Diógenes Laercio

Vidas y opiniones de los filósofos ilustres

Διογένους Λαερτίου

Βίοι καὶ γνῶμαι τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ εὐδοκιμησάντων

TOMO II
Libros III-V

Título original: Βίοι καὶ γνῶμαι τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ εὐδοκιμησάντων
Diógenes Laercio
Traducción: Carlos García Gual
Introducción y notas: Carlos García Gual

Γ

ΠΛΑΤΩΝ

1 Πλάτων, Ἀρίστωνος καὶ Περικτιόνης (ἢ Πωτώνης), Ἀθηναῖος, ἥτις τὸ γένος ἀνέφερεν εἰς Σόλωνα. Τούτου γὰρ ἦν ἀδελφὸς Δρωπίδης, οὗ Κριτίας, οὗ Κάλλαισχρος, οὗ Κριτίας ὁ τῶν τριάκοντα καὶ Γλαύκων, οὗ Χαρμίδης καὶ Περικτιόνη, ἧς καὶ Ἀρίστωνος Πλάτων, ἕκτος ἀπὸ Σόλωνος. Ὁ δὲ Σόλων εἰς Νηλέα καὶ Ποσειδῶνα ἀνέφερε τὸ γένος. Φασὶ δὲ καὶ τὸν πατέρα αὐτοῦ ἀνάγειν εἰς Κόδρον τὸν Μελάνθου, οἵτινες ἀπὸ Ποσειδῶνος ἱστοροῦνται κατὰ Θράσυλλον.

2 Σπεύσιππος δ' ἐν τῷ ἐπιγραφομένῳ Πλάτωνος περιδείπνῳ καὶ Κλέαρχος ἐν τῷ Πλάτωνος ἐγκωμίῳ καὶ Ἀναξιλίδης ἐν τῷ δευτέρῳ Περὶ φιλοσόφων φασὶν ὡς

1 de l. 3 cf. O. Gigon, *Elenchos* 7 (1986) 133–182; L. Brisson, *ANRW* II 36.5 (1992) 3619–3760 et 2° - 25° **2–7** Σόλωνος : cf. Procli *In Tim.* I, pp. 81.27–82.11 Diehl **7–8** Κόδρον : cf. Olympiod. *V. Plat.* 1 **8–10** Thrasylli Fr. 6 (*FHG* III, 505) **11–p. 193.4** Speusippi Fr. 147 Isnardi Parente; F 1 Tarán; Clearchi Fr. 2 Wehrli. Cf. Hieron. *Adv. Iovinian.* 1.42 (ed. E. Bickel, *Diatribe in Sen. Frr.*, I, Lipsiae, 1915, p. 384.27); Plut. *Quaest. conviv.* 717 E; Apul. *De Plat. dogm.* 1.1; Orig. *c. Cels.* 1.37 et 6.8

inscriptio ἐν τῷ γʹ B^2 : λαερτίου διογένους βίων φιλοσόφων τῶν εἰς δέκα τὸ τρίτον P^4**FVD** : τόμος γʹ **Φ** **1** **PV** : om. **BF** **3** Ἀθηναῖος post Σόλωνα transp. Meibom. **4** κάλλαισχρος **B**P^5 : κάλαισχρος P^1**F** **6** περικτιόνη ἧς B^2F^1 P^3**W** : περικτιόνης P^1**Q**F^2 **7** σώλωνος et σώλων **F** **9** μελάνθου **B**P^1**Q** : μελανθίου P^3**W** : μελενθίου **F** **10** θρασύλον **BP** **11** περιδείπνω – **12** πλάτωνος in mg super. B^2 **11** περιδείπνω B^2P^5, περὶ δείπνω **F** : περὶ δείπνου P^1**QWH** **13** ἀναξιλίδης **F**P^5 : ἀναξιλήδης **B** : ἀναξιάδης P^1(**Q**)**W** **H** : Ἀναξιλαΐδης Cobet | ὡς om. **P**

LIBRO III

Platón (427-347 a. C.)

1. Platón, hijo de Aristón y de Perictíone —o de Polona— era ateniense, y por su madre su linaje se remontaba a Solón. Pues hermano de éste fue Drópide, padre de Critias, padre de Calescro, padre de Critias, el que fue uno de los Treinta, y de Glaucón, del que fueron hijos Cármides y Perictíone, de la cual y de Aristón nació Platón, el sexto descendiente por generaciones de Solón. Solón hacía remontar su linaje hasta Neleo y Posidón. Dicen que el padre de Solón trazaba su ascendencia hasta Codro el hijo de Melanto, los cuales se refiere que descienden de Posidón, de acuerdo con Trásilo.

2. Espeusipo en su obra titulada *Banquete fúnebre de Platón* y Clearco en su *Encomio de Platón* y Anaxilaides en el segundo libro de *Sobre los filósofos* cuentan que era

Ἀθήνησιν ἦν λόγος ὡραίαν ⟨γάμου⟩ οὖσαν τὴν Περικτιόνην βιάζεσθαι τὸν Ἀρίστωνα καὶ μὴ τυγχάνειν· παυόμενόν τε τῆς βίας ἰδεῖν τὴν τοῦ Ἀπόλλωνος ὄψιν· ὅθεν καθαρὰν γάμου φυλάξαι ἕως τῆς ἀποκυήσεως.

Καὶ γίνεται Πλάτων, ὥς φησιν Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικοῖς, ὀγδόῃ καὶ ὀγδοηκοστῇ Ὀλυμπιάδι, Θαργηλιῶνος ἑβδόμῃ, καθ' ἣν Δήλιοι τὸν Ἀπόλλω γενέσθαι φασί. Τελευτᾷ δέ (ὥς φησιν Ἕρμιππος, ἐν γάμοις δειπνῶν) τῷ πρώτῳ ἔτει τῆς ὀγδόης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος, βιοὺς ἔτος ἓν πρὸς τοῖς ὀγδοήκοντα. Νεάνθης δέ φησιν αὐτὸν 3
τεττάρων καὶ ὀγδοήκοντα τελευτῆσαι ἐτῶν. Ἔστιν οὖν Ἰσοκράτους νεώτερος ἔτεσιν ἕξ· ὁ μὲν γὰρ ἐπὶ Λυσιμάχου, Πλάτων δὲ ἐπὶ Ἀμεινίου γέγονεν, ἐφ' οὗ Περικλῆς ἐτελεύτησεν. Ἦν δὲ τῶν δήμων Κολλυτεύς, ὥς φησιν Ἀντιλέων ἐν δευτέρῳ Περὶ χρόνων. Καὶ ἐγεννήθη κατά

5–7 Apollodori F 37 (*FGrHist* 244) **6** i.e. 428–424 **8–10** Hermippi Fr. 41 Wehrli **9–10** i.e. 348–347. Cf. Theopompi F 294 (*FGrHist* 115); Philochori F 223 (*FGrHist* 328); Pap. Hercul. 1021, col. 2.36–38 ed. Gaiser (1988) et Dorandi (1991); Favorini Fr. 13 Mensching; DL 5.9 **10–11** Neanthis F 20 (*FGrHist* 84) **11** Ἔστιν – **14** ἐτελεύτησεν : Plut. *Decem orat. v.* 4.1, 836 F; Anon. *Proleg. in Plat.* 2 Westerink; Phot. *Bibl.* 260, p. 486 b 12 **12** ἐπὶ Λυσιμάχου : i.e. 436–435 **13** ἐπὶ Ἀμεινίου : i.e. 429–428 **14** Ἦν δὲ – **15** *FGrHist* 247 F 1; P. Herc. 1021, col. 2.34–35 **15** Καὶ – **p. 194.5** Αἰγινήταις : Anonymi *Proleg. in Plat.* 2 (p. 197.32 Hermann)

1 ἦν om. **B** | γάμου addidi (cf. v 4 γάμου) **2** super τυγχάνειν add. ἐπι- **F²** **7** ἀπόλλω **BP** : ἀπόλλωνα **FV** **8** ἕρπιππος **B** **11** Δ′ **F**, τεττάρων **BP** : Α′ Diels (*Rhein. Mus.* 31 [1876] 42) : Β′ Jacoby **12** ἕξ **BPF** et Olympiod. : ἑπτά Meursius (*Archont. Athen.* 3.2) et Jacoby ex Plut. et Photio | λυσιμάχου **BPF** et Plut. : ⟨Ν⟩αυσιμάχου Nunnesius (*Notae ad V. Aristot.*) conl. Diod. 12.33.1 **13** ἀμεινίου **BPF** : ⟨Ἐπ⟩αμείνωνος Zeller et Jacoby

fama en Atenas que Aristón intentó forzar a Perictíone, que estaba en la plenitud de su belleza, pero no lo logró. Y al cesar en su violencia vio la aparición de Apolo. Por ello la conservó intocada durante su matrimonio hasta el parto.

Conque nace Platón, según afirma Apolodoro en su *Cronología*, en la Olimpiada ochenta y ocho[1], el séptimo día del mes Targelión, en el mismo día que dicen los delios que nació Apolo. Y muere, según dice Hermipo, mientras asistía a un convite de bodas, en el año primero de la Olimpiada ciento ocho[2], a la edad de ochenta y un años. 3. Pero Neantes dice que murió a los ochenta y cuatro años. Así que era seis años más joven que Isócrates; éste había nacido en el arcontado de Lisímaco[3], y Platón en el de Aminias, en el que murió Pericles[4]. Pertenecía al demo Coliteo, según dice Antileón en su libro segundo de *Sobre fechas*. Y nació, según

[1] 428-425 a. C. <<
[2] 347 a. C. <<
[3] 436-435 a. C. <<
[4] 429 a. C. <<

τινας ἐν Αἰγίνῃ (ἐν τῇ Φειδιάδου οἰκίᾳ τοῦ Θάλητος, ὥς
φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ), τοῦ πατρὸς
αὐτοῦ μετὰ καὶ ἄλλων πεμφθέντος ⟨ἐκεῖ⟩ κληρούχου καὶ
ἐπανελθόντος εἰς Ἀθήνας, ὁπόθ' ὑπὸ Λακεδαιμονίων ἐξε-
βλήθησαν βοηθούντων Αἰγινήταις. Ἀλλὰ καὶ ἐχορήγησεν
Ἀθήνησι Δίωνος ἀναλίσκοντος, ὥς φησιν Ἀθηνόδωρος
4 ἐν η΄ Περιπάτων. Ἔσχε δ' ἀδελφοὺς Ἀδείμαντον καὶ
Γλαύκωνα καὶ ἀδελφὴν Πωτώνην, ἐξ ἧς ἦν Σπεύσιππος.

Καὶ ἐπαιδεύθη μὲν γράμματα παρὰ Διονυσίῳ, οὗ καὶ
μνημονεύει ἐν τοῖς Ἀντερασταῖς. Ἐγυμνάσατο δὲ παρὰ
Ἀρίστωνι τῷ Ἀργείῳ παλαιστῇ· ἀφ' οὗ καὶ Πλάτων διὰ
τὴν εὐεξίαν μετωνομάσθη, πρότερον Ἀριστοκλῆς ἀπὸ τοῦ
πάππου καλούμενος [ὄνομα], καθά φησιν Ἀλέξανδρος ἐν
Διαδοχαῖς. Ἔνιοι δὲ διὰ τὴν πλατύτητα τῆς ἑρμηνείας
οὕτως ὀνομασθῆναι· ἢ ὅτι πλατὺς ἦν τὸ μέτωπον, ὥς φησι
Νεάνθης. Εἰσὶ δ' οἳ καὶ παλαῖσαί φασιν αὐτὸν Ἰσθμοῖ,
5 καθὰ καὶ Δικαίαρχος ἐν πρώτῳ Περὶ βίων, | καὶ γραφικῆς
ἐπιμεληθῆναι καὶ ποιήματα γράψαι, πρῶτον μὲν διθυράμ-

1 ἐν – **2** ἱστορίᾳ : Favorini Fr. 32 Mensching **5** Ἀλλὰ καὶ – **7** Περιπάτων : cf. Plut. *Dion.* 17.2; *Aristid.* 1.4 **9–14** ἐν Διαδοχαῖς : cf. Apul. *De Plat. dogm.* 1.1 et 2; Olympiod. *V. Plat.* 2; Anon. *Proleg. in Plat.* 1 et 2; Sen. *Ep.* 58.30; Serv. *In Aen.* 6.668 **10** Plat. *Amat.* 132 a 1 **13–14** *FGrHist* 273 F 88 **15** ὅτι πλατὺς – **16** Νεάνθης : *FGrHist* 84 F 21; P. Herc. 1021, col. 2.40–43 et Gaiser 407–409. Cf. J.A. Notopoulos, *C.P.* 34 (1939) 135–145 **16** Εἰσὶ – **17** Περὶ βίων : Dicaearchi Fr. 40 Wehrli **17** γραφικῆς – **p. 195.1** τραγῳδίας : cf. Apul. *De Plat. dogm.* 1.2; Olympiod. *V. Plat.* 2 et 3; Ael. *V.H.* 2.30

2 φαβορεῖνος **B** **3** ἐκεῖ addidi (ἐν τῇ Αἰγίνῃ Olymp.) | κληρούχων **F** **5** ἐχωρήγησεν **B** **8** ποτώτην **B** | ἦν ss. **F**[2] **13** ὄνομα om. **F**, del. Cobet **15** ὠνομασθῆναι **F** **16** εἰσὶ(ν) δ' **PF** : εἰσὶν **B** | παλέσαι **F** | φησὶν **BF** **17** post βίων addit λέγεται δὲ ὅτι **F**, agn. Cobet **18** ἐπεμελήθη et ἔγραψε **F** | πρῶτον **BP** : καὶ πρῶτα **F**

algunos, en Egina, en la casa de Fidiades, el hijo de Tales, según cuenta Favorino en su *Historia miscelánea*. Pues su padre había sido enviado junto con otros como colono —*cleruco*— y de allí retornó a Atenas cuando los atenienses fueron expulsados por los lacedemonios que acudieron en socorro de los eginetas. Luego fue también corego en Atenas, corriendo Dión con los gastos, según dice Apolodoro en el libro octavo de *Paseos*. 4. Tuvo como hermanos a Adimanto y a Glaucón, y como hermana a Potona, la madre de Espeusipo.

Aprendió las primeras letras en la escuela de Dionisio, al que menciona en los *Rivales*. Tuvo como maestro de gimnasia a Aristón, el luchador de Argos. De éste recibió Platón su nombre por su robusta constitución, pues antes se llamaba Aristocles por su abuelo, según cuenta Alejandro en su *Sucesiones de los filósofos*. Algunos dicen que lo llamaron así por la amplitud de su estilo; o porque tenía muy amplia la frente, como dice Neantes. Hay algunos que afirman que participó en los combates de lucha en el Istmo —así lo dice Dicearco en el libro primero de *Sobre biografías* 5. — y que se dedicó a la pintura y que escribió poemas, primero ditirambos,

βους, ἔπειτα καὶ μέλη καὶ τραγῳδίας. Ἰσχνόφωνός τε, φασίν, ἦν, ὡς καὶ Τιμόθεός φησιν ὁ Ἀθηναῖος ἐν τῷ Περὶ βίων. Λέγεται δ' ὅτι Σωκράτης ὄναρ εἶδε κύκνου νεοττὸν ἐν τοῖς γόνασιν ἔχειν, ὃν καὶ παραχρῆμα πτεροφυήσαντα ἀναπτῆναι ἡδὺ κλάγξαντα· καὶ μεθ' ἡμέραν Πλάτωνα αὐτῷ συστῆναι, τὸν δὲ τοῦτον εἰπεῖν εἶναι τὸν ὄρνιν.

Ἐφιλοσόφει δὲ τὴν ἀρχὴν ἐν Ἀκαδημίᾳ, εἶτα ἐν τῷ κήπῳ τῷ παρὰ τὸν Κολωνόν, ὥς φησιν Ἀλέξανδρος ἐν Διαδοχαῖς, καθ' Ἡράκλειτον. Ἔπειτα μέντοι μέλλων ἀγωνιεῖσθαι τραγῳδίᾳ πρὸ τοῦ Διονυσιακοῦ θεάτρου Σωκράτους ἀκούσας κατέφλεξε τὰ ποιήματα εἰπών·

Ἥφαιστε, πρόμολ' ὧδε· Πλάτων νύ τι σεῖο χατίζει.

Τοὐντεῦθεν δὴ γεγονώς, φασίν, εἴκοσιν ἔτη διήκουσε 6
Σωκράτους· ἐκείνου δ' ἀπελθόντος προσεῖχε Κρατύλῳ τε τῷ Ἡρακλειτείῳ καὶ Ἑρμογένει τῷ τὰ Παρμενίδου φιλοσοφοῦντι. Εἶτα γενόμενος ὀκτὼ καὶ εἴκοσιν ἐτῶν, καθά φησιν Ἑρμόδωρος, εἰς Μέγαρα πρὸς Εὐκλείδην σὺν καὶ

1–3 *FHG* IV, 523 **3** Λέγεται – **6** Olympiod. *V. Plat.* 4; Anon. *Proleg. in Plat.* 1; Paus. 1.30.3; Orig. *c. Cels.* 6.8; Apul. 1.1; Arsen. *Violetum*, p. 438 Walz **7–9** *FGrHist* 273 F 89 **9** Ἔπειτα – **12** Olympiod. *V. Plat.* 3; Anon. *Proleg. in Plat.* 3; *Iliad.* 18.392; Apul. *De Plat. dogm.* 1.2; Ael. *V.H.* 2.30; Procli *In Plat. Remp.* I, p. 205.5 Knoll **14–16** cf. Aristot. *Metaph.* A 6, 987 a 32; Apul. 1.3; Olympiod. *V. Plat.* 4; Anon. *Proleg. in Plat.* 4 (p. 199.24) **17** εἰς Μέγαρα – **p. 196.1** ὑπεχώρησεν : 2.106; Cic. *De fin.* 5.87

1 ἔπειτα δὲ **FV** **2** φασὶν om. **F** | ὁ ἀθηναῖος om. **F** **3** ὅτι καὶ **F** | ἴδε **B** **4** σχεῖν **B** **6** τοῦτο **F**[1] (corr. **F**[2]) **7** δὲ **FP**[2]**Q** : δὴ **BP**[1] | ἐν ἀκαδημίᾳ εἶτα secl. Roeper[1] **8** παρὰ **BF** : περὶ **PV** **9** ἡράκλητον **B** **10** πρὸ τῶν Διονυσίων Ael. **12** ἥφεστε **B** | τι **B**[2]**Φ** et Hom. : τοι **PF** **14** προσεῖχε – **16** εἶτε secl. Roeper[1] **14** τε om. **F** **15** ἡρακλείτω **F** **16** εἶτα **BF** : ἔπειτα **PV** **17** ἐς **F**

luego poesías líricas y tragedias. Era de voz débil, cuentan, como hace por ejemplo Timoteo de Atenas en su *Sobre biografías*. Se dice que Sócrates vio en sueños que tenía un cisne de poca edad en sus rodillas, que al punto desarrollaba sus alas y echaba a volar cantando dulcemente. Y al día siguiente se encontró con Platón, y dijo que él era el ave.

Al comienzo se dedicó a la filosofía en la Academia, y luego en el jardín cercano a Colono, según dice Alejandro en su *Sucesiones de los filósofos*, a la manera de Heráclito. No obstante iba a participar en las fiestas con una tragedia cuando oyó la voz de Sócrates delante del teatro de Dioniso y allí quemó sus versos diciendo:

Hefesto, avanza por aquí. Platón ahora te necesita[5].

6. Desde entonces, cuando tenía ya veinte años, cuentan, fue discípulo de Sócrates . Y al desaparecer éste, se acercó a Crátilo el Heraclíteo, y a Hermógenes el seguidor de Parménides. Más tarde, ya con veintiocho años, según dice Hermodoro, se retiró a Mégara junto a Euclides en compañía además de

[5] Ilíada XVIIII 392; sustituyendo el nombre de Tetis por el de Platón.

ἄλλοις τισὶ Σωκρατικοῖς ὑπεχώρησεν. Ἔπειτα εἰς Κυρήνην ἀπῆλθε πρὸς Θεόδωρον τὸν μαθηματικόν· κἀκεῖθεν εἰς Ἰταλίαν πρὸς τοὺς Πυθαγορικοὺς Φιλόλαον καὶ Εὔρυτον. Ἔνθεν τε εἰς Αἴγυπτον παρὰ τοὺς προφήτας· οὗ φασι καὶ Εὐριπίδην αὐτῷ συνακολουθῆσαι καὶ αὐτόθι νοσήσαντα πρὸς τῶν ἱερέων ἀπολυθῆναι τῇ διὰ θαλάττης θεραπείᾳ· ὅθεν που καὶ εἰπεῖν·

θάλασσα κλύζει πάντα τἀνθρώπων κακά.

7 Ἀλλὰ καὶ Ὅμηρον φάναι ⟨περὶ⟩ πάντων ἀνθρώπων Αἰγυπτίους ἰατροὺς εἶναι. Διέγνω δὴ ὁ Πλάτων καὶ τοῖς Μάγοις συμμῖξαι· διὰ δὲ τοὺς τῆς Ἀσίας πολέμους ἀπέστη. Ἐπανελθὼν δὲ εἰς Ἀθήνας διέτριβεν ἐν Ἀκαδημίᾳ. Τὸ δ' ἐστὶ γυμνάσιον προάστειον ἀλσῶδες, ἀπό τινος ἥρωος ὀνομασθὲν Ἑκαδήμου, καθὰ καὶ Εὔπολις ἐν Ἀστρατεύτοις φησίν·

ἐν εὐσκίοις δρόμοισιν Ἑκαδήμου θεοῦ.

Ἀλλὰ καὶ ὁ Τίμων εἰς τὸν Πλάτωνα λέγων φησί·

1 Ἔπειτα – **4** προφήτας : P. Herc. 1021, col. X.7–9; Apul. 1.3; Olympiod. *V. Plat.* 3; Anon. *Proleg. in Plat.* 4; Cic. *Tusc.* 1.39; Quint. *Inst.* 1.12.15 **8** Eurip. *I.T.* 1193 **9–10** cf. *Odyss.* 4.229–232 **12–16** cf. 3.40; Aristoph. *Nub.* 1005 ss. et *Schol.*; Plut. *V. Cim.* 13.7 **16** Eupolidis Fr. 36 (*PCG* V)

4 οἷ Cobet **6** ἀπολυθῆναι **BPFΦ** : ἀπολουσθῆναι in mg **B**[2] **7** εἰπεῖν φασι **Φ** **8** πάντ' ἀνθρώπων **F** **9** καὶ ed. Basil. : καθ' **BPF** : καὶ καθ' *Frob.* | ⟨περὶ⟩ πάντων ἀνθρώπων ex Homero Wilamowitz, *Plato* II (1919) 5 : πάντας ἀνθρώπους **BPF** **12** ἀκαδημία **PF** : ἀκαδημεία **B** **14** ὠνομασθὲν **B** | Ἑκαδήμου Huebner : ἑκαδήμου **B** : ἀκαδήμου **PΦ** : ἀκαδήμου **F** **16** ἑκαδήμου **BF** : ἀκαδήμου **P**[1] (ss. ε- **P**[1]) **17** τείμων **B**

otros socráticos. Luego marchó a Cirene a la escuela de Teodoro el matemático, y de allí fue a Italia a visitar a los pitagóricos Filolao y Éurito. Y de allá fue hasta Egipto a ver a los profetas. Dicen que hacia allí le acompañó Eurípides, el cual se puso enfermo y fue curado por los sacerdotes mediante un tratamiento con agua de mar. Por eso sin duda que dijo aquello de:

El mar lava todos los males de los humanos[6].

7. Y dice además, de acuerdo con Homero, que los egipcios son todos entendidos en medicina[7]. Intentó también Platón tomar contacto con los magos (de Persia); pero fue retenido a causa de las guerras de Asia. A su regreso a Atenas vivía en la Academia, que es un gimnasio bien poblado de árboles en los arrabales de la ciudad, que recibe su nombre de un cierto héroe; Hecademo, según lo que dice Éupolis en su comedia *Exentos de milicia*:

En los umbrosos senderos del héroe Hecademo[8].

Por otra parte hay unos versos de Timón sobre Platón que dicen:

[6] Eur., Ifigenia en Táuride, 1193. <<
[7] Odisea IV 229 ss. <<
[8] Frag. I 265 Kock. <<

Τῶν πάντων δ' ἡγεῖτο πλατίστακος, ἀλλ' ἀγορητὴς
ἡδυεπής, τέττιξιν ἰσογράφος, οἵ θ' Ἑκαδήμου
δένδρῳ ἐφεζόμενοι ὄπα λειριόεσσαν ἱᾶσιν.

Πρότερον γὰρ διὰ τοῦ ε Ἑκαδημία ἐκαλεῖτο. Ὁ δ' οὖν 8
φιλόσοφος καὶ Ἰσοκράτει φίλος ἦν. Καὶ αὐτῶν Πραξι-
φάνης ἀνέγραψε διατριβήν τινα περὶ ποιητῶν γενομένην
ἐν ἀγρῷ παρὰ Πλάτωνι ἐπιξενωθέντος τοῦ Ἰσοκράτους.
Καὶ αὐτόν φησιν Ἀριστόξενος τρὶς ἐστρατεῦσθαι, ἅπαξ
μὲν εἰς Τάναγραν, δεύτερον δὲ εἰς Κόρινθον, τρίτον ἐπὶ
Δηλίῳ· ἔνθα καὶ ἀριστεῦσαι. Μίξιν τε ἐποιήσατο τῶν τε
Ἡρακλειτείων λόγων καὶ Πυθαγορικῶν καὶ Σωκρατικῶν·
τὰ μὲν γὰρ αἰσθητὰ καθ' Ἡράκλειτον, τὰ δὲ νοητὰ κατὰ
Πυθαγόραν, τὰ δὲ πολιτικὰ κατὰ Σωκράτην ἐφιλοσόφει.
Λέγουσι δέ τινες, ὧν ἐστι καὶ Σάτυρος, ὅτι Δίωνι ἐπέ- 9
στειλεν εἰς Σικελίαν ὠνήσασθαι τρία βιβλία Πυθαγο-
ρικὰ παρὰ Φιλολάου μνῶν ἑκατόν. Καὶ γὰρ ἐν εὐπορίᾳ,
φασίν, ἦν παρὰ Διονυσίου λαβὼν ὑπὲρ τὰ ὀγδοήκοντα
τάλαντα, ὡς καὶ Ὀνήτωρ φησὶν ἐν τῷ ἐπιγραφομένῳ Εἰ
χρηματιεῖται ὁ σοφός. Πολλὰ δὲ καὶ παρ' Ἐπιχάρμου τοῦ

1–3 Timonis B 30 Diels; *Suppl. Hell.* 804 **4** Dicaearchi Fr. 66 Wehrli; Plut. *Thes.* 32.5; Herodiani I, 277 et II, 471 Lentz **5** Καὶ – **7** Praxiphanis Fr. 61 Wehrli **8** Καὶ – **10** Aristoxeni Fr. 61 Wehrli; Ael. *V.H.* 7.14 **10** Μίξιν – **13** cf. Procli *In Tim.* I, p. 7.24 Diehl **14–18** τάλαντα : 8.15; 44 A 8 DK; Satyri Fr. 16 (*FHG* III, 163 s.); Gell. 3.17.1–2; Cic. *De rep.* 1.10.16 **19** Πολλὰ – **p. 203.3** ὠφέλειαν : Alcimi F 6 (*FGrHist* 560). Cf. C. Gaiser, *Zetesis* (Festschrift E. de Strycker, Antverpiae, 1973) 61–79

1 πλατίστατος **B** : πλατίστακος **Pφ**, πλατύστακος **F** (πλατίστακος def. Diels conl. Athen. 3, 118 C; Luc. *Pisc.* 49) **3** δένδρω **Bφ** : δένδρει **PFV** | λιριόεσαν **B**^{2} | ἰᾶσιν **B**^{2} et ss. **P**^{2}**Q** : ἱεῖσι **P**^{1}**F** **5** καὶ^1 ss. **F**^{2} **6** συνέγραψε **P** **10** καὶ ss. **F**^{2} **11** ἡρακλειτίων **B** | καὶ^1 in mg **F**^{2} **12** ἡρά-κλιτον **B** **15** ὠνίσασθαι **F** **16** γὰρ **P** : γὰρ καὶ **BF**

A todos los guiaba una Platija, *[nota edit. La palabra gr. Platístakos se refiere a un pez llamado mújol, pero se elige el pez platija para hacer eco del juego de palabras del original]*
más bien un voceador del ágora
de dulce voz, que transcribe a las cigarras que, de Hecademo
en los árboles posadas, su voz, delicada como lirio, emiten[9].

8. Pues al comienzo se llamaba Hecademia con *e*. El filósofo fue también amigo de Isócrates. Praxífanes precisamente puso por escrito una conversación de ambos sobre poetas que tuvieron en el campo, cuando Platón tuvo como huésped a Isócrates.

Refiere de él Aristóxeno que participó en tres expediciones militares, la primera vez en Tanagra, la segunda en Corinto y la tercera en Delos. Aquí obtuvo el premio al valor. Hizo una combinación de doctrinas de Heráclito y de pitagóricas y socráticas. Pues en su teoría de lo sensible filosofaba de acuerdo con Heráclito, en lo inteligible de acuerdo con Pitágoras y en lo cívico de acuerdo con Sócrates.

9. Dicen algunos, entre los que está Sátiro, que envió a Dión a Sicilia para que le comprara tres libros pitagóricos a Filolao por cien minas. Pues entonces estaba en la abundancia, dicen, al haber recibido de Dionisio más de ochenta talentos, según lo afirma Onétor en el escrito titulado *De si se enriquecerá el sabio*. Y también mucho de parte de Epicarmo, el

[9] Frag. 30 Diels. <<

κωμῳδοποιοῦ προσωφέληται τὰ πλεῖστα μεταγράψας, καθά φησιν Ἄλκιμος ἐν τοῖς Πρὸς Ἀμύνταν, ἅ ἐστι τέτταρα. Ἔνθα καὶ ἐν τῷ πρώτῳ φησὶ ταῦτα·

"Φαίνεται δὲ καὶ Πλάτων πολλὰ τῶν Ἐπιχάρμου λέγων. Σκεπτέον δέ· ὁ Πλάτων φησὶν αἰσθητὸν μὲν εἶναι τὸ μηδέποτε ἐν τῷ ποιῷ μηδὲ ποσῷ διαμένον, ἀλλ' ἀεὶ ῥέον
10 καὶ μεταβάλλον, | ὡς ἐξ ὧν ἄν τις ἀνέλῃ τὸν ἀριθμόν, τούτων οὔτε ἴσων οὔτε τινῶν οὔτε ποσῶν οὔτε ποιῶν ὄντων. Ταῦτα δ' ἐστὶν ὧν ἀεὶ γένεσις, οὐσία δὲ μηδέποτε πέφυκε. Νοητὸν δὲ ἐξ οὗ μηθὲν ἀπογίνεται μηδὲ προσγίνεται. Τοῦτο δ' ἐστὶν ἡ τῶν ἀϊδίων φύσις, ἣν ὁμοίαν τε καὶ τὴν αὐτὴν ἀεὶ συμβέβηκεν εἶναι. Καὶ μὴν ὅ γε Ἐπίχαρμος περὶ τῶν αἰσθητῶν καὶ νοητῶν ἐναργῶς εἴρηκεν·

— Ἀλλ' ἀεί τοι θεοὶ παρῆσαν χὑπέλιπον οὐ πώποκα,
τάδε δ' ἀεὶ πάρεσθ' ὁμοῖα διά τε τῶν αὐτῶν ἀεί.
— Ἀλλὰ λέγεται μὰν Χάος πρᾶτον γενέσθαι τῶν θεῶν.
— Πῶς δέ κα; Μὴ ἔχον γ' ἀπὸ τίνος μηδ' ἐς ὅ τι πρᾶτον μόλοι.
— Οὐκ ἄρ' ἔμολε πρᾶτον οὐθέν; — Οὐδὲ μὰ Δία δεύτερον,

7 τὸν ἀριθμόν : cf. Aristot. *Metaph.* Δ 8, 1017 b 17–21 et Gaiser, 72 **14–p. 199.1** 23 B 1 DK; Fr. 170a Kaibel (*CGF* I.1); *FGrHist* 560 F 6 **16** cf. Hes. *Theog.* 116

1 κωμωδοποιοῦ **P**, κωμοδοποιοῦ **F** : κωμωδιοποιοῦ **B** **5** αἰθητὸν $\mathbf{B}^1$ (corr. $\mathbf{B}^2$) | τὸν $\mathbf{B}^1$ (corr. $\mathbf{B}^2$) **6** τῶ ποσῶ **F** **10** μηδὲν **F** **12** ἀεὶ om. **F** **14** ἀλλὰ **F** | χὑπέλιπον Dobree (ad Porsoni *Aristoph.*, p. 126) : καὶ ὑπέλιπον **PF** : καὶ ὑπέλειπον **B** | οὐ πώποκα $\mathbf{FP}^4$, οὔπω ποκα $\mathbf{P}^1\mathbf{QW}$: οὔ πωκα $\mathbf{B}^1$: οὔπω ποτέ κα $\mathbf{B}^2$ in mg **15** τε Kuehn : δὲ **BPF** **16** μὰν $\mathbf{FP}^4$: μὰ $\mathbf{BP}^1$ | πρᾶτον $\mathbf{P}^1\mathbf{F}$: πρῶτον $\mathbf{BP}^2\mathbf{Q}$ **17** δέ κα; Μὴ ἔχον G. Hermann : δὲ κἀμήχανόν **BP**, δέ κ' ἀμήχανόν **F** | γε **F** | μηδ' ἐς **B** : μηδὲν $\mathbf{P}^1$ (-ν in ras.) **Q F** (-ν ss. $\mathbf{F}^2$) | ὅττι $\mathbf{P}^2\mathbf{Q}$ | πρᾶτον **PF** : πρῶτον **B** **19** ἔμολεν **B** | πρᾶτον **PF** : πρῶτον **B** | οὐδὲν **P**

Comediógrafo, sacó provecho, del que transcribió la mayor parte de los dichos, según refiere Álcimo en los escritos dedicados a Amintas, que son cuatro. Allí en el primero dice:

Está claro que Platón dice mucho de lo de Epicarmo. Examinémoslo. Platón dice que lo sensible es lo que nunca permanece ni en cantidad ni en cualidad, sino que siempre fluye y cambia, 10. de modo que si uno les sustrae el número a estas cosas, ya no son iguales ni determinadas ni en su cantidad ni en sus cualidades. Estas cosas están en perenne devenir, y su entidad no permanece nunca por naturaleza. Lo inteligible, en cambio, versa sobre lo que en nada disminuye ni se acrecienta. Esto es la naturaleza propia de las cosas eternas, a la que le conviene ser semejante e idéntica. Ahora bien, Epicarmo ha dicho claramente acerca de los objetos sensibles e inteligibles:

A - Pero siempre fueron los dioses y jamás vinieron a menos. Eso siempre tuvo idéntica existencia e idénticas causas.

B - Pero se cuenta que el Caos fue el primero en nacer de los dioses.

A - ¿Cómo pues? Que no tenía de dónde ni a qué dirigirse.

B - ¿Entonces nada vino primero?

A - Ni, ¡por Zeus!, tampoco segundo,

τῶνδέ γ' ὧν ἁμὲς νῦν ὧδε λέγομες, ἀλλ' ἀεὶ τάδ' ἦς. **11**
Καί·
⟨Αἰ⟩ πὸτ ἀριθμόν τις περισσόν, αἰ δὲ λῇς πὸτ ἄρτιον,
ποτθέμειν λῇ ψᾶφον ἢ καὶ τᾶν ὑπαρχουσᾶν λαβεῖν,
ἦ δοκεῖ κά τοί γ' ⟨ἔθ'⟩ ὡὑτὸς εἶμεν; — Οὐκ ἐμίν γά κα.
— Οὐδὲ μὰν οὐδ' αἰ ποτὶ μέτρον παχυαῖον ποτθέμειν
λῇ τις ἕτερον μᾶκος ἢ τοῦ πρόσθ' ἐόντος ἀποταμεῖν,
ἔτι χ' ὑπάρχοι κῆνο τὸ μέτρον; — Οὐ γάρ. — Ὧδε νῦν ὅρη
καὶ τὸς ἀνθρώπως· ὁ μὲν γὰρ αὔξεθ', ὁ δέ γα μὰν φθίνει,
ἐν μεταλλαγᾷ δὲ πάντες ἐντὶ πάντα τὸν χρόνον.
Ὃ δὲ μεταλλάσσει κατὰ φύσιν κοὔποκ' ἐν ταὐτῷ μένει
ἕτερον εἴη κα τόδ' ἤ⟨δη⟩ τοῦ παρεξεστακότος.

3–p. 200.3 23 B 2 DK; Fr. 170b Kaibel

1 τῶν δὲ γε **BP**[1] (?) : τῶν δ' **FP**[3]**W** | αμες **B**, ἅμες **P**, ἄμες **F** | λέγομες G. Hermann, ἀλλ' ἀεὶ τάδ' ἦς Bergk et **2** Καί Diels (cf. p. 202.15) : λέγω (λέγων **F**) μέλλει τάδ' εἶναι (ἦναι **B**[2]**F**[1]) **B**[1]**PF**[2] **3** Αἰ add. G. Hermann | πὸτ[2] Bergk : τὸν **BPF** **4** ποτθέμειν (vel ποτθέμεν) Ahrens : ποτεθεμην **B**[1], ποτὲ θέμην **P**[1], πότε θέμιν **F** : ποτὲ θέμιν **B**[2]**P**[2]**Q** **5** γ' ⟨ἔθ'⟩ ὡὑτὸς Kaibel : κ' ἑαυτὸς **BP**[1] : καὶ ὁ αὐτὸς **FP**[4]**H** | ειμεν **B**, εἰ μὲν **PF** | γά G. Hermann : τά **BPF** **6** αἰ ποτὶ Casaubon : ἀποτί **BP**, ἀπό τι **F** | παχυαῖον Casaubon : παχὺ ἐὸν **BPF** | ποτ' θεμειν **B**[2] : ποτ' ἐθέμιν **P** : ποτεθέμην **F** **7** ἕτερον **P**[5] : στερον **B**[2], στερρὸν **P**[1]**F** : ἕτερον στερὸν **V** et *Frob.* **8** χ' Huebner : κ' **BPF** | κῆνο **B F**[1] : κεῖνο **PF**[2] : τῆνο G. Hermann **10** τὸς **B** : τὼς **PF V** | ἀνθρώπως **F** : ἀνθρώπους **BPV** | γ' αμαν **B** **13** κοὔποκ' Huebner : καὶ οὔπωκ' **P**[1]**QWF** (-ο- **P**[4]) : καὶ οὔποτ' **B**[2] (οὔπωκ' **B**[1] ?) **14** μένει **B** : μενεῖ **PF** **15** κα τόδ' ἤ⟨δη⟩ Kaibel : καὶ τὸ δεὶ **B** : κάτω δὴ **P** : κατοδὴ **F**[1] (-ω- ss. **F**[2]) : κα τόδ' ⟨ἀ⟩εὶ ed. Basil.

al menos de los seres 11. de los que ahora hablamos nosotros, sino que siempre fueron.

Y

… A - Si a un número impar, o par, si quieres, le puedes añadir una piedrecilla o quitársela de las que tiene, ¿te parece entonces que será aún igual?

B - No, desde luego.

A - ¿Tampoco, pues, si a la medida de un codo quiere añadirle o recortarle alguno otra extensión distinta a la que tenía ya no tendrá la misma medida?

B - Pues no.

A - Mira, pues, ahora a los humanos. El uno crece, el otro mengua, y todos están en un proceso de cambio todo el tiempo. Lo que por naturaleza cambia nunca permanece en lo mismo, y ha de ser eso algo distinto de lo que era antes siempre.

Καὶ τὺ δὴ κἀγὼ χθὲς ἄλλοι καὶ νῦν ἄλλοι τελέθομες
καὖθις ἄλλοι κοὔποχ' ὡὐτοὶ κατά ⟨γα τοῦτον⟩ τὸν
λόγον."

12 Ἔτι φησὶν ὁ Ἄλκιμος καὶ ταυτί· "Φασὶν οἱ σοφοὶ τὴν ψυχὴν τὰ μὲν διὰ τοῦ σώματος αἰσθάνεσθαι, οἷον ἀκούουσαν, βλέπουσαν, τὰ δ' αὐτὴν καθ' αὑτὴν ἐνθυμεῖσθαι μηδὲν τῷ σώματι χρωμένην· διὸ καὶ τῶν ὄντων τὰ μὲν αἰσθητὰ εἶναι, τὰ δὲ νοητά. Ὧν ἕνεκα καὶ Πλάτων ἔλεγεν ὅτι δεῖ τοὺς συνιδεῖν τὰς τοῦ παντὸς ἀρχὰς ἐπιθυμοῦντας πρῶτον μὲν αὐτὰς καθ' αὑτὰς διελέσθαι τὰς ἰδέας, οἷον ὁμοιότητα καὶ μονάδα καὶ πλῆθος καὶ μέγεθος καὶ στάσιν καὶ κίνησιν· δεύτερον αὐτὸ καθ' αὑτὸ τὸ καλὸν καὶ
13 ἀγαθὸν καὶ δίκαιον καὶ τὰ τοιαῦτα ὑποθέσθαι· τρίτον τῶν ἰδεῶν συνιδεῖν ὅσαι πρὸς ἀλλήλας εἰσίν, οἷον ἐπιστήμην ἢ μέγεθος ἢ δεσποτείαν (ἐνθυμουμένους ὅτι τὰ παρ' ἡμῖν διὰ τὸ μετέχειν ἐκείνων ὁμώνυμα ἐκείνοις ὑπάρχει· λέγω δὲ οἷον δίκαια μὲν ὅσα τοῦ δικαίου, καλὰ δὲ ὅσα τοῦ καλοῦ). Ἔστι δὲ τῶν εἰδῶν ἓν ἕκαστον ἀΐδιόν τε καὶ νόημα καὶ πρὸς τούτοις ἀπαθές. Διὸ καί φησιν ἐν τῇ φύσει τὰς ἰδέας ἑστάναι καθάπερ παραδείγματα, τὰ δ' ἄλλα ταύταις ἐοικέναι, τούτων ὁμοιώματα καθεστῶτα. Ὁ τοί-

10 πρῶτον μὲν – **12** κίνησιν : cf. Plat. *Parm.* 129 d 6 – e 1 (et Gaiser, 74–77) **12** δεύτερον – **13** ὑποθέσθαι : *Parm.* 130 b 7–9 **13** τρίτον – **17–18** τοῦ καλοῦ : *Parm.* 133 c 8–134 a 1 **19** ἐν τῇ φύσει – **21** καθεστῶτα : *Parm.* 132 d 1–3

1 κἠγὼ Ahrens | τελέθοιμες **B** **2** ὡὐτοὶ Cobet : αὑτοὶ **B** : αὐτοὶ **PF** | κατά ⟨γα τοῦτον⟩ τὸν λόγον ed. Basil. : κατὰ τὸν λόγον **BPF** : καττὸν ⟨αὐτὸν αὖ⟩ λόγον Cobet **4** ταυταὶ **B** **4–5** τὴν ψυχὴν in mg $\mathbf{F}^2$ **7** μηδὲ $\mathbf{P}^1$**QW**, corr. $\mathbf{P}^4$**H** **8** εἵνεκα **F** **9** ὅτι δὴ **P** **14** ἐπιστήμη **F** **15** τὰ om. **B** **16** μὴ μετέχειν $\mathbf{F}^1$ (μὴ erasit $\mathbf{F}^2$) | ἐκείνοις **PF** : ἐκείναις **Bφ** **17** δὲ^1 : δὴ **F** | οἷον om. **F** **18** δὲ καὶ τῶν **F** | ἓν om. **φ** | τε ss. $\mathbf{F}^2$ **20** ἑστάναι τὰς ἰδέας **F** **21** ὁμοιότατα **P**

También tú y yo éramos ayer unos y ahora somos otros, y mañana seremos distintos y nunca los mismos según esa razón[10].

12. Además dice Álcimo lo siguiente:

Dicen los sabios que el alma percibe algunas cosas a través del cuerpo, por ejemplo, cuando ve, cuando oye; pero otras las considera, sin utilizar para nada al cuerpo. Por lo tanto hay entre lo existente entes que son sensibles, y otros inteligibles. Por ese motivo justamente decía Platón que los que desean contemplar los principios del todo deben, en primer lugar, discernir las ideas por sí mismas, como por ejemplo la semejanza, la unidad, multiplicidad, grandeza, reposo y movimiento; en segundo lugar, admitir como algo existente en sí mismo lo bello, lo bueno, lo justo y (las ideas) de este tipo; 13. en tercero, contemplar entre las ideas aquellas que existen en relación de unas con otras, como la ciencia o la grandeza, o el dominio —reflexionando que las cosas de nuestro entorno son homónimas a ésas (las ideas) por participar de ellas. Es decir, que son justas todas las que participan de lo justo, y bellas cuantas participan de lo bello—. Cada una de las ideas es eterna, y es objeto del entendimiento y además de eso imperturbable. Por eso afirma que las ideas están en la naturaleza como arquetipos, y que todas las demás cosas se nos presentan como imitaciones de ellas. El caso es que

[10] Epicarmo, frag. 1 Diels-Kranz = 170 a Kaibel. <<

νυν Ἐπίχαρμος περί τε τοῦ ἀγαθοῦ καὶ περὶ τῶν ἰδεῶν οὕτω λέγει·

— Ἆρ' ἔστιν αὔλησίς τι πρᾶγμα; — Πάνυ μὲν οὖν. 14
— Ἄνθρωπος οὖν αὔλησίς ἐστιν; — Οὐθαμῶς.
— Φέρ' ἴδω, τί δ' αὐλητάς; Τίς εἶμέν τοι δοκεῖ;
Ἄνθρωπος, ἢ οὐ γάρ; — Πάνυ μὲν οὖν. — Οὐκ οὖν δοκεῖς
οὕτως ἔχειν ⟨κα⟩ καὶ περὶ τἀγαθοῦ; Τὸ μὲν
ἀγαθόν τὸ [δὲ] πρᾶγμ' εἶμεν καθ' αὔθ', ὅστις δέ κα
εἰδῇ μαθὼν τῆν', ἀγαθὸς ἤδη γίγνεται.
Ὥσπερ γάρ ἐστ' αὔλησιν αὐλητὰς μαθὼν
ἢ ὄρχησιν ὀρχηστάς τις ἢ πλοκεὺς πλοκάν,
ἢ πᾶν γ' ὁμοίως τῶν τοιούτων ὅ τι τὺ λῇς,
οὐχ αὐτὸς εἴη χά τέχνα, τεχνικός γα μάν.

Πλάτων ἐν τῇ περὶ τῶν ἰδεῶν ὑπολήψει φησίν, εἴπερ 15 ἐστὶ μνήμη, τὰς ἰδέας ἐν τοῖς οὖσιν ὑπάρχειν διὰ τὸ τὴν μνήμην ἠρεμοῦντός τινος καὶ μένοντος εἶναι· μένειν δὲ

3–14 23 B 3 DK; Fr. 171 Kaibel **16** cf. Alex. Aphrod. *In Aristot. Metaph.*, p. 78.15 Hayduck (et Gaiser, 65–70) **16** τὴν μνήμην – **17** μένοντος εἶναι : cf. Plat. *Crat.* 437 b 3; *Phaed.* 96 b 7–8

1 τἀγαθοῦ **F** **3** ἄρα **F** | τι **P** : τις **BF** | οὖν **BPF** : ὦν (hic et 4, 6 bis) Ahrens **4** οὖν om. **B** | οὐδαμῶς **PF** **5** φέρε **BPF** **6** ἢ del. Cobet **7** δοκεῖς **PF** : δοκεῖ **B** **8** κα add. Diels : τοι add. G. Hermann : γα (post περὶ) add. Kaibel **9** ἀγαθὸν – **10** ἀγαθὸς in mg infer. **F**^{2} | τὸ Diels : τὸ δὲ **Bφ**, τόδε **PF** : τι Ahrens | πρᾶγμα **BPF** | εἰ μὲν **BP F** | αὐτὸ **BPFφ** | δέκα **BPφ** **10** εἴδη **Bφ** | τῆνο **PFφ** : τὴν ὁ **B** | ἤδη om. **φ** **11** ἐστ' Kaibel : εἰς τὴν **BPF**^{2} : εἰ τὴν **F**^{1}**V** **12** ἢ τὴν ὄρχησιν **FP**^{4}**HV** **13** ἢ **BPF** : καὶ Wilamowitz | γε **BPF** | τὺ **BF** : τοι **P** | δης **B**^{1} (corr. **B**^{2}) **14** οὐχ αὐτὸς **BPF** : οὐκ αὐτὸς Scaliger, agn. Diels | εἴη **F** : εἴηι **BP**^{2} (ἤειι **P**^{1}) | χά **BPF** : κα Kaibel, agn. Diels | γα Scaliger : γε **PF** : τε **B** | μὰν om. **B** **15** τῶν om. **F** | διαλήψει coni. Reiske

Epicarmo acerca del bien y de las ideas se expresa del modo siguiente:

14. A - ¿Es acaso una cosa el tocar la flauta?

B - Desde luego que sí.

A - ¿Es el tocar la flauta un hombre?

B - De ningún modo.

A - Veamos pues. ¿Qué es un flautista? ¿Qué te parece que es? ¿Es un hombre? ¿O acaso no?

B - Desde luego, sí.

A - ¿Es que no te parece que algo así pasa con lo bueno? Lo bueno es una cosa en sí misma, y quien lo conoce al haberlo aprendido, ése entonces se hace bueno. Pues así como es flautista el que aprendió a tocar la flauta, y bailarín el que aprendió a bailar, o tejedor por tejer, y de igual modo ocurre con los otros oficios que tú quieras, no se hace él mismo el arte, pero sí un artista[11].

15. Platón, en su concepción de las ideas, afirma que, si existe la memoria, ha de estar en las cosas esenciales en tanto que la memoria es de algo que se demora y permanece, y nada permanece sino las ideas.

[11] Frag. 3 Diels-Kranz = 171 Kaibel. <<

οὐδὲν ἕτερον ἢ τὰς ἰδέας. "Τίνα γὰρ ἂν τρόπον," φησί, "διεσῴζετο τὰ ζῷα ⟨τὰ⟩ μὴ τῆς ἰδέας ἐφαπτόμενα καὶ πρὸς τοῦτο τὸν νοῦν φυσικῶς εἰληφότα; Νῦν δὲ μνημονεύει τῆς ὁμοιότητος ⟨γένους⟩ τε καὶ τροφῆς, ὁποία τις ἐστὶν αὐτοῖς, ἐνδεικνύμενα διότι πᾶσι τοῖς ζῴοις ἔμφυτός ἐστιν ἡ τῆς ὁμοιότητος θεωρία· διὸ καὶ τῶν ὁμοφύλων αἰσθάνεται." Πῶς οὖν ὁ Ἐπίχαρμος;

16 Εὔμαιε, τὸ σοφόν ἐστιν οὐ καθ' ἓν μόνον,
ἀλλ' ὅσσα περ ζῇ, πάντα καὶ γνώμαν ἔχει.
Καὶ γὰρ τὸ θῆλυ τᾶν ἀλεκτορίδων γένος,
αἰ λῇς καταμαθεῖν ἀτενές, οὐ τίκτει τέκνα
ζῶντ', ἀλλ' ἐπῴζει καὶ ποιεῖ ψυχὰν ἔχειν.
Τὸ δὲ σοφὸν ἁ φύσις τόδ' οἶδεν ὡς ἔχει
μόνα· πεπαίδευται γὰρ αὐταύτας ὕπο.

Καὶ πάλιν·

Θαυμαστὸν οὐδὲν ⟨ἁ⟩μὲ ταῦθ' οὕτω λέγειν
καὶ ἁνδάνειν αὐτοῖσιν αὐτοὺς καὶ δοκεῖν
καλῶς πεφύκειν· καὶ γὰρ ἁ κύων κυνὶ
κάλλιστον εἶμεν φαίνεται καὶ βοῦς βοΐ,
ὄνος δ' ὄνῳ κάλλιστον, ὗς δέ θην ὑί."

8–14 23 B 4 DK; Fr. 172 Kaibel **16–20** 23 B 5 DK; Fr. 173 Kaibel

1 φησί om. **F** **2** τὰ² add. Gaiser **3** φυσικῶς **F** : φυσικὸν **BP** **4** ὁμοιότητος **BPF** : οἰκειότητος coni. Gaiser | γένους addidi : γενέσεως add. Diels **5** τοῖς πᾶσι **F** | ἡ ss. **P**² **9** ἀλλὰ **B** | ὅσαπερ **BPF**, corr. Ahrens **10** τᾶν **B** : τῶν **PFV** | ἀλεκτωρίδων **B** **12** ζῶντα **BPF** | ἐπωίζει **BP**¹ : ἐπόζει **F** : ἐπωάζει **P⁴H** | ψυχὰν **F** : ψυχὴν **BP** **14** γὰρ om. **B** | αὐταύτας Porson : αὖ ταύτας **BPF** **16** ⟨ἁ⟩μὲ Ahrens : με **BPF** **18** πεφύκειν Ahrens : πεφυκέναι **BPF** : πεφῦκεν coni. ed. Basil. **19** κάλλιστα **B** | εἰ μὲν **BP¹F** | τινὶ φαίνεται **F** **20** δὲ **BPF** | θην **B¹PF** : θήλει in mg **B**² | ὑὶ **B²P¹F** : ὑεῖ **B** ὑιὶ **P**⁵

«Pues, ¿por qué medio —dice— se conservarían los animales de no alcanzar esta idea y de no haber conseguido la inteligencia natural dirigida a ello? Pero ahora recuerdan la semejanza (de la bebida y) de la alimentación, cuál es la apropiada para ellos, demostrando así que en todos los animales está innata la facultad de percibir lo semejante. Mediante eso perciben también a sus compañeros de raza.» ¿Cómo pues (lo dice) Epicarmo?

16. Eumeo, la sabiduría no se da sólo en una especie,
sino que cuantos seres viven, todos tienen inteligencia.
Pues hasta la estirpe femenina de las gallinas,
si quieres observarla atentamente, no da a luz
hijos vivientes, sino los empolla y les da vida.
Cómo se produce este saber lo sabe sólo la Naturaleza.
Porque ella se ha educado por sí misma[12].

Y en otro lugar:

No es nada de admirar que nosotros digamos esto,
y que nos agrademos a nosotros mismos y creamos
que somos bien nacidos. Pues también el perro a un perro
le parece que es lo más hermoso, y un buey a un buey,
y para un asno un asno es lo más hermoso, y un cerdo a un cerdo[13].

[12] Frag. 4 D-K = 172 Kaibel. <<
[13] Frag. 5 D-K = 173 Kaibel. <<

Καὶ ταῦτα μὲν καὶ τὰ τοιαῦτα διὰ τῶν τεττάρων βιβλίων παραπήγνυσιν ὁ Ἄλκιμος παρασημαίνων τὴν ἐξ Ἐπιχάρμου Πλάτωνι περιγινομένην ὠφέλειαν. Ὅτι δ' οὐδ' αὐτὸς Ἐπίχαρμος ἠγνόει τὴν αὑτοῦ σοφίαν, μαθεῖν ἔστι κἀκ τούτων ἐν οἷς τὸν ζηλώσοντα προμαντεύεται· 17

Ὡς δ' ἐγὼ δοκέω—δοκέω γάρ; Σάφα ἴσαμι τοῦθ', ὅτι
τῶν ἐμῶν μνάμα ποκ' ἐσσεῖται λόγων τούτων ἔτι.
Καὶ λαβών τις αὐτὰ περιδύσας τὸ μέτρον ὃ νῦν ἔχει,
εἷμα δοὺς καὶ πορφυροῦν λόγοισι ποικίλας καλοῖς,
δυσπάλαιστος ὢν τὸς ἄλλως εὐπαλαίστως ἀποφανεῖ.

Δοκεῖ δὲ Πλάτων καὶ τὰ Σώφρονος τοῦ μιμογράφου βιβλία ἠμελημένα πρῶτος εἰς Ἀθήνας διακομίσαι καὶ ἠθοποιῆσαι πρὸς αὐτόν· ἃ καὶ εὑρεθῆναι ὑπὸ τῇ κεφαλῇ αὐτοῦ. Τρὶς δὲ πέπλευκεν εἰς Σικελίαν· πρῶτον μὲν κατὰ θέαν τῆς νήσου καὶ τῶν κρατήρων, ὅτε καὶ Διονύσιος ὁ Ἑρμοκράτους τύραννος ὢν ἠνάγκασεν ὥστε συμμῖξαι αὐτῷ. Ὁ δὲ διαλεγόμενος περὶ τυραννίδος καὶ φάσκων ὡς 18

6–10 23 B 6 DK; Fr. 254 Kaibel **11–14** αὐτοῦ : Olympiod. *V. Plat.* 3; Anon. *Proleg. in Plat.* 3; Quint. *Inst.* 1.10.17; Val. Max. 8.7 ext. 3 **14** Τρὶς δὲ : cf. P. Herc. 1021, col. X.5–Z.7 et Gaiser, pp. 393–402

3 περιγενομένην **F**, Diels **4** αὑτοῦ Huebner : αὐτοῦ **BPF** **5** ζηλώσαντα **F** **6** δὲ **BPF** | δοκέω² *Frob.*, Ahrens : δοκέων **BPF** | σάφα ἴσαμι Ahrens : σαφαισαμι **B**¹ in mg : σαφίσαιμι **B**² : σαφὲς ἄμι **P** : σαφάσαιμι **F** **7** ἐσεῖται **F** **8** περιδύσας **PF** : περιδήσας **B** **9** ἷμα **B** | καὶ **BP** : om. **F** : κα ed. Basil. | πορφυροῦν **BP**¹**F** : πορφυρᾶν **QV** | ποικίλλας **PF** | καλοῖσι **F** **10** τοὺς ἄλλους εὐπαλαίστους **BPF**, corr. G. Hermann | ἀποφανεῖ Casaubon : ἀποφαίνει **B**¹**P** : ἀποφάνη **F** : ἀποφαίνη **B**² **13** αὐτόν **F**¹ : αὐτῶν **BPF**² **15** κρατήδων **B** **16** ἑρμοκράτου **B**

17. Tanto estos como otros ejemplos semejantes señala a lo largo de sus cuatro libros Álcimo, indicando a lo largo de ellos la utilidad que Platón extrajo de Epicarmo. Que tampoco el propio Epicarmo ignoraba su propia sabiduría puede verse en aquellos versos en los que profetiza a su imitador:

> Así creo yo —y creyéndolo lo sé claramente— que
> de estas palabras mías sobrevivirá todavía el recuerdo.
> Y alguno recogiendo las mismas les quitará la medida que ahora tienen,
> dándoles una nueva veste y adornándolas con bellas palabras de púrpura
> y, siendo difícil de combatir, hará de los otros fácil presa[14].

18. Parece que Platón fue el primero en introducir en Atenas los mimos de Sofrón, que andaban descuidados, y que dibujó caracteres a la manera de aquél. Y estos escritos fueron encontrados bajo su almohada. Por tres veces estuvo de viaje en Sicilia. La primera para contemplar la isla y los cráteres del Etna; fue entonces cuando Dionisio, el hijo de Hermócrates, que era el tirano, le obligó a tratar con él. Al dialogar él sobre la tiranía y decir que

[14] Frag. 5 D-K = 254 Kaibel. <<

οὐκ ἔστι τὸ τοῦ κρείττονος συμφέρον αὐτ⟨άρκες⟩ μόνον, εἰ
μὴ καὶ ἀρετῇ διαφέροι, προσέκρουσεν αὐτῷ. Ὀργισθεὶς
γὰρ "Οἱ λόγοι σου," φησί, "γεροντιῶσι·" καὶ ὅς· "Σοῦ δέ γε
19 τυραννιῶσιν." Ἐντεῦθεν ἀγανακτήσας ὁ τύραννος πρῶ-
τον μὲν ἀνελεῖν ὥρμησεν αὐτόν· εἶτα παρακληθεὶς ὑπὸ
Δίωνος καὶ Ἀριστομένους τοῦτο μὲν οὐκ ἐποίησε, παρέ-
δωκε δὲ αὐτὸν Πόλλιδι τῷ Λακεδαιμονίῳ, κατὰ καιρὸν
διὰ πρεσβείαν ἀφιγμένῳ, ὥστε ἀποδόσθαι. Κἀκεῖνος ἀγα-
γὼν αὐτὸν εἰς Αἴγιναν ἐπίπρασκεν· ὅτε καὶ Χάρμανδρος
Χαρμανδρίδου ἐγράψατο αὐτῷ δίκην θανάτου κατὰ τὸν
παρ' αὐτοῖς τεθέντα νόμον, τὸν ἐπιβάντα Ἀθηναίων τῇ
νήσῳ ἄκριτον ἀποθνῄσκειν. Ἦν δ' αὐτὸς ὁ θεὶς τὸν
νόμον, καθά φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ.
Εἰπόντος δέ τινος, ἀλλὰ κατὰ παιδιάν, φιλόσοφον εἶναι
τὸν ἐπιβάντα, ἀπέλυσαν. Ἔνιοι δέ φασι παραχθῆναι
αὐτὸν εἰς τὴν ἐκκλησίαν καὶ τηρούμενον μηδ' ὁτιοῦν
φθέγξασθαι, ἑτοίμως δὲ ἐκδέξασθαι τὸ συμβαῖνον· οἱ δὲ
ἀποκτεῖναι μὲν αὐτὸν οὐ διέγνωσαν, πωλεῖν δὲ ἔκριναν
τῷ τρόπῳ τῶν αἰχμαλώτων.

20 Λυτροῦται δὴ αὐτὸν κατὰ τύχην παρὼν Ἀννίκερις ὁ
Κυρηναῖος εἴκοσι μνῶν (οἱ δὲ τριάκοντα) καὶ ἀναπέμπει

1 cf. Plat. *Reip.* 1, 339 a 3 **7** Πόλλιδι : cf. Diod. 15.7.1; Plut. *V. Dion.* 5.2–3; *Schol.* in Aeschin. *Ctesiph.* 485 a Dilts **12–13** Favorini Fr. 33 Mensching **20–21** cf. 2.86; Fr. 131 A Mannebach

1 τὸ τοῦ **B**^{2} in mg sin. : τούτου **B**^{1}**P**^{1} : τοῦτο **FP**^{2}**Q** | κρείττονος συμφέρον **B** : κρεῖττον ὃ συμφέρον **PF** | συμφέρει **Φ** et *Frob.* : συμφέροι Reiske | αὐτ⟨άρκες⟩ scripsi : αὐτὸ **BF**^{1} : αὐτῶ(ι) **PF**^{2}**Φ** **3** σοῦ^{2} **B**^{1}**PF** : οὐ **B**^{2}**Φ** **5** ὥρμηκεν **F** **7** πόλιδι **PF** **8** ἀποδόσθαι **BPF** : πωλῆσαι **Φ** **11** τὸν ἐπιβάντα – **13** τὸν νόμον in mg infer. **F**^{2} **11** post τὸν addunt πρῶτον **VP**^{5} et *Frob.* **13** φησὶν ante ἱστορία **BF** | φαβορεῖνος **B** **15** ἀπέλυσεν **F** **20** δὴ **BP** : δὲ **FV** | παριὼν **F**

el derecho del más fuerte no es conveniente por sí mismo, a no ser que (el más fuerte) destaque también por su virtud, le ofendió. Entonces irritado le dijo: «Tus palabras están enfermas de vejez», y él contestó: «Y las tuyas de afán tiránico».

19. Con eso se enfureció el tirano y en un principio se dispuso a asesinarlo. Luego no lo hizo, disuadido por Dión y Aristómenes, pero lo entregó al lacedemonio Pólide, que había llegado en una embajada, para que lo vendiera como esclavo.

Éste lo condujo a Egina y lo puso a la venta. Pero entonces Carmandro, hijo de Carmándrides, decretó contra él la pena de muerte según la ley que se había promulgado en el país de que el primer ateniense que desembarcara en la isla fuera ajusticiado sin juicio. Era él mismo quien había propuesto la ley, según dice Favorino en su *Historia miscelánea*. Pero al comentar uno, si bien por bromas, que era un filósofo el que había desembarcado, lo indultaron. Algunos refieren que lo condujeron ante la asamblea y que al ser interrogado no pronunció palabra, dispuesto a aceptar lo que fuera. Y ellos decidieron no darle muerte, sino venderlo a la manera de los prisioneros de guerra.

20. Lo rescató Anicérides de Cirene, que por suerte se encontraba allí, por veinte minas — otros dicen que por treinta —, y lo envió de regreso hacia

Ἀθήναζε πρὸς τοὺς ἑταίρους. Οἱ δ' εὐθὺς τἀργύριον ἐξέπεμψαν· ὅπερ οὐ προσήκατο, εἰπὼν μὴ μόνους ἐκείνους ἀξίους εἶναι Πλάτωνος κήδεσθαι. Ἔνιοι δὲ καὶ Δίωνα ἀποστεῖλαί φασι τὸ ἀργύριον καὶ τὸν μὴ προσέσθαι, ἀλλὰ καὶ κηπίδιον αὐτῷ τὸ ἐν Ἀκαδημίᾳ πρίασθαι. Τὸν μέντοι Πόλλιν λόγος ὑπό τε Χαβρίου ἡττηθῆναι καὶ μετὰ ταῦτα ἐν Ἑλίκῃ καταποντωθῆναι, τοῦ δαιμονίου μηνίσαντος διὰ τὸν φιλόσοφον, ὡς καὶ Φαβωρῖνός φησιν ἐν πρώτῳ τῶν Ἀπομνημονευμάτων. Οὐ μὴν ἡσύχαζεν ὁ 21
Διονύσιος· μαθὼν δὲ ἐπέστειλε Πλάτωνι μὴ κακῶς ἀγορεύειν αὐτόν. Καὶ ὃς ἀντεπέστειλε μὴ τοσαύτην αὐτῷ σχολὴν εἶναι, ὥστε Διονυσίου μεμνῆσθαι.

Δεύτερον πρὸς τὸν νεώτερον ἧκε Διονύσιον αἰτῶν γῆν καὶ ἀνθρώπους τοὺς κατὰ τὴν πολιτείαν αὐτοῦ ζησομένους· ὁ δὲ καίπερ ὑποσχόμενος οὐκ ἐποίησεν. Ἔνιοι δέ φασι καὶ κινδυνεῦσαι αὐτὸν ὡς ἀναπείθοντα Δίωνα καὶ Θε⟨οδ⟩όταν ἐπὶ τῇ τῆς νήσου ἐλευθερίᾳ· ὅτε καὶ Ἀρχύτας αὐτὸν ὁ Πυθαγορικὸς γράψας ἐπιστολὴν πρὸς Διονύσιον παρῃτήσατο καὶ διεσώσατο εἰς Ἀθήνας. Ἔστι δὲ ἡ ἐπιστολὴ ἥδε·

"Ἀρχύτας Διονυσίῳ ὑγιαίνειν.

Ἀπεστάλκαμές τοι πάντες οἱ Πλάτωνος φίλοι τὼς περὶ 22

8–9 Favorini Fr. 4 Mensching **13–p. 206.13** cf. Plut. *Dion.* 12–21; Olympiod. *V. Plat.* 5; Apul. *De Plat. dogm.* 1.4 et al. **21–p.206.11** Hercher, p. 132

1 τὸ ἀργύριον ἔπεμψαν **F** **4** προσέσθαι **FP**[2]**Q** : προέσθαι **BP**[1] **5** καὶ om. **F** | ἀκαδιμεία **B** **6** πόλιν **PF** | χαβρίου **BF**[1] : χαυρίου **P** : χωρίου **F**[2] **8** ante διὰ addunt αὐτῷ **FP**[3]**WHV** et *Frob.* | φαβορεῖνος **B** | φασὶν **F** **9** μὴν δὲ **PV** **11** ὃς καὶ **F** | ἀντ' ἀπέστειλε **F** **13** τὸν om. **BP V** | ἧκε **B**[2] in mg (ἣ καὶ **B**[1] in textu) **15** ἐποίῃ **F** **17** Θεοδόταν Cobet : θεώταν **PF** : θεωτᾶν **B**, ed. Basil. **18** ὁ πυθαγορικὸς in mg **B**[2] **19** διέσωσε **P** **20** ἤδη in mg **F**[2] **22** ἀπεστάλκαμες Menagius : ἀπεστάλκαμεν **BPF** | τοι om. **PV**

Atenas junto a sus compañeros. Éstos le enviaron enseguida el dinero. Que él no admitió, diciendo que no sólo ellos eran dignos de preocuparse por Platón. Algunos dicen que Dión envió el dinero, y él no lo aceptó, sino que le compró el jardincillo de la Academia. Es fama además que Pólide fue derrotado por Cabrias y después de esto pereció en un naufragio en Hélice, porque la divinidad se había irritado contra él por el filósofo, según cuenta Favorino en el libro primero de sus *Recuerdos*. 21. No se tranquilizó, sin embargo, Dionisio. Al enterarse, le escribió a Platón que no hablara mal de él. Y él le remitió la respuesta de que no tenía bastante tiempo libre como para acordarse de Dionisio.

La segunda vez se presentó ante Dionisio el Joven pidiéndole tierra y hombres que fueran a vivir según su *República*. Y éste, aunque se los prometió, no cumplió la promesa. Algunos cuentan que de nuevo corrió peligro, bajo la sospecha de persuadir a Dión y Teodotas en un plan de libertad para la isla. Entonces el pitagórico Arquitas escribió una carta a Dionisio suplicando por él y lo puso a salvo en Atenas. La carta es ésta:

«Arquitas a Dionisio desea salud.

22. Te hemos enviado todos los amigos de Platón a

Λαμίσκον τε καὶ Φωτίδαν ἀπολαμψούμενοι τὸν ἄνδρα κὰτ τὰν πὰρ τὶν γενομέναν ὁμολογίαν. Ὀρθῶς δέ κα ποιοῖς ἀμμιμνᾳσκόμενος τήνας τᾶς σπουδᾶς, ἡνίκα πάντας ἀμὲ παρεκάλεις πὸτ τὰν Πλάτωνος ἄφιξιν, ἀξιῶν προτρέπεσθαί τε αὐτὸν καὶ ἀναδέχεσθαι τά τε ἄλλα καὶ περὶ τὰν ἀσφάλειαν μένοντί τε καὶ ἀφορμίοντι. Μέμνασο δὲ καὶ τῆνο ὅτι περὶ πολλῶ ἐποιήσω τὰν ἄφιξιν αὐτῶ καὶ ἀγάπης ἐκ τήνω τῶ χρόνω ὡς οὐδένα τῶν πὰρ τίν. Αἰ δέ τις γέγονε τραχύτας, ἀνθρωπίζειν χρὴ κἀποδιδόμεν ἁμὶν ἀβλαβῆ τὸν ἄνδρα. Ταῦτα γὰρ ποιῶν δίκαια πραξεῖς καὶ ἁμὶν χαριξῇ."

23 Τρίτον ἦλθε διαλλάξων Δίωνα Διονυσίῳ· οὐ τυχὼν δὲ ἄπρακτος ἐπανῆλθεν εἰς τὴν πατρίδα. Ἔνθα πολιτείας μὲν οὐχ ἥψατο, καίτοι πολιτικὸς ὢν ἐξ ὧν γέγραφεν. Αἴτιον δὲ τὸ ἤδη τὸν δῆμον ἄλλοις πολιτεύμασιν ἐνειθίσθαι. Φησὶ δὲ Παμφίλη ἐν τῷ πέμπτῳ καὶ εἰκοστῷ τῶν Ὑπο-

16 Φησὶ – p. 207.3 οὐκ ἐπορεύθη : Pamphilae Fr. 8 (*FHG* III, 521). Cf. Ael. *V.H.* 2.42

1 ἀπολαμψούμενοι Cobet : ἀπολαμψύμενοι **BFP^{4}V** : ἀπολαμψοίμενοι **P^{1}QW** 2 κατταν **B**, κατὰν **P^{1}** : κατὰ τὰν **P^{2}QV** : καθὰ τὴν **F** | παρὰ **BPF**, corr. Bast (cf. v. 8) | τὴν **P^{1}** (corr. **P^{2}Q**) | κα **B^{1}F^{1}** : καὶ **PV** | ποιοῖς **BP^{5}** : ποιεῖς **FP^{1}QV** 3 ἀμμιμνᾳσκόμενος ed. Basil. : ἀμιμναισκόμενος **B** : ἀσμιμναισκόμενος **P^{1}QW** : μιμνασκόμενος **FVP^{4}H** | τήνας τᾶς σπουδᾶς **FP^{4}H** : τηνας (σ)τας σποδῆς **B** et **P^{1}** (?) 4 ἀμὲ Cobet : ἄμμε **BPF** | παρεκάλεις **PFV** : παρεκάλης **B**, ed. Basil. | ποτὰν **P** | ἀφίξειν **B** : ἄφηξιν **F^{2}** in mg | προστρέπεσθαι **B^{1}** (?) 5 ante περὶ ss. τὰ **P^{2}QV** | τὴν **PV** 6 τε om. **F** | ἀφορμιῶντι **PV** : ἀφορμείοντι **F** | μέμνησο **P** 7 πολλῶ **FP^{3}W** : πολλῶς **BP^{1}Q** | ἀγάπης **P^{1}** (-ας **P^{2}**) 9 καὶ ἀνθρωπίζειν **FV**, κἀνθρωπίζειν *Frob.* | ἀμιν **B(F^{1})** : ἄμμιν **P^{1}V**, ἅμμιν **F^{2}** 10 post δίκαια addit τε Cobet | πράξεις **BPF**, corr. Cobet | ἀμῖν **B(F^{1})** : ἄμμιν **P**, ἅμμιν **F^{2}** 11 χαριξῇ Cobet : χαρίζῃ **B^{2}PF** : χαρίξῃ **B^{1}** (?) 15 ἐνηθεῖσθαι **B**

Lamisco y Fotidas con su acompañamiento con el fin de recuperar a nuestro amigo de acuerdo con el pacto tratado contigo. Actuarías rectamente recordando aquel empeño tuyo, cuando nos exhortabas a todos nosotros ante la llegada de Platón incitándonos a enviarlo y a aceptar todas las garantías acerca de su seguridad tanto si permanecía como si decidía regresar. Acuérdate pues de aquello, de que mucho apreciaste su llegada y de que lo tenías en más afecto durante aquel tiempo que a ningún otro de los de tu corte. Si ha habido algún roce áspero, debes ser humanitario y devolvernos indemne su persona. Pues haciéndolo así obrarás justamente y conservarás nuestra gratitud».

23. El tercer viaje lo emprendió para reconciliar a Dión con Dionisio. Al no conseguirlo regresó sin éxito a su patria. Allí no participó en la actividad política, aunque era un político por las obras que escribió. El motivo es que ya el pueblo estaba habituado a otros tipos de gobierno.

Cuenta Pánfila, en el libro veinticinco de sus *Re-*

μνημάτων ὡς Ἀρκάδες καὶ Θηβαῖοι Μεγάλην πόλιν οἰκί-
ζοντες παρεκάλουν αὐτὸν νομοθέτην· ὁ δὲ μαθὼν ⟨αὐτοὺς
τὸ⟩ ἴσον ἔχειν οὐ θέλοντας οὐκ ἐπορεύθη. Λόγος ὅτι καὶ
Χαβρίᾳ συνεῖπε τῷ στρατηγῷ φεύγοντι θανάτου, μηδενὸς
τῶν πολιτῶν τοῦτο πρᾶξαι βουληθέντος. Ὅτε καὶ ἀνιόντι 24
αὐτῷ εἰς τὴν ἀκρόπολιν σὺν τῷ Χαβρίᾳ Κρωβύλος ὁ
συκοφάντης ἀπαντήσας φησίν· "Ἄλλῳ συναγορεύσων
ἥκεις, ἀγνοῶν ὅτι καὶ σὲ τὸ Σωκράτους κώνειον ἀνα-
μένει;" Τὸν δὲ φάναι· "Καὶ ὅτε ὑπὲρ τῆς πατρίδος ἐστρα-
τευόμην, ὑπέμενον τοὺς κινδύνους, καὶ νῦν ὑπὲρ τοῦ
καθήκοντος διὰ φίλον ὑπομενῶ."

Οὗτος πρῶτος ἐν ἐρωτήσει λόγον παρήνεγκεν, ὥς φησι Φαβωρῖνος ἐν ὀγδόῃ Παντοδαπῆς ἱστορίας. Καὶ πρῶτος τὸν κατὰ τὴν ἀνάλυσιν τῆς ζητήσεως τρόπον εἰσηγήσατο ⟨παραδοὺς⟩ Λεωδάμαντι τῷ Θασίῳ. Καὶ πρῶτος ἐν φιλοσοφίᾳ ἀντίποδα ὠνόμασε καὶ στοιχεῖον καὶ διαλεκτικὴν καὶ ποιότητα καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τὸν προμήκη καὶ τῶν περάτων τὴν ἐπίπεδον ἐπιφάνειαν καὶ θεοῦ πρόνοιαν.

12–13 Favorini Fr. 25 Mensching **13** Καὶ – **15** cf. P. Herc. 1021, col. Y.14; Procli *In Euclid.*, p. 211.19 Friedlein; Anon. *Proleg. in Plat.* 27 **16** ἀντίποδα : cf. Plat. *Tim.* 63 a 3; Anon. *Prol. in Plat.* 5 **17** ποιότητα : cf. Plat. *Theaet.* 182 a 8; Anon. *Proleg. in Plat.* 5 | τοῦ ἀριθμοῦ τὸν προμήκη : cf. Plat. *Theaet.* 148 a 4; Anon. *Prol. in Plat.* 5 **17** τῶν περάτων – **18** ἐπιφάνειαν : cf. Plat. *Men.* 76 a 1; *Reip.* 7, 528 d 3 et al. **18** cf. Plat. *Tim.* 30 b 8; 44 c 7

2 παρεκάλουν **BP²Q** : κατεκάλουν **F** : ἐκάλουν **Φ** **2–3** αὐτοὺς τὸ addidi (πῶς ἔχουσι πρὸς τὸ ἴσον ἔχειν ἅπαντας Ael.) **3** ante ἴσον add. αὐτὸν **F¹**, sed erasum **4 et 6** χαυρίᾳ **PV** | συνεῖπε Valckenaer (*Diatr. Eurip.*, p. 289) : συνείπετο **BPFVφ** **7** συναγορεύσων **Fφ** : συναγορεύων **PBV** **13** φαβορεῖνος **B** **14** τὸν om. **F** | ἠσηγήσατο **B** **15** παραδοὺς addidi ex Proclo (παραδέδωκεν) : ἀποδεχθεὶς addi suad. ed. Basil. | ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ **F** **16** ἀντιπόδων **B²** **17** ποιότητα Menagius : ποιήματα **BPF**, def. ed. Basil. | προμήκει **F** **18** τὴν **FP³** : τῶν **B** : τὸν **P¹Q** | ἐπίποδον **F** | καὶ θεοῦ πρόνοιαν in mg **F²**

cuerdos, que los arcadios y los tebanos al fundar Megalópolis lo invitaron como legislador. Pero él se enteró de que no querían que todos fueran iguales, y no acudió. Es fama que tomó la defensa del estratego Cabrias, acusado con pena de muerte, cuando ninguno de los ciudadanos estaba dispuesto a hacerlo. 24. Y entonces, cuando subía a la Acrópolis acompañando a Cabrias, le salió al paso el sicofanta Cróbilo y le dice: «¿Vienes a hablar en defensa de otro, ignorando que también a ti te aguarda la cicuta de Sócrates?». Y él respondió: «Cuando marché a combatir por la patria, soporté los riesgos, y ahora, en defensa del deber, voy a soportarlos por un amigo.»

Él fue el primero en ofrecer un argumento por medio de preguntas y respuestas, como dice Favorino en el libro octavo de su *Historia miscelánea*; y fue el primero en explicar a Leodamante de Tasos el método de la investigación mediante el análisis. También fue el primero en usar en filosofía los términos de «antípodas», «elemento», «dialéctica», «cualidad», «número oblongo», y entre los límites: «la superficie plana» y «providencia divina».

25 Καὶ πρῶτος τῶν φιλοσόφων ἀντεῖπε πρὸς τὸν λόγον τὸν Λυσίου τοῦ Κεφάλου, ἐκθέμενος αὐτὸν κατὰ λέξιν ἐν τῷ Φαίδρῳ. Καὶ πρῶτος ἐθεώρησε τῆς γραμματικῆς τὴν δύναμιν. Πρῶτός τε ἀντειρηκὼς σχεδὸν ἅπασι τοῖς πρὸ αὐτοῦ, ζητεῖται διὰ τί μὴ ἐμνημόνευσε Δημοκρίτου. Τούτου φησὶ Νεάνθης ὁ Κυζικηνὸς εἰς Ὀλύμπια ἀνιόντος τοὺς Ἕλληνας ἅπαντας ἐπιστραφῆναι εἰς αὐτόν· ὅτε καὶ Δίωνι συνέμιξε μέλλοντι στρατεύειν ἐπὶ Διονύσιον. Ἐν δὲ τῷ πρώτῳ τῶν Ἀπομνημονευμάτων Φαβωρίνου φέρεται ὅτι Μιθριδάτης ὁ Πέρσης ἀνδριάντα Πλάτωνος ἀνέθετο εἰς τὴν Ἀκαδημίαν καὶ ἐπέγραψε· "Μιθραδάτης Ὀροντοβάτου Πέρσης Μούσαις εἰκόνα ἀνέθηκε Πλάτωνος, ἣν Σιλανίων ἐποίησε."

26 Φησὶ δ' Ἡρακλείδης ὅτι νέος ὢν οὕτως ἦν αἰδήμων καὶ κόσμιος, ὥστε μηδέποτε ὀφθῆναι γελῶν ὑπεράγαν. Τοιοῦτος δ' ὢν ὅμως ἐσκώφθη καὶ αὐτὸς ὑπὸ τῶν κωμικῶν. Θεόπομπος γοῦν ἐν Ἡδυχάρει φησὶν οὕτως·

Ἓν γάρ ἐστιν οὐδὲ ἕν,
τὼ δὲ δύο μόλις ἕν ἐστιν, ὥς φησι Πλάτων.

2–3 Plat. *Phaedri* 230 e 6 – 234 c 5 **5–8** *FGrHist* 84 F 22. Cf. P. Herc. 1021, col. Z.9 et Gaiser, pp. 403–406; Plat. *Ep.* 7, 350 b–e; Plut. *V. Dion.* 22.1 **8** Ἐν – **13** Favorini Fr. 5 Mensching **14–15** Heraclidis Lembi Fr. 16 (*FHG* III, 171); Sotionis Fr. 13 Wehrli **18–19** Theopompi Fr. 16 (*PCG* VII)

2 τὸν **BP^1Q** : τοῦ **FP^4HV** | τὸν τοῦ **F** **4** τε om. **F** **6** φησὶ ἄνθης **PV** | ὀλύμπια **BFP^4H** : ὀλυμπιάδα **P^1QW** **7** εἰς **BF** : πρὸς **PV** **9** πρώτῳ : α′ **PF** : Δ′ **B** | φαβουρείνου **B** **10** μιθρηδάτης **F** **12** Ὀροντοβάτου Marres : ὁ ῥοδοβάτου **PV** et *Frob.* : ῥοδοβάτου **B** : ῥοδοάτου **F^2** | ἀνέθηκε **BP** : ἀνέθετο **FV** et *Frob.* **13** σειλανίων **B** **14** οὗτος **F** **17** οὖν **F** | Ἡδυχάρει Casaubon : αὐτοχάρει **P** : αυτοχαρι **B**, αὐτόχαρι **F** | φησὶν ante ἐν **F** **19** τὼ **Bφ** : τὸ **PFV** | φησὶν Huebner

25. También fue el primero de los filósofos en replicar al discurso de Lisias, el hijo de Céfalo, exponiéndolo al pie de la letra en el *Fedro*[15]. Y fue el primero en investigar la importancia de la gramática. Siendo el primero en oponerse a casi todos sus predecesores, se investiga por qué motivo no mencionó a Demócrito. De Platón cuenta Neantes de Cícico que cuando fue a Olimpia todos los griegos dirigieron sus miradas a él. Fue allí donde trató con Dión, que iba a emprender su expedición contra Dionisio. En el primer libro de los *Recuerdos* de Favorino se relata que el persa Mitrídates erigió en la Academia una estatua de Platón y le puso la inscripción: «Mitrídates, hijo de Rodóbates, persa, dedicó la estatua de Platón, que hizo Silanion».

26. Cuenta Heraclides que de joven era tan vergonzoso y correcto que nunca se le vio reír a carcajadas. A pesar de ser así, también él fue ridiculizado por los poetas cómicos. Pues Teopompo en su *Hedícares* dice:

… Pues ni lo uno es uno,
y el dos apenas es uno, según dice Platón[16].

[15] 230 E ss. <<
[16] Frag. I 737 Kock. <<

Ἀλλὰ καὶ Ἀναξανδρίδης ἐν Θησεῖ·

Ὅτε τὰς μορίας ἔτρωγεν, ὥσπερ ⟨καὶ⟩ Πλάτων.

Ἀλλὰ καὶ Τίμων οὑτωσὶ παραγραμματίζων αὐτόν·

Ὡς ἀνέπλασσε Πλάτων ⟨ὁ⟩ πεπλασμένα θαύματα εἰδώς.

Ἄλεξις Μεροπίδι· **27**

Εἰς καιρὸν ἥκεις, ὡς ἔγωγ' ἀπορουμένη
ἄνω κάτω τε περιπατοῦσ', ὥσπερ Πλάτων
σοφὸν οὐδὲν εὕρηκ', ἀλλὰ κοπιῶ τὰ σκέλη.

Καὶ ἐν Ἀγκυλίωνι·

Λέγεις περὶ ὧν οὐκ οἶσθα· συγγενοῦ τρέχων
Πλάτωνι καὶ γνώσῃ λίτρον καὶ κρόμμυον.

Ἄμφις Ἀμφικράτει·

Τὸ δ' ἀγαθὸν ὅ τι ποτ' ἐστίν, οὗ σὺ τυγχάνειν
μέλλεις διὰ ταύτην, ἧττον οἶδα τοῦτ' ἐγώ,
ὦ δέσποτ', ἢ τὸ Πλάτωνος ἀγαθόν. — Πρόσεχε δή.

2 Anaxandridis Fr. 20 (*PCG* II) **4** Timonis B 19 Diels; *Suppl. Hell.* 793; Athen. 11, 505 E; *Suda,* Π 316 **6–8** Alexidis Fr. 151 (*PCG* II) **10–11** Eiusdem Fr. 1 **13–15** Amphidis Fr. 6 (*PCG* II)

1 Ἀλλὰ – **2** Πλάτων in mg infer. **F**^{2} **2** μωρίας **F**^{2}**φ** | ὥσπερ ⟨καὶ⟩ G. Hermann : ὡσπερ⟨εὶ⟩ Meineke **3** τείμων **B** **4** ἀνέπλασσε **P** et Athen. (ἀνέπλαττε) : ἀνέπλασε **BFVφ** et *Suda* | Πλάτων ⟨ὁ⟩ Nauck : ὁ πλάτων Athen. A : πλάτων **BPFφ**, *Suda* et Athen. E | θαύματα **BPFΦ** : θύματα *Suda,* Athen. **5** μεροπίδη **F** **6** ἔγωγε **F** **8** εὕρηκα **F** | τὰ **BPφ** : τὼ **F** **10** post λέγεις add. γὰρ **F** | συγγενοῦ Cobet (*Novae lect.,* 20) : συγγενοῦς **BPFφ** : συγγενῶς **D** et *Frob.* **11** γνὼς ἢ **BP** | κρόμυον **F** **12** ἀμφικράτει **FP**^{4}**H** : ἀμφικράτη **BP**^{1} **13** σὺ ss. **F**^{2} **14** μέλλης **B**^{1} **15** ὦ δέσποτ' ἢ **FP**^{2}**Q** : ὡς δεσπότη **BP**^{1}

Y también Anaxándrides dice en su *Teseo*:

> Cuando se zampaba las aceitunas sagradas como Platón[17].

Y también Timón hacía a su costa este juego de palabras:

> Como plasmaba Platón el que pláticas prodigiosamente plásticas[18].

27. Y Alexis en su *Merópide*:

> Llegas en buen momento, ya que estoy
> desconcertada
> paseando arriba y abajo, como Platón,
> nada sabio he hallado, sino estoy fatigada de las
> piernas[19].

Y en su *Ancylión*:

Hablas de lo que no sabes. Acompaña corriendo
a Platón, y conocerás la sopa[A2] y la cebolla[20].

Anfis en su *Anfícrates*:

En cuanto al bien, sea lo que sea, que tú esperas
obtener mediante ésta, eso lo sé yo menos,
señor, que el Bien de Platón. Atiende pues[21].

A2 Λίτρον: forma antigua ática por νίτρον natrón/especie de condimentos a base de natrón.

[17] Frag. II 142 Kock. <<
[18] Frag. 19 Diels. <<
[19] Frag. II 351 Kock. <<
[20] Frag. II 297 Kock. <<
[21] Frag. II 237 Kock. <<

28 Ἐν Δεξιδημίδῃ·

Ὦ Πλάτων,
ὡς οὐδὲν ᾔσθα πλὴν σκυθρωπάζειν μόνον,
ὥσπερ κοχλίας σεμνῶς ἐπηρκὼς τὰς ὀφρῦς.

Κρατῖνος Ψευδυποβολιμαίῳ·

— Ἄνθρωπος εἶ; — Δηλονότι. — Καὶ ψυχὴν ἔχεις;
— Κατὰ μὲν Πλάτων' οὐκ οἶδ', ὑπονοῶ δ' ⟨ὧδ'⟩ ἔχειν.

Ἄλεξις Ὀλυμπιοδώρῳ·

Σῶμα μὲν ὁμοῦ τὸ θνητὸν αὖον ἐγένετο,
τὸ δ' ἀθάνατον ἐξῆρε πρὸς τὸν ἀέρα.
— Ταῦτ' οὐ σχολὴ Πλάτωνος;

Καὶ ἐν Παρασίτῳ·

Ἢ μετὰ Πλάτωνος ἀδολεσχεῖν κατὰ μόνας.

Χλευάζει δ' αὐτὸν καὶ Ἀναξίλας Βοτρυλίωνι καὶ Κίρκῃ καὶ Πλουσίαις.

29 Ἀρίστιππος δ' ἐν τῷ τετάρτῳ Περὶ παλαιᾶς τρυφῆς φησιν αὐτὸν Ἀστέρος μειρακίου τινὸς ἀστρολογεῖν συν-

2–4 Amphidis Fr. 13 **6–7** Cratini Iunioris Fr. 10 (*PCG* IV) **9–11** Alexidis Fr. 163 (*PCG* II) **13** Eiusdem Fr. 185 **14–15** Anaxilae Frr. 5, 14 et 26 (*PCG* II) **16–p. 211.1** *FHG* II, 79

1 δεξιδημίδη **BP^{3}W** : δεξιδημήδει **P^{1}Q** : δεξιμίδη **F** **3** ᾔσθα ed. Basil. : ἦσθα **BPVΦ** et *Suda* : οἶσθα **F** **4** σεμνὸς **F** **6** sic distinxit Meineke **7** μὲν **BPF** : τὸν Richards | οἰδ' **BP** : οἶδα **F** : οἶδά ⟨γ'⟩ ed. Basil. | ὧδ' add. G. Hermann **8** ἄλεξις **PF** : ἀλλ' ἔξεις **B** **9** ὁμοῦ **BP^1** : ἐμοῦ **FP^{2}Q** **10** τὸ ss. **P^1** | ἐξῆρε (intransitive) **BPF** : ἐξῆξε K.F. Hermann (*Allg. Schulzeitung* 1829, p. 373) **12** ἐμπαρασείτω **B** **14** post ἀναξίλας addunt ἐν τῷ **F** : ἐν **P^{4}HV** et *Frob.* | βοτρυδίων εἰ **B** **16** Δ' ss. **F^2** **17** φησιν **BP** : λέγειν **F**

28. Y en su *Dexidémides*:

Oh Platón,
que nada sabes, sino ensombrecer el rostro
enarcando, como unas conchas, tus solemnes cejas[22].

Cratino *en su Falso supuesto*:

—¿Eres un hombre?- Evidentemente - ¿y tienes alma?.
—Según Platón no sé, pero sospecho que la tengo[23].

Alexis en su *Olimpiodoro*:

A la vez que mi cuerpo mortal quedó reseco,
mi parte inmortal se precipitó al éter.
— ¿No es eso ocio de Platón?[24].

Y en su *Parásito*:

O con Platón conversar en la soledad[25].

Se mofa de él también Anaxilas en su *Botrylión* y en su *Circe* y en *Mujeres ricas*.

29. Aristipo en su libro cuarto de *Sobre la molicie de antaño* dice que de Aster. un joven que en ser astrólogo

[22] Frag. II 239 Kock. <<
[23] Frag. II 292 Kock. <<
[24] Frag. II 355 Kock. <<
[25] Frag. II 364 Kock. <<

ασκουμένου ἐρασθῆναι, ἀλλὰ καὶ Δίωνος τοῦ προειρημένου (ἔνιοι καὶ Φαίδρου φασί)· δηλοῦν δὲ τὸν ἔρωτα αὐτοῦ τάδε τὰ ἐπιγράμματα, ἃ καὶ πρὸς αὐτοῦ γενέσθαι εἰς αὐτούς·

Ἀστέρας εἰσαθρεῖς, Ἀστὴρ ἐμός· εἴθε γενοίμην
οὐρανός, ὡς πολλοῖς ὄμμασιν εἰς σὲ βλέπω.

Καὶ ἄλλο·

Ἀστὴρ πρὶν μὲν ἔλαμπες ἐνὶ ζῳοῖσιν Ἑῷος,
νῦν δὲ θανὼν λάμπεις Ἕσπερος ἐν φθιμένοις.

Εἰς δὲ τὸν Δίωνα ὧδε· **30**

Δάκρυα μὲν Ἑκάβῃ τε καὶ Ἰλιάδεσσι γυναιξὶ
Μοῖραι ἐπέκλωσαν δὴ τότε γεινομέναις,
σοὶ δέ, Δίων, ῥέξαντι καλῶν ἐπινίκιον ἔργων
δαίμονες εὐρείας ἐλπίδας ἐξέχεαν.
Κεῖσαι δ' εὐρυχόρῳ ἐν πατρίδι τίμιος ἀστοῖς,
ὦ ἐμὸν ἐκμήνας θυμὸν ἔρωτι Δίων.

Τοῦτο καὶ ἐπιγεγράφθαι φησὶν ἐν Συρακούσαις ἐπὶ τῷ τάφῳ.

1 Δίωνος : Ael. *V.H.* 4.21 **5–6** *Anth. Pal.* 7.669; *Plan.* Cf. Apostol. 4.12 a **8–9** *Anth. Pal.* 7.670; *Plan.* Cf. Apul. *Apol.* 10; Apostol. 4.12 b **11–16** *Anth. Pal.* 7.99; *Plan.* Cf. *Suda,* Γ 214; C.M. Bowra, *A.J.P.* 59 (1938) 394–404; H. Herter, *Rhein. Mus.* 92 (1943–1944) 289–302

2 ἔνιοι δὲ **F** | δηλοῦν **B**^{1}**PF** : δηλοῦσι **B**^{2} **5** εἰσαθρει **B**^{1} (corr. **B**^{2}), *Pal.*^{1}, *Plan.* **6** βλέπω **BPΦ** : βλέπων **F** **8** μὴν πρὶν Apost. | πρὶν post ἔλαμπες **F** | ἐν **PV** **11** μὴν Jacobs | ἐλιάδεσι **F** **12** ἐπεκλώσαντο *Suda* | τότε *Pal., Suda,* ed. Basil. : ποτε **BPF** et *Plan.* | γινομέναις **BV** **13** ῥέξαντι **BPF** : ῥέξοντι ed. Basil. | καλὸν **P**^{5} et *Plan.* | ἔργον **F**^{2}**P**^{5} et *Plan.* **15** εὐρυχώρω **BFV** | ἐν erasum in **B** **17** φησὶν (sic. Ἀρίστιππος) **BP** : φασὶν **F**

junto con él se ejercitaba, se enamoró y también de Dión, de quien ya hablamos, y algunos dicen que también de Fedro. Evidencia su amor en estos epigramas, que les dedicó a ellos:

> Contemplas los astros, Aster mío. Ojalá fuera yo el cielo, para mirarte así con numerosos ojos[26].

Y este otro:

> Astro que antes brillabas entre los vivos como el lucero del alba,
> y ahora, muerto, brillas entre los muertos como el lucero de la tarde[27].

30. A propósito de Dión escribió así:

> Lágrimas para Hécuba y las mujeres de Ilion
> tramaron las Moiras en su existir de antaño.
> A ti, Dión, cuando lograbas el epinicio de bellas hazañas
> los dioses te desvanecieron las amplias esperanzas.
> Ahora yaces en tu vasta patria, honra de ciudadanos,
> tú que mi corazón hiciste enloquecer de amor, Dión[28].

Estos versos dicen que están escritos en Siracusa sobre la tumba de Dión.

[26] Ant. Pal. VII 669. <<
[27] Ant. Pal. VII 670. <<
[28] Ant. Pal. VII99. <<

31 Ἀλλὰ καὶ Ἀλέξιδος, φασίν, ἐρασθεὶς καὶ Φαίδρου, καθὰ προείρηται, τοῦτον ἐποίησε τὸν τρόπον·

Νῦν, ὅτε μηδὲν Ἄλεξις ὅσον μόνον εἶφ' ὅτι καλός,
  ὦπται καὶ πάντῃ πᾶς τις ἐπιστρέφεται.
Θυμέ, τί μηνύεις κυσὶν ὀστέον; Εἶτ' ἀνιήσεις
  ὕστερον. Οὐχ οὕτω Φαῖδρον ἀπωλέσαμεν;

Ἔχειν τε Ἀρχεάνασσαν, εἰς ἣν καὶ αὐτὴν οὕτω ποιῆσαι·

Ἀρχεάνασσαν ἔχω, τὴν ἐκ Κολοφῶνος ἑταίραν,
  ἧς καὶ ἐπὶ ῥυτίδων ἕζετο δριμὺς Ἔρως.
Ἆ δειλοὶ νεότητος ἀπαντήσαντες ἐκείνης
  πρωτοπλόου, δι' ὅσης ἤλθετε πυρκαϊῆς.

32 Ἀλλὰ καὶ εἰς Ἀγάθωνα·

Τὴν ψυχὴν Ἀγάθωνα φιλῶν ἐπὶ χείλεσιν εἶχον·
  ἦλθε γὰρ ἡ τλήμων ὡς διαβησομένη.

Καὶ ἄλλο·

3–6 *Anth. Pal.* 7.100; *Plan.* Cf. Apul. *Apol.* 10 **8–11** *Anth. Pal.* 7.217; *Plan.* Cf. Athen. 13, 589 C. – **8–9** *Suda,* 319 Ῥύτορα **13–14** *Anth. Pal.* 5.78 (77)

1 Ἀλλὰ ⟨μὴν⟩ καὶ Meibom. **2** τοῦτον τρόπον ἐποίησε **F** **3** Ἄλεξιν Bergk | ὅσον **BPF** et *Pal.*, Apul. : ὁ σὸς coni. Reiske | καλὸς **BP** et *Pal.*[corr.] : καλὸν *Pal.*[1] : καλῶς **F** **4** ὦ παι **F**[2]**D** et Apul. | πᾶς τις ἐπιστρέφεται **BPF** et Apul. : πᾶσι περιβλέπεται *Pal.*[corr.], *Plan.* **5** θ' υμε **B** | ἀνιήσεις **PF** et *Pal.* : ἀνιῇς εἰς **B** : ἀνιήσει Apul. : ἀνιήσῃ Stephanus **6** φέδρον **B** **7** Ἀρχεάνασσαν Cobet (cf. v. 8) : ἀρχαιάνασσαν **BPFΦ** **8** Ἀρχεάνασσαν Huebner ex *Pal.* : ἀρχαιάνασσαν **BPFΦ** | τὰν *Pal.* | ἑταίρην *Pal.*[corr.], *Suda,* Athen. **9** ἇς *Pal., Suda* | ἕζετο δριμὺς **BPFΦ** : ὁ γλυκὺς ἕζετ' *Pal., Plan., Suda* : πικρὸς ἔπεστιν Athen. **10** ἀδειλοὶ **B** | νεότητες **F** | ἆ – ἐκείνης **BPFΦ** et Athen. : ἆ νέον ἥβης ἄνθος ἀποδρέψαντες ἐρασταὶ *Pal.* **11** πρωτοπλόου **BPFΦ** et *Pal.*[b] : πρωτοβόλου *Pal.*[corr. a] : πρωτοπόρου Athen. **13** ἐνὶ **F** | εἶχον **BPFΦ** : ἔσχον *Pal.*

31. Pero además, dicen, enamorado de Alexis y de Fedro, según ya se ha dicho, compuso estos versos:

Ahora, cuando dije tan sólo que «Alexis es hermoso»
se le contempla por doquier y todos se vuelven a su paso.
¿Por qué revelas, corazón, a los perros el hueso? Luego
te dolerás
al final ¿No perdimos de esa manera a Fedro?[29].

Y poseyó a Arquianasa, para quien compuso este poema:

Poseo a Arquianasa, la hetera venida de Colofón,
en cuyas arrugas aún descansa el punzante amor.
¡Ah desdichados los que encontrasteis su juventud
en un primer periplo: por qué hoguera cruzasteis![30].

32. Y, en otro caso, a propósito de Agatón:

Besando a Agatón tenía mi alma en los labios.
La infortunada estuvo a punto de cruzar al otro lado[31].

Y otro:

[29] Ant. Pal. VII 100. <<
[30] Ant. Pal. VII 217. <<
[31] Ant. Pal. V 77. <<

Τῷ μήλῳ βάλλω σε· σὺ δ' εἰ μὲν ἑκοῦσα φιλεῖς με,
δεξαμένη τῆς σῆς παρθενίης μετάδος·
εἰ δ' ἄρ', ὃ μὴ γίγνοιτ', ὀκνεῖς, τοῦτ' αὐτὸ λαβοῦσα
σκέψαι τὴν ὥρην ὡς ὀλιγοχρόνιος.

⟨Καὶ⟩ ἄλλο·

Μῆλον ἐγώ· βάλλει με φιλῶν σέ τις. Ἀλλ' ἐπίνευσον,
Ξανθίππη· κἀγὼ καὶ σὺ μαραινόμεθα.

Φασὶ δὲ καὶ τὸ εἰς τοὺς Ἐρετριέας τοὺς σαγηνευθέντας αὐτοῦ εἶναι· 33

Εὐβοίης γένος εἰμὲν Ἐρετρικόν, ἄγχι δὲ Σούσων
κείμεθα· φεῦ, γαίης ὅσσον ἀφ' ἡμετέρης.

Κἀκεῖνο·

Ἁ Κύπρις Μούσαισι· "Κοράσια, τὰν Ἀφροδίταν
τιμᾶτ', ἢ τὸν Ἔρωτ' ὔμμιν ἐφοπλίσομαι."
Αἱ Μοῦσαι ποτὶ Κύπριν· ""Αρει τὰ στωμύλα ταῦτα·
ἡμῖν οὐ πέτεται τοῦτο τὸ παιδάριον."

Καὶ ἄλλο·

1–4 *Anth. Pal.* 5.79 (78); *Plan.* **6–7** *Anth. Pal.* 5.80 (79); *Plan.* **10–11** *Anth. Pal.* 7.259; *Plan.* Cf. *Suda,* 545 Ἱππίας; *Schol.* in Hermog. 7.1 **13–16** *Anth. Pal.* 9.39; *Plan.*

2 παρθενίης **PF**[1] et *Pal.* : παρθενίας **BF**[2]**Φ** **3** γίγνοιτ' ὀκνεῖς M. Schmidt, def. H. Erbse (*Hermes* 112 [1984] 119–121) : γίγνοιτο νοεῖς **BPFΦ** et *Plan.* : γίγνοιτο μογεῖς *Pal.*[1] **5** Καὶ add. Huebner et ἄλλο **Φ** : om. **BPF** **8** τοὺς[1] om. **F** **10** εὐβοέων *Suda* | εἰμὲν **BF**[1]**Φ** et *Schol.* : ἦμεν **PF**[2]**V**, *Frob.* : ἐσμὲν *Pal., Suda* **11** αἴας *Schol.* | ὅσσον *Pal., Suda,* ὅσον **F** : τόσσον **PΦ**, *Schol.,* τόσον **B** **13** μούσησι **F** | ἀφρόταν **F** **14** τειματ' **B** : τιμᾶ· τ' ἢ **F** | ἔρωτ' **BPFΦ** : ἔρων *Pal.* | ὔμμιν **PF** | ἐφοπαισομαι **B** **15** αἱ **BPFΦ** : χ' ᾶ *Pal.* : χαι c | κύπρι *Pal.* **16** ἡμῖν δ' οὐ *Pal.,* c | πέταται *Pal.*

Te arrojo una manzana. Si tú me quieres de buen grado
aceptala y entrega a cambio tu virginidad.
Pero si piensas como no quisiera, recógela también
y observa cuán poco duradera es la belleza[32].

Otro más:

Soy una manzana. Me arroja uno que te ama. Con que accede,
Jantipa. Tanto yo como tú nos agostamos[33].

33. Dicen que también es suyo el epigrama sobre los eretrios que cayeron en una emboscada:

Somos de Eubea, de linaje eretrio, y junto a Susa
hemos caído. ¡Ay, qué lejos de nuestra tierra![34].

Y aquél:

Dijo Cipris a las Musas: «Muchachas, a Afrodita
venerad, o armaré a Eros contra vosotras».
Contestan las Musas a Cipris: A Ares con esas tretas.
Hacia nosotras no vuela ese niñito[35].

Y el otro:

[32] Ant. Pal. V 78. <<
[33] Ant. Pal. V 79. <<
[34] Ant. Pal. VII 259. <<
[35] Ant. Pal. IX 39 <<

Χρυσὸν ἀνὴρ εὑρὼν ἔλιπε βρόχον· αὐτὰρ ὁ χρυσὸν
ὃν λίπεν οὐχ εὑρὼν ἧψεν ὃν εὗρε βρόχον.

34 Ἀλλά τοι Μόλων ἀπεχθῶς ἔχων πρὸς αὐτόν, "Οὐ τοῦτο," φησί, "θαυμαστὸν εἰ Διονύσιος ἐν Κορίνθῳ, ἀλλ' εἰ Πλάτων ἐν Σικελίᾳ." Ἔοικε δὲ καὶ Ξενοφῶν πρὸς αὐτὸν ἔχειν οὐκ εὐμενῶς. Ὥσπερ γοῦν διαφιλονεικοῦντες τὰ ὅμοια γεγράφασι, Συμπόσιον, Σωκράτους ἀπολογίαν, τὰ ἠθικὰ ἀπομνημονεύματα (εἶθ' ὁ μὲν Πολιτείαν, ὁ δὲ Κύρου παιδείαν· καὶ ἐν τοῖς Νόμοις ὁ Πλάτων πλάσμα φησὶν εἶναι τὴν παιδείαν αὐτοῦ· μὴ γὰρ εἶναι Κῦρον τοιοῦτον) ἀμφότεροί τε Σωκράτους μνημονεύοντες, ἀλλήλων οὐδαμοῦ, πλὴν Ξενοφῶν Πλάτωνος ἐν τρίτῳ Ἀπομνημονευμάτων.
35 Λέγεται δ' ὅτι καὶ Ἀντισθένης μέλλων ἀναγινώσκειν τι τῶν γεγραμμένων αὐτῷ παρεκάλεσεν αὐτὸν παρατυχεῖν. Καὶ πυθομένου τί μέλλει ἀναγινώσκειν, εἶπεν ὅτι περὶ τοῦ μὴ εἶναι ἀντιλέγειν· τοῦ δ' εἰπόντος· "Πῶς οὖν σὺ περὶ αὐτοῦ τούτου γράφεις;" καὶ διδάσκοντος ὅτι περιτρέπεται, ἔγραψε διάλογον κατὰ Πλάτωνος Σάθωνα ἐπιγράψας· ἐξ οὗ διετέλουν ἀλλοτρίως ἔχοντες πρὸς ἀλλήλους. Φασὶ δὲ καὶ Σωκράτην ἀκούσαντα τὸν Λύσιν ἀναγιγνώσκοντος Πλάτωνος, "Ἡράκλεις," εἰπεῖν, "ὡς πολλά

1–2 *Anth. Pal.* 9.44; *Plan.* **4** Διονύσιος ἐν Κορίνθῳ : cf. Cic. *Ad Att.* 9.9.2 **5** Ἔοικε – **12** cf. 2.57 et Athen. 11, 504 E – 505 B **9–10** cf. Plat. *Legg.* 3, 694 c 5–8 **12** cf. Xenoph. *Mem.* 3.6.1 **13** Λέγεται – **19** ἀλλήλους : cf. 6.16; Antisthenis Fr. 36 Decleva; Athen. 5. 220 D; 11, 507 A **20** Φασὶ – **p. 215.2** cf. Anon. *Proleg. in Plat.* 3; Athen. 11, 505 E; 507 D

1 εὑρὼν om. *Pal.*[1] | ἔλιπεν *Pal.*[1] **2** λίπεν **PFΦ**, *Pal.* : λειπεῖν **B** **3** μόλον et ἔχον **F** **5** καὶ om. **F** **6** οὖν **F** | διαφιλονικοῦντες **B** **15** πυθομένου Reiske : πυθόμενος **BPF** : πυθομένῳ Cobet : ἐρωτηθεὶς **Φ** **20** λυσίαν **Φ** **21** εἰπεῖν **B**[2] (εἶπεν **B**[1])

Un hombre que encontró oro desistió de ahorcarse. Pero el que el oro
perdió no lo halló y tomó la cuerda que halló[36].

34. Por lo demás, Molón, que estaba enemistado con él, dijo: «No es de extrañar que Dionisio se halle en Corinto, sino que Platón esté en Sicilia». Parece que tampoco Jenofonte estaba en términos amistosos con él. Pues como si rivalizaran han escrito obras de nombre semejante: el *Banquete*, la *Apología de Sócrates*, los comentarios de ética y luego uno la *República*, y el otro la *Ciropedia*. Incluso en las *Leyes*[37] afirma Platón que la educación de Ciro era una ficción, pues Ciro no era de ese modo. Uno y otro rememoran a Sócrates, pero nunca se mencionan entre sí, a excepción de la vez en que Jenofonte cita a Platón en el libro tercero de sus *Memorables*.

35. Se cuenta que Antístenes, que iba a dar lectura a uno de sus escritos, invitó a Platón a intervenir. Y al preguntarle qué iba a leer, dijo que sobre que no era posible la contradicción. Y al replicarle él: «¿Entonces cómo escribes tú sobre eso?» y enseñarle que el argumento se contradecía, escribió un diálogo contra Platón, titulándolo *Satón*. Desde entonces se mantuvieron distanciados uno de otro.

Dicen que Sócrates escuchó a uno que leía el *Lisis* de Platón y comentó: «¡Por Heracles! ¡Qué montón de

[36] Ant. Pal. IX 44 <<
[37] 694 C. <<

μου καταψεύδεθ' ὁ νεανίσκος." Οὐκ ὀλίγα γὰρ ὧν οὐκ εἴρηκε Σωκράτης γέγραφεν ἀνήρ.

Εἶχε δὲ φιλέχθρως ὁ Πλάτων καὶ πρὸς Ἀρίστιππον. 36
Ἐν γοῦν τῷ Περὶ ψυχῆς διαβάλλων αὐτόν φησιν ὅτι οὐ παρεγένετο Σωκράτει τελευτῶντι, ἀλλ' ἐν Αἰγίνῃ ἦν καὶ σύνεγγυς. Καὶ πρὸς Αἰσχίνην δέ τινα φιλοτιμίαν εἶχε, φασίν, ὅτι δή περ καὶ αὐτὸς εὐδοκίμει παρὰ Διονυσίῳ. Ὃν ἐλθόντα δι' ἀπορίαν ⟨εἰς Σικελίαν⟩ ὑπὸ μὲν Πλάτωνος παροφθῆναι, ὑπὸ δ' Ἀριστίππου συσταθῆναι. Τούς τε λόγους οὓς Κρίτωνι περιτέθηκεν ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ περὶ τῆς φυγῆς συμβουλεύοντι, φησὶν Ἰδομενεὺς εἶναι Αἰσχίνου· τὸν δ' ἐκείνῳ περιθεῖναι διὰ τὴν πρὸς τοῦτον δυσμένειαν.

Ἑαυτοῦ τε Πλάτων οὐδαμόθι τῶν ἑαυτοῦ συγγραμμά- 37
των μνήμην πεποίηται ὅτι μὴ ἐν τῷ Περὶ ψυχῆς καὶ Ἀπολογίᾳ. Φησὶ δ' Ἀριστοτέλης τὴν τῶν λόγων ἰδέαν αὐτοῦ μεταξὺ ποιήματος εἶναι καὶ πεζοῦ λόγου. Τοῦτον μόνον παραμεῖναι Πλάτωνι Φαβωρῖνός πού φησιν ἀναγινώσκοντι τὸν Περὶ ψυχῆς, τοὺς δ' ἄλλους ἀναστῆναι πάντας.

3 cf. Aristot. *Rhet.* B 23, 1398 b 29 **4** Ἐν – **6** σύνεγγυς : 2.65; Plat. *Phaed.* 59 c 3–4; Aristippi Fr. 103C Mannebach; Demetrii *De elocut.* 288; Athen. 11, 507 B **6** Καὶ – **9** συσταθῆναι : 2.61. Aliter Plut. *De adul. et amico* 67 DE **9** Τοὺς – **12** 2.60; Idomenei F 17b (*FGrHist* 338) **14** cf. Plat. *Phaed.* 59 b 10 | cf. Plat. *Apol.* 34 a 1 **15** Φησὶ – **16** λόγου : Aristot. Fr 73 Rose^3 **16** Τοῦτον – **18** πάντας : Favorini Fr. 52 Mensching

1 καταψεύδεθ' : -δε- ss. F^2 | οὐκ ὀλίγα **BP** : οὗτος πολλὰ **F** : πολλὰ **Φ** **2** ἀνήρ Cobet, Hicks : ἀνήρ **BPFΦ** **4** τὸ **F** **5** καὶ om. **F** **6** αἰσχύνην **B** **6–7** φασὶν ὅτι δή περ **BF** : φασὶ δ' ὅτιπερ **P** et *Frob.* **7** περ delendum ed. Basil. | ⟨Παρ'⟩ ὃν coni. ed. Basil. **8** εἰς Σικελίαν supplevi ex 2.61 **9** συστῆναι Cobet ex 2.61 **10** κρίτων **B** | περιτέθεικεν **PV** **12** ἐκεῖνο **F** | περιθῆναι **F** **17** φαβορεῖνος **B** | που om. **F**

mentiras cuenta de mí ese jovenzuelo!». Pues había escrito allí no pocas cosas que el Sócrates real no dijo nunca.

36. Tuvo también Platón cierta enemistad con Aristipo. En efecto, en el diálogo *Sobre el alma*[38] afirma acusándolo que no estuvo junto a Sócrates en el momento de su muerte, sino que estaba en Egina, bastante cerca. Mantenía también una cierta rivalidad con Esquines, dicen, porque también éste gozaba de buena reputación ante Dionisio. Al llegar él allí a causa de su indigencia fue despreciado por Platón, pero recibió la ayuda de Aristipo. Las palabras que ha puesto en boca de Critón en la cárcel aconsejando a Sócrates acerca de la fuga dice Idomeneo que son de Esquines, pero que se las atribuyó a Critón por sus recelos contra éste.

37. De sí mismo Platón no ha hecho mención en ningún pasaje de sus escritos, con excepción de *Sobre el alma*[39] y de *la Apología*[40]. Dice Aristóteles que el estilo de sus escritos es intermedio entre el de la poesía y la prosa.

Cuenta Favorino en algún sitio que sólo Aristóteles permaneció hasta el final cuando él leyó su diálogo *Sobre el alma*, pero que todos los demás se levantaron.

[38] Cf. II 65. <<
[39] Fedón, 59 B. <<
[40] 34 A. <<

Ἔνιοί τε φασὶν ὅτι Φίλιππος ὁ Ὀπούντιος τοὺς Νόμους
αὐτοῦ μετέγραψεν ὄντας ἐν κηρῷ. Τούτου δὲ καὶ τὴν Ἐπι-
νομίδα φασὶν εἶναι. Εὐφορίων δὲ καὶ Παναίτιος εἰρήκασι
πολλάκις ἐστραμμένην εὑρῆσθαι τὴν ἀρχὴν τῆς Πολι-
τείας. Ἣν Πολιτείαν Ἀριστόξενός φησι πᾶσαν σχεδὸν ἐν
38 τοῖς Πρωταγόρου γεγράφθαι Ἀντιλογικοῖς. Λόγος δὲ πρῶ-
τον γράψαι αὐτὸν τὸν Φαῖδρον· καὶ γὰρ ἔχειν μειρα-
κιῶδές τι τὸ πρόβλημα. Δικαίαρχος δὲ καὶ τὸν τρόπον τῆς
γραφῆς ὅλον ἐπιμέμφεται ὡς φορτικόν.
Ὁ γοῦν Πλάτων λέγεται θεασάμενός τινα κυβεύοντα
αἰτιάσασθαι· τοῦ δὲ εἰπόντος ὡς ἐπὶ μικροῖς, "Ἀλλὰ τό γε
ἔθος," εἰπεῖν, "οὐ μικρόν." Ἐρωτηθεὶς εἰ ἀπομνημονεύμα-
τα αὐτοῦ ἔσται ὥσπερ τῶν πρότερον ἀπεκρίνατο· "Ὀνό-
ματος δεῖ τυχεῖν πρῶτον, εἶτα πολλὰ ἔσται." Εἰσελθόντος
ποτὲ Ξενοκράτους εἶπε μαστιγῶσαι τὸν παῖδα· αὐτὸν γὰρ
39 μὴ δύνασθαι διὰ τὸ ὠργίσθαι. Ἀλλὰ καὶ πρός τινα τῶν
παίδων, "Μεμαστίγωσο ἄν," εἶπεν, "εἰ μὴ ὠργιζόμην."

1 Ἔνιοι – **3** εἶναι : Anon. *Proleg. in Plat.* 24; P. Herc. 1021, col. 3.37–38; *Suda,* Φ 418 **3** Euphorionis Fr. 152 Scheidweiler | Panaetii Fr. 130 van Straaten **5** Ἣν – **6** Ἀντιλογικοῖς : 3.57; Aristoxeni Fr. 67 Wehrli; 80 B 5 DK **6** Λόγος – **8** πρόβλημα : Olympiod. *V. Plat.* 3; Anon. *Proleg in Plat.* 24 **8–9** Dicaearchi Fr. 42 Wehrli **10–12** *Gnom. Vat.* 502 **14** Εἰσελθόντος – **16** ὠργίσθαι : *Gnom. Vat.* 436; Arsen. *Viol.,* p. 422 Walz; Plut. *De lib. educ.* 10 D; *De sera num. vind.* 551 B; *Adv. Col.* 1108 A; Val. Max. 4.1.15 ext. 2 **16** Ἀλλὰ καὶ – **17** ὠργιζόμην : Stob. 3.20.42; Sen. *De ira* 3.12.5; Val. Max. 4.1.15 ext. 1

3 εἶναι ss. **B**^{2} **4** εὑρεῖσθαι **BV** **5** πᾶσα **BV** **6** προταγόρου **B** **7** ἔχειν **B** : ἔχει **PFV** et *Frob.* **8** καὶ om. **F** **9** ab ὡς φορτικόν usque ad p. 222.15 ἀποκρί- scripsit **F**^{3} (f. 38^{rv}) **12** εἰπεῖν **B** : εἶπεν **PF**^{3}**V** **15** αὐτὸς Cobet **16** διὰ – τινα in mg **F**^{3} | ὠργίσθαι **BPΦ** : ὀργίζεσθαι **F**^{3}**B**^{2} et *Frob.* **17** μεμαστίγωσο **B**^{1}**PF**^{3}**Φ** : ἐ- ss. **B**^{2} | ὀργιζόμην **F**^{3}

Algunos dicen que Filipo de Opunte transcribió las *Leyes* que estaban escritas en tablillas de cera. De él dicen que es la *Epínomis*. Euforión y Panecio han señalado que el comienzo de la *República* se encontró corregido en muchos puntos. De la *República* dice Aristóxeno que casi toda estaba redactada en las *Antilogías* de Protágoras. 38. Es fama que el primer diálogo que él escribió es el *Fedro*. Pues el tema allí expuesto tiene algo de juvenil. Dicearco critica todo el estilo de su obra como vulgar.

De Platón se cuenta que, viendo a uno que jugaba a los dados, le amonestó. Y, al replicar el otro que la apuesta era por poca cosa, dijo: «Pero la costumbre no es poca cosa». Como le preguntaran si habría dichos memorables de él, como de los filósofos anteriores, dijo: «Primero hay que hacerse con un nombre, después habrá muchas cosas». Una vez que le visitó Jenócrates, le rogó que azotara a su esclavo, pues él no podía por estar irritado. 39. También a uno de sus esclavos le dijo: «Te habría azotado, si no estuviera irritado».

Ἐφ' ἵππου καθίσας εὐθέως κατέβη φήσας εὐλαβεῖσθαι μὴ ἱπποτυφίᾳ ληφθῇ. Τοῖς μεθύουσι συνεβούλευε κατοπτρίζεσθαι· ἀποστήσεσθαι γὰρ τῆς τοιαύτης ἀσχημοσύνης. Πίνειν δ' εἰς μέθην οὐδαμοῦ πρέπον ἔλεγε πλὴν ἐν ταῖς ἑορταῖς τοῦ καὶ τὸν οἶνον δόντος θεοῦ. Καὶ τὸ πολλὰ δὲ καθεύδειν ἀπήρεσκεν αὐτῷ. Ἐν γοῦν τοῖς Νόμοις φησί· "Κοιμώμενος οὐδεὶς οὐδενὸς ἄξιος." Εἶναί τε ἥδιον τῶν ἀκουσμάτων τὴν ἀλήθειαν· οἱ δὲ τὸ λέγειν τἀληθῆ. Καὶ περὶ ἀληθείας δ' ἐν τοῖς Νόμοις φησὶν οὕτως| "Καλὸν **40**
μὲν ἡ ἀλήθεια, ὦ ξένε, καὶ μόνιμον· ἔοικε μὴν οὐ ῥᾴδιον ⟨εἶναι⟩ πείθειν." Ἀλλὰ καὶ ἠξίου μνημόσυνον αὑτοῦ λείπεσθαι ἢ ἐν φίλοις ἢ ἐν βιβλίοις· ἐξετόπιζε καὶ αὐτὸς τὰ πλεῖστα, καθά τινες φασί.

Καὶ ἐτελεύτα μὲν ὃν εἴπομεν τρόπον Φιλίππου βασιλεύοντος ἔτος τρισκαιδέκατον, καθὰ καὶ Φαβωρῖνός φησιν ⟨ἐν⟩ Ἀπομνημονευμάτων τρίτῳ. Ὑφ' οὗ καὶ ἐπιτιμηθῆναί φησιν αὐτὸν Θεόπομπος. Μυρωνιανὸς δ' ἐν Ὁμοίοις φησὶ Φίλωνα παροιμίας μνημονεύειν περὶ τῶν Πλάτωνος φθειρῶν, ὡς οὕτως αὐτοῦ τελευτήσαντος. Καὶ ἐτάφη **41**

2 Τοῖς μεθύουσι – **3** ἀσχημοσύνης : cf. 1.103; Sen. *De ira* 2.36.1; Plut. *De cohib. ira* 456 AB; Gell. 15.2 **5** Καὶ – **7** ἄξιος : Plat. *Legg.* 7. 808 b 5 **9** Καὶ – **11** πείθειν : Plat. *Legg.* 2, 663 c 3 **11** Ἀλλὰ καὶ – **12** βιβλίοις : cf. Plat. *Phaedri* 275 c 5 – 277 a 4 **14** εἴπομεν : 3.2 **14–16** Favorini Fr. 13 Mensching **16** Ὑφ' οὗ – **17** *FGrHist* 115 F 294. Cf. Ael. *V.H.* 4.19 **17–19** τελευτήσαντος : Myroniani Fr. 2 (*FHG* IV, 454)

2 ἱπποτυπία **F**³ | τῆς **F**³ | κατοπτήζεσθαι **F**³ **7** κοιμώμενος **BPF**³ : καθεύδων Plato | δὲ οὐδεὶς **PF**³ | ἥδειον **B** **10** μὴν **B** et Plato : δὲ **PF**³ **11** εἶναι ex Plat. add. ed. Basil. **12** ἢ² ss. **P**¹ **13** κατά **F**³ **15** φαβορεῖνος **B** **16** ἐν addidi | [ἐπι]τιμηθῆναι Wilamowitz (ap. E. Maass, *De biographis gr., Ph. U.* 3 [1880], 160) **17** φασὶν **B**

Tras de haber montado a caballo, se apeó enseguida, diciendo que no quería que se apoderara de él el orgullo hípico.

A los borrachos les aconsejaba que se miraran al espejo, pues así abandonarían tamaña descompostura. Decía que beber hasta la embriaguez en ninguna parte es decente a excepción de las fiestas del dios que trajo el vino. También censuraba el dormir mucho. Así dice en las *Leyes*: «Nadie vale nada mientras duerme»[41]. Decía que el más dulce de los sonidos era la verdad. Otros dicen que (se refería a) el decir la verdad. 40. Justamente sobre la verdad dice en las *Leyes*: «Bella cosa es la verdad, extranjero, y duradera. Pero no parece fácil convencer a la gente de eso»[42]. Además creía valioso dejar memoria de sí ya en sus amigos, ya en los libros. Aunque él se mantenía retirado casi siempre, según dicen algunos.

Murió de la manera que dijimos el año trece del reinado de Filipo, según refiere Favorino en el libro tercero de sus *Recuerdos*. El rey le hizo rendir honores fúnebres, según dice Teopompo. Mironiano en sus *Semejantes* dice que Filón recuerda un dicho acerca de «los piojos de Platón», como aludiendo a que murió por esa causa. 41. Y

[41] 808 B. <<
[42] 663 E. <<

ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ, ἔνθα τὸν πλεῖστον χρόνον διετέλεσε φιλοσοφῶν. Ὅθεν καὶ Ἀκαδημαϊκὴ προσηγορεύθη ἡ ἀπ' αὐτοῦ αἵρεσις. Καὶ παρεπέμφθη πανδημεὶ πρὸς τῶν αὐτόθι διαθέμενος τοῦτον τὸν τρόπον.

"Τάδε κατέλιπε Πλάτων καὶ διέθετο· τὸ ἐν Ἰφιστιαδῶν χωρίον, ᾧ γείτων βορρᾶθεν ἡ ὁδὸς ἡ ἐκ τοῦ Κηφισιᾶσιν ἱεροῦ, νοτόθεν τὸ Ἡράκλειον τὸ ἐν Ἰφιστιαδῶν, πρὸς ἡλίου δὲ ἀνιόντος Ἀρχέστρατος Φρεάρριος, πρὸς ἡλίου δὲ δυομένου Φίλιππος Χολλιδεύς· καὶ μὴ ἐξέστω τοῦτο μηδενὶ μήτε ἀποδόσθαι μήτε ἀλλάξασθαι, ἀλλ' ἔστω
42 Ἀδειμάντου τοῦ παιδίου εἰς τὸ δυνατόν· καὶ τὸ ἐν Εἰρεσιδῶν χωρίον, ὃ παρὰ Καλλιμάχου ἐπριάμην, ᾧ γείτων βορρᾶθεν Εὐρυμέδων Μυρρινούσιος, νοτόθεν δὲ Δημόστρατος Ξυπεταιών, πρὸς ἡλίου ἀνιόντος Εὐρυμέδων Μυρρινούσιος, πρὸς ἡλίου δυομένου Κηφισός. Ἀργυρίου μνᾶς τρεῖς. Φιάλην ἀργυρᾶν ἕλκουσαν ρξε', κυμβίον ἄγον με', δακτύλιον χρυσοῦν καὶ ἐνώτιον χρυσοῦν ἄγον-

3 Καὶ – τῶν αὐτόθι : Olympiod. *V. Plat.* 6

1 ἀκαδημεία **B** | πλεῖστον in mg add. **F**^{3} **3** πανδημὶ **B** | τῶν **B**^{2} (τὸν **B**^{1}) **5** κατέλειπε **B** | ἐνϊφιστιάδων **BP**^{1} in mg γρ. : ἐν ἡφαιστιάδων **P**^{1} in textu et **F**^{3} **6** βοράθεν **F**^{3}**V** | κηφισιάσιν **F**^{3}**P**^{4}**H** : κηφησιάσιν **BP**^{1} **7** ἐνϊφιστιάδων **B** : ἐν ἡφαιστιάδων **PF**^{3} **8** φρεάρριος **B** : φρεάριος **PV** : φλεάριος **F**^{3} **9** χολλιδεύς **B** et Steph. Byz. (s.v. Χολλίδαι) : χολιδεύς **PF**^{3} : Χολλείδης ed. Basil., agn. Hicks **11** ἀδιμάντου **B** | πεδίου **P**^{1}, corr. **P**^{4}**H** | ante εἰς τὸ δυνατὸν lac. indic. Th. Gomperz (*Beiträge zur Kritik* ..., VII.5, Vindob. 1900, 9–13) | Εἰρεσιδῶν Palmer, Menagius : ἐρισιάδων **BPF**^{3} **13** μυρριννούσιος **F**^{3}, μυριννούσιος **V** et *Frob.* | δὲ om. **B** **14** Ξυπεταιών Cobet post Is. Casaubon (Ξυπετέων) : ξυπεταίρων **B** : ξυπετέρων **PF**^{3}**V** et *Frob.* **15** μυρρινούσιος **BP**^{1} : μυρριννούσιος **F**^{3}, μυριννούσιος **P**^{5} γρ. et *Frob.* | κηφεισός **B** : κηφησσός **P**^{1} : κηφισσός **F**^{3}**P**^{2}**QV** et *Frob.* **16** κύμβιον **BP**^{1} in mg : κυμβεῖον **F**^{3}**P**^{1} in textu, **V** et *Frob.*

fue enterrado en la Academia, donde había pasado la mayor parte de su tiempo filosofando. Por eso su escuela fue llamada Académica. Y en su funeral le acompañaron con honores públicos todos sus discípulos. Dispuso así su testamento:

«Platón dejó las propiedades y disposiciones siguientes. El terreno de Ifistiadas, que tiene como límite por el norte el camino que viene del santuario de Cefisias, y al sur el santuario de Heracles en Ifistiadas, al este la propiedad de Arquéstrato de Frearras, y al oeste la de Filipo de Cólide, que no sea lícito a nadie ni venderlo ni cambiarlo, sino que sea posesión del niño Adimanto mientras sea posible.

42. »Y el terreno en Irésidas, que le compré a Calimaco, que tiene como confín por el norte la tierra de Eurimedonte de Mirrinunte, por el sur la de Demóstrato de Xípete, por el este la de Eurimedonte de Mirrinunte y por el oeste el río Cefiso. Tres minas de plata. Una copa de plata que pesa ciento sesenta y cinco dracmas; un vaso que vale cuarenta y cinco dracmas; un anillo de oro y un pendiente de oro que pesan

τα συνάμφω δ′ δραχμάς, ὀβολοὺς γ′. Εὐκλείδης ὁ λιθοτόμος ὀφείλει μοι τρεῖς μνᾶς. Ἄρτεμιν ἀφίημι ἐλευθέραν. Οἰκέτας καταλείπω Τύχωνα Βίκταν Ἀπολλωνίδην Διονύσιον. Σκεύη τὰ ⟨κατα⟩γεγραμμένα, ὧν ἔχει τὰ ἀντίγραφα **43**
Δημήτριος. Ὀφείλω δ' οὐδενὶ οὐθέν. Ἐπίτροποι Λεωσθένης Σπεύσιππος Δημήτριος Ἡγίας Εὐρυμέδων Καλλίμαχος Θράσιππος."

Καὶ διέθετο μὲν οὕτως. Ἐπεγράφη δ' αὐτοῦ τῷ τάφῳ ἐπιγράμματα τάδε· πρῶτον·

Σωφροσύνῃ προφέρων θνητῶν ἤθει τε δικαίῳ
 ἐνθάδε δὴ κεῖται θεῖος Ἀριστοκλέης·
εἰ δέ τις ἐκ πάντων σοφίης μέγαν ἔσχεν ἔπαινον,
 τοῦτον ἔχει πλεῖστον καὶ φθόνος οὐχ ἕπεται.

Ἕτερον δέ· **44**

Γαῖα μὲν ἐν κόλπῳ κρύπτει τόδε σῶμα Πλάτωνος,
 ψυχὴ δ' ἀθάνατον τάξιν ἔχει μακάρων
υἱοῦ Ἀρίστωνος, τόν τις καὶ τηλόθι ναίων
 τιμᾷ ἀνὴρ ἀγαθὸς θεῖον ἰδόντα βίον.

10–13 *Anth. Pal.* 7.60; *Plan.* **15–18** *Anth. Pal.* 7.61; *Plan.* Cf. 16.31 Beckby (*App. Plan.*, III^{b} 26.7) et L. Tarán, *G.R.B.S.* 25 (1984) 63–82

3 βίκταν **BPF**^{3} : Βιθίαν vel Βιτίαν Menagius : Βύκταν coni. ed. Basil. | ἀπολλωνίδην **B** : ἀπολλωνιάδην **PF**^{3}**V** et *Frob.* **4** post σκεύη lac. indic. ed. Basil | ⟨κατα⟩γεγραμμένα scripsi : γεγραμμένα **BPF**^{3} | τὰ^{2} **BP** : om. **F**^{3} **5** Λεωσθένης ed. Basil. : δὲ ὠσθένης **B** : δὲ σωσθένης **P**^{1}**F**^{3} et *Frob.* : δὲ λεωσθένης **P**^{3}**WV** **10** δικαίων *Pal.*^{1} **11** δὴ κεῖται **BPF**^{3} : κεῖται ἀνὴρ *Pal.* | θεῖος **B** et *Pal.* : δῖος **PF**^{3} **13** οὗτος ἔχει πουλὺν καὶ φθόνον οὐ φέρεται *Pal.* **15** κόλπω **BPF**^{3} : κόλποις *Pal.* et *App. Plan.* | κρύπτει **BPF**^{3} et *Pal.* : κατέχει *App. Plan.* **16** ἀθάνατον **B** et *Pal.* : ἀθανάτων **PF**^{3}**V**, *Frob.* et *Plan.* : ἰσοθέων *App. Plan.* (ἰσόθεος Bergk) **17** τηλότι **F**^{3} | τήλοθιν ἐὼν **B** **18** ἰδὼν βίοτον Bergk

ambos cuatro dracmas y tres óbolos. El marmolista Euclides me debe tres minas. Dejo libre a Ártemis. Como sirvientes domésticos dejo a Ticón, Bictas, Apolonides y Dionisio. 43. Muebles en inventario…, de los que tiene una copia Demetrio. No debo nada a nadie. Ejecutores (serán) Leóstenes, Espeusipo, Demetrio, Eurimedonte, Hegias, Calimaco y Trasipo».

Conque así dejó su testamento. Sobre su tumba se escribieron estas inscripciones. En primer lugar ésta:

Eminente entre los mortales por su prudencia y justo carácter
aquí reposa el divino Aristocles.
Si alguien recibió el elogio de todos por su sabiduría
éste lo conserva máximo y no le persigue la envidia[43].

44. Y esta otra:

La tierra en su regazo oculta aquí el cuerpo de Platón;
pero su alma ocupa un lugar inmortal entre los Felices;
del hijo de Aristón, a quien cualquier, por lejos que habite,
hombre bueno venera, a él que vio la vida divina[44].

[43] Ant. Pal. VII 60. <<
[44] Ant. Pal. VII 61. <<

Καὶ ἄλλο νεώτερον·

Αἰετέ, τίπτε βέβηκας ὑπὲρ τάφον; Ἢ τίνος, εἰπέ,
ἀστερόεντα θεῶν οἶκον ἀποσκοπέεις;
— Ψυχῆς εἰμι Πλάτωνος ἀποπταμένης ἐς Ὄλυμπον
εἰκών· σῶμα δὲ ⟨γῆ⟩ γηγενὲς Ἀτθὶς ἔχει.

45 Ἔστι καὶ ἡμέτερον οὕτως ἔχον·

Καὶ πῶς, εἰ μὴ Φοῖβος ἀν' Ἑλλάδα φῦσε Πλάτωνα,
ψυχὰς ἀνθρώπων γράμμασιν ἠκέσατο;
Καὶ γὰρ ὁ τοῦδε γεγὼς Ἀσκληπιός ἐστιν ἰητὴρ
σώματος, ὡς ψυχῆς ἀθανάτοιο Πλάτων.

Καὶ ἄλλο, ὡς ἐτελεύτα·

Φοῖβος ἔφυσε βροτοῖς Ἀσκληπιὸν ἠδὲ Πλάτωνα,
τὸν μέν, ἵνα ψυχήν, τὸν δ', ἵνα σῶμα σάοι.
Δαισάμενος δὲ γάμον πόλιν ἤλυθεν, ἥν ποθ' ἑαυτῷ
ἔκτισε καὶ δαπέδῳ Ζηνὸς ἐνιδρύσατο.

Καὶ τὰ μὲν ἐπιγράμματα ταῦτα.

46 Μαθηταὶ δ' αὐτοῦ Σπεύσιππος Ἀθηναῖος, Ξενοκράτης

2–5 *Anth. Pal.* 7.62; *Plan.* **7–10** *Anth. Pal.* 7.108; *Plan.* **12–15** *Anth. Pal.* 7.109; *Plan.* Cf. Olympiod. *V. Plat.* 6 (p. 195.11–12) **17–p. 221.6** cf. P. Herc. 1021, col. 5.32–6.20 et Gaiser, pp. 443–449 **17** Speusippi T 5 Tarán

2 αἰετέ **PF**^{3} et *Pal.* : ἀετέ **BΦ** | ἢ τίνος **BPF**^{3}**Φ** et *Pal.* : ἦ τινος ed. Basil. **3** ἀποσκοπεῖς **P**^{1}**QW**, corr. **P**^{4}**H** **4** εἰ μὴ **F**^{3} | εἰς **PV** **5** γῆ ex *Pal.* add. Huebner : om. **BPΦ** : τοῦ **F**^{3} **7** ἂν **F**^{3} **8** ἠκέσατ' ⟨ἄν⟩ Richards **9** καὶ : ὡς Richards | ἀσκλειπιὸς **B** | ἰκτὴρ **F**^{3} **10** σωμάτων **P**^{1}**QW**, corr. **P**^{4}**H** | ὡς **BPF**^{3} : ὣς Richards (cf. v. 9) : ὦ *Pal.*^{1} **12** φοῖβος ἔφυσε βροτοῖς **BPF**^{3}**Φ** et *Pal.* : τοὺς δύ' Ἀπόλλων φῦσ' Olympiod. **14** ποθ' ἑαυτῷ Jacobs et Huebner ex *Pal.* et *Plan.* : ποτε αὐτῶ(ι) **BPF**^{3}

Y otra, más reciente:

—Águila, ¿por qué has estado andando sobre este
sepulcro? ¿Acaso, dime,
contemplas la morada estrellada de los dioses?
—Soy del alma de Platón que voló hasta el Olimpo
una imagen, pero su cuerpo nacido de la tierra lo
alberga la tierra del Ática[45].

45. Hay también un epigrama nuestro que es así:

¿Y cómo, de no haber dado Febo el ser a Platón en Grecia,
habría socorrido con sus escritos las almas de los
humanos?
Pues así como su hijo Asclepio es el médico
del cuerpo, así Platón lo es del alma inmortal[46].

Y otro, acerca de su muerte:

Febo hizo nacer entre los mortales a Asclepio y a Platón,
para que éste salvara el alma, y el otro el cuerpo.
A un convite de bodas acudió a la ciudad, que para sí
antaño fundó y construyó en el suelo de Zeus[47].

Así que éstos son los epigramas.

46. Discípulos suyos fueron Espeusipo de Atenas,

[45] Ant. Pal. VII 62. <<
[46] Ant. Pal. VII 108. <<
[47] Ant. Pal. VII 109. <<

Καλχηδόνιος, Ἀριστοτέλης Σταγειρίτης, Φίλιππος Ὀπούντιος, Ἑστιαῖος Περίνθιος, Δίων Συρακούσιος, Ἀμύκλας Ἡρακλεώτης, Ἔραστος καὶ Κορίσκος Σκήψιοι, Τιμόλαος Κυζικηνός, Εὐαίων Λαμψακηνός, Πύθων καὶ Ἡρακλείδης Αἴνιοι, Ἱπποθάλης καὶ Κάλλιππος Ἀθηναῖοι, Δημήτριος Ἀμφιπολίτης, Ἡρακλείδης Ποντικὸς καὶ ἄλλοι πλείους, σὺν οἷς καὶ γυναῖκες δύο, Λασθένεια Μαντινικὴ καὶ Ἀξιοθέα Φλιασία, ἣ καὶ ἀνδρεῖα ἠμπίσχετο, ὥς φησι Δικαίαρχος. Ἔνιοι δὲ καὶ Θεόφραστον ἀκοῦσαί φασιν αὐτοῦ· καὶ Ὑπερίδην τὸν ῥήτορα Χαμαιλέων φησὶ καὶ Λυκοῦργον. Ὁμοίως Πολέμων ἱστορεῖ. Καὶ **47** Δημοσθένην | Σαβῖνος λέγει Μνησίστρατον Θάσιον παρατιθέμενος ἐν δ′ Μελετητικῆς ὕλης· καὶ εἰκός ἐστι.

6 Heraclidis Pontici Fr. 4 Wehrli **7–8** cf. 4.2; Clem. *Strom.* 4.122.2; Anon. *Proleg in Plat.* 4; Athen. 12, 546 D; Themist. *Or.* 23, 295 C **7–9** Dicaearchi Fr. 44 Wehrli **9** Θεόφρατον : cf. 5.36 **10** Ὑπερίδην : Plut. *V. decem or.* 848 D **10** Chamaeleonis Fr. 45 Wehrli **11** Λυκοῦργον : Plut. *V. decem or.* 841 B; 848 D **11** Polemonis Fr. 9 (*FHG* III, 117) **11–12** Καὶ Δημοσθένην : Plut. *V. Dem.* 5.5; *V. decem or.* 844 B; Quint. *Inst.* 12.2.22; 12.10.24 et saepius

1 καλχηδόνιος **P**, καλχιδόνιος **B** : χαλκηδόνιος **F**^{3}**V** et *Frob.* | ὁ ὀπούντιος **F**^{3} **2** ἑστι·ος **P**^{1}**Q**, corr. **P**^{3}**W** | δίων συρακούσιος om. **F**^{3} | συρακούσιος **B**^{2}**P** : συρακόσιος **B**^{1} **3** Ἀμύκλας scripsi ex P. Herc. 1021, col. 6.1 et Ael. *V.H.* 3.19; Procli *In Euclid.*, p. 67.8 Friedlein : ἄμυκλος **BPF**^{3} : Ἀμύντας *Ind. Acad. Hercul.* VI.1 | ἔρασκος **F**^{3} | κουρίσκος **F**^{3} **4** τιμόλαος **B**^{2}**PF**^{3} et *Ind. Acad.* VI.12 : Τίμαιος Athen. 11, 509 A | εὐαίων **BPF**^{3} : Εὐάγων Athen. 11, 508 F | πύθων **B**^{2} et *Ind. Acad.* VI.15 : πείθων **PF**^{3} **5** καὶ **F**^{3} : om. **BPV** **7** λανθάνεια **F**^{3} **8** φλιασία **PF**^{3}**V** : φλειασία **B** **10** ὑπερήδην **B** | χαμελέων **B** **12** δεμοσθένη **B**^{2} (-νην **B**^{1}) | σαβεῖνος **B** | λέγει καὶ **F**^{3} **13** μελετητικῆς **BP** : μελετικῆς **F** et *Suda,* Σ 11

Jenócrates de Calcedonia, Aristóteles de Estagira, Filipo de Opunte, Hestieo de Perinto, Dión de Siracusa, Amiclo de Heraclea, Erasto y Coriseo de Escepsis, Timolao de Cícico, Eveón de Lámpsaco, Pitón y Heraclides de Eno, Hipótales y Calipo de Atenas, Demetrio de Anfípolis, Heraclides del Ponto, y otros muchos, entre los cuales hubo dos mujeres, Lastenia de Mantinea y Axiótea de Fliunte, que llevaba vestidos de varón, según dice Dicearco. Algunos dicen que también Teofrasto escuchó sus lecciones. Y también el orador Hiperides y Licurgo, dice Cameleonte. 47. Y algo parecido cuenta Polemón. E incluso Demóstenes, dice Sabino, aduciendo una cita de Mnesístrato de Tasos, en el libro cuarto de su *Material para la crítica*. Y es verosímil.

Φιλοπλάτωνι δέ σοι δικαίως ὑπαρχούσῃ καὶ παρ' ὀντινοῦν τὰ τοῦ φιλοσόφου δόγματα φιλοτίμως ζητούσῃ ἀναγκαῖον ἡγησάμην ὑπογράψαι καὶ τὴν φύσιν τῶν λόγων καὶ τὴν τάξιν τῶν διαλόγων καὶ τὴν ἔφοδον τῆς ἐπαγωγῆς, ὡς οἷόν τε στοιχειωδῶς καὶ ἐπὶ κεφαλαίων, πρὸς τὸ μὴ ἀμοιρεῖν αὐτοῦ τῶν δογμάτων τὴν περὶ τοῦ βίου συναγωγήν· γλαῦκα γὰρ εἰς Ἀθήνας, φασίν, εἰ δέῃ σοι τὰ κατ' εἶδος διηγεῖσθαι.

48 Διαλόγους τοίνυν φασὶ πρῶτον γράψαι Ζήνωνα τὸν Ἐλεάτην· Ἀριστοτέλης δὲ ἐν πρώτῳ Περὶ ποιητῶν Ἀλεξαμενὸν Στυρέα ἢ Τήιον, ὡς καὶ Φαβωρῖνος ἐν Ἀπομνημονεύμασι. Δοκεῖ δέ μοι Πλάτων ἀκριβώσας τὸ εἶδος καὶ τὰ πρωτεῖα δικαίως ἂν ὥσπερ τοῦ κάλλους οὕτω καὶ τῆς εὑρέσεως ἀποφέρεσθαι. Ἔστι δὲ διάλογος ⟨λόγος⟩ ἐξ ἐρωτήσεως καὶ ἀποκρίσεως συγκείμενος περί τινος τῶν φιλοσοφουμένων καὶ πολιτικῶν μετὰ τῆς πρεπούσης ἠθοποιΐας τῶν παραλαμβανομένων προσώπων καὶ τῆς κατὰ τὴν λέξιν κατασκευῆς. Διαλεκτικὴ δ' ἐστὶ τέχνη λόγων, δι' ἧς ἀνασκευάζομέν τι ἢ κατασκευάζομεν ἐξ ἐρωτήσεως καὶ ἀποκρίσεως τῶν προσδιαλεγομένων.

49 Τοῦ δὴ ⟨δια⟩λόγου τοῦ Πλατωνικοῦ δύο εἰσὶν ⟨οἱ⟩ ἀνωτάτω χαρακτῆρες, ὅ τε ὑφηγητικὸς καὶ ὁ ζητητικός. Δι-

3 τὴν φύσιν : cf. 3.48 ss. **4** τὴν τάξιν : cf. 3.57 ss. | τὴν ἔφοδον : cf. 3.53 ss. **6** τῶν δογμάτων : cf. 3.67 ss. et P. Von der Muehll, *Philol.* 109 (1965) 313–315 **9** cf. 8.57; 9.25 **9–11** Aristot. Fr. 72 Rose³; Athen. 11, 505 BC **11** Favorini Fr. 17 Mensching **14** Ἔστι – **18** κατασκευῆς = Albini *Introd.* 1 (p. 147.16–19 Hermann); Anon. *Proleg. in Plat.* 24 **21–p. 223.7** cf. Albini *Introd.* 3; Anon. *Prol. in Plat.* 17

5 στοιχιωδῶς **B** **7–8** δέῃ σοι **B** : δεήσοι **PF**, Cobet : δέοι σοι C.F. Hermann **9** φασὶ τοίνυν **B** **11** τυρέα **F³** | φαβορεῖνος **B** **13** κάλλους **B** : καλοῦ **PF³** **14** λόγος add. Stephanus e *Suda*, Δ 627 **21** ⟨δια⟩λόγου Cobet : λόγου **BPF** et *Suda* | οἱ add. Cobet (cf. *Suda* et Albinum) **22** ὅτε ὁ **F**

Para ti, que eres de manera justa devota de Platón y que, más que de cualquier otro, estudias empeñadamente los pensamientos fundamentales del filósofo, consideré necesario dar un resumen tanto de la naturaleza de sus razones como de la ordenación de los diálogos y del proceso del método inductivo, en cuanto me es posible de manera elemental y atento a los puntos fundamentales, a fin de que la recogida de datos biográficos no quede falta de una visión de sus doctrinas. Que sería llevar lechuzas a Atenas, como dicen, si intentara relatártelas en detalle.

48. Dicen, pues, que el primero en escribir diálogos fue Zenón el Eléata. Pero Aristóteles, en el libro primero de *Sobre los poetas*, dice que fue Alexámeno de Estira o de Teos, como también (lo dice) Favorino en sus *Recuerdos*. Pero a mí me parece que Platón al llevar a la perfección el género reivindica justamente los primeros premios tanto de la belleza como de la invención de éste. El diálogo es un relato compuesto de preguntas y respuestas acerca de un tema filosófico o político con una conveniente caracterización de los personajes que intervienen y de la expresión estilística. La dialéctica es el arte de las discusiones mediante la cual confirmamos o refutamos cierta tesis por medio de la pregunta y la respuesta de los interlocutores.

49. Del diálogo platónico, en efecto, hay dos tipos fundamentales: el instructivo[A3] y el inquisitivo[A4]. El

[A3] (*hyphegetikós*)

[A4] (*zetetikós*)

αιρεῖται δὲ ὁ ὑφηγητικὸς εἰς ἄλλους δύο χαρακτῆρας, θεωρηματικόν τε καὶ πρακτικόν. Καὶ τῶν ὁ μὲν θεωρηματικὸς εἰς τὸν φυσικὸν καὶ λογικόν, ὁ δὲ πρακτικὸς εἰς τὸν ἠθικὸν καὶ πολιτικόν. Τοῦ δὲ ζητητικοῦ καὶ αὐτοῦ δύο εἰσὶν οἱ πρῶτοι χαρακτῆρες, ὅ τε γυμναστικὸς καὶ ἀγωνιστικός. Καὶ τοῦ μὲν γυμναστικοῦ μαιευτικός τε καὶ πειραστικός, τοῦ δὲ ἀγωνιστικοῦ ἐνδεικτικὸς καὶ ἀνατρεπτικός.

Οὐ λανθάνει δ' ἡμᾶς ὅτι τινὲς ἄλλως διαφέρειν τοὺς **50**
διαλόγους φασί | (λέγουσι γὰρ αὐτῶν τοὺς μὲν δραματικούς, τοὺς δὲ διηγηματικούς, τοὺς δὲ μικτούς), ἀλλ' ἐκεῖνοι μὲν τραγικῶς μᾶλλον ἢ φιλοσόφως τὴν διαφορὰν τῶν διαλόγων προσωνόμασαν. Εἰσὶ δὲ τοῦ μὲν φυσικοῦ οἷον ὁ Τίμαιος· τοῦ δὲ λογικοῦ ὅ τε Πολιτικὸς καὶ ὁ Κρατύλος καὶ Παρμενίδης καὶ Σοφιστής· τοῦ δ' ἠθικοῦ ἥ τε Ἀπολογία καὶ ὁ Κρίτων καὶ Φαίδων καὶ Φαῖδρος καὶ τὸ Συμπόσιον Μενέξενός τε καὶ Κλειτοφῶν καὶ Ἐπιστολαὶ καὶ Φίληβος, Ἵππαρχος, Ἀντερασταί· τοῦ δὲ πολιτικοῦ ἥ τε Πολιτεία καὶ οἱ Νόμοι καὶ ὁ Μίνως καὶ Ἐπινομὶς καὶ ὁ Ἀτλαντικός· τοῦ δὲ μαιευτικοῦ Ἀλκιβιάδαι ⟨δύο⟩, Θεά- **51**
γης, Λύσις, Λάχης· τοῦ δὲ πειραστικοῦ Εὐθύφρων, Μένων, Ἴων, Χαρμίδης, Θεαίτητος· τοῦ δὲ ἐνδεικτικοῦ ὡς ὁ Πρωταγόρας· καὶ τοῦ ἀνατρεπτικοῦ Εὐθύδημος, Γοργίας, Ἱππίαι δύο. Καὶ περὶ μὲν διαλόγου τί ποτέ ἐστι καὶ τίνες αὐτοῦ διαφοραί, ⟨τοσαῦτα⟩ ἀπόχρη λέγειν.

12 Εἰσὶ δὲ – **23** δύο : cf. Albini *Introd.* 3 **18–19** ὁ Ἀτλαντικός : i.e. *Critias*

5 πρῶτοι ss. **F**^{2} **6** μεευτικὸς **B**^{1} (corr. **B**^{2}) **7** ἐνδεικτικός τε καὶ **FV** **10** μικτοὺς **B**^{2}**PF** : μεικτοὺς **B**^{1} **15** ὁ φαίδων καὶ ὁ φαῖδρος **F** **17** φίληβος **BP** : φίλιος **F** **19** μεευτικοῦ **B**^{1} (corr. **B**^{2}) | δύο addidi (cf. v. 23) **22** προταγόρας **B** **22–23** ἱππίαι δύο γοργίας **PV** et *Frob.* **24** τοσαῦτα post H. Diels et H. Richards add. ed. Basil. (ταῦτα add. iam Reiske)

instructivo se divide en otros dos tipos: teorético y práctico. Y de éstos, el teorético se subdivide en físico y lógico, y el práctico, en ético y político. También del inquisitivo son dos los tipos básicos: el gimnástico y el agonístico. A la vez, del gimnástico derivan el mayéutico y el probatorio, del agonístico, el acusatorio y el rechazador.

50. No se nos oculta que algunos dicen que los diálogos se diferencian de otro modo. Pues dicen que de ellos los unos son dramáticos, los otros narrativos y otros son mixtos. Pero ellos dan nombre a la distinción más por su aspecto dramático que por el filosófico. Los hay de tema físico como el *Timeo*. Y lógico, como el *Político* y el *Crátilo*, el *Parménides* y el *Sofista*. De tema ético son la *Apología*, el *Critón*, el *Fedón, el Fedro, el Banquete*, el *Menéxeno*, el *Clitofonte*, las *Cartas*, el *Filebo, Hiparco y los Rivales en amor*. Y de tema político, como la *República*, y las *Leyes*, el *Minos*, la *Epínomis* y el *Atlántico*[48]. 51. Del tipo mayéutico son los *Alcibíades, Teages, Lisis* y *Laques*. Del probatorio *Eutidemo, Menón, Ión, Cármides* y *Teeteto*. Del crítico el *Protágoras*, y del rechazador *Eutidemo, Gorgias* y los dos *Hipias*. Respecto al diálogo, qué es en definitiva y cuáles son sus distinciones, esto es lo que tenía que decir.

[48] Esto es, el Cridas. <<

Ἐπεὶ δὲ πολλὴ στάσις ἐστὶ καὶ οἱ μέν φασιν αὐτὸν δογματίζειν, οἱ δ' οὔ, φέρε καὶ περὶ τούτου διαλάβωμεν. Αὐτὸ τοίνυν τὸ δογματίζειν ἐστὶ δόγματα τιθέναι, ὡς τὸ νομοθετεῖν νόμους τιθέναι. Δόγματα δὲ ἑκατέρως καλεῖται, τό τε δοξαζόμενον καὶ ἡ δόξα αὐτή.

52 Τούτων δὲ τὸ μὲν δοξαζόμενον πρότασίς ἐστιν, ἡ δὲ δόξα ὑπόληψις. Ὁ τοίνυν Πλάτων περὶ μὲν ὧν κατείληφεν ἀποφαίνεται, τὰ δὲ ψευδῆ διελέγχει, περὶ δὲ τῶν ἀδήλων ἐπέχει. Καὶ περὶ μὲν τῶν αὐτῷ δοκούντων ἀποφαίνεται διὰ τεττάρων προσώπων, Σωκράτους, Τιμαίου, τοῦ Ἀθηναίου ξένου, τοῦ Ἐλεάτου ξένου· εἰσὶ δ' οἱ ξένοι οὐχ, ὥς τινες ὑπέλαβον, Πλάτων καὶ Παρμενίδης, ἀλλὰ πλάσματά ἐστιν ἀνώνυμα· ἐπεὶ καὶ τὰ Σωκράτους καὶ τὰ Τιμαίου λέγων Πλάτων δογματίζει. Περὶ δὲ τῶν ψευδῶν ἐλεγχομένους εἰσάγει οἷον Θρασύμαχον καὶ Καλλικλέα καὶ Πῶλον Γοργίαν τε καὶ Πρωταγόραν, ἔτι τ' Ἱππίαν καὶ Εὐθύδημον καὶ δὴ καὶ τοὺς ὁμοίους.

53 Ποιούμενος δὲ τὰς ἀποδείξεις πλείστῳ χρῆται τῷ τῆς ἐπαγωγῆς τρόπῳ, οὐ μὴν μονοτρόπως, ἀλλὰ διχῇ. Ἔστι μὲν γὰρ ἐπαγωγὴ λόγος διά τινων ἀληθῶν τὸ ὅμοιον ἑαυτῷ ἀληθὲς οἰκείως ἐπιφέρων. Δύο δὲ τῆς ἐπαγωγῆς εἰσι τρόποι, ὅ τε κατ' ἐναντίωσιν καὶ ὁ ἐκ τῆς ἀκολουθίας. Ὁ μὲν οὖν κατ' ἐναντίωσίν ἐστιν ἐξ οὗ τῷ ἐρωτωμένῳ περὶ πᾶσαν ἀπόκρισιν ἀκολουθήσει τὸ ἐναντίον, οἷον· Ὁ ἐμὸς

1–2 Cf. Numenii Fr. 24 des Places (p. 64.57 ss.) **7–9** cf. Quint. *Inst.* 2.15.26 **19** Ἔστι – **21** ἐπιφέρων : cf. Aristot. *Anal. pr.* B 23, 68 b 15 **24–p. 225.9** cf. Plat. *Euthyd.* 297 e – 299 a

2 τούτου **BF** : τούτων **PV** | διαλάβομεν **F** **4** δόγματα **BF** : δόγμα **PV** : δόξαν *Suda* **10** τειμαίου **B** | τιμαίου καὶ **F** **11** δ' add. **F**[2] **16** πῶλον καὶ **F** | τε om. **F** | προταγόραν **B** | ἔτι τὲ **F** : ἔτι δ' **PV** : ἔτ' **B** **17** εὐθύδρομον **F** | καὶ δὴ eiecit Cobet **19** μονοτρόπως Stephanus : μονοτρόπω **PF** : μονωτρόπω **B** **23** παρὰ Reiske

Puesto que hay una gran controversia al respecto y los unos dicen que Platón es dogmático, y otros que no, venga, tratemos ahora del asunto. Eso de ser dogmático consiste en establecer dogmas, así como el legislar es establecer leyes. Los dogmas se aplican a dos objetos: a lo opinado y a la opinión misma.

52. De esto, lo opinado es una proposición, y la opinión, una concepción. Ahora bien, Platón en lo que tiene un concepto lo expone, refuta lo falso, y en los temas inciertos suspende su opinión. Así que sobre lo que él opina se expresa a través de cuatro personajes: Sócrates, Timeo, el extranjero ateniense[49] y el extranjero de Elea[50]. Esos extranjeros no son, como algunos suponen, Platón y Parménides, sino figuras inventadas anónimas. Porque incluso cuando habla por boca de Sócrates y de Timeo, Platón expone sus propios principios (dogmatiza). Para refutar las falsas opiniones introduce, por ejemplo, a Trasímaco, y Calicles, a Polo, Gorgias, y Protágoras, y aun a Hipias, Eutidemo, y los demás tipos por el estilo.

53. Al hacer sus demostraciones utiliza con mucha frecuencia el método inductivo, no de manera unilateral, sino doble. Pues la inducción es un argumento que por medio de ciertas verdades infiere coherentemente como verdadero lo semejante a eso mismo. Dos son los tipos de la inducción, el que procede por contraposición y el que procede de la consecuencia. El que es por oposición es el que en cada pregunta se concluye lo contrario de lo preguntado. Por ejemplo «Mi

[49] En la Leyes. <<
[50] En el Sofista y en el Político. <<

πατὴρ τῷ σῷ πατρὶ ἤτοι ἕτερός ἐστιν ἢ ὁ αὐτός. Εἰ μὲν οὖν
ἕτερος ἐστι τοῦ ἐμοῦ πατρὸς ὁ σὸς πατήρ, ⟨τοῦ ἐμοῦ⟩
πατρὸς ἕτερος ὢν οὐκ ἂν εἴη ⟨ὁ ἐμὸς⟩ πατήρ· εἰ δὲ ὁ αὐτός
ἐστι τῷ ἐμῷ πατρί, ὁ αὐτὸς ὢν τῷ ἐμῷ πατρί, ὁ ἐμὸς ἂν εἴη
πατήρ. Καὶ πάλιν· Εἰ μή ἐστι ζῷον ὁ ἄνθρωπος, λίθος ἂν 54
εἴη ἢ ξύλον. Οὐκ ἔστι δὲ λίθος ἢ ξύλον· ἔμψυχον γάρ ἐστι
καὶ ἐξ αὐτοῦ κινεῖται· ζῷον ἄρα ἐστίν. Εἰ δὲ ζῷόν ἐστι,
ζῷον δὲ καὶ ὁ κύων καὶ ὁ βοῦς, εἴη ἂν καὶ ὁ ἄνθρωπος
ζῷον ⟨ὢν⟩ καὶ κύων καὶ βοῦς.

Οὗτος μὲν ὁ τῆς ἐπαγωγῆς κατ' ἐναντίωσιν καὶ μάχην
τρόπος, ᾧ ἐχρῆτο οὐ πρὸς τὸ δογματίζειν, ἀλλὰ πρὸς τὸ
διελέγχειν. Ὁ δ' ἐκ τῆς ἀκολουθίας ἐστὶ διπλοῦς· ὁ μὲν τὸ
ἐπὶ μέρους ζητούμενον διὰ τοῦ ἐπὶ μέρους ἀποδεικνύς, ὁ
δὲ τὸ καθόλου διὰ τῶν ἐπὶ μέρους πιστούμενος. Καὶ ἔστιν
ὁ μὲν πρότερος ῥητορικός, ὁ δὲ δεύτερος διαλεκτικός. Οἷ-
ον ἐν τῷ προτέρῳ ζητεῖται εἰ ὅδε ἀπέκτεινεν. Ἀπόδειξις
τὸ εὑρῆσθαι αὐτὸν κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον ᾑμαγμένον.
Ῥητορικὸς δ' ἐστὶν ὁ τρόπος τῆς ἐπαγωγῆς οὗτος, ἐπειδὴ 55
καὶ ἡ ῥητορικὴ περὶ τὰ ἐπὶ μέρους, οὐ τὰ καθόλου τὴν
πραγματείαν ἔχει. Ζητεῖ γὰρ οὐ περὶ αὐτοῦ τοῦ δικαίου,
ἀλλὰ τῶν ἐπὶ μέρους δικαίων. Ὁ δὲ ἕτερός ἐστι διαλεκ-

2 τοῦ ἐμοῦ addidi (cf. v.4) **3** ὁ ἐμὸς addidi (cf. v.4) **6** οὐκ ἔστι δὲ λίθος ἢ ξύλον om. **B** | ἔμψυχον **BPΦ** : ἔμψυχος **FV** et *Suda* **7** αὐτοῦ **P** et *Suda* : ἑαυτοῦ **F** : αὑτοῦ **B** | εἰ δὲ ζῷόν ἐστι in mg **F**[2] **8** ὁ[1] om. **F** **8** εἴη ἂν – **9** βοῦς in mg **F**[2] **9** ὢν add. Cobet (ὂν add. iam C.F. Hermann) **12** δ'ἐκ **Φ** : δὲ **BPF** et *Suda* **13** ἀποδεικνεὶς **B** **13–14** ὁ δὲ τὸ καθόλου διὰ τῶν ἐπιμέρους πιστούμενος in mg **B**[2] (cf. p. 226.1) : ὁ δὲ τὸ καθόλου διὰ τοῦ (**F**[2] : τὸ **F**[1]) ἐπὶ μέρους **FP**[5] in mg : om. **P**[1] : ὁ δὲ διὰ τῶν ἐπὶ μέρους κατασκευαστικὸς τοῦ καθόλου προαποδειχθέντος **Φ** : ὁ δὲ ⟨διὰ⟩ τοῦ καθόλου [διὰ τοῦ ἐπὶ μέρους] ed. Basil. vix recte **16** ζητεῖτε **B** | ὅδε **BPF** et *Suda* : ὁ δεῖνα Cobet **17** εὑρεῖσθαι **B** | χρόνον **BPF** : καιρὸν *Suda* **19** περὶ ss. **F**[2] **20** ζητεῖται **F** **21** ἀλλὰ περὶ τῶν **F**

padre es el mismo que tu padre o distinto. Si tu padre es distinto de mi padre, siendo distinto del padre no puede ser padre. Pero si es el mismo que mi padre, siendo el mismo que mi padre, sería mi padre». 54. O en otro ejemplo: «Si el hombre no es un animal, será una piedra o un vegetal. No es piedra ni vegetal, pues es animado y se mueve por sí mismo. Entonces es un animal. Pero si es un animal, y también el perro y el buey son animales, entonces también el hombre será un perro y un buey». Éste es el tipo de inducción que procede por oposición y pelea, que Platón usaba no para establecer principios, sino para refutar.

El tipo de la inducción por consecuencia es doble: en un caso procede demostrando el particular que se busca mediante lo particular, en el otro mediante lo universal. El primer tipo es el retórico, el segundo, el dialéctico. Por ejemplo, en el primer caso, se busca si este individuo ha cometido un crimen. La prueba es haberlo encontrado en aquella ocasión manchado de sangre. 55. Este tipo de inducción es el retórico, puesto que la retórica trata de lo particular, no tiene empeño en lo universal. Pues no indaga sobre lo justo en sí, sino sobre las cosas justas en particular. El otro tipo es el dialéctico,

τικός, προαποδειχθέντος τοῦ καθόλου διὰ τῶν ἐπὶ μέρους. Οἷον ζητεῖται εἰ ἡ ψυχὴ ἀθάνατος καὶ εἰ ἐκ τῶν τεθνεώτων οἱ ζῶντες· ὅπερ ἀποδείκνυται ἐν τῷ Περὶ ψυχῆς διά τινος καθολικοῦ, ὅτι ἐκ τῶν ἐναντίων τὰ ἐναντία. Καὶ αὐτὸ δὲ τὸ καθόλου κατασκευάζεται ἔκ τινων ὄντων ἐπὶ μέρους· οἷον ὅτι τὸ καθεύδειν ἐκ τοῦ ἐγρηγορέναι καὶ ἀνάπαλιν, καὶ τὸ μεῖζον ἐκ τοῦ μικροτέρου καὶ ἀνάπαλιν. Τούτῳ δὲ ἐχρῆτο εἰς τὴν τῶν ἑαυτῷ δοκούντων κατασκευήν.

56 Ὥσπερ δὲ τὸ παλαιὸν ἐν τῇ τραγῳδίᾳ πρότερον μὲν μόνος ὁ χορὸς διεδραμάτιζεν, ὕστερον δὲ Θέσπις ἕνα ὑποκριτὴν ἐξεῦρεν ὑπὲρ τοῦ διαναπαύεσθαι τὸν χορὸν καὶ δεύτερον Αἰσχύλος, τὸν δὲ τρίτον Σοφοκλῆς καὶ συνεπλήρωσεν τὴν τραγῳδίαν, οὕτως καὶ τῆς φιλοσοφίας ὁ λόγος πρότερον μὲν ἦν μονοειδὴς ὡς ὁ φυσικός, δεύτερον δὲ Σωκράτης προσέθηκε τὸν ἠθικόν, τρίτον δὲ Πλάτων τὸν διαλεκτικὸν καὶ ἐτελεσιούργησε τὴν φιλοσοφίαν. Θράσυλλος δέ φησι καὶ κατὰ τὴν τραγικὴν τετραλογίαν ἐκδοῦναι αὐτὸν τοὺς διαλόγους, οἷον ἐκεῖνοι τέτρασι δράμασιν ἠγωνίζοντο (Διονυσίοις, Ληναίοις, Παναθηναίοις, Χύτροις), ὧν τὸ τέταρτον ἦν Σατυρικόν· τὰ δὲ τέτταρα δράματα ἐκαλεῖτο τετραλογία.

2 Οἷον – **4** τὰ ἐναντία : cf. Plat. *Phaed.* 70 d – 72 a **11** Thespidis T 7 Snell (*TrGF* I, 62) **14–17** : cf. Aristot. *Top.* A 14, 105 b 19; S.E. *Adv. math.* 7.16; Hippol. *Ref.* 1.18.2 **18** Θράσυλλος – **22** Anon. *Proleg. in Plat.* 24 et 25; Thrasylli Fr. 6 (*FHG* III, 505). Cf. Fr. Susemihl, *Philol.* 54 (1895) 567–574

1 προσαποδειχθέντος C.F. Hermann **2** ζητεῖτε **B** **3** ἀποδείκνυνται **B** **8** τούτω **PB**[2] : τοῦτο **B**[1]**FV** **10** πρότερον μὲν in mg **F**[2] **13** συνεπλήρωσεν Usener (*Rhein. Mus.* 25 [1870] 579) : συνεπλήρωσαν **BPF** **15** ὡς del. Reiske **18** θρασύλος **BP** | καὶ ss. **F**[1] **20** δηναίοις **B** | παναθηναίοις ληναίοις **F**

que concluye lo universal mediante casos particulares. Por ejemplo, se indaga si el alma es inmortal y si los vivos vienen de los muertos. Esto lo induce Platón en su diálogo *Sobre el alma* por medio de una proposición general: que los contrarios proceden de sus contrarios. Aquí la proposición universal se constituye sobre algunos particulares, como, por ejemplo, que el dormir viene de estar despierto, y viceversa, y que lo mayor procede de lo menor, y viceversa. De este método se servía en el establecimiento de sus argumentos.

56. Así como antaño en la tragedia primero actuaba sólo el coro a lo largo de la representación, y luego Tespis introdujo un actor único en las pausas del coro, y Esquilo un segundo, y Sófocles el tercero, y se completó la tragedia, así también en la filosofía el tema fue primero único, como fue la naturaleza, como segundo campo añadió Sócrates la ética, y en tercer lugar Platón aportó la dialéctica, y completó la filosofía. Trásilo dice que de acuerdo con la tetralogía trágica publicó él sus diálogos, como los poetas trágicos competían con cuatro dramas —en las Dionisias, las Leneas, las Panateneas y las Chytras—, de los cuales el cuarto era el drama satírico. El conjunto de los cuatro dramas se llamaba tetralogía.

Εἰσὶ τοίνυν, φησίν, οἱ πάντες αὐτῷ γνήσιοι διάλογοι 57
ἓξ καὶ πεντήκοντα, τῆς μὲν Πολιτείας εἰς δέκα διαιρουμένης (ἣν καὶ εὑρίσκεσθαι σχεδὸν ὅλην παρὰ Πρωταγόρᾳ ἐν τοῖς Ἀντιλογικοῖς, ⟨ὥς⟩ φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῆς ἱστορίας δευτέρῳ), τῶν δὲ Νόμων εἰς δυοκαίδεκα. Τετραλογίαι δὲ ἐννέα, ἑνὸς βιβλίου χώραν ἐπεχούσης τῆς Πολιτείας καὶ ἑνὸς τῶν Νόμων. Πρώτην μὲν οὖν τετραλογίαν τίθησι τὴν κοινὴν ὑπόθεσιν ἔχουσαν· παραδεῖξαι γὰρ βούλεται ὁποῖος ἂν εἴη ὁ τοῦ φιλοσόφου βίος. Διπλαῖς τε χρῆται ταῖς ἐπιγραφαῖς καθ' ἑκάστου τῶν βιβλίων, τῇ μὲν ἀπὸ τοῦ ὀνόματος, τῇ δὲ ἀπὸ τοῦ πράγματος. Ταύτης τῆς τετραλογίας, ἥτις ἐστὶ πρώτη, 58
ἡγεῖται Εὐθύφρων ἢ περὶ ὁσίου· ὁ διάλογος δ' ἐστὶ πειραστικός· δεύτερος Ἀπολογία Σωκράτους, ἠθικός· τρίτος Κρίτων ἢ περὶ πρακτέου, ἠθικός· τέταρτος Φαίδων ἢ περὶ ψυχῆς, ἠθικός. Δευτέρα τετραλογία, ἧς ἡγεῖται Κρατύλος ἢ περὶ ὀρθότητος ὀνομάτων, λογικός· Θεαίτητος ἢ περὶ ἐπιστήμης, πειραστικός· Σοφιστὴς ἢ περὶ τοῦ ὄντος, λογικός· Πολιτικὸς ἢ περὶ βασιλείας, λογικός. Τῆς τρίτης ἡγεῖται Παρμενίδης ἢ περὶ ἰδεῶν, λογικός· Φίληβος ἢ περὶ ἡδονῆς, ἠθικός· Συμπόσιον ἢ περὶ ἀγαθοῦ, ἠθικός· Φαῖδρος ἢ περὶ ἔρωτος, ἠθικός.

3–4 cf. 3.37 (Aristoxenus) **4–5** Favorini Fr. 23 Mensching **6** Τετραλογίαι δὲ ἐννέα : cf. Albini *Introd.* 4; Anon. *Proleg. in Plat.* 25; Fr. Susemihl, *Philol.* 54 (1895) 567–574; R.G. Hoerber, *Phronesis* 2 (1957) 10–20; A.-H. Chroust, *Hermes* 93 (1965) 34–46; J.A. Philip, *Phoenix* 24 (1970) 296–308 **20** Παρμενίδης : cf. 9.23

2 εἰς ss. **P**[1] **4** ὥς addidi | φασὶ **F** | φαβορεῖνος **B** **10** καθ' **BP**[1]**QW** : om. **FVP**[4]**H** et *Frob.* **12** post ταύτης addit τε **F**, δὲ Cobet **14–15** τρίτος ἢ περὶ πρακτέου ἠθικός (omisso κρίτων) in mg **F**[2] **16** κρατύλλος **F** **20** ἢ φίληβος **F** **21** ἠθικὸς[2] **FP**[4]**H** : ἠθικὸν **BP**[1]

57. Son, en fin, dicen, cincuenta y seis los diálogos auténticos de Platón, de los que la *República* está dividida en diez libros —que se encuentra casi entera en *las Antilogías* de Protágoras, según dice Favorino en el libro segundo de su *Historia miscelánea*— y las *Leyes* en doce. Son nueve tetralogías, si ocupa el lugar de un solo libro la *República* y de otro las *Leyes*. Da a la primera tetralogía un tema común: quiere, en efecto, demostrar con ejemplos cómo debe ser la vida del filósofo. Y (Trásilo) utiliza un doble título para cada uno de los libros, el primero con el nombre de un personaje y el otro de acuerdo con el tema.

58. De esa tetralogía, que es la primera, está al frente el *Eutifrón* o *sobre lo piadoso*. El diálogo es del tipo probatorio. El segundo es la *Apología de Sócrates*, de tipo ético; el tercero, *Critón* o *de lo que debe hacerse*, ético; el cuarto, *Fedón* o *sobre el alma*, ético.

La segunda tetralogía comienza con el *Crátilo o sobre la corrección de los nombres*, lógico; *Teeteto o sobre la ciencia*, probatorio; *Sofista o sobre el ser*, lógico; *Político o sobre la monarquía*, lógico. La tercera la encabeza el *Parménides, o sobre las ideas*, lógico; *Filebo o sobre el placer*, ético; *El banquete, o sobre el bien*, ético; *Fedro o sobre el amor*, ético.

59 Τῆς τετάρτης ἡγεῖται Ἀλκιβιάδης ἢ περὶ ἀνθρώπου
φύσεως, μαιευτικός· Ἀλκιβιάδης δεύτερος ἢ περὶ εὐχῆς,
μαιευτικός· Ἵππαρχος ἢ φιλοκερδής, ἠθικός· Ἀντερασ-
ταὶ ἢ περὶ φιλοσοφίας, ἠθικός. Τῆς πέμπτης ἡγεῖται Θεά-
γης ἢ περὶ φιλοσοφίας, μαιευτικός· Χαρμίδης ἢ περὶ
σωφροσύνης, πειραστικός· Λάχης ἢ περὶ ἀνδρείας, μαιευ-
τικός· Λύσις ἢ περὶ φιλίας, μαιευτικός. Τῆς ἕκτης ἡγεῖται
Εὐθύδημος ἢ ἐριστικός, ἀνατρεπτικός· Πρωταγόρας ἢ
σοφισταί, ἐνδεικτικός· Γοργίας ἢ περὶ ῥητορικῆς, ἀνα-
60 τρεπτικός· Μένων ἢ περὶ ἀρετῆς, πειραστικός. Τῆς ἑβδό-
μης ἡγοῦνται Ἱππίαι δύο (α´ ἢ περὶ τοῦ καλοῦ, β´ ἢ περὶ
τοῦ ψεύδους), ἀνατρεπτικοί· Ἴων ἢ περὶ Ἰλιάδος, πει-
ραστικός· Μενέξενος ἢ ἐπιτάφιος, ἠθικός. Τῆς ὀγδόης
ἡγεῖται Κλειτοφῶν ἢ προτρεπτικός, ἠθικός· Πολιτεία ἢ
περὶ δικαίου, πολιτικός· Τίμαιος ἢ περὶ φύσεως, φυσικός·
Κριτίας ἢ Ἀτλαντικός, ἠθικός. Τῆς ἐνάτης ἡγεῖται Μίνως
ἢ περὶ νόμου, πολιτικός· Νόμοι ἢ περὶ νομοθεσίας, πολιτι-
κός· Ἐπινομὶς ἢ νυκτερινὸς σύλλογος ἢ φιλόσοφος, πολι-
61 τικός· Ἐπιστολαὶ τρεισκαίδεκα, ἠθικαί (ἐν αἷς ἔγραφεν
εὖ πράττειν, Ἐπίκουρος δὲ εὖ διάγειν, Κλέων χαίρειν)·
πρὸς Ἀριστόδωρον μία, πρὸς Ἀρχύταν δύο, πρὸς Διονύ-
σιον τέτταρες, πρὸς Ἑρμίαν καὶ Ἔραστον καὶ Κορίσκον
μία, πρὸς Λεωδάμαντα μία, πρὸς Δίωνα μία, πρὸς Περ-

19 ἐν αἷς – **20** χαίρειν : cf. 10.14; Luciani *Pro lapsu* 5–6

5 σοφίας **F** **13** τῆς ὀγδόης – **16** ἠθικός in mg super. **F**^{2} **15** τείμαιος **B** **16** μείνως **B** **18** ἐπινομῆς **FV** | post νυκτερινὸς addit ss. πολιτικὸς **B**^{2} **21** Ἀριστόδωρον Long ex Plat. *Ep.* 10 : ἀριστόδημον **BPFV** (ἀριστήδημον) | μίαν **F** **22** ἑρμίαν **B** : ἑρμείαν **PF** | post ἑρμίαν addit ss. μία **B**^{2} | καὶ^{1} *Frob.* : πρὸς **BPF** **23–p. 229.1** λεοδάμαντα μίαν, πρὸς δίωνα μίαν, πρὸς περδίκαν μίαν, πρὸς in mg **F**^{2} **23–p. 229.1** πρὸς περδίκκαν μία om. **B**

59. La cuarta empieza por el *Alcibíades* o *sobre la naturaleza del hombre*, mayéutico; *Alcibíades segundo o sobre la oración*, mayéutico o, *Hiparco* o *sobre el afán de lucro*, ético; *Los rivales en amor* o *sobre la filosofía*, ético. La quinta la encabeza *Téages* o *sobre la filosofía*, mayéutico; *Cármides* o *sobre la prudencia*, probatorio; *Laques* o *sobre el valor*, mayéutico; *Lisis* o *sobre la amistad*, mayéutico. La sexta la encabeza *Eutidemo* o *el erístico* refutador; *Protágoras* o *los sofistas*, crítico; *Gorgias o sobre la retórica*, refutador; *Menón o sobre la virtud*, probatorio. 60. La séptima comienza por los dos *Hipias* —el primero *sobre la belleza* y el segundo *sobre la mentira*—, refutadores; *Ion o sobre la Ilíada*, probatorio; *Menéxeno* o *discurso fúnebre*, ético. La octava la preside *Clitofonte* o *exhortatorio*, ético; la *República* o *sobre lo justo*, político; *Timeo* o *sobre la naturaleza, fí*sico; *Critias* o *Atlántico*, ético. La novena la encabeza *Minos o sobre la ley*, político; *Leyes* o *sobre la legislación*, político; *Epínomis* o *el Consejo nocturno* o *Filósofo*, político. *Las Cartas*, trece, de carácter ético. 61. En ellas saluda con «pásalo bien», como Epicuro con «pórtate bien», y Cleón con «alégrate». Una está dirigida a Aristodoro, dos a Arquitas, cuatro a Dionisio, una a Hermias, Erasto y Coriseo, una a Leodamante, una a Dión, a Perdicas

δίκκαν μία, πρὸς τοὺς Δίωνος οἰκείους δύο. Καὶ οὗτος μὲν οὕτω διαιρεῖ καί τινες.

Ἔνιοι δέ, ὧν ἐστι καὶ Ἀριστοφάνης ὁ γραμματικός, εἰς τριλογίας ἕλκουσι τοὺς διαλόγους, καὶ πρώτην μὲν τιθέασιν ἧς ἡγεῖται Πολιτεία, Τίμαιος, Κριτίας· δευτέραν **62** Σοφιστής, Πολιτικός, Κρατύλος· τρίτην Νόμοι, Μίνως, Ἐπινομίς· τετάρτην Θεαίτητος, Εὐθύφρων, Ἀπολογία· πέμπτην Κρίτων, Φαίδων, Ἐπιστολαί. Τὰ δ' ἄλλα καθ' ἓν καὶ ἀτάκτως. Ἄρχονται δὲ οἱ μέν, ὡς προείρηται, ἀπὸ τῆς Πολιτείας· οἱ δ' ἀπὸ Ἀλκιβιάδου τοῦ μείζονος· οἱ δὲ ἀπὸ Θεάγους· ἔνιοι δὲ Εὐθύφρονος· ἄλλοι Κλειτοφῶντος· τινὲς Τιμαίου· οἱ δ' ἀπὸ Φαίδρου· ἕτεροι Θεαιτήτου· πολλοὶ δὲ Ἀπολογίαν τὴν ἀρχὴν ποιοῦνται. Νοθεύονται δὲ τῶν διαλόγων ὁμολογουμένως Μίδων ἢ Ἱπποτρόφος, Ἐρυξίας ἢ Ἐρασίστρατος, Ἀλκυών, Ἀκέφαλοι, Σίσυφος, Ἀξίοχος, Φαίακες, Δημόδοκος, Χελιδών, Ἑβδόμη, Ἐπιμενίδης· ὧν ἡ Ἀλκυὼν Λεοντός τινος εἶναι δοκεῖ, καθά φησι Φαβωρῖνος ἐν τῷ πέμπτῳ τῶν Ἀπομνημονευμάτων.

Ὀνόμασι δὲ κέχρηται ποικίλοις πρὸς τὸ μὴ εὐσύνοπ- **63** τον εἶναι τοῖς ἀμαθέσι τὴν πραγματείαν· ἰδιαίτατα μὲν

9 Ἄρχονται δὲ : cf. Albini *Introd.* 4 **13** Νοθεύονται : cf. Anon. *Proleg.* 26 **17** ἡ Ἀλκυών : cf. Athen. 11, 506 C **18** Favorini Fr. 15 Mensching **21** ἰδιαίτατα – **p. 230.2** ἐπιστήμην : cf. Plat. *Reip.* 4, 429 a 2; *Defin.* 414 b

7 ἐπινομίς : -νομίς ss. add. $\mathbf{B}^2$ | δ' $\mathbf{B}^2$ et ss. $\mathbf{F}^2$ **11** κλητοφῶντος **B** **14** ἱπποστρόφος **P** et *Frob.* : ὑότροφος **V** **15** ἀλκιὼν **F** | ἀκέφαλοι σίσυφος **FQ** : ἀκεφάλοις, εἴσυφος **B**, ἀκεφάλοις, εἰ σίσυφος $\mathbf{P}^1$: ἀκέφαλοι ἢ σίσυφος $\mathbf{P}^4\mathbf{V}$: Ἀκέφαλος ἢ Σίσυφος Stephanus, def. J. Pavlou (*Wien. St.* 34 [1912] 63–66) : Κέφαλος, Σίσυφος coni. ed. Basil. (conl. 4.4) **16** φέακες $\mathbf{B}^1$ (corr. $\mathbf{B}^2$) | χεληδὼν **B** **18** φαβορεῖνος **B** | πέμπτω **BPF** γρ. : δευτέρω **F** in textu **20** κέχρηνται $\mathbf{P}^1\mathbf{QW}$ (corr. $\mathbf{P}^4\mathbf{H}$)

una y dos a los íntimos de Dión. Conque así divide las obras ése [Trásilo] y otros.

Pero algunos, entre los que está Aristófanes el Gramático, agrupan los diálogos en trilogías, y en la primera colocan la *República*, el *Timeo y el Critias*. 62. En la segunda *El Sofista, El político* y *Crátilo*. En la tercera las *Leyes, Minos* y *Epínomis*. En la cuarta, *Teeteto, Eutifrón* y *Apología*. En la quinta, *Critón, Fedón* y *Cartas*. Los demás estaban sueltos y sin orden.

Algunos (críticos) ponen al comienzo, como se ha dicho antes, la *República*; otros el *Alcibíades mayor*; otros el *Téages*; algunos el *Eutifrón*; otros el *Clitofonte*; otros el *Timeo*, otros el *Fedro*; otros el *Teeteto*; y muchos comienzan por la *Apología*.

De los diálogos se consideran espurios por consenso *Midón o el criador de caballos, Erixias o Erasístrato, Alción, Acéfalos o Sísifo, Axíoco, Feacios, Demódoco, Quelidón, El séptimo día, Epiménides*. De éstos *el Alción* parece ser de un tal León, según dice Favorino en el libro quinto de sus *Recuerdos*.

63. Se ha servido (Platón) de términos variados a fin de que su sistema no sea muy fácil de comprender para los ignorantes. En un sentido muy especial

σοφίαν ἡγεῖται εἶναι τὴν τῶν νοητῶν καὶ ὄντως ὄντων ἐπιστήμην, ἥν φησι περὶ θεὸν καὶ ψυχὴν σώματος κεχωρισμένην. Ἰδίᾳ δὲ σοφίαν καὶ τὴν φιλοσοφίαν καλεῖ, ὄρεξιν οὖσαν τῆς θείας σοφίας. Κοινῶς δὲ λέγεται παρ' αὐτῷ σοφία καὶ ἡ πᾶσα ἐμπειρία, οἷον ὅταν σοφὸν λέγῃ τὸν δημιουργόν. Χρῆται δὲ καὶ ἐπὶ διαφερόντως σημαινομένων τοῖς αὐτοῖς ὀνόμασιν. Ὁ γοῦν φαῦλος λέγεται παρ' αὐτῷ καὶ ἐπὶ τοῦ ἁπλοῦ, ὡς καὶ παρὰ Εὐριπίδῃ ἐν Λικυμνίῳ φέρεται ἐπὶ τοῦ Ἡρακλέους οὑτωσί·

φαῦλον, ἄκομψον, τὰ μέγιστ' ἀγαθόν,
πᾶσαν ἐν ἔργῳ περιταμνόμενον
σοφίαν, λέσχης ἀτρίβωνα.

64 Χρῆται δὲ ὁ Πλάτων ἐνίοτε αὐτῷ καὶ ἐπὶ τοῦ κακοῦ· ἔστι δ' ὅτε καὶ ἐπὶ τοῦ μικροῦ. Πολλάκις δὲ καὶ διαφέρουσιν ὀνόμασιν ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ σημαινομένου χρῆται. Τὴν γοῦν ἰδέαν καὶ εἶδος ὀνομάζει καὶ γένος καὶ παράδειγμα καὶ ἀρχὴν καὶ αἴτιον. Χρῆται δὲ καὶ ταῖς ἐναντίαις φωναῖς ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ. Τὸ γοῦν αἰσθητὸν καὶ ὂν καλεῖ καὶ μὴ ὄν· ὂν

4 cf. Alcinoi *Didasc.* 1, p. 152.2 Hermann (ed. Whittaker) **4** Κοινῶς δὲ – **5** ἐμπειρία : Plat. *Theag.* 123 cd **5** οἷον – **6** τὸν δημιουργόν : cf. *Reip.* 1, 340 e 4 **8** ἐπὶ τοῦ ἁπλοῦ : cf. *Theaet.* 147 c 5 **10–12** Eurip. Fr. 473 N[2] **13** ἐπὶ τοῦ κακοῦ : cf. *Theaet.* 194 a 3 et al.; *Phaed.* 95 e 8 citat *Suda* **14** ἐπὶ τοῦ μικροῦ : cf. *Theaet.* 179 d 4 et al. **16** ἰδέαν = εἶδος : cf. *Parmen.* 132 d 1; 135 a 1 et al. | ἰδέαν = γένος : cf. *Sophist.* 257 a 9; *Parmen.* 129 c 2 | ἰδέαν = παράδειγμα : cf. *Theaet.* 176 e 3; *Tim.* 29 b 4; 48 e 5

1 εἶναι ss. **F**[2] | νοητῶν **B**[1]**F**[1]**P**[4]**H** : ὄντων **P**[1]**QWF**[2] **4** σοφίας : φιλοσοφίας *Suda* **6** διαφερόντως **BP** : διαφερόντων **F** et *Suda* **10** μέγιστα **F** | ἀγαθῶν **B** **11** περιτεμνόμενον Nauck **13** ἐπὶ **BP** : περὶ **F** | κακοῦ Casaubon e *Suda* : καλοῦ **BPF**

considera que la sabiduría (*sophía*) es el conocimiento fundado (*epistéme*) de las cosas inteligibles y de los entes que realmente son, un conocimiento que afirma que es de lo divino y del alma separada del cuerpo. En particular llama sabiduría también a la filosofía, que es un anhelo de la sabiduría divina. En general también se denomina por él sabiduría toda la experiencia, como cuando llama sabio al artesano. Usa, en efecto, los mismos términos para significados diversos. Así pues, en su obra se utiliza el adjetivo «sencillo» (*phaûlos*) también en el sentido de «simple» (*haploûs*)[51], como por ejemplo también se encuentra en Eurípides, en su *Licimnio*, aplicado a Heracles de esta manera:

Sencillo, tosco, apto a las grandes hazañas,
con todo su saber perfilado en la acción,
inexperto en la charla[52].

64. Pero Platón se sirve algunas veces del mismo adjetivo para indicar lo malo. Y hay otras veces que lo refiere a lo pequeño. También muchas veces usa diferentes nombres para indicar un mismo significado. Así, pues, a la idea la denomina forma (*eídos*), género (*génos*), arquetipo (*parádeigma*), principio (*arché*) y causa (*aítion*). Utiliza además palabras contrarias para lo mismo. Por ejemplo a lo sensible lo llama ente y no ente. Ente

[51] Cf. República 527 D. <<
[52] Frag. 473 Nauck. <<

μὲν διὰ τὸ γένεσιν αὐτοῦ εἶναι, μὴ ὂν δὲ διὰ τὴν συνεχῆ μεταβολήν. Καὶ τὴν ἰδέαν οὔτε κινούμενον οὔτε μένον· καὶ ταὐτὸ καὶ ἓν καὶ πολλά. Τὸ δ' αὐτὸ καὶ ἐπὶ πλειόνων εἴθισται ποιεῖν.

Ἔστι δὲ ἡ ἐξήγησις αὐτοῦ τῶν λόγων τριπλῆ· | πρῶτον 65 μὲν γὰρ ἐκδιδάξαι χρὴ ὅ τι ἐστὶν ἕκαστον τῶν λεγομένων· ἔπειτα, τίνος εἵνεκα λέλεκται, πότερα κατὰ προηγούμενον ἢ ἐν εἰκόνος μέρει, καὶ ⟨εἰ⟩ εἰς δογμάτων κατασκευὴν ἢ εἰς ἔλεγχον τοῦ προσδιαλεγομένου· τὸ δὲ τρίτον, εἰ ὀρθῶς λέλεκται.

Ἐπεὶ δὲ καὶ σημεῖά τινα τοῖς βιβλίοις αὐτοῦ παρατίθενται, φέρε καὶ περὶ τούτων τι εἴπωμεν. Χῖ λαμβάνεται πρὸς τὰς λέξεις καὶ τὰ σχήματα καὶ ὅλως τὴν Πλατωνικὴν συνήθειαν· διπλῆ πρὸς τὰ δόγματα καὶ τὰ ἀρέσκοντα 66 Πλάτωνι· χῖ περιεστιγμένον πρὸς τὰς ἐκλογὰς καὶ καλλιγραφίας· διπλῆ περιεστιγμένη πρὸς τὰς ἐνίων διορθώσεις· ὀβελὸς περιεστιγμένος πρὸς τὰς εἰκαίους ἀθετήσεις· ἀντίσιγμα περιεστιγμένον πρὸς τὰς διττὰς χρήσεις καὶ μεταθέσεις τῶν γραφῶν· κεραύνιον πρὸς τὴν ἀγωγὴν τῆς φιλοσοφίας· ἀστερίσκος πρὸς τὴν συμφωνίαν τῶν δογμά-

2 Καὶ τὴν ἰδέαν – **3** καὶ πολλά : cf. *Sophist.* 244 b 9 – 245 e 2; *Parmen.* 129 b 5; *Phileb.* 14 c 8 **12** Χῖ – **p. 232.1** τὴν ἀθέτησιν : cf. V. Bartoletti, in *Mélanges E. Tisserant* (Studi e testi, 231; Romae, 1964) 25–30; F. Solmsen, *I.C.S.* 6 (1981) 102–111; M. Gigante, *Elenchos* 7 (1986) 67–71

4 ἤθισται **F** **5** τῶν λόγων αὐτοῦ **PV** et *Frob.* **6** διδάξαι **F** | ὅ τι ἐστὶν post τῶν λεγομένων **F** **8** εἰ add. ed. Basil. **9** ἢ ss. $\mathbf{P}^1$ **12** εἴπομεν **B** | χῖ : ad novem signa imagines in mg adpictas praebet $\mathbf{B}^1$ (f. 65^v). Cf. Meibom. I, p. 203 s. **14–15** καὶ τὰ παλαίσματα τὰ ἀρέσκοντα **F** **15** περιεστιγμένου **F** **17** et **p. 232.1** ὀβολὸς **BPF**, corr. **H** et Stephanus **17** εἰκαίους $\mathbf{P}^1$**Q**, εἰκέους **B** : δικαίους $\mathbf{FP}^3$

porque existe su génesis; no ente por su continua mutación. Así de la idea dice que ni está en movimiento ni inmóvil; y que lo mismo es uno y muchas cosas. Y eso mismo acostumbra a hacerlo en muchos más casos.

65. La exégesis de sus diálogos puede ser triple: en primer lugar, desde luego, hay que explicar lo que significa cada uno de sus asertos; luego, a qué propósito está dicho, si es por una razón fundamental o a modo de imagen, y si vale para afirmación de sus propias doctrinas o para refutar a su interlocutor. Y, en tercer lugar, si está dicho acertadamente.

Puesto que (los editores) han colocado algunos signos críticos al margen en sus libros, veamos si decimos algo sobre éstos. La *chi* (X) se emplea para indicar las expresiones particulares y las figuras retóricas y en general el uso idiomático propio de Platón. El signo *diplê* (>) se usa para los principios básicos y opiniones características de Platón, 66. la *chi punteada* (¾) denota pasajes selectos y bellezas de estilo. La *diplê punteada* (½) señala correcciones de algunos editores. El *obelo punteado* (÷) las exclusiones arbitrarias. La antisigma punteada (¼) para las repeticiones y transposiciones de palabras. El *ceraunio* (T) la tesis filosófica. El *asterisco* (*) indica concordancia de

των· ὀβελὸς πρὸς τὴν ἀθέτησιν. Τὰ μὲν σημεῖα ταῦτα καὶ τὰ βιβλία τοσαῦτα· ἅπερ (Ἀντίγονός φησιν ὁ Καρύστιος ἐν τῷ Περὶ Ζήνωνος) νεωστὶ ἐκδοθέντα εἴτις ἤθελε διαναγνῶναι, μισθὸν ἐτέλει τοῖς κεκτημένοις.

67 Τὰ δὲ ἀρέσκοντα αὐτῷ ταῦτα ἦν. Ἀθάνατον ἔλεγε τὴν ψυχὴν καὶ πολλὰ μεταμφιεννυμένην σώματα, ἀρχήν τε ἔχειν ἀριθμητικήν, τὸ δὲ σῶμα γεωμετρικήν· ὡρίζετο δὲ αὐτὴν ἰδέαν τοῦ πάντῃ διεστῶτος πνεύματος. Αὐτοκίνητόν τε εἶναι καὶ τριμερῆ· τὸ μὲν γὰρ αὐτῆς λογιστικὸν μέρος περὶ τὴν κεφαλὴν καθιδρῦσθαι, τὸ δὲ θυμοειδὲς περὶ τὴν καρδίαν, τὸ δὲ ἐπιθυμητικὸν περὶ τὸν ὀμφαλὸν καὶ τὸ ἧπαρ συνίστασθαι.

68 Περιέχειν δὲ ἐκ τοῦ μέσου διὰ παντὸς κύκλῳ τὸ σῶμα καὶ συνεστάναι ἐκ τῶν στοιχείων. Διαιρεθεῖσάν τε κατὰ ἁρμονικὰ διαστήματα δύο κύκλους ποιεῖν συνημμένους, ὧν τὸν ἐντὸς κύκλον ἐξαχῇ τμηθέντα τοὺς ἅπαντας ἑπτὰ κύκλους ποιεῖν. Καὶ τοῦτον μὲν κατὰ διάμετρον κ⟨ιν⟩εῖσ-

2 ἅπερ – **4** Wilamowitz, *Antigonos von Karystos,* 122 **5–p. 239.8** cf. M. Untersteiner, *Posidonio nei placita di Platone ...* (1970) 25–112; B. Centrone, *Elenchos* 8 (1987) 105–118 **6** ἀρχήν τε – **7** γεωμετρικήν : cf. *Tim.* 54 a ss. **7** ὡρίζετο – **8** πνεύματος : cf. Speusippi Fr. 54; Plut. *De an. procr.* 1023 B **8** Αὐτοκίνητον : *Phaedri* 245 c 5 – 246 a 2; *Legg.* 10, 896 a 3 **9** τριμερῆ – **12** cf. *Phaedri* 246 a ss.; 253 c ss.; *Reip.* 4, 438 d ss.; 8, 550 b; 9, 580 d; *Tim.* 69 c ss.; 89 e 4 **13–p. 233.5** cf. *Tim.* 34 b 3 – 36 d 7; Alcinoi *Didasc.* 14, p. 170.3

2 τοσαῦτα **PF** : ταῦτα **B** | post ἅπερ add. ὡς Cobet **3** ἐκδοθέντα **B** : ἐκδοθέντι **F** : ἐκδοθέντι · ἃ **P**¹ | διαναγνῶναι **BP¹Q** : διαγνῶναι **FP³WHV** : ἀναγνῶναι Casaubon **5** ἔλεγε **BPF** : ἐδόξαζε **Φ** **7** ἔχει **B** | γεωμετρικὸν **F** **9** τε **BFφ** : δὲ **PV** **10** μέρος **BP** : om. **FΦ** | τὴν κεφαλὴν **FΦ** : τῇ κεφαλῇ **BP** **11** τὴν καρδίαν **FΦ** : τῇ καρδίᾳ **BP** **13** κύκλω ss. **F²** **15** συνηγμένους **F** **17** διάμετρα **F** | κ⟨ιν⟩εῖσθαι ed. Basil. (coni. *Tim.* 36 c 3) : κεῖσθαι **BPFΦ** 6

la doctrina. El *obelo* (-) sirve para la exclusión (*atétesis*). Éstos son, pues, los signos, y todos esos los libros. Como cuenta Antígono de Caristo en su *Acerca de Zenón*, cuando se hicieron ediciones recientes de los libros con estos signos, si uno quería leerlas, debía pagar unos honorarios a los poseedores.

67. Las doctrinas que mantenía son éstas. Decía que el alma es inmortal y que reviste en su transmigración muchos cuerpos, y tiene un principio aritmético, mientras que el cuerpo lo tiene geométrico. Y la definía como la idea del soplo vital difundido por todas partes. Y decía que se mueve por sí misma, y tiene tres partes: una parte, en efecto, la racional, está asentada en la cabeza; la parte pasional, en torno al corazón; y la apetitiva que se concentra en torno al ombligo y al hígado.

68. Que envuelve desde el centro, a través de todo, al cuerpo en un círculo y está compuesta de elementos. Y está dividida en intervalos armónicos para forjar dos círculos contiguos, de los que el círculo interior, cortado seis veces, da lugar en total a siete círculos. Y éste se mueve según su

θαι ἐπ' ἀριστερὰ ἔσωθεν, τὸν δὲ κατὰ πλευρὰν ἐπὶ τὰ δεξιά. Διὸ καὶ κρατεῖν αὐτὸν ἕνα ὄντα· τὸν γὰρ ἕτερον ἔσωθεν διῃρῆσθαι. Καὶ τὸν μὲν εἶναι ταὐτοῦ, τοὺς δὲ θατέρου, λέγων τὴν τῆς ψυχῆς κίνησιν εἶναι τὴν [δὲ] τοῦ ὅλου καὶ τὰς τῶν πλανωμένων φοράς.

Οὕτω δ' ἐχούσης τῆς ἐκ μέσου τομῆς αὐτῇ προσαρμο- 69
ζομένης πρὸς τὰ ἔσχατα γινώσκειν τε τὰ ὄντα καὶ ἐναρ-
μόζειν διὰ τὸ ἔχειν ἐν αὐτῇ τὰ στοιχεῖα κατὰ ἁρμονίαν.
Καὶ γίνεσθαι δόξαν μὲν κατὰ τὸν θατέρου κύκλον ὀρθού-
μενον, ἐπιστήμην δὲ κατὰ τὸν ταὐτοῦ.

Δύο δὲ τῶν πάντων ἀπέφηνεν ἀρχάς, ὕλην καὶ θεόν, ὃν
καὶ νοῦν προσαγορεύει καὶ αἴτιον. Εἶναι δὲ τὴν ὕλην
ἀσχημάτιστον καὶ ἄποιον, ἐξ ἧς γίνεσθαι τὰ συγκρίματα.
Ἀτάκτως δέ ποτε αὐτὴν κινουμένην ὑπὸ τοῦ θεοῦ φησιν
εἰς ἕνα συναχθῆναι τόπον, τάξιν ἀταξίας κρείττονα ἡγη-
σαμένου. Τραπέσθαι δὲ τὴν οὐσίαν ταύτην εἰς τὰ τέτταρα 70
στοιχεῖα, πῦρ, ὕδωρ, ἀέρα, γῆν· ἐξ ὧν αὐτόν τε τὸν κόσ-

6–10 *Tim.* 36 d 8 – 37 c 5 **11–12** αἴτιον : cf. Theophr. *Phys. opin.* Fr 9 Diels; Aet. *Plac.* 1.3.21; 1.7.31 **12** Εἶναι – **13** τὰ συγκρίματα : *Tim.* 50 d–e; 51 a; Aet. 1.9.4; Alcinoi *Didasc.* 8 **14** Ἀτάκτως – **15** ἡγησαμένου : *Tim.* 30 a 2–6; 69 b 2–5; Alcin. 12, p. 167.11–18; Aet. 1.7.6 **16** Τραπέσθαι – **p. 234.1** γεννᾶσθαι : *Tim.* 53 a–b

1 κατὰ **BPΦ** : ἐπὶ **F** **3** διῃρῆσθαι **PΦ**, διηρεῖσθαι **B** : διαιρεῖσθαι **F** **4** τὴν^1 **BP^{1}QFΦ** : τὸν **P^{3}W** | post τὴν^1 addunt ss. μὲν **FP^1** | δὲ del. ed. Basil. **5** πλανομένων **B** **7** τε τὰ ed. Basil. : τά τε **BPFΦ** **8** αὐτῇ ed. Basil. : αὑτῇ **BP FΦ** **9** ὀρθούμενον C.F. Hermann (ex *Tim.* 37 b 7 ὀρθὸς ἰών) : ὀρθουμένου **BPΦ** : om. **F** **11** ἀπέφαινεν **Φ** | ὕλην καὶ θεόν Richards (cf. Theophr.) : θεὸν καὶ ὕλην **BPFΦ** (cf. p. 237.7) **11** ὃν – **12** αἴτιον secl. ut glossema Menagius et M.M. Peretti (*R.F.I.C.* 93 [1965] 446–449) **13** ἄποιον Menagius : ἄπειρον **BPFΦ** **14** ποτε post κινουμένην **F** **16** δὲ om. **F**

diámetro hacia la izquierda, mientras que el otro se mueve según el costado hacia la derecha. Por eso domina éste, que es uno solo. Pues el interior está dividido por dentro. Y aquél es el círculo de lo mismo, mientras que los demás son de lo otro, diciendo que el movimiento del alma es el del universo y de las revoluciones de los planetas.

69. Siendo así la división del alma, desde el centro está armónicamente dispuesta hasta los extremos para conocer lo que existe y armonizarlo por el hecho de tener en sí misma los elementos de acuerdo con la armonía. Y nace la opinión al moverse correctamente el círculo de lo otro, y la ciencia al hacerlo el de lo mismo.

Proclamó dos principios fundamentales de todas las cosas: dios y la materia, y al primero lo llama también mente y causa. La materia es informe e infinita, y de ella nacen los compuestos. Éste, que durante un tiempo se movía desordenadamente, dice que fue congregada en un lugar por la divinidad que juzgó que el orden era superior al desorden.

70. Esta sustancia, dice, se convirtió en los cuatro elementos: fuego, agua, aire y tierra. Y de ellos el universo

μον καὶ τὰ ἐν αὐτῷ γεννᾶσθαι. Μόνην δὲ τὴν γῆν ἀμετάβολον εἶναί φησι, νομίζων αἰτίαν τὴν τῶν σχημάτων διαφοράν, ἐξ ὧν σύγκειται. Τῶν μὲν γὰρ ἄλλων ὁμογενῆ φησιν εἶναι τὰ σχήματα (ἅπαντα γὰρ ἐξ ἑνὸς συγκεῖσθαι τοῦ προμήκους τριγώνου), τῆς δὲ γῆς ἴδιον εἶναι τὸ σχῆμα· πυρὸς μὲν γὰρ εἶναι στοιχεῖον πυραμίδα, ἀέρος τὸ ὀκτάεδρον, ὕδατος τὸ εἰκοσάεδρον, γῆς δὲ κύβον. Ὅθεν μήτε γῆν εἰς ταῦτα μεταβάλλειν, μήτε ταῦτα εἰς γῆν.

71 Οὐ διακεκρίσθαι δ' εἰς τοὺς οἰκείους τόπους ἕκαστον, ὅτι ἡ περιφορὰ σφίγγουσα καὶ πρὸς τὸ μέσον συνάγουσα συγκρίνει τὰ μικρά, τὰ δὲ διακρίνει, τὰ μεγάλα. Διόπερ τὰ εἴδη μεταβάλλοντα καὶ τοὺς τόπους μεταβάλλειν.

Κόσμον τε εἶναι ἕνα γεννητόν, ἐπειδὴ καὶ αἰσθητός ἐστιν ὑπὸ θεοῦ κατεσκευασμένος· ἔμψυχόν τε εἶναι διὰ τὸ κρεῖττον εἶναι τοῦ ἀψύχου τὸ ἔμψυχον, τοῦτο δὲ δημιούργημα ὑποκεῖσθαι τοῦ βελτίστου αἰτίου. Ἕνα τε αὐτὸν καὶ οὐκ ἀπείρους κατεσκευάσθαι, ὅτι καὶ τὸ ὑπόδειγμα ἓν
72 ἦν, ἀφ' οὗ αὐτὸν ἐδημιούργησε· σφαιροειδῆ δὲ διὰ τὸ καὶ τὸν γεννήσαντα τοιοῦτον ἔχειν σχῆμα. Ἐκεῖνον μὲν γὰρ περιέχειν τὰ ἄλλα ζῷα, τοῦτον δὲ τὰ σχήματα πάντων. Λεῖον δὲ καὶ οὐδὲν ὄργανον ἔχοντα κύκλῳ διὰ τὸ μηδε-

1 Μόνην – **2** φησι : *Tim.* 56 d 5–6; Aet. 1.17.4 **6** πυρὸς – **7** κύβον : *Tim.* 55 d 8 – 56 b 3; Aet. 2.6.5–6; Alcin. 13 **9–12** *Tim.* 58 a 4 – c 3 **13** *Tim.* 31 b 3; 55 d 4 **14** ἔμψυχον – **16** αἰτίου : *Tim.* 30 b 4 – c 1 **17–18** τὸ ὑπόδειγμα ἓν ἦν : *Tim.* 31 a 3 **18** σφαιροειδῆ – **p. 235.1** αὐτῶν : *Tim.* 33 b – d; 34 b 1

2 νομίζων **FP²Q** : κομίζων **BP¹ΦV** **3** σύγκειται **BPF** : συνέστηκε **Φ** **10** τὸ **PFΦV** : τὸν **B** **12** τὰ ἤδη **F** **13** τε **BPF** : δὲ **Φ** | γεννητὸν **BF** : γενητὸν **PΦV** **15** δὲ **BFΦ** : τε **P** **17** ἀπείρους Casaubon ex Platone : ἄπειρον **BPFΦ** | κατασκευάσθαι **FV** et *Frob.* **20** τἄλλα **BΦ**

se engendró y cuanto hay en él. Y dice que sólo la tierra es inmutable, considerando que la causa es la diferencia de las figuras de las que está constituida. Pues afirma que en los demás elementos las figuras son homogéneas —pues todas se componen de una sola figura, la del triángulo escaleno—, pero la figura de la tierra es peculiar. Porque el elemento del fuego es una pirámide, el del aire un octaedro, el del agua el icosaedro, y el de la tierra, el cubo. Por eso la tierra no se transforma en los otros, ni ellos en tierra.

71. Pero no está cada elemento separado en terrenos propios, porque la revolución comprimiendo y congregando hacia el centro las partículas pequeñas las mezcla al tiempo que disgrega las partes grandes. Por esa razón las formas cambiantes cambian también de lugar.

Que existe un único universo creado, puesto que es sensible y está ordenado por la divinidad. Que es animado, ya que el ser animado es superior a lo inanimado, y este producto ha sido obrado por el supremo artífice, que es único y no está construido como infinito porque era único el arquetipo según el cual se creó. 72. Es esférico porque también su creador tiene esa forma. Pues él envuelve a todos los demás seres vivos, y el universo abarca las figuras de todos. Es liso y no tiene ningún órgano en todo su círculo porque ninguna

μίαν εἶναι χρῆσιν αὐτῶν. Ἀλλὰ μὴν καὶ ἄφθαρτον διαμένειν τὸν κόσμον διὰ τὸ μὴ διαλύεσθαι εἰς τὸν θεόν. Καὶ τῆς μὲν ὅλης γενέσεως αἴτιον εἶναι τὸν θεόν, ὅτι πέφυκεν ἀγαθοποιὸν εἶναι τὸ ἀγαθόν, τοῦ δὲ οὐρανοῦ τῆς γενέσεως τὸ⟨ν νοῦν⟩ αἴτιον· τοῦ γὰρ καλλίστου τῶν γεννητῶν τὸ ἄριστον εἶναι τῶν νοητῶν αἴτιον. Ὥστε ἐπεὶ τοιοῦτος ὁ θεός, ὅμοιος δὲ τῷ ἀρίστῳ ὁ οὐρανὸς κάλλιστός γε ὤν, οὐθενὶ ἂν ὅμοιος εἴη τῶν γεννητῶν ἀλλ' ἢ τῷ θεῷ.

Συνεστάναι δὲ τὸν κόσμον ἐκ πυρός, ὕδατος, ἀέρος, 73
γῆς. Ἐκ πυρὸς μέν, ὅπως ὁρατὸς ᾖ· ἐκ γῆς δέ, ὅπως στερεός· ἐξ ὕδατος δὲ καὶ ἀέρος, ὅπως ἀνάλογος (αἱ γὰρ τῶν στερεῶν δυνάμεις δύο μεσότησιν ἀναλογοῦσιν, ὡς ἓν γενέσθαι τὸ πᾶν), ἐξ ἁπάντων δέ, ἵνα τέλειος καὶ ἄφθαρτος ᾖ.

Χρόνον τε γενέσθαι εἰκόνα τοῦ ἀϊδίου ⟨αἰῶνος⟩. Κἀκεῖνον μὲν ἀεὶ μένειν, τὴν δὲ τοῦ οὐρανοῦ φορὰν χρόνον εἶναι· καὶ γὰρ νύκτα καὶ ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ τὰ τοιαῦτα

1 Ἀλλὰ – **2** τὸν θεόν : *Tim.* 32 c 3; 33 a 6–7; 38 b 6 – c 3 **3** Καὶ – **4** τὸ ἀγαθόν : *Tim.* 29 e 1 – 30 a 6 **5** τὸ⟨ν νοῦν⟩ αἴτιον : *Tim.* 30 b 7 τόνδε τὸν κόσμον ζῷον ἔμψυχον ἔννουν τε τῇ ἀληθείᾳ διὰ τὴν τοῦ θεοῦ γενέσθαι πρόνοιαν; Alcinoi *Didasc.* 27, p. 179.41 τοῦ πρώτου ἀγαθοῦ, ὅπερ θεόν τε καὶ νοῦν τὸν πρῶτον προσαγορεῦσαι ἄν τις; Aet. 1.7.31 **6** Ὥστε – **9** *Tim.* 29 a **10–15** *Tim.* 31 b 4 – 33 a **16–p. 236.3** *Tim.* 37 d 5 – 38 b 7; Aet. 1.21.2

1 εἶναι **BFΦP**[1] in mg : ἔχειν **P**[1] in textu | αὐτῶν **BPF** : αὐτῷ **Φ** **2** εἰς : ἐὰν coni. ed. Basil. **4** τοῦ οὐρανοῦ δὲ **F** **5** τὸ⟨ν νοῦν⟩ scripsi (cf. p. 233.12) : τὸ **BPFΦ** : τὸ ἄριστον **D** et *Frob.* : τὸ⟨ν αὐτὸν⟩ coni. ed. Basil. **5** et **8** γεννητῶν **B**[1]**F** : γενητῶν **B**[2]**PΦV** **7** ὁ[2] om. **F** **8** τῶν γεννητῶν secl. M.M. Peretti **11** δὲ om. **F** **13** μεσότησιν **FΦ** : μεσότητες **BP** **16** αἰῶνος ex Platone add. Fr. Solmsen (per litteras, 1978) **17** ἀεὶ **BPΦ** : δεῖ **F**

necesidad tiene de éstos. No obstante el universo permanece como indestructible ya que no puede disolverse en lo divino. Y de toda la creación es causa la divinidad, porque que por naturaleza lo bueno es benefactor. También es la causa de la creación del cielo. Pues de lo más bello de lo creado es lo más excelso de lo inteligible la causa. De modo que si tal es la divinidad, y el cielo, por ser lo más hermoso, es semejante a lo más bello, no puede ser semejante a nada de lo creado sino sólo al dios.

73. El universo está compuesto de fuego, agua, aire y tierra. De fuego, para que sea visible. De tierra, para que sea sólido. De agua y aire, para que sea proporcionado. —Pues las fuerzas de los sólidos están relacionadas proporcionalmente por dos intermediarios para que así se engendra una única totalidad—. Y de todos los componentes, a fin de que (el universo) sea perfecto e incorruptible.

El tiempo nació como imagen de la eternidad. Y también éste perdura siempre, y la revolución del cielo es tiempo. Pues tanto la noche como el día y el mes y los

πάντα χρόνου μέρη εἶναι. Διόπερ ἄνευ τῆς τοῦ κόσμου φύσεως οὐκ εἶναι χρόνον· ἅμα γὰρ ⟨τὸ⟩ ὑπάρχειν αὐτὸν καὶ χρόνον εἶναι.

74 Πρὸς δὲ χρόνου γένεσιν ἥλιον καὶ σελήνην καὶ τὰ πλανώμενα γενέσθαι. Ὅπως δὲ διάδηλος τῶν ὡρῶν ᾖ ἀριθμὸς καὶ μετάσχοι τὰ ζῷα ἀριθμοῦ, τὸ τοῦ ἡλίου φῶς ἀνάψαι τὸν θεόν. Εἶναι δὲ ἐν μὲν τῷ ὑπὲρ γῆς κύκλῳ σελήνην, ἐν δὲ τῷ ἐχομένῳ ἥλιον, ἐν δὲ τοῖς ἐπάνω τοὺς πλανήτας· ἐμψύχους δὲ πάντως διὰ τὸ ἐμψύχῳ φορᾷ δεδέσθαι. Ἵνα δὲ ὁ κόσμος τελειωθῇ γενόμενος ὅμοιος τῷ νοητῷ ζῴῳ, τὴν τῶν ἄλλων ζῴων γενέσθαι φύσιν. Ἐπεὶ οὖν ἐκεῖνο εἶχε, καὶ τὸν οὐρανὸν δεῖν ἔχειν. Θεοὺς μὲν οὖν ἔχειν τὸ πολὺ πυρίνους· εἶναι δὲ τρία γένη τἆλλα,
75 πτηνόν, ἔνυδρον, πεζόν. Γῆν δὲ πρεσβυτάτην μὲν εἶναι τῶν ἐν τῷ οὐρανῷ θεῶν· γενέσθαι δὲ ὡς δημιούργημα νύκτα καὶ ἡμέραν ποιεῖν· οὖσαν δ' ἐπὶ τοῦ μέσου κινεῖσθαι περὶ τὸ μέσον. Ἐπεὶ δ' αἰτίαι εἰσὶ δύο, τὰ μὲν διὰ γνώμην εἶναι, τὰ δ' ἐξ ἀναγκαίας αἰτίας, φησί, λεκτέον.

4–10 δεδέσθαι : *Tim.* 38 c 3 – 39 d 7 **10** Ἵνα – **14** πεζόν : *Tim.* 30 c 2 – 31 b 3; 39 e 3 – 40 b 7; 41 b–c **14** Γῆν – **16** ποιεῖν : *Tim.* 40 b–c **16** οὖσαν – **17** τὸ μέσον : cf. *Phaed.* 108 e 5 **17** Ἐπεὶ – **18** λεκτέον : *Tim.* 46 d–e; 47 e – 48 a; 68 e – 69 a; Aet. 1.25.5

2 τὸ addidi | αὐτὸν **FΦ** et Casaubon : αὐτῷ **BP** **5** ὁ τῶν ὡρῶν **Φ** **6** τοῦ ss. **F**^{2} **7** ἐν μὲν τῷ ὑπὲρ γῆς κύκλῳ ed. Basil. : ὑπὲρ μὲν τῶν ἐκ γῆς κύκλων **BFΦ** : ὑπὲρ μὲν τὸν τῆς γῆς κύκλον **PV** **9** ἐμψύχους coni. ed. Basil. : ἔμψυχον **BPFΦ** | πάντας coni. ed. Basil. | φθορᾷ **F** **10** δεδέσθαι **BPF** : φέρεσθαι **Φ** | ὅμοιος **B** : ὁμοίως **PFΦ** **12** οὖν : γὰρ coni. ed. Basil. | ἐκεῖνο ed. Basil. : ἐκεῖνος **BPFΦ** **13** πειρίνους **P**^{3}**W** **14** εἶναι μὲν **F** **15** δημιούργημα ὡς **BPFΦ**, transp. ed. Basil. **17–18** διὰ γνώμην Mericus Casaubon (*Notae ad. M. Antoninum* V, 68) : διαμονὴν **BPFΦ** : διὰ νοῦν Petrus Petitus : διὰ νοῦ ed. Basil. (conl. *Tim.* 48 a 1)

fenómenos por el estilo son todos partes del tiempo. Por lo tanto sin la natural disposición del universo no habría tiempo. Pues le es consustancial que exista el tiempo.

74. Para la creación del tiempo se crearon el sol, la luna y los planetas. Y a fin de que el número de las estaciones quedara patente y los animales participaran del número, encendió la divinidad la luz del sol. Y en el círculo que está sobre la tierra está la luna, en el que lo envuelve el sol, y en los de más arriba los planetas. Y (el universo) es animado totalmente porque está ligado al movimiento rotatorio animado.

Y para que el universo quedara completo haciéndose semejante al ser viviente inteligible, se originó la naturaleza de todos los demás vivientes. Así que, puesto que aquél los contenía, fue necesario que los tuviera también el cielo. Así que contiene dioses que son esencialmente ígneos. Los demás seres vivientes son de tres clases: alados, acuáticos, terrestres.

75. La tierra es la más antigua de las divinidades que hay en el cielo. Se originó como un producto forjado para crear el día y la noche. Estando en el centro se mueve en torno a su centro. Puesto que hay dos causas, hay que decir, afirma, que unas cosas proceden de la mente, y otras de causas necesarias.

Ταῦτα δ' ἐστὶν ἀήρ, πῦρ, γῆ, ὕδωρ, [καὶ] οὐκ ὄντα μὲν στοιχεῖα κατὰ ἀκρίβειαν, ἀλλὰ δεκτικά. Ταῦτα δ' ἐκ τῶν τριγώνων εἶναι συντιθεμένων καὶ διαλύεσθαι εἰς ταῦτα· στοιχεῖα δ' αὐτῶν εἶναι τό τε πρόμηκες τρίγωνον καὶ τὸ ἰσοσκελές.

Ἀρχὰς μὲν οὖν εἶναι καὶ αἴτια τὰ λεχθέντα δύο, [μὲν 76 ὧν παράδειγμα] τὸν θεὸν καὶ τὴν ὕλην· ὅπερ ἀνάγκη ἄμορφον εἶναι, ὥσπερ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων δεκτικῶν. Αἴτιον δὲ τούτων ἐξ ἀνάγκης εἶναι· δεχόμενον γάρ πως τὰς ἰδέας γεννᾶν τὰς οὐσίας, καὶ δι' ἀνομοιότητα δυνάμεως κινεῖσθαι καὶ κινούμενον τὰ γινόμενα ἐξ αὐτοῦ ἀντικινεῖν. Ταῦτα δὲ πρὶν μὲν ἀλόγως κινεῖσθαι καὶ ἀτάκτως, ἐπεὶ δὲ ἤρξαντο συνιστάναι τὸν κόσμον, ἐκ τῶν ἐνδεχομένων ὑπὸ τοῦ θεοῦ συμμέτρως καὶ τεταγμένως γενέσθαι. Τὰς μὲν 77 γὰρ αἰτίας καὶ πρὸ τῆς οὐρανοποιΐας [δύο] εἶναι [καὶ τρίτην γένεσιν], ἀλλ' οὐ σαφεῖς, ἴχνη δὲ μόνον καὶ ἀτάκτους· ἐπειδὴ δὲ ὁ κόσμος ἐγένετο, λαβεῖν καὶ ταύτας τάξιν. Ἐξ ἀπάντων δὲ τῶν ὑπαρχόντων σωμάτων γενέσθαι τὸν οὐρανόν. Δοκεῖ δ' αὐτῷ τὸν θεὸν ὡς καὶ τὴν ψυχὴν ἀσώματον εἶναι· οὕτω γὰρ μάλιστα φθορᾶς καὶ πάθους ἀνεπίδεκτον ὑπάρχειν. Τὰς δὲ ἰδέας ὑφίσταται, καθὰ καὶ

1 Ταῦτα – **2** δεκτικά : *Tim.* 49 a ss.; 50 b – 51 b; 52 a–b **2** Ταῦτα – **5** *Tim.* 53 c – 55 c **9** δεχόμενον – **17** τάξιν : *Tim.* 52 d; 53 ab; 57 c; 69 bc **11** κινούμενον : sc. τὸ αἴτιον, ἡ ὕλη **14–15** Τὰς ... αἰτίας : i.e. τὰ τέτταρα στοιχεῖα **19** Δοκεῖ – **20** εἶναι : cf. *Epinom.* 981 b 7; DL 5.32 **21–p. 238.2** cf. Alcinoi *Didasc.* 12, p. 167.5; Arii Did. Fr. 1 (p. 447.19 Diels)

1 καὶ delevi **3** τριγόνων **BV** | συντηθεμένων **B** **6–7** μὲν ὧν παράδειγμα seclusi ut glossema | μὲν ὧν **PΦVB**[2] (μὲν **B**[1]) : ὧν ss. **F**[2] : ὧν μὲν Cobet **11** γινόμενα **BF**[1]**Φ** : κινούμενα **PF**[2]**V** | αὐτοῦ scripsi : αὐτῆς **BPFΦ** **15** δύο et **15–16** καὶ τρίτην γένεσιν seclusi ut glossemata **16** δὲ μόνον **BPF** : δὲ τούτων μόνα **Φ** **21** ὑπάρχειν **BP** : εἶναι **FΦ**

Éstas son el aire, el fuego, la tierra y el agua —aunque éstas no son exactamente elementos, sino receptáculos de éstos—. Éstos están compuestos de triángulos y se resuelven en esas figuras. Los elementos constituyentes de ellos son el triángulo escaleno y el isósceles.

76. Así que las causas y principios fundamentales son los dos que hemos dicho, de los que el paradigma son dios y la materia. La cual es necesaria que sea informe de modo que pueda recibir las formas de lo demás. Y es causante de ellas por necesidad. Pues al recibir a su modo las ideas engendra las sustancias, y a causa de la desigualdad de su potencia se mueve, y al moverse, pone en movimiento lo que nace de ella. Estas cosas al principio se movían sin razón y desordenadamente, pero luego empezaron a concordarse en el universo, y por los condicionamientos creados por la divinidad empezaron a producirse simétrica y ordenadamente. 77. Pues las causas antes de la formación del universo eran dos y la tercera fue la creación, pero no claras y distintas, sino tan sólo a grandes trazos y confusas. Pero una vez que se fundó el mundo, también ellas adquirieron un orden.

De todos los cuerpos existentes se originó el cielo. Opina Platón que la divinidad, como el alma, es incorpórea. Pues así existe sin admitir en absoluto la corrupción y el padecimiento. Admite que las ideas, como

προείρηται, αἰτίας τινὰς καὶ ἀρχὰς τοῦ τοιαῦτ' εἶναι τὰ
φύσει συνεστῶτα, οἷάπερ εἰσὶν αὐταί.
78 Περὶ δὲ ἀγαθῶν ἢ κακῶν τοιαῦτα ἔλεγε. Τέλος μὲν
εἶναι τὴν ἐξομοίωσιν τῷ θεῷ. Τὴν δ' ἀρετὴν αὐτάρκη μὲν
εἶναι πρὸς εὐδαιμονίαν, ὀργάνων δὲ προσδεῖσθαι τῶν
περὶ σῶμα πλεονεκτημάτων, ἰσχύος, ὑγιείας, εὐαισθησί-
ας, τῶν ὁμοίων· καὶ τῶν ἐκτός, οἷον πλούτου καὶ εὐγενεί-
ας καὶ δόξης. Οὐδὲν δὲ ἧττον εὐδαίμονα ἔσεσθαι τὸν
σοφόν, κἂν ταῦτα μὴ παρῇ. Πολιτεύσεσθαι αὖ καὶ γαμή-
σειν καὶ τοὺς κειμένους νόμους οὐ παραβήσεσθαι· ἐκ δὲ
τῶν ἐνδεχομένων καὶ νομοθετήσειν τῇ ἑαυτοῦ πατρίδι,
ἐὰν μὴ τέλεον ἀπαραίτητα ὁρᾷ τὰ πράγματα ἐν ὑπερβαλ-
79 λούσῃ διαφορᾷ δήμου. Οἴεται δὲ καὶ θεοὺς ἐφορᾶν τὰ ἀν-
θρώπινα καὶ δαίμονας εἶναι. Ἔννοιάν τε καλοῦ πρῶτος
ἀπεφήνατο τὴν ἐχομένην τοῦ ἐπαινετοῦ καὶ λογικοῦ καὶ
χρησίμου καὶ πρέποντος καὶ ἁρμόττοντος· ἅπερ πάντα
ἔχεσθαι τοῦ ἀκολούθου τῇ φύσει καὶ ὁμολογουμένου.

Διελέξατο δὲ καὶ περὶ ὀνομάτων ὀρθότητος· ὥστε καὶ τὴν ἐπιστήμην τοῦ ὀρθῶς ἀποκρίνεσθαι καὶ ἐρωτᾶν πρῶτον αὐτὸν διασυστῆσαι κατακόρως χρησάμενον. Ἐν δὲ

3 Τέλος – **4** τῷ θεῷ : *Theaet.* 176 b 1; *Phaedri* 248 a 2; 253 a 4; *Reip.* 10, 613 b 1; Albini *Introd.* 6 (p. 151.4); Alcinoi *Didasc.* 2 (p. 153.7); Hippol. *Ref.* 1.19.17 **4–5** *Phaed.* 69 a ss.; *Theaet.* 176 a ss.; *Gorg.* 470 e 9 **5** ὀργάνων – **8** δόξης : *Philebi* 63 e; Hippol. *Ref.* 1.19.15 **14-16** ἁρμόττοντος : *Crat.* 416 c ss.; *Hipp. maior.* 290 c ss.; 295 c; 297 d **18** *Crat.* 422 c 3

1 τοῦ τὰ τοιαῦτα **F** **2** εἰσὶν αὐταί scripsi : ἐστὶν αὐτά **BPFΦ** **6** ὑγείας **PΦ** **7** · · ἐκτὸς (videtur δὲ erasum esse) **P** : ἐκτὸς δὲ **F** | εὐγενίας **F** **9** πολιτεύσεσθαι **BΦ** : πολιτεύεσθαι **PF** **12** τέλαιον **B** | ἀπαραίτητα Casaubon : εὐπαραίτητα **BPFΦ** | ὑπερβαλούσῃ **P** **13** διαφθορᾷ Casaubon **13–14** τἀνθρώπινα **F** **16** ἅπαντα **B** **17** ὡμολογημένου **PV** **18** διεδέξατο B^1P^1, corr. B^2P^4H **20** συστῆσαι Cobet

ya se ha dicho, son causas definidas y principios para que las cosas constituidas en el mundo de la naturaleza sean como son ahora.

78. Acerca de los bienes y los males decía lo siguiente: la finalidad de la vida es el asemejarse a la divinidad. La virtud es autosuficiente para la felicidad. Pero necesita como instrumentos las excelencias del cuerpo: vigor, salud, buena sensibilidad, y las disposiciones semejantes. Y también cilios recursos exteriores: por ejemplo, riqueza, nobleza y fama. Pero en nada será menos feliz el sabio si le faltan estas cosas. Participará en la política, se casará y no transgredirá las leyes establecidas. Según las circunstancias también dará leyes a su patria, a no ser que vea completamente aconsejable la abstención en esos asuntos por la extremada corrupción del pueblo. 79. Cree que los dioses velan sobre los asuntos humanos y que hay démones. Fue el primero en expresar la noción de lo bello que incluye la de lo elogiable, racional, útil, decente y armonioso. Todo lo cual está ligado a lo adecuado y acorde con la naturaleza.

También trató en los diálogos sobre la corrección de los nombres. De tal manera que fue el primero en sistematizar la ciencia del preguntar y responder correctamente usando el procedimiento con abundancia. En

τοῖς διαλόγοις [καὶ] τὴν δικαιοσύνην θεοῦ νόμον ὑπελάμ-
βανεν, ὡς ἰσχυροτέραν ⟨οὖσαν⟩ προτρέψαι τὰ δίκαια
πράττειν, ἵνα μὴ καὶ μετὰ θάνατον δίκας ὑπόσχοιεν οἱ
κακοῦργοι. Ὅθεν καὶ μυθικώτερος ἐνίοις ὑπελήφθη τοῖς 80
συγγράμμασιν ἐγκαταμίξας τὰς τοιαύτας διηγήσεις, ὅπως
διὰ τοῦ ἀδήλου τρόπου ὧν ἔχει τὰ μετὰ τὸν θάνατον οὕ-
τως ἀπέχωνται τῶν ἀδικημάτων. Καὶ ταῦτα μὲν ἦν αὐτῷ
τὰ ἀρέσκοντα.

Διῄρει δέ, φησὶν Ἀριστοτέλης, καὶ τὰ πράγματα τοῦ-
τον τὸν τρόπον. Τῶν ἀγαθῶν ἐστι τὰ μὲν ἐν ψυχῇ, τὰ δὲ ἐν
σώματι, τὰ δὲ ἐκτός· οἷον ἡ μὲν δικαιοσύνη καὶ ἡ φρόνη-
σις καὶ ἡ ἀνδρεία καὶ ἡ σωφροσύνη καὶ τὰ τοιαῦτα ἐν
ψυχῇ· τὸ δὲ κάλλος καὶ ἡ εὐεξία καὶ ἡ ὑγίεια καὶ ἡ ἰσχὺς
ἐν σώματι· οἱ δὲ φίλοι καὶ ἡ τῆς πατρίδος εὐδαιμονία ⟨καὶ
ἡ εὐδοξία⟩ καὶ ὁ πλοῦτος ἐν τοῖς ἐκτός. Τῶν ἀγαθῶν ἄρα 81
τρία εἴδη ἐστί· τὰ μὲν ἐν ψυχῇ, τὰ δὲ ἐν σώματι, τὰ δὲ
ἐκτός.

1 τὴν δικαιοσύνην θεοῦ νόμον : *Gorg.* 523 ab; *Reip.* 10, 613 a; *Tim.* 42 b; *Legg.* 4, 716 a; 10, 904 b **3** ἵνα μὴ – **4** κακοῦργοι : *Phaed.* 107 de; 113 d; *Theaet.* 177 a; *Phaedri* 249 ab; *Gorg.* 523 a ss.; *Reip.* 10, 614 a ss.; *Legg.* 10, 903 b – 905 d; 12, 959 de; *Tim.* 42 b; *Ep.* 7, 335 a **9** Διῄρει – **p. 255.1** τὸν Ἀριστοτέλην ed. H. Mutschmann (*Divisiones Aristoteleae,* Lipsiae, 1906, 1–41) **9** Aristot. Fr. 114 Rose[3] **10–11** cf. Plat. *Legg.* 3, 697 b

1 καὶ delevi | ὑπέλαβεν **Φ** **2** ἰσχυροτέραν ⟨οὖσαν⟩ coni. ed. Basil. : ἰσχυροτέραν **BPF** : ἰσχύουσαν **Φ** **3** ἵνα **BPF** : ὡς **Φ** | καὶ om. **Φ** | ⟨τὸν⟩ θάνατον Cobet | οἱ : ὡς ed. Basil. **4** μυθικότερος **B** **6** διὰ **BP** : μετὰ **F** | τοῦ ἀδήλου τρόπου ὧν ἔχει scripsi : τοῦ ἀδήλου τρόπου τοῦ ἔχειν **BPF** : τὸ ἄδηλον τοῦ πῶς ἔχει Cobet : τὸ ἄδηλον τρόπον [τοῦ] ἔχειν coni. ed. Basil. | τὰ om. **F** **7** ἀπέχωνται **B**[2]**P** : ἀπέχονται **B**[1]**FV** **9** διαιρεῖ **F** | φησὶν ὁ **V**, Cobet **12** καὶ ἡ σωφροσύνη om. **B** **14–15** καὶ ἡ εὐδοξία supplevi ex Divisionum codice Marciano gr. 257 f. 251–254 (Nr. 5)

sus diálogos concebía la justicia como la ley de dios que incita con sumo rigor a practicar lo justo, a fin de no pagar las correspondientes penas incluso tras la muerte como malhechores. 80. Por eso para algunos se mostró demasiado indulgente con los mitos en sus escritos, al introducir las narraciones de ese tipo acerca de las cosas de carácter oscuro que habría después de la muerte, para que se apartaran de las acciones injustas. Y éstas son las opiniones que mantenía.

Distinguía, dice Aristóteles, los asuntos del modo siguiente: de los bienes unos son del alma, otros del cuerpo y otros externos. Por ejemplo, la justicia, la prudencia, el valor, la inteligencia y las cosas por el estilo residen en el alma. En cambio, la belleza, la buena constitución, la salud y el vigor están en el cuerpo. Y los amigos, la felicidad de la patria y la riqueza están en lo externo.

81. Los bienes, por lo tanto, son de tres tipos: los del alma, los del cuerpo, los externos.

Τῆς φιλίας τρία ⟨ἐστὶν⟩ εἴδη· ἡ μὲν γὰρ αὐτῆς ἐστι φυσική, ἡ δὲ ἑταιρική, ἡ δὲ ξενική· φυσικὴν μὲν οὖν ταύτην λέγομεν, ἣν οἱ γονεῖς πρὸς τὰ ἔκγονα ἔχουσι καὶ οἱ συγγενεῖς πρὸς ἀλλήλους· ταύτης δὲ κεκλήρωται καὶ τἆλλα ζῷα. Ἑταιρικὴν δὲ καλοῦμεν τὴν ἀπὸ συνηθείας γινομένην καὶ μηδὲν προσήκουσαν γένει, ἀλλ' οἷον ἡ Πυλάδου πρὸς Ὀρέστην. Ἡ δὲ ξενικὴ φιλία ἡ ἀπὸ συστάσεως καὶ διὰ γραμμάτων γινομένη πρὸς τοὺς ξένους. Τῆς ἄρα φιλίας ἡ μέν ἐστι φυσική, ἡ δὲ ἑταιρική, ἡ δὲ ξενική· προστιθέασι δέ τινες τετάρτην ἐρωτικήν.

82 Τῆς πολιτείας ἐστὶν εἴδη πέντε· τὸ μὲν γὰρ αὐτῆς ἐστι δημοκρατικόν, ἄλλο δὲ ἀριστοκρατικόν, τρίτον δὲ ὀλιγαρχικόν, τέταρτον βασιλικόν, πέμπτον τυραννικόν. Δημοκρατία μὲν οὖν ἐστιν, ἐν αἷς πόλεσι κρατεῖ τὸ πλῆθος καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τοὺς νόμους δι' ἑαυτοῦ αἱρεῖται. Ἀριστοκρατία δέ ἐστιν, ἐν ᾗ μήθ' οἱ πλούσιοι μήθ' οἱ πένητες μήθ' οἱ ἔνδοξοι ἄρχουσιν, ἀλλ' οἱ ἄριστοι τῆς πόλεως προστατοῦσιν. Ὀλιγαρχία δέ ἐστιν, ὅταν ἀπὸ τιμημάτων αἱ ἀρχαὶ αἱρῶνται· ἐλάττους γάρ εἰσιν οἱ πλούσιοι τῶν πενήτων. Τῆς δὲ βασιλείας ἡ μὲν κατὰ νόμον, ἡ δὲ κατὰ γένος ἐστίν. Ἡ μὲν οὖν ἐν Καρχηδόνι κατὰ νόμον· πωλη-

1–10 cf. 5.31; Aristot. *E.N.* Θ 14, 1161 b 12; Alcinoi *Didasc.* 33, p. 187.14; Stob. 2.7.5^{1} et 22; cod. Marcian. gr. 257 (Nr. 58) **11–13** cf. Plat. *Polit.* 291 d–e; Aristot. *Rhet.* A 8, 1365 b 29 **21** πωλητή : cf. Plat. *Reip.* 8, 544 d 1; Aristot. *Polit.* B 11, 1273 a 36

1 ἐστὶν^{1} add. Cobet **2** ἑτερικὴ et **5** ἑτερικὴν **B**^{1}, corr. **B**^{2} **3** ἔκγονα **P** : ἔγγονα **BFΦ** | οἱ **PFΦ** : ἡ **B** **4** ταύτης **BF** : ταύτην **PV** | τὰ ἄλλα **F** **5** γινομένην **PF** : γενομένην **BV** **10** ἐρωτηκήν **B** **11** τὸ **BFP**^{4}**H** : ἡ **P**^{1}**QW** | ἐστί^{2} om. **F** **13** δημοκρατία Marcian. 257 et coni. ed. Basil. : δημοκρατικὸν **BPF** **14** κρατεῖται **F**^{1} (sed -ται expunctum) **15** ἀριστοκρατικὸν **F** **19** αἵρονται **B**^{1}, αἵρωνται **PV** **21** πωλητὴ **BPF** : πολιτικὴ Stephanus : ὠνητὴ coni. Gigante

Tres son los tipos de la amistad: la natural, la social y la hospitalaria. Llamamos, pues, natural a la que tienen los padres hacia los hijos y los parientes entre sí. Ésta la heredan también los demás animales. Llamamos social la que deriva del trato y que no tiene que ver con la familia, como, por ejemplo, la que hubo entre Pílades y Orestes. La amistad hospitalaria nace del apoyo mutuo y de las cartas de recomendación en el caso de los extraños. De la amistad hay, por tanto, la natural, la social y la hospitalaria. Algunos añaden un cuarto tipo: la amorosa.

82. En cuanto al régimen político, hay cinco tipos: uno es, desde luego, el democrático, otro el aristocrático, el tercero el oligárquico, el cuarto el monárquico, el quinto el tiránico. Desde luego el democrático es aquel en el que en las ciudades manda el pueblo y elige por sí mismo los magistrados y las leyes. Hay aristocracia cuando no gobiernan ni los ricos ni los pobres ni tampoco los nobles, sino que los mejores están al frente del gobierno cívico. Hay oligarquía cuando los magistrados son elegidos a partir de sus rentas. Pues son menos los ricos que los pobres. La monarquía puede ser según la ley, y según el linaje. Así pues, la que hay en Cartago es según una ley;

τὴ γάρ ἐστιν. Ἡ δὲ ἐν Λακεδαίμονι καὶ Μακεδονίᾳ κατὰ 83
γένος· ἀπὸ γάρ τινος γένους ποιοῦνται τὴν βασιλείαν. Τυραννὶς δέ ἐστιν, ἐν ᾗ παρακρουσθέντες ἢ βιασθέντες ὑπό τινος ἄρχονται. Τῆς ἄρα πολιτείας ἡ μέν ἐστι δημοκρατία, ἡ δὲ ἀριστοκρατία, ἡ δὲ ὀλιγαρχία, ἡ δὲ βασιλεία, ἡ δὲ τυραννίς.

Τῆς [δὲ] δικαιοσύνης ἐστὶν εἴδη τρία· ἡ μὲν γὰρ αὐτῆς ἐστι περὶ θεούς, ἡ δὲ περὶ ἀνθρώπους, ἡ δὲ περὶ τοὺς ἀποιχομένους. Οἱ μὲν γὰρ θύοντες κατὰ νόμους καὶ τῶν ἱερῶν ἐπιμελούμενοι δῆλον ὅτι περὶ θεοὺς εὐσεβοῦσιν· οἱ δὲ δάνεια ἀποδιδόντες καὶ παραθήκας δικαιοπραγοῦσι περὶ ἀνθρώπους· οἱ δὲ τῶν μνημείων ἐπιμελούμενοι δῆλον ὅτι περὶ τοὺς ἀποιχομένους. Τῆς ἄρα δικαιοσύνης ἡ μὲν περὶ θεούς ἐστιν, ἡ δὲ περὶ ἀνθρώπους, ἡ δὲ περὶ τοὺς ἀποιχομένους.

Τῆς ἐπιστήμης εἴδη ἐστὶ τρία· τὸ μὲν γάρ ἐστι πρακτι- 84
κόν, τὸ δὲ ποιητικόν, τὸ δὲ θεωρητικόν. Ἡ μὲν οἰκοδομικὴ καὶ ναυπηγικὴ ποιητικαί εἰσιν· ἔστι γὰρ αὐτῶν ἰδεῖν ἔργον πεποιημένον. Πολιτικὴ δὲ καὶ αὐλητικὴ καὶ κιθαριστικὴ καὶ αἱ τοιαῦται πρακτικαί· οὐ γὰρ ἔστιν οὐδὲν ἰδεῖν

7–8 cf. Ps.-Aristot. *De virt. et vit.* 5, 1250 b 19; Menadri Περὶ ἐπιδεικτικῶν IX, p. 198 Walz **16–17** cf. Aristot. *Top.* 5, 145 a 15 et al.

2 ἀπό τινος γένους γὰρ **F**^{2} **4** δημοκρατεία et **5** ἀριστοκρατεία **B** **5** ὀλιγαρχία : -γαρ- ss. **B**^{1} **7** δὲ **BP** : om. **F**, delendum ed. Basil. **8** ἡ δὲ περὶ ἀνθρώπους in mg **B**^{2} | ἡ^2 **PF** : οἱ **B** **10** ἐπιμελόμενοι **P**^{1}**QW**, corr. **P**^{4}**H** **10** θεοὺς – **13** περὶ^1 in mg infer. **F**^{2} **11** παραθήκας **BP** : παρακαταθήκας **F**^{2}**VH** in mg **13** ἀποιχουμένους **B** | περὶ^2 scripsi (cf. v. 8) : πρὸς **BPF** **14** θεόν **F** : τὸν θεὸν Marcian. 257 (Nr. 4) | περὶ^1 **B** : πρὸς **PF**^{2} | πρὸς ἀνθρώπους, ἡ δὲ in mg **F**^{2} **16** ἤδη **FV** | ἐστὶν ante ἤδη **F** **17** ἡ μὲν γὰρ **F** | οἰκονομικὴ **F** **18** ναυπηγικὴ **BF** : ναυτικὴ **PV** **20** οὐδὲν om. **F**

pues puede comprarse. 83. En cambio, las de Lacedemonia y Macedonia son basadas en un linaje; pues la monarquía se hereda dentro de una familia. Tiranía es el régimen en el que uno ejerce el poder por medio de engaño o de violencia. El régimen político, por tanto, es una democracia, una aristocracia, una oligarquía, una monarquía o una tiranía.

Hay tres formas de justicia: una, en efecto, está referida a los dioses, otra a los humanos y otra a los difuntos. Así, los que hacen sacrificios de acuerdo con las leyes y se cuidan de los templos es evidente que practican la piedad hacia los dioses. Los que devuelven los préstamos y depósitos obran justamente con los hombres. Y los que veneran los monumentos fúnebres son justos para con los desaparecidos. Por tanto hay una justicia hacia los dioses, otra hacia los hombres y otra hacia los difuntos.

84. Hay tres tipos de ciencia: el uno es práctico, el otro productivo y el otro teorético. La arquitectura y la construcción naval son ciencias productivas, ya que se puede ver el objeto producido por ellas. La política, la aulética, la citarística y las semejantes son prácticas, pues no es posible ver

ἔργον αὐτῶν πεποιημένον, ἀλλὰ πράττουσί τι· ὁ μὲν γὰρ αὐλεῖ καὶ κιθαρίζει, ὁ δὲ πολιτεύεται. Ἡ δὲ γεωμετρικὴ καὶ ἁρμονικὴ καὶ ἀστρολογικὴ θεωρητικαί· οὔτε γὰρ πράττουσιν οὔτε ποιοῦσιν οὐθέν· ἀλλ' ὁ μὲν γεωμέτρης θεωρεῖ πῶς πρὸς ἀλλήλας ἔχουσιν αἱ γραμμαί, ὁ δ' ἁρμονικὸς τοὺς φθόγγους, ὁ δ' ἀστρολογικὸς τὰ ἄστρα καὶ τὸν κόσμον. Τῶν ἄρα ἐπιστημῶν αἱ μέν εἰσι θεωρητικαί, αἱ δὲ πρακτικαί, αἱ δὲ ποιητικαί.

85 Τῆς ἰατρικῆς ἐστιν εἴδη πέντε· ἡ μὲν φαρμακευτική, ἡ δὲ χειρουργική, ἡ δὲ διαιτητική, ἡ δὲ νοσογνωμονική, ἡ δὲ βοηθητική. Ἡ μὲν φαρμακευτικὴ διὰ φαρμάκων ἰᾶται τὰς ἀρρωστίας, ἡ δὲ χειρουργικὴ διὰ τοῦ τέμνειν καὶ καίειν ὑγιάζει, ἡ δὲ διαιτητικὴ διὰ τοῦ διαιτᾶν ἀπαλλάττει τὰς ἀρρωστίας, ἡ δὲ νοσογνωμονικὴ διὰ τοῦ γνῶναι τὸ ἀρρώστημα, ἡ δὲ βοηθητικὴ διὰ τοῦ βοηθῆσαι εἰς τὸ παραχρῆμα ἀπαλλάττει τῆς ἀλγηδόνος. Τῆς ἄρα ἰατρικῆς ἡ μέν ἐστι φαρμακευτική, ἡ δὲ χειρουργική, ἡ δὲ διαιτητική, ἡ δὲ βοηθητική, ἡ δὲ νοσογνωμονική.

86 Νόμου διαιρέσεις δύο· ὁ μὲν γὰρ αὐτοῦ γεγραμμένος, ὁ δὲ ἄγραφος. Ὧι μὲν ἐν ταῖς πόλεσι πολιτευόμεθα, γεγραμμένος ἐστίν. Ὁ δὲ κατὰ ἔθη γινόμενος οὗτος ἄγραφος καλεῖται· οἷον τὸ μὴ γυμνὸν πορεύεσθαι εἰς τὴν ἀγοράν, μηδὲ γυναικεῖον ἱμάτιον περιβάλλεσθαι. Ταῦτα γὰρ οὐθεὶς νόμος κωλύει, ἀλλ' ὅμως οὐ πράττομεν διὰ τὸ ἀγράφῳ νόμῳ κωλύεσθαι. Τοῦ ἄρα νόμου ἐστὶν ὁ μὲν γεγραμμένος, ὁ δὲ ἄγραφος.

1 ἔργον Mutschmann et ed. Basil. (cf. p. 241.18) : θετὸν **BPF** : θεατὸν **Φ** et *Frob.* | γὰρ ss. **F**^{2} **3** ἀστρολογητικὴ **F** **7** θεωριτικαὶ **B** **10 et 14** νοσογνωμικὴ **F** **14** τὰς **B**^{1}**PF** : τῆς ss. **B**^{2} **15** διὰ τὸ **F** **16** ἀπαλλάττειν **BV** | ἀλγιδόνος **B** **18** βοηθιτικὴ **B** | ἡ δὲ νοσογνωμονικὴ ante ἡ δὲ βοηθητικὴ transp. Huebner **20** πολιτευόμεθα in mg **P**^{1}

una obra fabricada por ellas, sino que ponen en acción algo. Si uno toca el *aulós* y la cítara, el otro actúa en política. La geometría, la armónica y la astronomía son ciencias teoréticas, pues ni consisten en prácticas ni fabrican nada. Sino que el geómetra observa cómo las líneas se relacionan entre sí, y el armónico considera los sonidos, mientras que el astrónomo observa los astros y el universo. De las ciencias, por tanto, unas son teoréticas, otras prácticas y otras productivas.

85. En la medicina hay cinco especies: la farmacéutica, la cirugía, la dietética, la diagnóstica y la de prontos auxilios. La farmacéutica cura las enfermedades mediante fármacos, la cirugía mediante la acción de cortar y quemar restituye la salud, la dietética mediante el someter a una dieta rechaza los procesos enfermizos, la medicina con diagnóstico actúa mediante el conocimiento de la enfermedad y la de prontos auxilios con el socorrer de inmediato calma el dolor. Por tanto la medicina se divide en farmacéutica, cirugía, dietética, diagnóstica y de prontos auxilios.

86. La ley presenta dos especies: una forma de ella es la escrita, la otra es la no escrita. La que usamos en la vida ciudadana es la ley escrita. La que se aplica por costumbre, ésa es llamada ley no escrita. Por ejemplo, el precepto de no ir hacia el ágora desnudo ni ponerse vestidos de mujer. Eso no lo prohíbe ninguna ley; pero, sin embargo, no lo hacemos porque está vedado por la ley no escrita. De la ley, por tanto, hay dos variedades: la escrita y la no escrita.

῾Ο λόγος διαιρεῖται εἰς πέντε, ὧν εἷς μέν ἐστιν ὃν οἱ
πολιτευόμενοι λέγουσιν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις, ὃς καλεῖται
πολιτικός. ῾Ετέρα δὲ διαίρεσις λόγου, ὃν οἱ ῥήτορες γρά- **87**
φουσιν εἰς ἐπίδειξιν καὶ προφέρουσιν εἰς ἐγκώμια καὶ
ψόγους ⟨καὶ ἀπολογίας⟩ καὶ κατηγορίας· τὸ δὴ τοιοῦτον
εἶδός ἐστι ῥητορικόν. Τρίτη δὲ διαίρεσις λόγου, ὃν οἱ
ἰδιῶται διαλέγονται πρὸς ἀλλήλους· οὗτος δὴ ὁ τρόπος
προσαγορεύεται ἰδιωτικός. ῾Ετέρα δὲ διαίρεσις λόγου, ὃν
οἱ κατὰ βραχὺ ἐρωτῶντες καὶ ἀποκρινόμενοι τοῖς ἐρωτῶ-
σιν ⟨διαλέγονται⟩· οὗτος δὴ καλεῖται ὁ λόγος διαλεκτι-
κός. Πέμπτη δὲ διαίρεσις λόγου, ὃν οἱ τεχνῖται περὶ τῆς
ἑαυτῶν διαλέγονται τέχνης· ὃς δὴ καλεῖται τεχνικός. Τοῦ
λόγου ἄρα τὸ μέν ἐστι πολιτικόν, τὸ δὲ ῥητορικόν, τὸ δὲ
ἰδιωτικόν, τὸ δὲ διαλεκτικόν, τὸ δὲ τεχνικόν.

῾Η μουσικὴ εἰς τρία διαιρεῖται· ἔστι γὰρ ἡ μὲν διὰ τοῦ **88**
στόματος μόνον, οἷον ἡ ᾠδή· δεύτερον δὲ διὰ τοῦ στόμα-
τος καὶ τῶν χειρῶν, οἷον ἡ κιθαρῳδία· τρίτον ἀπὸ τῶν
χειρῶν μόνον, οἷον ἡ κιθαριστική. Τῆς ἄρα μουσικῆς ἐστι
τὸ μὲν ἀπὸ τοῦ στόματος μόνον, τὸ δ' ἀπὸ τοῦ στόματος
καὶ τῶν χειρῶν, τὸ δ' ἀπὸ τῶν χειρῶν.

Διαιρεῖται δὲ ἡ εὐγένεια εἰς εἴδη τέτταρα. ῞Εν μέν,
ἐὰν ὦσιν οἱ πρόγονοι καλοὶ κἀγαθοὶ καὶ δίκαιοι, ἵνα τοὺς

3 ῾Ετέρα – **6** ῥητορικόν : cf. 3.93–94

1 ante ὁ λόγος titulum λόγου διαιρέσεις in textu **BP**, lineola obduxit **P**^{4} **4** εἰς ἐπίδειξιν καὶ scripsi : εἰς ἐπίδειξίν τε **P** : καὶ εἰς ἐπίδειξιν **F** : εἰς ἐπίδειξιν **B** | προσφέρουσιν **F** **5** καὶ ἀπολογίας add. Wendland (cf. 3.93–94) **6** εἶδος ss. **F**^{2} | δὲ om. **F** **10** διαλέγονται add. *Frob.* | δὴ scripsi : δὲ **BP** : om. **F** **11** δὲ om. **F** **12** αὑτῶν **B** | δὴ om. **F** **12–13** τοῦ ἄρα τοῦ λόγου **F**^{2} ut vid. **14** διαλεκτι- **B**^{1} et -κόν, τὸ δὲ τεχνικὸν **B**^{2} **17** καὶ τῶν χειρῶν in mg **F**^{2} **18** μόνον **BP**^{1}**Q** : μόνων **FP**^{3}**W** | ἡ **FV** : om. **BP** | κιθαριστηκή **B** | ἐστι om. **F** **22** ἵνα τοὺς **BP**^{1}**QW** : τοὺς **FP**^{4}**H**

El lenguaje se divide en cinco, uno de los cuales es el que los políticos utilizan en las asambleas, que se denomina «político». 87. Otra variedad del lenguaje es el que escriben los oradores y que emplean para una demostración, o para elogios o censuras o acusaciones. Este tipo es, por tanto, el retórico. La tercera variedad es la que utilizan los particulares para conversar unos con otros. Este tipo se califica como privado. Otra variedad del lenguaje es el que emplean para dialogar los que plantean breves preguntas y los que responden a las preguntas. Éste se denomina el lenguaje dialéctico. Una quinta variedad es el que utilizan los artesanos para conversar entre ellos de su técnica. Es el que se llama lenguaje técnico. Por tanto son cinco las variedades del lenguaje: el político, el retórico, el privado, el dialéctico y el técnico.

88. La música se divide en tres clases. Existe, pues, la que nace sólo de la boca, como el canto. En segundo lugar, la que se produce mediante la boca y las manos, como el canto con cítara. Y en tercer lugar, la que sólo nace de las manos, como el son de la cítara. De la música, por lo tanto, una es sólo de la boca, otra de la boca y de las manos y otra de las manos sólo.

La nobleza distingue hasta cuatro formas. Una, si los antepasados eran personas de bien y justas, de modo que

ἐκ τούτων γεγεννημένους εὐγενεῖς φασιν εἶναι. Ἄλλο δέ, ἐὰν ὦσιν οἱ πρόγονοι δεδυναστευκότες καὶ ἄρχοντες γεγενημένοι, ⟨καὶ⟩ τοὺς ἐκ τούτων εὐγενεῖς φασιν εἶναι. Ἄλλο δέ, ἐὰν ὦσιν οἱ πρόγονοι ὀνομαστοί, οἷον ἀπὸ στρατηγίας, ἀπὸ στεφανιτῶν ἀγώνων· καὶ γὰρ τοὺς ἐκ τούτων γεγεννη-
89 μένους εὐγενεῖς προσαγορεύομεν. Ἄλλο εἶδος, ἐὰν αὐτός τις ᾖ γεννάδας τὴν ψυχὴν καὶ μεγαλόψυχος· καὶ τοῦτον εὐγενῆ φασι· καὶ τῆς γε εὐγενείας αὕτη κρατίστη. Τῆς ἄρα εὐγενείας τὸ μὲν ἀπὸ προγόνων ἐπιεικῶν, τὸ δὲ δυναστῶν, τὸ δὲ ἐνδόξων, τὸ δ' ἀπὸ τῆς αὐτοῦ καλοκαγαθίας.

Τὸ κάλλος διαιρεῖται εἰς τρία· ἓν μὲν γὰρ αὐτοῦ ἐστιν ἐπαινετόν, οἷον ἡ διὰ τῆς ὄψεως εὐμορφία· ἄλλο δὲ χρηστικόν, οἷον ὄργανον καὶ οἰκία καὶ τὰ τοιαῦτα, ⟨ἃ⟩ πρὸς χρῆσίν ἐστι καλά· τὸ δὲ περὶ νόμους καὶ ἐπιτηδεύματα καὶ τὰ τοιαῦτα, ⟨ἃ⟩ πρὸς ὠφέλειάν ἐστι καλά. Τοῦ ἄρα κάλλους τὸ μέν ἐστι πρὸς ἔπαινον, τὸ δὲ πρὸς χρῆσιν, τὸ δὲ πρὸς ὠφέλειαν.

90 Ἡ ψυχὴ διαιρεῖται εἰς τρία· τὸ μὲν γὰρ αὐτῆς ἐστι λογιστικόν, τὸ δὲ ἐπιθυμητικόν, τὸ δὲ θυμικόν. Τούτων δὲ τὸ μὲν λογιστικόν ἐστιν αἴτιον τοῦ βουλεύεσθαί τε καὶ λογίζεσθαι καὶ διανοεῖσθαι καὶ πάντων τῶν τοιούτων· τὸ δ' ἐπιθυμητικὸν μέρος ἐστὶ τῆς ψυχῆς αἴτιον τοῦ ἐπιθυμεῖν φαγεῖν καὶ τοῦ πλησιάσαι καὶ τῶν τοιούτων πάντων. Τὸ

11-17 cf. Plat. *Gorg.* 474 d–e; *Hipp. maior.* 295 c; 296 e; 298 a **18–19** cf. Plat. *Reip.* 4, 439 d–e; Ps.-Aristot. *De virt. et vit.* 5, 1249 a 30

1 φῶσιν B^2 **1–2** δὲ ἐὰν **PF**, δ' ἐὰν B^2 : δ' ἂν B^1 **2** οἱ πρόγονοι οἷον **F** | γεγεννημένοι **F** **3** καὶ addidi | post τούτων addit γεγεννημένους **F** **4** δὲ ἐὰν **F**, δ' ἐὰν **B** : δὲ ἂν **PV** **5** στεφανητῶν **B** **6** προσαγορεύομεν **BP** : φασὶν εἶναι **F** **8** γε om. **F** **13** ἃ addidi **14** περὶ Reiske, Wendland : πρὸς **BPF** : κατὰ *Gorg.* 474 e 5 **15** ἃ add. ed. Basil. **18, 20 et p. 245.2** λογικὸν **F** **22** τῆς ψυχῆς ἐστιν **F**

los que han nacido de ellos dicen que son nobles. Otra, cuando los antepasados fueron príncipes o magistrados, a sus descendientes los llaman nobles. Otra, cuando los antepasados fueron famosos, por ejemplo por un mando militar o por sus honores en los juegos. También a los nacidos de padres semejantes los calificamos de nobles. 89. Otra forma es si uno es generoso de espíritu y magnánimo. También éste es noble. Y ésta es la forma más grande de nobleza. Por tanto de la nobleza una viene de los antepasados distinguidos, otra de los poderosos, otra de los famosos y otra de la propia excelencia humana.

La belleza se divide en tres formas: una la de lo que suscita el elogio de por sí, como la bella prestancia de lo visible. Otra, la útil, como, por ejemplo, un instrumento, una casa y objetos semejantes son bellos en referencia a su uso. Y otra es la que se refiere a leyes y hábitos y cosas semejantes que son bellas por su provecho. Por lo tanto, de la belleza un tipo está en relación con el elogio, otro con el uso y otro con el provecho.

90. El alma se divide en tres. Pues una parte de ella es racional, otra apetitiva y la tercera irascible. De ellas la racional es la responsable del pensar, calcular, planear y de todos los demás actos semejantes. La parte apetitiva es la causante del desear comer y del ayuntarse y de todos los demás actos de ese tipo. La

δὲ θυμικὸν μέρος αἴτιόν ἐστι τοῦ θαρρεῖν καὶ ἥδεσθαι καὶ λυπεῖσθαι καὶ ὀργίζεσθαι. Τῆς ἄρα ψυχῆς ἐστι τὸ μὲν λογιστικόν, τὸ δὲ ἐπιθυμητικόν, τὸ δὲ θυμικόν.

Τῆς τελείας ἀρετῆς ⟨ἐστιν⟩ εἴδη τέτταρα· ἓν μὲν φρόνησις, ἓν δὲ δικαιοσύνη, ἄλλο δ' ἀνδρεία, τέταρτον σωφροσύνη. Τούτων ἡ μὲν φρόνησις αἰτία τοῦ πράττειν ὀρθῶς 91
τὰ πράγματα· ἡ δὲ δικαιοσύνη τοῦ ἐν ταῖς κοινωνίαις καὶ τοῖς συναλλάγμασι δικαιοπραγεῖν· ἡ δὲ ἀνδρεία τοῦ ἐν τοῖς κινδύνοις καὶ φοβεροῖς μὴ ἐξίστασθαι ⟨τοῦ⟩ πονεῖν, ἀλλὰ μένειν· ἡ δὲ σωφροσύνη τοῦ κρατεῖν τῶν ἐπιθυμιῶν καὶ ὑπὸ μηδεμιᾶς ἡδονῆς δουλοῦσθαι, ἀλλὰ κοσμίως ζῆν. Τῆς ἀρετῆς ἄρα τὸ μέν ἐστι φρόνησις, ἄλλο δικαιοσύνη, τρίτον ἀνδρεία, τέταρτον σωφροσύνη.

Ἡ ἀρχὴ διαιρεῖται εἰς μέρη πέντε· ἓν μὲν εἰς τὸ κατὰ νόμον, ἓν δὲ εἰς τὸ κατὰ φύσιν, ἓν δὲ εἰς τὸ κατὰ ἔθος, τέταρτον εἰς τὸ κατὰ γένος, πέμπτον δὲ κατὰ βίαν. Οἱ μὲν 92
οὖν ἐν ταῖς πόλεσιν ἄρχοντες ὑπὸ τῶν πολιτῶν ἐπὰν αἱρεθῶσι, κατὰ νόμον ἄρχουσιν· οἱ δὲ κατὰ φύσιν, ⟨οἷον⟩ οἱ ἄρρενες, οὐ μόνον ἐν τοῖς ἀνθρώποις, ἀλλὰ καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις ζῴοις· ἐπὶ πολὺ γὰρ πανταχοῦ τὰ ἄρρενα τῶν θηλειῶν ἄρχει. Ἡ δὲ τοῦ κατὰ ἔθος ἀρχὴ τοιαύτη ἐστίν, οἵαν οἱ παιδαγωγοὶ τῶν παίδων ἄρχουσι καὶ οἱ διδάσκα-

4–5 cf. Plat. *Reip.* 4, 427 e; *Phaed.* 69 a–c; *Legg.* 1, 630 ab et al. **14–16** cf. Plat. *Legg.* 3, 690 a–c

1 ἐστὶν αἴτιον **F** **4** εἴδη ⟨ἐστὶ⟩ τέτταρα Cobet **4** ἓν μὲν – **5** σωφροσύνη **BP** : φρόνησις· δικαιοσύνη· ἀνδρεία καὶ σωφροσύνη **F** **8** ἀνδρία **F** **9** ἐξίστασθαι secl. Sudhaus | ⟨τοῦ⟩ πονεῖν scripsi : ποιεῖν **BPF** : τρεῖν Sudhaus : del. Emperius, Cobet **12** ἄλλο **BP** : τὸ δὲ **F** **16** post τέταρτον addit δ' Cobet **16** ⟨εἰς τὸ⟩ κατὰ βίαν Huebner, agn. Cobet **17** ἄρχοντες **BPF** : πράττοντες **Φ** **18** νόμους **F** | οἷον add. Sudhaus **20** ἄλλοις **BPF** et Marcian. 257 (Nrr. 63 et 51) : ἀλόγοις Cobet **21** τοῦ del. Reiske : habet Marcianus

parte irascible es causa del tener valor y del gozarse y apenarse y enfurecerse. Del alma son partes lo racional, lo apetitivo y lo irascible.

De la virtud perfecta hay cuatro divisiones: una es la prudencia, otra la justicia, otra el valor y otra la templanza. 91. De ellas la prudencia es la causa del obrar rectamente en las acciones. La justicia, del actuar justamente en las sociedades y en los pactos. El valor, del lograr en los peligros y en los espantos no escapar, sino resistir firmes. La templanza, del dominar las pasiones y no esclavizarse a ningún placer, sino vivir ordenadamente. De la virtud, por lo tanto, son especies una la prudencia, otra la justicia, otra la valentía y otra la templanza.

El poder se divide en cinco especies: hay el poder según ley, el según naturaleza, el según la costumbre, el cuarto es de acuerdo con el linaje y el quinto es por violencia. 92. Así pues, los que en las ciudades tienen el poder cuando han sido elegidos por los ciudadanos ejercen el poder según ley. De acuerdo con la naturaleza los machos, no sólo entre los humanos, sino también en los demás animales. Pues en gran medida y por doquier los machos mandan sobre las hembras. El poder de acuerdo con la costumbre es como el que ejercen los pedagogos sobre los niños y los maestros sobre

λοι τῶν φοιτώντων. Κατὰ γένος δὲ ἀρχὴ τοιαύτη τις λέγεται, οἵαν οἱ Λακεδαιμόνιοι βασιλεῖς ἄρχουσιν· ἀπὸ γὰρ γένους τινὸς ἡ βασιλεία. Καὶ ἐν Μακεδονίᾳ δὲ τὸν αὐτὸν τρόπον ἄρχουσι· καὶ γὰρ ἐκεῖ ἀπὸ γένους ἡ βασιλεία καθίσταται. Οἱ δὲ βιασάμενοι ἢ παρακρουσάμενοι ἄρχουσιν ἀκόντων τῶν πολιτῶν· ἡ τοιαύτη ἀρχὴ κατὰ βίαν λέγεται εἶναι. Τῆς ἀρχῆς ἄρα ἐστὶ τὸ μὲν κατὰ νόμον, τὸ δὲ κατὰ φύσιν, τὸ δὲ κατὰ ἔθος, τὸ δὲ κατὰ γένος, τὸ δὲ κατὰ βίαν.

93 Τῆς ῥητορείας εἴδη ἐστὶν ἕξ· ὅταν μὲν γὰρ κελεύωσι
πολεμεῖν ἢ συμμαχεῖν πρός τινα, καλεῖται τὸ τοιοῦτον
εἶδος προτροπή. Ὅταν δ᾽ ἀξιῶσι μὴ πολεμεῖν ⟨ἢ⟩ μὴ
συμμαχεῖν, ἀλλ᾽ ἡσυχίαν ἄγειν, τὸ τοιοῦτον εἶδός ἐστιν
ἀποτροπή. Τρίτον εἶδος τῆς ῥητορείας, ὅταν τις φάσκῃ
ἀδικεῖσθαι ὑπό τινος καὶ πολλῶν κακῶν αἴτιον ⟨αὐτὸν⟩
ἀποφαίνῃ· τὸ δὴ τοιοῦτον εἶδος κατηγορία ὀνομάζεται.
Τέταρτον εἶδος τῆς ῥητορείας [ἀπολογία καλεῖται], ὅταν
ἀποφαίνῃ αὐτὸν μηθὲν ἀδικοῦντα μήτε ἄλλο ἄτοπον μη-
94 θὲν πράττοντα· τὸ δὴ τοιοῦτον ἀπολογίαν καλοῦσι. Πέμπ-
τον εἶδος ῥητορείας, ὅταν τις εὖ λέγῃ καὶ ἀποφαίνῃ καλὸν
κἀγαθόν· τὸ δὴ τοιοῦτον εἶδος καλεῖται ἐγκώμιον. Ἕκτον
εἶδος, ὅταν τις ἀποφαίνῃ φαῦλον· τὸ δὴ τοιοῦτον εἶδος
καλεῖται ψόγος. Τῆς ἄρα ῥητορείας ἐστὶ τὸ μὲν ἐγκώμιον,

10–p. 247.2 cf. Aristot. *Rhet.* A 3, 1358 b 6 ss.

3 δὲ **BP** : γὰρ **F** **5** οἱ **BP** : εἰ **F** **10** ἐστὶν om. **F** **12** ⟨ἢ⟩ μὴ ed. Basil. : μὴ **BP** : μηδὲ **F** **13–14** ἀποτροπή ἐστιν **F** **14** ῥητορικῆς **F** | φάσκει **FVB**[1] (corr. **B**[2]) **15** αὐτὸν addidi (cf. v. 18) **16** δὴ ss. add. **P**[4]**H** | ἀποφαίνεται καὶ ὀνομάζεται **F** **17** ἀπολογία καλεῖται secl. Cobet **18** post ἀποφαίνῃ addit τις Cobet | μηδὲ Wendland **19** δὴ *Frob.* : δὲ **BPF** **20** post λέγῃ addit τινὰ Cobet **22** post ἀποφαίνῃ addit τινὰ Cobet | δὴ *Frob.* : δὲ **BPF**

los pupilos. El poder según linaje se dice del que es como el que tienen los reyes lacedemonios. Pues la realeza es por pertenecer a una cierta familia. También en Macedonia reinan según el mismo procedimiento. Pues también allí la realeza está implantada sobre el linaje. Otros mandan ejerciendo violencia o por engaños a sus conciudadanos forzados. De semejante poder se dice que es por violencia. Por tanto los tipos del poder son: el según la ley, el según lo natural, el según la costumbre, el según linaje, el derivado de la fuerza.

93. De la oratoria hay seis tipos. Pues cuando los oradores incitan a guerrear o a aliarse para combatir contra alguien, esa forma de oratoria se llama persuasión. Cuando aconsejan no guerrear o no aliarse para el combate, sino mantener la paz, ese tipo es disuasión. La tercera forma del discurso oratorio es cuando uno dice que ha sido dañado por alguien y lo denuncia como causante de muchos daños. Semejante discurso es llamado acusación. El cuarto tipo de la oratoria surge cuando uno expone que no ha delinquido en nada ni ha hecho nada extraño. A éste lo llaman discurso de defensa. 94. El quinto tipo de retórica es cuando uno habla bien de otro y lo muestra como hombre digno y noble. A este tipo se le llama encomio. El sexto tipo es cuando uno muestra a otro como mezquino y malo. A semejante discurso se le llama vituperio. Son clases del discurso oratorio el encomio,

τὸ δὲ ψόγος, τὸ δὲ προτροπή, τὸ δὲ ἀποτροπή, τὸ δὲ κατηγορία, τὸ δὲ ἀπολογία.

Τὸ ὀρθῶς λέγειν διαιρεῖται εἰς τέτταρα· ἓν μὲν ἃ δεῖ λέγειν, ἓν δὲ ὅσα δεῖ λέγειν, τρίτον πρὸς οὓς δεῖ λέγειν, τέταρτον δὲ πηνίκα δεῖ λέγειν. Ἃ μὲν οὖν δεῖ λέγειν, ἃ μέλλει συμφέρειν ⟨καὶ⟩ τῷ λέγοντι καὶ τῷ ἀκούοντι· τὸ δὲ ὅσα δεῖ λέγειν, μὴ πλείω μηδὲ ἐλάττω τῶν ἱκανῶν. Τὸ δὲ 95
πρὸς οὓς δεῖ λέγειν, ἄν τε πρὸς πρεσβυτέρους [ἁμαρτάνοντας] λέγῃ, ἁρμόττοντας δεῖ τοὺς λόγους διαλέγεσθαι ὡς πρεσβυτέροις· ἄν τε πρὸς νεωτέρους, ἁρμόττοντας δεῖ ⟨δια⟩λέγεσθαι ὡς νεωτέροις. Πηνίκα δὲ λέγειν ἐστί, μήτε προτέρω μήτε ὑστέρω· εἰ δὲ μή, διαμαρτήσεσθαι καὶ οὐκ ὀρθῶς ἐρεῖν.

Ἡ εὐεργεσία διαιρεῖται εἰς τέτταρα· ἢ γὰρ χρήμασιν ἢ σώμασιν ἢ ταῖς ἐπιστήμαις ἢ τοῖς λόγοις. Τοῖς μὲν οὖν χρήμασιν, ὅταν δεομένῳ παραβοηθήσῃ τις, ⟨ὡς⟩ εἰς χρημάτων λόγον εὐπορῆσαι· τοῖς δὲ σώμασιν εὖ ποιοῦσιν ἀλλήλους, ὅταν παραγενόμενοι τυπτομένοις παραβοηθῶσιν· οἱ δὲ παιδεύοντες καὶ ἰατρεύοντες καὶ διδάσκοντες 96
ἀγαθόν τι, οὗτοι δὴ ταῖς ἐπιστήμαις εὐεργετοῦσιν· ὅταν δ' εἰσέλθωσιν εἰς δικαστήριον ἄλλος ὑπὲρ ἄλλου βοηθὸς

4 ἓν **BP** : δεύτερον **F** 5 δεῖ λέγειν **FΦ** et Marcianus 257 (Nr. 52) : λέγειν δεῖ **BP** 6 καί[1] addidi ex cod. Marciano **8** ἁμαρτάνοντας secl. Menagius **9** λέγῃ scripsi ex cod. Marc. : διαλέγῃ **BPF** : διαλέγηται **D**, Stephanus **10** ὡς πρεσβυτέροις om. **B** | τε om. **B** | πρὸς om. **F** **10–11** δεῖ ⟨δια⟩λέγεσθαι coni. ed. Basil. : δεῖ λέγεσθαι **BP** : om. **F**, Cobet **11–12** μήτε προτέρω μήτε ὑστέρω **BPF** : μήτε πρότερον μήτε ὕστερον Cobet (et cod. Marc.) **12–13** οὐκ ὀρθῶς **BF** : κακῶς **PV** **14** τέσσαρα **FV** **16** βοηθήσῃ **F** | ὡς add. Richards **17** εὐπορῆσαι **BP** : εὐπορήσῃ **F** : εὐπορήσας Casaubon **18** ἀλλήλους **PF**[2] : ἄλλους **BF**[1] | βοηθοῦσι **F**, βοηθῶσιν Cobet **20** τι, οὗτοι **PF** : τοιοῦτοι **B** | δὴ R. Burn : δὲ **BF**[1] : om. **PF**[2] (erasit)

el vituperio, la persuasión, la disuasión, la acusación y la defensa.

El hablar correctamente se divide en cuatro: uno, lo que debe decirse; dos, cuánto ha de decirse; tres, a quienes debe decirse; y cuarto, cuándo hay que decirlo. Así pues lo que debe decirse es lo que va a ser conveniente al que habla y al que escucha. El cuánto debe decirse es ni más ni menos que lo conveniente. 95. Lo de a quiénes debe hablarse (significa que), si uno habla a las personas de mayor edad, debe acompasar sus palabras como para personas de edad; y si habla a jóvenes, debe ajustarlas como para persona más jóvenes. Y cuándo debe hablar (quiere decir), ni antes ni después (que en el momento oportuno). De lo contrario, fracasará y no hablará correctamente.

La beneficencia se divide en cuatro aspectos: pues se hace con dineros, con un servicio personal o con los conocimientos o con palabras. Con dineros, en efecto, cuando uno socorre a un necesitado a subsistir en asuntos de dinero. Con ayuda corporal se hacen bien unos a otros cuando acuden a socorrer a los que son vapuleados. 96. Los educadores y los que practican la medicina y la enseñanza realizan un bien, y éstos son benefactores por sus conocimientos. Cuando se presenta ante un tribunal uno como abogado para otro

καὶ λόγον τινὰ ἐπιεικῆ ὑπὲρ αὐτοῦ εἴπῃ, οὗτος δὴ λόγῳ εὐεργετεῖ. Τῆς ἄρα εὐεργεσίας ἡ μέν ἐστι διὰ χρημάτων, ἡ δὲ διὰ σωμάτων, ἡ δὲ διὰ ἐπιστημῶν, τετάρτη διὰ λόγων.

Διαιρεῖται τὸ τέλος τῶν πραγμάτων εἰς τέτταρα εἴδη·
ἓν μὲν κατὰ νόμον τέλος τὰ πράγματα λαμβάνει, ὅταν
ψήφισμα γένηται καὶ τοῦθ' ὁ νόμος τελέσῃ· κατὰ φύσιν
δὲ τέλος τὰ πράγματα λαμβάνει, ⟨οἷον⟩ ἥ τε ἡμέρα καὶ ὁ
ἐνιαυτὸς καὶ αἱ ὧραι. Κατὰ τέχνην δὲ τέλος τὰ πράγματα
λαμβάνει, οἷον ἡ οἰκοδομική· οἰκίαν γάρ [τις] ἐπιτελεῖ·
97 καὶ ἡ ναυπηγική· πλοῖα γάρ. Κατὰ τύχην δὲ γίνεται τοῖς
πράγμασι τέλος, ὅταν ἄλλως καὶ μὴ ὡς ὑπολαμβάνει τις
ἀποβαίνῃ. Τοῦ τέλους ἄρα τῶν πραγμάτων τὸ μὲν κατὰ
νόμον, τὸ δὲ κατὰ φύσιν, τὸ δὲ κατὰ τέχνην, τὸ δὲ κατὰ
τύχην ἐστίν.

Ἡ δύναμις διαιρεῖται εἰς τέτταρα εἴδη· ἓν μὲν ὃ δυνάμεθα τῇ διανοίᾳ, ⟨οἷον⟩ λογίζεσθαι καὶ ὑπονοεῖν· ἕτερον δὲ τῷ σώματι, οἷον πορεύεσθαι καὶ διδόναι καὶ λαμβάνειν καὶ τὰ τοιαῦτα· τρίτον ὃ δυνάμεθα πλήθει στρατιωτῶν καὶ χρημάτων· ὅθεν λέγεται πολλὴν δύναμιν ἔχειν βασιλεύς· τετάρτη δὲ διαίρεσις δυνάμεως ⟨τὸ⟩ πάσχειν καὶ εὖ ποιεῖν καὶ κακῶς· οἷον ἀρρωστεῖν καὶ παιδεύεσθαι δυνάμεθα καὶ ὑγιεῖς γίνεσθαι καὶ πάντα τὰ τοι-

5–15 cf. Plat. *Legg.* 10, 888 e; 889 e

1 ἐπιεικῆ om. **F** | εἴπῃ ὑπὲρ αὐτοῦ **PV** **3** τετάρτη ⟨δὲ⟩ Cobet **7** τελέσει **B** **8** οἷον add. Mutschmann **8** ἥ τε ἡμέρα – **10** λαμβάνει in mg infer. **F**^{2} **9** ἡ ὥρα **B** **10** ἡ om. **FV** | τις del. Reiske **12** ὑπολαμβάνει **F** : ὑπολαμβάνῃ **BPV** **17** οἷον add. Menagius | διαλογίζεσθαι **F** **19** πλήθη **FB**^{1} (?) **20** λέγεται scripsi ex cod. Marc. (Nr. 33) (λέγεται γὰρ μεγάλην ἔχειν δύναμιν, ὅταν χρήματα καὶ στρατιῶται πολλοὶ συνηθροισμένοι ὦσιν) : καλεῖται **BPF** **21** ἔχειν scripsi : ἔχων **BPF** | τὸ addidi **22** ποιεῖν εὖ Menagius

y pronuncia un discurso conveniente en favor suyo, éste practica la beneficencia con la palabra. Por tanto de la beneficencia hay la que se practica mediante dinero, la de ayuda corporal, la de los conocimientos, y la cuarta mediante palabras o discursos.

Se distingue el fin de las cosas en cuatro sentidos. Uno, hay cosas que toman fin de acuerdo con una ley, cuando se propone un decreto y la ley lo confirma. Por naturaleza consiguen su fin otras cosas, el día, el año y las estaciones. De acuerdo con la técnica alcanzan su fin otras, como la construcción de casas, así uno concluye una casa; y también la construcción naval, pues se acaba un barco. 97. Por casualidad les llega el fin a algunos asuntos, cuando concluyen de modo diverso a como uno sospechaba. Conque el fin de las cosas es uno según ley, otro según naturaleza, otro según técnica y el otro según el azar.

La capacidad (o potencia) se divide en cuatro clases. Una, la que podemos con el pensamiento: calcular y opinar de antemano. Otra, lo que podemos con el cuerpo, como marchar, dar, tomar y acciones semejantes. Tercera, lo que podemos con un montón de soldados o de riquezas; por eso se dice que un rey tiene mucha potencia (poder). La cuarta variedad de la capacidad es la de sufrir y hacer, bien o mal. Así somos capaces de enfermar o de ser educados y de estar sanos y todo lo semejante.

αὗτα. Τῆς ἄρα δυνάμεως ἡ μέν ἐστιν ἐν διανοίᾳ, ἡ δ' ἐν τῷ σώματι, ἡ δ' ἐν στρατοπέδῳ καὶ χρήμασιν, ἡ δ' ἐν τῷ ποιεῖν καὶ πάσχειν.

Τῆς φιλανθρωπίας ἐστὶν εἴδη τρία· ἓν μὲν διὰ τῆς 98
προσηγορίας γινόμενον, οἷον ἐν οἷς τινες τὸν ἐντυχόντα
πάντα προσαγορεύουσι καὶ τὴν δεξιὰν ἐμβάλλοντες χαιρετίζουσιν. Ἄλλο εἶδος, ὅταν τις βοηθητικὸς ᾖ παντὶ τῷ ἀτυχοῦντι. Ἕτερον εἶδός ἐστι τῆς φιλανθρωπίας, ἐν ᾧ τινες φιλοδειπνισταί εἰσι. Τῆς ἄρα φιλανθρωπίας τὸ μέν ἐστι διὰ τοῦ προσαγορεύειν, τὸ δὲ διὰ τοῦ εὐεργετεῖν, τὸ δὲ διὰ τοῦ ἑστιᾶν καὶ φιλοσυνουσιάζειν.

Ἡ εὐδαιμονία διαιρεῖται εἰς πέντε μέρη· ἡ μὲν γὰρ αὐτῆς ἐστιν εὐβουλία, ἕτερον δὲ εὐαισθησία καὶ ὑγίεια τοῦ σώματος, τρίτον εὐτυχία ἐν ταῖς πράξεσι, τέταρτον εὐδοξία παρὰ τοῖς ἀνθρώποις, πέμπτον εὐπορία χρημά-
των καὶ τῶν εἰς τὸν βίον χρησίμων. Ἡ μὲν εὐβουλία 99
γίνεται ἐκ παιδείας καὶ ἐκ τοῦ πολλῶν ἔμπειρον γενέσθαι· ἡ δὲ εὐαισθησία ἐκ τῶν τοῦ σώματος μερῶν, οἷον ἐάν τις τοῖς ὀφθαλμοῖς ὁρᾷ καὶ τοῖς ὠσὶν ἀκούῃ καὶ τῇ ῥινὶ καὶ τῷ στόματι αἰσθάνηται ὧν δεῖ αἰσθάνεσθαι· τὸ δὴ τοιοῦτον εὐαισθησία. Ἡ δὲ εὐτυχία, ὅταν ⟨τις⟩ ἐφ' ἃ σκοπεῖ πράξῃ κατ' ὀρθὸν ἃ δεῖ πράττειν τὸν σπουδαῖον. Εὐδοξία δ' ἐστὶν ὅταν τις εὖ ἀκούῃ· εὐπορία δ' ἐστὶν ὅταν τις πρὸς τὰς ἐν τῷ βίῳ χρήσεις οὕτως ἔχῃ, ὥστε καὶ φίλους εὖ

2 τῷ[1] om. **V** | ἡ[1] : εἰ **B** | δ' ἐν τῷ **B**[2] (δὲ τὸ **B**[1]) 5 εὐπροσαγορίας Stephanus | ἐν οἷς (sc. τόποις) **BPF** : ἐν ᾧ Wendland, agn. Mutschmann 6 ἐμβάλλοντες **PF** : ἐμβάλοντες **B** 8 ἐστι om. **F** 9 φιλοδειπνησταὶ **F** 12 ἡ[1] δὲ **F** 13 ἕτερον δὲ **BF** : ἡ δὲ **PV** | ὑγεία **B**[2]**PFVΦ** 16 μὲν ⟨οὖν⟩ Cobet 18 τις **PF** : τοῖς **B** 19 τοῖς **Φ** : om. **BPF** 19–20 τῷ σώματι **F** 20 δὴ om. **F** 21 τις addi suad. Mutschmann 22 κατ' ὀρθὸν **BPF** : κατορθῶν Rossi (XIX, 49), agn. Wendland, Mutschmann 24 χρήσεις **BP** : πράξεις **FV**, Cobet

Por tanto de la potencia, una es la de la inteligencia, otra la del cuerpo, otra la del ejército y las riquezas y otra la del hacer y sufrir.

98. Tres son las variedades de la filantropía. Una es aquella que se realiza mediante el saludo, como en los casos en que unos dirigen sus palabras a cualquiera que encuentran y dándole la mano intercambian sus saludos. Otra forma, cuando uno va en socorro de cualquiera que está en el infortunio. Y otra forma de la filantropía hay en el modo en el que algunos son aficionados a dar convites. De la filantropía, por lo tanto, una consiste en el intercambiar saludos, otra en el obrar benéficamente y otra en convidar a comer y promover las reuniones sociales.

La felicidad se divide en cinco partes. Una es, en efecto, el buen consejo; otra, la integridad de sentidos y la salud de l cuerpo; la tercera, el éxito en los asuntos propios; la cuarta, el renombre entre la gente; la quinta, la abundancia de riquezas y de las cosas útiles para la vida. 99. El buen consejo se origina en la buena educación y en el llegar a ser experto en muchos temas. La sensibilidad perfecta procede de las partes del cuerpo, por ejemplo cuando uno ve con sus ojos y oye con sus oídos y percibe con el olfato y con la boca lo que debe sentir. Eso es, desde luego, la integridad del sentir. El buen éxito cuando realiza con buen fin aquello que pretende y lo que debe realizar la persona de bien. La buena fama es cuando sabe que se habla bien de él. La abundancia de medios existe cuando uno en las empresas de su vida posee suficiente como para a sus amigos

ποιῆσαι καὶ φιλοτίμως καὶ εὐπόρως ἀπολειτουργῆσαι. Ὧι δὲ ὑπάρχει ταῦτα πάντα, οὗτός ἐστιν εὐδαίμων τελέως. Τῆς ἄρα εὐδαιμονίας ἐστὶ τὸ μὲν εὐβουλία, τὸ δὲ εὐαισθησία καὶ ὑγίεια τοῦ σώματος, τὸ δὲ εὐτυχία, τὸ δὲ εὐδοξία, τὸ δὲ εὐπορία.

100 Αἱ τέχναι εἰς τρία διαιροῦνται· ἡ μὲν πρώτη, ἡ δὲ δευτέρα, ἡ δὲ τρίτη. Πρώτη μὲν οὖν ἡ μεταλλευτικὴ καὶ ὑλοτομική· παρασκευαστικαὶ γάρ εἰσιν. Ἡ δὲ χαλκευτικὴ καὶ ἡ τεκτονικὴ μετασχηματιστικαί εἰσιν· ἐκ μὲν γὰρ τοῦ σιδήρου ἡ χαλκευτικὴ ὅπλα ποιεῖ, ἡ δὲ τεκτονικὴ ἐκ τῶν ξύλων αὐλοὺς καὶ λύρας. Ἡ δὲ χρηστική, οἷον ἱππικὴ τοῖς χαλινοῖς χρῆται, ἡ πολεμικὴ τοῖς ὅπλοις, ἡ μουσικὴ τοῖς αὐλοῖς καὶ τῇ λύρᾳ. Τῆς τέχνης ἄρα τρία εἴδη ἐστί· τὸ μέν τι πρῶτον, τὸ δέ τι δεύτερον, τὸ δέ τι τρίτον.

101 Τὸ ἀγαθὸν εἰς τέτταρα γένη διαιρεῖται· ὧν ἓν μὲν λέγομεν εἶναι τὸν τὴν ἀρετὴν ἔχοντα ἰδίᾳ ἀγαθόν· ἄλλο δὲ αὐτὴν τὴν ἀρετὴν καὶ τὴν δικαιοσύνην λέγομεν ἀγαθὸν εἶναι· τρίτον δέ, οἷον σιτία καὶ γυμνάσια τὰ πρόσφορα καὶ φάρμακα· τέταρτον δέ φαμεν εἶναι ἀγαθόν, οἷον αὐλητικὴν καὶ ὑποκριτικὴν καὶ τὰ τοιαῦτα. Ἀγαθοῦ ἄρα τέτταρα εἴδη ἐστί· τὸ μὲν τὸ τὴν ἀρετὴν ἔχειν, ἕτερον δὲ αὐτὴ ἡ ἀρετή, τρίτον δὲ σιτία καὶ γυμνάσια τὰ ὠφέλιμα·

6–14 cf. cod. Marciani 257 Nr. 53 Mutschmann: Αἱ ἐπιστῆμαι **15–p. 251.2** cf. cod. Marciani 257 (f. 251–254) Nr. 36

2 πάντα ταῦτα **B** | τελείως **F** **3** ἐστὶ om. **F** **4** ὑγεία **B^{2}PF** **7** οὖν om. **F** | μεταλευτικὴ **F** **8 et 10** χαλκευτηκὴ **B** **9** ἡ ss. **F^2** | μετασχηματιστικαί **B** : μετασχηματικαί **F** : μετασκευαστικαί (cf. v. 8) **PV** et *Frob.* **12** χαληνοῖς **F** **13** τῆς om. **PV** | εἴδη τρία **F** **14** τι^1 **P** : τοι **BFV** | πρῶτον **BF** : πρότερον **P** | τι^2 **B^{1}PF** : τοι **B^2** | τι^3 **B^{1}P^{1}F** : τοι **B^2** : erasit **P^5** **15 et 21** τέττερα **B** **17** αὐτὴν **Φ**, Cobet : αὐτὸ **B^{2}PFV** : αὐτὸν **B^1** **19** εἶναι om. **F** **20** τὰ τοιαῦτα : ποιητικήν *Ambrosius* (cf. p. 251.1)

hacer bien y para cumplir honrosa y generosamente las tareas encomendadas por la colectividad. Quien tiene a su alcance todo esto, ése es un hombre completamente feliz. A la felicidad, por tanto, le pertenecen el buen consejo, la integridad de sentidos y la salud del cuerpo, la buena fortuna, la buena fama y la abundancia de recursos.

100. Las artes se dividen en tres: hay una primera especie, una segunda y una tercera. La primera, en efecto, es la de la minería y la tala de maderas, que son técnicas preparatorias. Otra especie es la del arte del herrero y del carpintero, transformativa. Pues del hierro la metalurgia hace armas e instrumentos, y la carpintería hace de las maderas flautas y liras. Otra arte es la utilitaria, por ejemplo la hípica que utiliza los frenos, la guerrera las armas, la musical las flautas y la lira. En las artes, por tanto, hay tres tipos: el primero, el segundo y ese otro tercero.

101. El bien se divide en cuatro especies. Una de éstas se da cuando decimos que el que posee la virtud es individualmente bueno. Otra es cuando decimos que la virtud y la justicia son algo bueno. Una tercera, cuando se aplica a alimentos, ejercicios convenientes y a medicamentos. La cuarta, cuando decimos que es bueno algo, como el arte de tocar la flauta, el arte del actor y cosas por el estilo. Por tanto hay cuatro tipos de bondad. Uno es el tener la virtud, otro la virtud misma, el tercero los alimentos, ejercicios gimnásticos y cosas semejantes.

τέταρτον δὲ αὐλητικὴν καὶ ὑποκριτικὴν [καὶ ποιητικὴν] ἀγαθὸν λέγομεν εἶναι.

Τῶν ὄντων τὰ μέν ἐστι κακά, τὰ δὲ ἀγαθά, τὰ δὲ οὐ- 102
δέτερα. Τούτων κακὰ μὲν ταῦτα λέγομεν, τὰ δυνάμενα βλάπτειν ἀεί, οἷον ἀκρισίαν καὶ ἀφροσύνην καὶ ἀδικίαν καὶ τὰ τοιαῦτα· τὰ δὲ τούτοις ἐναντία ἀγαθά ἐστι. Τὰ δὲ ἐνίοτε μὲν ὠφελεῖν, ἐνίοτε δὲ βλάπτειν (οἷον τὸ περιπατεῖν καὶ τὸ καθῆσθαι καὶ τὸ ἐσθίειν) ⟨ἢ⟩ ὅλως μήτε ὠφελῆσαι μήτε βλάψαι δυνάμενα, ταῦτα γοῦν οὔτε ἀγαθὰ οὔτε κακά ἐστι. Τῶν ἄρα ὄντων τὰ μὲν ἀγαθά, τὰ δὲ κακά, τὰ δ' οὐδέτερα τούτων.

Εὐνομία διαιρεῖται εἰς τρία· ἓν μέν, ἐὰν ὦσιν οἱ νόμοι 103
σπουδαῖοι, εὐνομίαν φαμὲν εἶναι· ἕτερον δέ, ἐὰν τοῖς κειμένοις νόμοις ἐμμένωσιν οἱ πολῖται, καὶ τοῦτό φαμεν εὐνομίαν εἶναι· τρίτον δέ, ἐὰν μὴ ὄντων [τῶν] νόμων κατὰ ἔθη καὶ ἐπιτηδεύματα χρηστῶς πολιτεύωνται, καὶ τοῦτο εὐνομίαν προσαγορεύομεν. Τῆς εὐνομίας ἄρα ἓν μέν ἐστι νόμους σπουδαίους εἶναι· ἄλλο δέ, ἐὰν τοῖς οὖσι νόμοις ἐμμένωσι· τρίτον δέ, ἐὰν ἔθεσι καὶ ἐπιτηδεύμασι χρηστοῖς πολιτεύωνται.

3 cf. Plat. *Gorg.* 467 e 1; DL 7.101 et al. **12–15** εἶναι : cf. Aristot. *Pol.* Δ 8, 1294 a 3

1 καὶ ποιητικὴν **BP** : om. **FΦ** et Marc. 257 : seclusi **4** ταῦτα delendum ed. Basil. | λέγομεν ταῦτα **P** **5** ἀκρισίαν **BPFV** et *Frob.* : ἀκρασίαν ss. **Q**^{2}, Stephanus, Cobet **6** post ἐστι addit ὡς δικαιοσύνη **Φ** **8** τὸ^{2} **F** : om. **BP** | ἢ add. *Frob.* **8-9** μήτε βλάψαι μήτε ὠφελῆσαι **F** **9** οὖν **F** **10** τῶν ἄρα ὄντων **FQP**^{3}**W** in mg : om. **BP**^{1} **12** ante εὐνομία *tit.* εὐνομίας διαίρεσις addunt **BP**^{1}**QW**, del. **P**^{4}**H** **13** ἕτερον δὲ – **15** εἶναι in mg infer. **F**^{2} **15** μὴ om. **PV** | τῶν om. **Φ** et Marcian. (Nr. 14), del. Richards, Mutschmann **16 et 20** πολιτεύονται **BF** **20** χρηστῶς Stephanus (cf. v. 16)

y en cuarto lugar decimos que el arte de tocar la flauta, el arte del actor y la poesía son algo bueno.

102. De las cosas que existen unas son buenas, otras malas y otras neutras. De esas cosas decimos que malas son esas que pueden siempre causar daño, como la falta de juicio, la insensatez, la injusticia y los vicios semejantes. Las contrarias a éstas son buenas. Y las que en ocasiones pueden beneficiar y otras dañar —como el pasear y el estar echado y el comer—, o en general ni son capaces de beneficiar ni dañar, éstas, pues, ni son buenas ni malas. Por tanto, de lo que existe hay unas cosas buenas, otras malas y otras que son neutras, ni lo uno ni lo otro.

103. El buen orden se distingue en tres aspectos. Uno, cuando las leyes son dignas, decimos que hay buen ordenamiento. Segundo, cuando los ciudadanos se mantienen fieles a las leyes tradicionales, también a esto lo llamamos buen orden. En tercer lugar, aun cuando no existen leyes según la tradición, pero los ciudadanos gobiernan sus hábitos de manera saludable, también a esto le damos el calificativo de buen orden. Por consiguiente, los tipos del buen orden son: uno, que hay leyes apropiadas; dos, que se mantienen según las leyes existentes; y tercero, si se vive políticamente con hábitos y disposiciones útiles.

Διαιρεῖται ἡ ἀνομία εἰς τρία· ὧν ἓν μέν ἐστιν, ἐὰν
ὦσιν οἱ νόμοι μοχθηροὶ καὶ πρὸς ξένους καὶ πρὸς πολίτας·
104 | ἕτερον δέ, ἐὰν τοῖς ὑπάρχουσι μὴ πείθωνται· ἄλλο δέ,
ἐὰν ὅλως μηδεὶς ᾖ νόμος. Τῆς ἄρα ἀνομίας ἓν μέν ἐστι τὸ
μοχθηροὺς εἶναι τοὺς νόμους· ἄλλο δέ, ἐὰν τοῖς οὖσι μὴ
πείθωνται· τρίτον δέ, ἐὰν μηδεὶς ᾖ νόμος.

Τὰ ἐναντία διαιρεῖται εἰς τρία· οἷον ἀγαθὰ κακοῖς
ἐναντία φαμὲν εἶναι, ὡς τὴν δικαιοσύνην τῇ ἀδικίᾳ καὶ
τὴν φρόνησιν τῇ ἀφροσύνῃ καὶ τὰ τοιαῦτα. Κακὰ δὲ κα-
κοῖς ἐναντία ἐστίν, οἷον ἡ ἀσωτία τῇ ἀνελευθερίᾳ καὶ τὸ
ἀδίκως στρεβλοῦσθαι τῷ δικαίως στρεβλοῦσθαι· καὶ τὰ
τοιαῦτα κακὰ κακοῖς ἐναντία ἐστίν. Τὸ δὲ βαρὺ τῷ
κούφῳ καὶ τὸ ταχὺ τῷ βραδεῖ καὶ τὸ μέλαν τῷ λευκῷ ὡς
105 οὐδέτερα οὐδετέροις ἐναντία ἐστίν. Τῶν ἐναντίων ἄρα τὰ
μὲν ὡς ἀγαθὰ κακοῖς ἐναντία ἐστί· τὰ δὲ ὡς κακὰ κακοῖς·
τὰ δὲ ὡς οὐδετέροις οὐδέτερα.

Τῶν ἀγαθῶν γένη ἐστὶ τρία· τὰ μὲν γάρ ἐστιν ἑκτά, τὰ δὲ μεθεκτά, τὰ δὲ ὑπαρκτά. Τὰ μὲν οὖν ἑκτά ἐστιν, ὅσα ἐνδέχεται ἔχειν, οἷον ἡ δικαιοσύνη καὶ ἡ ὑγίεια· μεθεκτὰ δέ, ὅσα ἔχειν μὲν μὴ ἐνδέχεται, μετασχεῖν δὲ αὐτῶν ἐνδέχεται· οἷον αὐτὸ τὸ ἀγαθὸν ἔχειν μὲν οὐκ ἐνδέχεται, μετασχεῖν δὲ αὐτοῦ ἐνδέχεται. Ὑπαρκτὰ δέ, ὅσα μήτε

1 ante διαιρεῖται *tit.* ἀνομίας διαίρεσις (διαιρέσεις **P**) addunt **B**$\mathbf{P}^1$, del. $\mathbf{P}^2$**Q** **3** ἄλλο δὲ **BP(Φ)** : τρίτον **F** **4** ὅλως om. **F** **5** ἐὰν **P** : ἂν **BF** **6** δὲ **B** : om. **PF** **7** ante τὰ ἐναντία addunt *tit.* διαίρεσις (διαιρέσεις **P**) τῶν ἐναντίων **B**$\mathbf{P}^1$, del. $\mathbf{P}^4$**H** **10** ἀσωτεία **BV** **11** τῶ **BP** : τὸ **FV** **12** κακὰ ss. $\mathbf{F}^2$ | post ἐναντία ἐστὶν pergit **D** τὰ δὲ ὡς οὐδετέροις οὐδέτερα· οἷον τὸ πένεσθαι τῶ πλουτεῖν· ἑκάτερον γὰρ καθ' αὑτὸ οὔτ' ἀγαθὸν οὔτε κακόν, ἐναντία δὲ ὅμως, agn. Stephanus **13** τῶ ταχεῖ τὸ βραδύ **B** **14** ἐστὶν ἐναντία **F** **14** ἐναντία – **16** οὐδέτερα in mg $\mathbf{F}^2$ **16** οὐδετέροις $\mathbf{B}^2$**FQ**$\mathbf{P}^5$: ἑτέροις $\mathbf{B}^1\mathbf{P}^1$**WH** **19** ἔχειν **BFΦ** : εἶναι **PV** | ἡ^2 ss. $\mathbf{P}^1$ | ὑγεία **B** **20** μὲν om. **F** **22** μετασχεῖν – ἐνδέχεται in mg $\mathbf{B}^2$

El desorden político se divide en tres tipos. El primero de ellos es el caso en el que existen leyes perversas tanto para los extranjeros como para los ciudadanos. 104. El segundo, cuando los ciudadanos no obedecen a las leyes en vigor. Y el otro, en caso de que no haya en general ninguna ley. Por tanto, del desorden legal un caso es el que haya leyes perversas; otro, que no se obedezcan las leyes; y el tercero, que no haya ninguna ley.

En los contrarios se distinguen tres clases. Por ejemplo, decimos que los bienes son contrarios a los males, así la justicia a la injusticia, y la cordura a la insensatez, y ejemplos parecidos. Pero hay males contrarios a males, como, por ejemplo, el despilfarro a la tacañería, y el ser torturado injustamente al ser torturado justamente. En tales casos hay males contrarios a otros males. Y lo pesado es contrario a lo ligero, lo rápido a lo lento, lo blanco a lo negro, si bien son neutros frente a neutros. 105. De los contrarios, por tanto, unos son contrarios como los bienes frente a los males. Otros como males frente a males. Y otros como neutros frente a neutros.

De los bienes hay tres clases. Porque los unos pueden poseerse, los otros son objeto de participación y los otros son existentes. Así que los que son posesiones son cuantos pueden tenerse, como la justicia y la salud. Son participables cuantos no se pueden tener, pero se admite participar en ellos. Por ejemplo, el bien en sí no puede tenerse, pero es posible participar de él. Son existentes todos aquellos que no

μετασχεῖν μήτε σχεῖν ἐνδέχεται, ὑπάρχειν δὲ δεῖ· οἷον τὸ σπουδαῖον εἶναι ⟨καὶ⟩ τὸ δίκαιον εἶναι ἀγαθόν ἐστι· καὶ ταῦτα οὔτε σχεῖν οὔτε μετασχεῖν ἔστιν, ἀλλ' ὑπάρχειν δεῖ [σπουδαῖον εἶναι καὶ δίκαιον εἶναι]. Τῶν ἀγαθῶν ἄρα **106**
τὰ μέν ἐστιν ἑκτά, τὰ δὲ μεθεκτά, τὰ δὲ ὑπαρκτά.

Ἡ συμβουλία διαιρεῖται εἰς τρία· ἔστι γὰρ αὐτῆς ἓν μὲν ἐκ τῶν παροιχομένων χρόνων λαμβανόμενον, ἓν δὲ ἐκ τῶν μελλόντων, ἓν δὲ ἐκ τῶν ἐνεστώτων. Τὰ μὲν οὖν ἐκ τῶν παροιχομένων παραδείγματα, οἷον τί ἔπαθον Λακεδαιμόνιοι ⟨ἀ⟩πιστεύσαντες· τὰ δ' ἐκ τῶν παρόντων, οἷον ἀποφαίνειν τείχη ἀσθενῆ, δειλοὺς ἀνθρώπους, σῖτον ὀλίγον· τὰ δ' ἐκ τῶν μελλόντων, οἷον ταῖς ὑπονοίαις μὴ ἀδικεῖν τὰς πρεσβείας, ὅπως μὴ ἄδοξος ἡ Ἑλλὰς γένηται. Τῆς ἄρα συμβουλίας τὰ μέν ἐστιν ἐκ τῶν παροιχομένων, τὰ δ' ἐκ τῶν παρόντων, τὰ δ' ἐκ τῶν μελλόντων.

Ἡ φωνὴ διαιρεῖται εἰς δύο· ἓν μὲν αὐτῆς ἐστιν ἔμ- **107**
ψυχον, ἓν δὲ ἄψυχον. Ἔμψυχον μὲν ἡ τῶν ζῴων φωνή, ἄψυχον δὲ φθόγγοι καὶ ἦχοι. Τῆς τοῦ ἐμψύχου φωνῆς ἡ μέν ἐστιν ἐγγράμματος, ἡ δὲ ἀγράμματος. Ἐγγράμματος μὲν ἡ τῶν ἀνθρώπων, ἀγράμματος δὲ ἡ τῶν ζῴων. Τῆς ἄρα φωνῆς ἡ μὲν ἔμψυχος, ἡ δὲ ἄψυχος.

6–15 cf. cod. Marc. 257 Nr. 18

1 σχεῖν **BFΦ** : ἔχειν **PV** **2** καὶ^{1} add. *Frob.* **3** οὔτε μετασχεῖν οὔτε σχεῖν **F** **4** σπουδαῖον εἶναι καὶ δίκαιον εἶναι ut glossema secl. ed. Basil. **5** ὑπαρκτικὰ **FP**^{5} **6** ante ἡ συμβουλία addunt *tit.* συμβουλείας διαίρεσις **B**, συμβουλίας διαιρέσεις **P**^{1}, del. **P**^{4}**H** | ἡ συμβουλεία **B** **7, 9** et **14** παρωχημένων **B** **9** οἱ λακεδαιμόνιοι **B** **10** ⟨ἀ⟩πιστεύσαντες scripsi ex Marc. (Nr. 18) (καὶ πρότερον ἡμῶν ἀπειθήσαντες ἀνηκέστοις κακοῖς περιέπεσαν) : πιστεύσαντες **BPF** **14** συμβουλείας **B**^{2} **16** ante ἡ φωνὴ addunt *tit.* φωνῆς διαίρεσις (διαιρέσεις **P**) **BP**, del. **P**^{4}**H** | ἔμψον **P**^{1}, corr. **P**^{2}**Q** **18** φθόγγοι **BFV** : φθογγὴ **P** : φωνὴ **Φ** **20** τῶν ⟨ἄλλων⟩ ζῴων coni. Mutschmann **21** ἡ μὲν ἄψυχος, ἡ δὲ ἔμψυχος **F**

se admite que puedan tenerse ni participar en ellos, pero es necesario que existan. Por ejemplo, el ser virtuoso y justo es un bien. Y esto no es posible que se tenga ni se comparta, pero es necesario que exista. De los bienes, por tanto, unos son posesiones, otros, participaciones, otros, existentes.

106. El buen consejo admite tres instancias. Pues hay uno que se toma a partir de los tiempos pasados, otro referente a los casos futuros y otro de las circunstancias presentes. Así pues, los ejemplos proceden de los casos pasados, como, por ejemplo, qué sufrieron los lacedemonios por ser confiados. Otros, de las circunstancias presentes, por ejemplo, indicar muros débiles, hombres cobardes, comida escasa. Otros de lo futuro, por ejemplo, no tratar injustamente a los embajadores por sospechas, a fin de que Grecia no quede infamada. Por tanto, el buen consejo en unos casos deriva de los ejemplos pasados, en otros del presente y en otros del futuro.

107. La voz se divide en dos tipos. Uno es la animada, otro la inanimada. Animada es la voz de los seres vivos, inanimada, la de los ruidos y los ecos. De la voz animada una variedad es articulada, y otra inarticulada. Articulada es la de los humanos, inarticulada la de los animales. Por tanto, de la voz, una es animada, otra inanimada.

Τῶν ὄντων ἐστὶ τὰ μὲν μεριστά, τὰ δὲ ἀμέριστα. Τούτων δὲ τῶν μεριστῶν τὰ μὲν ὁμοιομερῆ, τὰ δὲ ἀνομοιομερῆ. Ἀμερῆ μὲν οὖν ἐστιν ὅσα μὴ ἔχει διαίρεσιν μηδὲ ἔκ τινος σύγκειται, οἷον ἥ τε μονὰς καὶ ἡ στιγμὴ καὶ ὁ φθόγγος· μεριστὰ δὲ ὅσα ἔκ τινος σύγκειται, οἷον αἵ τε συλλαβαὶ καὶ συμφωνίαι καὶ ζῷα [καὶ ὕδωρ καὶ χρυσός].
108 Ὁμοιομερῆ ⟨μὲν⟩ ὅσα ἐξ ὁμοίων ⟨μερῶν⟩ σύγκειται καὶ μηδὲν διαφέρει τὸ ὅλον τοῦ μέρους εἰ μὴ τῷ πλήθει, οἷον τὸ ὕδωρ καὶ τὸ χρυσίον καὶ πᾶν τὸ χυτὸν καὶ τὸ τοιοῦτον· ἀνομοιομερῆ δὲ ὅσα ἐξ ἀνομοίων μερῶν σύγκειται, οἷον οἰκία καὶ τὰ τοιαῦτα. Τῶν ὄντων ἄρα τὰ μέν ἐστι μεριστά, τὰ δὲ ἀμερῆ· τῶν δὲ μεριστῶν τὰ μὲν ὁμοιομερῆ, τὰ δὲ ἀνομοιομερῆ.

Τῶν ὄντων τὰ μέν ἐστι καθ' ἑαυτά, τὰ δὲ πρός τι λέγεται. Τὰ μὲν οὖν καθ' ἑαυτὰ λεγόμενά ἐστιν ὅσα ἐν τῇ ἑρμηνείᾳ μηδενὸς προσδεῖται· ταῦτα δ' ἂν εἴη οἷον ἄνθρωπος, ἵππος καὶ τἆλλα ζῷα. Τούτων γὰρ οὐδὲν δι'
109 ἑρμηνείας χωρεῖ. Τὰ δὲ πρός τι λεγόμενα ὅσα προσδεῖταί τινος ἑρμηνείας, οἷον τὸ μεῖζόν τινος καὶ τὸ θᾶττόν τινος καὶ τὸ κάλλιόν ⟨τινος⟩ καὶ τὰ τοιαῦτα· τό τε γὰρ μεῖζον ἐλάττονός ἐστι μεῖζον καὶ τὸ θᾶττόν τινός ἐστι ⟨θᾶττον⟩. Τῶν ὄντων ἄρα τὰ μὲν αὐτὰ καθ' αὐτὰ λέγεται, τὰ δὲ

14–15 cf. Plat. *Soph.* 255 c 12; *Reip.* 4. 438 b ss.

1 ἐστὶ τὰ μὲν **BF** : τὰ μέν ἐστι **PV** **3** Ἀμέριστα Huebner (*App.*) **3–4** et **5** ἔκ τινων Richards **5** ὅσα – σύγκειται in mg **F**[2] **6** καὶ ὕδωρ καὶ χρυσός seclusi (cf. v. 9) **7** μὲν add. *Frob.* | μερῶν add. Huebner (*App.*), cf. v. 10 **9** χυτὸν **B**[2]**P**[1]**F** : τυχὸν **P**[4]**HV** | τοιοῦτον **B**[2]**F** : τοιοῦτο **B**[1]**P** **10** ἀνομοίων μερῶν **P**[4]**H** : ἀνομοιομερῶν **BP**[1]**F** **17** τὰ ἄλλα **P** **18** Τὰ et λεγό-μενα **Φ** : τῶν et λεγομένων **BPF** **20** τινος addidi | ante μεῖζον addit μάλιστα **F** **21** θᾶττον[2] add. Cobet et ed. Basil. **22** post μὲν addit ἐστιν **F**, agn. Cobet **22–p. 255.1** τὰ δὲ πρός τι λέγεται Cobet

De lo existente unas cosas son divisibles en partes, otras, indivisibles. De las divisibles las unas lo son en partes homogéneas, las otras, en partes desiguales. Indivisibles, en efecto, son todas aquellas que no admiten división ni están compuestas de algo, como la unidad, el punto y el sonido. Divisibles son las que están compuestas por algo, como las sílabas, los acordes musicales, los seres vivos y el agua y el oro. 108. Divisibles homogéneamente las que están compuestas de partes iguales y que en nada se diferencia el todo de la parte de no ser en cantidad, como el agua, y el oro, y todo lo que se funde y lo demás de esta clase. Divisible desigualmente todo lo que está compuesto de partes desiguales, como una casa y las cosas así. De las cosas existentes, por lo tanto, unas son divisibles y otras indivisibles. De las divisibles, las unas se descomponen en partes iguales, y otras en partes desiguales.

De las cosas existentes unas son por sí mismas, las otras se llaman relativas. Así pues, las que se dice que son por sí mismas son las que no necesitan nada en su explicación. Ejemplos de ellas pueden ser un hombre, un caballo y los demás animales. Pues ninguno de estos seres necesita (para ser entendido) de explicación. 109. Las cosas relativas son todas las que necesitan de alguna explicación, como, por ejemplo, lo mayor que algo, y lo más rápido que algo y lo más bello y lo demás por el estilo. Pues lo mayor es mayor que lo menor, y lo más rápido es más rápido que algo diferente. Por lo tanto, de las cosas se dice que unas son de por sí, y otras son

πρός τι. Ὧδε καὶ τὰ πρῶτα διῄρει κατὰ τὸν Ἀριστοτέλην.

Γέγονε δὲ καὶ ἄλλος Πλάτων φιλόσοφος Ῥόδιος, μαθητὴς Παναιτίου, καθά φησι Σέλευκος ὁ γραμματικὸς ἐν πρώτῳ Περὶ φιλοσοφίας· καὶ ἄλλος, Περιπατητικός, μαθητὴς Ἀριστοτέλους· καὶ ἕτερος Πραξιφάνους· καὶ ὁ τῆς ἀρχαίας κωμῳδίας ποιητής.

2–3 Panaetii Fr. 157 van Straaten **3–4** *FHG* III, 150 **5** Praxiphanis Fr. 6 Wehrli **5–6** *PCG* VII, 431–548

1 τὸν **BPF** : τῶν **P** | ἀριστοτέλην **PF** : ἀριστοτέλη **B** **5** πραξιφάνης **F** | *subscriptio* Γʹ **P**

en relación a algo. Así distinguía (Platón) también las cosas primarias, según Aristóteles.

Hubo también otro Platón, un filósofo de Rodas, discípulo de Panecio, según dice Seleuco el gramático en el primer libro de *Sobre la filosofía*. Y otro, un peripatético, discípulo de Aristóteles. Y otro, discípulo de Praxífanes. Y otro, el poeta de la Comedia Antigua.

Δ

ΣΠΕΥΣΙΠΠΟΣ

1 Τὰ μὲν περὶ Πλάτωνος τοσαῦτα ἦν ἐς τὸ δυνατὸν ἡμῖν συναγαγεῖν, φιλοπόνως διειλήσασι τὰ λεγόμενα περὶ τἀνδρός. Διεδέξατο δ' αὐτὸν Σπεύσιππος Εὐρυμέδοντος Ἀθηναῖος, τῶν δὲ δήμων Μυρρινούσιος, ὃς ἦν υἱὸς τῆς ἀδελφῆς αὐτοῦ Πωτώνης. Καὶ ἐσχολάρχησεν ἔτη ὀκτώ, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς ὀγδόης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος. Χαρίτων τε ἀγάλματα ἀνέθηκεν ἐν τῷ μουσείῳ τῷ ὑπὸ Πλάτωνος ἐν Ἀκαδημίᾳ ἱδρυθέντι. Καὶ ἔμεινε μὲν ἐπὶ τῶν αὐτῶν Πλάτωνι δογμάτων· οὐ μὴν τό γ' ἦθος διέμεινε τοιοῦτος· καὶ γὰρ ὀργίλος καὶ ἡδονῶν ἥττων ἦν. Φασὶ γοῦν αὐτὸν ὑπὸ θυμοῦ τὸ κυνίδιον εἰς τὸ φρέαρ ῥῖψαι καὶ ὑφ' ἡδονῆς ἐλθεῖν εἰς Μακεδονίαν ἐπὶ τὸν Κασσάνδρου γάμον.

2 Ἐλέγοντο δὲ αὐτοῦ καὶ αἱ Πλάτωνος ἀκούειν μαθήτριαι, Λασθένειά τε ἡ Μαντινικὴ καὶ Ἀξιοθέα ἡ Φλιασία. Ὅτε καὶ Διονύσιος πρὸς αὐτὸν γράφων τωθαστικῶς

2 de l. 4 cf. T. Dorandi, *ANRW* II 36.5 (1992) 3761–3792 **2–p. 260.7** ed. M. Isnardi Parente (1980) Fr 2 et L. Tarán (1981) T 1 **6** Καὶ – **7** Ὀλυμπιάδος : i.e. 348–344; *FGrHist* 244 F 344 a; P. Herc. 1021, col. 6.39–40 ed. Gaiser et Dorandi **8** Χαρίτων – **9** ἱδρυθέντι : P. Herc. 1021, col. 6.30–38 **13-14** ἐπὶ τὸν Κασσάνδρου γάμον : cf. Philostr. *V. Apoll.* 1.35 **15–p. 257.4** cf. Athen. 7, 279 EF; 12, 546 D **15–16** cf. 3.46

inscriptio λαερτίου διογένους τῶν εἰς ι´ τὸ δ´ **FVDP**^{4} : τόμος δ´ **Φ** **1** *tit.* **BP**^{1} (σπεύσιππος δ´) **2** ἐς **P**^{1}, εἰς ss. **P**^{4} **3** διειλήσασι **PB** (διειλίσασι) : διελοῦσι **F** **4** τοῦ ἀνδρὸς **B** **5** τῶν δὲ δήμων **F** : τὸν (corr. ex τῶν) δὲ δῆμον **B** : τῶν μὲν δήμων **P** et *Frob.* | ὃς ἦν υἱὸς **BF**, ἦν υἱὸς **P** : υἱὸς δὲ *Frob.* **6** ποτώνης **F** | ἔτη **BFP**^{4}**H** : ἐν ἔτει **P**^{1} **10** γ' om. **P** **13** κασσάνδρου **B** : κασάνδρου **PFΦ** **16** φλισία **P**

LIBRO IV

Espeusipo (*c*. 407-339 a. C.)

1. Esto es todo lo que nos fue posible recoger acerca de Platón, tras haber examinado afanosamente lo transmitido acerca de su persona. Le sucedió Espeusipo, hijo de Eurimedonte, ateniense, y del demo de Mirrinunte, hijo de su hermana, de Potona. Y estuvo al frente de la escuela durante ocho años, comenzando en la Olimpiada ciento ocho[1]. Erigió las estatuas de las Gracias en el santuario de las Musas construido por Platón en la Academia. Y permaneció firme en los mismos principios de Platón. Sin embargo en su carácter no mantuvo tal fidelidad. Porque, en efecto, era pronto a la ira y cedía a los placeres. Cuentan, pues, que en un momento de furor arrojó a su perrito a un pozo y que acudió a Macedonia a la boda de Casandro por su propio placer.

2. Se decía que también acudían a sus lecciones las discípulas de Platón, Lastenia de Mantinea y Axiótea de Fliunte. De ahí que Dionisio, en una carta, le comenta sarcásticamente:

[1] 348-344 a. C. <<

φησι· "Καὶ ἐκ τῆς Ἀρκαδικῆς σου μαθητρίας ἔστι ⟨σου⟩
τὴν σοφίαν καταμαθεῖν. Καὶ Πλάτων μὲν ἀτελεῖς φόρων
τοὺς παρ' αὐτὸν φοιτῶντας ἐποίει· σὺ δὲ δασμολογεῖς καὶ
παρ' ἑκόντων καὶ ἀκόντων λαμβάνεις." Οὗτος πρῶτος,
καθά φησι Διόδωρος ἐν Ἀπομνημονευμάτων πρώτῳ, ἐν
τοῖς μαθήμασιν ἐθεάσατο τὸ κοινὸν καὶ συνῳκείωσε καθ'
ὅσον ἦν δυνατὸν ἀλλήλοις· καὶ πρῶτος παρὰ Ἰσοκράτους
τὰ καλούμενα ἀπόρρητα ἐξήνεγκεν, ὥς φησι Καινεύς. Καὶ 3
πρῶτος εὗρεν ᾧ τὰ φορμία τῶν φρυγάνων εὔογκα ποιοῦσιν.

Ἤδη δὲ ὑπὸ παραλύσεως καὶ τὸ σῶμα διέφθαρτο, καὶ πρὸς Ξενοκράτη διεπέμπετο παρακαλῶν αὐτὸν ἐλθεῖν καὶ τὴν σχολὴν διαδέξασθαι. Φασὶ δὲ ἐπ' ἁμαξίου αὐτὸν φερόμενον εἰς τὴν Ἀκαδημίαν συναντῆσαι Διογένει καὶ "Χαῖρε" εἰπεῖν· τὸν δὲ φάναι· "'Αλλὰ μὴ σύ γε, ὅστις ὑπομένεις ζῆν τοιοῦτος ὤν." Καὶ τέλος ὑπὸ ἀθυμίας ἑκὼν τὸν βίον μετήλλαξε γηραιὸς ὤν. Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτόν·

4 Οὗτος – **7** ἀλλήλοις : F 70 Tarán. Cf. P. Herc. 1021, col. T 2 **7** καὶ πρῶτος – **8** Καινεύς : *FGrHist* 338 F 18 **8–9** cf. 9.53 **11–13** διαδέξασθαι : cf. P. Herc. 1021, col. 6.38 a; Ps.-Galeni *Hist. philos.* 3 **13** Φασὶ δὲ – **16** ὤν : cf. Stob. 4.52a.17

1 σου^2 addidi **2** τὴν σοφίαν καταμαθεῖν **B**, τὴν φιλοσοφίαν καταμαθεῖν **P** : καταμαθεῖν τὴν σοφίαν **F** **3** αὐτῶν **F** **6** τὸ **BP** : τοῦ **F** | κοινὸν **BPF^2** : κοινονοῦ **F^1** ut vid. **7** ἰσοκράτου **F** **8** καινεὺς **PF**, κενεὺς **B** : Ἰδομενεὺς coni. Jacoby : Ἀφαρεὺς coni. Gigante (*P.P.* 24 [1969] 47–49) **12** ξενοκράτη **BP** : ξενοκράτην **F** | αὐτὸν ss. **F^2** **13** ἐπ' ἁμαξίου αὐτὸν **BP** : αὐτὸν ἐπ' ἁμαξίου **F** | ἐφ' ἁμαξίου **Φ** **14** συναντῆσαι **FΦP^{4}H** : συναντάσθαι **BP^1** **15** τὸν δὲ φάναι **P^{4}H**, om. **P^1** **17** μετήλλαξε **BP** : διήλλαξε **F**

Hasta por tu discípula de Arcadia es posible colegir tu sabiduría. Mientras que Platón dejaba libres de pagos a quienes frecuentaban su escuela, tú impones un tributo y lo tomas tanto de los que quieren como de los que no quieren.

Él fue el primero, según dice Diodoro en el libro primero de sus *Recuerdos*, que advirtió la base común en todas las enseñanzas y las relacionó unas con otras en todo lo posible.

También fue el primero en divulgar los llamados secretos del arte de Isócrates, según dice Ceneo. 3. Y fue el primero en inventar el procedimiento con el que los haces de leños se hacen fáciles de transportar.

Ya tenía su cuerpo impedido por la parálisis cuando envió a buscar a Jenócrates invitándolo a acudir y a tomar a su cargo la dirección de la escuela. Cuentan que una vez que lo llevaban a la Academia en un carrito se encontró con Diógenes y le saludó: «¡Que te vaya bien!». Y el otro contestó: «Pero no a ti, que soportas vivir en tales condiciones». Conque al final por desánimo, siendo viejo ya, abandonó la vida por propia voluntad. Tenemos estos versos sobre él:

Ἀλλ' εἰ μὴ Σπεύσιππον ἐμάνθανον ὧδε θανεῖσθαι,
οὐκ ἂν ἔπεισέ μέ τις τόδε λέξαι,
ὡς ἦν οὐχὶ Πλάτωνι πρὸς αἵματος· οὐ γὰρ ἀθυμῶν
κάτθανεν ἂν διά τι σφόδρα μικρόν.

4 Πλούταρχος δέ φησιν ἐν τῷ Λυσάνδρου βίῳ καὶ Σύλλα φθειρσὶν ἐκζέσαι αὐτόν. Ἦν δὲ καὶ τὸ σῶμα διακεχυμένος, ὥς φησι Τιμόθεος ἐν τῷ Περὶ βίων. Οὗτος, φασί, πρὸς τὸν πλούσιον ἐρῶντα ἀμόρφου ἔφη· "Τί δέ σοι δεῖ τούτου; Ἐγὼ γάρ σοι δέκα ταλάντων εὐμορφότερον εὑρήσω."

Καταλέλοιπε δὲ πάμπλειστα ὑπομνήματα καὶ διαλόγους πλείονας, ἐν οἷς καί·

⟨Πρὸς⟩ Ἀρίστιππον τὸν Κυρηναῖον ⟨α´⟩,
Περὶ πλούτου α´,
Περὶ ἡδονῆς α´,
Περὶ δικαιοσύνης α´,
Περὶ φιλοσοφίας α´,
Περὶ φιλίας α´,
Περὶ θεῶν α´,
Φιλόσοφος α´,
Πρὸς Κέφαλον α´,

1-4 *Anth. Pal.* 7.101 **5–6** φθειρσὶν ἐκζέσαι αὐτόν : in Plut. *Sulla* 36.5–6 non invenitur **6** Ἦν δὲ – **7** Περὶ βίων : *FHG* IV, 523 **11– p. 260.7** cf. L. Tarán, 188–198

1 ὧδε θανόντα Richards **3** ὡς **BPF** : ὃς *Pal.* | ἦν ss. **P**[1] | οὐ **BPF** : ὃς *Pal.* **6** ἔκζεσε **B** **8** φασί scripsi : φησὶ **BPF** | τὸν πλούσιον ἐρῶντα scripsi conl. **Φ** : τὸν ἐρῶντα πλούσιον **BPF** **9** δεῖ ss. **F**[2] | εὐμορφότερον scripsi (cf. τούτου) : εὐμορφοτέραν **BPFΦ** : ἀμορφότερον Richards **11** καταλέλειπε (-ει- corr. ex -η-) **B** **13** Πρὸς add. R. Hirzel (*Der Dialog*, I, 313 n. 4) | α´ addidi **13–14** unus titulus in **B**, agn. Hirzel, Mannebach (*Aristippi Frr.*, 84) **17** Περὶ φιλοσόφων coni. Menagius (conl. 9.23) **19** α´ **BF** : ἕνα **P** **21** πρὸς κεφάλαιον **B**

«De no haber sabido que Espeusipo murió de tal manera
nadie me habría persuadido a decir lo siguiente.
Que no era próximo a Platón por la sangre. Pues no sin ánimo
había muerto por algo en definitiva tan pequeño»[2].

4. Plutarco cuenta en la *Vida de Lisandro y de Sila* que él murió infectado por piojos. Estaba ya con el cuerpo consumido, según dice Timoteo en su *Sobre vidas*. Él, dice, a un rico que estaba enamorado de una fea le dijo: «¿Qué necesidad tienes de ésa? Yo, por diez talentos, te encontraré una más guapa».

Dejó muchísimos escritos de memorias y aún más diálogos, entre los que están los siguientes:

A Aristipo de Cirene (1),
Sobre la riqueza (1 libro),
Sobre el placer (1),
Sobre la justicia (1),
Sobre la filosofía (1),
Sobre la amistad (1),
Sobre los dioses (1),
Filósofo (1),
Contra Céfalo (1),

[2] Ant. Pal. VII 101. <<

Κέφαλος α΄,
Κλεινόμαχος ἢ Λυσίας α΄,
Πολίτης α΄,
Περὶ ψυχῆς α΄,
Πρὸς Γρύλλον α΄,
Ἀρίστιππος α΄,
Τεχνῶν ἔλεγχος α΄,
Ὑπομνηματικοὶ διάλογοι,
Τεχνικὸν α΄,
[Διάλογοι]
Τῶν περὶ τὴν πραγματείαν ὁμοίων α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄ ζ΄ η΄ θ΄ ι΄,
Διαιρέσεις καὶ πρὸς τὰ ὅμοια ὑποθέσεις,
Περὶ γενῶν καὶ εἰδῶν παραδειγμάτων,
Πρὸς τὸν Ἀμάρτυρον,
Πλάτωνος ἐγκώμιον,
Ἐπιστολαὶ πρὸς Δίωνα, Διονύσιον, Φίλιππον,
Περὶ νομοθεσίας,
Μαθηματικός,
Μανδρόβολος,
Λυσίας,
Ὅροι,
Τάξεις ὑπομνημάτων.

11 cf. Speusippi Frr. 6–27 Tarán (τὰ Ὅμοια) **15** cf. 6.15; Isocrat. *Or.* 21 (Ἀμάρτυρος)

5 Γρύλλον *Frob.* : γύλαον **B** : γύλλον **P** : γῦλον **F** **6–9** in mg **F**[2] **6** ἀρίστιππος α΄ del. Menagius (conl. p. 258.13) **8–9** unus titulus in **B** **10** διάλογοι del. Tarán. (cf. v. 8) **11** τῶν περὶ τὴν πραγματείαν ὁμοίων **BPF** : Τῆς περὶ τὰ ὅμοια πραγματείας Brinkmann (conl. p. 266.8 Τῆς περὶ τὸ διαλέγεσθαι πραγματείας), agn. Tarán **12** θ΄ om. **F** **14–16** unus tit. in **B** **14** παράδειγμα τῶν **F** **17–20** unus tit. in **B** **20** μανδρόβολος **B** : μανδρόβουλος **P** : ἀνδρόβουλλος **F**

Céfalo (1),
Clinómaco o Lisias (1),
Sobre el alma (1),
5. *Contra Grilo* (1),
Aristipo (1),
Crítica de las ciencias y técnicas (1),
Diálogos recordatorios,
Técnico (1),
Diálogos
sobre las semejanzas en la ciencia (10 libros),
Divisiones e hipótesis en torno a las semejanzas,
Sobre géneros y especies ejemplares,
Contra el «Sin testigos»,
Elogio de Platón,
Cartas a Dión, Dionisio y Filipo,
Sobre legislación,
Matemático,
Mandróbolo,
Lisias,
Definiciones,
Ordenaciones de recuerdos.

Στίχοι μ(υριάδες) κβ′, ,δοε′. Πρὸς τοῦτον γράφει καὶ Τιμωνίδης τὰς ἱστορίας, ἐν αἷς κατατετάχει τὰς πράξεις Δίωνός [τε καὶ Βίωνος]. Φησὶ δὲ καὶ Φαβωρῖνος ἐν δευτέρῳ Ἀπομνημονευμάτων ὡς Ἀριστοτέλης αὐτοῦ τὰ βιβλία τριῶν ταλάντων ὠνήσατο.

Γέγονε Σπεύσιππος καὶ ἕτερος, ἰατρὸς Ἡροφίλειος, Ἀλεξανδρεύς.

ΞΕΝΟΚΡΑΤΗΣ

6 Ξενοκράτης Ἀγαθήνορος Χαλκηδόνιος· οὗτος ἐκ νέου Πλάτωνος ἤκουσεν, ἀλλὰ καὶ εἰς Σικελίαν αὐτῷ συναπεδήμησεν. Ἦν δὲ τὴν φύσιν νωθρός, ὥστε φασὶ λέγειν τὸν Πλάτωνα συγκρίνοντα αὐτὸν Ἀριστοτέλει· "Τῷ μὲν μύωπος δεῖ, τῷ δὲ χαλινοῦ·" καί· "Ἐφ' οἷον ἵππον οἷον ὄνον ἀλείφω." Σεμνὸς δὲ τά τ' ἄλλα Ξενοκράτης ⟨ἦν⟩ καὶ σκυθρωπὸς ἀεί, ὥστε αὐτῷ λέγειν συνεχὲς τὸν Πλάτωνα· "Ξενόκρατες, θῦε ταῖς Χάρισι." Διῆγέ τε ἐν Ἀκαδημίᾳ τὰ

1 Πρὸς – **3** Δίωνος : *FGrHist* 561 T 3 b; Plut. *Dion.* 35.4 **3** Φησὶ δὲ – **5** Favorini Fr. 9 Mensching; T 42 c Duering. Cf. Gell. 3.17.3 **9–p. 268.8** ed. M. Isnardi Parente (1981), Fr. 2 **14–15** σκυθρωπὸς ἀεί : cf. Ael. *V.H.* 4.9 **16** Διῆγε – **p. 261.1** ἀνιέναι : cf. Plut. *De exilio* 603 BC

1 Μ. κβ′ (i.e. μυριάδες κβ′) ,δοε′ (= 224,075) Ritschl (*Opusc. philol.* I, 191 et 830) : μ^{κβ} ,γδοε in mg **B**^{2} (spatium vacuum litt. 14 in textu) : μ^{κβ} ,γδοε **P**^{1} : μγ. κβδοε. **F** **2** Τιμωνίδης Westermann : σιμωνίδης **BPF** | κατατετάχει **BP** : κατέταξε **F** **3** τε καὶ βίωνος secl. C. Mueller : τε καὶ Διονυσίου coni. Hicks | καὶ om. **BP** | φαβορεῖνος **B** **3–4** ἐν β′ ἀπομνημονευμάτων φαβωρῖνος (δὲ **P**^{5}) φησὶν **P**^{1}**QWH**, corr. **P**^{5} **6** ἡροφίλεος **F** **8** *tit.* **P** : om. **BF** **9** ἀγαθήνορος **D**, *Frob.* : ἀγαθάνορος **BPF** et *Suda* | χαλκηδόνιος **N**, *Frob.* : καλχηδόνιος **BPF** et P. Herc. 1021, col. 6.44 **11** φασὶ **BP** : om. **FΦ** **12** συγκρίνεσθαι **B** **14** ἦν addidi (habet **Φ**) **15** αὐτὸν **F**

En total son veintidós miríadas cuatro mil setenta y cinco [220,000+4,075=224,075] líneas. A él le dedica Timónides sus *Flistorias*, en las que refirió los hechos de Dión (y de Bión). Cuenta además Favorino en el segundo libro de sus *Recuerdos* que Aristóteles compró sus libros por tres talentos.

Hubo también otro Espeusipo, un médico alejandrino de la escuela de Herófilo.

Jenócrates (396-314 a. C.)

6. Jenócrates, hijo de Agatenor, era de Calcedonia. Desde joven él había sido discípulo de Platón, e incluso viajó en su compañía a Sicilia. Era tardo por naturaleza, de manera que Platón decía, al contrastarlo con Aristóteles, que «el uno necesitaba la espuela, y el otro el freno», y «qué asno entreno para enfrentarlo a qué caballo». Por lo demás, Jenócrates era serio y de aspecto siempre adusto, de modo que Platón le decía continuamente: «Jenócrates, sacrifica a las Gracias». Pasaba en la Academia la

πλεῖστα· καὶ εἴ ποτε μέλλοι ἐς ἄστυ ἀνιέναι, φασὶ τοὺς θορυβώδεις πάντας καὶ προυνίκους ὑποστέλλειν αὐτοῦ τῇ παρόδῳ.

Καί ποτε καὶ Φρύνην τὴν ἑταίραν ἐθελῆσαι πειρᾶσαι 7 αὐτόν, καὶ δῆθεν διωκομένην ὑπό τινων καταφυγεῖν εἰς τὸ οἰκίδιον ⟨αὐτοῦ⟩. Τὸν δὲ ἕνεκα τοῦ ἀνθρωπίνου εἰσδέξασθαι, καὶ ἑνὸς ὄντος κλινιδίου δεομένῃ μεταδοῦναι τῆς κατακλίσεως· καὶ τέλος πολλὰ ἐκλιπαροῦσαν ἄπρακτον ἀναστῆναι. Λέγειν τε πρὸς τοὺς πυνθανομένους ὡς οὐκ ἀπ᾽ ἀνδρός, ἀλλ᾽ ἀπ᾽ ἀνδριάντος ἀνασταίη. Ἔνιοι δὲ Λαΐδα φασὶ παρακατακλῖναι αὐτῷ τοὺς μαθητάς· τὸν δὲ οὕτως εἶναι ἐγκρατῆ, ὥστε καὶ τομὰς καὶ καύσεις πολλάκις ὑπομεῖναι περὶ τὸ αἰδοῖον.

Ἦν δὲ καὶ ἀξιόπιστος σφόδρα, ὥστε μὴ ἐξὸν ἀνώμοτον μαρτυρεῖν, τούτῳ μόνῳ συνεχώρουν Ἀθηναῖοι. Καὶ 8 δὴ καὶ αὐταρκέστατος ἦν. Ἀλεξάνδρου γοῦν συχνὸν ἀργύριον ἀποστείλαντος αὐτῷ, τρισχιλίας Ἀττικὰς ἀφελὼν τὸ λοιπὸν ἀπέπεμψεν εἰπὼν ἐκείνῳ πλειόνων δεῖν πλείονας τρέφοντι. Ἀλλὰ καὶ ⟨τὸ⟩ ὑπ᾽ Ἀντιπάτρου πεμφθὲν μὴ προσέσθαι, ὥς φησι Μυρωνιανὸς ἐν Ὁμοίοις. Καὶ χρυσῷ στεφάνῳ τιμηθέντα ἐπάθλῳ πολυποσίας τοῖς Χουσὶ παρὰ

4 Καί ποτε – **10** ἀνασταίη : Val. Max. 4.3 ext. 3 **16** Ἀλεξάνδρου – **19** τρέφοντι : cf. Val. Max. *ib.* **20** Myroniani Fr. 3 (*FHG* IV, 45) **20** Καὶ – **p. 262.2** εἴωθε : P. Herc. 1021, col. 8.30–4.3; Athen. 10, 437 BC

1 μέλλει **B** | ἀνιέναι **BFP**^{5} : ἀπιέναι **P**^{1} et *Suda* : παριέναι (omisso ἐς ἄστυ) **Φ** **2** προυνίκους **BP**^{1} (προυνείκους *Suda*, προνείκους **Φ**) : πορνικοὺς **FP**^{4} (ss.) **H** **6** αὐτοῦ addidi | εἰσδέξασθαι αὐτὴν *Suda* **9** διαναστῆναι **Φ** **10** δὲ καὶ **F** **12** κλύσεις **B**^{1}, κλαύσεις ss. **B**^{2} **18** ἐπέπεμψεν **B** | ἐκεῖνο **F** **19** τὸ add. Cobet **20** ὥς del. Madvig **21** χουσὶ **BP**^{1} : κατασχοῦσι **FP**^{3}**W**

mayor parte del tiempo, y si alguna vez tenía que ir a la ciudad, cuentan que todos los alborotadores y los porteros chillones se retiraban a su paso.

7. Y en cierta ocasión también la cortesana Friné quiso tentarlo y como si fuera perseguida por algunos se refugió en su pequeña habitación. Él la acogió por humanidad y, a sus ruegos, le permitió compartir su cama, del único y estrecho lecho que allí había. Y al fin, después de muchos intentos vanos, ella se levantó sin lograr nada, y decía a los que le preguntaban que no había dejado atrás un hombre, sino una estatua.

Algunos dicen que sus discípulos acostaron a su lado a Lais, pero que tenía tal autodominio que habría soportado igualmente tanto cortes como cauterios en torno al sexo. Era además en extremo digno de confianza, hasta el punto de que, no siendo lícito prestar testimonio sin juramento, a él sólo se lo permitían los atenienses.

8. Fue además extraordinariamente autosuficiente. Habiéndole enviado Alejandro una vez un montón de dinero, tomó tres mil dracmas áticas y le devolvió el resto, diciéndole que más lo había de necesitar él, que alimentaba a más gente.

Por otro lado no aceptó la suma enviada por Antípatro, según dice Mironiano en su *Paralelos*. Y tras haber obtenido una corona de oro en un certamen de bebida en la fiesta de los Choes en el recinto de

Διονυσίῳ ἐξιόντα θεῖναι πρὸς τὸν ἱδρυμένον Ἑρμῆν, ἔνθαπερ τιθέναι καὶ τοὺς ἀνθινοὺς εἴωθε.

Λόγος δὲ αὐτὸν μετὰ καὶ ἄλλων πεμφθῆναι πρεσβευτὴν πρὸς Φίλιππον· καὶ τοὺς μὲν δώροις μαλθασσομένους καὶ ἐς τὰς κλήσεις συνιέναι καὶ τῷ Φιλίππῳ λαλεῖν· τὸν δὲ μηδέτερον τούτων ποιεῖν. Οὔτε γὰρ ὁ Φίλιππος αὐτὸν
9 προσίετο διὰ τοῦτο. Ὅθεν ⟨ἀν⟩ελθόντας τοὺς πρέσβεις εἰς τὰς Ἀθήνας φάσκειν ὡς μάτην αὐτοῖς Ξενοκράτης συνεληλύθοι· καὶ τοὺς ἑτοίμους εἶναι ζημιοῦν αὐτόν. Μαθόντας δὲ παρ' αὐτοῦ ὡς νῦν καὶ μᾶλλον φροντιστέον εἴη τῆς πόλεως αὐτοῖς (τοὺς μὲν γὰρ ᾔδει δωροδοκήσαντας ὁ Φίλιππος, ἐμὲ δὲ μηδενὶ λόγῳ ὑπαξόμενος) φασὶ διπλασίως αὐτὸν τιμῆσαι. Καὶ τὸν Φίλιππον δὲ λέγειν ὕστερον ὡς μόνος εἴη Ξενοκράτης τῶν πρὸς αὐτὸν ἀφιγμένων ἀδωροδόκητος. Ἀλλὰ καὶ πρεσβεύων πρὸς Ἀντίπατρον περὶ αἰχμαλώτων Ἀθηναίων κατὰ τὸν Λαμιακὸν πόλεμον, καὶ κληθεὶς ἐπὶ δεῖπνον πρὸς αὐτὸν προηνέγκατο ταυτί·

Ὦ Κίρκη, τίς γάρ κεν ἀνήρ, ὃς ἐναίσιμος εἴη,
πρὶν τλαίη πάσσασθαι ἐδητύος ἠδὲ ποτῆτος
πρὶν λύσασθ' ἑτάρους καὶ ἐν ὀφθαλμοῖσιν ἰδέσθαι;

Καὶ τὸν ἀποδεξάμενον τὴν εὐστοχίαν εὐθὺς ἀνεῖναι.

15 Ἀλλὰ – **21** cf. S.E. *Adv. math.* 1.295 **18–20** *Odyss.* 10.383–385

1 θῆναι **B** | ἱδρυμένον **BP** et Athen. : εἰρημένον **F** **2** εἴωθε(ν) **BPF** : εἰώθει P. Herc. 4.2, Athen. et Cobet **5** ἐς **BPF** : εἰς Cobet **7** προσείετο **B** | διὰ τοῦτο om. **P**^{1}, ss. add. **P**^{5} | ⟨ἀν⟩ελθόντας scripsi : ἐλθόντας **BPF** **10** εἴη **F** : εἶναι **BP** **11** δωροδοκήσαντας **BF** : δωροδοκῆσαι **P**^{1} : δωροδοκήσων **P**^{5} et Madvig | ὁ om. **B** **12** ὑπαξόμενος **F** : ἐπαξόμενος **BP** **14** εἴη ξένος **F** **18** ὃς om. **F** | αἰνέσιμος **B** **19** πρὶν ss. **B**^{2} | πάσασθαι **BPΦ** : παύσεσθαι **F** | ποτῆος **F**^{1}, corr. **F**^{2} **20** ἑταίρους **BPFΦ**, corr. *Frob.*

Dioniso, la depositó al salir al pie de la estatua de Hermes, donde acostumbraba a dejar coronas de flores.

Se contaba que fue enviado como embajador ante Filipo, junto con otros. Entonces los demás, que se dejaron ablandar con regalos, aceptaron las invitaciones y fueron a charlar con Filipo. Él no hizo ni lo uno ni lo otro. Pues tampoco Filipo se le acercó para ello. 9. Así que al regresar los embajadores a Atenas dijeron que Jenócrates los había acompañado en vano. Y los atenienses estaban dispuestos a castigarlo con multa. Pero una vez que supieron por él que «ahora aún más tenéis que preocuparos por la ciudad; pues de éstos ya sabía Filipo que cederían ante sus regalos, pero que a mí no me atraería con ninguna razón», cuentan que le honraron doblemente.

Así que Filipo dijo después que Jenócrates fue el único de los que llegaron hasta él que volvió sin ser sobornado.

En otra ocasión, yendo como embajador ante Antípatro para tratar de los prisioneros atenienses en la guerra Lamíaca[3], fue invitado al banquete y llegó ante él citando estos versos:

> Oh Circe, ¿qué hombre, de recto entendimiento,
> antes se atrevería a gustar de la comida y la bebida
> antes de rescatar a sus compañeros y verlos con sus ojos?[4].

Y el rey, admirando la oportunidad de la cita, los liberó enseguida.

[3] 322 a. C. <<
[4] Odisea X 383-385. <<

10 Στρουθίου δέ ποτε διωκομένου ὑπὸ ἱέρακος καὶ εἰσπηδήσαντος εἰς τοὺς κόλπους αὐτοῦ, καταψήσας μεθῆκεν, εἰπὼν τὸν ἱκέτην δεῖν μὴ ἐκδιδόναι. Σκωπτόμενος ὑπὸ Βίωνος οὐκ ἔφη αὐτῷ ἀποκρινεῖσθαι· μηδὲ γὰρ τὴν τραγῳδίαν ὑπὸ τῆς κωμῳδίας σκωπτομένην ἀποκρίσεως ἀξιοῦν. Πρός τε τὸν μήτε μουσικὴν μήτε γεωμετρικὴν μήτε ἀστρονομικὴν μεμαθηκότα, βουλόμενον δὲ παρ' αὐτὸν φοιτᾶν, "Πορεύου," ἔφη· "λαβὰς γὰρ οὐκ ἔχεις φιλοσοφίας." Οἱ δὲ τοῦτό φασιν εἰπεῖν· "Παρ' ἐμοὶ γὰρ πόκος οὐ κνάπτεται."

11 Εἰπόντος δὲ Διονυσίου πρὸς Πλάτωνα ὡς ἀφαιρήσει τις αὐτοῦ τὸν τράχηλον, παρὼν οὗτος καὶ δείξας τὸν ἴδιον, "Οὐκ ἄν γε," ἔφη, "τὶς πρότερον τούτου." Φασὶ καὶ Ἀντιπάτρου ποτὲ ἐλθόντος εἰς Ἀθήνας καὶ ἀσπασαμένου αὐτόν, μὴ πρότερον ἀντιπροσαγορεῦσαι πρὶν ἢ τὸν λόγον ὃν ἔλεγε διαπεράνασθαι. Ἀτυφότατος δὲ ὢν πολλάκις τῆς ἡμέρας ἐμελέτα ἑαυτῷ, καὶ ὥραν μίαν, φασίν, ἀπένεμε σιωπῇ.

Καὶ πλεῖστα ὅσα καταλέλοιπε συγγράμματα καὶ ἔπη καὶ παραινέσεις, ἅ ἐστι ταῦτα·

1–3 μὴ ἐκδιδόναι : Ael. *V.H.* 13.31 **3** Σκωπτόμενος – **5** ἀξιοῦν : Bionis T 22 Kindstrand **6** Πρὸς – **8** φιλοσοφίας : Arsen. *Violetum*, p. 374 Walz **8** λαβὰς – φιλοσοφίας : cf. Plut. *De virtute mor.* 452 D; Fr. 2 Heinze **11–13** τούτου : *Gnom. Vat.* 418 **19–p. 267.4** cf. Heinze, 157–159; H. Doerrie, *RE* IX A (1967) 1514–1518; Isnardi, 280 s.

4 γὰρ ss. F^2 5 σκωπτομένην σ- ss. B^2 | ἀξιῶν **B** 6 τε BP^1F : δὲ P^2Q | γεωμετρικὴν **BFΦ** et *Suda* : γεωμετρίαν **P** 7 ἀστρονομικὴν **BFΦ** : ἀστρονομίαν **P** et *Suda* 9 τοῦτον **F** | ἐμοῦ **B** | κόπος **F** 10 κνάμπτεται **Φ** 11 ἀφερήσει **B** 17 τῆς ἡμέρας ἐμελέτα ἑαυτῶ **F** (ἑαυτῷ ἐμελέτα Cobet) : ἑαυτῶ τῆς ἡμέρας ἐμελέτα (διεμελέτα **P**) **BPφ** 50 | φασὶν **P** : φησὶν **BF**

10. Una vez que un pajarillo perseguido por un halcón se refugió en los pliegues de su manto, lo acarició y lo soltó, diciendo que no hay que traicionar al suplicante.

Siendo objeto de las burlas de Bión dijo que no iba a responderle, pues tampoco la tragedia, al ser mofada por la comedia, considera apropiada la respuesta.

A uno que no había aprendido ni música ni geometría ni astronomía, y quería tratar con él, le dijo: «Márchate, que no tienes agarraderas para la filosofía». Otros dicen que dijo: «En mi casa no se esquila lana».

11. Al decirle Dionisio a Platón que le iba a cortar el cuello, respondió él, que se encontraba presente, señalando el suyo: «Nadie tocará ése antes que éste». Cuentan que una vez que llegó Antípatro a Atenas y le saludó, no le respondió antes de concluir el discurso que estaba pronunciando.

Era un hombre sin la menor vanidad y a menudo durante el día meditaba consigo mismo, y durante una hora diaria, dicen, permanecía en silencio.

Dejó muchísimos escritos, y poemas y discursos de exhortación, que son los siguientes:

Περὶ φύσεως α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄,
Περὶ σοφίας ς΄,
Περὶ πλούτου α΄,
Ἀρκὰς α΄,
Περὶ τοῦ ἀορίστου α΄,
12 Περὶ τοῦ παιδίου α΄,
Περὶ ἐγκρατείας α΄,
Περὶ τοῦ ὠφελίμου α΄,
Περὶ τοῦ ἐλευθέρου α΄,
Περὶ θανάτου α΄,
Περὶ ἑκουσίου α΄,
Περὶ φιλίας α΄ β΄,
Περὶ ἐπιεικείας α΄,
Περὶ τοῦ ἐναντίου α΄ β΄,
Περὶ εὐδαιμονίας α΄ β΄,
Περὶ τοῦ γράφειν α΄,
Περὶ μνήμης α΄,
Περὶ τοῦ ψεύδους α΄,
Καλλικλῆς α΄,
Περὶ φρονήσεως α΄ β΄,
Οἰκονομικὸς α΄,
Περὶ σωφροσύνης α΄,
Περὶ δυνάμεως νόμου α΄,
Περὶ πολιτείας α΄,
Περὶ ὁσιότητος α΄,

20 cf. Clem. *Strom.* 2.24.1

4–5 Ἀρκὰς [α΄] ⟨ἢ⟩ περὶ τοῦ ἀορίστου Doerrie **6** παιδίου **BP** : παι$^{δ'}$ **F** : ἀϊδίου coni. Heinze **10-11** Περὶ θανάτου [α΄, Περὶ] ἑκουσίου coni. Doerrie (1516 n. 3) **12** φιλίας **BP** : ἐλευθερίας **F** **13** ἐπιεικίας **B** **14** τοῦ om. **F** **19** καλικλῆς **F** **19–20** Καλλικλῆς [α΄] ⟨ἢ⟩ περὶ φρονήσεως Doerrie (conl. p. 265.25) **20** α΄ **BP** : μία **F** **21** οἰκονομικῶς **F** **26** α΄ **BP** : μία **F**

Sobre la naturaleza (seis libros),
Sobre la sabiduría (seis libros),
Sobre la riqueza (uno),
El Árcade (uno),
Sobre lo indefinido (uno),
12. *Sobre el niño* (uno),
Sobre la continencia (uno),
Sobre lo útil (uno),
Sobre lo libre (uno),
Sobre la muerte (uno),
Sobre lo voluntario (uno),
Sobre la amistad (dos),
Sobre la equidad (uno),
Sobre lo contrario (dos),
Sobre la felicidad (dos),
Sobre la escritura (uno),
Sobre la memoria (uno),
Sobre lo falso (uno),
Calicles (uno),
Sobre la prudencia (dos),
Económico (uno),
Sobre la templanza (uno),
Sobre el poder de la ley (uno),
Sobre el régimen de gobierno (uno),
Sobre la santidad (uno),

Ὅτι παραδοτὴ ἡ ἀρετὴ α´,
Περὶ τοῦ ὄντος α´,
Περὶ εἱμαρμένης α´,
Περὶ παθῶν α´,
Περὶ βίων α´,
Περὶ ὁμονοίας α´,
Περὶ μαθητῶν α´ β´,
Περὶ δικαιοσύνης α´,
Περὶ ἀρετῆς α´ β´,
Περὶ εἰδῶν α´,
Περὶ ἡδονῆς α´,
Περὶ ἡδονῆς α´ β´,
Περὶ βίου α´,
Περὶ ἀνδρείας α´,
Περὶ τοῦ ἑνὸς α´,
Περὶ ἰδεῶν α´,
Περὶ τέχνης α´, **13**
Περὶ θεῶν α´ β´,
Περὶ ψυχῆς α´ β´,
Περὶ ἐπιστήμης α´,
Πολιτικὸς α´,
Περὶ ἐπιστημοσύνης α´,
Περὶ φιλοσοφίας α´,
Περὶ τῶν Παρμενίδου α´,
Ἀρχέδημος ἢ περὶ δικαιοσύνης α´,
Περὶ τἀγαθοῦ α´,
Τῶν περὶ τὴν διάνοιαν α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ η´,
Λύσεις τῶν περὶ τοὺς λόγους α´ ι´,

18 cf. Cic. *N.D.* 1.34

3 ἱμαρμένης **B**[2] **4** τῶν παθῶν **BP** **8** post hunc tit. repetit **F** v. 14, sed erasit **16** ἠδεῶν **B** **25** ἀρχαίδημος **P** | α´ om. **P** **26** ἀγαθοῦ **P** **28** λύσεις Menagius (cf. p. 266.5) : λύσις **BPF** | α´ ι´ **BPF** : ι´ Cobet

Que la virtud puede enseñarse (uno),
Sobre el ente (uno),
Sobre el destino (uno),
Sobre las pasiones (uno),
Sobre vidas (uno),
Sobre la concordia (uno),
Sobre los discípulos (dos),
Sobre la justicia (uno),
Sobre la virtud (dos),
Sobre las formas (uno),
Sobre el placer (dos),
Sobre la vida (uno),
Sobre el valor (uno),
Sobre la unidad (uno),
Sobre las ideas (uno),
13. *Sobre el arte* (uno),
Sobre los dioses (dos),
Sobre el alma (dos),
Sobre la ciencia (uno),
Político (uno),
Sobre el hábito científico (uno),
Sobre la filosofía (uno),
Sobre las obras de Parménides (uno),
Arquedemo o sobre la virtud de la justicia (uno),
Sobre el Bien (uno),
De las cosas acerca del entendimiento (ocho libros),
Solución de los problemas de lógica (diez),

Φυσικῆς ἀκροάσεως α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄,
Κεφάλαια α΄,
Περὶ γενῶν καὶ εἰδῶν α΄,
Πυθαγόρεια α΄,
Λύσεις α΄ β΄,
Διαιρέσεις η΄,
Θέσεων βιβλία κ΄, ⟨στίχοι⟩ Μ. ,γ,
Τῆς περὶ τὸ διαλέγεσθαι πραγματείας βιβλία ιδ΄, ⟨στίχοι⟩ μ(υριὰς) α΄, ,βψμ΄.
Μετὰ τοῦτο βιβλία ιε΄ καὶ ἄλλα βιβλία ις΄ περὶ μαθημάτων τῶν περὶ τὴν λέξιν,
Λογιστικῶν βιβλία θ΄,
Τῶν περὶ τὰ μαθήματα βιβλία ς΄,
Τῶν περὶ τὴν διάνοιαν ἄλλα βιβλία β΄,
Περὶ γεωμετρικῶν βιβλία ε΄,
Ὑπομνημάτων α΄,
Ἐναντίων α΄,
Περὶ ἀριθμῶν α΄,
Ἀριθμῶν θεωρία α΄,
Περὶ διαστημάτων α΄,
14 Τῶν περὶ ἀστρολογίαν ς΄ [στοιχεῖα],
Πρὸς Ἀλέξανδρον περὶ βασιλείας δ΄,

8–9 cf. Cic. *Acad. pr.* 2.143 **22** cf. Plut. *Adv. Colot.* 1126 CD

2 κεφάλαια **BP** : κεφάλαιον **F** **4** πυθαγορία **B** **7** στίχοι post Fr. Ritschl add. Long | Μ. ,γ (i.e. 13,000) Ritschl (*Opusc. philol.* I, 192) : μ^{γ} **BPQ** : μ΄ **F** : μύριοι γ΄ (i.e. 30,000) Long **8** διαλέγεσθαι : δια- in mg **F**^{1} **9** στίχοι post Fr. Ritschl add. Long | Μ. α΄ ,βψμ΄ (i.e. 12,740) Ritschl : μ^{α} ,βψμ **BP** : μ βψμ **F** **12** post θ΄ addunt **BP** τῶν περὶ τὴν διάνοιαν ἄλλα βιβλία δ΄ (cf. v. 14) **13** om. **F** **14** β΄ **BP** : δύο **F** **15** γεωμετρικῶν **C** : γεωμετριῶν **BF** (cf. p. 267.10) : γεωμετρῶν **P** et *Frob.* **21–22** στοιχεῖα secl. Reiske : στοιχεῖα πρὸς ἀλέξανδρον **BPF**

Lecturas de Física (seis),
Sumario (uno),
Sobre géneros y especies (uno),
Temas pitagóricos (uno),
Soluciones (dos),
Divisiones (ocho),
Tesis (veinte libros, 13.000 líneas),
Estudio de la dialéctica (catorce libros, 12.740 líneas).

Después de esto quedan quince libros y luego dieciséis acerca de los estudios *Sobre el estilo*;
nueve libros de *Lógica*;
seis libros de *Matemáticas*;
otros dos libros de *Temas relativos al entendimiento*;
cinco libros *Acerca de los geómetras*;
uno de *Recuerdos*;
uno de *Contrarios*;
uno *Sobre los números*;
uno de *Teoría de los números*;
uno *Sobre las dimensiones*;
seis libros *Sobre astronomía*;
14. *Principios elementales sobre la monarquía dedicados a Alejandro* (cuatro libros);

Πρὸς Ἀρρύβαν,
Πρὸς Ἡφαιστίωνα,
Περὶ γεωμετρίας α′ β′,
Στίχοι μ(υριάδες) κβ′, ͵δσλθ′.

Ἀθηναῖοι δ' ὅμως αὐτὸν ὄντα τοιοῦτον ἐπίπρασκόν ποτε, τὸ μετοίκιον ἀτονοῦντα θεῖναι. Καὶ αὐτὸν ὠνεῖται Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς καὶ ἑκάτερον ἀποκατέστησε· Ξενοκράτει μὲν τὴν ἐλευθερίαν, Ἀθηναίοις δὲ τὸ μετοίκιον. Τοῦτό φησι Μυρωνιανὸς ὁ Ἀμαστριανὸς ἐν τῷ πρώτῳ τῶν Ἱστορικῶν ὁμοίων κεφαλαίων. Διεδέξατο δὲ Σπεύσιππον καὶ ἀφηγήσατο τῆς σχολῆς πέντε καὶ εἴκοσιν ἔτη ἐπὶ Λυσιμαχίδου, ἀρξάμενος κατὰ τὸ δεύτερον ἔτος τῆς δεκάτης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος. Ἐτελεύτα δὲ νυκτὸς λεκάνῃ προσπταίσας, ἔτος ἤδη γεγονὼς δεύτερον καὶ ὀγδοηκοστόν. Φαμὲν δὲ καὶ εἰς τοῦτον οὑτωσί· **15**

Χαλκῇ προσκόψας λεκάνῃ ποτὲ καὶ τὸ μέτωπον
πλήξας ἴαχεν "Ὢ" σύντονον, εἶτ' ἔθανεν,
ὁ πάντα πάντῃ Ξενοκράτης ἀνὴρ γεγώς.

Γεγόνασι δὲ καὶ ἄλλοι Ξενοκράτεις ἕξ· ὅ τε τακτικὸς ἀρχαῖος σφόδρα ⟨*⟩ καὶ ὁ συγγενὴς ἅμα καὶ πολίτης τῷ

5–8 τὸ μετοίκιον : Demetrii Fr. 44 Wehrli. Cf. Plut. *T. Flam.* 12.7; *Vitae decem orat.* 842 B **9–10** Myroniani Fr. 4 (*FHG* IV, 455) **12–13** i.e. 339–338. Cf. *FGrHist* 244 F 345 **16–18** *Anth. Pal.* 7.102

1 ἀρρύβαν **F** : ἀρύββαν **B** : ἀρύβαν **P** **4** Μ. κβ′ ͵δσλθ′ Ritschl : $μ^{κβ}$ ͵δσλθ **P** : · · · δσλθ **B** : μδ. κβ σλθ **F** **7** ἀπεκατέστησε **B** **9** μυρρωνιανὸς **F** **10** ἱστορικῶν **PF** : ἱστοριῶν **B** **12** λυσιμαχίδου $\mathbf{BF}^1$ ut vid. : λυσιμάχου $\mathbf{PF}^2$ **14** post προσπταίσας addit χαλκῇ **Φ** (ex v. 16) **17** ἀίαχεν *Pal.* | ὢ **PF** : ω $\mathbf{B}^1$: ὡς $\mathbf{B}^2$ et *Pal.* **18** ὁ om. *Pal.* | πάντῃ **BPF** : παντὶ *Pal.* | γεγώς **B** et *Pal.* : γεγονὼς **PF** **19** ἕξ Menagius, agn. Cobet : πέντε **BP** : ε′ **F** **20** post σφόδρα lac. indic. Cobet

A Aribas;
A Hefestión;
Sobre Geometría (dos libros).
En total 224.239 líneas.

A pesar de ser una persona de tal calidad los atenienses lo pusieron una vez a la venta (como esclavo), al no poder pagar la tasa de meteco. Entonces lo compró Demetrio de Falero y restituyó lo uno y lo otro: a Jenócrates la libertad y a los atenienses el tributo de meteco. Esto lo relata Mironiano de Amastris en el primer libro de sus *Capítulos de paralelos históricos*.

Sucedió a Espeusipo y dirigió la escuela durante veinticinco años, comenzando en el arcontado de Lisimáquides, en el segundo año de la Olimpiada ciento diez[5]. Murió al golpearse de noche con una tinaja, teniendo ya ochenta y dos años.

15. Sobre él decimos los versos siguientes:

Golpeándose la frente un día contra una tinaja de bronce
se abrió la cabeza y dio un fuerte grito, y murió luego,
Jenócrates que fue en todo y por doquier un hombre[6].

Hubo además otros seis Jenócrates: un táctico muy antiguo. Otro, que fue pariente y conciudadano del

[5] 339-338 a. C. <<
[6] Ant. Pal. VII 102. <<

προειρημένῳ φιλοσόφῳ· φέρεται δὲ αὐτοῦ λόγος Ἀρσινοητικός, γεγραμμένος περὶ Ἀρσινόης ἀποθανούσης. Τέταρτος φιλόσοφος, ἐλεγείαν γεγραφὼς οὐκ ἐπιτυχῶς. Ἴδιον δέ· ποιηταὶ μὲν γὰρ ἐπιβαλλόμενοι πεζογραφεῖν ἐπιτυγχάνουσι· πεζογράφοι δὲ ἐπιτιθέμενοι ποιητικῇ πταίουσι· τῷ δῆλον τὸ μὲν φύσεως εἶναι, τὸ δὲ τέχνης ἔργον. Πέμπτος ἀνδριαντοποιός· ἕκτος ᾄσματα γεγραφώς, ὥς φησιν Ἀριστόξενος.

ΠΟΛΕΜΩΝ

16 Πολέμων Φιλοστράτου μὲν ἦν υἱός, Ἀθηναῖος, τῶν δήμων Οἴηθεν· νέος δ' ὢν ἀκόλαστός τε καὶ διακεχυμένος ἦν οὕτως, ὥστε καὶ περιφέρειν ἀργύριον πρὸς τὰς ἑτοίμους λύσεις τῶν ἐπιθυμιῶν. Ἀλλὰ καὶ ἐν τοῖς στενωποῖς διέκρυπτεν· καὶ ἐν Ἀκαδημίᾳ πρὸς κίονί τινι τριώβολον εὑρέθη προσπεπλασμένον αὐτοῦ διὰ τὴν ὁμοίαν τῇ προειρημένῃ πρόφασιν. Καί ποτε συνθέμενος τοῖς νέοις μεθύων καὶ ἐστεφανωμένος εἰς τὴν Ξενοκράτους ᾖξε σχολήν· ὁ δὲ οὐδὲν διατραπεὶς εἶρε τὸν λόγον ὁμοίως· ἦν δὲ περὶ σωφροσύνης. Ἀκοῦον δὴ τὸ μειράκιον κατ' ὀλίγον ἐθηράθη

7–8 Aristoxeni Fr. 126 Wehrli **10–p. 272.6** ed. M. Gigante (1977) **10–13** ἐπιθυμιῶν : cf. P. Herc. 1021, col. 4.43–45; 13.7–10 **16** Καί ποτε – **18** σωφροσύνης : cf. P. Herc. 1021, col. 13.1–3; Val. Max. 6.6.15 ext. 1; Luc. *Bis acc.* 16

1 ἀρσενοειτικὸς **B** **3** ἐλεγεῖον **F** **4** ἐπιβαλλόμενοι **PF** : ἐπιλαβόμενοι **B** **6** τῷ **PF** : τὸ **B** **9** *tit.* **P** : om. **BF** **10** πολέμων – υἱός in ras. **B**^{2} **12** οὕτως **BPΦ** : οὗτος **F** **14** καὶ **F** : ἀλλὰ καὶ **BP** **15** προσπεπηγμένον coni. Menagius | τὴν secl. Wilamowitz **16** συνθέμενος **B**^{1}**P F** : συνθέων in mg **B**^{2} et coni. Menagius **17** ᾖξε Cobet : ἧξε **BPF** : ἧξε **Φ** **18** εἶρε **BFΦ** : ἦρε **P** : ἦγε Richards **19** ἀκοῦον **PFΦ** : ἀκούων **B**

filósofo del que ahora hablamos; de él se conserva un discurso llamado «Arsinoético», escrito a la muerte de una Arsínoe. El cuarto fue un filósofo, que escribió una elegía sin mucho éxito. Es algo singular que los poetas que se lanzan a escribir en prosa lo consigan, mientras que los escritores en prosa que se aficionan a la poesía fracasen. De eso queda claro que lo uno es producto de la naturaleza, y lo otro de la técnica. El quinto fue un escultor. Y el sexto fue un compositor de canciones, según dice Aristóxeno.

Polemón (director de la Academia del 314 al 276 a. C.)

16. Polemón era hijo de Filóstrato, ateniense, del demo de Eea. De joven era tan intemperante y disoluto que acostumbraba a llevar consigo dinero para la satisfacción inmediata de sus deseos. Y además lo escondía en los rincones. Precisamente en la Academia junto a una columna se encontró una pieza de tres óbolos disimulada allí por él con un motivo semejante al que se ha dicho ahora.

Así que una vez, de acuerdo con otros jóvenes, irrumpió borracho y coronado festivamente en la escuela de Jenócrates. Pero éste, sin inmutarse nada, continuó su charla llanamente. Versaba sobre la templanza. Entonces el jovenzuelo, que lo escuchaba, se sintió captado poco a

καὶ οὕτως ἐγένετο φιλόπονος, ὡς ὑπερβαλέσθαι τοὺς ἄλλους καὶ αὐτὸν διαδέξασθαι τὴν σχολήν, ἀρξάμενον ἀπὸ τῆς ἕκτης καὶ δεκάτης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος.

Φησὶ δὲ Ἀντίγονος ὁ Καρύστιος ἐν τοῖς Βίοις τὸν 17
πατέρα αὐτοῦ πρῶτόν τε εἶναι τῶν πολιτῶν καὶ ἁρματοτροφῆσαι. Φυγεῖν δὲ τὸν Πολέμωνα καὶ δίκην κακώσεως ὑπὸ τῆς γυναικός, ὡς μειρακίοις συνόντα. Τοσοῦτον δὲ ἐπιτεῖναι τὸ ἦθος ἀρξάμενον φιλοσοφεῖν, ὥστε ἐπὶ ταὐτοῦ σχήματος τῆς μορφῆς πάντοτε μένειν. Ἀλλὰ καὶ τὴν φωνὴν ἀναλλοίωτος ἦν· διὸ καὶ θηραθῆναι Κράντορα ὑπ' αὐτοῦ. Κυνὸς γοῦν λυττῶντος [καὶ] τὴν ἰγνύαν ⟨αὐτοῦ⟩ [τινὸς] διασπάσαντος μόνον μὴ ὠχριᾶσαι· καὶ ταραχῆς γενομένης ἐπὶ τῆς πόλεως πυθομένων τὸ γενόμενον ἄτρεπτον μεῖναι.

Ἔν τε τοῖς θεάτροις ἀσυμπαθέστατος ἦν. | Νικοστρά- 18
του γοῦν ποτε τοῦ ἐπικαλουμένου Κλυταιμνήστρα ἀναγινώσκοντός τί του ποιητοῦ αὐτῷ τε καὶ Κράτητι, τὸν μὲν

2 διαδέξασθαι : P. Herc., col. 4.14–16 **2–3** i.e. 316–312. Cf. *FGrHist* 244 F 346 a **4** cf. Wilamowitz, *Antigonos,* 63–66 **4** τὸν πατέρα – **7** συνόντα : cf. P. Herc., col. 4.38–43; 13.3–7 **7** Τοσοῦτον δὲ – **10** ἦν : cf. P. Herc., col. 13.10–19 **11** Κυνὸς – **14** μεῖναι : cf. P. Herc., col. 13.20–33 **15** cf. P. Herc., col. 13.38–41 **15** Νικοστράτου – **p. 270.1** μὴ ἀκοῦσαι : *TrGF* I, Nr. 252

1 ὑπερβαλέσθαι **PΦ** : ὑπερβαλλέσθαι (sic) **BF** **2** ἀρξάμενον **PF** : ἀρξάμενος **B** **3** καί² om. **B** **5** τε om. **F** **11** λυττῶντος **BFΦ** : ἄττοντος **P**[1], corr. **P**[5] | καὶ del. Wilamowitz : om. **Φ** | ἰγνοίαν **B** : ἰγνύην **Φ** | αὐτοῦ addidi ex P. Herc. 1021, col. 13.24 **12** τινὸς **BP**[1]**FΦ**, del. **P**[4]**H** et Menagius **13** γενομένης **BPF** : γεγονυίας **Φ** | πυθομένων Cobet : πυθόμενον **BPFΦ** | γενόμενον **PΦ** : γινόμενον **B F** : γεγονὸς Cobet **16** οὖν **F** | κλυταιμνήστρα **PF** : κλυταιμήστρα **B** **17** του scripsi : τοῦ **BPF** (i.e. Homeri, Snell)

poco y llegó a ser tan amante del esfuerzo que sobrepasó a todos los demás y él le sucedió en la dirección de la escuela, a partir de la Olimpiada ciento dieciséis[7].

17. Dice Antígono de Caristo en sus *Vidas* que su padre era uno de los ciudadanos más notables y que criaba caballos para las carreras de carros. Y que Polemón tuvo un proceso por malos tratos por parte de su mujer, que lo acusaba de tener relaciones con jovencitos. Pero en cuanto comenzó a filosofar afirmó tanto su carácter que se mantuvo siempre en la misma compostura de dignidad formal. Pues hasta en su tono de voz era inalterable. Por esa razón quedó Crántor cautivado por él. Cuando un perro rabioso le desgarró un muslo, él ni tan sólo palideció, y, mientras que en la ciudad se producía un tumulto al enterarse la gente de lo sucedido, él permaneció sin alterarse.

En los espectáculos teatrales permanecía totalmente inconmovible. 18. En efecto, una vez que Nicóstrato, al que apodaban Clitemnestra, les leía un texto de un poeta, a él y a Crates, éste se emocionó profundamente, mientras él

[7] 316-312. a. C. <<

συνδιατίθεσθαι, τὸν δ' ἴσα καὶ μὴ ἀκοῦσαι. Καὶ ὅλως ἦν τοιοῦτος οἷόν φησι Μελάνθιος ὁ ζωγράφος ἐν τοῖς Περὶ ζωγραφικῆς· φησὶ γὰρ δεῖν αὐθάδειάν τινα καὶ ξηρότητα τοῖς ἔργοις ἐπιτρέχειν, ὁμοίως δὲ κἀν τοῖς ἤθεσιν. Ἔφασκε δὴ ὁ Πολέμων δεῖν ἐν τοῖς πράγμασι γυμνάζεσθαι καὶ μὴ ἐν τοῖς διαλεκτικοῖς θεωρήμασι, καθάπερ ἁρμονικόν τι τεχνίον καταπιόντα καὶ ⟨μὴ⟩ μελετήσαντα, ὡς κατὰ μὲν τὴν ἐρώτησιν θαυμάζεσθαι, κατὰ δὲ τὴν διάθεσιν ἑαυτοῖς μάχεσθαι.

Ἦν οὖν ἀστεῖός τις καὶ γενναῖος, παρῃτημένος ἅ φησιν Ἀριστοφάνης περὶ Εὐριπίδου, "ὀξωτὰ καὶ σιλφιωτά·"
19 ἅπερ, ὡς αὐτός φησι,

καταπυγοσύνη ταῦτ' ἐστὶ πρὸς κρέας μέγα.

Ἀλλὰ μὴν οὐδὲ καθίζων ἔλεγε πρὸς τὰς θέσεις, φασί, περιπατῶν δὲ ἐπεχείρει. Διὰ δὴ οὖν τὸ φιλογενναῖον ἐτιμᾶτο ἐν τῇ πόλει. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ ἐκπεπατηκὼς ἦν διατρίβων ἐν τῷ κήπῳ, παρ' ὃν οἱ μαθηταὶ μικρὰ καλύβια

1 Καὶ – **4** τοῖς ἤθεσιν : cf. P. Herc., col. 13.43–14.3; *FHG* IV, 445 **4** Ἔφασκε – **9** cf. P. Herc., col. 14.3–7 **10** cf. P. Herc., col. 14.7–10 et 24; 13.43–44 **11–13** Aristoph. Fr. 128 (*PCG* III.2) **16** Οὐ μὴν – **p. 271.1** τῆς Ἐξέδρας : cf. P. Herc., col. 14.12–16 et 35–41; Plut. *De exilio* 603 BC

1 ὅλως **P** : ὅλος **BF** **2** μελάνθιος **BPF** : μέλανθος Pap. (col. 14.1) **3** αὐθάδιαν **B** | ξηρότητα **BF** et Pap. (col. 14.44–45) : σκληρότητα **P**, Cobet **4** κἀν **BPF** : καὶ Wilamowitz **5** δὴ **BP** : δὲ **F** **7** μὴ add. Cobet **10** οὖν **BPF** : οὐκ Gigante | καὶ γενναῖος **BPF** : γενναῖος δὲ Gigante **11** εὐριπίδου ὀξῶτα (ὄξωτα **P**) **BP** : εὐοξότην **F** | ὀξωτὰ Salmasius (*Ad Solinum,* 368) ex Poll. 6.69 : ὀζωτὰ *Suda* | σιλφιωτὰ Salmasius ex Poll. (FS) : σιλφωτα **F** : στιλφῶτα **BP**, στιλφωτὰ *Suda* **13** ταῦτα **BPF**, corr. Menagius **14** καθέζων **F** **15** ἐπεχείρει ss. **F**[2] | δὴ om. **F** **16** ἐκπεπατικὸς **B**

no daba muestras de haber oído nada. En fin, era por entero tal como el tipo que describe Melantio el pintor en sus libros *Acerca de la pintura*. Pues dice que se debe imponer una cierta voluntad decidida y tensa en las imágenes, y de manera semejante también en los caracteres.

Solía decir Polemón que hay que ejercitarse en las acciones reales y no en las especulaciones teóricas, al modo de quien aprendiera algún manual sobre armonía y no lo practicara, de modo que podría alcanzarse así la admiración en un examen, pero luego en su disposición de ánimo uno combatiría consigo mismo.

Era, en efecto, persona agradable y noble, evitando las expresiones que Aristófanes a propósito de Eurípides llama «avinagradas y cocidas en silfio» que, 19. como él mismo dice:

Jotería esto frente a un buen pedazo de carne[8].

Por lo demás, no respondía sentado en las discusiones, dicen, sino que trataba los temas paseando. Desde luego, su nobleza de carácter era respetada en la ciudad. Sin embargo se mantenía apartado habitando en el jardín (de la Academia), y los discípulos, unas pequeñas cabañas

[8] Frag. I 423 Kock. <<

ποιησάμενοι κατῴκουν πλησίον τοῦ Μουσείου καὶ τῆς Ἐξέδρας. Ὡς ἐῴκει δή, ὁ Πολέμων κατὰ πάντα ἐζηλώκει τὸν Ξενοκράτην· καὶ ἐρασθῆναι αὐτοῦ φησιν Ἀρίστιππος ἐν τετάρτῳ Περὶ παλαιᾶς τρυφῆς. Ἀεὶ γοῦν ἐμέμνητο ὁ Πολέμων αὐτοῦ, τήν τε ἀκακίαν καὶ τὸν αὐχμὸν ἐνεδέδυτο τἀνδρὸς καὶ τὸ βάρος οἱονεὶ Δώριόν τιν' ἁρμονίαν.
Ἦν δὲ καὶ φιλοσοφοκλῆς, καὶ μάλιστα ἐν ἐκείνοις ὅπου 20
κατὰ τὸν κωμικὸν τὰ ποιήματα αὐτῷ

κύων τις ἐδόκει συμποεῖν Μολοττικός,

καὶ ἔνθα ἦν κατὰ τὸν Φρύνιχον

οὐ γλύξις οὐδ' ὑπόχυτος, ἀλλὰ Πράμνιος.

Ἔλεγεν οὖν τὸν μὲν Ὅμηρον ἐπικὸν εἶναι Σοφοκλέα, ⟨τὸν⟩ δὲ Σοφοκλέα Ὅμηρον τραγικόν.

2 Ὡς ἐῴκει – **3** τὸν Ξενοκράτην : cf. P. Herc., col. 14.41–45 **3–4** *FHG* II, 79 **6** Δώριόν τιν' ἁρμονίαν : cf. P. Herc., col. 14.10–12 καὶ Πινδάρειος ὀργιαστὴς ἁρμονίας, ὡς ἂν εἴποι τις **7** Ἦν δὲ – **11** cf. P. Herc., col. 14.45–15.3 **9** Aristoph. Fr. 958 (*PCG* III.2) **11** Phrynichi Fr. 68 (*PCG* VII) **12–13** Sophoclis T 115 ab Radt

2 ὡς ἐῴκει **P** : ὡς ἔωκε **B** : ἕως ἐώκει **F** : ἑώκει Cobet | κατὰ πάντα in mg **F**[2] | ἐζηλώκει **BP** : ἐζηλωκέναι **F**, Cobet | post ἐζηλωκέναι addit κατὰ πάντα **F**[1] **3** φησὶν αὐτοῦ **BPF**, transp. Huebner **4** ἐν **BP** : δὲ ἐν τῷ **F** **6** Δώριόν τιν' ἁρμονίαν scripsi : δώριός τις οἰκονομία **BPF** et *Suda* : Δώριός τις ἁρμονία iam Florens Christianus : Δωρίας τινὸς ἁρμονίας G. Hermann : τῆς Δωριστὶ ἁρμονίας Cobet, agn. Wilamowitz **8** τὰ ποιήματα αὐτῷ in mg **F**[2] **9** συμποεῖν **BP**[1] et *Suda* : συμποιεῖν **FP**[3]**WH** **11** γλύξις **B** : γλῦξις **F** : γαῦξις **P** : γλυκὺς *Suda* | πράμνειος **F** **12** ἐπεικὸν **B** **13** ⟨τὸν⟩ δὲ Σοφοκλέα Ὅμηρον τραγικόν Cobet e *Suda* : σοφοκλέα δὲ εἶναι ὅμηρον τραγικόν **Φ** : ὅμηρον δὲ σοφοκλέα τραγικόν **BPF**

construyéndose se establecieron para vivir cerca del altar de las Musas y del aula de lecturas.

Acostumbraba, en efecto, Polemón a emular en todo a Jenócrates. Incluso afirma Aristipo en el libro cuarto de *Sobre la molicie de antaño* que fue amado de aquél.

Continuamente, pues, se estaba acordando de él, y había revestido la benevolencia, la sencillez y la gravedad del personaje, tan características de la armonía doria.

20. Era, además, gran admirador de Sófocles, y sobre todo por aquellos pasajes, donde según un autor cómico:

> parecía colaborar con él un perro moloso[9],

y donde era, según el verso de Frínico:

> Ni mosto ni rebajado, sino vino de Pramnos[10].

Decía que Homero era el Sófocles épico, y Sófocles, el Homero trágico.

[9] Frag. Adespota 18 Kock. <<
[10] Frag. I 387 Kock. <<

Ἐτελεύτησε δὲ γηραιὸς ἤδη ὑπὸ φθίσεως, ἱκανὰ συγγράμματα καταλιπών. Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτόν·

Οὐκ ἀΐεις; Πολέμωνα κεκεύθαμεν, ὃν θέτο τῇδε
 ἀρρωστίη, τὸ δεινὸν ἀνθρώποις πάθος.
Οὐ μᾶλλον Πολέμωνα, τὸ σῶμα δέ· τοῦτο γὰρ αὐτὸς
 μέλλων ἐς ἄστρα διαβαλεῖν θῆκεν χαμαί.

ΚΡΑΤΗΣ

21 Κράτης πατρὸς μὲν ἦν Ἀντιγένους, ⟨Ἀθηναῖος⟩, Θριάσιος δὲ τῶν δήμων, καὶ ἀκροατὴς ἅμα καὶ ἐρώμενος Πολέμωνος· ἀλλὰ καὶ διεδέξατο τὴν σχολὴν αὐτοῦ. Καὶ οὕτως ἀλλήλω ἐφιλείτην, ὥστε καὶ ζῶντε οὐ μόνον τῶν αὐτῶν ἤστην ἐπιτηδευμάτων, ἀλλὰ καὶ μέχρι σχεδὸν ἀποπνοῆς ἐξωμοιώσθην ἀλλήλοιν καὶ θανόντε τῆς αὐτῆς

3–6 *Anth. Pal., App.* 2.380 Cougny **9–10** ἐρώμενος Πολέμωνος : cf. P. Herc., col. 15.31–46 **10** διεδέξατο τὴν σχολὴν αὐτοῦ : cf. P. Herc., col. Q.1–2

1 γηραιὸς ἤδη ex corr. **F**^{2} **2** λιπὼν **B** **3** οὐκ ἀΐεις **P** et *Anth.* : οὐ καὶ εἰς **BF** | κεκεύθαμεν ὃν : κεκευθαμένον **B** **4** ἀρρωστίη Cobet ex *Anth.* : ἀρρωστεία ἢ **B** : ἀρρωστία ἣ **P**^{1} (ἣ del. **P**^{5}) : ἀρρωστία· ἣ **F** **5** πολέμωνα **BP** et *Anth.* : πολέμων ἣ **F** | δὲ **D** et *Anth.* : om. **BPF** **6** μέλλων **BPF** : βαίνων Cobet ex *Anth.* | διαβαλεῖν G. Hermann : διαβαίνειν **FP**^{4}**H** : διάβορον Cobet ex *Anth.* : διάβορος **B** : διαβρὸς **P**^{1}**QW** | θῆκαι **F**^{1} (corr. **F**^{2}) **7** *tit.* **P** : om. **F** et **B** (spatio relicto) **8** κράτης – **9** δὲ **B**^{2} in ras. **8** Ἀθηναῖος add. Cobet | θράσιος **B** **9** τὸν δῆμον **B** | καὶ^{1} **BP** : om. **F** **10** αὐτὸν **B** **11** ἀλλήλω ἐφιλείτην Palmer, Menagius ex **φ** (ἐφιλήτην ἀλλήλω) : ἀλληλωφελείτην **BP** : ἀλληλωφελέτην **F** : ἀλλήλους ὠφελείτην **P**^{2}**Q** **11–12** τῶν αὐτῶν ss. **F**^{2} **13** ἀποπνοῆς Madvig : ἀναπνοῆς **BPFφ** | ἐξωμοιούσθην **F**^{1}, ἐξομοιούσθην **P**^{4}**H** : ἐξομοιότην **B**, ἐξωμοιότην **P**^{1}**QWφ** et γρ. **F**^{2}

Murió ya viejo de consunción, dejando bastantes escritos. Tenemos el siguiente epigrama sobre él:

¿No escuchas? Hemos enterrado a Polemón, que aquí derribó
una enfermedad, la terrible carga de los humanos.
Más bien no a Polemón, sino su cuerpo. Pues él en persona
ascendiendo a los astros dejó este pasto a la tierra[11].

Crates (*c*. 370-265 a. C.)

21. Crates, cuyo padre fue Antígenes, era ateniense, del demo de Tría. Fue, a un tiempo, alumno y amado de Polemón. Y luego heredó la dirección de la escuela. Y tanto se amaban uno a otro, que no sólo tuvieron los mismos afanes, sino que se asemejaron uno a otro casi hasta en el último suspiro, y a su muerte la misma

[11] Ant. Plan. II 380. <<

ταφῆς ἐκοινωνείτην. Ὅθεν Ἀνταγόρας εἰς ἄμφω τοῦτον ἐποίησε τὸν τρόπον·

Μνήματι τῷδε Κράτητα θεουδέα καὶ Πολέμωνα
ἔννεπε κρύπτεσθαι, ξεῖνε, παρερχόμενος,
ἄνδρας ὁμοφροσύνῃ μεγαλήτορας, ὧν ἀπὸ μῦθος
ἱερὸς ἤϊσσεν δαιμονίου στόματος,
καὶ βίοτος καθαρὸς σοφίας ἐπὶ θεῖον ἐκόσμει
αἰῶν', ἀστρέπτοις δόγμασι πειθόμενος.

Ἔνθεν καὶ Ἀρκεσίλαον μετελθόντα παρὰ Θεοφράστου 22 πρὸς αὐτοὺς λέγειν ὡς εἶεν θεοί τινες ἢ λείψανα τῶν ἐκ τοῦ χρυσοῦ γένους. Καὶ γὰρ ἤστην οὐ φιλοδημώδεε· ἀλλ' οἷον Διονυσόδωρόν ποτέ φασι τὸν αὐλητὴν εἰπεῖν, σεμνυνόμενον ἐπὶ τῷ μηδένα τῶν κρουμάτων αὐτοῦ μήτ' ἐπὶ τριήρους μήτ' ἐπὶ κρήνης ἀκηκοέναι, καθάπερ Ἰσμηνίου. Συσσίτιον δὲ αὐτῷ φησιν ὁ Ἀντίγονος εἶναι παρὰ Κράντορι, ὁμονόως συμβιούντων τούτων τε καὶ Ἀρκεσιλάου. Τὴν δὲ οἴκησιν Ἀρκεσίλαον μὲν ἔχειν μετὰ Κράντορος,

3–8 *Anth. Pal.* 7.103; Antagorae Fr. 2 Powell; Fr. 1 Gow-Page. Cf. P. Von der Muehll, *Mus. Helv.* 19 (1962) 28–31 **9** Ἔνθεν – **11** γένους : cf. P. Herc., col. 15.3–10 **15** Συσσίτιον – **p. 274.2** τῶν πολιτῶν : Wilamowitz, *Antigonos,* 67

1 ἐκοινωνείτην **P^{4}H** : κοινωνήτην **Bφ** : κοινωνείτην **P^{1}F** **3–4** om. *Pal.* **5** ὃν **F** | ἀπὸ **F** : ἄπο **BP** **6** ἤϊσσεν Jacobs : ἤϊσεν **B^{2}P^5** : ἤισε **P^{1}F** : ἤεισεν *Pal.*, **V** et *Frob.* **8** αἰῶν' ἀστρεπτοῖς *Pal.*^{1}, Jacobs : αἰῶνα **B^2** et τρεπτοῖς **B^1** : αἰῶνα στρεπτοῖς **PF** et *Pal.*$^{corr.}$ | πειθόμενος **BPF** et *Pal.* : πειθομένους Von der Muehll, agn. Gow-Page **11** φιλοδημώδεε **P^{4}H** : φιλοδημώδε **BP^{1}Q** : φιλοδημώδει **F^2** **12** οἷον **BP** : ὥσπερ **F** | αὐλητὴν **BPF** γρ. : ἀθλητὴν **F** **13** τὸ **FB^1** (corr. **B^2**) | μηδένα *Frob.* et *Suda* : μηδὲν **BPFφ** **14** ἀκηκοέναι ss. **P^{4}H** | εἰσμηνίου **B** **15** συσσείτειον **B** | φησιν αὐτῷ (αὐτὸν **F**) **BPF**, transposui | κράντωρι **F**

tumba compartieron. Por eso Antágoras compuso para ambos el epigrama siguiente:

En este sepulcro que Crates, de divino aspecto, y Polemón,
cuenta que están ocultos, extranjero que por aquí cruzas,
hombres magnánimos en concordia, de quienes palabras
sacras fluyen de sus divinas bocas
y la vida pura de sabiduría adorna para una divina
eternidad, de acuerdo a principios inconmovibles.[12].

22. De ahí, además, que Arcesilao, que se había trasladado desde la escuela de Teofrasto hasta la suya, decía que eran como unos dioses, o unas reliquias de los héroes de la Edad de Oro. No fueron amantes de lo popular, sino como aquel Dionisodoro, el flautista, del que cuentan que se enorgullecía de afirmar que nadie había oído ninguna de sus tonadas ni a bordo de una trirreme ni a la vera de una fuente, como pasaba con las de Ismenias. Dice Antígono que Crates tenía mesa común en casa de Crántor, y que ambos convivían armoniosamente con Arcesilao. Arcesilao compartía su residencia con Crántor;

[12] Ant. Pal. VII 103. <<

Πολέμωνα δὲ σὺν Κράτητι μετὰ Λυσικλέους τινὸς τῶν πολιτῶν. Ἦν δέ, φησίν, ἐρώμενος Κράτης μέν, ὡς προείρηται, Πολέμωνος· Ἀρκεσίλαος δὲ Κράντορος.

23 Τελευτῶν δὴ ὁ Κράτης ⟨κατὰ τὸ ⟨*⟩ ἔτος τῆς η΄ καὶ κ΄ καὶ ρ΄ Ὀλυμπιάδος⟩, καθά φησιν Ἀπολλόδωρος ἐν τρίτῳ Χρονικῶν, ἀπέλιπε βιβλία τὰ μὲν φιλοσοφούμενα, τὰ δὲ περὶ κωμῳδίας, τὰ δὲ λόγους δημηγορικοὺς καὶ πρεσβευτικούς. Ἀλλὰ καὶ μαθητὰς ἐλλογίμους· ὧν Ἀρκεσίλαον, περὶ οὗ λέξομεν (διήκουσε γὰρ καὶ τούτου) καὶ Βίωνα τὸν Βορυσθενίτην, ὕστερον δὲ Θεοδώρειον ἀπὸ τῆς αἱρέσεως ἐπικαλούμενον, περὶ οὗ καὶ αὐτοῦ λέξομεν ἐχομένως Ἀρκεσιλάου.

Γεγόνασι δὲ Κράτητες δέκα· πρῶτος ὁ τῆς ἀρχαίας κωμῳδίας ποιητής, δεύτερος ῥήτωρ Τραλλιανὸς Ἰσοκράτειος, τρίτος ταφρωρύχος Ἀλεξάνδρῳ συνών, τέταρτος ὁ Κύων, περὶ οὗ λέξομεν, πέμπτος φιλόσοφος Περιπατητικός, ἕκτος Ἀκαδημαϊκὸς ὁ προειρημένος, ἕβδομος Μαλλώτης, γραμματικός, ὄγδοος γεωμετρικὰ γεγραφώς, ἔνατος ἐπιγραμμάτων ποιητής, δέκατος Ταρσεύς, φιλόσοφος Ἀκαδημαϊκός.

ΚΡΑΝΤΩΡ

24 Κράντωρ Σολεὺς θαυμαζόμενος ἐν τῇ ἑαυτοῦ πατρίδι ἀπῆρεν εἰς Ἀθήνας καὶ Ξενοκράτους διήκουσε Πολέμωνι

2 ὡς προείρηται : 4.21 **4–6** *FGrHist* 244 F 14 **15-16** τέταρτος ὁ Κύων : cf. 6.85–93 **17** ἕβδομος : T 2 Mette **22–p. 277.13** ed. Mette, *Lustrum* 26 (1984), T 1a **22–23** cf. P. Herc., col. 16.1–8 et 15–18

4–5 κατὰ τὸ ⟨*⟩ ἔτος τῆς η΄ καὶ κ΄ καὶ ρ΄ Ὀλυμπιάδος suppl. Jacoby ex Apollodoro **9, 11 et 16** λέξωμεν **B** **9** δίωνα **F** **11** λέξειν **F** ut vid. **17** ἀκαδιμικὸς **B** **18** ἔννατος **BF** **19** ταρσεὺς **BFP⁴H** : περσεὺς **P¹QW** **20** ἀκαδημιακὸς **F²** **21** *tit.* κράντωρ **P** : κάντωρ **B²** (sed om. v. 22 κράντωρ) : κράτωρ **F** in mg **22** κράτωρ **F**

mientras que Polemón, junto a Crates, habitaban en casa de Lisíeles, uno de sus conciudadanos. Era, pues, como ya se ha dicho, Crates el amado de Polemón, y Arcesilao el de Crántor.

23. Al morir Crates, según dice Apolodoro en el tercer libro de su *Cronología*, dejó libros propios, los unos de filosofía, otros sobre la comedia y otros de discursos pronunciados en la asamblea o en embajadas. Y además discípulos ilustres: entre ellos Arcesilao, del que hablaremos —pues éste asistió a sus lecciones—, y Bión de Borístenes, que luego fue apodado Teodoreo por la escuela a la que se adhirió, del que también hablaremos expresamente a continuación de Arcesilao.

Hubo diez Crates. El primero, el autor de la Comedia Antigua. El segundo, un orador de Tralles, discípulo de Isócrates. El tercero, un constructor de fosas que anduvo con Alejandro. El cuarto, el cínico, del que vamos a hablar. El quinto, un filósofo peripatético. El sexto, el académico del que hemos hablado. El séptimo, un gramático de Molos. El octavo, uno que ha escrito obras de geometría. El noveno, un poeta autor de epigramas. El décimo, un filósofo de Tarso, también académico.

Crántor (*c*. 340-290 a. C.)

24. Crántor de Solos, que era admirado en su patria, partió hacia Atenas y asistió a las lecciones de Jenócrates, siendo

συσχολάζων. Καὶ κατέλιπεν ὑπομνήματα εἰς μυριάδας στίχων τρεῖς, ὧν τινά τινες Ἀρκεσιλάῳ προσάπτουσι. Φασὶ δὲ αὐτὸν ἐρωτηθέντα τίνι θηραθείη ὑπὸ Πολέμωνος, εἰπεῖν τῷ μήτ' ὀξύτερον μήτε βαρύτερον ἀκοῦσαι φθεγγομένου. Οὗτος νοσήσας εἰς τὸ Ἀσκληπιεῖον ἀνεχώρησε κἀκεῖ περιεπάτει· οἱ δὲ πανταχόθεν προσῄεσαν αὐτῷ, νομίζοντες οὐ διὰ νόσον, ἀλλὰ βούλεσθαι αὐτόθι σχολὴν συστήσασθαι. Ὧν ἦν καὶ Ἀρκεσίλαος, θέλων ὑπ' αὐτοῦ συστῆναι Πολέμωνι, καίπερ ἐρῶντος, ὡς ἐν τῷ περὶ Ἀρκεσιλάου λέξομεν. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸν ὑγιάναντα διακούειν **25**
Πολέμωνος, ἐφ' ᾧ καὶ μάλιστα θαυμασθῆναι. Λέγεται δὲ καὶ τὴν οὐσίαν καταλιπεῖν Ἀρκεσιλάῳ, ταλάντων οὖσαν δυοκαίδεκα. Καὶ ἐρωτηθέντα πρὸς αὐτοῦ ποῦ βούλεται ταφῆναι, εἰπεῖν·

Ἐν γῆς φίλης ὄχθοισι κρυφθῆναι καλόν.

Λέγεται δὲ καὶ ποιήματα γράψαι καὶ ἐν τῇ πατρίδι ἐπὶ τῷ τῆς Ἀθηνᾶς ἱερῷ σφραγισάμενος αὐτὰ θεῖναι. Καί φησι Θεαίτητος ὁ ποιητὴς περὶ αὐτοῦ οὑτωσί·

Ἥνδανεν ἀνθρώποις, ὁ δ' ἐπὶ πλέον ἥνδανε Μούσαις
Κράντωρ, καὶ γήρως ἤλυθεν οὔτι πρόσω.

1 Καὶ – **2** προσάπτουσι : cf. P. Herc., col. 16.12–15 **13** Καὶ – **15** cf. P. Herc., col. 16.41–5.3 **15** *TrGF* II, Adesp. Fr. 281. Cf. Stob. 3.40.8 **19–p. 276.2** *Anth. Pal., App.* 2.28 Cougny

1 σχολάζων **F** **4** τὸ **F** | βραδύτερον **Φ** **5** τὸν **B** | ἀσκληπιεῖον **FP**^{4}**H** : ἀσκληπίδιον **BP**^{1} | ἀνεχώρισε **B** **6** περιεπάτη **B** **8** θέλων **PF** : τε ὂν **B** **10** λέξωμεν **B** **15** ἐν **BPF** : καὶ Stob. | φίλης **F**^{2} et Stob. : φίλοις **BPF**^{1} | ὄχθοισι **F**^{1} et Stob. : ἐχθροῖσι **BP**^{1} : μυχοῖσι **VF**^{2}**P**^{4}**H** **16** τῷ **P** : τὸ **BF** **17** αὐτὰ θεῖναι **BPF** : ἀναθεῖναι Wilamowitz (*Antigonos*, 68) **18** οὑτωσὶ περὶ αὐτοῦ **BP** **19** ὁ δὲ ἐπὶ **B** : ὅδε ἐπὶ **F** : ὅδε ἐπεὶ **P**^{2} | μούσαις **BP** : μούσας **FV** **20** γήρως **BP**^{4}**H** : γῆρας **F** : ἥρως **P**^{1}**Q**

compañero de escuela de Polemón. Dejó escritos de memorias, de unas treinta mil líneas, de las que algunos atribuyen una parte a Arcesilao.

Cuentan que al ser preguntado que por qué le había cautivado Polemón, respondió que porque jamás le había oído hablar con un tono de voz más alto ni más bajo. Al ponerse enfermo, se retiró al santuario de Asclepio y por allí paseaba. Los demás acudieron a él de todas partes, pensando que lo había hecho no por enfermedad, sino porque quería establecer allí su escuela.

Entre éstos estaba precisamente Arcesilao, que deseaba que le presentara a Polemón, a pesar de su relación amorosa, como diremos en el capítulo sobre Arcesilao. 25. Sin embargo, cuando recobró la salud, continuó asistiendo a las lecciones de Polemón, y por ello fue muy extraordinariamente admirado.

Se dice que dejó sus propiedades a Arcesilao, que eran de doce talentos. Al ser preguntado por él sobre dónde quería ser enterrado, dijo:

> Es hermoso quedar oculto en los pliegues de la tierra patria[13].

Se cuenta que también escribió poemas y que, tras imponerles su sello, los depositó en su patria en el templo de Atenea. Sobre él dice así el poeta Teeteto:

> Agradaba a los hombres, pero aún más agradaba a las Musas
> Crántor. Así que no llegó adelante en la vejez.

[13] Frag. Adesp. 281 Nauck. <<

Γῆ, σὺ δὲ τεθνηῶτα τὸν ἱερὸν ἄνδρ' ὑπόδεξαι·
ἦ ῥ' ὅ γε καὶ κεῖθι ζώει ἐν εὐθενίῃ.

26 Ἐθαύμαζε δὲ ὁ Κράντωρ πάντων δὴ μᾶλλον Ὅμηρον καὶ Εὐριπίδην, λέγων ἐργῶδες ⟨εἶναι⟩ ἐν τῷ κυρίῳ τραγικῶς ἅμα καὶ συμπαθῶς γράψαι. Καὶ προεφέρετο τὸν στίχον τὸν ἐκ τοῦ Βελλεροφόντου·

Οἴμοι· τί δ' οἴμοι; Θνητά τοι πεπόνθαμεν.

Λέγεται δὲ καὶ Ἀνταγόρα τοῦ ποιητοῦ ὡς Κράντορος εἰς Ἔρωτα πεποιημένα φέρεσθαι ταυτί·

Ἐν δοιῇ μοι θυμός, ὅ τοι γένος ἀμφίσβητον,
ἤ σε θεῶν τὸν πρῶτον ἀειγενέων, Ἔρος, εἴπω,
τῶν ὅσσους Ἔρεβός τε πάλαι βασίλειά τε παῖδας
γείνατο Νὺξ πελάγεσσιν ὑπ' εὐρέος Ὠκεανοῖο·
27 ἤ σέ γε Κύπριδος υἷα περίφρονος ἠέ σε Γαίης

7 Eurip. Fr. 300 N^{2} **10–p. 277.2** Antagorae Fr. 1 Powell; *Suppl. Hell.* 344 **10** cf. Callim. *In Iovem* 5; Acusilai 9 B 3 DK

1 γῆ σὺ **FP^{2}Q** : γῆς οἱ (ἡ ss. **B^{2}**) **B^{1}P^{1}** | τεθνηώτα **B** : τεθνειῶτα **P** : τεθνεῶτα **F** | ἄνδρα **F** | ὑπόδεξαι Jacobs : ὑποδέξῃ **BPV** : προσδέξῃ **F** **2** ἦ (ἢ **F**) ρ' ὅ γε **PF** : ηρογε **B** : ἠρέμα Wilamowitz (*Antigonos*, 68) | κεῖθι ζώει G. Hermann (ad *Orphica*, p. 770) : ζώει κεῖθει **B**, ζώῃ κεῖθι **PF** : κεῖθι ζῴη Cobet, agn. Wilamowitz | ἐν **FP^{4}H** : om. **BP^{1}** | εὐθενίῃ Huebner, agn. Cobet, Wilamowitz : εὐθυειδη **B**, εὐθὺ ἤδη **P^{1}Q** : εὐθυμίῃ **FVP^{4}H** : εὐθαλίῃ Jacobs **4** εἶναι add. Cobet **6** βελλερεφόντου **B** : βελεροφόντου **P^{1}F** (corr. **P^{2}**) **8** Ἀνταγόρα τοῦ ποιητοῦ Casaubon : ἀνταγόραν τὸν ποιητὴν **BPF** | κράντορος **BF** (-τω-) **P^{4}H** : κράντορα **P^{1}QW** **8–9** εἰς ἔρωτα om. **P^{1}**, add. **P^{4}H** **9–10** ταυτὶ ἐν **BF** : ταῦτ' εἶεν **B** **10** ὅ τοι **PB^{2}F^{2}** : ὅτι **B^{1}F^{1}V** | ἀμφίσβητον Meineke, Meibom. : ἀμφιβόητον **BPF** : ἀμφινόητον **V** : ἀμφήριστον Wilamowitz ex Callim. **11** θεὸν **B^{1}** (corr. **B^{2}**) | ἀειγενέων **B^{1}P** : αἰει- **B^{2}** : ἀεὶ γενέος **F** | ἔρως **F** **12** ὅσσοις **F** **13** πελάγεσιν **BF** **14** ἢ^{1} **P**, ἢ **B** : ἠέ **F** | γε om. **F** | γέης **B**

Tierra, acógele tú, muerto, a este hombre sagrado.
Que también ahí viva abundancia[14].

26. Admiraba Crántor entre todos especialmente a Homero y a Eurípides, diciendo que era trabajoso escribir a la par con acento trágico y conmovedor en el lenguaje cotidiano. Y citaba como ejemplo el verso sacado del *Belerofonte*:

¡Ay de mí! ¿Por qué ay de mí? Sufro, cierto, penas humanas[15].

Se atribuyen también al poeta Antágoras estos versos que fueron compuestos por Crántor sobre Eros:

En dudas está mi ánimo, puesto que es ambiguo tu linaje,
O te llamaré, Eros, el primero de los dioses de vida eterna,
de aquellos los hijos que antaño Érebo y la reina
Noche engendraron en los abismos bajo el amplio Océano;
27. O te invocaré como hijo de la sagaz Cipris, o de Gea,

[14] Eur. frag. 300 Nauck. <<
[15] Ant. Plan. II 28. <<

ἢ Ἀνέμων· τοῖς ἶσα κακὰ φρονέων ἀλάλησαι
ἀνθρώποις ἠδ' ἐσθλά· τὸ καὶ σέο σῶμα δίφυιον.

Ἦν δὲ καὶ δεινὸς ὀνοματοποιῆσαι· τραγῳδὸν γοῦν ⟨τινα⟩ ἀπελέκητον εἶπεν ἔχειν φωνὴν καὶ φλοιοῦ μεστήν· καί τινος ποιητοῦ σκίφης μεστοὺς εἶναι τοὺς στίχους· καὶ τὰς Θεοφράστου θέσεις ὀστρέῳ γεγράφθαι. Θαυμάζεται δὲ αὐτοῦ μάλιστα βιβλίον τὸ Περὶ πένθους. Καὶ κατέστρεψε πρὸ Πολέμωνος καὶ Κράτητος, ὑδρωπικῇ διαθέσει νοσήσας. Καὶ ἔστιν εἰς αὐτὸν ἡμῶν·

Ἐπέκλυσε καὶ σέ, Κράντορ, ἡ νόσων κακίστη,
χοὔτω μέλαν κατῆλθες Πλουτέως ἄβυσσον.
Καὶ σὺ μὲν ἐκεῖ νῦν ἄχρι, σῶν λόγων δὲ χήρη
ἕστηκεν Ἀκαδήμεια καὶ Σόλοι, πατρίς σευ.

10–13 *Anth. Pal., App.* 2.381. Metrum: 4 asynarteti (hemiamb. et ithyph.). Cf. B.M. Palumbo Stracca, *Riv. Cult. Class. e Medioev.* 23 (1981) 155–158

1 τοῖς ἶσα Von der Muehll : τοια ϊσα **B**, τοῖα ἶσα **F** : τοι αἶσα **P** : τοῖος σὺ **D**, Huebner 2 ἀνθρώποις Jacobs : ἀνθρώπων **BPF** | δίφυον **F** 3 τραγωδὸν **BFQ** : τραγωδῶν **P**[1] et *Suda* | δ' οὖν **B** | τινα addidi 4 ἀπελέκυτον **F** | εἶπεν ἔχειν **P**[4] : ἔχειν εἶπεν **F** : εἶχε **BP**[1] 5 σκίφης **FP**[2] : σκείφης **B** : σκίθης **P**[1] 7 βιβλίον μάλιστα **F** 10 ἐπέκλυσε **F P**[4]**H** : ἐπικεκλῦσαι **B**, ἐπικέκλυσε **P**[1]**QV** | Κράντωρ Mette (servato v. 12 χαίρεις, ut sit bacch.) | ἡ νόσων **PF** : ὡς ὧν **B** 11 μέλαν κατῆλθες Cobet : κατῆλθες εἰς (ἐς **B**) μέλαν **BP**[1] : κατῆλθες εἰς μέλαιναν **FP**[4]**HV** | πλούτεως **BP** : πλούτωνος **F** 12 ἐκεῖ scripsi : ἐκεῖθι **BPF** | νῦν ἄχρι **BP**[1]**QW** : νῦν χαίρεις **FP**[4]**H** : χαίρεις (servato ἐκεῖθι) Cobet | σῶν **BP** : ὧν **F** 13 ἀκαδημία **BPF**

o de los Vientos. Igual males pasas tramando
tanto como bienes a los humanos. También tu cuerpo es de doble naturaleza[16].

Era también hábil en inventar calificativos. Así pues, de un actor trágico dijo que tenía una voz no desbrozada por el hacha y llena de cortezas. Y de cierto poeta dijo que sus versos estaban llenos de polilla. Y que las tesis de Teofrasto estaban escritas en una ostra. Se admira sobre todo su libro *Sobre la pena*. Falleció antes que Polemón y Crates, enfermo de hidropesía. Tenemos sobre él el poema siguiente:

Te sumergió también a ti, Crántor, la peor de las enfermedades,
y así descendiste al negro abismo de Plutón.
También allí estás hasta ahora, pero privadas de tus palabras
quedaron la Academia y Solos, tu patria[17].

[16] Ant. Plan. III 60. <<
[17] Ant. Plan. II 381. <<

ΑΡΚΕΣΙΛΑΟΣ

28 Ἀρκεσίλαος Σεύθου (ἢ Σκύθου, ὡς Ἀπολλόδωρος ἐν τρίτῳ Χρονικῶν), Πιταναῖος τῆς Αἰολίδος. Οὗτός ἐστιν ὁ τῆς μέσης Ἀκαδημίας κατάρξας, πρῶτος ἐπισχὼν τὰς ἀποφάσεις διὰ τὰς ἐναντιότητας τῶν λόγων. Πρῶτος δὲ καὶ ἐς ἑκάτερον ἐπεχείρησε, καὶ πρῶτος τὸν λόγον ἐκίνησε τὸν ὑπὸ Πλάτωνος παραδεδομένον καὶ ἐποίησε δι' ἐρωτήσεως καὶ ἀποκρίσεως ἐριστικώτερον.

Παρέβαλε δὲ Κράντορι τοῦτον τὸν τρόπον. Τετράδελφος ἦν, ὧν εἶχε δύο μὲν ὁμοπατρίους, δύο δὲ ὁμομητρίους· καὶ τῶν μὲν ὁμομητρίων πρεσβύτερον Πυλάδην, τῶν
29 δὲ ὁμοπατρίων Μοιρέαν, ὃς ἦν αὐτῷ ἐπίτροπος. Ἤκουσε δὲ κατ' ἀρχὰς μὲν Αὐτολύκου τοῦ μαθηματικοῦ πολίτου τυγχάνοντος, πρὶν ἀπαίρειν εἰς Ἀθήνας, μεθ' οὗ καὶ εἰς Σάρδεις ἀπεδήμησεν· ἔπειτα Ξάνθου τοῦ Ἀθηναίου μουσικοῦ· μεθ' ὃν Θεοφράστου διήκουσεν. Ἔπειτα μετῆλθεν εἰς Ἀκαδημίαν πρὸς Κράντορα· Μοιρέας μὲν γὰρ ὁ προειρημένος ἀδελφὸς ἦγεν αὐτὸν ἐπὶ ῥητορικήν· ὁ δὲ φιλοσοφίας ἤρα. Καὶ αὐτοῦ Κράντωρ ἐρωτικῶς διατεθεὶς ἐπύθετο τὰ ἐξ Ἀνδρομέδας Εὐριπίδου προενεγκάμενος·

2–p. 289.15 ed. Mette, *Lustrum* 26 (1984), T 1a. Cf. Wilamowitz, *Antigonos*, 70–76; A.A. Long, *Elenchos* 7 (1986) 431–449 **2–8** et **12–17** Κράντορα : Eudociae *Violarium* 171 **2–3** *FGrHist* 244 F 15 **9** Τετράδελφος – **12** ἐπίτροπος : cf. P. Herc. 1021, col. 17.1–4 **12** Ἤκουσε δὲ – **19** ἤρα : cf. P. Herc., col. 17.7–14 et 27–32 **19** cf. Pap., col. 17.36–37

1 *tit.* **P**, om. **FB** (spatio relicto) **2** σεύθου **P** : εὐθοῦ **B** : σέφθου **F** **6** ἐς **BP** : εἰς **F** **9** τετράδελφος Madvig : τέταρτος ἀδελφὸς **BPF** **12** μυρέαν **P**[1], -οι- ss. **P**[2] **13** δὲ *Frob.* : δὴ **BPF** **16** μετῆλθεν **BP** : διῆλθεν **F** **17** μυρέας **P**[1], -οι- ss. **P**[2] **20** προσενεγκάμενος **BPFΦ**, corr. Casaubon

Arcesilao (*c*. 318-242 a. C.)

28. Arcesilao, hijo de Seutes o de Scites, según Apolodoro en el libro tercero de su *Cronología*, era de Pitaña de Eolia. Éste es el que da inicio a la Academia Media, siendo el primero en suspender los juicios a causa de las contraposiciones de los argumentos. Fue el primero que trató de argüir en uno y otro sentido, y el primero en modificar el sistema heredado de Platón y lo hizo más destinado a la controversia por medio de preguntas y respuestas.

Llegó hasta Crántor del modo siguiente. Era el cuarto de sus hermanos; dos eran del mismo padre y dos de la misma madre. De los de la misma madre el mayor era Pílades, y de los del mismo padre, Méreas, que fue su tutor. 29. Asistió en un comienzo a las lecciones de Autólico el matemático, que era conciudadano suyo, antes de partir hacia Atenas, y con éste viajó a Sardes. Después asistió a las clases del músico Janto de Atenas, y después a las de Teofrasto. Luego se cambió a la Academia junto a Crántor. Pues, por un lado Méreas, el hermano que ya nombramos, le conducía a la retórica. Pero él sentía pasión por la filosofía, y Crántor, que se sentía atraído amorosamente por él, le preguntó citándole las palabras de la *Andrómeda* de Eurípides:

Ὦ παρθέν', εἰ σώσαιμί σ', εἴσῃ μοι χάριν;

Καὶ ὃς τὰ ἐχόμενα·

Ἄγου ⟨δέ⟩ μ', ὦ ξέν', εἴτε ⟨πρόσπολον⟩ θέλεις
εἴτ' ἄλοχον εἴτε δμωΐδ'.

Ἐκ τούτου συνήστην ἀλλήλοιν· | ἵνα καὶ τὸν Θεόφραστον 30 κνιζόμενόν φασιν εἰπεῖν· "Ὡς εὐφυὴς καὶ εὐεπιχείρητος ἀπεληλυθὼς τῆς διατριβῆς εἴη νεανίσκος." Καὶ γὰρ ἐν τοῖς λόγοις ἐμβριθέστατος καὶ φιλογράμματος ἱκανῶς γεγόμενος ἥπτετο καὶ ποιητικῆς. Καὶ αὐτοῦ φέρεται ἐπίγραμμα εἰς Ἄτταλον οὕτως ἔχον·

Πέργαμος οὐχ ὅπλοις κλεινὴ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἵπποις
πολλάκις αὐδᾶται Πῖσαν ἀνὰ ζαθέην.
Εἰ δὲ τὸν ἐκ Διόθεν θεμιτὸν θνητῷ νόον εἰπεῖν,
ἔσσεται εἰς αὖθις πολλὸν ἀοιδοτέρη.

Ἀλλὰ καὶ εἰς Μηνόδωρον, τὸν Εὐδάμου ἑνὸς τῶν συσχολαστῶν ἐρώμενον·

1 Eurip. Fr. 129 N^2 3–4 Eurip. Fr. 132 N^2. Cf. Herodiani Π. σχημάτων, p. 98.11 Spengel 10 Ἄτταλον : i.e. Attalum Philetaerum, Attali I patrem adoptivum 11–14 *Anth. Pal., App.* 3.56; *Suppl. Hell.* 121. Cf. P. Von der Muehll, *Studi U.E. Paoli* (Florentiae, 1955) 717–720

1 παρθέν(ε) et σε **BPF** | οἴση $\mathbf{F}^2$ **3–4** ἄγου με ὦ ξέν(ε) εἴτε δμωΐδ' ἐθέλεις εἴτ' ἄλοχον **BPFΦ** et *Suda*, ex Herodiano corr. Mette | δμῶ ἴδ' **B** : δμωι τ' $\mathbf{P}^1$ **5** ἀλλήλοις **Φ** | ἵνα **BPF** : ὅτε **Φ** **8** ἐμβρυθέστατος **F** **9 et 10** ἐπίγραμμα et ἔχον Cobet : ἐπιγράμματα et ἔχοντα **BPF** **10** ἔχοντα οὕτω **F** **12** λύδατε **B** | πεισαν **B** : πίσσαν **PFV** **13** θνητώνοον **B** : θνατῷ νόον **P** : θνατὸν $\mathbf{F}^2$ (θνη- $\mathbf{F}^1$) **14** ἔσεται **F** | εἰσαῦτις Jacobs | ἀοιδοτέρη $\mathbf{FP}^4\mathbf{H}$: ἀοιδοτέρα $\mathbf{P}^1$: λοιδοτέρη $\mathbf{B}^2$ **15** εὐδάμου et **p. 280.5** εὔδαμος **BP F** : Εὐγάμου et Εὔγαμος Wilamowitz (*Antigonos,* 71)

> Oh joven doncella, si te salvara ¿me quedarás agradecida?[18].

Y él contestó con el verso siguiente:

> Llévame, extranjero, tanto si me quieres de criada como de esposa o como esclava[19].

30. Desde entonces vivieron uno con otro. Entonces dicen que Teofrasto, amargado, comentó: «¡Qué muchacho tan bien dotado y hábil ha abandonado nuestro trato!». Efectivamente, siendo muy eficaz en las discusiones y amante de la escritura en gran medida, también se dedicó a la poesía. De él se transmite el epigrama dedicado a Átalo, que dice así:

Pérgamo famosa no sólo por sus armas, sino también por sus caballos,
muchas veces es celebrada en la muy divina Pisa.
Y si le es lícito a un mortal revelar el designio de Zeus,
por aedos será en el futuro mucho más ensalzada[20].

Y también éste, dedicado a Menodoro, el amado de Éudamo, uno de sus camaradas de escuela:

[18] Frag. 129 Nauck. <<
[19] Frag. 132 Nauck. <<
[20] Ant. Plan. III 56 <<

31 Τηλοῦ μὲν Φρυγίη, τηλοῦ δ' ἱερὴ Θυάτειρα·
  ὦ Μηνόδωρε, σὴ πατρίς, Καδαυάδη.
Ἀλλὰ γὰρ εἰς Ἀχέροντα τὸν οὐ φατὸν ἶσα κέλευθα,
  ὡς αἶνος ἀνδρῶν, πάντοθεν μετρεύμενα.
Σῆμα δέ τοι τόδ' ἔρεξεν ἀριφραδὲς Εὔδαμος, ᾧ σὺ
  πολλῶν πενεστέων ἦσθα προσφιλέστερος.

Ἀπεδέχετο δὲ πάντων μᾶλλον Ὅμηρον, οὗ καὶ εἰς ὕπνον ἰὼν πάντως τι ἀνεγίνωσκεν· ἀλλὰ καὶ ὄρθρου, λέγων ἐπὶ τὸν ἐρώμενον ἀπιέναι, ὁπότ' ἂν βούλοιτο ἀναγνῶναι. Τόν τε Πίνδαρον ἔφασκε δεινὸν εἶναι φωνῆς ἐμπλῆσαι καὶ ὀνομάτων καὶ ῥημάτων εὐπορίαν παρασχεῖν. Ἴωνα δὲ καὶ ἐχαρακτήριζε νέος ὤν.

32 Διήκουσε δὲ καὶ Ἱππονίκου τοῦ γεωμέτρου· ὃν καὶ ἔσκωψε τὰ μὲν ἄλλα νωθρὸν ὄντα καὶ χασμώδη, ἐν δὲ τῇ τέχνῃ τεθεωρημένον, εἰπὼν τὴν γεωμετρίαν αὐτοῦ χάσκοντος εἰς τὸ στόμα ἐμπτῆναι. Τοῦτον καὶ παρακόψαντα ἀναλαβὼν οἴκοι ἐς τοσοῦτον ἐθεράπευσεν, ἐς ὅσον ἀποκαταστῆσαι.

Κράτητος δὲ ἐκλιπόντος κατέσχε τὴν σχολήν, ἐκχωρήσαντος αὐτῷ Σωκρατίδου τινός. Διὰ δὲ τὸ περὶ πάντων

1–6 *Anth. Pal., App.* 2.382; *Suppl. Hell.* 122. Cf. Von der Muehll, 720–724 **7–12** cf. P. Herc., col. 17.15–27 **7–p. 281.8** : Eudociae *Violarium* 171 **19** Κράτητος – **20** τινός : cf. P. Herc., col. 17.41–18.7

2 καδαυάδη **P**, καδαυαδὴ **B** : καναδὴ **F** : καδαβαδὴ γρ. **F**^{2} : καδανάδη **D** et *Frob.* **3** εἰς ἀκέλευθα **B** **4** αἶνος Luzac (*Lect. Att.*, 206) et Porson (*Advers.*, 121) : δεινὸς **BPF** | μετερεύμεναι **F** **5** δέ τοι **BP** : δ' ἔτι **F**, δέ τι **V** | ᾧ **P** : ὡς **BF** **6** πολλὸν **P** | πενεστέρων **F** : περ ἔς τε ὢν **P**^{1}, corr. **P**^{2}**Q** | προσφιλέστατος Cobet **9** ἂν om. **Φ** **13** διήκου **F** | ἔσκοψε **B** **14** νωθρὸν **BPF** et *Suda* : ῥάθυμον **Φ** | δὲ ss. **F**^{2} **17** ἐς τοσοῦτον om. **Φ** | ἐς^2 **PF** : εἰς **BΦ**

31. «Lejos está Frigia; lejos, la sagrada Tiatira,
tu patria, oh Menodoro, hijo de Cadavades.
Pero hasta el indecible Aqueronte son iguales los senderos,
según refrán de los hombres, de donde quiera que se midan.
En tu honor este túmulo bien visible alzó Éudamo, para quien tú
fuiste más querido que muchos conciudadanos[21].»

Sobre todos estimaba a Homero, del que normalmente antes de irse a dormir leía un fragmento, e incluso también por la mañana, diciendo que se iba a visitar a su amado siempre que quería leerlo.

De Píndaro decía que era estupendo para infundir sonoridad y procurar abundancia de nombres y verbos. Y en su juventud estudió el carácter de la poesía de Ión.

32. También asistió a las lecciones del geómetra Hipónico. Pero también se burló de éste, que en las demás cosas era perezoso y pronto al bostezo, y sólo adiestrado en su propia ciencia, diciendo que la geometría se le había entrado volando en la boca mientras bostezaba. Cuando éste comenzó a desvariar, lo recogió en su casa y le cuidó hasta que recobró su razón.

Al morir Crates obtuvo la jefatura de la escuela, tras haberse retirado en favor suyo un tal Socrátides.

A causa de suspender el juicio sobre todos los temas

[21] Ant. Plan. II 382. <<

ἐπέχειν οὐδὲ βιβλίον τι, φασί, συνέγραψεν· οἱ δέ, ὅτι ἐφωράθη ⟨Κράντορός⟩ τινα διορθῶν, ἅ φασιν οἱ μὲν ἐκδοῦναι, οἱ δὲ κατακαῦσαι. Ἐῴκει δὴ θαυμάζειν καὶ τὸν Πλάτωνα καὶ τὰ βιβλία ἐκέκτητο αὐτοῦ. Ἀλλὰ καὶ 33
τὸν Πύρρωνα κατά τινας ἐζηλώκει καὶ τῆς διαλεκτικῆς εἴχετο καὶ τῶν Ἐρετρικῶν ἥπτετο λόγων. Ὅθεν καὶ ἐλέγετο ἐπ' αὐτοῦ ὑπ' Ἀρίστωνος·

Πρόσθε Πλάτων, ὄπιθεν [δὲ] Πύρρων, μέσσος Διόδωρος.

Καὶ ὁ Τίμων ἐπ' αὐτοῦ φησιν οὕτως·

Τῇ γὰρ ἔχων Μενεδήμου ὑπὸ στέρνοισι μόλυβδον
θεύσεται εἰς Πύρρωνα τὸ πᾶν κρέας ἢ Διόδωρον.

Καὶ διαλιπὼν αὐτὸν ποιεῖ λέγοντα·

1 cf. Plut. *De Alex. fort.* 328 A **2** ἐφωράθη – **3** κατακαῦσαι : cf. P. Herc., col. 18.34–40 Dorandi: ... λειφθέντα ὑπὸ Κράντορος ὑπομνήματά [φησ]ι διὰ χειρὸς ἔχειν καὶ μετατιθέναι· τινὲς αὐτὸν ἔφασαν αὐτὰ γεγραφέναι, τινὲς δ' ἃ συνέγραψε κατακεκαυκέναι **8** *SVF* I, Nr. 343; *Suppl. Hell.* 204. Cf. S.E. *P. hypot.* 1.234; Numenii Fr. 25 des Places; *Iliad.* 6.181 **10–11** Timonis B 31 Diels; *Suppl. Hell.* 805. Cf. Numenii Fr. 25 (ap. Eus. *P.E.* 14.5.12)

1 τι, φασί, scripsi : φασὶ τί **BP** : τι **F** : φασί τινες *Frob.* **2** Κράντορος add. Wilamowitz (*Antigonos,* 62) conl. P. Herc. | διορθῶν Cobet : κατορθῶν **BPF** | post διορθῶν addit Gigante ταῦτα συγγράψαι **3** ἐκδοθῆναι **F** **5** τῆς om. **Φ** **7** ἐπ' **PFΦ** : ὑπ' **B** **8** πρόσθεν **B**^{2} (πρόσθε **B**^{1}) | πρόσθε πλάτων in mg **F**^{2} | ὄπιθεν Casaubon : ὄπιθεν δε **B**^{2} (ὄπιθε δε **B**^{1}) : ὄπισθε δὲ **PFΦ** | μέσος **BPFΦ**, corr. Casaubon **10** γὰρ **BPF** : μὲν Eus. | μενεδήμου Casaubon ex Eus. : μενέδημον **BPF** | μόλιβδον **PFV** **11** θεύσεται Casaubon ex Eus. : θήσεται **BPF** : δύσεται coni. Kassel | εἰς Casaubon ex Eus. (cf. p. 282.1) : ἢ **BPF** : ἢ ⟨ 'ς⟩ Meineke, agn. Mette | κρέας **BPF** et Eus. : κέρας Lloyd-Jones et Parsons **12** Καὶ – **13** Διόδωρον om. **PV** ob isoteleuton **12** διαλιπεῖν **F**

no escribió, dicen algunos, ni siquiera un libro. Otros dicen que fue sorprendido corrigiendo algunos escritos de Crántor, que dicen los unos que editó, y otros que quemó. Daba la impresión, desde luego, de admirar a Platón y había adquirido los libros de éste. 33. Pero también, según algunos, se sentía atraído por Pirrón y se atenía a la dialéctica y adoptaba los argumentos de la escuela de Eretria. Por eso justamente dijo de él Aristón:

> Por delante Platón, por detrás Pirrón, y en medio Diodoro[22].

Y Timón dice a propósito suyo lo siguiente:

Así que teniendo a Menedemo bajo el pecho como un plomo,
va a correr hacia Pirrón —carne todo él— o hacia Diodoro[23].

Y algo más tarde lo introduce a él mismo diciendo:

[22] Diógenes Laercio hace aquí una parodia de Ilíada VI 181: «por delante león, por detrás serpiente, y en medio cabra». <<
[23] Frag. 31 Diels. <<

Νήξομαι εἰς Πύρρωνα καὶ εἰς σκολιὸν Διόδωρον.

Ἦν δὲ καὶ ἀξιωματικώτατος καὶ συνηγμένος καὶ ἐν τῇ λαλιᾷ διαστατικὸς τῶν ὀνομάτων, ἐπικόπτης θ' ἱκανῶς
34 καὶ παρρησιαστής· διὸ καὶ πάλιν ὁ Τίμων οὑτωσὶ περὶ αὐτοῦ·

Καὶ νέων κηλήσεις ἐπιπλήξεσιν ἐγκαταμιγνύς.

Ὅθεν καὶ πρὸς τὸν θρασύτερον διαλεγόμενον νεανίσκον, "Οὐ λήψεταί τις," ἔφη, "τοῦτον ἀστραγαλωτῇ;" Πρὸς δὲ τὸν αἰτίαν ἔχοντα περαίνεσθαι, ὡς ἀνήνεγκεν αὐτῷ ὅτι οὐ δοκεῖ ἕτερον ἑτέρου μεῖζον εἶναι, ἠρώτησεν εἰ οὐδὲ τὸ δεκαδάκτυλον τοῦ ἑξαδακτύλου. Ἥμονος δέ τινος Χίου, ἀειδοῦς ὄντος καὶ ὑπολαμβάνοντος εἶναι καλοῦ καὶ ἐν χλανίσιν ἀεὶ ἀναστρεφομένου, εἰπόντος ὅτι οὐ δοκεῖ αὐτῷ ὁ σοφὸς ἐρασθήσεσθαι, ἔφη· "Πότερον οὐδ' ἐὰν οὕτω καλὸς ᾖ τις ὥσπερ σύ, οὐδ' ἐὰν οὕτω καλὰ ἱμάτια ἔχῃ;" Ἐπεὶ δὲ καί ⟨τις⟩ παρακίναιδος ὢν ὡς εἰς βαρὺν τὸν Ἀρκεσίλαον ἔφη·

1 Timonis B 32; *Suppl. Hell.* 806 **2–4** Eudociae *Violarium* 171 **6** Timonis B 33; *Suppl. Hell.* 807 **11** Ἥμονος – **15** ἔχῃ : Arsen. *Violetum*, p. 118 Walz

1 ἴξομαι **F** **2** καί[1] **F** : om. **BPV** **3** ἱκανὸς **F** **4** παρρησιαστικὸς **F** | τείμων **B** **6** νέων κηλήσεις coni. Diels : νέον μηλήσεις **B** : νεόν μηλήσης **P** : νέον μὴ λήσῃ σε **F** : Καὶἐν ὁμιλήσεις coni. Ludwich : νόον οὐ λήσῃς coni. Casaubon **7** διαλεγόμενος **F** **8** ἀστραγαλωτῇ (sc. μάστιγι) Iunius : ἀστραγαλωτί **φ** : ἀστραγάλω **BPF** (in **B** post -λω ras. litt. 2) : ἀστραγάλω⟨ν⟩ <˘ ¯> versum esse ratus Mette **11** ἥμονος **P** : ἥμωνος **B** : ἥμωνος **F** **12** ἀηδοῦς **B**[1] (corr. **B**[2]) **Φ** **13** ἀεὶ post ἀναστρεφομένου **F** | ὅτι Stephanus : ᾗ **B**[2]**PFΦ** et Arsen. : εἰ **B**[1] **14** ὁ om. **PV** | οὐδ' ἐὰν Cobet : οὐδὲ ἂν **PF** : οὐδὲν ἂν **B** **15** οὐδὲ ἐὰν **B** : οὐδὲ ἂν **PF** **16** τις addidi | ὡς om. **F**

Nadaré hasta Pirrón y hasta el tortuoso Diodoro[24].

Era sentencioso en extremo y conciso, y en la conversación preciso en definir los nombres, bastante irónico y sin trabas en sus expresiones. 34. Por eso en otra parte dice de él Timón:

También nadando encantarás combinando inteligencia con taimados pullazos[25].

Así que a propósito de un jovencito que discutía con demasiado ímpetu, dijo:

¿No habrá quien lo venza en las tabas?

A uno que mantenía un proceso por violación, como le dijera que una cosa no le parecía mayor que otra, le preguntó que si era lo mismo un chisme de diez dedos que de seis dedos. Había un tal Hemón, que era feo y que se creía guapo y andaba continuamente paseándose con vestidos de fiesta, que dijo que a él no le parecía bien que el sabio se enamorara, y le replicó: «¿Tampoco si aparece alguien tan bello como tú y si lleva unos vestidos tan monos?». En otra ocasión un tipo afeminado para tildarle de arrogante se dirigió a Arcesilao con el verso:

[24] Frag. 32 Diels. <<
[25] Frag. 33 Diels. <<

Ἔξεστ' ἐρωτᾶν πότνιά σ' ἢ σιγὴν ἔχω; 35

ὑπολαβὼν ἔφη·

Γύναι, τί μοι τραχεῖα κοὐκ εἰθισμένως
λαλεῖς;

Στωμύλου δὲ ἀγεννοῦς πράγματα αὐτῷ παρέχοντος ἔφη·

Ἀκόλασθ' ὁμιλεῖν γίνεται δούλων τέκνα.

Ἄλλου δὲ πολλὰ φλυαροῦντος οὐδὲ τίτθης αὐτὸν χαλεπῆς τετυχηκέναι ἔφη. Τισὶ δὲ οὐδὲ ἀπεκρίνετο. Πρὸς δὲ τὸν δανειστικὸν καὶ φιλόλογον εἰπόντα τι ἀγνοεῖν, ἔφη·

Λήθουσι γάρ τοι κἀνέμων διέξοδοι
θήλειαν ὄρνιν, πλὴν ὅταν τόκος παρῇ.

Ἔστι δὲ ταῦτα ἐκ τοῦ Οἰνομάου τοῦ Σοφοκλέους.

Πρὸς Ἀλεξίνειόν τινα διαλεκτικὸν μὴ δυνάμενον 36
κατ' ἀξίαν τῶν Ἀλεξίνου τι διηγήσασθαι τὸ Φιλοξένῳ πρὸς τοὺς πλινθιακοὺς πραχθὲν εἶπεν· ἐκεῖνος γὰρ τὰ αὐτοῦ κακῶς ᾄδοντας τούτους καταλαβὼν αὐτὸς τὰς πλίν-

1 et **3–4** *TrGF* II, Adesp. Frr. 282 et 283 Kannicht-Snell **5–6** Arsen. *ibid.* **6** Eurip. Fr. 976 N^2. Cf. Plut. *De cup. divit.* 526 C **10–11** Sophocl. Fr. 477 Radt. Cf. Plut. *Qu. conviv.* 718 A; *Suda*, Δ 932 **13–p. 284.2** τὰ ὑμέτερα : II C 17 Giannantoni

1 ἔξεστιν **BPFΦ** | πότνιά σε **FP^{4}H** : πότνιέ σε **Φ** : ποτνιᾶσαι **BP^{1}Q** | σειγὴν **B^1** | ἔχω Nauck : ἔχειν **BPFΦ** **2** ὑπολαβὼν ἔφη **ΦF^2** : ἔφη ὑπολαβὼν **PV** : ὑπολαβὼν **BF^1** **3** τραχέα **F** | κοὐκ G. Hermann : καὶ οὐκ **BPFΦ** **5** δὲ **BPF** : τινὸς Arsen. : om. **Φ** | ἀγενοῦς **Φ** **6** ἀκόλαστα **BPFΦ** | γείνεται **B** | δούλων γίνεται **F** **7** ἄλλου **BFΦ** : λάλου **PV** | τίθθης **B** **9** δανιστικὸν **B** **10** πλήθουσι Plut. | κἀνέμων Plut. : καὶ ἀνέμων **BPFΦ** et *Suda* **11** τόκῳ σπαρῇ *Suda* **12** ἔστι – ἐκ τοῦ in mg **B^2** **13** ἀλεξίνιον **BF** : ἀλεξῖνον **P** **14** τὸ **BP** : τῷ δὲ **F** **15** πλινθουακοὺς **B** : πλινθυακοὺς **F** | αὐτοῦ **BPFφ**, corr. Huebner **16** πλήνθους **B**

35. ¿Me es posible, reina, preguntarte o guardo silencio?[26].

Y él le contestó con la réplica:

¿Por qué áspera, y no en la forma acostumbrada, me hablas, mujer?[27].

Cuando un individuo innoble le daba la lata, le dijo:

Insoportables en el trato son los hijos de los esclavos[28].

A otro que charlaba mucho le dijo que no había tenido robusta ama de cría. A algunos ni siquiera les respondía. A un amante del estudio que era prestamista y le dijo que desconocía algo, le replicó:

Pasan, en efecto, desapercibidos los embates de los vientos para la gallina, excepto cuando se presenta el parto[29][A5].

Estos versos son del *Enómao* de Sófocles.

36. A un cierto dialéctico, discípulo de Alexino, que no era capaz de relatar con propiedad algunos razonamientos de Alexino, le relató la anécdota de lo que hizo Filóxeno con los fabricantes de ladrillos. Fue que aquél se los encontró cantando sus canciones mal y él los ladrillos

[A5] τόκος, también significa interés de un préstamo.

[26] Frag. Ades. 282 Nauck. <<
[27] Frag Ades. 283 Nauck. <<
[28] Eur. frag. 976 Nauck. <<
[29] Frag. 436 Nauck. <<

θους αὐτῶν συνεπάτησεν, εἰπών· "Ὡς ὑμεῖς τὰ ἐμὰ διαφθείρετε, κἀγὼ τὰ ὑμέτερα." Ἤχθετο οὖν δὴ τοῖς μὴ καθ' ὥραν τὰ μαθήματα ἀνειληφόσι. Φυσικῶς δέ πως ἐν τῷ διαλέγεσθαι ἐχρῆτο τῷ Φήμ' ἐγώ, καί, Οὐ συγκαταθήσεται τούτοις ὁ δεῖνα, εἰπὼν τοὔνομα· ὃ καὶ πολλοὶ τῶν μαθητῶν ἐζήλουν καὶ τὴν ῥητορείαν καὶ πᾶν τὸ σχῆμα.

37 Ἦν δὲ καὶ εὑρησιλογώτατος ἀπαντῆσαι εὐστόχως καὶ ἐπὶ τὸ προκείμενον ἀνενεγκεῖν τὴν περίοδον τῶν λόγων καὶ ἅπαντι συναρμόσασθαι καιρῷ. Πειστικός τε ὑπὲρ ἅπανθ' ὁντινοῦν· παρ' ὃ καὶ πλείους πρὸς αὐτὸν ἀπήντων εἰς τὴν σχολήν, καίπερ ὑπ' ὀξύτητος αὐτοῦ ἐπιπληττόμενοι. Ἀλλ' ἔφερον ἡδέως· καὶ γὰρ ἦν ἀγαθὸς σφόδρα καὶ ἐλπίδων ὑποπιμπλὰς τοὺς ἀκούοντας.

Ἔν τε τῷ βίῳ κοινωνικώτατος ἐγένετο καὶ εὐεργετῆσαι πρόχειρος ἦν καὶ λαθεῖν τὴν χάριν ἀτυφότατος. Εἰσελθὼν γοῦν ποτε πρὸς Κτησίβιον νοσοῦντα καὶ ἰδὼν ἀπορίᾳ θλιβόμενον, κρύφα βαλάντιον ὑπέθηκε τῷ προσκεφαλαίῳ· καὶ ὃς εὑρών, "Ἀρκεσιλάου," φησί, "τὸ παίγνιον." Ἀλλὰ καὶ ἄλλοτε χιλίας ἀπέστειλεν.

38 Ἀρχίαν τε τὸν Ἀρκάδα Εὐμένει συστήσας πολλῆς ἐποίησε τυχεῖν τῆς ἀξίας. Ἐλευθέριός τε ὢν καὶ ἀφιλαργυρώτατος εἰς τὰς ἀργυρικὰς δείξεις ἀπήντα πρῶτος, καὶ ἐπὶ τὴν Ἀρχεκράτους καὶ Καλλικράτους τὰς χρυσιαίας παντὸς ἔσπευδε μᾶλλον. Συχνοῖς τε ἐπήρκει καὶ συνηράνιζε· καί ποτέ τινος ἀργυρώματα ⟨αὐτοῦ⟩ λαβόντος εἰς

12 καὶ γὰρ – **15** ἀτυφότατος : Eudoc. *Viol.* 171 **16** Εἰσελθὼν – **19** Arsen. *Viol.*, p. 118 s.

1 αὐτοῦ κατεπάτησεν **F** | διαφθείρεται **B** : διεφθείρατε **F** **2** δὴ om. **F** | μὴ om. **BF** **3** τῷ **PF**^{2} et *Suda* : τὸ **BF**^{1} **5** ὁ δεῖνα post τοὔνομα **F** **6** ῥητορίαν **FV** **7** εὑρησιλογώτατος **BP** : εὑρεσι- **Fφ** **9** πιστικὸς **B** : πειστικώτατος **φ** **10** ἅπανθ' **BF** : πάνθ' **PV** : om. **φ** **12** ἀλλ' ὅμως ἔφερον **φ** **15** προχειρότατος **φ** **16** οὖν **PV** **17** κρύβδην **F** | βαλλάντιον **B** **18** εὑρὼν **BPFφ** : ἰδὼν Arsen. | φησὶ : ἔφη **φ** **19** χιλίας δραχμὰς Arsen. **20** ἀρχείαν **B** **21** ὢν ss. **F**^{2} **25** αὐτοῦ addidi

de ellos empezó a patear, diciéndoles: «Ya que vosotros estropeáis mis obras, así también lo hago yo con las vuestras». Se enfadaba, por cierto, con los que no habían emprendido a tiempo los estudios. Por algún hábito natural acostumbraba a usar en la charla la expresión «digo yo» y «no lo admitirá eso fulano», diciendo el nombre (de alguno).

Esto lo imitaban muchos de sus discípulos, como también su modo de hablar y todo su estilo.

37. Era habilísimo en dar la respuesta oportuna y en reconducir a su objetivo de partida el curso de las conversaciones y en reajustarlo en toda ocasión. Era persuasivo más que cualquier otro. Por eso precisamente muchos acudían a sus lecciones en la escuela aunque temerosos de su agudeza. Pero lo soportaban de buen grado, pues era además muy buena persona y sugería esperanzas a sus oyentes. En la vida corriente era generosísimo y muy dispuesto a hacer beneficios y modestísimo al olvidar el agradecimiento. Así por ejemplo, visitando una vez a Ctesibio, que estaba enfermo, y viéndole apurado por su pobreza, le dejó a escondidas una bolsa bajo la almohada. Al encontrarla él, comentó: «De Arcesilao es esta broma». Y en otra ocasión le envió mil dracmas.

38. Al recomendarle a Eumenes a Arquias el arcadio posibilitó que éste alcanzara una gran dignidad. Siendo liberal y muy desprendido con el dinero, era el primero en acudir a las conferencias con entradas de pago, así que se afanó más que nadie en acudir a las de Arquécrates y Calícrates, que costaban una pieza de oro. A muchos socorría y contribuía en colectas en su favor. Incluso cuando en cierta ocasión uno tomó su vajilla de plata para

ὑποδοχὴν φίλων καὶ ἀποστεροῦντος οὐκ ἀπῄτησεν οὐδὲ
προσεποιήθη. Οἱ δέ φασιν ἐπίτηδες χρῆσαι καὶ ἀποδιδόν-
τος, ἐπεὶ πένης ἦν, χαρίσασθαι.

Ἦν μὲν οὖν αὐτῷ καὶ ἐν Πιτάνῃ περιουσία, ἀφ' ἧς
ἀπέστειλεν αὐτῷ Πυλάδης ὁ ἀδελφός. Ἀλλὰ καὶ ἐχορήγει
αὐτῷ πολλὰ Εὐμένης ὁ τοῦ Φιλεταίρου· διὸ καὶ τούτῳ
μόνῳ τῶν ἄλλων βασιλέων προσεφώνει. Πολλῶν δὲ καὶ 39
τὸν Ἀντίγονον θεραπευόντων καὶ ⟨ὁπ⟩ότε ἥκοι ἀπαντών-
των αὐτὸς ἡσύχαζε, μὴ βουλόμενος προεμπίπτειν εἰς
γνῶσιν. Φίλος τε ἦν μάλιστα Ἱεροκλεῖ τῷ τὴν Μουνιχίαν
ἔχοντι καὶ τὸν Πειραιᾶ· ἔν τε ταῖς ἑορταῖς κατῄει πρὸς
αὐτὸν ἑκάστοτε. Καὶ δὴ καὶ πολλὰ ἐκείνου συμπείθοντος
ὥστε ἀσπάσασθαι τὸν Ἀντίγονον, οὐκ ἐπείσθη, ἀλλὰ ἕως
πυλῶν ἐλθὼν ἀνέστρεψε. Μετά τε τὴν Ἀντιγόνου ναυμα-
χίαν πολλῶν προσιόντων καὶ ἐπιστόλια παρακλητικὰ
γραφόντων αὐτὸς ἐσιώπησεν. Ἀλλ' οὖν ὅμως ὑπὲρ τῆς
πατρίδος εἰς Δημητριάδα ἐπρέσβευσε πρὸς Ἀντίγονον καὶ
οὐκ ἐπέτυχε. Τὸ πᾶν δὴ διέτριβεν ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ τὸν
πολιτισμὸν ἐκτοπίζων. Καί ποτε δὴ καὶ [Ἀθήνησιν] ἐν τῷ 40
Πειραιεῖ πρὸς τὰς θέσεις λέγων ἐχρόνισεν, οἰκείως ἔχων
πρὸς Ἱεροκλέα· ἐφ' ᾧ καὶ πρός τινων διεβάλλετο.

7 προσεφώνει : i.e. libros dicavit (cf. 7.185) **14** τὴν Ἀντιγόνου ναυμαχίαν : prope insulam Coum, anno 262

2 προσεποιήσατο **φ** **3** ἐπεὶ πένης ἦν : ἐπιπένησιν **B** **5** ἐχωρήγει **B** **6** φιλετέρου **BF** : φιλαιτέρου **P**^{1}**Q** (corr. **P**^{2}) **7** καὶ ss. **F**^{2} **8** ⟨ὁπ⟩ότε Cobet : ὅτε **BPF** **9** προσεμπίπτειν **B** **10** τε ἦν **F** : ἦν τε **BP** | ἱεροκλεῖ τῷ **PF** : ἱεροκλίτω **B** | μουνυχίαν **P** **11** πειρέα **B**^{1} (corr. in mg **B**^{2}) : πυραῖα **F** | τε ss. **B**^{2} **13** ἀντίγωνον **B** | ἐπίσθη **B** **14** ὑπέστρεψε **F** | ναυμαχίαν **BP** : συμμαχίαν **F** (corr. in mg γρ. **F**^{2}) **15** προσιόντων πολλῶν **F** **17** ἐπρέσβευσεν εἰς δημητριάδα **F** **18** ἐπέτυχε **BPFφ** : ἀπέτυχε Hultsch (*Jbb. f. Cl. Ph.* 135 [1887] 223–225) | ἀκαδημεία **B** **19** ἀθήνησιν seclusi : post ἀθήνησιν lac. indicavit Wilamowitz (p. 75) **21** διεβάλετο **B**

recibir a unos amigos y no se la devolvió, él ni se la reclamó ni se dio por enterado. Otros dicen que se la prestó a propósito y que, al devolvérsela, se la regaló, porque el otro era pobre. Tenía, desde luego, su hacienda en Pitaña, de la que su hermano Pílades le enviaba beneficios. Pero además le regaló importantes sumas Eumenes, el hijo de Filetero. Por eso a él solo entre los reyes de su tiempo le dedicó sus trabajos.

39. Aun cuando muchos cortejaban a Antígono y se apresuraban en salir a su encuentro cuando llegaba a Atenas, él se mantenía tranquilo, sin intención de acceder a su conocimiento con prisas.

Era especialmente amigo de Hierocles, el jefe de la guarnición de Muniquia y el Pireo. Y en las fiestas acudía a visitarle cada vez. Pues bien, aunque éste le insistió mucho para que fuera a abrazar a Antígono, no logró persuadirle; tan sólo una vez llegó hasta las puertas (de su palacio) y se volvió. Cuando tras su victoria naval muchos acudieron a él y le enviaron cartas de felicitación, él guardó su silencio. Sin embargo, en favor de su patria, fue como embajador a Demetríade a la corte de Antígono y no tuvo éxito. Luego pasaba todo su tiempo en la Academia, dejando de lado la política.

40. En cierta ocasión también en Atenas, en el Pireo, se demoró discutiendo ciertos temas, por afecto familiar hacia Hierocles, y también por eso le censuraron algunos.

Πολυτελής τε ἄγαν ὤν (καὶ τί γὰρ ἄλλο ἢ ἕτερος Ἀρίστιππος) ἐπὶ τὰ δεῖπνα πρὸς τοὺς ὁμοιοτρόπους μέν, πλὴν ἀλλ' ἀπήντα. Καὶ Θεοδότῃ τε καὶ Φίλᾳ ταῖς Ἠλείαις ἑταίραις συνῴκει φανερῶς καὶ πρὸς τοὺς διασύροντας προεφέρετο τὰς Ἀριστίππου χρείας. Φιλομειράκιός τε ἦν καὶ καταφερής· ὅθεν οἱ περὶ Ἀρίστωνα τὸν Χῖον Στωϊκοὶ ἐπεκάλουν αὐτῷ, φθορέα τῶν νέων καὶ κιναιδολόγον
41 καὶ θρασὺν ἀποκαλοῦντες. Καὶ γὰρ καὶ Δημητρίου τοῦ πλεύσαντος εἰς Κυρήνην ἐπὶ πλέον ἐρασθῆναι λέγεται, καὶ ⟨Κ⟩λεοχάρους τοῦ Μυρλεανοῦ· ἐφ' ᾧ καὶ πρὸς τοὺς κωμάσαντας εἰπεῖν αὐτὸς μὲν θέλειν ἀνοῖξαι, ἐκεῖνον δὲ διακωλύειν. Τούτου δὲ ἤρων καὶ Δημοχάρης ὁ Λάχητος καὶ Πυθοκλῆς ὁ τοῦ Βουσέλου· οὓς καταλαβὼν ὑπ' ἀνεξικακίας παραχωρεῖν ἔφη. Διὰ ταῦτα δὴ οὖν ἔδακνόν τε αὐτὸν οἱ προειρημένοι καὶ ἐπέσκωπτον ὡς φίλοχλον καὶ φιλόδοξον.

Μάλιστα δὲ ἐπετίθεντο αὐτῷ οἱ περὶ Ἱερώνυμον τὸν Περιπατητικόν, ὁπότε συνάγοι τοὺς φίλους εἰς τὴν Ἀλκυονέως τοῦ Ἀντιγόνου υἱοῦ ἡμέραν, εἰς ἣν ἱκανὰ χρήματα
42 ἀπέστελλεν ὁ Ἀντίγονος πρὸς ἀπόλαυσιν. Ἔνθα καὶ παραιτούμενος ἑκάστοτε τὰς ἐπικυλικίους ἐξηγήσεις

3 Καὶ – **5** χρείας : Fr. 123 Mannebach; IV A 99 Giannantoni **6** ὅθεν – **8** ἀποκαλοῦντες : *SVF* I, Fr. 345 **17** Μάλιστα – **20** ἀπόλαυσιν : Hieronymi Rhodii Fr. 4 Wehrli

1 τε **BF** : δὲ **PV** **3** Φίλᾳ ταῖς Cobet : φιλαίτῃ **B**^{2} (φιλετη **B**^{1}) **PF** | ἠλείαις **FP**^{4}**H** : ἤλιδι **BP**^{1} **4** ἑταίραις **P**, ἑτέραις **F** : ἑταῖρα **B** | συνοίκει **B** **5** προσεφέρετο **BP F**, corr. Huebner **7** αὐτὸν **F** **8** καὶ γὰρ δὴ καὶ **F** **10** Κλεοχάρους Valckenaer (ap. Ruhnken. ad *Rutil. Lup.*, p. 6) : λεοχάρους **B** : λεωχάρους **PFVΦ** | ᾧ **P** : οὗ **BF** **12** δημοχάρις **B** **13** ὁ τοὺς τοῦ **BPF**, corr. *Frob.* | βουσέλου **BPF** : Βουγέλου *Frob.* **17–18** οἱ περὶ ἱερώνυμον τὸν περιπατητικὸν **D** : παρὰ ἱερωνύμω τῶ περιπατητικῶ **BPF** **18** συνάγει **B** | εἰς **F** : ἐς **BP** **20** ἀπέστειλεν **F** | ὁ **BF** : om. **P** **21** ἐπικυλικείους **PV** | post ἐξηγήσεις ss. μή **P**^{5}

Era muy amigo del gasto —¿qué otra cosa sino como un segundo Aristipo?— y de acudir a banquetes con gentes del mismo carácter. Y desde luego entonces acudía. Convivía manifiestamente con Teodota y con Fila, las cortesanas de Elea, y a quienes se lo censuraban les citaba los dichos de Aristipo. Era amante de los muchachos y se dejaba seducir. Por eso le acusaban los estoicos del círculo de Aristón de Quíos llamándole «corruptor de la juventud», «maestro maricón» y «sinvergüenza».

41. En efecto, se cuenta que estuvo enamorado al máximo de Demetrio, el que navegó hacia Cirene, y de Cleócares de Mirlea. Sobre éste se cuenta que al grupo de juerguistas (que acudió a su puerta) les dijo: «Yo quisiera abriros, pero Cleócares no me deja». A éste lo amaban también Demócares, hijo de Laques, y Pítocles, hijo de Bugelo, a quienes encontró con él y les dijo que se lo permitía por su tolerancia. Por estos motivos, pues, le atacaban los antedichos y lo befaban como «amigo de la plebe» y «vanidoso».

De modo extraordinario le hacían reproches los secuaces de Jerónimo el Peripatético, cada vez que convocaba a sus amigos para el cumpleaños de Halciones, el hijo de Antígono, un día en el que acostumbraba Antígono enviar abundantes dineros para la fiesta. 42. En tales ocasiones él declinaba siempre las discusiones según

πρὸς Ἀριδείκην προτείνοντά τι θεώρημα καὶ ἀξιοῦντα εἰς αὐτὸ λέγειν εἶπεν· "Ἀλλ' αὐτὸ τοῦτο μάλιστα φιλοσοφίας ἴδιον, τὸ καιρὸν ἑκάστων ἐπίστασθαι." Εἰς δὲ τὸ διαβαλλόμενον αὐτοῦ φίλοχλον καὶ Τίμων τά τε ἄλλα φησίν, ἀτὰρ δὴ ⟨καὶ⟩ τοῦτον τὸν τρόπον·

Ὣς εἰπὼν ὄχλοιο περίστασιν εἰσκατέδυνεν.
Οἱ δέ μιν ἠύτε γλαῦκα πέρι σπίζα⟨ι⟩ τερατοῦντο
ἠλέματον δεικνύντες, ὁθούνεκεν ὀχλοάρεσκος.
Οὐ μέγα πρῆγμα, τάλας· τί πλατύνεαι ἠλίθιος ὥς;

Οὐ μὴν ἀλλ' οὕτως ἄτυφος ἦν, ὥστε τοῖς μαθηταῖς παρῄνει καὶ ἄλλων ἀκούειν. Καί τινος Χίου νεανίσκου μὴ εὐαρεστουμένου τῇ διατριβῇ αὐτοῦ, ἀλλ' Ἱερωνύμου τοῦ προειρημένου, αὐτὸς ἀπαγαγὼν συνέστησε τῷ φιλοσόφῳ, παραινέσας εὐτακτεῖν.

Χάριεν δ' αὐτοῦ φέρεται κἀκεῖνο· πρὸς τὸν πυθόμενον 43
διὰ τί ἐκ μὲν τῶν ἄλλων μεταβαίνουσιν εἰς τὴν Ἐπικούρειον, ἐκ δὲ ⟨τῆς⟩ τῶν Ἐπικουρείων οὐδέποτε, ἔφη· "Ἐκ μὲν γὰρ ἀνδρῶν Γάλλοι γίνονται, ἐκ δὲ Γάλλων ἄνδρες οὐ γίνονται."

Λοιπὸν δὲ πρὸς τῷ τέλει γινόμενος ἅπαντα κατέλιπε

6–9 Timonis B 34 Diels; *Suppl. Hell.* 808 **11** Καί τινος – **14** Hieronymi Fr. 6 Wehrli **15** πρὸς – **19** Arsen. *Viol.*, p. 119

1 Ἀριδείκην Wilamowitz (p. 75) ex P. Herc. 1021, col. 20.7 Dorandi : ἀρίδηλον **BPF** **2** αὐτὸν **B** | εἶπεν **φ** et Stephanus : εἰπεῖν **BPF** | ἀλλ' **Pφ** : ἀλλὰ **BF** **4** τείμων **B** **5** καὶ add. Cobet **7** πέρι σπίζα⟨ι⟩ Casaubon et Salmasius : περισπιζα **BPF**^{2}**φ** **8** ἠλέματον **BPφ** : ἡ δὲ μάγω **F** | ὅθ' οὕνεκα **φ** : ὁθούνεκε **B** | ὀχλοάρεσκος **D** : ὀχλοαρέσκης **P**^{1}**Q** : ὄχλω ἀρέσκεις **BFφ** **9** τάλας ss. **F**^{2} | πλατύνεται **F**, πλατύνε · αι **B** **15** φέρεται **BP** : φαίνεται **F** **16** ἐπικούριον **B** **17** τῆς addidi **20** γενόμενος **F** | κατέλιπε **P**, κατέλειπε **B** : καταλέλοιπε **F**

pasaban las copas, y como Aridices le propusiera cierto tema y le rogara que se pronunciara sobre él, replicó:

> Pero justamente eso mismo es lo propio de la filosofía: el conocer el momento oportuno de cada cosa.

En cuanto al reproche contra él como «amigo del populacho», dice Timón, entre otras cosas, en especial lo siguiente:

Diciendo así se sumergió en la ronda del populacho.
Ellos le observaban como a un monstruo, como pinzones en torno a la lechuza,
señalándole como a un fantoche porque era adulador de la turba.
¡No es gran cosa, desgraciado! ¿Por qué te ufanas, como un necio?[30].

Pero no era así, sino tan modesto que aconsejaba a sus discípulos que escucharan también a otros filósofos. Incluso a un cierto joven de Quíos que no se encontraba a gusto en su compañía y prefería la del citado Jerónimo, él mismo lo condujo fuera y se lo recomendó al filósofo, aconsejándole que se portara bien.

43. Otro comentario gracioso suyo que se cuenta es éste. A uno que le preguntó que por qué de los otros filósofos algunos desertaban hacia la escuela de Epicuro, pero de los de Epicuro jamás, respondió:

> De los hombres, desde luego, pueden salir eunucos, pero de los eunucos no salen hombres.

Al final, encontrándose cerca de su muerte, dejó todos

[30] Frag. 34 Diels. <<

Πυλάδῃ τῷ ἀδελφῷ τὰ αὑτοῦ, ἀνθ' ὧν ἐς Χῖον αὐτὸν προήγαγε τὸν Μοιρέαν λανθάνων, κἀκεῖθεν εἰς Ἀθήνας ἀπήγαγε. Περιὼν δὲ ⟨τῇ οὐσίᾳ⟩ οὔτε γύναιον εἰσηγάγετο οὔτε ἐπαιδοποιήσατο. Τρεῖς τε διαθήκας ποιησάμενος ἔθετο τὴν μὲν ἐν Ἐρετρίᾳ πρὸς Ἀμφίκριτον, τὴν δὲ Ἀθήνησι παρά τινας τῶν φίλων, τὴν δὲ τρίτην ἀπέστειλεν εἰς οἶκον πρὸς Θαυμασίαν, ἕνα τινὰ τῶν ἀναγκαίων, ἀξιώσας διατηρῆσαι· πρὸς ὃν καὶ γράφει ταυτί·

"Ἀρκεσίλαος Θαυμασίᾳ χαίρειν.

44 Δέδωκα Διογένει διαθήκας ἐμαυτοῦ κομίσαι πρὸς σέ· διὰ γὰρ τὸ πολλάκις ἀρρωστεῖν καὶ τὸ σῶμα ἀσθενῶς ἔχειν ἔδοξέ μοι διαθέσθαι, ἵν' εἴ τι γένοιτο ἀλλοῖον, μή τι σὲ ἠδικηκὼς ἀπίω τὸν εἰς ἐμὲ ἐκτενῶς οὕτω πεφιλοτιμημένον. Ἀξιοπιστότατος δὲ εἶ τῶν ἐνθάδε σύ μοι τηρεῖν αὐτὰς διά τε τὴν ἡλικίαν καὶ τὴν πρὸς ἡμᾶς οἰκειότητα. Πειρῶ οὖν, μεμνημένος διότι σοι πίστιν τὴν ἀναγκαιοτάτην παρακατατίθεμαι, δίκαιος ἡμῖν εἶναι, ὅπως ὅσον ἐπὶ σοὶ τὰ κατ' ἐμὲ εὐσχημόνως ᾖ μοι διῳκημένα. Κεῖνται δὲ Ἀθήνησιν αὗται παρά τισι τῶν γνωρίμων καὶ ἐν Ἐρετρίᾳ παρ' Ἀμφικρίτῳ."

Ἐτελεύτησε δέ, ὥς φησιν Ἕρμιππος, ἄκρατον ἐμφορηθεὶς πολὺν καὶ παρακόψας, ἤδη γεγονὼς ἔτος πέμπτον καὶ ἑβδομηκοστόν, ἀποδεχθεὶς πρὸς Ἀθηναίων ὡς οὐδείς.

9-20 Hercher, p. 131 **21–23** Hermippi Fr. 43 Wehrli **22-23** Eudoc. *Viol.* 171

1 τἀδελφῶ **F** | αὑτοῦ Huebner : αὐτοῦ **BPF** **2** προήγαγε **P** : προσήγαγε **B** : παρήγαγε **F** | μυρέαν **P**[1] (corr. **P**[2]**Q**) **3** περιὼν **BPF** : περιιὼν Cobet, † περιιὼν Wilamowitz (p. 76) | τῇ οὐσίᾳ addidi conl. 4.38 | εἰσηγάγετο **B** : ἐπηγάγετο **PFV** **5** ἐν **FP**[4]**H** : om. **BP**[1]**Q** | ἐρετρῆ **P**[1]**Q** (corr. **P**[4]**H**) **7** τινὰ om. **P**[1]**Q**, add. **P**[4]**H** **8** ταυτα **B**[2] **12** ἀλλ' οἷον **B** | μήτοι **B** **14** καὶ ἀξιοπιστώτατος **F** | δε εἶ **F** : δ' αἰεὶ **BP** | τηρεῖν Reiske : τηρῶν **BPF** **17** ὅσον om. **F** **19** τισι **BF** : τινι **PV** **22** ὡς ἔτος **F** **23** πρὸς **BF** : παρ' **PV**

sus bienes a su hermano Pílades, porque a escondidas de Méreas le había llevado a Quíos y desde allí lo condujo a Atenas. En el transcurso de su vida ni tomó esposa ni engendró hijos.

Redactó tres testamentos y depositó uno en Eretria, a los cuidados de Anfícrito, otro en Atenas a cargo de algunos de sus amigos y el tercero lo envió a su patria, a Taumasias, uno de sus parientes próximos, considerando que lo custodiaría. A éste le escribió las siguientes palabras:

«Arcesilao saluda a Taumasias:

44. »He dado a Diógenes mis últimas disposiciones para que te las transmita. Pues con motivo de andar enfermo a menudo y tener el cuerpo con debilidad me pareció bien redactar mi testamento, a fin de que si sucediera algo repentino, no me despida portándome injustamente contigo, que con tanta generosidad te portaste como amigo conmigo. Además eres para mí la persona más digna de confianza de todos los de aquí para conservar estas instrucciones por tu edad y por tu familiaridad conmigo. Trata pues, recordando que deposito en ti mi más firme confianza, de ser justo conmigo, de manera que en cuanto de ti dependa mis asuntos queden administrados honorablemente. Copias de estas disposiciones quedan depositadas en Atenas en casa de algunos familiares y en Eretria en casa de Anfícrito».

Murió, según refiere Hermipo, habiendo ingerido mucho vino puro y delirando, cuando andaba ya en su año setenta y cinco, honrado en Atenas como nadie.

Ἔστι καὶ εἰς τοῦτον ἡμῶν· 45

Ἀρκεσίλαε, τί μοι, τί τοσοῦτον ἄκρητον ἀφειδῶς
ἔσπασας, ὥστε φρενῶν ἐκτὸς ὄλισθες ἐών;
Οἰκτείρω σ' οὐ τόσσον ἐπεὶ θάνες, ἀλλ' ὅτι Μούσας
ὕβρισας οὐ μετρίῃ χρησάμενος κύλικι.

Γεγόνασι δὲ καὶ ἄλλοι τρεῖς Ἀρκεσίλαοι· ποιητὴς ἀρχαίας κωμῳδίας, ἄλλος ἐλεγείας, ἕτερος ἀγαλματοποιός· εἰς ὃν καὶ Σιμωνίδης ἐποίησεν ἐπίγραμμα τουτί·

Ἀρτέμιδος τόδ' ἄγαλμα, διηκόσιαι δ' ἄρ' ὁ μισθὸς
δραχμαὶ ταὶ Πάριαι, τῶν ἐπίσημα ⟨τ⟩ράγος.
Ἀσκητὸς δ' ἐποίησεν Ἀθηναίης παλάμῃσιν
⟨Ν⟩άξιος Ἀρκεσίλας υἱὸς Ἀριστοδίκου.

Ὁ δὲ προειρημένος φιλόσοφος, καθά φησιν Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικοῖς, ἤκμαζε περὶ τὴν ⟨* καὶ⟩ εἰκοστὴν καὶ ἑκατοστὴν Ὀλυμπιάδα.

2–5 *Anth. Pal.* 7.104. Arsen., p. 119. Cf. *Suda,* E 3181 **6–7** *PCG* II **9–12** *Anth. Pal., App.* 3.9. Simonidis Fr. 157 Bergk; Arsen. *ib.* **13–15** *FGrHist* 244 F 16. Cf. Eudoc. *Viol.* 171

1 τούτων **B** **2** τί τοσοῦτον **BP** et Arsen. : τί τόσον *Pal.* : τόσον **F**^{1}, *Suda* : τόσσον **F**^{2} **3** ὄλισθες ἐών **P**^{4}**H**, *Pal., Suda* : ὤλισθες ἐὼν **F** : ὀλίσθαισεων **B**^{1} : ὀλλεῖσθαι σε ὧν **B**^{2} : ὀλέσθαι ὃν **P**^{1}**QW** **4** οἰκτείρω σ' οὐ **FP**^{4}**H** et Arsen. : οἰκτείρω δ' οὐ *Pal.* : οἰκτείρων κ' οὐ **BP**^{1}**Q** **5** κίλικι **F** **8** σιμονίδης **B** **9** δ' ἀρ **F**, δ' ἄρ' Menagius : γὰρ **PB**^{2} (ss.) et Arsen. **10** ταὶ **BP**^{4}**H** : τὲ **FP**^{1}**Q** : τοι Arsen. | τῶν δ' Arsen. | ἐπίσημα τράγος Heyne (*Comm. soc. reg.* 10, 105) : ἐπίσημ' ἄρατος **BPF** et Arsen. **11** ἀσκητὸς δ' **BP** : ἀσκητὴς δ' **F** : ἀσκητῶς coni. Bergk **12** Νάξιος M. Schmidt : ἄξιος **BPF** et Arsen. | ἀρκεσίλας **F** : ἀρκεσίλαος **BP** et Arsen. | ἀριστοδίκου **BP** : ἀριστοδόκου **F** : ἀριστοδήμου Arsen. **14** post περὶ τὴν lac. indic. Mette : ἕκτην καὶ suppl. Diels (*Rh. Mus.* 31 [1876] 46 s.) : ὀγδόην καὶ suppl. Jacoby

45. Éstos son nuestros versos sobre él:

Arcesilao, ¿por qué sin ningún reparo te trasegaste
tanto vino puro, que quedaste fuera de tus cabales?
Te compadezco no tanto por haber muerto, sino por haber
ofendido a las Musas, al usar de la copa sin medida[31].

Hubo además otros tres Arcesilaos: un poeta de la Comedia Antigua, otro autor de elegías, y otro escultor. Fue para éste para quien Simónides compuso el siguiente epigrama:

Ésta es la estatua de Ártemis, y su precio son doscientas
dracmas de Paros, cuyo emblema es un macho cabrío.
La creó un experto en las obras manuales que protege Atenea
el prestigioso Arcesilao hijo de Aristódico,[32].

El filósofo del que hemos hablado, según dice Apolodoro en su *Cronología*, floreció en la Olimpiada ciento veinte[33].

[31] Ant. Pal. VII 104. <<
[32] Frag. 157 Bergk = Ant. Plan. III9. <<
[33] 300-296 a. C. <<

ΒΙΩΝ

46 Βίων τὸ μὲν γένος ἦν Βορυσθενίτης, ὧντινων δὲ γονέων καὶ ἀφ' οἵων πραγμάτων ἧξεν ἐπὶ φιλοσοφίαν, αὐτὸς Ἀντιγόνῳ διασαφεῖ. Ἐρομένου γὰρ αὐτὸν

Τίς πόθεν εἰς ἀνδρῶν; Πόθι τοι πόλις ἠδὲ τοκῆες;

αἰσθόμενος ὅτι προδιαβέβληται, φησὶ πρὸς αὐτόν· "Ἐμοῦ ὁ πατὴρ μὲν ἦν ἀπελεύθερος, τῷ ἀγκῶνι ἀπομυσσόμενος (διεδήλου δὲ τὸν ταριχέμπορον), γένος Βορυσθενίτης, ἔχων οὐ πρόσωπον, ἀλλὰ συγγραφὴν ἐπὶ τοῦ προσώπου, τῆς τοῦ δεσπότου πικρίας σύμβολον· μήτηρ δὲ οἵαν ὁ τοιοῦτος ἂν γῆμαι, ἀπ' οἰκήματος. Ἔπειτα ὁ πατὴρ παρατελωνησάμενός τι πανοίκιος ἐπράθη μεθ' ἡμῶν. Καί με ἀγοράζει τις ῥήτωρ νεώτερον ὄντα καὶ εὔχαριν· ὃς καὶ
47 ἀποθνῄσκων κατέλιπέ μοι πάντα. Κἀγὼ κατακαύσας αὐτοῦ τὰ συγγράμματα καὶ πάντα συγξύσας Ἀθήναζε ἦλθον καὶ ἐφιλοσόφησα.

Ταύτης τοι γενεῆς τε καὶ αἵματος εὔχομαι εἶναι.

Ταῦτά ἐστι τὰ κατ' ἐμέ. Ὥστε παυσάσθωσαν Περσαῖός τε καὶ Φιλωνίδης ἱστοροῦντες αὐτά· σκόπει δέ με ἐξ ἐμαυτοῦ."

Καὶ ἦν ὡς ἀληθῶς ὁ Βίων τὰ μὲν ἄλλα πολύτροπος καὶ

2–p. 297.16 ed. J.F. Kindstrand (1976), 103–105 **2–20** Bionis F 1A Kindstrand **5** *Odyss.* 1.170; 10.325 et al. Cf. Stob. 4.29a.13 **17** *Iliad.* 6.211 **18–19** *SVF* I, Fr. 459 **21–p. 291.3** δυνάμενος : T 2A K. Cf. Eudoc. *Viol.* 235

1 *tit.* **P** : om. **BF** **2** βωρυσθενείτης **B** **3** ἧξεν coni. Croenert (*Kolotes*, 177) **4** ἐρωμένου **BF** **5** ἧς **F** | ποθεῖ **B²** | ἠὲ **F** **6** αἰσθανόμενος **F** | ἐμοῦ **BPFΦ** et *Suda* : ἐμοὶ Cobet **8** ἐδήλου **Φ** | βωρυσθενείτης **B** **10** σύμβουλον **B** **11** γήμαι **ΦQ²** : γῆμαι **BPF** **12** πανοίκιον **Φ** **15–16** ἦλθον ἀθήναζε **F** **19** ὑστεροῦντες **F**

Bión (s. III a. C.)

46. Bión en cuanto a su linaje era de Borístenes; y respecto a sus padres y a partir de qué circunstancias llegó a la filosofía, él mismo lo aclara ante Antígono. Porque al preguntarle éste:

«¿Quién eres entre los hombres? ¿Dónde está tu ciudad y
tus padres?»[34],

dándose cuenta de que lo habían calumniado de antemano, le contestó:

Mi padre fue un liberto, que se limpiaba la nariz con el brazo —alusión a que trabajaba en poner el pescado en salmuera—, boristenita de familia, que no tenía un rostro, sino una inscripción marcada sobre el rostro, signo de la crueldad de su amo. Mi madre fue el tipo de mujer que tal individuo podía desposar, procedente de un burdel. Luego, como mi padre dejó de pagar un impuesto, fue vendido con todos sus bienes y familia. Y a mí me compró un retor, a mí que era jovencillo y bien parecido. Éste, a su muerte, me legó todas sus propiedades. 47. Entonces yo quemé sus escritos, arramblé con todo, me fui a Atenas, y me hice filósofo.

De este linaje, pues, y esa sangre me ufano de ser[35].

Eso es lo que hay sobre mí. De modo que dejen ya de referir esas historias Perseo y Filónides. Obsérvame por mí mismo.

Y fue, verdaderamente, Bión muy astuto en todo y un

[34] Odisea X 325. <<
[35] Ilíada VI 211 <<

σοφιστὴς ποικίλος καὶ πλείστας ἀφορμὰς δεδωκὼς τοῖς βουλομένοις καθιππάζεσθαι φιλοσοφίας· ἔν τισι δὲ καὶ πότιμος καὶ ἀπολαῦσαι τύφου δυνάμενος. Πλεῖστά τε καταλέλοιπεν ὑπομνήματα, ἀλλὰ καὶ ἀποφθέγματα χρειώδη πραγματείαν περιέχοντα. Οἷον ὀνειδιζόμενος ἐπὶ τῷ μὴ θηρᾶσαι μειράκιον, "Οὐχ οἷόν τε," εἶπεν, "ἁπαλὸν τυρὸν ἀγκίστρῳ ἐπισπᾶσθαι." Ἐρωτηθείς ποτε τίς μᾶλλον 48
ἀγωνιᾷ, ἔφη· "Ὁ τὰ μέγιστα βουλόμενος εὐημερεῖν." Ἐρωτηθεὶς εἰ γήμαι (ἀναφέρεται γὰρ καὶ εἰς τοῦτον), ἔφη· "Ἐὰν μὲν γήμῃς αἰσχράν, ἕξεις ποινήν· ἂν δὲ καλήν, ἕξεις κοινήν."

Τὸ γῆρας ἔλεγεν ὅρμον εἶναι κακῶν· εἰς αὐτὸ γοῦν πάντα⟨ς⟩ καταφεύγειν. Τὴν δόξαν ⟨ἀνιῶν ἀσχ⟩έτων μητέρα εἶναι· τὸ κάλλος ἀλλότριον ἀγαθόν· τὸν πλοῦτον νεῦρα πραγμάτων. Πρὸς τὸν τὰ χωρία κατεδηδοκότα, "Τὸν μὲν Ἀμφιάραον," ἔφη, "ἡ γῆ κατέπιε, σὺ δὲ τὴν γῆν."

3 Πλεῖστά τε – **5** περιέχοντα : T 7A K. Cf. Eudoc. *Viol.* 235 **5** Οἷον – **7** ἐπισπᾶσθαι : F 58 K. **7** Ἐρωτηθεὶς – **8** εὐμηερεῖν : F 24 K. **9** Ἐρωτηθεὶς – **11** κοινήν : F 61A K. Cf. DL. 6.3; *Gnom. Vat.* 2; Paris. gr. 1168 Nr. 14 **12-13** F 62A K. Cf. Paris. gr. 1168 Nr. 15 **13** Τὴν δόξαν – **14** εἶναι : F 22 K. Cf. Teletem ap. Stob. 3.1.98 (Fr 2 Hense) : ἀνιάσῃ ... ὑπὸ τῆς ψευδοῦς δόξης (F 21 K.) **14** τὸ κάλλος – ἀγαθόν : F 54 K. **14–15** F 46 K. **15** Πρὸς – **16** τὴν γῆν : F 45 K.

1 πλείστας **BF**, *Suda*, Eudoc. : παῖς· τὰς **P** **3** πότιμος **BPF** : πομπικὸς Cobet | ἀπολαῦσαι **BPF** : ἀποκλύσαι Reiske (conl. Plat. *Phaedri* 243 d 5) **5** περιέχοντα **B** : ἔχοντα **PF** et Eudocia | τῷ **PΦ** : τὸ **BF** **6** εἶπεν **Φ** et Cobet : εἰπεῖν **BPF** **8** ὅ τε τὰ **P^1Q**, corr. **P^4H** **9** γήμαι **B^1** : γῆμαι **PF** : γαμητέον **Φ** **10** ἐὰν : ἂν **Φ** | ἂν : ἐὰν **F** **12** κακὸν **F** **13** πάντας coni. Kindstrand (cf. p. 293.14 πάντες) : πάντα **BPFΦ** | ⟨ἀνιῶν ἀσχ⟩έτων scripsi : ἀνιῶν Reiske : ἐτῶν **BPFΦ** : ἀτῶν Mer. Casaubon : ἀρετῶν Hirzel (*Der Dialog*, I, 377 n. 2) et Richards : θεῶν Croenert (*Kolotes*, 32 n. 168) : αἰτιῶν Gigante (*Epimetron*, II, 640) **16** ἀμφιάραων **F**

sofista sutil y que dio muchísimos puntos de apoyo a quienes deseaban hacer reproches a la filosofía. En algunas ocasiones era arrogante y susceptible de gozar de la vanidad. Por ejemplo, cuando le reprocharon que no intentara atraerse a un joven, contestó:

> No es posible enganchar un queso blando con un anzuelo.

48. Al serle preguntado una vez quién está más angustiado, dijo: «El que pretende disfrutar de las mayores dichas». Preguntado sobre si conviene casarse —pues también de él se cuenta esta anécdota—, dijo: «Si te casas con una fea, tendrás una pena; si te casas con una guapa, tendrás mujer ajena».

Decía que la vejez era el puerto de los males, pues todos venían a refugiarse en ella. De la fama decía que era madre de las preocupaciones, la belleza un bien ajeno, la riqueza el nervio de las acciones. A uno que había devorado sus campos le dijo: «A Anfiarao se lo tragó la tierra, y tú te has tragado tu tierra».

Μέγα κακὸν τὸ μὴ δύνασθαι φέρειν κακόν. Κατεγίνωσκε
δὲ καὶ τῶν τοὺς νεκροὺς κατακαόντων μὲν ὡς ἀναισθή-
49 τους, παρακαόντων δὲ ⟨αὐτοῖς⟩ ὡς αἰσθανομένοις. Ἔλεγε
δὲ συνεχὲς ὅτι αἱρετώτερόν ἐστι τὴν ὥραν ἄλλῳ χα-
ρίζεσθαι ἢ ἀλλοτρίας ἀποδρέπεσθαι· καὶ γὰρ εἰς σῶμα
βλάπτεσθαι καὶ εἰς ψυχήν. Διέβαλλε δὲ καὶ τὸν
Σωκράτην, λέγων ὡς εἰ μὲν εἶχεν Ἀλκιβιάδου χρείαν καὶ
ἀπείχετο, μάταιος ἦν· εἰ δὲ μὴ εἶχεν, οὐδὲν ἐποίει παρά-
δοξον. Εὔκολον ἔφασκε τὴν εἰς ᾅδου ὁδόν· καταμύοντας
γοῦν ἀπιέναι. Τὸν Ἀλκιβιάδην μεμφόμενος ἔλεγεν ὡς
νέος μὲν ὢν τοὺς ἄνδρας ἀπάγοι τῶν γυναικῶν, νεανίσκος
δὲ γενόμενος τὰς γυναῖκας τῶν ἀνδρῶν. Ἐν Ῥόδῳ τὰ
ῥητορικὰ διασκούντων Ἀθηναίων τὰ φιλοσοφούμενα
ἐδίδασκε· πρὸς οὖν τὸν αἰτιασάμενον ἔφη· "Πυροὺς
ἐκόμισα καὶ κριθὰς πιπράσκω;"
50 Ἔλεγε τοὺς ἐν ᾅδου μᾶλλον ἂν κολάζεσθαι εἰ ὁλο-
κλήροις καὶ μὴ τετρημένοις ἀγγείοις ὑδροφόρουν. Πρὸς

1 F 23 K. **1** Κατεγίνωσκε – **3** F 71 K. Cf. *Gnom. Vat.* 20 πάραδοξον· τὸ τοὺς νεκροὺς καίεσθαι μὲν ὡς ἀναισθήτους, ἀποκαίεσθαι δὲ αὐτοῖς ὡς αἰσθανομένοις **3** Ἔλεγε δὲ – **6** ψυχήν : F 57 K. **6** Διέβαλλε – **8** παράδοξον : F 59 K. **9** Εὔκολον – **10** ἀπιέναι : F 66 K. Cf. *Gnom. Vat.* 528; Stob. 4.52b.28 **10** Τὸν – **12** τῶν ἀνδρῶν : F 60 K. **12** Ἐν – **15** F 4 K. **16–17** ὑδροφόρουν : F 28 K **17** Πρὸς – **p. 293.3** μὴ ἔλθῃς : F 74 K.

2 νεκροὺς scripsi ex *Gnom.* : μὲν ἀνθρώπους **BP¹** : ἀνθρώπους **FΦP⁵** **2** ὡς – **3** ἔλεγε δὲ in mg super. **F²** **3** παρακα(ι)όντων **BPF²Φ** (ἀποκαίεσθαι *Gnom.*) : παρακαλούντων Menagius : παρακλαιόντων Gassendi | αὐτοῖς addidi ex *Gnom.* | αἰσθανομένοις Kindstrand ex *Gnom.* : αἰσθανομένους **BPFΦ** **4** ἄλλος **F** **5** post εἰς σῶμα addit τὸν τοιοῦτον **Φ** **6** διέβαλε **F** **16** ἔλεγε **BPΦ** : ἔλεγε δὲ **F** **17** μὴ τετρημένοις **BP¹QΦ** : μεμετρημένοις **FP⁴H** | ὑδροφορεῖν **F**

Gran desgracia es el no ser capaz de soportar la desgracia. Despreciaba a las personas que queman a los muertos como si fueran insensibles, y luego los invocan junto al fuego como si fueran sensibles.

49. Decía continuamente que es preferible obsequiar a otro la propia juventud que recogerla ajena, pues esto significa daño para el cuerpo y el alma. Llegaba incluso a criticar a Sócrates, diciendo que si sentía pasión por Alcibíades y se contenía, era bobo; y que, si no la sentía, no hacía nada asombroso. Solía comentar que el camino hacia el Hades era fácil, ya que lo bajan todos con los ojos cerrados. Censurando a Alcibíades decía que, siendo adolescente, apartaba a los hombres de sus mujeres; y siendo joven, apartaba a las mujeres de sus maridos. Mientras los atenienses se ejercitaban en la retórica, él dedicóse a enseñar la filosofía en Rodas. A uno que se lo echaba en cara, le replicó: «¿Cómo vender cebada cuando traje trigo?».

50. Decía que mayor castigo sufrirían los que están en el Hades si transportaran agua en cántaros compactos que no en cántaros agujereados. A uno

τὸν ἀδολέσχην λιπαροῦντα συλλαβέσθαι αὐτῷ, "Τὸ
ἱκανόν σοι ποιήσω," φησίν, "ἐὰν παρακλήτους πέμψῃς
καὶ αὐτὸς μὴ ἔλθῃς." Πλέων μετὰ πονηρῶν λῃσταῖς περι-
έπεσε· τῶν δέ, "Ἀπολώλαμεν," εἰπόντων, "ἐὰν γνωσθῶ-
μεν," "Ἐγὼ δέ," φησίν, "ἐὰν μὴ γνωσθῶμεν." Τὴν οἴησιν
ἔλεγε προκοπῆς ἐγκοπήν. Πρὸς τὸν μικρολόγον πλούσιον,
"Οὐχ οὗτος," ἔφη, "τὴν οὐσίαν κέκτηται, ἀλλ' ἡ οὐσία
τοῦτον." Ἔλεγε τοὺς μικρολόγους τῶν μὲν ὑπαρχόντων
ὡς ἰδίων ἐπιμελεῖσθαι, ὡς δὲ ἐξ ἀλλοτρίων μηδὲν
ὠφελεῖσθαι. Τῇ μὲν ἀνδρείᾳ νέους ὄντας ⟨ἡμᾶς δεῖν⟩ ἔφη
χρῆσθαι, τῇ δὲ φρονήσει γηράσκοντας ἀκμάζειν. Το- 51
σοῦτον διαφέρειν τὴν φρόνησιν τῶν ἄλλων ἀρετῶν, ὅσον
τὴν ὅρασιν τῶν ἄλλων αἰσθήσεων. Μὴ δεῖν ἔφασκεν
ὀνειδίζειν τὸ γῆρας, εἰς ὃ [ἔφη] πάντες εὐχόμεθα ἐλθεῖν.
Πρὸς τὸν βάσκανον ἐσκυθρωπακότα, "Οὐκ οἶδα," ἔφη,
"πότερον σοὶ κακὸν γέγονεν ἢ ἄλλῳ ἀγαθόν." Τὴν δυσ-
γένειαν πονηρὸν ἔλεγεν εἶναι σύνοικον τῇ παρρησίᾳ·

δουλοῖ γὰρ ἄνδρα, κἂν θρασύστομός τις ᾖ.

3 Πλέων – **5** F 79 K. **5** Τὴν οἴησιν – **6** ἐγκοπήν : F 20 K. Cf. 22 B 131 DK; *Gnom. Vat.* 306 **6** Πρὸς – **8** τοῦτον : F 36 K. **8** Ἔλεγε – **10** ὠφελεῖσθαι : F 37 K. **10** Τῇ μὲν – **11** ἀκμάζειν : F 65 K. **11** Τοσοῦτον – **13** αἰσθήσεων : F 12A K. Cf. Paris. gr. 1168 Nr. 16 **13** Μὴ – **14** ἐλθεῖν : F 63 K. **15** Πρὸς – **16** ἀγαθόν : F 48 K. **16** Τὴν δυσγένειαν – **18** F 53 K. **18** Eurip. *Hippol.* 424

1 συλλαβέσθαι αὐτῷ **BPΦ** : αὐτῷ συλλαβέσθαι **F** **3** πλέον **B**[2] **5** δὲ **BPΦ** : δέ γε **F** | μὴ γνωσθῶ Cobet **6** τὸν μικρολόγον πλούσιον **FΦ** : τὸν (om. **P**) πλούσιον μικρολόγον **BP** **9** ἐξ om. **F** **10** ἡμᾶς δεῖν addidi | ἔφη ante νέους ὄντας **F** **11** χρῆσαι **F** **12** τῶν add. **F**[1] **14** ἔφη delevi, om. **Φ** **15** ἐσκυθρωπακότα, **PΦ** : σκυθρωπάζοντα **F** : ἐσκυθρωπακέναι **B** **16** ἄλλο **F**[1] (corr. **F**[2]) | δυσγένειαν Menagius : δυσσέβειαν **BPFΦ** **17** ἔλεγεν post σύνοικον **F** **18** θρασύστομος **BPΦ** : θρασύσπλαγχνος **F** et Eurip.

muy pesado que le rogaba que lo socorriera le dijo: «Haré lo conveniente siempre que envíes a otros que lo supliquen y no vengas tú». Navegando en compañía de unos malvados, cayó en poder de unos piratas. Y mientras los otros decían: «Estamos perdidos si nos reconocen», él dijo: «Estoy perdido si no me reconocen». La superstición, decía, es un impedimento del progreso. Decía que los avaros y escrupulosos se cuidan de las riquezas como propias, pero en nada se benefician de ellas, como si fueran ajenas.

Comentó que de jóvenes recurrimos al valor, mientras que al envejecer rebosamos de prudencia 51. y que tanto aventaja la prudencia a las otras virtudes cuanto la vista a los demás sentidos. Que no conviene cargar de oprobios a la vejez, a la que, decía, todos deseamos llegar. Ante un envidioso de expresión mohína le dijo: «No sé si es que te ha sucedido algo malo a ti o algo bueno a otro».

Solía decir que el origen bajo era un mal compañero para la libertad de palabra.

«Pues esclaviza al hombre, aunque sea un insolente»[36].

[36] Eur., Hip. 424 <<

Τοὺς φίλους ὁποῖοι ἂν ὦσι συντηρεῖν, ἵνα μὴ δοκοίημεν
πονηροῖς κεχρῆσθαι ἢ χρηστοὺς παρῃτῆσθαι.
Οὗτος τὴν ἀρχὴν μὲν προῃρεῖτο τὰ Ἀκαδημαϊκά, καθ'
ὃν χρόνον ἤκουε Κράτητος· εἶτ' ἐπανείλετο τὴν Κυνικὴν
52 ἀγωγήν, λαβὼν τρίβωνα καὶ πήραν. Καὶ τί γὰρ ἄλλο,
μετεσκεύασεν αὐτὸν πρὸς ἀπάθειαν. Ἔπειτα ἐπὶ τὰ Θεο-
δώρεια μετῆλθε διακούσας Θεοδώρου τοῦ Ἀθέου κατὰ
πᾶν εἶδος λόγου σοφιστεύοντος· μεθ' ὃν Θεοφράστου διή-
κουσε τοῦ Περιπατητικοῦ.
Ἦν δὲ καὶ θεατρικὸς καὶ πολὺς ἐν τῷ γελοίως δια-
φορῆσαι, φορτικοῖς ὀνόμασι κατὰ τῶν πραγμάτων χρώμε-
νος. Διὰ δὴ οὖν τὸ παντὶ εἴδει κεκρᾶσθαι λόγου φασὶ
λέγειν ἐπ' αὐτοῦ τὸν Ἐρατοσθένην ὡς πρῶτος Βίων φιλο-
σοφίαν ἀνθινὰ ἐνέδυσεν. Εὐφυὴς γὰρ ἦν καὶ παρῳδῆσαι·
οἷά ἐστιν αὐτοῦ καὶ ταῦτα·

Ὦ πέπον Ἀρχύτα, ψαλληγενές, ὀλβιότυφε,
τῆς ὑπάτης ἔριδος πάντων ἐμπειρότατ' ἀνδρῶν.

53 Καὶ ὅλως καὶ μουσικὴν καὶ γεωμετρίαν διέπαιζεν.

1–2 F 49 K. **3–9** τοῦ Περιπατητικοῦ : T 19 K. **6–8** Fr. 254 B Mannebach; IV H 28 Giannantoni **10** Ἦν δὲ – **14** ἐνέδυσεν : T 11 K. Cf. *FGrHist* 241 T 10 (ap. Stob. 1.2.2); P. Herc. 1055, col. 18.1–5 De Falco **14** Εὐφυὴς – **18** διέπαιζεν : F 7 et 8 K. **16–17** Wachsmuth, *Sillogr.*, p. 201 s. Cf. *Iliad.* 3.182; 1.146

1 δοκείημεν **F** **2** παρητεῖσθαι **F** **3** προῃρεῖτο Madvig et Hirzel (*Untersuch.*, II, 60 n. 2), προῄρητο iam Reiske : παρητεῖτο **BPF** **4** ἤκουσε **F** | ἀνείλετο **P** **5** τί γὰρ ἄλλο ⟨ἢ⟩ Hirzel (*Der Dialog*, I, 376 n. 1) **6** αὑτὸν **P** et Hirzel : αὐτὸν **BF** | πρὸς **BP** : εἰς **F** **8** λόγου ss. $\mathbf{F}^2$ | ἤκουσε **F** **10** γελοίως Reiske et Richards : γελοίω $\mathbf{B}^2$**PF** **12** τῶ **B** **13** ἐρατοσθένην **FΦ** : ἐρατοσθένη **BP** | τὴν φιλοσοφίαν **P** **14** ἄνθινα **F** : ἀνθεινὰ **BP** : om. **Φ** | ἐνέδυσεν **FΦ**$\mathbf{P}^4$**H** : ἐνδύσαι $\mathbf{B}^2\mathbf{P}^1$**Q** **15** ἔνεστιν $\mathbf{B}^2$ (εστιν $\mathbf{B}^1$) **16** ψαλμηγενές Reiske **17** ἐμπειρότατε **BPFΦ**, corr. **D**

Y que convenía conservar los amigos, como quiera que fuesen, para no parecer que los hemos tenido malos o que repudiamos a los buenos. Él en sus comienzos seguía las doctrinas de la Academia, durante la época en que asistía a las lecciones de Crates. Luego se convirtió al modo de vivir cínico, tomando el manto y el zurrón. 52. ¿Pues qué otra cosa necesitaba en su insensibilidad?

Más tarde cambió a las tesis de Teodoro, tras haber oído a Teodoro el ateo, que exponía su doctrina con argumentos de todo tipo. Después de éste siguió las lecciones de Teofrasto el Peripatético.

Era, desde luego, teatral y excesivo en el tratarlo todo con burlas, usando de expresiones vulgares en las discusiones. Así que por el motivo de mezclar todo tipo de estilo en sus razonamientos dicen que Eratóstenes dijo de él que Bión fue el primero en vestir a la filosofía con telas de flores.

Estaba muy bien dotado para la parodia. Así, pues, en estos versos suyos:

Oh noble Arquitas, tan musical, feliz en tu vanidad,
el más experto de los hombres en la disputa más trivial[37].

53. En general se burlaba tanto de la música como de la geometría.

[37] Parodia de fórmulas épicas. Cf. Ilíada I 146; III 182, XVIII 170. <<

Ἦν τε πολυτελής· καὶ διὰ τοῦτο πόλιν ἐκ πόλεως ἤμει-
βεν, ἐνίοτε καὶ φαντασίαν ἐπιτεχνώμενος. Ἐν γοῦν Ῥόδῳ
τοὺς ναύτας ἔπεισε σχολαστικὰς ἐσθῆτας ἀναλαβεῖν καὶ
ἀκολουθῆσαι αὐτῷ· σὺν οἷς εἰσβάλλων εἰς τὸ γυμνάσιον
περίβλεπτος ἦν. Εἰώθει τε νεανίσκων τινῶν υἱοθεσίας
ποιεῖσθαι εἰς τὸ ἀποχρῆσθαι αὐτοῖς ἔς τε τὰς ἡδονὰς καὶ
ὥστε φυλάττεσθαι ὑπ' εὐνοίας αὐτῶν· ἀλλὰ καὶ φίλαυ-
τος ἦν ἰσχυρῶς καὶ πολὺς ἐγκείμενος τῷ Κοινὰ τὰ φίλων.
Παρ' ὃ καὶ οὐδεὶς αὐτοῦ μαθητὴς ἐπιγράφεται, τοσούτων
αὐτῷ σχολασάντων· καίτοι τινὰς εἰς ἀναισχυντίαν προῆ-
γεν. Ὁ γοῦν Βιττίων εἷς τῶν συνήθων αὐτῷ πρὸς Μενέδη- **54**
μόν ποτε λέγεται εἰπεῖν· "Ἐγώ τοι, ὦ Μενέδημε, νύκτωρ
συνδέομαι Βίωνι καὶ οὐδὲν ἄτοπον δοκῶ γε πεπονθέναι."
Πολλὰ δὲ καὶ ἀθεώτερον προεφέρετο τοῖς ὁμιλοῦσι, τοῦτο
Θεοδώρειον ἀπολαύσας.

Καὶ ὕστερόν ποτε ἐμπεσὼν εἰς νόσον, ὡς ἔφασκον οἱ ἐν Χαλκίδι (αὐτόθι γὰρ καὶ κατέστρεψε), περίαπτα λαβεῖν ἐπείσθη καὶ μεταγινώσκειν ἐφ' οἷς ἐπλημμέλησεν εἰς τὸ θεῖον. Ἀπορίᾳ δὲ καὶ τῶν νοσοκομούντων δεινῶς διετίθετο, ἕως Ἀντίγονος αὐτῷ δύο θεράποντας ἀπέστειλε. Καὶ ἠκολούθει γε αὐτῷ ἐν φορείῳ, καθά φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ. Ἀλλὰ καὶ ὡς κατέστρεψε· καὶ ἡμεῖς

1–15 T 3 K. **14–15** IV H 28 Giannantoni **16** Καὶ ὕστερον – **22** ἱστορίᾳ : T 5 K. Favorini Fr. 34 Mensching

1 τε **BPF** : δὲ **Φ** | τοῦτο ss. **F**^{2} **2** ἐντεχνόμενος **B** **4** εἰσβάλλων **PF** : εἰσβάλων **B** : εἰσβαλὼν **Φ** **5** ἦν ss. **F**^{2} **6** ἔς **B**^{1}**PΦ** : εἰς **B**^{2}**F** **10** ἀναισχυντείας **F** | προσῆγεν **F** **11** βιττίων **BPΦ** : βιτίων **F** : Βητίων *Frob.* | post συνήθων addit ὑπάρχων **F** **13** συνδέδεμαι Reiske **14** προεφέρετο Cobet : προσεφέρετο **BPFΦ** | τοῖς ὁμιλοῦσιν αὐτῶ **Φ** | τοῦτο δὲ **F** **17** χαλκίδι **FP**^{3}**WH** : χαλδὶ **B**, χάλδη **P**^{1}**Q** : χαλδία **Φ** **18** μεταγινώσκειν **BPΦ** : μετεγίνωσκεν **F** | ἐς **P** **21** ἠκολούθει (sc. Βίων Ἀντιγόνῳ, Mensching) **BPF** : ἠκολούθουν (sc. οἱ θεράποντες) Gigante | γε αὐτῶ **BPF** : δὲ αὐτὸς Reiske

Era extravagante. Y por eso vagaba de ciudad en ciudad, maquinando algunas veces un truco fantástico. Así en Rodas persuadió a los marineros a que tomaran vestidos de estudiantes y le siguieran. Y al entrar con ellos en el gimnasio atrajo la atención de todos.

Acostumbraba a tomar como hijos adoptivos a algunos muchachos para servirse de ellos en sus placeres y para verse protegido por el agradecimiento de éstos. Sin embargo era fuertemente egoísta y muy inclinado a usar la máxima «Las cosas de los amigos son comunes». Por eso nadie se declaró discípulo suyo, teniendo tantos oyentes en su escuela. Por cierto que a algunos los indujo a la desvergüenza.

54. En todo caso, Betión, uno de sus seguidores habituales, se cuenta que le dijo una vez a Menedemo: «Desde luego, Menedemo, paso la noche junto a Bión y me parece que no he sufrido nada extraño». En las charlas coloquiales se expresaba a menudo de modo muy impío, resabio ese tomado de Teodoro.

Pero más tarde, una vez que cayó enfermo, según decían los de Cálcide —pues fue allí donde falleció— se dejó convencer para colgarse un amuleto y mostrar arrepentimiento por las ofensas que había proferido contra la divinidad. Se encontraba en una situación terrible por la falta de enfermeros, hasta que Antígono le envió dos sirvientes. Y él iba en compañía de éstos en una litera, según dice Favorino en su *Historia miscelánea*.

Pero aun así murió y nosotros le censuramos con este poema:

αὐτὸν οὕτως ᾐτιασάμεθα·

55 Βίωνα, τὸν Βορυσθένης ἔφυσε γῆ Σκύθισσα,
λέγειν ἀκούομεν θεοὺς ὡς οὐδέν εἰσιν ὄντως.
Κεἰ μὲν τὸ δόγμα τοῦτ' ἔχων ἔμιμνεν, ἦν ἂν εἰκὸς
λέγειν· "Φρονεῖν ὅπως δοκεῖ· κακῶς μέν, ἀλλ' ἔδοξε."
Νῦν δ' ἐς νόσον πεσὼν μακρὴν καὶ μὴ θάνῃ δεδοικὼς
ὁ μὴ θεοὺς εἶναι λέγων, ὁ νηὸν οὐδὲ βλέψας,
56 ὁ πολλὰ χλευάσας βροτούς, ὅσοι θεοῖς ἔθυον,
οὐ μοῦνον ἐσχάρης ὕπερ βωμῶν τε καὶ τραπέζης
κνίσῃ, λίπει, θυήμασιν θεῶν ἔδαισε ῥῖνας·
οὐδ' εἶπε μοῦνον "Ἤλιτον, σύγγνωτε τοῖς πρίν·" ἀλλὰ
καὶ γραῒ δῶκεν εὐμαρῶς τράχηλον εἰς ἐπῳδὴν
καὶ σκυτίσιν βραχίονας πεπεισμένως ἔδησε·
57 ῥάμνον τε καὶ κλάδον δάφνης ὑπὲρ θύρην ἔθηκεν,
ἅπαντα μᾶλλον ἢ θανεῖν ἕτοιμος ὢν ὑπουργεῖν.
Μωρὸς δ' ὃς ἤθελέν τινος μισθοῦ τὸ θεῖον εἶναι,
ὡς τῶν θεῶν ὄντων ὅταν Βίων θέλῃ νομίζειν.

2-p. 297.3 *Anth. Pal., App.* 5.37; **φ** 13

1 ᾐτιασάμεθα ss. **F**^{2} **2** Βορυσθένης ἔφυσε γῆ Σκύθισσα Cobet : βορυσθενίτην ἔφησεν ἡ σκύθισσα **P**^{1}**Qφ**, βορυσθενείτην ἔφησεν ἡ σκύθεισσα **B** : βορυσθενίτην ὃν ἔφησεν ἡ σκυθὶς αἶα **FP**^{4}**H** **3** ἀλέγειν **F** | ἀκούωμεν **B** **5** κακῶς μὲν **BPφ** : μὲν κακὸς **F** **6** νῦν add. **B**^{2} | μακρὴν **BP**^{1}**Fφ** : μακρὰν **P**^{2}**Q** **7** ὁ νεὸν **FP**^{4}**H** : ονηουν **Bφ**, ὀνηοῦν **P**^{1}**Q** **8** ὅσοι Cobet : οἳ **BPFφ** : οἵπερ Stephanus : οἳ τοῖς *Aldobr.* **9** οὐ **BPφ** : καὶ **F** | μόνον **B**^{1} (corr. **B**^{2}) **φ** | ὕπερ **PF** : ὑπὲρ **Bφ** **10** κνείσῃ **B** : κνίσσῃ **PFφ** | λίπει **FP**^{4}**H** : λειπει **B** : λίπῃ **P**^{1}**Q** | θυήμασι **FP**^{4}**H** : θυλήμασιν **BP**^{1}**Q** : θυηλήμασι **φ** | ἔδαισε **P**^{2}**Q** : ἔδεσε **BP**^{1} : ἔδησε **F** : ἔδισε **φ** **11** ἤλειτον **B** **13** σκυτίσιν **B**^{1} : σκυτίσι **B**^{2}**PFφ** | πεπεισμένως **B** : πεπεισμένος **PFφ** | ἔδησεν **B**^{1} **16** ἤθελεν **F** : ἤθελε **BPφ** **17** θέλει **F**

55. De Bión, al que dio a luz la tierra escita de Borístenes,
hemos oído que dijo que los dioses en realidad no existen.
Si hubiera permanecido en esa creencia, lo natural sería decir:
Que opine como le parezca; si mal, no deja de ser su opinión.
Pero ahora, al caer en grave enfermedad y temeroso de morir,
el que negaba la existencia de dioses, el que ni miraba un templo,
56. el que se burlaba de las personas que hacían sacrificios a los dioses,
no sólo sobre el hogar, sobre los altares y sobre la mesa,
con incienso, grasa y dulces aromas asedió las narices de los dioses,
sino que dijo: «¡Pequé, perdón para los errores de mi pasado!»,
y además le ofreció piadosamente a una vieja el cuello
para un encantamiento y ató sus muñecas con tiras de cuero crédulamente
57. Colgó en su puerta espino y un ramo de laurel, mostrándose
dispuesto a cualquier humillación antes que a la muerte.
¡Necio quien pretendía que la divinidad podía comprarse, o que
los dioses existían sólo cuando Bión quería admitirlos!

Τοιγὰρ μάτην φρονῶν, ὅτ' ἦν ἅπας ὁ λέμφος ἄνθραξ,
τὴν χεῖρα τείνας ὧδέ πως, "Χαῖρ'," εἶπε, "χαῖρε,
Πλουτεῦ."

Γεγόνασι δὲ Βίωνες δέκα· πρῶτος ὁ Φερεκύδῃ τῷ 58
Συρίῳ συνακμάσας, οὗ φέρεται βιβλία δύο Ἰάδι· ἔστι δὲ Προκοννήσιος. Δεύτερος Συρακούσιος, τέχνας ῥητορικὰς γεγραφώς· τρίτος αὐτὸς οὗτος· τέταρτος Δημοκρίτειος καὶ μαθηματικός, Ἀβδηρίτης, Ἀτθίδι γεγραφὼς καὶ Ἰάδι· οὗτος πρῶτος εἶπεν εἶναί τινας οἰκήσεις, ἔνθα γίνεσθαι ἓξ μηνῶν τὴν νύκτα καὶ ἓξ τὴν ἡμέραν. Πέμπτος Σολεύς, Αἰθιοπικὰ γεγραφώς· ἕκτος ῥητορικός, οὗ φέρεται ἐννέα βιβλία Μουσῶν ἐπιγραφόμενα· ἕβδομος μελικὸς ποιητής· ὄγδοος Μιλήσιος ἀνδριαντοποιός, οὗ μέμνηται καὶ Πολέμων· ἔνατος ποιητὴς τραγῳδίας τῶν Ταρσικῶν λεγομένων· δέκατος ἀγαλματοποιὸς Κλαζομένιος ἢ Χῖος, οὗ μέμνηται καὶ Ἱππῶναξ.

ΛΑΚΥΔΗΣ

Λακύδης Ἀλεξάνδρου Κυρηναῖος. Οὗτός ἐστιν ὁ τῆς 59
νέας Ἀκαδημίας κατάρξας καὶ Ἀρκεσίλαον διαδεξάμε-

4–16 Eudociae *Viol.* 235 **4** πρῶτος : *FGrHist* 14 T 1 **7** τέταρτος : **φ** 14; 77 A 1 DK **10** πέμπτος : *FGrHist* 89 T 1 **13** Polemonis Fr. 68 (*FHG* III, 135) **16** Fr. 95 Bergk **18–p. 299.6** ed. Mette, *Lustrum* 27 (1985), T 1a

1 ὁ in mg **F**^{2} | λέμφος G. Hermann : λέμβος **BPFφ** **2** τὴν Stephanus : τὴν δὲ **BPFφ** | προτείνας **F** **3** πλούτων **F** **4** φερεκύδη **F** : φερεκύδει **BP** et Eudocia **5** ἰάδι **D** : ταδὶ **BPF** : om. Eudoc., *Frob.* | δὲ καὶ **F** **6** πρικωνύσιος **F** | συρακούσιος **P** et Eudoc. : συρακόσιος **B** : συρρακούσιος **F** **7** ὁ αὐτὸς **BP** | δημοκρίτεος **B**, δημοκρίτιος **F** **8** ἀβδηρίτης **B** (-είτης) **Fφ** : αὐδηρίτης **P** et Eudoc. | ἀττίθι **P**^{1} (corr. **P**^{2}**Q**) **9** εἶναι om. **F** | γενέσθαι **B** **13** μειλήσιος **B**, μηλήσιος **F** **14** τραγωδίας ss. **F**^{2} **17** *tit.* **P** : om. **F** et **B** spatio relicto **18** ἐστὶν ss. **F**^{2} **19** καὶ om. **PV**

Desde luego que pensaba en vano, que toda la leña era
carbón,
extendió la mano de cierta manera y dijo: «¡Salve, salve,
Plutón!»[38].

58. Hubo diez Biones. Primero, el contemporáneo de Ferecides de Siros, del que se conservan dos libros en dialecto jonio. Era de Proconeso. El segundo, un siracusano, que escribió tratados de retórica. El tercero, este de ahora. El cuarto, un matemático que fue discípulo de Demócrito de Abdera, que escribió en ático y en jónico. Éste fue el primero que dijo que había algunos lugares donde la noche dura seis meses y seis el día. El quinto, uno de Solos, que escribió una obra sobre Etiopía. El sexto, un retórico al que se atribuyen nueve libros titulados con los nombres de las Musas. El séptimo, un poeta lírico. El octavo, un escultor de Mileto, al que cita también Polemón. El noveno, un autor de tragedias, de los que llaman de Tarso. El décimo, un escultor de Clazómenas o de Quíos, al que menciona expresamente Hiponacte.

Lácides (director de la Academia *c*. 242-216 a. C.)

59. Lácides, hijo de Alejandro, era de Cirene. Éste es el fundador de la Nueva Academia y el sucesor de Arcesilao,

[38] Ant. Plan. V 37. <<

νος, ἀνὴρ σεμνότατος καὶ οὐκ ὀλίγους ἐσχηκὼς ζηλωτάς· φιλόπονός τε ἐκ νέου καὶ πένης μέν, εὔχαρις δ' ἄλλως καὶ εὐόμιλος. Τοῦτόν φασι καὶ περὶ οἰκονομίαν γλισχρότατα ἐσχηκέναι· ἐπειδὰν γάρ τι προέλοι τοῦ ταμείου, σφραγισάμενος πάλιν εἴσω τὸν δακτύλιον διὰ τῆς ὀπῆς ἐρρίπτει, ὡς μηδέποτε αὐτοῦ περιαιρεθείη τι καὶ βασταχθείη τῶν ἀποκειμένων. Μαθόντα δὴ τοῦτο τὰ θεραπόντια ἀπεσφράγιζε καὶ ὅσα ἐβούλετο ἐβάσταζεν· ἔπειτα τὸν δακτύλιον τὸν αὐτὸν τρόπον διὰ τῆς ὀπῆς ἐνίει εἰς τὴν στοάν· καὶ τοῦτο ποιοῦντα οὐδεπώποτε ἐφωράθη.

60 Ὁ γοῦν Λακύδης ἐσχόλαζεν ἐν Ἀκαδημίᾳ ἐν τῷ κατασκευασθέντι κήπῳ ὑπὸ Ἀττάλου τοῦ βασιλέως, ⟨ὃς⟩ καὶ Λακύδειον ἀπ' αὐτοῦ προσηγορεύετο. Καὶ μόνος τῶν ἀπ' αἰῶνος ζῶν παρέδωκε τὴν σχολὴν Τηλεκλεῖ καὶ Εὐάνδρῳ τοῖς Φωκαεῦσι. Παρὰ δὲ Εὐάνδρου διεδέξατο Ἡγησίνους Περγαμηνός, ἀφ' οὗ Καρνεάδης. Χάριεν δ' εἰς τὸν Λακύδην ἀναφέρεται· Ἀττάλου γὰρ αὐτὸν μεταπεμπομένου φασὶν εἰπεῖν τὰς εἰκόνας πόρρωθεν δεῖν θεωρεῖσθαι. Ὀψὲ δὲ αὐτῷ γεωμετροῦντι λέγει τις· "Εἶτα νῦν καιρός;" ⟨Καὶ ὅς·⟩ "Εἶτα μηδὲ νῦν;"

61 Ἐτελεύτησε δὲ σχολαρχεῖν ἀρξάμενος τῷ τετάρτῳ ἔτει τῆς τετάρτης καὶ τριακοστῆς καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος, τῆς σχολῆς ἀφηγησάμενος ἓξ πρὸς τοῖς εἴκοσιν

3 Τοῦτον – **10** cf. Numenii Fr. 26 des Places (ap. Eus. *P.E.* 14.7.1–3) **21–22** i.e. 241–240

3 γλισχρότατα Th. Gataker et Menagius ex Numenio (ὑπογλισχρότερος) : γλυκύτατα **BPFV** **4** τι ss. **P**^{2}**F**^{2} **5** ἐρρείπτει **B** **6** τι καὶ Cobet : καί τι **B**^{2}**P** et *Suda* : καί τοι **B**^{1}**F** **7** τὰ θεραπόντια **BPΦ** : τὸν θεράποντα **F**^{2} **8** ἐβούλετο **P** : ἠβούλετο **BPΦ** **9** τὸν om. **B** | τὸν αὐτὸν τρόπον om. **P** | ἐνείει **B** **10** οὐδέποτε **B** | ἐφοράθη **B** **11** ἀκαδημεία **B** **12** ὃς addidi **13** λακύδιον **BV** | προσηγόρευσε **F** **18–19** ὄψεται ἑαυτῷ γε μετροῦντι **B** **19** δὲ **P V** : τε **F** : (-ται **B**) **19–20** Καὶ ὅς add. Emperius : ὁ δέ add. Casaubon

un hombre de carácter muy respetable y que tuvo no pocos seguidores. Desde joven fue muy esforzado, siendo pobre, pero extraordinariamente agradable y de buen trato.

De él cuentan una anécdota relativa a la administración de su casa que resulta muy graciosa. Que siempre que sacaba alguna cosa de la despensa, cerraba de nuevo imponiendo su sello y echaba el anillo dentro a través de una hendidura, para que no le quitaran ni saquearan nada de lo almacenado. Pero sus criados, al enterarse de eso, rompieron el sello y saqueaban cuanto querían. Luego echaban el anillo de la misma manera a través de la hendidura en la habitación. Y haciéndolo jamás fueron descubiertos.

60. Lácides dio sus lecturas en la Academia, en el jardín construido por el rey Átalo, y al que por él se llamaba Lacideo.

Fue el único de los de su época que entregó en vida la dilección de la escuela, a Telecles y Evandro, los dos de Focea. A Evandro le sucedió Hegesino de Pérgamo, y a éste Carnéades. Un dicho gracioso se atribuye a Lácides. Cuentan, pues, que invitándolo Átalo le contestó que las imágenes hay que admirarlas desde lejos. Como a él, que comentó a estudiar geometría tarde, le dijera uno: «¿Es que ahora es el momento oportuno?», le contestó: «¿Es que tampoco ahora?».

61. Habiendo comenzado a dirigir la escuela en el cuarto año de la Olimpiada ciento treinta y cuatro[39], murió a los veintiséis años de gobernar la escuela. La muerte le

[39] 241-240 a. C. <<

ἔτη· ἡ τελευτὴ δ' αὐτῷ παράλυσις ἐκ πολυποσίας. Καὶ αὐτῷ προσεπαίξαμεν ἡμεῖς οὑτωσί·

Καὶ σέο, Λακύδη, φάτιν ἔκλυον, ὡς ἄρα καί σε
 Βάκχος ἑλὼν Ἀΐδην ποσσὶν ἔσυρεν ἄκροις.
Ἦ σαφὲς ἦν· Διόνυσος ὅταν πολὺς ἐς δέμας ἔλθῃ,
 λῦσε μέλη· διὸ δὴ μή τι Λυαῖος ἔφυ;

ΚΑΡΝΕΑΔΗΣ

Καρνεάδης Ἐπικώμου ἢ Φιλοκώμου, ὡς Ἀλέξανδρος **62**
ἐν Διαδοχαῖς, Κυρηναῖος. Οὗτος τὰ τῶν Στωϊκῶν βιβλία ἀναγνοὺς ἐπιμελῶς ⟨καὶ μάλιστα⟩ τὰ Χρυσίππου, ἐπιεικῶς αὐτοῖς ἀντέλεγε καὶ εὐημέρει τοσοῦτον, ὥστε ἐκεῖνο ἐπιλέγειν·

Εἰ μὴ γὰρ ἦν Χρύσιππος, οὐκ ἂν ἦν ἐγώ.

Φιλόπονος δὲ ἄνθρωπος γέγονεν εἰ καί τις ἄλλος, ἐν μὲν τοῖς φυσικοῖς ἧττον φερόμενος, ἐν δὲ τοῖς ἠθικοῖς μᾶλλον. Ὅθεν καὶ ἐκόμα καὶ ἔτρεφεν ὄνυχας ἀσχολίᾳ τῇ περὶ τοὺς λόγους. Τοσοῦτον δὲ ἴσχυσεν ἐν φιλοσοφίᾳ, ὥστε καὶ τοὺς ῥήτορας ἀπολύσαντας ἐκ τῶν σχολῶν παρ' αὐτὸν

3–6 *Anth. Pal.* 7.105 **8–p. 302.6** ἀναγίνωσκε : edd. Wisniewski (1970), Fr. 1; Mette (1985), T 1a **8–9** *FGrHist* 273 F 90 **13** cf. 7.183

2 οὑτωσί **P** : οὕτως· εἰ **BF** 3 σὲ ὁ **B** | λακύδη **FP**^{4}**H** et *Pal.* : λακύδης **BP**^{1}**Q** | φάτην **B** | ἄρα καί σε Cobet : ἄρα καὶ σὺ **BPF** et *Pal.* : ἄρ' ἄκαιρος Beckby 4 Βάκχος Cobet : βάκχον **PF**, βάχχον **B** : βάκχου *Pal.* | Ἀΐδῃ Cobet | ποσσὶν **B** et *Pal.* : ποσὶν **PF** | ἔσυρεν Cobet : ἔσυρες **BPF** et *Pal.* 5 ἔλθοι **P** 6 λῦσε μέλη **BP** : λυσιμελὴς **F** : λυσιμελὴ *Pal.*^{1} 7 *tit.* **P** et **B** (omisso v. 8 καρνεάδης) : om. **F** 10 ἐπιμελῶς ⟨καὶ μάλιστα⟩ Cobet : ἐπιμελέστατα **BP**^{1} **F** : ἐπιμελῶς **P**^{2}**Q** : om. **Φ** | τὰ om. **F** 13 γὰρ μὴ **F** 16 ἐκώμα **P**^{1}**QV** (corr. **P**^{4}**H**) 17 τοὺς om. **F** 18 τοὺς om. **F**

sobrevino en una parálisis debida a la abundante bebida. Sobre él compusimos este epigrama burlesco:

De ti también, Lácides, he oído el rumor de que Baco
te atrapó y raptó al Hades avanzando de puntillas.
¡Qué claro está que cuando Dioniso penetra a chorros en el cuerpo
libera los miembros! ¿No le llaman por eso el Liberador?[40].

Carnéades (*c*. 213-129 a. C.)

62. Carnéades, hijo de Epicomo o de Filocomo, según Alejandro en sus *Sucesiones*, era de Cirene. Él, que estudió cuidadosamente los libros de los estoicos y sobre todo los de Crisipo, los rebatía convincentemente y con tan buen éxito que solía decir eso de:

De no haber existido Crisipo, tampoco existiría yo.

Fue hombre laborioso, más que ningún otro, siendo menos versado en los temas de Física y más en los de Ética. En su dedicación a los estudios no tenía tiempo para cortarse la cabellera y se dejaba crecer las uñas. Fue tan brillante en la filosofía que hasta los oradores abandonaban sus escuelas para acudir a la Academia

[40] Ant. Pal. VII 105 <<

ἰέναι καὶ αὐτοῦ ἀκούειν.

63 Ἦν δὲ καὶ μεγαλοφωνότατος, ὥστε τὸν γυμνασίαρχον προσπέμψαι αὐτῷ μὴ οὕτω βοᾶν· τὸν δὲ εἰπεῖν· "Καὶ δὸς μέτρον φωνῆς." Ὅθεν ⟨ἐκεῖνον⟩ εὐστόχως ἑλόντα ἀμείψασθαι· φάναι γάρ· "Μέτρον ἔχεις τοὺς ἀκούοντας." Δεινῶς τε ἦν ἐπιπληκτικὸς καὶ ἐν ταῖς ζητήσεσι δύσμαχος. Τά τε δεῖπνα λοιπὸν παρῃτεῖτο διὰ τὰς προειρημένας αἰτίας. Οὗτός ποτε Μέντορος τοῦ Βιθυνοῦ μαθητοῦ ὄντος καὶ παρ' αὐτὸν ἐλθόντος εἰς τὴν διατριβήν, ὡς ἐπείρα αὐτοῦ τὴν παλλακὴν ὁ Μέντωρ, καθά φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ, μεταξὺ λέγων παρῴδησεν εἰς αὐτόν·

64 Πωλεῖταί τις δεῦρο γέρων ἅλιος νημερτής,
Μέντορι εἰδόμενος ἠμὲν δέμας ἠδὲ καὶ αὐδήν·
τοῦτον σχολῆς τῆσδ' ἐκκεκηρῦχθαι λέγω.

Καὶ ὃς ἀναστάς ἔφη·

Οἱ μὲν ἐκήρυσσον, τοὶ δ' ἠγείροντο μάλ' ὦκα.

Δειλότερον δέ πως δοκεῖ περὶ τὴν τελευτὴν ἀνεστράφθαι, ὅτε συνεχὲς ἔλεγεν· "Ἡ συστήσασα φύσις καὶ διαλύσει." Μαθών τε Ἀντίπατρον φάρμακον πιόντα ἀποθανεῖν, παρωρμήθη πρὸς τὸ εὐθαρσὲς τῆς ἀπαλλαγῆς καί φησι·

2–5 τοὺς ἀκούοντας : Plut. *De garrul.* 513 C **8** Οὗτός ποτε – **16** Favorini Fr. 35 Mensching. Cf. Numenii Fr. 27 des Places (ap. Eus. *P.E.* 14.7.13) **12–13** cf. *Odyss.* 4.384; 2.268 = 401 **14** cf. Soph. *Antig.* 203 **16** cf. *Iliad.* 2.52 **19** Μαθὼν – **p. 301.2** εἶπε : Stob. 4.52.19; *SVF* III, Antipatris Nr. 7

3 προπέμψαι **F** **4** ὅθεν **BPF** : τὸν δὲ **Φ** | ἐκεῖνον addidi **5** ἔχεις μέτρον **Φ** | δεινὸς **F** **8** βιθινοῦ **B** **9** ὡς **FP**^{4}**H** : om. **BP**^{1}**Q** **10** παλακὴν **F** | φαβορεῖνος **B** **14** τῆσδε **BPΦ** **15** ἔφη **ΦP**^{2} ss. **Q** ss. **V** : om. **BP**^{1}**F**^{1} **16** τοὶ **PFφ** : οἵ **B** **17** δειλότερον Kuehn : δεινότερον **BPF** | ἀπεστράφθαι **P**^{1}**Q** (corr. **P**^{2}**H**) **18** συνεχῶς **Φ** **19** μαθόντα **F**

a escucharle.

63. Tenía además una voz potentísima, de modo que el director del gimnasio le envió a decir que no gritara tanto y él contestó: «Dame entonces una medida para la voz». Con esto tomó el otro una réplica oportuna y contestó. Le dijo pues: «Como medida tienes a tus oyentes». Era terriblemente sarcástico y muy difícil de combatir en las discusiones. Por lo demás declinaba las invitaciones a las comidas, por los motivos antedichos.

En cierta ocasión un tal Mentor de Bitinia intentó seducir a su concubina, según dice Favorino en su *Historia miscelánea*, y al presentarse este Méntor, que era discípulo suyo, en la reunión, introdujo en su discurso estos versos paródicos contra él:

64. «Frecuenta este lugar cierto viejo, hombre de mar, infalible,
que se asemeja a Méntor en su cuerpo y su voz.
A ése yo le proclamo que está expulsado de la escuela[41].»

Y el otro, levantándose, dijo:

«Los unos daban la proclama, y los otros se reinieron a toda prisa»[42].

Parece que ante la muerte se comportaba de modo un tanto cobarde, porque decía continuamente: «La naturaleza que nos compuso también nos descompondrá». Al enterarse de que Antípatro había muerto al beber un veneno, se conmovió por su entereza ante la muerte y dijo:

[41] Parodia de Odisea IV 394 y II 268 o 401. <<
[42] Ilíada II 52. <<

"Δότε οὖν κἀμοί·" τῶν δὲ εἰπόντων· "Τί;", "Οἰνόμελι," εἶπε. Τελευτῶντος δ' αὐτοῦ φασιν ἔκλειψιν γενέσθαι σελήνης, συμπάθειαν, ὡς ἂν εἴποι τις, αἰνιττομένου τοῦ μεθ' ἥλιον καλλίστου τῶν ἄστρων.

Φησὶ δὲ Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικοῖς ἀπελθεῖν αὐτὸν 65 ἐξ ἀνθρώπων ἔτει τετάρτῳ τῆς δευτέρας καὶ ἑξηκοστῆς καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος, βιώσαντα ἔτη πέντε πρὸς τοῖς ὀγδοήκοντα. Φέρονται δὲ αὐτοῦ ἐπιστολαὶ πρὸς Ἀριαράθην τὸν Καππαδοκίας βασιλέα. Τὰ δὲ λοιπὰ αὐτοῦ οἱ μαθηταὶ συνέγραψαν· αὐτὸς δὲ κατέλιπεν οὐδέν.

Ἔστι καὶ εἰς τοῦτον ἡμῶν τῷ λογαοιδικῷ καὶ Ἀρχεβουλείῳ μέτρῳ·

Τί με Καρνεάδην, τί με, Μοῦσα, θέλεις ἐλέγχειν;
Ἀμαθὴς ⟨γὰρ⟩ ὃς οὔ τι κάτοιδεν ὅπως δεδοίκει
τὸ θανεῖν· ὅτε καὶ φθισικήν ποτ' ἔχων κακίστην
νόσον, οὐκ ἔθελεν λύσιν ἰσχέμεν. Ἀλλ' ἀκούσας
ὅτι φάρμακον Ἀντίπατρός ⟨τι⟩ πιὼν ἀπέσβη,
| "Δότε τοίνυν," ἔφησε, "τὶ κἀμὲ πιεῖν." "Τί μέντοι, 66
τί;" "Δότ' οἰνόμελι." Σφόδρα τ' εἶχε πρόχειρα ταυτί·

2–4 cf. *Suda*, K 400: τὴν σελήνην ἐκλιπεῖν καὶ τὸν ἥλιον ἀμυδρὸν γενέσθαι (= **φ** 39) **5–8** *FGrHist* 244 F 51 **6–7** i.e. 129–128 **13–p. 302.3** *Anth. Pal., App.* 5.39 Cougny

1 τί δε **F** **2** εἶπε **Φ**, Cobet : εἰπεῖν **BPF** **3** συμπάθιαν **B** | αἰνιττομένου **V**, *Frob.* : αἰνιττομένης **BFΦ** : αἰνιττομένε **P^1Q** **4** καλίστου **B** : κάλλιστον **F** **8** ἀριαράθην **PF** : ἀριανὸν **B** **10** ξυνέγραψαν **BP** | κατέλειπεν **B** | οὐδὲν **BF** : μηδὲν **P^2Q** **11** καὶ ἔστι καὶ **F** | λογιαοιδικῶ **BP^1Q** | καὶ Ἀρχεβουλείῳ del. Cobet | ἀρχεβουλίω **BP^1** : ἀρχαιβουλίω **F** **12** μέτρω post v. 11 λογαοιδικῶ in **F** **13** μοῦσαι **BP^1Q** **14** γὰρ add. Grotius et Menagius **16** ἔθελε **PFV** | ἐσχέμεν **F** **17** τι add. Menag. **18** κἀμὲ **B** : κἀμοὶ **PFV** **19** δ' ὅτε **B** | τε **F**

«¡Dádmelo también a mí!». Los otros dijeron: «¿Qué?». «Vino con miel», repuso. En el momento de su muerte hubo un eclipse de luna, como si el más bello de los astros después del sol hubiera querido indicar, diría uno, su compasión por él.

65. Dice Apolodoro en su *Cronología* que salió de este mundo en el año cuarto de la Olimpiada ciento sesenta y dos[43], a los ochenta y cinco años. Quedan de él unas cartas a Ariarates, el rey de Capadocia. El resto de su obra fue redactado por sus discípulos. Él no dejó nada escrito. Tenemos un poema sobre él en metro logaédico y arquebulio:

¿Por qué quieres, oh Musa, que yo censure a Carnéades?
Pues ignorante es quien no sabe cómo tenía temor
a morir. Incluso cuando tenía la peor de las enfermedades,
que le consumía, se negaba a admitir tal solución. Pero al
oír
que Antípatro habíase suicidado bebiendo cierto veneno,
66. dijo: «Dádmelo ahora que beba yo también».
«¿Qué?,
¿qué?» «Dadme vino con miel». Tenía muy dispuesta la
sentencia:

[43] 129-128 a. C. <<

"Φύσις ἡ συνέχουσά με καὶ διαλύσεται δή."
[Καὶ] ὁ μὲν οὐδὲν ἔλασσον ἔβη κατὰ γῆς, ἐνῆν δ' ⟨οἷ⟩
τὰ πλέω κακὰ κέρδε' ἔχοντι μολεῖν ἐς ᾄδην.

Λέγεται καὶ τὰς ὄψεις νυκτὸς ὑποχυθῆναι καὶ ἀγνοεῖν· κελεῦσαί τε τὸν παῖδα λύχνον ἅψαι· εἰσκομίσαντος δὲ καὶ εἰπόντος "Κεκόμικα," "Οὐκοῦν," εἰπεῖν, "σὺ ἀναγίνωσκε." Τούτου πολλοὶ μὲν καὶ ἄλλοι γεγόνασι μαθηταί, ἐλλογιμώτατος δὲ Κλειτόμαχος· περὶ οὗ καὶ λεκτέον.

Γέγονε μέντοι καὶ ἄλλος Καρνεάδης, ἐλεγείας ποιητὴς ψυχρός.

ΚΛΕΙΤΟΜΑΧΟΣ

67 Κλειτόμαχος Καρχηδόνιος. Οὗτος ἐκαλεῖτο μὲν Ἀσδρούβας καὶ τῇ ἰδίᾳ φωνῇ κατὰ τὴν πατρίδα ἐφιλοσόφει. Ἐλθὼν δ' εἰς Ἀθήνας ἤδη τετταράκοντα ἔτη γεγονὼς ἤκουσε Καρνεάδου· κἀκεῖνος ἀποδεξάμενος αὐτοῦ τὸ φιλόπονον γράμματά τε ἐποίησε μαθεῖν καὶ συνήσκει τὸν ἄνδρα. Ὁ δὲ ἐς τοσοῦτον ἤλασεν ἐπιμελείας, ὥστε ὑπὲρ τὰ τετρακόσια βιβλία συνέγραψε. Καὶ διεδέξατο τὸν Καρνεάδην καὶ τὰ αὐτοῦ μάλιστα διὰ τῶν συγγραμμάτων ἐφώτισεν. Ἀνὴρ ἐν ταῖς τρισὶν αἱρέσεσι διατρίψας, ἔν τε

12–p. 303.1 ed. Mette, *ib.*, T 1a **14** τετταράκοντα ἔτη : cf. P. Herc. 1021, col. 25.1 ss. Dorandi (24 annos natus); Steph. Byz., s.v. Καρχηδών (28 annos natus)

2 [Καὶ] ὁ μὲν οὐδὲν Cobet : καιομένου δὲ **B** : χὀ μὲν οὐδὲν Menag. | ἔλασσον – ἐνῆν δὲ in mg super. **B**[2] | δ' ⟨οἷ⟩ scripsi (metri gratia) : δὲ **BPF** **3** κέρδε' ἔχοντι scripsi : κέρδε' ἔχοντα **BPF** : κερτομέοντα Gigante | εἰς **F** | ᾄδου Cobet **5** τέ τε τὸν **B** **7** μὲν ss. **F**[2] **11** *tit.* **PB** (sed om. 12 κλειτόμαχος) : om. **F** **12** ἀνδρούβας **BF** **14** τεττεράκοντα **B** | ἔτη τεσσαράκοντα **F** **20** διατρίψας **BPF** : διαπρέψας Cobet

«Naturaleza que me ha ensamblado me disolverá también».
No por ello se fue menos pronto bajo tierra, pero le fue posible
irse al Hades tomándose como beneficios la mayoría de los males[44].

Se cuenta que por cataratas una noche perdió la visión y no se daba cuenta. Mandó al esclavo que trajera una luz y la encendiera. Al traérsela y decirle: «La he traído», él replica: «Entonces lee tú».

Tuvo éste muchos y varios discípulos, pero el más ilustre fue Clitómaco, de quien ahora hemos de hablar.

Hubo también otro Carnéades, un frígido poeta elegiaco.

Clitómaco (director de la Academia desde 129 a. C.)

67. Clitómaco era de Cartago. Éste se llamaba Asdrúbal y filosofaba en su propia lengua en su patria. Al llegar a Atenas a los cuarenta años asistió a las lecciones de Carnéades. Y éste, al advertir su empeño, hizo que le enseñaran las letras y colaboró en educar al hombre. Y él llegó a tal punto de diligencia que escribió más de cuatrocientos libros.

Y sucedió a Carnéades en la escuela y mediante sus tratados iluminó especialmente las opiniones de aquél. Fue persona versada en las tres escuelas, en la

[44] Ant. Plan. V 39. <<

τῇ Ἀκαδημαϊκῇ καὶ Περιπατητικῇ καὶ Στωϊκῇ.

Καθόλου δὲ τοὺς Ἀκαδημαϊκοὺς ὁ Τίμων οὕτω διασύρει·

Οὐδ' Ἀκαδημαϊκῶν πλατυρημοσύνης ἀναλίστου.

4 Timonis B 35 Diels; *Suppl. Hell.* 809

2 τείμων **B** | οὐτωσὶ **F** 4 ἀκαδημαϊκῶν **BPF** : Ἀκαδημιακῶν Guil. Dindorf, agn. Wachsmuth, Diels | πλατυρρημοσύνης **FQ** | ἀναλήστου **FP**[1] (corr. **P**[2]**Q**) *subscriptio* δ' **P**

Academia, la Peripatética y la Estoica.

Timón se burla en conjunto de los académicos con eso de:

> Ni la prolijidad insulsa de los Académicos…[45].

[45] Frag. 35 Diels. <<

Ε

4.67 Ἡμεῖς δὲ τοὺς Ἀκαδημαϊκοὺς τοὺς ἀπὸ Πλάτωνος διεληλυθότες ἔλθωμεν ἐπὶ τοὺς ἀπὸ Πλάτωνος Περιπατητικούς, ὧν ἦρξεν Ἀριστοτέλης.

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ

5.1 Ἀριστοτέλης Νικομάχου καὶ Φαιστίδος Σταγειρίτης. Ὁ δὲ Νικόμαχος ἦν ἀπὸ Νικομάχου τοῦ Μαχάονος τοῦ Ἀσκληπιοῦ, καθά φησιν Ἕρμιππος ἐν τῷ Περὶ Ἀριστοτέλους· καὶ συνεβίου Ἀμύντᾳ τῷ Μακεδόνων βασιλεῖ ἰατροῦ καὶ φίλου χρείᾳ. Οὗτος γνησιώτατος τῶν Πλάτωνος μαθητῶν ⟨ὤν⟩, τραυλὸς τὴν φωνήν, ὥς φησι Τιμόθεος ὁ Ἀθηναῖος ἐν τῷ Περὶ βίων· ἀλλὰ καὶ ἰσχνοσκελής, φασίν, ἦν καὶ μικρόμματος ἐσθῆτί τε ἐπισήμῳ χρώμενος καὶ δακτυλίοις καὶ κουρᾷ. Ἔσχε δὲ καὶ υἱὸν Νικόμαχον ἐξ

1 de l. 5 cf. P. Moraux, *Elenchos* 7 (1986) 247–294; M.G. Sollenberger, *ANRW* II, 36.6 (1992) 3793–3879 **5–p. 331.16** primum ed. *Aristotelis Operum ed. Aldina* (vol. II, Venetiis, 1497). Ed. I. Duering (1957), 29–56. Cf. P. Moraux, *R.E.G.* 63 (1955) 124–163; A.-H. Chroust, *A.C.* 34 (1965) 97–129 **5–7** Hermippi Fr. 41 Wehrli **10** τραυλὸς – **11** βίων : Timothei Fr. 41 (*FHG* IV, 523). Cf. Plut. *De aud. poetis* 26 B; *De adul. et amic.* 53 C; Hesychii *V. Aristot.* 1 **12** ἐσθῆτι – **13** κουρᾷ : Ael. *V.H.* 3.19 **13** Ἔσχε δὲ – **p. 305.1** Hermippi Fr. 46 Wehrli (ap. Athen. 13, 589 C) et al.

inscriptio ε´ **P** : λαερτίου διογένους τῶν εἰς δέκα τὸ ε´ **FP**^{4} et ante v. 5 Ἀριστοτέλης **VD** : τόμος ε´ **Φ** **4** *tit.* **PDΦ** : om. **BV** : περὶ ἀριστοτέλους in mg **F**^{2} **5** φαιστίδος Vatic. 1144, f. 213^v et J.G. Buhle ex Dionys. Halic. *Ep.* 1 *ad Ammaeum* 5 : φαιστιάδος **PV** et *Suda* : ἐφεστιάδος **F** | σταγειρείτης **B** **6** νεικο- bis **B** | μαχάωνος **F** **9** ⟨ἐν⟩ ἰατροῦ Richards **10** μαθητῶν **BPF**^{2} in mg : ἀδελφῶν **F** in textu | ὤν addidi **13** καὶ κουρᾶ **B**^{2} (sed erasit)

LIBRO V

Nosotros, tras de haber pasado revista a los Académicos que vinieron después de Platón, vayamos a los Peripatéticos, también derivados de Platón, que comienzan con Aristóteles.

Aristóteles (384-322 a. C.)

1. Aristóteles, hijo de Nicómaco y de Féstide, era de Estagi ra. Nicómaco descendía de Nicómaco, hijo de Macaón, el hijo de Asclepio, según dice Hermipo en su *Acerca de Aristóteles*. Y vivía junto a Amintas, el rey de Macedonia, en condición de médico y de amigo. Aristóteles fue el más auténtico de los discípulos de Platón. Era de habla balbuciente, como dice Timoteo de Atenas en su *Sobre vidas*. Además era de piernas delgadas, dicen, y de ojos pequeños, y llevaba un distinguido atuendo y anillos y un elegante corte de pelo. Tuvo un hijo, Nicómaco, de su

Ἑρπυλλίδος τῆς παλλακῆς, ὥς φησι Τιμόθεος.
Ἀπέστη δὲ Πλάτωνος ἔτι περιόντος· ὥστε φασὶν ἐκεῖ- 2
νον εἰπεῖν· "Ἀριστοτέλης ἡμᾶς ἀπελάκτισε καθαπερεὶ τὰ
πωλάρια ⟨ὑπόπτερα⟩ γενηθέντα τὴν μητέρα." Φησὶ δὲ
Ἕρμιππος ἐν τοῖς Βίοις ὅτι πρεσβεύοντος αὐτοῦ πρὸς
Φίλιππον ὑπὲρ Ἀθηναίων σχολάρχης ἐγένετο τῆς ἐν
Ἀκαδημίᾳ σχολῆς Ξενοκράτης· ἐλθόντα δὴ αὐτὸν καὶ
θεασάμενον ὑπ' ἄλλῳ τὴν σχολήν, ἑλέσθαι περίπατον
τὸν ἐν Λυκείῳ καὶ μέχρι μὲν ἀλείμματος ἀνακάμπτοντα
τοῖς μαθηταῖς συμφιλοσοφεῖν· ὅθεν Περιπατητικοὺς
προσαγορευθῆναι (οἱ δ' ὅτι ἐκ νόσου περιπατοῦντι Ἀλεξ-
άνδρῳ συμπαρὼν διελέγετο ἄττα). Ἐπειδὴ δὲ πλείους 3
ἐγίνοντο, ἤδη καὶ ἐκάθισεν εἰπών·

Αἰσχρὸν σιωπᾶν, Ξενοκράτη δ' ἐᾶν λέγειν·

καὶ πρὸς θέσιν συνεγύμναζε τοὺς μαθητάς, ἅμα καὶ ῥητορικῶς ἐπασκῶν.

2–4 τὴν μητέρα : Ael. *V.H.* 4.9 **4** Φησὶ δὲ – **16** ἐπασκῶν : Hermippi Fr. 45 Wehrli **14** cf. Eurip. Fr. 796 N^2; Philodemi *Rhet.* col. 48.36 (II, p. 50 Sudhaus); Cic. *De or.* 3.141; Quint. *Inst. or.* 3.1

1 ἑρπιλίδος et παλακῆς **PF** | τιμόθεος **BPF** : Τίμαιος C. Mueller (*FHG* I, 211) **2** περιιόντος $\mathbf{P^1QW}$, corr. $\mathbf{P^4H}$ **3** τὰ om. $\mathbf{P^1Q}$, add. $\mathbf{P^4H}$ **4** πολάρια **B** | ὑπόπτερα addidi : μεγάλα add. Richards | γενηθέντα Richards : γεννηθέντα **BPF** **Φ** : κορασθέντα (ex Aeliano) Duering | δὲ καὶ **F** **8** ἄλλος **F** **9** λυκίῳ **B** | μὲν om. $\mathbf{P^1Q}$, add. $\mathbf{P^4H}$ **10** περιπατητικοὺς Reiske : περιπατητικὸν **BPF** **11** ἐκ νόσου $\mathbf{BFP^4H}$: ἐκεῖνος οὐ $\mathbf{P^1Q}$ **12** συμπαρὼν **BPF** : συμπαριὼν Richards : συμπεριπατῶν Cobet, agn. Duering **13** ἐγένοντο **D**, Cobet | ἐκάθισεν καὶ (deleto v. 15 καὶ^1) Duering (cf. G. Roeper^2) | ἐκάθησεν **B** **14** ξενοκράτη **BPF** : Ἰσοκράτην e testimoniis Menagius, vix recte **15** ἅμα om. **F**

concubina Herpílide, según refiere Timeo.

2. Se separó de Platón mientras éste aún vivía. Por eso dicen que comentó aquél: «Aristóteles da coces contra mí, como los potrillos recién nacidos contra su madre». Dice Hermipo en sus *Vidas* que estando él de embajador en representación de Atenas en la corte de Filipo fue designado escolarca en la Academia Jenócrates. En cuanto él regresó y vio que la escuela estaba dirigida por otro, eligió el paseo que hay en el Liceo para filosofar en compañía de sus discípulos dando vueltas hasta la hora de las unciones de los atletas. Por eso fue llamado peripatético. Sin embargo, otros dicen que fue porque acompañaba a Alejandro, que se recobraba dando paseos tras una enfermedad y charlaba con él.

3. Cuando sus discípulos se hicieron más numerosos, entonces se decidió a sentarse, diciendo:

> Sería vergonzoso callar y dejar hablar a Jenócrates[1].

También acostumbraba a ejercitar a sus discípulos en torno a una tesis, adiestrándolos también retóricamente.

[1] Eur., Filoctetes, frag. 796 Nauck, pero sustituyendo por Jenócrates el original barbárous. En otros autores, en vez de Jenócrates aparece Isócrates. <<

Ἔπειτα μέντοι ἀπῆρε πρὸς Ἑρμείαν τὸν εὐνοῦχον,
Ἀταρνέως ὄντα τύραννον· ὃν οἱ μέν φασι παιδικὰ γενέσ-
θαι αὐτοῦ, οἱ δὲ καὶ κηδεῦσαι αὐτῷ δόντα τὴν θυγατέρα
ἢ ἀδελφιδῆν, ὥς φησι Δημήτριος ὁ Μάγνης ἐν τοῖς Περὶ
ὁμωνύμων ποιητῶν τε καὶ συγγραφέων· ὃς καὶ δοῦλον
Εὐβούλου φησὶ γενέσθαι τὸν Ἑρμείαν, γένει Βιθυνὸν
ὄντα καὶ τὸν δεσπότην ἀνελόντα. Ἀρίστιππος δ' ἐν τῷ
πρώτῳ Περὶ παλαιᾶς τρυφῆς φησιν ἐρασθῆναι τὸν Ἀρισ-
4 τοτέλη παλλακίδος τοῦ Ἑρμείου· τοῦ δὲ συγχωρήσαντος
ἔγημέ τε αὐτὴν καὶ ἔθυεν ὑπερχαίρων τῷ γυναίῳ, ὡς
Ἀθηναῖοι τῇ Ἐλευσινίᾳ Δήμητρι· τῷ τε Ἑρμείᾳ παιᾶνα
ἔγραψεν, ὃς ἔνδον γέγραπται.
Ἐντεῦθέν τε γενέσθαι ἐν Μακεδονίᾳ παρὰ Φιλίππῳ
καὶ λαβεῖν μαθητὴν παρ' αὐτοῦ τὸν υἱὸν Ἀλέξανδρον·
καὶ αἰτῆσαι ἀναστῆσαι αὐτοῦ τὴν πατρίδα κατασκα-
φεῖσαν ὑπὸ Φιλίππου καὶ τυχεῖν. Οἷς καὶ νόμους θεῖναι.
Ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ σχολῇ νομοθετεῖν μιμούμενον Ξενοκρά-
την, ὥστε κατὰ δέκα ἡμέρας ἄρχοντα ποιεῖν. Ἐπειδὴ δὲ
ἐδόκει ἐπιεικῶς αὐτῷ συγγεγενῆσθαι Ἀλεξάνδρῳ, ἀπ-
ῆρεν εἰς Ἀθήνας, συστήσας αὐτῷ τὸν συγγενῆ Καλλισθέ-
5 νη τὸν Ὀλύνθιον· ὃν καὶ παρρησιαστικώτερον λαλοῦντα

1 Ἑρμείαν τὸν εὐνοῦχον : cf. 5.11; Didymi *In Demosth.* (P. Berol. 9780), coll. 4.68; 5.23; 6.46 Pearson-Stephens (1983); *FGrHist* 115 (Theopompi) F 250 et 291; Strab. 13.1.57 **3** κηδεῦσαι : Didymi col. 6.18; Strab. *ib.* **4** Demetrii F 15 Mejer **7** Ἀρίστιππος – **9** Ἑρμείου : *FHG* II, 79 **9** τοῦ δὲ – **11** Δήμητρι : cf. Lyconem ap. Eus. *P.E.* 15.2.8 **12** ἔνδον : 5.7–8

6 βυθινὸν **B**, βιθινὸν **F** **8** πρώτω **BP** : om. **F** : τετάρτῳ Wilamowitz **9** παλακίδος **PF** **11** ἐλευσινίδι **P** **14** παρ' αὐτοῦ μαθητὴν **B** **20** καλλισθένη **BP** : καλλισθένην **F**

Más tarde marchó junto a Hermias, el eunuco, que era tirano de Atarneo. Los unos dicen que fue su amante, los otros que emparentó con él al darle como esposa a su hija o su sobrina, como refiere Demetrio de Magnesia en sus libros *Sobre poetas y escritores del mismo nombre*. El mismo dice que Hermias había sido esclavo de Eubulo, que era bitinio por su nacimiento y que había matado a su dueño. Aristipo en el libro primero de su *Sobre la molicie de antaño* dice que Aristóteles se enamoró de la concubina de Hermias, 4. y que, con el consentimiento de éste, se casó con ella y, lleno de contento, hacía sacrificios en honor de su mujercita como los atenienses en honor de Deméter Eleusinia. Escribió un peán en honor de Hermias, que está recogido más adelante.

Posteriormente estuvo en Macedonia en la corte de Filipo y recibió como discípulo al hijo de éste, a Alejandro, y le rogó que restaurara a su patria que había sido destruida por Filipo, y lo consiguió. Y estableció leyes para sus habitantes. Y también fijó leyes en su escuela, a imitación de Jenócrates, de modo que cada diez días se nombrara un director. Y cuando ya le pareció que había estado suficiente tiempo junto a Alejandro, se marchó hacia Atenas, tras recomendarle a su pariente Calístenes de Olinto. 5. Éste le hablaba con excesiva franqueza al rey y

τῷ βασιλεῖ καὶ μὴ πειθόμενον αὐτῷ φασιν ἐπιπλήξαντα εἰπεῖν·

Ὠκύμορος δή μοι, τέκος, ἔσσεαι, οἷ' ἀγορεύεις.

Καὶ δὴ καὶ ἐγένετο. Δόξας γὰρ Ἑρμολάῳ συμμετεσχηκέναι τῆς εἰς Ἀλέξανδρον ἐπιβουλῆς ἐν σιδηρᾷ περιήγετο γαλεάγρᾳ, φθειριῶν καὶ ἀκόμιστος· καὶ τέλος λέοντι παραβληθείς, οὕτω κατέστρεψεν.

Ὁ δ' οὖν Ἀριστοτέλης ἐλθὼν εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τρία πρὸς τοῖς δέκα τῆς σχολῆς ἀφηγησάμενος ἔτη ὑπεξῆλθεν εἰς Χαλκίδα, Εὐρυμέδοντος αὐτὸν τοῦ ἱεροφάντου δίκην ἀσεβείας γραψαμένου ἢ Δημοφίλου, ὥς φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ, ἐπειδήπερ τὸν ὕμνον ἐποίησεν εἰς τὸν προειρημένον Ἑρμείαν, | ἀλλὰ καὶ ἐπίγραμμα ἐπὶ τοῦ 6
ἐν Δελφοῖς ἀνδριάντος τοιοῦτον·

Τόνδε ποτ' οὐχ ὁσίως παραβὰς μακάρων θέμιν ἁγνὴν
ἔκτεινεν Περσῶν τοξοφόρων βασιλεύς,
οὐ φανερῶς λόγχῃ φονίοις ἐν ἀγῶσι κρατήσας,
ἀλλ' ἀνδρὸς πίστει χρησάμενος δολίου.

Ἐνταῦθα δὴ πιὼν ἀκόνιτον ἐτελεύτησεν, ὥς φησιν

3 *Iliad.* 18.95. Cf. DL 6.53 **4–7** cf. Plut. *Alex.* 53–55 (Hermippi Fr. 50 Wehrli); Tatiani *Orat.* 2.2; Arriani *Anab.* 4.14.1 **10** Εὐρυμέδοντος : Hesych. *V. Aristot.*, Ind. libr. 189 Ἀπολογία ἀσεβείας πρὸς Εὐρυμέδοντα **11–12** Favorini Fr. 36 Mensching **15–18** *Anth. Pal., App.* 3.48; Didymi *In Demosth.*, col. 6.39–43; Aristot. Fr. 674 Rose ^{3} **19–p. 308.4** *FGrHist* 77 F 1. Cf. Hesych. *V. Aristot.* 6–7

1 φασὶ δὲ **F** **3** ὠκύμωρος **F** | ἔσσαιε **B**, ἔσαιε **F** **6** γαλαιάγρα **BP** **11** φαβορεῖνος **B** **12** παντοδαπῆ ἱστορία in mg **F**^{2} | ἐποίει **F** **15** θέμην **F** **16** ἔκτεινεν **B**^{2}**P**^{4} et Didym. : ἔκτεινε **B**^{1}**P**^{1}**F** **17** φανερῶς λόγχῃ **BPF** : φανερᾶς λόγχης Didym. : φανερᾷ λόγχῃ coni. Diels-Schubart (*Berliner Klassikertexte,* 1904)

no le obedecía, de modo que cuentan que él le amonestó citando el verso:

> ¡De breve vida me serás, hijo, por las cosas que dices![2].

Y así fue en efecto. Porque considerado sospechoso de haber conspirado junto con Hermolao contra Alejandro fue apresado en una jaula de hierro, enfermando de piojos y de suciedad. Y al final fue arrojado a un león, y así murió.

Conque Aristóteles regresó a Atenas y allí dirigió su escuela durante trece años, y luego se retiró a Cálcide, al presentar una acusación de impiedad contra él Eurimedonte el hierofante, o bien Demófilo, según dice Favorino en su *Historia miscelánea*, después de haber compuesto el himno ya aludido a Hermias, 6. y además el epigrama siguiente para su estatua en Delfos:

A éste, impíamente, violando la santa ley de los dioses
lo asesinó el rey de los persas portadores de arco.
No fue a las claras con la lanza en combates sangrientos
sino utilizando su confianza en un individuo traidor[3].

Allí (en Cálcide) murió, bebiendo acónito, según

[2] Ilíada XVIII 95. <<
[3] Ant. Plan. III 48. <<

Εὔμηλος ἐν τῇ πέμπτῃ τῶν Ἱστοριῶν, βιοὺς ἔτη ἑβδομήκοντα. Ὁ δ' αὐτός φησιν αὐτὸν καὶ Πλάτωνι τριακοντούτην συστῆναι, διαπίπτων· βεβίωκε γὰρ τρία μὲν πρὸς τοῖς ἑξήκοντα, Πλάτωνι δὲ ἑπτακαιδεκέτης συνέστη.
Ὁ δὲ ὕμνος ἔχει τοῦτον τὸν τρόπον·

7 Ἀρετὰ πολύμοχθε γένει βροτέῳ,
θήραμα κάλλιστον βίῳ,
σᾶς πέρι, παρθένε, μορφᾶς
καὶ θανεῖν ζηλωτὸς ἐν Ἑλλάδι πότμος
καὶ πόνους τλῆναι μαλεροὺς ἀκάμαντας·
τοῖον ἐπὶ φρένα βάλλεις
†καρπὸν† ἰσαθάνατον χρυσοῦ τε †κρεῖσσον†
καὶ †γονέων† μαλακαυγήτοιό θ' ὕπνου.

6–p. 309.13 Didymi *In Demosth.*, col. 6.22–34; Athen. 15, 696 B–D; Hermippi Fr. 48 Wehrli; *PMG* 842; Aristot. Fr. 675 R.^{3}. Cf. Wilamowitz, *Aristoteles u. Athen,* II 404–412; C.M. Bowra, *C.Q.* 32 (1938) 182–189

3 γὰρ τρία μὲν **BP** : μὲν γ' **F** **4** ἑπτακαιδεκέτης **P^1Q** : ἑπτακαιδεκαέτης **BP^4H** : ἑπτακαιδεκάτης **F** **6** βροτεω Didym. (= Π) : βροτείω **BP** et Athen. : βροτοῖο **F** **7–8** βίω σᾶς **PF** et Π : βιωσας **B**, βιώσας τε Athen. A (corr. E) **8** μορφα ας **B** **9** ζαλωτὸς Buhle **10** ἀκάμαντας **BPF** : ἀκαμάτους Athen. : ακαμαντος Π **11** τοιοῦτον **F** **12** καρπὸν **BPF**, Athen. et Π : τέρπος scripsi in Aristot. (conl. Ariphronis paeanis v. 3 [*PMG* 813] εἰ γάρ τις ἢ πλούτου χάρις ἢ τεκέων ... et 6 τέρψις) : ἅρπυν Bergk^4 : κάρτος Bywater : ἵμερον Kaibel | ἰσαθάνατον Π et coni. Bergk^2, Wilamowitz : εἰς ἀθάνατον **BPF** : τ' ἀθάνατον Athen. | κρεῖσσον **PF** : κρεῖσσων **B** : κρείσσω Athen., Π **13** γόνων scripsi in Aristot. (conl. Ariphronis τεκέων) : γονέων **BPF**, Athen., Π | μαλακαυγῆ τοῖο θ' **P** : μάλα κ' αὐγὴ· τοιοῦθ' **F** : μαλακαυγητου θ' Π | ὕπνους Athen.

cuenta Eumelo en el libro quinto de sus *Historias*, habiendo vivido setenta años. Este mismo cuenta que lo presentaron a Platón cuando tenía treinta años, pero está equivocado. Pues vivió sesenta y tres años, y estuvo al lado de Platón a los diecisiete. El himno en cuestión es el siguiente:

7 .Virtud que múltiples esfuerzos procuras al género humano,
la más hermosa conquista de una vida,
en pos de tu belleza, oh virgen,
es en Grecia un destino envidiable morir
y soportar feroces, incesantes pesares.
Tal es el fruto que ofreces al espíritu,
un don inmortal, más precioso que el oro
y que los padres y que el aura suave del sueño.

Σοῦ δ' ἕνεκεν ⟨καὶ ὁ⟩ δῖος
Ἡρακλῆς Λήδας τε κοῦροι
πόλλ' ἀνέτλασαν ⟨ἐν⟩ ἔργοις
σὰν ⟨συν⟩αγρεύοντες †δύναμιν·†
σοῖς τε πόθοις Ἀχιλεὺς Αἴ-
ας τ' †Ἀίδαο δόμους† ἦλθον·
σᾶς δ' ἕνεκεν φιλίου μορφᾶς Ἀταρνέος 8
ἔντροφος ἀελίου χήρωσεν αὐγάς.
Τοιγὰρ ἀοίδιμος ἔργοις,
ἀθάνατόν τε μιν αὐδήσουσι Μοῦσαι,
Μναμοσύνας θύγατρες, Δι-
ὸς ξενίου σέβας αὔξου-
σαι φιλίας τε γέρας βεβαίου.

1 σοῦ **BPF** et Π : σεῦ Athen. | δ' **BPF** et Athen. : γ' Π | ἕνεκεν Athen. : ἕνεκα **P**^{2}**Q** : ἕνεκ' ἐκ **P**^{1}**F** : (ὕπνους οὐδ)ὲν ἐκ ἐκ **B** : ενειος Π | καὶ add. Page | ὁ Athen., Π : om. **BPF** | ἕνεχ' οὐκ coni. Brunck (*Anal.* I, 177), ἕνεχ' οἱ Wilamowitz | δῖος Neander (in *Gnomolog.*), Page : δειος Π : διὸς **BPF** et Athen. **2** ἡρακλῆς Athen. et Π : ἡρακλέης **BP F** | κοῦροι **BPF**^{2} et Athen. : κόροι **F**^{1} et Π **3** πολληνεπλασαν Π | ἐν add. anonymus : ἐπ' add. Bergk **4** σὰν ⟨συν⟩-αγρεύοντες scripsi (possis et σὰν δύναμιν ⟨συν⟩αγρεύοντες) : σὰν ἀγρεύοντες Menagius ex Athenaeo : ἀναγορεύοντες **BP F** :]επουτε[Π : σὰν ἐφέποντες (vel διέποντες) Diels : σὰν ἀνειπόντες Bowra | ἰσχὺν scripsi in Aristot. : δύναμιν (contra metrum) **BPF**, Athen. et Π **5** τε **BPF** et Π : δὲ Athen. | ἀχιλεὺς Π (et coni. Maittaire) : ἀχιλλεὺς **BPF** et Athen. **6** τ' Ἄϊδος scripsi in Aristot. : τ' ἀίδαο **BPF**, Athen. et Π : θ' ἀίδαο **B** : τ' Ἀίδα Wilamowitz | δόμον Wilamowitz in Aristot. : δόμους **BPF**, Athen. et Π **7** φιλίου **FP**^{2}**Q**, Athen. et Π : φιλίους **BP**^{1} | post μορφᾶς addit καὶ Athen. **8** ἔντροφον **P** | ἀλίου Π | αὐγᾶς **P** : αυτὰς **B** **9** ποὶ γὰρ **PF** | ἀοίδιμος **BPF** : ἀοίδιμον Athen. et Π **10** ἀθάνατον Buhle, Huebner ex Athen. (et Π) : ἀθάνατοι **BPF** | αὐδήσουσι Wilamowitz : αὐξήσουσι (cf. v. 12) **BPF**, Athen. et Π **11** μνημοσύνης Athen. | θύγατερ **P**^{1}**Q** (corr. **P**^{4}**H**) : θυγατέρες Athen. **12** βεβαίας Athen.

Por ti el divino Heracles y los hijos de Leda
a mucho se arriesgaron proclamando en sus hechos
tu poder de atracción.
8.Por sus anhelos hacia ti Aquiles y Ayante
bajaron a las moradas de Hades.
Y por perseguir tu belleza el vástago del amistoso Atarneo
se vio despojado de los rayos del sol.
Por eso, pues, será motivo de cantos por sus hechos,
y las Musas lo elevarán a inmortal,
las hijas de Mnemósine,
que ensalzan el respeto a Zeus Hospitalario
y honran la recompensa de la firme amistad[4].

[4] Aristóteles, frag. 675 Rose = 5 Diehl = 842 Page. <<

Ἔστι δ' οὖν καὶ εἰς τοῦτον ἡμῶν οὕτως ἔχον·

Εὐρυμέδων ποτ' ἔμελλεν Ἀριστοτέλην ἀσεβείας
γράψασθαι Δηοῦς μύστιδος ὢν πρόπολος,
ἀλλὰ πιὼν ἀκόνιτον ὑπέκφυγε· τοῦτ' ἀκονιτὶ
ἦν ἄρα νικῆσαι συκοφάσεις ἀδίκους.

9 Τοῦτον πρῶτον Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ λόγον δικανικὸν ὑπὲρ ἑαυτοῦ συγγράψαι φησὶν ἐπ' αὐτῇ ταύτῃ τῇ δίκῃ καὶ λέγειν ὡς Ἀθήνησιν

ὄγχνη ἐπ' ὄγχνῃ γηράσκει, σῦκον δ' ἐπὶ σύκῳ.

Φησὶ δ' Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικοῖς γεννηθῆναι μὲν αὐτὸν τῷ πρώτῳ ἔτει τῆς ἐνάτης καὶ ἐνενηκοστῆς Ὀλυμπιάδος, παραβαλεῖν δὲ Πλάτωνι καὶ διατρῖψαι παρ' αὐτῷ εἴκοσιν ἔτη, ἑπτακαιδεκέτη συστάντα. Πλάτωνος δὲ τελευτήσαντος τῷ πρώτῳ ἔτει ⟨τῆς ὀγδόης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος⟩ ἐπὶ Θεοφίλου, πρὸς Ἑρμείαν ἀπᾶραι καὶ

2–5 *Anth. Pal.* 7.107 **6–9** Favorini Fr. 37 Mensching. Cf. Athen. 15, 697 AB; Orig. *C. Cels.* 1.65 **9** *Odyss.* 7.120–121 et Eustath. ad loc.; Ael. *V.H.* 3.36; Eliae *In Cat.* prooem., p. 123.15 Busse; Aristot. Fr. 667 Rose^{3} **10–311.11** *FGrHist* 244 F 38a **10** γεννηθῆναι : i.e. 384–383. Cf. Dionys. Hal. 1 *Ep. ad Ammaeum* 5; *V. Marc.* 10; *V. Hesych.* 6 **13** εἴκοσιν ἔτη : Dion. Hal. 5; *V. Marc.* 5 et 11 | ἑπτακαιδεκέτη : cf. p. 308.4; Dion. Hal. 5 et al. **15** πρὸς Ἑρμείαν ἀπᾶραι : i.e. 348–347

2 ποτὲ μέλλεν **FP^{4}H** **3** προσπόλος **D**, πρόσπολος *Pal.*^{1} **5** συκοφάσεις **BP** : συκοφάντας **F** : συκοφάσους *Pal.* et *Suda* (Σ 1333) **6** φαβορεῖνος **B** **7** λόγον ss. **F^{2}** | αὐτοῦ **B** | φησὶν **F** : om. **BP^{1}** : post λόγον add. **P^{4}H** **9** ὄγχνη (bis) **BP^{2}** : ὄχνη **P^{1}FΦ** | σύκω **FP^{4}H** : νίκη **BP^{1}QWΦ** **11** ἐν τῶ πρώτω **F** **12** παρ' αὐτὸν **BPF**, corr. Scaliger **13** ἑπτακαιδεκέτη **P** : ἑπτὰ καὶ δεκαετῆ (-α- ss.) **B** : ἑπτακαίδεκα ἐτῶν **F** **14–15** τῆς ρη' Ὀλυμπιάδος suppl. A. Stahr, agn. Jacoby

Tenemos también sobre él unos versos nuestros que dicen así:

Eurimedonte, que era sacerdote de la mistérica Deméter,
intentó una vez acusar de impiedad a Aristóteles.
Pero él se escapó bebiendo el acónito. Sin violencias, por tanto,
así venció los ataques de delatores injustos[5].

9. Dice Favorino en su *Historia miscelánea* que él fue el primero en escribir un discurso forense en su propia defensa para este juicio, y que decía que en Atenas

una pera madura tras otra y un higo tras otro higo[6].

Dice Apolodoro en su *Cronología* que nació en el año primero de la Olimpiada noventa y nueve[7]. Se reunió con Platón y trató con él durante veinte años, permaneciendo como discípulo desde los diecisiete. Al morir Platón en el primer año <de la olimpiada ciento ocho> en el arcontado de Teófilo[8], se marchó junto a Hermias y

[5] Ant. Pal. VII 107. <<
[6] Odisea VII 120. <<
[7] 384-383 a. C. <<
[8] 347-346 a. C. <<

μεῖναι ἔτη τρία· καὶ εἴς [τε] Μυτιλήνην ἐλθεῖν ἐπ' ἄρχοντος Εὐβούλου τῷ τετάρτῳ ἔτει τῆς ὀγδόης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος. Ἐπὶ Πυθοδότου δὲ ἐλθεῖν πρὸς Φίλιππον τῷ 10
δευτέρῳ ἔτει τῆς ἐνάτης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος, Ἀλεξάνδρου πεντεκαίδεκα ἔτη ἤδη γεγονότος. Εἰς δ' Ἀθήνας ἀφικέσθαι τῷ δευτέρῳ ἔτει τῆς ἑνδεκάτης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος καὶ ἐν Λυκείῳ σχολάσαι ἔτη τρία πρὸς τοῖς δέκα. Εἶτα ἀπᾶραι εἰς Χαλκίδα τῷ τρίτῳ ἔτει τῆς τετάρτης καὶ δεκάτης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος καὶ τελευτῆσαι ἐτῶν τριῶν που καὶ ἑξήκοντα νόσῳ, ὅτε καὶ Δημοσθένη καταστρέψαι ἐν Καλαυρίᾳ, ἐπὶ Φιλοκλέους. Λέγεται δὲ διὰ τὴν Καλλισθένους πρὸς Ἀλέξανδρον σύστασιν προσκροῦσαι τῷ βασιλεῖ· κἀκεῖνον ἐπὶ τῷ τοῦτον λυπῆσαι Ἀναξιμένη μὲν αὐξῆσαι, πέμψαι δὲ καὶ Ξενοκράτει δῶρα.

Ἀπέσκωψε δ' εἰς αὐτὸν ἐπίγραμμα καὶ Θεόκριτος ὁ 11
Χῖος, οὑτωσὶ ποιήσας, ὥς φησιν Βρύων ἐν τῷ Περὶ Θεοκρίτου·

1–3 i.e. 345–344 **3–4** i.e. 343–342 **5** Εἰς δ' Ἀθήνας – **7–8** τρία πρὸς τοῖς δέκα : i.e 335–334. Cf. Dion. Hal. 5; *V. Hesych.* 5 **8** Εἶτα – **9** Ὀλυμπιάδος : i.e. 322–321. Cf. Strab. 10.1.11; Dion. Hal. 5; *V. Marc.* 18 **13** κἀκεῖνον – **15** cf. 4.8; Plut. *Alex.* 8.3

1 καὶ εἰς – **3** Ὀλυμπιάδος post p. 310.13 συστάντα in **BPF**, huc traiecit Stahr, agn. Jacoby **1** τε del. Cobet | μιτυλήνην **BPF**, corr. Cobet **3** πυθοδώτου **B** : πυθότου **F** | πρὸς **B F** : εἰς **P** **5** πεντεκαίδεκα **BPF** : ιγ' s. ιδ' Jacoby | ἔτη (**B**)**P** : ἐτῶν **F** | δ' ss. **P**[2] **7** λυκίω **B** **9** τετάρτης καὶ om. **F** **10** ἐτῶν ⟨ὄντα⟩ Bywater | ποῦ τριῶν **B** **11** δημοσθένη **BP** : δημοσθένην **F** **13** -κροῦσαι – **14** μὲν in mg **F**[2] **14** ἀναξυμένη **P**, ἀναξημένη **B** : ἀναξιμένην **F**[2] : Ἀνάξαρχον ex Plut. *Aldobr.* **15** ξενοκράτη **B** **17** οὑτωσεὶ **B** | Βρύων R. Laqueur (*RE* V A.2, 2025) ex Didymo (cf. *SIG*[3] 142.41) : ἀμβρύων **BP**[1]**F** : ἀμβυρύων **P**[4]

allí permaneció tres años. Luego marchó a Mitilene, en el arcontado de Eubulo, en el cuarto año de la Olimpiada ciento ocho[9]10. En el arcontado de Pitódoto llegó a la corte de Filipo, el segundo año de la Olimpiada ciento nueve[10], cuando Alejandro tenía ya quince años. A Atenas regresó el segundo año de la Olimpiada ciento once[11] y mantuvo su escuela en el Liceo trece años, luego marchó a Cálcide: en el tercer año de la Olimpiada ciento catorce[12], y murió a los sesenta y tres años de enfermedad, en el mismo año en que Démostenes murió en Calaures, en el arcontado de Filocles.

Se cuenta que con la presentación de Calístenes a Alejandro se atrajo la irritación del rey, y que éste, por afligirle, enalteció a Anaxímenes, y envió regalos a Jenócrates.

11. Se mofó de él en un epigrama Teócrito de Quíos, según dice Brión en su libro *Sobre Teócrito*. Que dice así:

[9] 345-344 a. C. <<
[10] 342-341 a. C. <<
[11] 335-334 a. C. <<
[12] 322-321 a. C. <<

῾Ερμίου εὐνούχου ἠδ' Εὐβούλου ἅμα δούλου
σῆμα κενὸν κενόφρων τεῦξεν 'Αριστοτέλης.

'Αλλὰ καὶ Τίμων αὐτοῦ καθήψατο εἰπών·

Οὐδ' ἄρ' 'Αριστοτέλους εἰκαιοσύνης ἀλεγεινῆς.

Καὶ οὗτος μὲν ὁ βίος τοῦ φιλοσόφου. 'Ημεῖς δὲ καὶ διαθήκαις αὐτοῦ περιετύχομεν, οὕτω πως ἐχούσαις·

""Εσται μὲν εὖ· ἐὰν δέ τι συμβαίνῃ, τάδε διέθετο
'Αριστοτέλης. 'Επίτροπον μὲν εἶναι πάντων καὶ διὰ παν-
12 τὸς 'Αντίπατρον· ἕως δ' ἂν Νικάνωρ καταλάβῃ, ἐπιμε-
λεῖσθαι 'Αριστομένη, Τίμαρχον, Ἵππαρχον, Διοτέλη,
Θεόφραστον, ἐὰν βούληται καὶ ἐνδέχηται αὐτῷ, τῶν τε
παιδίων καὶ ῾Ερπυλλίδος καὶ τῶν καταλελειμμένων. Καὶ
ὅταν ὥρα ᾖ τῇ παιδί, ἐκδόσθαι αὐτὴν Νικάνορι· ἐὰν δὲ τῇ

1–2 *Anth. Pal., App.* 2.46 Cougny; *Suppl. Hell.* 738. Cf. Didymi *In Demosth.*, col. 6.46–49; Aristoclem ap. Eus. *P.E.* 15.2.12; Plut. *De exilio* 603 C **4** Timonis B 36 Diels; *Suppl. Hell.* 810. Cf. *Iliad.* 23.701 **7–p. 315.13** cf. A.-H. Chroust, *Wien. St.* 80 (1967) 90–114; H.B. Gottschalk, *Hermes* 100 (1972) 314–342 **13** ἐκδόσθαι αὐτὴν Νικάνορι : cf. S.E. *Adv. math.* 1.258

1 ἑρμίου **B** : ἑρμείου **PF** | ἠδ' **BPF** : τε καὶ Eus., Did. (?) | ἅμα **BPF** : τόδε Eus., Did. **2** σῆμα **BPF** et Did. (?) : μνῆμα Eus. | κενόφρον **B** | τεῦξεν **BPF** : θῆκεν Eus., Did. | post 'Αριστοτέλης ex Eus. et Did. addi suadet Casaubon:

ὃς διὰ τὴν ἀκρατῆ γαστρὸς φύσιν εἵλετο ναίειν
ἀντ' 'Ακαδημείας Βορβόρου ἐν προχοαῖς.

(ὃς γαστρὸς τιμῶν ἄνομον φύσιν Did.) **3** τείμων **B** **4** ἀλέγειν ἦς **B** **6** περιετύχομεν **BF** : ἐνετύχομεν **P** **7** διετίθετο **F** **9** νεικάνωρ **B** **10** ἀριστομένη **BP** : ἀριστομένην **F** | διοτέλη **P** : διοτελῆ **BF** **12** παιδίων **B²P** : παίδων **B¹F** | ἑρπυλίδος **P²Q** : ἑρπυλαΐδος **BP¹F** **13** ἐκδόσθαι **BP** : ἐκδίδοσθαι **F** | νεικάνωρι **B**, νικάνωρι **F**

Al eunuco Hermias, que fue esclavo de Eubulo,
un monumento vacío le erigió Aristóteles de mente vacía,
que por la natural intemperancia de su estómago prefirió
habitar, en lugar de la Academia, el estuario del
Bórboro[13].

Por otro lado también lo atacó Timón, diciendo:

Ni de Aristóteles la futilidad penosa…[14].

Y ésa es la vida del filósofo. Nosotros hemos dado además con el testamento suyo, que está en estos términos: «Que todo vaya bien. Pero si algo ocurriera, las disposiciones últimas de Aristóteles son éstas:

» De todo y por siempre sea ejecutor Antípatro. 12. Hasta que pueda hacerse cargo Nicanor, que se cuiden Aristómenes, Timarco, Hiparco, Dióteles y Teofrasto — si éste está dispuesto y se lo permiten sus cosas — tanto de los niños y de Herpílide como de los legados. Y cuando le llegue la madurez a la muchacha, sea entregada en matrimonio a Nicanor. Pero si le

[13] Ant. Plan. II 46. <<
[14] Frag. 36 Diels. <<

παιδὶ συμβῇ τι (ὃ μὴ γένοιτο οὐδὲ ἔσται) πρὸ τοῦ γήμασ-
θαι ἢ ἐπειδὰν γήμηται, μήπω παιδίων ὄντων, Νικάνωρ
κύριος ἔστω καὶ περὶ τοῦ παιδίου καὶ περὶ τῶν ἄλλων
διοικεῖν ἀξίως καὶ αὑτοῦ καὶ ἡμῶν. Ἐπιμελείσθω δὲ
Νικάνωρ καὶ τῆς παιδὸς καὶ τοῦ παιδὸς Νικομάχου, ὅπως
ἂν ἀξιοῖ τὰ περὶ αὐτῶν, ὡς καὶ πατὴρ ὢν καὶ ἀδελφός.
Ἐὰν δέ τι πρότερον συμβαίνῃ Νικάνορι (ὃ μὴ γένοιτο) ἢ
πρὸ τοῦ λαβεῖν τὴν παῖδα ἢ ἐπειδὰν λάβῃ, μήπω παιδίων
ὄντων, ἐὰν μέν τι ἐκεῖνος τάξῃ, ταῦτα κύρια ἔστω. Ἐὰν **13**
δὲ βούληται Θεόφραστος ἐπιμε⟨λεῖσθαι⟩ τῆς παιδός,
⟨αὐτὸς κύριος ἔστω⟩, καθάπερ ⟨καὶ τὰ⟩ πρὸς Νικάνορα· εἰ
δὲ μή, τοὺς ἐπιτρόπους βουλευομένους μετὰ Ἀντιπάτρου
καὶ περὶ τῆς παιδὸς καὶ περὶ τοῦ παιδίου διοικεῖν ὅπως ἂν
αὐτοῖς δοκῇ ἄριστα εἶναι.

Ἐπιμελεῖσθαι δὲ τοὺς ἐπιτρόπους καὶ Νικάνορα μνησθέντας ἐμοῦ καὶ Ἑρπυλλίδος, ὅτι σπουδαία περὶ ἐμὲ ἐγένετο, τῶν τε ἄλλων καὶ ἐὰν βούληται ἄνδρα λαμβάνειν, ὅπως μὴ ἀναξίως ἡμῶν δοθῇ. Δοῦναι δ' αὐτῇ πρὸς τοῖς

9 ἐὰν μέν τι ἐκεῖνος τάξῃ : "if Nicanor in his will has made arrangements about the property that I leave," *versio Arabica* **9** Ἐὰν δὲ – **11** Νικάνορα : "If Nicanor should die intestate, and if Theophrastus consents and is willing to take his place, it shall be the same in all matters in which Nicanor was in charge ...," *versio Arab.* **16** Ἑρπυλλίδος : cf. Athen. 13, 589 C = Hermippi Fr. 46 Wehrli

2 et 5 νεικάνωρ **B** **4** αὑτοῦ Huebner : αὐτοῦ **BPF** **5** νεικομάχου **B** **6** ἄξιοι **B** | τὰ περὶ αὐτὰ Reiske **7** συμβαίνῃ **P**, συμβαίνει **B** : συμβαίῃ **F** : συμβῇ Cobet | νεικάνωρι **B** **9** τι **P** : τοι **BP** | τάξοι **F** **10** ἐπιμε⟨λεῖσθαι⟩ scripsi (conl. vers. Arab.) : εἶναι μετὰ **BPF** : corruptum Duering **11** αὐτὸς κύριος ἔστω et καὶ τὰ supplevi | πρὸς om. **F** | νεικάνορα **B** **12** βουλομένους **F** **13** περὶ^{2} om. **P^{1}Q**, ss. add. **P^{4}H** | παιδίου **BF** : παιδὸς **P** **14** δοκεῖ **F** **15** νεικάνορα **B** **16** ἑρπυλίδος **P** : ἑρπυλαίδος **F** | περὶ ἐμοῦ **F** **18** ἀναξίως **BF** : ἀνάξιος **P** : ἀναξίῳ Cobet

ocurriera algo —lo que ojalá no suceda ni acontezca— antes del matrimonio o después de haberse casado, no teniendo niños, que Nicanor sea dueño de disponer tanto acerca de mi hijo como de los demás bienes y los administre de modo digno de él y de nosotros. Que se cuide como tutor Nicanor tanto de la niña como del niño Nicómaco, como le parezca acerca de sus cosas, como si fuera su padre y hermano.

»En caso de que le ocurriera algo a Nicanor —¡lo que no suceda!— o antes de desposar a la muchacha o después de desposarla, no teniendo hijos, si él da su testamento, que sus disposiciones sean válidas. 13. Si Teofrasto quiere quedarse con la muchacha, <él sea su garante>, tal como con Nicanor. En otro caso, que los ejecutores, consultándolo con Antípatro tanto sobre la niña como sobre el niño, administren las cosas como les parezca que es mejor.

» Que los ejecutores y Nicandro se cuiden, acordándose de mí, también de Herpílide, que fue tan buena conmigo, en todos los aspectos y especialmente si quiere tomar marido, que lo reciba no indigno de nosotros. Que se le dé, además de lo ya

πρότερον δεδομένοις καὶ ἀργυρίου τάλαντον ἐκ τῶν κα-
ταλελειμμένων καὶ θεραπαίνας τρεῖς, ⟨ἃς⟩ ἂν βούληται,
14 καὶ τὴν παιδίσκην ἣν ἔχει καὶ παῖδα τὸν Πυρραῖον. Καὶ
ἐὰν μὲν ἐν Χαλκίδι βούληται οἰκεῖν, τὸν ξενῶνα τὸν πρὸς
τῷ κήπῳ· ἐὰν δὲ ἐν Σταγείροις, τὴν πατρῴαν οἰκίαν·
ὁποτέραν δ' ἂν τούτων βούληται, κατασκευάσαι τοὺς
ἐπιτρόπους σκεύεσιν οἷς ἂν δοκῇ κἀκείνοις καλῶς ἔχειν
καὶ Ἑρπυλλίδι ἱκανῶς.

Ἐπιμελείσθω δὲ Νικάνωρ καὶ Μύρμηκος τοῦ παιδίου,
ὅπως ἀξίως ἡμῶν τοῖς ἰδίοις ἐπικομισθῇ σὺν τοῖς ὑπ-
άρχουσιν ἃ εἰλήφαμεν αὐτοῦ. Εἶναι δὲ καὶ Ἀμβρακίδα
ἐλευθέραν καὶ δοῦναι αὐτῇ, ὅταν ἡ παῖς ἐκδοθῇ, πεντα-
κοσίας δραχμὰς καὶ τὴν παιδίσκην ἣν ἔχει. Δοῦναι δὲ καὶ
Θαλῇ πρὸς τῇ παιδίσκῃ ἣν ἔχει, τῇ ὠνηθείσῃ, χιλίας
15 δραχμὰς καὶ παιδίσκην· καὶ Σίμῳ χωρὶς τοῦ πρότερον
ἀργυρίου αὐτῷ εἰς παῖδα ⟨δοθέντος⟩ ἢ ἄλλον παῖδα
πρίασθαι ἢ ἀργύριον ἐπιδοῦναι. Τύχωνα δὲ ἐλεύθερον
εἶναι, ὅταν ἡ παῖς ἐκδοθῇ, καὶ Φίλωνα καὶ Ὀλύμπιον καὶ
τὸ παιδίον αὐτοῦ. Μὴ πωλεῖν δὲ τῶν παιδίων μηδένα τῶν
ἐμὲ θεραπευόντων, ἀλλὰ χρῆσθαι αὐτοῖς· ὅταν δ' ἐν

2 ἃς add. Bywater | ἂν **BF** : ἐὰν **P** 4 ἐν in mg **F**^{2} 6 βούληται τούτων **F** 8 ἑρπυλίδι **BPF** 10 ἀξίως **B** : ἂν ἀξίως **P** : ἀξίως ἂν **F** | ἐπικομισθῇ **D** : ἐπικοσμιθῇ **B**, ἐπικοσμηθῇ **PF** 11 ἀμβρακίδα **PF** in mg : ἀμβρακάδα **B** : ἀμειρακίδα **F** in textu 12 καὶ – 13 ἣν add. **B**^{2} 12 post δοῦναι αὐτῇ lac. indic. Bywater, Duering ("My maid Ambracis shall be given her freedom, and if, after she has been set free, she remains in my daughter's service, until my daughter marries, she shall receive 500 drachmas and the maid she now has," *vers. Arab.*) 13 τὴν ss. **F**^{2} 15 σίμω **F**, σιμω **B**, σιμῶ **P**^{1}**Q** : σίμων **D** : Σίμωνι *Frob.* 16 δοθέντος suppl. Casaubon | ἄλλον ἢ **BPF**, transposui 17 ἐπιδοῦναι **F** : δοῦναι **BP** | Τύχωνα *Frob.* : τάχωνα **BPF** 19 παιδίων **BPF** : παίδων Cobet

dado antes, un talento de plata de los dejados en herencia y tres criadas, las que elija, y la doncella que tiene y un esclavo, Pirreo. 14. Y si quiere vivir en Cálcide, la casa para los huéspedes, junto al jardín. Y si prefiere en Estagira, la casa de mi familia paterna. Cualquiera de estas que elija, que los cuidadores se la amueblen con lo que les parezca que está bien tanto a ellos como a Herpílide, de modo conveniente.

»Que se cuide también Nicanor del niño Mírmex, para que sea devuelto a los suyos junto con los bienes que recibimos de él. Que Ambrácide quede libre y que le den, cuando se case mi hija, quinientas dracmas y la doncella que ella tiene. Que le den también a Tale, además de la doncella que ahora tiene, la que fue comprada, mil dracmas y una criada.

15. Y a Simón, aparte del dinero ya entregado a él para la compra de otro esclavo, o que se le compre un esclavo o se le dé dinero para ello. Que, en cuanto se case mi hija, queden libres Ticón, y Filón y Olimpio y su hijo.

»No vender a ninguno de los esclavos que estuvieron a mi servicio, sino servirse de ellos. Y cuando lleguen a la

ἡλικίᾳ γένωνται, ἐλευθέρους ἀφεῖναι κατ' ἀξίαν.

Ἐπιμελεῖσθαι δὲ καὶ τῶν ἐκδεδομένων εἰκόνων παρὰ Γρυλλίωνι, ὅπως ἐπιτελεσθεῖσαι ἀνατεθῶσιν, ἥ τε Νικάνορος καὶ ἡ Προξένου, ἣν διενοούμην ἐκδοῦναι, καὶ ἡ τῆς μητρὸς τῆς Νικάνορος· καὶ τὴν Ἀριμνήστου τὴν πεποιημένην ἀναθεῖναι, ὅπως μνημεῖον αὐτοῦ ᾖ, ἐπειδὴ ἄπαις ἐτελεύτησε· καὶ ⟨τὴν⟩ τῆς μητρὸς τῆς ἡμετέρας τῇ Δήμητρι 16
ἀναθεῖναι εἰς Νεμέαν ἢ ὅπου ἂν δοκῇ. Ὅπου δ' ἂν ποιῶνται τὴν ταφήν ⟨μου⟩, ἐνταῦθα καὶ τὰ Πυθιάδος ὀστᾶ ἀνελόντας θεῖναι, ὥσπερ αὐτὴ προσέταξεν· ἀναθεῖναι δὲ καὶ ⟨διὰ⟩ Νικάνορα σωθέντα, ἣν εὐχὴν ὑπὲρ αὐτοῦ ηὐξάμην, ζῷα λίθινα τετραπήχη Διὶ σωτῆρι καὶ Ἀθηνᾷ σωτείρᾳ ἐν Σταγείροις."

Τοῦτον ἴσχουσιν αὐτῷ αἱ διαθῆκαι τὸν τρόπον. Λέγεται δὲ καὶ λοπάδας αὐτοῦ πλείστας εὑρῆσθαι· καὶ Λύκωνα λέγειν ὡς ἐν πυέλῳ θερμοῦ ἐλαίου λούοιτο καὶ τοὔλαιον διαπωλοῖτο. Ἔνιοι δὲ καὶ ἀσκίον θερμοῦ ἐλαίου ἐπιτιθέναι αὐτὸν τῷ στομάχῳ φασί· καὶ ὁπότε κοιμῷτο,

7 τῆς μητρός : cf. Plin. *N.H.* 35.106 **15** Λέγεται – **17** διαπωλοῖτο : cf. Aristoclem ap. Eus. *P.E.* 15.2.8 **18** καὶ ὁπότε – **p. 316.3** cf. Amm. Marc. 16.5.4 (de Alexandro); Athen. 4, 174 C (de Platone); P. Moraux, *Les Études Class.* 19 (1951) 305–315

1 ἀφῆναι **BF** **3** Γρυλλίωνι Buhle : γρυλλίωνα **BP** : γρυλίωνα **F** : Γρυλλίωνος **D**, Stephanus | εἴ τε **F** | νεικάνορος **B** : νικάνωρος **F** **4** ἣν δὲ **F** **5** τῆς ss. **P**[1] **6** ἀναθῆναι **B** **7** τὴν add. Casaubon | τῇ Δήμητρι Casaubon : τὴν δὴ μητέρα **B** : τὴν δημήτερα **PF** **8** ἀναθῆναι **BF** | ποιῶντε **B**[1] (corr. **B**[2]) **9** μου addidi **10** ἀνελόντας **P**[4] et *Frob.* : ἀνελόντα **BP**[1]**F** **11** διὰ addidi | νεικάνορα **B** **12** εὐξάμην **B** **13** σωτείρη **BP** | σταγείροις **F** : σταγείρη **BP** **14** αἱ ss. **F**[2] **15** λοπάδας : schol. in mg **B**[2] χύτραι τήγανα σοροί **16** πυέλω : ὑγρῶ ss. **B**[2] **16–17** καὶ τοὔλαιον διαπωλεῖτο in mg **F**[2] **18** ὁπότ' ἐκοιμῶτο **B**

edad propia, dejarlos ir libres, a su antojo. Que los ejecutores se cuiden también de las estatuas encargadas a Grilión, a fin de que una vez concluidas se erijan, la de Nicanor y la de Próxeno, que había pensado regalarle, y la de la madre de Nicanor.

Y la de Arimnesto, que ya está hecha, que se coloque donde quede como recuerdo de él, puesto que murió sin hijos.

16. Y también la de nuestra madre sea dedicada a Deméter en Nemea o donde parezca mejor.

»Cuando construyan mi sepulcro, que transporten y depositen allí los huesos de Pitíade, como ella había ordenado.

Y que, para celebrar el regreso sano y salvo de Nicanor, de acuerdo con el voto que hicimos por él, que se dediquen estatuas de piedra de cuatro pies de alto a Zeus Salvador y a Atenea Salvadora en Estagira».

Éste es el tenor de las disposiciones de su testamento. Se dice que se encontraron muchas bandejas de bronce suyas. Y Licón dice que se bañaba en un barreño de aceite caliente y que vendía el aceite. Algunos cuentan también que se colocaba una bolsita de aceite caliente sobre el estómago. Y cuando se acostaba,

σφαῖραν χαλκῆν βάλλεσθαι αὐτῷ εἰς τὴν χεῖρα λεκάνης ὑποκειμένης, ἵν' ἐκπεσούσης τῆς σφαίρας εἰς τὴν λεκάνην ὑπὸ τοῦ ψόφου ἐξέγροιτο.

17 Ἀναφέρεται δὲ εἰς αὐτὸν καὶ ἀποφθέγματα κάλλιστα ταυτί. Ἐρωτηθεὶς τί περιγίνεται κέρδος τοῖς ψευδομένοις, "Ὅταν," ἔφη, "λέγωσιν ἀλήθειαν, μὴ πιστεύεσθαι." Ὀνειδιζόμενός ποτε ὅτι πονηρῷ ἀνθρώπῳ ἐλεημοσύνην ἔδωκεν, "Οὐ τὸν τρόπον," εἶπεν, "ἀλλὰ τὸν ἄνθρωπον ἠλέησα." Συνεχὲς εἰώθει λέγειν πρός τε τοὺς φίλους καὶ τοὺς φοιτῶντας αὐτῷ, ἔνθα ἂν καὶ ὅπου διατρίβων ἔτυχεν, ὡς ἡ μὲν ὅρασις ἀπὸ τοῦ περιέχοντος ἀέρος λαμβάνει τὸ φῶς, ἡ δὲ ψυχὴ ἀπὸ τῶν μαθημάτων. Πολλάκις δὲ καὶ ἀποτεινόμενος ⟨πρὸς⟩ τοὺς Ἀθηναίους ἔφασκεν εὑρηκέναι πυροὺς καὶ νόμους· ἀλλὰ πυροῖς μὲν χρῆσθαι, νόμοις δὲ μή.

18 Τῆς παιδείας ἔφη τὰς μὲν ῥίζας εἶναι πικράς, τὸν δὲ καρπὸν γλυκύν. Ἐρωτηθεὶς τί γηράσκει ταχύ, "Χάρις," ἔφη. Ἐρωτηθεὶς τί ἐστιν ἐλπίς, "Ἐγρηγορότος," εἶπεν, "ἐνύπνιον." Διογένους ἰσχάδ' αὐτῷ διδόντος νοήσας ὅτι,

6 – πιστεύεσθαι : Stob. 3.12.8 (Demetrii Phaler. Fr. 198 Wehrli) **7** Ὀνειδιζόμενος – **9** ἠλέησα : Arsen. *Viol.*, p. 120 Walz. Cf. DL 5.21 **11** ἡ μὲν ὅρασις – **12** τῶν μαθημάτων : Arsen. *ib.*; *Gnom. Vat.* 297 (Zenonis) **16–17** γλυκύν : Arsen. *ib.*; *Gnom. Vat.* 59; Stob. 2.31.29 et al. **17** Arsen. *ib.*; *Gnom. Vat.* 138; Stob. 2.46.13 **18** Ἐρωτηθεὶς – **19** ἐνύπνιον : Arsen. *ib.*; *Gnom. Vat.* 375 (Anacreontis); Stob. 4.47.12 (Pindari); Ael. *V.H.* 13.29 (Platonis)

1 χεῖρα **BPFΦ** et Ammian. : καιρίαν (sc. ὥραν) Moraux, agn. Duering **3** ἐξεγείροιτο **Φ** **4** ἀποφέρεται **P** **5** ταῦτα **B** **9** εἰώθη **B** **10** ἂν del. Bywater | ὅπου del. Reiske **11** ἀέρος **BPΦ**, Arsen. et *Gnom.* : om. **F**, del. Cobet **13** πρὸς addidi | ἔφασκεν **BPΦ** : ἔλεγεν **F** **16** ἔφη om. **F** **16–17** γλυκεῖς δὲ τοὺς καρποὺς $\mathbf{P}^1$: γλυκὺν δὲ τὸν καρπὸν $\mathbf{P}^2$**Q** **18** ἔφη **BPΦ** : εἶπεν **F** **19** διδόντος αὐτῶ ἰσχάδα **F**

se ponía una bola de bronce en la mano, extendida sobre una vasija de cobre, para que, al caer la bola en el caldero, lo despertara con el ruido.

17. Se le atribuyen además excelentes sentencias como las siguientes. Preguntado sobre qué ganancia sacan los mentirosos, contestó: «Que cuando dicen la verdad no son creídos». Al serle reprochado en cierta ocasión que había dado limosna a una mala persona, dijo: «Me compadecí del hombre, no de su carácter». Acostumbraba a decir repetidamente ante sus amigos y contertulios, dondequiera que estuviera en sus charlas, que «así como la visión recibe la luz del espacio en torno, así el alma de los conocimientos científicos». Muchas veces, incluso disertando, decía que los atenienses habían descubierto el trigo y las leyes. Pero que se servían del trigo, y de las leyes no.

18. De la educación decía que las raíces son amargas, pero dulce el fruto. Al ser preguntado qué envejece pronto, respondió: «la gratitud». Le preguntaron qué es la esperanza y dijo: «Sueño del despierto». Ofreciéndole Diógenes un higo seco, advirtió que,

εἰ μὴ λάβοι, χρείαν εἴη μεμελετηκώς, λαβὼν ἔφη Διογένη μετὰ τῆς χρείας καὶ τὴν ἰσχάδα ἀπολωλεκέναι. Πάλιν τε διδόντος λαβὼν καὶ μετεωρίσας ὡς τὰ παιδία εἰπών τε "Μέγας, διογενής," ἀπέδωκεν αὐτῷ. Τριῶν ἔφη δεῖν παιδείᾳ, φύσεως, μαθήσεως, ἀσκήσεως. Ἀκούσας ὑπό τινος λοιδορεῖσθαι, "Ἀπόντα με," ἔφη, "καὶ μαστιγούτω." Τὸ κάλλος παντὸς ἔλεγεν ἐπιστολίου συστατικώτερον. Οἱ δὲ 19
οὕτω μὲν Διογένη φασὶν ὁρίσασθαι, αὐτὸν δὲ ⟨φύσεως⟩ δῶρον εἰπεῖν ⟨τὴν⟩ εὐμορφίαν· Σωκράτη δὲ ὀλιγοχρόνιον τυραννίδα· Πλάτωνα προτέρημα φύσεως· Θεόφραστον σιωπῶσαν ἀπάτην· Θεόκριτον ἐλεφαντίνην ζημίαν· Καρνεάδην ἀδορυφόρητον βασιλείαν.

Ἐρωτηθεὶς τίνι διαφέρουσιν οἱ πεπαιδευμένοι τῶν ἀπαιδεύτων, "Ὅσῳ," εἶπεν, "οἱ ζῶντες τῶν τεθνεώτων." Τὴν παιδείαν ἔλεγεν ἐν μὲν ταῖς εὐτυχίαις εἶναι κόσμον,

4 Τριῶν – **5** ἀσκήσεως : Arsen. *ib.*; Protag. 80 B 3 DK (φύσεως καὶ ἀσκήσεως διδασκαλία δεῖται); Aristot. *E.N.* K 10, 1179 b 20 = *Pol.* H 13, 1332 a 40; *Gnom. Vat.* 439 (Platonis) **5** Ἀκούσας – **6** καὶ μαστιγούτω : *Gnom. Vat.* 222 **6–7** Arsen., p. 122; Stob. 4.21a.11 (Aristotelis); Publil. Syri *Sent.* 169 Formosa facies muta commendatio est **8–9** ⟨φύσεως⟩ δῶρον εἰπεῖν ⟨τὴν⟩ εὐμορφίαν : Stob. 4.21.16 (Dii Pythagoraei) καλλονήν – δώρημα φύσιος **8–12** βασιλείαν : Arsen., p. 120 s. **13** Ἐρωτηθεὶς – **14** τῶν τεθνεώτων : Arsen., p. 121 **15** Τὴν παιδείαν – **p. 318.1** καταφυγήν : Stob. 2.31.35 et 58; *Gnom. Vat.* 50

1 λάβη **Φ** **1** et **8** διογένη **BP** : διογένην **F** **2** καὶ in mg **F**[2] | ἀπωλωλεκέναι **B** | τε **BFΦ** : δὲ **P** **3** μετεωρήσας **BD** et *Frob.* **4** διογένης **BPFΦ** **7** ἐνσταλτικώτερον **F** **8** οὕτω Bywater : τοῦτο **BPF** | φασὶ διογένην **F** | post δὲ addit τοῦτο **F** | φύσεως addidi e Stobaeo : θεοῦ add. Cobet **9** τὴν add. Matthaei | εὐμορφίαν M. Casaubon : εὐμορφίας **BPFΦ** | σωκράτη **BP** : σωκράτην **F** **14** τεθνεώτων **BF Φ** : τεθνηκότων **P**

si no lo aceptaba, le daría oportunidad para el chiste que tenía preparado, y lo tomó y dijo que Diógenes había perdido el higo y el chiste. Otra vez que se lo ofrecía, lo aceptó y tirándolo al aire, como hacen los niños, dijo: «¡Grande es Diógenes!», y se lo devolvió.

Decía que la educación necesitaba de tres cosas: aptitud natural, estudio y ejercicio. Al oír que uno estaba injuriándolo, dijo: «Que me azote mientras estoy lejos». Decía que la belleza es una recomendación mayor que ninguna carta de presentación.

19. Pero otros dicen que fue Diógenes quien la definió así, mientras que él dijo que la bella forma era un regalo de la divinidad. Sócrates la definió como una tiranía de breve duración; Platón, un privilegio de la naturaleza; Teofrasto, un silencioso engaño; Teócrito, bisutería de marfil; Carnéades, un reino sin guardias. Siendo preguntado en qué difieren los educados de los ineducados, contestó: «En tanto como los vivos de los muertos». Decía que la educación era un ornato en la prosperidad,

ἐν δὲ ταῖς ἀτυχίαις καταφυγήν. Τῶν γονέων τοὺς παιδεύσαντας ἐντιμοτέρους εἶναι τῶν μόνον γεννησάντων· τοὺς μὲν γὰρ τὸ ζῆν, τοὺς δὲ τὸ καλῶς ζῆν παρασχέσθαι. Πρὸς τὸν καυχώμενον ὡς ἀπὸ μεγάλης πόλεως εἴη, "Οὐ τοῦτο," ἔφη, "δεῖ σκοπεῖν, ἀλλ' ὅστις μεγάλης πατρίδος ἄξιός
20 ἐστιν." Ἐρωτηθεὶς τί ἐστι φιλία, ἔφη· "Μία ψυχὴ δύο σώμασιν ἐνοικοῦσα." Τῶν ἀνθρώπων ἔλεγε τοὺς μὲν οὕτω φείδεσθαι ὡς ἀεὶ ζησομένους, τοὺς δ' οὕτως ἀναλίσκειν ὡς αὐτίκα τεθνηξομένους. Πρὸς τὸν πυθόμενον διὰ τί τοῖς καλοῖς πολὺν χρόνον ὁμιλοῦμεν, "Τυφλοῦ," ἔφη, "τὸ ἐρώτημα."

Ἐρωτηθεὶς τί ποτ' αὐτῷ περιγέγονεν ἐκ φιλοσοφίας, ἔφη· "Τὸ ἀνεπιτάκτως ποιεῖν ἅ τινες διὰ τὸν ἀπὸ τῶν νόμων φόβον ποιοῦσιν." Ἐρωτηθεὶς πῶς ἂν προκόπτοιεν οἱ μαθηταί, ἔφη· "Ἐὰν τοὺς προέχοντας διώκοντες τοὺς ὑστεροῦντας μὴ ἀναμένωσι." Πρὸς τὸν εἰπόντα ἀδολέσχην, ἐπειδὴ πολλὰ αὐτοῦ κατήντλησε, "Μήτι σου κατεφλυά-

1 Τῶν γονέων – **3** παρασχέσθαι : *Gnom. Vat.* 87 (Alexandri); Plut. *Alex.* 8.3; Arsen., p. 95 **3** Πρὸς – **6** ἐστιν : *Gnom. Vat.* 257 (Demetrii Phaler.); Arsen., p. 265 **6–7** cf. Aristot. *E.E.* H 6, 1240 b 2; Arsen., p. 121; *Gnom. Vat.* 137; Porphyr. ad Hor. *C.* 1.3.8; Stob. 2.33.10 (Diogenis) **7** Τῶν ἀνθρώπων – **9** τεθνηξομένους : Arsen. *ib.* **9** Πρὸς – **10** τὸ ἐρώτημα : Arsen., p. 122; *Gnom. Vat.* 141; Stob. 4.21a.14 (Aristotelis) **12** Ἐρωτηθεὶς – **14** ποιοῦσιν : Arsen. *ib.*; *Gnom. Vat.* 417 (Xenocratis); Plut. *De virt. mor.* 446 E; *Adv. Col.* 1124 E; Cic. *De re publ.* 1.3. Cf. DL 2.68 **14** Ἐρωτηθεὶς – **16** μὴ ἀναμένωσι : Arsen. *ib.*

2 ἐντιμωτέρους **F** **3** τοὺς δὲ τὸ καλῶς ζῆν in mg **B**[2] **4** καυχόμενον **B** **5** δεῖ om. **P** | ὅστις **BPFΦ** et Arsen. : εἴ τις Cobet **6** φιλία Richards ex Aristot. : φίλος **BPFΦ** : φιλόσοφος *Frob.* **8** φιλεῖσθαι **F** **12** ποτ' om. **F** | περιεγένετο **F** **13** τὸν νόμον **F** **17** αὐτοῦ πολλὰ **F** | κατήντησεν **B**

y un refugio en la adversidad. Decía que los educadores eran más dignos de honra que los padres que sólo engendraron a sus hijos; pues los unos daban sólo el vivir, y los otros el vivir bien. A uno que se ufanaba de ser de una gran ciudad, le dijo: «No hay que mirar eso, sino quién es digno de una gran patria». 20. Preguntado qué es un amigo, contestó: «Una sola alma que habita en dos cuerpos a la vez». De los hombres decía que unos ahorran como si fueran a vivir eternamente, y los otros dilapidan como si fueran a morirse al instante. Al que le preguntaba que por qué con los hermosos conversamos largamente, le dijo: «De un ciego es digna la pregunta».

Como le preguntaran qué había obtenido de la filosofía, dijo: «El hacer espontáneamente lo que otros hacen por miedo a las leyes». Preguntado que cómo progresan los discípulos, contestó: «Siempre que persiguen a sus precursores sin aguardar a los que vienen detrás». A un charlatán que le dijo, después de que vertió un gran torrente de palabras: «¿No te atosigué con mi charla?»

ρησα;" "Μὰ Δία," εἶπεν· "οὐ γάρ σοι προσεῖχον." Πρὸς 21
τὸν αἰτιασάμενον ὡς εἴη μὴ ἀγαθῷ ἔρανον δεδωκὼς (φέρεται γὰρ καὶ οὕτως) "Οὐ τῷ ἀνθρώπῳ," φησίν, "ἔδωκα, ἀλλὰ τῷ ἀνθρωπίνῳ." Ἐρωτηθεὶς πῶς ἂν τοῖς φίλοις προσφεροίμεθα, ἔφη· "Ὡς ἂν εὐξαίμεθα αὐτοὺς ἡμῖν προσφέρεσθαι." Τὴν δικαιοσύνην ἔφη ἀρετὴν ψυχῆς διανεμητικὴν τοῦ κατ' ἀξίαν. Κάλλιστον ἐφόδιον τῷ γήρᾳ τὴν παιδείαν ἔλεγε. Φησὶ δὲ Φαβωρῖνος ἐν τῷ δευτέρῳ τῶν Ἀπομνημονευμάτων ὡς ἑκάστοτε λέγοι· "Ὧι ⟨πολλοὶ⟩ φίλοι οὐδεὶς φίλος"· ἀλλὰ καὶ ἐν τῶν Ἠθικῶν τῷ ἑβδόμῳ ἐστί. Καὶ ταῦτα μὲν εἰς αὐτὸν ἀναφέρεται.

Συνέγραψε δὲ πάμπλειστα βιβλία, ἃ ἀκόλουθον ἡγησάμην ὑπογράψαι διὰ τὴν περὶ πάντας λόγους τἀνδρὸς ἀρετήν·

Περὶ δικαιοσύνης α΄ β΄ γ΄ δ΄, 22
Περὶ ποιητῶν α΄ β΄ γ΄,
Περὶ φιλοσοφίας α΄ β΄ γ΄,

1 Πρὸς – **4** τῷ ἀνθρωπίνῳ : cf. 5.17; Stob. 3.37.31; *Gnom. Vat.* 139; Cic. *Pro P. Quinctio* 97; Gell. 9.2.6 **6** Τὴν δικαιοσύνην – **7** τοῦ κατ' ἀξίαν : Ps.-Aristot. *De virt. et vitiis* 1250 b 16; Cic. *De inv.* 2.160 **8–11** Favorini Fr. 10 Mensching **10** Aristot. *E.E.* H 12, 1245 b 20 et al. **16–p. 326.13** cf. Rose^3, pp. 3–22; Hesychii et Ptolemaei ind. libr. Aristot. et P. Moraux, *Listes anciennes des ouvrages d' Aristote,* Lovaniae, 1951; I. Duering, *Class. et Mediaev.* 17 (1956) 11–21; V. Marsellis, *RFIC* 34 (1956) 337–363 **17** cf. 3.48; 8.57

3 οὕτω **BP** **4** ἂν del. Richards **5** προσφερόμεθα **F** | ἔφη post v. 6 προσφέρεσθαι **F** **8** φαβορεῖνος **B** | τῶ om. **F** **9** λέγοι **PF** : λέγει **B** **10** ὧ **BPFΦ**, corr. Casaubon | πολλοὶ addidi ex Aristot. **10–11** τῶν ἠθνικῶν (τῶ ἠθνικῶ **F**^{2}) τῶ ἑβδόμω **F**^{1} : τῶ ἠθικῶ τῶν ἑβδόμων **BP** : τῶ ζω΄ τῶν ἠθικῶν **D** : ἐν τῷ Ἠθικῶν ἑβδόμῳ Duering **13** παμπλεῖστα βιβλία **BP** : βιβλία πολλὰ **F** | ἃ **PF** : om. **B**^{1}, ἅπερ ss. **B**^{2} **14** ὑπογράψαι om. **F**

le contestó: «No, por Zeus, porque no te prestaba atención».

21. Al que le reprochaba que había dado una limosna a un tipo que no era bueno —ya que la historia se refiere también de este modo— le dijo: «Se la di no al hombre, sino a la humanidad». Preguntado cómo debemos comportarnos con nuestros amigos, dijo: «Como desearíamos que ellos se comportaran con nosotros».

De la justicia decía que era la virtud del alma consistente en distribuir según el mérito. Decía que la cultura es el mejor equipaje para la vejez. Relata Favorino en el segundo libro de sus *Recuerdos* que una y otra vez repetía: «Quien tiene amigos, no tiene amigo». Que también se encuentra en el libro séptimo de sus *Éticas*. Y eso es lo que se le atribuye.

Compuso muchísimos libros. Me ha parecido oportuno dar el catálogo por la excelencia de su persona en todo tipo de tratados.

22. *Sobre la justicia*, cuatro libros.
Sobre los poetas, tres libros.
Sobre la filosofía, tres libros.

Πολιτικὸς α′ β′,
Περὶ ῥητορικῆς ἢ Γρῦλος α′,
Νήρινθος α′,
Σοφιστὴς α′,
Μενέξενος α′,
Ἐρωτικὸς α′,
Συμπόσιον α′,
Περὶ πλούτου α′,
Προτρεπτικὸς α′,
Περὶ ψυχῆς α′,
Περὶ εὐχῆς α′,
Περὶ εὐγενείας α′,
Περὶ ἡδονῆς α′,
Ἀλέξανδρος ἢ ὑπὲρ ἀποικιῶν α′,
Περὶ βασιλείας α′,
Περὶ παιδείας α′,
Περὶ τἀγαθοῦ α′ β′ γ′,
Τὰ ἐκ τῶν Νόμων Πλάτωνος α′ β′ γ′,
Τὰ ἐκ τῆς Πολιτείας α′ β′,
Οἰκονομικὸς α′,
Περὶ φιλίας α′,
Περὶ τοῦ πάσχειν ἢ πεπονθέναι α′,
Περὶ ἐπιστημῶν α′,

3 cf. R. Laurenti, in *Perennitas: Studi A. Brelich* (Romae, 1980) 273–292 **4** cf. 8.57; 9.25 **13** cf. 5.44 **16** cf. 9.53 **18–19** : cf. 5.43 et Ptolem. (ap. Usaibiam, Nr. 16 Doering)

1 Πολιτικὸς Duering : πολιτικοῦ **BPF**^{1}, περὶ add. in mg infer. **F**^{2} : πολιτικὸν *V. Hes.* **2** ῥητορικῆς **BPF** et Ptolem. : πολιτικῆς *V. Hes.* | ἢ om. **P** | γρύλος **B** : γρύλλος **P**, γρῦλλος **F** **3–4** in mg **B**^{2} **5** ss. **F**^{2} | post 25 addit πλούτου α′ **F** (cf. v.8 et *V. Hes.*) **6** ἐρωτικὸς bis **P** **11** εὐχῶν **F** **14** ἀποικιῶν Bywater ex *V. Hes.* : ἀποίκων **BPF** **20** οἰκονομικὸς **P** : οἰκονομίας **BF** : ⟨περὶ⟩ οἰκονομίας Rose : οἰκονομικὸν *V. Hes.* **21** α′ om. **PF**

Político, dos libros.
Sobre la retórica o Grilo, uno.
Nerinto, uno.
Sofista, uno.
Menéxeno, uno.
Sobre el amor, uno.
Banquete, uno.
Sobre la riqueza, uno.
Exhortación a la filosofía (Protréptico), uno.
Sobre el alma, uno.
Sobre la plegaria, uno.
Sobre la nobleza de nacimiento, uno.
Sobre el placer, uno.
Alejandro o sobre las colonias, uno.
Sobre la monarquía, uno.
Sobre la educación, uno.
Sobre el bien, tres.
Extractos de las Leyes de Platón, tres.
Extractos de La República, dos.
Sobre administración doméstica, uno.
Sobre la amistad, uno.
Sobre el padecer o estar afectado, uno.
Sobre las ciencias, uno.

Περὶ ἐριστικῶν α′ β′,
Λύσεις ἐριστικαὶ δ′,
Διαιρέσεις σοφιστικαὶ δ′,
Περὶ ἐναντίων α′,
Περὶ εἰδῶν καὶ γενῶν ⟨α′⟩,
Περὶ ἰδίων α′,
Ὑπομνήματα ἐπιχειρητικὰ γ′, 23
Προτάσεις περὶ ἀρετῆς α′ β′,
Ἐνστάσεις α′,
Περὶ τῶν ποσαχῶς λεγομένων ἢ κατὰ πρόσθεσιν α′,
Περὶ παθῶν ⟨α′⟩,
⟨Περὶ⟩ ὀργῆς α′,
Ἠθικῶν α′ β′ γ′ δ′ ε′,
Περὶ στοιχείων α′ β′ γ′,
Περὶ ἐπιστήμης α′,
Περὶ ἀρχῆς α′,
Διαιρέσεις ιζ′,
Διαιρετικῶν α′,
⟨Περὶ⟩ ἐρωτήσεως καὶ ἀποκρίσεως α′ β′,
Προτάσεις [α′] περὶ κινήσεως α′,
Προτάσεις ἐριστικαὶ α′,

2–3 cf. 5.29 **10–11** i.e. *Metaph.* Δ

1 ἐρωτικῶν **F**[1], corr. **F**[2] γρ. **5** α′ *Frob.* : om. **BPFVD** **7** ἐπιχειρητικὰ **B**[1]**P** : ἐπιχειρηματικὰ **B**[2]**F** **8** πρότασις **B**[1], corr. **B**[2] **9** ἔνστασις **P** **10** πρόθεσιν **FD** et *V. Hes.*, *Frob.* **12–13** α′ et Περὶ add. Duering : περὶ παθῶν (πάθους *V. Hes.*) ὀργῆς **BPF** et *V. Hes.* : Περὶ παθῶν ⟨ἢ περὶ⟩ ὀργῆς Rose **14** ε′ om. **P**, erasit **F**[2] **16** περὶ **F** : ὑπὲρ **BP** **19** διαιρετικῶν **BPF** et *V. Hes.* : διαιρετικὸν Rose **20** Περὶ ex *V. Hes.* add. Rose **21** περὶ κινήσεως α′, προτάσεις α′ **B**[2]**PF** (cf. *V. Hes.* προτάσεων α′, ... Περὶ κινήσεως α′), corr. Duering (cf. v. 8 et p. 322.20) **22** ἐξοριστικαὶ **F**[1], corr. **F**[2] γρ. | α′ **BF** et *V. Hes.* : δ′ **P**

Sobre las cuestiones de contienda, dos.
Soluciones a las disputas, cuatro.
Distinciones sofísticas, cuatro.
Sobre opuestos, uno.
Sobre géneros y especies, uno.
Sobre atributos propios, uno.
23. *Notas para argumentaciones rápidas*, tres.
Propuestas acerca de la virtud, dos.
Objeciones, uno.
Sobre en cuántos sentidos usamos los términos, uno.
Sobre las pasiones
Sobre la cólera, uno.
Ética, cinco.
Sobre los elementos, tres.
Sobre la ciencia, uno.
Sobre el fundamento, uno.
Divisiones, diecisiete libros.
Sobre la división, uno.
Sobre pregunta y respuesta, dos.
Proposiciones sobre el movimiento, uno.
Proposiciones de controversia, uno.

Συλλογισμοὶ α´,
Προτέρων ἀναλυτικῶν α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ η´ θ´,
Ἀναλυτικῶν ὑστέρων μεγάλων α´ β´,
Περὶ προβλημάτων α´,
Μεθοδικὰ α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ η´,
Περὶ τοῦ βελτίονος α´,
Περὶ τῆς ἰδέας α´,
Ὅροι πρὸ τῶν Τοπικῶν α´,
⟨Τοπικῶν α´⟩ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´,
Συλλογισμῶν α´ β´,
Συλλογιστικὸν καὶ ὅροι α´,
24 Περὶ τοῦ αἱρετοῦ καὶ τοῦ συμβεβηκότος α´,
Τὰ πρὸ τῶν τόπων α´,
Τοπικῶν πρὸς τοὺς ὅρους α´ β´,
Πάθη α´,
Διαιρετικὸν α´,
Μαθηματικὸν α´,
Ὁρισμοὶ ιγ´,
Ἐπιχειρημάτων α´ β´,
Προτάσεις [α´] περὶ ἡδονῆς α´,
Περὶ ἑκουσίου α´,
Περὶ καλοῦ α´,
Θέσεις ἐπιχειρητικαὶ κε´,
Θέσεις ἐρωτικαὶ δ´,
Θέσεις φιλικαὶ β´,
Θέσεις περὶ ψυχῆς α´,

1 συλλογισμὸς **F**[1] **2** θ´ del. Huebner **6** βελτίωνος **B** **8** πρὸ τῶν *Frob.* : πρώτων **BF**, πρῶτον **P** **8–9** Τοπικῶν α´, ⟨Τοπικῶν α´⟩ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ Jaeger ex *V. Hes.* : τοπικῶν α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ **BPF** **11** συλλογισικῶν **F** | συλλογιστικῶν ὅρων *V. Hes.* **12–13** add. in mg infer. **F**[2] **12** ἑρετοῦ **B** **20** Προτάσεις περὶ ἡδονῆς α´ Duering (cf. p. 321.21) : περὶ ἡδονῆς (ἡδονῶν **F**) α´, προτάσεις α´ **BPF** **23** ἐπιχειρητικαὶ **B**[1]**P** et *V. Hes.* : ἐπιχειρηματικαὶ **FB**[2] **24** om. **P**

Silogismos, uno.
Primeros analíticos, ocho.
Segundos analíticos mayores, dos.
Sobre problemas, uno.
Cuestiones de método, ocho.
Sobre lo mejor, uno.
Sobre la idea, uno.
Definiciones antepuestas a los Tópicos, uno.
Tópicos, siete.
Silogismos, dos.
24. *Del silogismo y definiciones*, uno.
Acerca de lo elegible y lo accidental, uno.
Lo previo a los Tópicos, uno.
Tópicos ante las definiciones, dos.
Afecciones, uno.
Sobre la división, uno.
Sobre lo matemático, uno.
Definiciones, trece libros.
Refutaciones, dos.
Proposiciones sobre el placer, uno.
Sobre la voluntad, uno.
Sobre lo bello, uno.
Tesis para refutación, veinticinco.
Tesis sobre el amor, cuatro.
Tesis sobre la amistad, dos.
Tesis sobre el alma, uno.

Πολιτικὰ β΄,
Πολιτικῆς ἀκροάσεως ὡς ἡ Θεοφράστου α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄ ζ΄ η΄,
Περὶ δικαίων α΄ β΄,
Τεχνῶν συναγωγὴ α΄ β΄,
Τέχνης ῥητορικῆς α΄ β΄,
Τέχνη α΄,
Ἄλλη τέχνη α΄ β΄,
Μεθοδικὸν α΄,
Τέχνης τῆς Θεοδέκτου συναγωγὴ α΄,
Πραγματεία τέχνης ποιητικῆς α΄ β΄,
Ἐνθυμήματα ῥητορικὰ α΄,
Περὶ μεγέθους α΄,
Ἐνθυμημάτων διαιρέσεις α΄,
Περὶ λέξεως α΄ β΄,
Περὶ συμβουλίας α΄,
Συναγωγῆς α΄ β΄, **25**
Περὶ φύσεως α΄ β΄ γ΄,
Φυσικὸν α΄,
Περὶ τῆς Ἀρχυτείου φιλοσοφίας α΄ β΄ γ΄,
Περὶ τῆς Σπευσίππου καὶ Ξενοκράτους α΄,
Τὰ ἐκ τοῦ Τιμαίου καὶ τῶν Ἀρχυτείων α΄,
Πρὸς τὰ Μελίσσου α΄,
Πρὸς τὰ Ἀλκμαίωνος α΄,

20 47 A 13 DK **22** 49 A 2 DK

1 ⟨Θέσεις⟩ πολιτικα⟨ὶ⟩ Rose **3** θ΄ add **F**^{1}, sed erasit **8** τέχνη **BP** : τεχνῶν συναγωγὴ **F** **10** τῆς **BP** et *V. Hes.* : τῶν **F** | συναγωγὴ **F** : συναγωγὴν *V. Hes.* : συναγωγῆς **BP** **11** πραγματεία Buhle : πραγματεῖαι **BPF** **12** α΄ om. **P** **14** αἱρέσεις **B** **16** συμβολείας **B** **17–18** transp. **F** **17** συναγωγὴ **F** **20** ἀρχυτίου et **22** ἀρχυτίων **P** : Ἀρχύτου bis *V. Hes.* **22** τοῦ om. **F** **24** τὰ **P** et *V. Hes.* : τὰς **BF** | ἀκμαίωνος **BP**^{1} (corr. **P**^{4})

Cuestiones de política, dos.
Lecturas políticas como las de Teofrasto, ocho.
Sobre las acciones justas, dos.
Compendio de artes, dos.
Del arte retórica, dos.
Arte (Manual), uno.
Otro compendio de artes, dos.
Sobre el método, uno.
Compendio del Arte de Teodectes, uno.
Tratado sobre el arte poética, dos.
Razonamientos retóricos, uno.
Sobre el tamaño, uno.
División de los razonamientos, uno.
Sobre la dicción, dos.
Sobre el consejo en común, uno.
25. *Un compendio*, dos.
Sobre la Naturaleza, tres.
Física, uno.
Sobre la filosofía de Arquitas, tres.
Sobre Espeusipo y Jenócrates, uno.
Temas del Timeo y de Arquitas, uno.
Contra los asertos de Meliso, uno.
Contra la doctrina deAlcmeón, uno.

Πρὸς τοὺς Πυθαγορείους α΄,
Πρὸς τὰ Γοργίου α΄,
Πρὸς τὰ Ξενοφάνους α΄,
Πρὸς τὰ Ζήνωνος α΄,
Περὶ τῶν Πυθαγορείων α΄,
Περὶ ζῴων α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄ ζ΄ η΄ θ΄,
Ἀνατομῶν α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄ ζ΄,
Ἐκλογὴ ἀνατομῶν α΄,
Περὶ τῶν συνθέτων ζῴων α΄,
Περὶ τῶν μυθολογουμένων ζῴων α΄,
Περὶ τοῦ μὴ γεννᾶν α΄,
Περὶ φυτῶν α΄ β΄,
Φυσιογνωμονικὸν α΄,
Ἰατρικὰ β΄,
Περὶ μονάδος α΄,
26 Σημεῖα χειμώνων α΄,
Ἀστρονομικὸν α΄,
Ὀπτικὸν α΄,
Περὶ κινήσεως α΄,
Περὶ μουσικῆς α΄,
Μνημονικὸν α΄,
Ἀπορημάτων Ὁμηρικῶν α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄,
⟨Ἀπορήματα⟩ ποιητικὰ α΄,
Φυσικῶν κατὰ στοιχεῖον λη΄,
Ἐπιτεθεαμένων προβλημάτων α΄ β΄,

1–4 in mg super. **F**^{2} **1** περὶ τῶν πυθαγορικῶν **F**^{2} **3** Ξενοφάνους Menagius : Ξενοκράτους **BPF** (cf. 323.21) **5** πυθαγοριῶν **B** **9–11** περὶ ter scripsi : ὑπὲρ ter **BPF** (cf. *V. Hes.* Περὶ τῶν συνθέτων ζῴων α΄; Περὶ τῶν μυθολογουμένων ζῴων α΄; Περὶ τοῦ μὴ γεννᾶν α΄ et DL 5.59 Περὶ τῶν μυθολογουμένων ζῴων) **13** φυσιογνωμικὸν **F** **18** in mg **F**^{2} **23** Ἀπορήματα add. Bernays | ποιητικὰ **BP** : ποιητκὸν **F** : Ποιητικῶν Rose **24** φυσικὰ κατὰ στοιχείων **F** **25** ἐπιτεθεαμένων **BPF** et *V. Hes.* : ἐπιτεθειμένων Moraux

Contra los pitagóricos, uno.
Contra la doctrina de Gorgias, uno.
Contra la doctrina de Jenófanes, uno.
Contra la doctrina deZenón, uno.
Sobre los pitagóricos, uno.
Sobre los animales, nueve libros.
De anatomía, ocho libros.
Selección de disecciones anatómicas, uno.
Sobre los animales compuestos, uno.
Sobre los animales míticos, uno.
Sobre la esterilidad, uno.
Sobre las plantas, dos.
Fisognómico, uno.
De medicina, dos.
Sobre la unidad, uno.
26. *Signos de tormenta*, uno.
De astronomía, uno.
De óptica, uno.
Sobre el movimiento, uno.
Sobre la música, uno.
De la memoria, uno.
De problemas homéricos, seis libros.
Problemas poéticos, uno.
Problemas de Física en orden alfabético, treinta y ocho libros.
Problemas teóricos, dos.

Ἐγκυκλίων α´ β´,
Μηχανικὸν α´,
Προβλήματα ἐκ τῶν Δημοκρίτου β´,
Περὶ τῆς λίθου α´,
Παραβολαὶ α´,
Ἄτακτα ιβ´,
Ἐξητασμένα κατὰ γένος ιδ´,
Δικαιώματα α´,
Ὀλυμπιονῖκαι α´,
Πυθιονῖκαι α´,
⟨Περὶ⟩ μουσικῆς α´,
Πυθικὸς α´,
Πυθιονικῶν ἔλεγχοι α´,
Νῖκαι Διονυσιακαὶ α´,
Περὶ τραγῳδιῶν α´,
Διδασκαλίαι α´,
Παροιμίαι α´,
Νόμοι συσσιτικοὶ α´,
Νομ⟨ίμ⟩ων α´ β´ γ´ δ´,
Κατηγοριῶν α´,
Περὶ ἑρμηνείας α´,
Πολιτεῖαι πόλεων δυοῖν δέουσαι ρξ´· κατ' 27
ἰδία⟨ν⟩ δημοκρατικαὶ ⟨καὶ⟩ ὀλιγαρχικαὶ καὶ ἀριστοκρατικαὶ καὶ τυραννικαί,

7 Ἐξητασμένα Duering ex *V. Hes.* : ἐξηγμένα **BPF** : ἐξηγημένα **D** et *Frob.* 10–11 πυθιονῖκαι μουσικῆς α´ **BPF**, Duering : α´^{1} **D** et *V. Hes.* et Περὶ add. Rose ex *V. Hes.* 14 νεῖκαι **B** 16 διδασκαλίαι **P** : διδασκαλία **B** : διδασκαλιῶν **F** 18 νόμοι συσσιτικοὶ Rose : νόμοι συστατικοὶ **F** et *V. Hes.* : νόμος συστατικὸς **BP** 19 Νομίμων Duering ex *V. Hes.* : νόμων **BPF** 22 δυεῖν **P** | δέουσαι **B**^{1}**F** : δεούσαις **B**^{2}**P**^{1}**Q** : δεούσαιν **P**^{4}**H** et *Frob.* 22–23 κατ' ἰδίαν Duering : καὶ ἰδία **BPF** : ⟨κοιναὶ⟩ καὶ ἴδιαι Bernays : κατ' εἴδη Moraux 23 καὶ^{1} add. Duering | καὶ^{2} et 24 καὶ **BP**, om. **F** 24 τυραννικαὶ ἀριστοκρατικαὶ **F**

De la educación general, dos.
Mecánica, uno.
Problemas sacados de las obras de Demócrito, dos.
Sobre la piedra imán, uno.
Analogías, uno.
Notas sueltas, doce.
Problemas tratados según género, catorce.
Controversias judiciarias, uno.
Vencedores en Olimpia, uno.
Vencedores píticos, uno.
Sobre la música, uno.
Sobre Delfos, uno.
Crítica a la lista de vencedores píticos, uno.
Victorias dionisíacas, uno.
Sobre las tragedias, uno.
Didascalias, uno.
Refranes, uno.
Leyes para banquetes comunitarios, uno.
Leyes, cuatro.
Categorías, uno.
Sobre la interpretación, uno.

27. *Constituciones de ciento cincuenta y ocho ciudades, particulares, democráticas, oligárquicas, aristocráticas y tiránicas*.

Ἐπιστολαί· Πρὸς Φίλιππον ⟨περὶ⟩ Σηλυμβρι-⟨αν⟩ῶν ἐπιστολαί,
Πρὸς Ἀλέξανδρον δ′ ἐπιστολαί,
Πρὸς Ἀντίπατρον θ′,
Πρὸς Μέντορα α′,
Πρὸς Ἀρίστωνα α′,
Πρὸς Ὀλυμπιάδα α′,
Πρὸς Ἡφαιστίωνα α′,
Πρὸς Θεμισταγόραν α′,
Πρὸς Φιλόξενον α′,
Πρὸς Δημόκριτον α′,

Ἔπη ὧν ἀρχή· Ἁγνὲ θεῶν πρέσβισθ' ἑκαταβόλε.
Ἐλεγεῖα ὧν ἀρχή· Καλλιτέκνου μητρὸς θύγατερ.

Γίνονται αἱ πᾶσαι μυριάδες στίχων τέτταρες καὶ τετταράκοντα πρὸς τοῖς πεντακισχιλίοις καὶ διακοσίοις ἑβδομήκοντα.

28 Καὶ τοσαῦτα μὲν αὐτῷ πεπραγμάτευται βιβλία. | Βούλεται δὲ ἐν αὐτοῖς τάδε· Διττὸν εἶναι τὸν κατὰ φιλοσοφίαν λόγον, τὸν μὲν πρακτικόν, τὸν δὲ θεωρητικόν· καὶ τοῦ

12 Aristot. Fr. 671 Rose^3 **13** Aristot. Fr. 672 R. **17** Βούλεται – **p. 331.5** cf. P. Moraux, *Revue philos. de Louvain* 47 (1949) 5–43 **18** Διττὸν – **19** θεωρητικόν : Aristot. *Metaph.* A 1, 993 b 20–23; Alcinoi *Didasc.* 3 et al.

1 φίλιππον – **3** ἀλέξαν- in mg **B^2** **1** περὶ add. Duering | Σηλυμβριανῶν Duering : σηλυμβρίων **B^{2}P**, σηλυβρίων **F** **2** ἐπιστολαί **B^{2}PF** : ε′ [ἐπιστολαί] M. Plezia (*Aristot. epist.*, Varsoviae, 1961) **3** τέτταρες ἐπιστολαὶ **BP** : ἐπιστολαὶ δ′ **F** : del. ἐπιστολαὶ Plezia **4** θ′ **BPF** : δ′ Plezia **5** α′ **B P** : θ′ **F** **11** α′ om. **P** **12** ἀρχαὶ **F** | πρέσβεισθ' **B** | ἑκαταβόλε **BP** : ἑκατιβόλε **F** : ἑκατηβόλη *Frob.* **13** ἐλεγεῖα ὧν **D** et *Frob.* : ἐλεγιαίων **B** : ἐλεγεῖαι ὧν **P** : ἐλεγείων **F^1** et ὧν in mg **F^2** **14** αἱ πᾶσαι **BP** : ἀπᾶσαι **F**

Cartas a Filipo acerca de las cartas de Selimbrio.
Cartas a Alejandro, cuatro.
A Antípatro, nueve.
A Méntor, una.
A Aristón, una.
A Olimpíade, una.
A Hefestión, una.
A Temistágoras, una.
A Filóxeno, una.
A Demócrito, una.
Versos épicos que comienzan:
«Santo, el más venerado de los dioses, que hiere de lejos…»
Elegías, cuyo comienzo es:
«Hija de una madre de bellos retoños…».

En total, son cuatrocientas cuarenta y cinco mil doscientas setenta líneas.

28. Y tantos son los libros que él compuso. En ellos intenta lo siguiente. Que el contenido de la filosofía es doble: hay una filosofía práctica y otra teorética. Y la

πρακτικοῦ τόν τε ἠθικὸν καὶ πολιτικόν, οὗ τά τε περὶ πόλιν καὶ τὰ περὶ οἶκον ὑπογεγράφθαι· τοῦ δὲ θεωρητικοῦ τόν τε φυσικὸν καὶ λογικόν, οὗ τὸ λογικὸν οὐχ ὡς ὅλου μέρος, ἀλλ' ὡς ὄργανον προηκριβωμένον. Καὶ τούτου διττοὺς ὑποθέμενος σκοποὺς τό τε πιθανὸν καὶ τὸ ἀληθὲς διεσάφησε. Δύο δὲ πρὸς ἑκάτερον δυνάμεσιν ἐχρήσατο, διαλεκτικῇ μὲν καὶ ῥητορικῇ πρὸς τὸ πιθανόν, ἀναλυτικῇ δὲ καὶ φιλοσοφίᾳ πρὸς τὸ ἀληθές· οὐδὲν ὑπολειπόμενος οὔτε τῶν πρὸς εὕρεσιν, οὔτε τῶν πρὸς κρίσιν, οὔτε μὴν τῶν πρὸς χρῆσιν. Πρὸς μὲν οὖν τὴν εὕρεσιν τά τε Τοπικὰ **29** καὶ Μεθοδικὰ παρέδωκε ⟨καὶ⟩ Προτάσεων πλῆθος, ἐξ ὧν πρὸς τὰ προβλήματα πιθανῶν ἐπιχειρημάτων οἷόν τε εὐπορεῖν· πρὸς δὲ τὴν κρίσιν τὰ Ἀναλυτικὰ πρότερα καὶ ὕστερα (διὰ μὲν οὖν τῶν προτέρων τὰ λήμματα κρίνεται, διὰ δὲ τῶν ὑστέρων ἡ συναγωγὴ ἐξετάζεται)· πρὸς δὲ τὴν χρῆσιν τά τε ἀγωνιστικὰ καὶ ἐριστικὰ [τε] καὶ τὰ περὶ ἐρωτήσεως, σοφιστικῶν ἐλέγχων τε καὶ συλλογισμῶν καὶ τῶν ὁμοίων τούτοις ⟨πλῆθος⟩. Κριτήριον δὲ τῆς ἀληθείας

6 Δύο – **7** ῥητορικῇ : *Rhet.* A 2, 1356 a 25–26; A 4, 1359 b 11–14 **11** Μεθοδικά : cf. p. 322.5 **18** Κριτήριον – **p. 328.3** *De anima* Γ 3, 428 b 18; *E.N.* A 4, 1096 b 29; Arii Didymi Fr. 16 Diels et al.

2 τὴν πόλιν **F** | τοῦ περὶ οἶκον **F** | γεγράφθαι **φ** 6 **3** οὗ τὸ λογικὸν in mg **F**^{2} **3–4** ὡς ὅλου μέρος Moraux : ὡς ··· μέρος **B**^{2} (fuit ὅλου **B**^{1} ut vid.) : ὁλομερῶς **PFφ** : ὡς μέρος Duering **4** προηκριβωμένον Duering (conl. *Metaph* Γ 3, 1005 b 4 προεπισταμένους) : προσηκριβωμένον **BPFφ** **8** ὑπολειπόμενος **P**^{2}**Q** et ss. **F**^{2} : ὑπολειπόμενον **BP**^{1} : ὑπολιπόμενος **φ** **10** Τοπικὰ Stephanus : ὀπτικὰ **BPFφ** **11** καὶ^2 add. Moraux **12** πειθανῶν **B** **16** ἐριστικά τε καὶ post v. 17 ἐρωτήσεως in **BPFφ**, huc transtuli (conl. Ar. *Soph. el.* 165 b 11 περὶ δὲ τῶν ἀγωνιστικῶν καὶ ἐριστικῶν νῦν λέγωμεν) | ἐριστικά secl. Bywater : ἐριστικῶν Duering | τε^2 **BPφ** : om. **F** : secl. Bywater **17** σοφιστικῶν ἐλέγχων **BP**^{1}**Fφ** : σοφιστικοὶ ἔλεγχοι **P**^{2}**Q** | τε om. **F** **18** πλῆθος addidi (cf. v. 11)

práctica incluye la Ética y la Política, en la que están contenidos los asuntos acerca de la administración de la ciudad y de la casa. La teorética abarca la Física y la Lógica, si bien la Lógica no constituye un todo independiente, sino que está elaborada como un instrumento (*órganon*) respecto del conjunto. Atribuyéndole un doble objetivo, lo definió claramente como lo verosímil y lo verdadero. Para cada uno de éstos le adjudicó dos facultades: la dialéctica y la retórica orientadas a lo verosímil, y la analítica y la filosofía para lo verdadero, sin omitir nada ni de lo que respecta a la invención ni de lo que respecta al juicio, ni tampoco de lo que se refiere al uso.

29. En efecto, con vistas a la invención ofreció en los *Tópicos* y en los *Metódicos* un montón de proposiciones, de las que es fácil servirse para la solución de los problemas de argumentación lógica. Para el juicio elaboró los *Primeros* y *Segundos Analíticos*. Pues a través de los *Primeros* se juzgan las premisas, y mediante los *Segundos* se verifica el proceso de argumentación. Para el uso están los preceptos sobre controversias, y los que tratan de preguntas y respuestas, y los de refutaciones sofísticas, y los de los silogismos, y multitud de los semejantes a éstos. Como criterio de verdad

τῶν μὲν κατὰ φαντασίαν ἐνεργημάτων τὴν αἴσθησιν ἀπεφήνατο, τῶν δὲ ἠθικῶν (τῶν περὶ πόλιν καὶ περὶ οἶκον καὶ περὶ νόμους) τὸν νοῦν.

30 Τέλος δὲ ἓν ἐξέθετο, χρῆσιν ἀρετῆς ἐν βίῳ τελείῳ. Ἔφη δὲ τὴν εὐδαιμονίαν συμπλήρωμα ἐκ τριῶν ἀγαθῶν εἶναι· τῶν περὶ ψυχήν, ἃ δὴ καὶ πρῶτα τῇ δυνάμει καλεῖ· ἐκ δευτέρων δὲ τῶν περὶ σῶμα, ὑγείας καὶ ἰσχύος καὶ κάλλους καὶ τῶν παραπλησίων· τῶν δὲ ἐκτός, πλούτου καὶ εὐγενείας καὶ δόξης καὶ τῶν ὁμοίων. Τήν τε ἀρετὴν μὴ εἶναι αὐτάρκη πρὸς εὐδαιμονίαν· προσδεῖσθαι γὰρ τῶν τε περὶ σῶμα καὶ τῶν ἐκτὸς ἀγαθῶν, κακοδαιμονήσοντος τοῦ σοφοῦ κἂν ἐν πόνοις ᾖ, κἂν ἐν πενίᾳ καὶ τοῖς ὁμοίοις. Τὴν μέντοι κακίαν αὐτάρκη πρὸς κακοδαιμονίαν, κἂν ὅτι
31 μάλιστα παρῇ αὐτῇ τὰ ἐκτὸς ἀγαθὰ καὶ τὰ περὶ σῶμα. Τάς τε ἀρετὰς ἔφη μὴ ἀντακολουθεῖν· ἐνδέχεσθαι γὰρ φρόνιμόν τινα καὶ ὁμοίως δίκαιον ὄντα ἀκόλαστον καὶ ἀκρατῆ εἶναι. Ἔφη δὲ τὸν σοφὸν μὴ εἶναι ἀπαθῆ μέν, μετριοπαθῆ δέ.

Τήν τε φιλίαν ὡρίζετο ἰσότητα εὐνοίας ἀντιστρόφου· ταύτης δὲ τὴν μὲν εἶναι συγγενικήν, τὴν δὲ ἐρωτικήν, τὴν δὲ ξενικήν. Εἶναι δὲ καὶ τὸν ἔρωτα μὴ μόνον συνουσίας,

4 *E.N.* A 6, 1098 a 16–20 **5** Ἔφη δὲ – **9** τῶν ὁμοίων : *E.N.* A 6, 1098 b 12–15; *Rhet.* A 5, 1360 b 26–28 **9** Τήν τε ἀρετὴν – **11** ἀγαθῶν : *E.N.* A 8, 1099 a 31–b 6 **13** Τὴν – **14** σῶμα : Stob. 2.7.18 (II, p. 133.23–134.1 W.) **15** *E.N.* Z 13, 1144 b 33–34 **19** *E.N.* Θ 2, 1155 b 33 **20–21** *E.N.* Θ 14, 1161 b 12; Θ 3, 1156 b 3 et a 31; DL 3.81 **21** DL 7.130; Stob. 2.7.21 s.f.

2 τῶν^2 **D** : τὰ **BPFφ** **8** τῶν δὲ ἐκτὸς **BPFφ** : ἐκ τρίτων δὲ τῶν ἐκτὸς **D** **11** post ἀγαθῶν add. ὡς **D** | κακοδαιμονίσοντος **B** : κακογνωμονήσαντος **F** in textu, κακοδαιμονήσαντος **F**^{2} in mg γρ. **16** ὁμοίως om. **φ** **17** δὲ om. **φ** | ἀπαθῆ μὲν μὴ εἶναι Bywater **19** ὡρίσατο **φ** | ἀντιστρόφου Casaubon : ἀντίστροφον **BPFφ**

de las percepciones en el campo de la representación estableció la sensación; y en el terreno de la ética y de los asuntos que afectan a la ciudad, la familia y las leyes, la razón.

30. Como fin único [de la vida humana] estableció el ejercicio de la virtud en una vida completa. Dijo que la felicidad era la conjunción de tres bienes: los del alma, a los que califica como principales por su poder; en segundo lugar los del cuerpo, salud, vigor, belleza y los parecidos; y en tercer lugar, de los externos, como riqueza, nacimiento noble, buena reputación y otros por el estilo.

La virtud no es suficiente para la felicidad. Pues necesita de los bienes del cuerpo y de los externos, de modo que será infeliz el sabio si vive entre penalidades y en la pobreza y en condiciones semejantes. Sin embargo el vicio es suficiente para la infelicidad, incluso si se dan en extremo junto a él los bienes externos y los del cuerpo.

31. Afirmaba que las virtudes no se siguen unas a otras. Porque puede suceder que un hombre sea sensato e igualmente justo, siendo intemperante y apasionado en exceso. Decía que el sabio no estaba exento de pasiones, pero era moderado en sus pasiones.

Definía la amistad como igualdad de afecto recíproco. Distinguía la amistad entre parientes, entre amantes y entre huéspedes. Y que existía el amor, no sólo de la sexualidad,

ἀλλὰ καὶ φιλίας. Καὶ ἐρασθήσεσθαι δὲ τὸν σοφὸν καὶ πολιτεύσεσθαι, γαμήσειν τε μὴν καὶ βασιλεῖ συμβιώσειν. Βίων τε τριῶν ὄντων, θεωρητικοῦ, πρακτικοῦ, ἡδονικοῦ, τὸν θεωρητικὸν ἐνέκρινεν. Εὔχρηστα δὲ καὶ τὰ ἐγκύκλια μαθήματα πρὸς ἀρετῆς ἀνάληψιν.

Ἔν τε τοῖς φυσικοῖς αἰτιολογώτατος παρὰ πάντας 32
ἐγένετο, ὥστε καὶ περὶ τῶν ἐλαχίστων τὰς αἰτίας ἀποδιδόναι· διόπερ καὶ οὐκ ὀλίγα βιβλία συνέγραψε φυσικῶν ὑπομνημάτων. Τὸν δὲ θεὸν ἀσώματον ἀπέφαινε, καθὰ καὶ ὁ Πλάτων· διατείνειν δὲ αὐτοῦ τὴν πρόνοιαν μέχρι τῶν οὐρανίων καὶ εἶναι ἀκίνητον αὐτόν· τὰ δ' ἐπίγεια κατὰ τὴν πρὸς ταῦτα συμπάθειαν οἰκονομεῖσθαι. Εἶναι δὲ παρὰ τὰ τέτταρα στοιχεῖα καὶ ἄλλο πέμπτον, ἐξ οὗ τὰ αἰθέρια συνεστάναι· ἀλλοίαν δ' αὐτοῦ τὴν κίνησιν εἶναι· κυκλοφορητικὴν γάρ.

Καὶ τὴν ψυχὴν δὲ ἀσώματον, ἐντελέχειαν οὖσαν τὴν

1–2 DL 7.129; Stob. 2.7.24 (II, p. 144.8–10 W.); 2.7.11[m] (II, p. 111.3–4 W.) **6–7** cf. Strab. 2.3.8 **9** Τὸν δὲ θεὸν – ἀπέφαινε : *Phys.* Θ 10, 267 b 25; Cic. *N.D.* 1.33; S.E. *P.H.* 3.218 **11** ἀκίνητον : *De caelo* A 9, 279 a 30–33 **11** τὰ δ' ἐπίγεια – **12** οἰκονομεῖσθαι : *Meteor.* A 2, 339 a 21–23; Cic. N.D. 3.28 **14–15** Aet. 1.7.32; Galeni *Hist. philos.* 18 Diels: Ἀριστοτέλης δὲ τούτοις προσέθηκε καὶ τὸ κυκλοφορητικὸν σῶμα; 35 (p. 618.16 D.) **16–p. 330.2** *De anima* B 1, 412 a 27–28 et b 5; Aet. 4.2.6 et al.

1 φιλίας J. Davies (in Cic. *Tusc.* 4.70) : φιλοσοφίας **BPFφ** **2** πολιτεύεσθαι **F** | τε **BPFφ** : γε Aldina, Reiske | συμβιώσειν Stephanus : συμβιῶσαι **BPFφ** : συμβιῶναι *Frob.*, Cobet : συμβιώσεσθαι Bywater **4** ἐνέκρινεν **BPFφ** : ἔκρινεν **D** : προέκρινεν *Frob.* **6** αἰτιολογώτατος **BPF** : αἰτιώτατος **φ** : αἰτιολογικώτατος **VD** | παρὰ πάντας **BPφ** : πάντων **F** **7** post ἐγένετο addit μάλιστα **F** **8** βιβλία om. **F** **9** ὑπομνημάτων Cobet : ἀπομνημονευμάτων **BPF** **10** διατείνειν **φ**, Aldina, Buhle : διατείνει **BPF** **12** οἰκονομεῖσθαι **BPF** : κινεῖσθαι **φ** **15** κυκλοφορικὴν **FD** et *Frob.*

sino también de la amistad. Y que el sabio se enamorará, y participará en la vida política, y se casará, y vivirá en la corte de un rey. Siendo tres los tipos de vida: teorética [contemplativa], práctica [activa] y hedónica [consagrada al placer], consideraba superior la contemplativa. Consideraba provechosa la cultura general para la conquista de la virtud.

32. En el campo de los hechos naturales superó a todos en la definición de las causas, de modo que presentaba las causas para explicar incluso los mínimos fenómenos. Por eso redactó no pocos libros de apuntes relativos a causas físicas.

En cuanto a la divinidad, sostenía que era incorpórea, como también lo había sostenido Platón; que su providencia se extendía hasta a los cuerpos celestes y que era inmóvil. Y que los sucesos de la tierra estaban administrados por la simpatía con los cuerpos celestes.

Además de los cuatro elementos admitía un quinto, del que están compuestos los entes del éter. Y su movimiento es diferente, ya que se mueve circularmente.

También el alma es incorpórea, siendo la entelequia

πρώτην σώματος [γὰρ] φυσικοῦ καὶ ὀργανικοῦ δυνάμει ζωὴν ἔχοντος. Λέγει δὲ τὴν ἐντελέχειαν ἧς ἐστιν εἶδός τι
33 ἀσώματον. Διττὴ δ' ἐστὶν αὕτη κατ' αὐτόν· ἡ μὲν κατὰ δύναμιν, ὡς ἐν τῷ κηρῷ ὁ Ἑρμῆς ἐπιτηδειότητα ἔχοντι ἐπιδέξασθαι τοὺς χαρακτῆρας, καὶ [ὁ] ἐν τῷ χαλκῷ ἀνδριάς· καθ' ἕξιν δὲ λέγεται ἐντελέχεια ἡ τοῦ συντετελεσμένου Ἑρμοῦ ἢ ἀνδριάντος. Σώματος δὲ φυσικοῦ, ἐπεὶ τῶν σωμάτων τὰ μέν ἐστι χειρόκμητα, ὡς τὰ ὑπὸ τεχνιτῶν γινόμενα, οἷον πύργος, πλοῖον· τὰ δὲ ὑπὸ φύσεως, ὡς φυτὰ καὶ τὰ τῶν ζῴων. Ὀργανικοῦ δὲ εἶπε, τούτεστι πρός τι κατεσκευασμένου, ὡς ἡ ὅρασις πρὸς τὸ ὁρᾶν καὶ ἡ ἀκοὴ πρὸς τὸ ἀκούειν· δυνάμει δὲ ζωὴν ἔχοντος, οἷον ἐν αὐτῷ.

34 Τὸ δυνάμει δὲ διττόν, ἢ καθ' ἕξιν ἢ κατ' ἐνέργειαν· κατ' ἐνέργειαν μὲν ὡς ὁ ἐγρηγορὼς λέγεται ψυχὴν ἔχειν· καθ' ἕξιν δὲ ὡς ὁ καθεύδων. Ἵν' οὖν καὶ οὗτος ὑποπίπτῃ, τὸ δυνάμει προσέθηκε.

Πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα περὶ πολλῶν ἀπεφήνατο, ἅπερ μακρὸν ἂν εἴη καταριθμεῖσθαι. Τοῖς γὰρ ὅλοις φιλοπονώτα-

2 Λέγει δὲ – **7** ἀνδριάντος : cf. Philop. *In De anima*, p. 211.29 Hayduck; Arii Didymi Fr. 3 Diels **16** ὡς ὁ καθεύδων : cf. Aristot. *Protr.* Fr. 14 Walzer

1 γὰρ del. Bywater **2** τὴν **BP^{1}Fφ** : del. **P^{2}Q** | ἥ ἐστιν coni. Moraux **3** διττὴ δ' ἐστὶν αὕτη κατ' αὐτὸν ante v. 2 λέγει in **BPFφ** : transtulit Bywater | αὕτη **BPFφ** : ἡ οὐσία Duering **4** ἔχοντι **B** : ἔχων **PF** : ἔχον **φ** **5** ὁ del. Duering **6** ἐντελέχεια **BPFφ** : ⟨ἢ⟩ ἐντελεχείᾳ Moraux, agn. Duering **7** ἢ om. **φ** **10** τουτέστι in mg **F^2** **11** ἡ^2 **φ**, Aldina, Stephanus : om. **BPF** **13** αὐτῶ **D** : αὐτῶ **BPFφ** : ἑαυτῷ *Frob.* **14** Τὸ – **17** προσέθηκε post v. 7 ἀνδριάντος transposuit Moraux, agn. Duering **14** τὸ δυνάμει **PFφ** et **B^2** (in ras.) : τὸ ἐντελεχείᾳ Moraux, Duering | δὲ διττὸν Menagius : διττὸν **B** : δὲ ἧττον **PFφ** | ἢ καθ' ἕξιν **B** : om. **PFφ** **16** κατὰ **BPFφ** | οὕτως **F^2** (οὗτος **F^1**) **17** τῶ **P^{1}Q**, corr. **P^4**

primera del cuerpo, como conjunto natural y orgánico dotado en potencia de vida.

33. Llama entelequia a lo que es una forma (*eídos*) incorpórea. Ésta es de dos clases, según él. La una es en potencia, como el Hermes en la cera, que tiene capacidad de recibir las impresiones de su imagen, y la estatua en el bronce. Y la otra, en acto, se llama a la entelequia del Hermes ya realizado o a la de la estatua. Es de un cuerpo natural, ya que de los cuerpos los unos son artificiales, como los realizados por los artesanos, así una torre o un barco. Y otros son producto de la naturaleza, como las plantas y los cuerpos de los animales. Y lo califica de orgánico, es decir, de organizado con un cierto fin, como la vista está para ver y el oído para escuchar. Dotado en potencia de vida, es decir, en sí mismo.

34. Lo de «en potencia» se dice en dos sentidos: o bien en hábito, o bien en acto. En acto, por ejemplo, como se dice que el despierto tiene alma. En hábito, como la tiene el durmiente. Para que también éste quedara incluido, le añadió lo de «en potencia».

Muchas otras cosas precisó sobre muchos temas, que sería largo enumerar. Así que en todo fue muy laborioso

τος ἐγένετο καὶ εὑρετικώτατος, ὡς δῆλον ἐκ τῶν προγεγραμμένων συγγραμμάτων, ἃ τὸν ἀριθμὸν ἐγγὺς ἥκει ⟨τῶν⟩ τετρακοσίων, τὰ ὅσα γε ἀναμφίλεκτα· πολλὰ γὰρ καὶ ἄλλα εἰς αὐτὸν ἀναφέρεται συγγράμματά τε καὶ ἀποφθέγματα, ἀγράφου φωνῆς εὐστοχήματα.

Γεγόνασι δὲ Ἀριστοτέλεις ὀκτώ· | πρῶτος αὐτὸς οὗτος· 35
δεύτερος ὁ πολιτευσάμενος Ἀθήνησιν, οὗ καὶ δικανικοὶ φέρονται λόγοι χαρίεντες· τρίτος περὶ Ἰλιάδος πεπραγματευμένος· τέταρτος Σικελιώτης ῥήτωρ, πρὸς τὸν Ἰσοκράτους Πανηγυρικὸν ἀντιγεγραφώς· πέμπτος ὁ ἐπικληθεὶς Μῦθος, Αἰσχίνου τοῦ Σωκρατικοῦ γνώριμος· ἕκτος Κυρηναῖος, γεγραφὼς περὶ ποιητικῆς· ἕβδομος παιδοτρίβης, οὗ μέμνηται Ἀριστόξενος ἐν τῷ Πλάτωνος βίῳ· ὄγδοος γραμματικὸς ἄσημος, οὗ φέρεται τέχνη περὶ πλεονασμοῦ.

Τοῦ δὴ Σταγειρίτου γεγόνασι μὲν πολλοὶ γνώριμοι, διαφέρων δὲ μάλιστα Θεόφραστος, περὶ οὗ λεκτέον.

ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ 36

Θεόφραστος Μελάντα κναφέως υἱός, Ἐρέσιος, ὥς φησιν Ἀθηνόδωρος ἐν ὀγδόῃ Περιπάτων. Οὗτος πρότερον

11 Μῦθος : cf. 2.63 et Olympiod. *Proleg.*, p. 13.20 Busse **12** παιδοτρίβης : cf. Olympiod. *ib.* et Aristoxeni Fr. 66 Wehrli **18–p. 349.9** primum ed. *Aristotelis Operum* ed. Aldina (vol. II, Venetiis, 1497). Ed. M.G. Sollenberger (1985), 1–62 = W.W. Fortenbaugh, ed., *Theophrastus of Eresus,* I (1993), 20–46

1 προγεγραμμένων in mg **F**^{2} **3** τῶν add. Cobet | γὰρ **B P** : δὲ **F** **4** συγγράμματά τε Diels : συγγράμματα αὐτοῦ **BPF** : αὐτοῦ del. Reiske | αὐτοῦ καὶ ἀποφθέγματα in mg **F**^{2} **6** αὐτὸς om. **F** **8** φέρονται **BFP**^{4}**H** : φαίνονται **P**^{1}**Q** | λόγοι φέρονται **F** | χαρίεντες et πεπραγματευμένος om. **F** **10** ἀντιγραφὼς **F** **11** αἰσχίνου – γνώριμος in mg **F**^{2} **15** τοῦ in mg **B**^{2} | σταγηρίτου **B** **17** *tit.* **P** : om. **FV** et **B** (spatio relicto) **18** ἐρέσιος post μελάντα in **BPF**, huc transtuli : ante μελάντα *Frob.* **19** ὀγδόη **F** : η′ **BP**^{2} in mg (ῆ **P**^{1} in textu) | τῶν ante περιπάτων add. **P**^{5} in mg | προτέρον **BP** : πρῶτον **F**

y extraordinario en su invención, como resulta evidente de la lista de obras antes transcritas, cuyo número de libros llega cerca de los cuatrocientos, y eso sólo los indiscutibles, porque además se le atribuyen otros escritos y muchas sentencias, oportunas expresiones no recogidas por escrito.

35. Hubo ocho Aristóteles. El primero es este de ahora. El segundo, un político de Atenas, al que se le atribuyen discursos del foro con cierta gracia. El tercero, uno que trabajó sobre la *Ilíada*. El cuarto, un orador siciliano, que escribió una réplica al *Panegírico* de Isócrates. El quinto, un alumno del socrático Esquines, que recibió el apodo de Mito. El sexto, uno de Cirene, que escribió de poesía. El séptimo, un educador de niños, al que menciona Aristóxeno en su *Vida de Platón*. El octavo, un oscuro gramático, del que se conserva su manual *Sobre la redundancia*.

Del estagirita hubo muchos discípulos, pero el que más destacó fue Teofrasto, sobre el que ahora hemos de tratar.

Teofrasto (*c*. 370-286 a. C.)

36. Teofrasto, de Éreso, hijo de Melantes, un tintorero, según Atenodoro en el libro octavo de sus *Paseos*. Éste fue

μὲν ἤκουσεν Ἀλκίππου τοῦ πολίτου ἐν τῇ πατρίδι, εἶτ' ἀκούσας Πλάτωνος μετέστη πρὸς Ἀριστοτέλη· κἀκείνου εἰς Χαλκίδα ὑποχωρήσαντος αὐτὸς διεδέξατο τὴν σχολὴν Ὀλυμπιάδι τετάρτῃ καὶ δεκάτῃ καὶ ἑκατοστῇ. Φέρεται δ' αὐτοῦ καὶ δοῦλος φιλόσοφος ὄνομα Πομπύλος, καθά φησιν Μυρωνιανὸς Ἀμαστριανὸς ἐν τῷ πρώτῳ τῶν Ὁμοίων ἱστορικῶν κεφαλαίων.

Ὁ δὲ Θεόφραστος γέγονεν ἀνὴρ συνετώτατος καὶ φιλοπονώτατος καί, καθά φησι Παμφίλη ἐν τῷ τριακοστῷ δευτέρῳ τῶν Ὑπομνημάτων, διδάσκαλος Μενάνδρου τοῦ
37 κωμικοῦ· ἄλλως τε καὶ εὐεργετικὸς καὶ φιλόλογος. Κάσσανδρος γοῦν αὐτὸν ἀπεδέχετο καὶ Πτολεμαῖος ἔπεμψεν ἐπ' αὐτόν· τοσοῦτον δ' ἀποδοχῆς ἠξιοῦτο παρ' Ἀθηναίοις, ὥστε Ἁγνωνίδης τολμήσας ἀσεβείας αὐτὸν γράψασθαι μικροῦ καὶ προσῶφλεν. Ἀπήντων τε εἰς τὴν διατριβὴν αὐτοῦ μαθηταὶ πρὸς δισχιλίους. Οὗτος τά τε ἄλλα καὶ περὶ δεικτηρίου τοιαῦτα διείλεκται ἐν τῇ πρὸς Φανίαν τὸν Περιπατητικὸν ἐπιστολῇ· "Οὐ γὰρ ὅτι πανήγυριν,

2 Πλάτωνος : cf. 3.46 **4** i.e. 323. Cf. *FGrHist* 244 F 349a **5** Πομπύλος : cf. Gell. 2.18.8 **6–7** Myroniani Fr. 5 (*FHG* IV, 455) **9** Παμφίλη – **10** τοῦ κωμικοῦ : Pamphilae Fr. 10 (*FHG* III, 522); Menandri T 7.1 Koerte **16–p. 333.4** Phaniae Fr. 4 Wehrli. Cf. DL 5.50 **17** δεικτηρίου : i.q. aula lectionum (δείξεων). Cf. G. Glotz, *R.E.G.* 33 (1920) 201 s.

1 ἤκουσεν ss. **P**[2] | ἀλκίππου **BP**[2] in mg : λακίππου **P**[1] in textu : ἀκίππου **F** : Λευκίππου *Frob.* | τῇ om. **F** | εἶτ' **PF** : τ' **B** **2** ἀριστοτέλη **BP** : ἀριστοτέλην **F** **3** εἰς **BP** : πρὸς **F** **10** ὑπομνημονευμάτων **F** **11** ἄλλως τε – φιλόλογος post v. 9 φιλοπονώτατος traiecit Volkmann (1895) | εὐεργετικὸς **BPF** : ἐνεργητικὸς Richards | κάσσανδρος **B** : κάσανδρος **PF** **16** δισχιλίους **P**[2]**QV** : δισχίλιοι **BP**[1]**F** **17** δεικτηρίου **B**[2] : δικτηρίου **B**[1]**P**[1]**Q** : δικαστηρίου **FP**[3] : διδασκαλίου W. Wyse : διδακτηρίου Apelt | φαννίαν **B**

primero oyente de su conciudadano Alcipo en su patria, luego asistió a las lecciones de Platón y luego se pasó a Aristóteles. Y al retirarse éste a Cálcide, le sucedió al frente de su escuela, en la Olimpiada ciento catorce[15].

Se cuenta que incluso un esclavo suyo, de nombre Pompilo, fue filósofo, según refiere Mironiano de Amastris en el libro primero de sus *Capítulos históricos semejantes*. Teofrasto fue un hombre muy comprensivo y muy amante del trabajo, y, según cuenta Pánfila en el libro treinta y dos de sus *Recuerdos*, fue profesor de Menandro, el poeta cómico.

37. Era extraordinariamente benéfico y amigo del coloquio. Desde luego Casandro lo apreciaba y Tolomeo le hizo invitaciones. En tanta estima fue tenido por los atenienses que, como Agnonides se atreviera a entablar contra él un proceso de impiedad, casi se atrajo él mismo el castigo. A sus clases acudían cerca de dos mil discípulos. Él se ha expresado, entre otras cosas, sobre el tema de la lección en la carta a Fanias, el peripatético, en estos términos:

No es fácil, pues, obtener un público de una fiesta,

[15] 325 a. C. <<

ἀλλ' οὐδὲ συνέδριον ῥᾳδιον, οἷόν τις βούλεται, λαβεῖν·
αἱ δὲ ἀναγνώσεις ποιοῦσιν ἐπανορθώσεις· τὸ δ' ἀναβάλ-
λεσθαι πάντα καὶ ἀμελεῖν οὐκέτι φέρουσιν αἱ ἡλικίαι."
Ἐν ταύτῃ τῇ ἐπιστολῇ σχολαστικὸν ⟨ἑαυτὸν⟩ ὠνόμακε.

Τοιοῦτος δὲ ὤν, ὅμως πρὸς ὀλίγον ἀπεδήμησε καὶ οὗ- 38
τος καὶ πάντες οἱ λοιποὶ φιλόσοφοι, Σοφοκλέους τοῦ
Ἀμφικλείδου νόμον εἰσενεγκόντος μηδένα τῶν φιλοσό-
φων σχολῆς ἀφηγεῖσθαι ἂν μὴ τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ
δόξῃ· εἰ δὲ μή, θάνατον εἶναι τὴν ζημίαν. Ἀλλ' αὖθις
ἐπανῆλθον εἰς νέωτα, Φίλωνος τὸν Σοφοκλέα γραψαμέ-
νου παρανόμων. Ὅτε καὶ τὸν νόμον μὲν ἄκυρον ἐποίησαν
Ἀθηναῖοι, τὸν δὲ Σοφοκλέα πέντε ταλάντοις ἐζημίωσαν
κάθοδόν τε τοῖς φιλοσόφοις ἐψηφίσαντο, ἵνα καὶ Θεό-
φραστος κατέλθῃ καὶ ἐν τοῖς ὁμοίοις ᾖ.

Τοῦτον Τύρταμον λεγόμενον Θεόφραστον διὰ τὸ τῆς
φράσεως θεσπέσιον Ἀριστοτέλης μετωνόμασεν· οὗ καὶ 39
τοῦ υἱέος Νικομάχου φησὶν ἐρωτικῶς διατεθῆναι, καίπερ
ὄντα διδάσκαλον, Ἀρίστιππος ἐν τετάρτῳ Περὶ παλαιᾶς
τρυφῆς. Λέγεται δ' ἐπ' αὐτοῦ τε καὶ Καλλισθένους τὸ
ὅμοιον εἰπεῖν Ἀριστοτέλην, ὅπερ Πλάτωνα, καθὰ προεί-
ρηται, φασὶν εἰπεῖν ἐπί τε Ξενοκράτους καὶ αὐτοῦ τούτου·
φάναι γάρ, τοῦ μὲν Θεοφράστου καθ' ὑπερβολὴν ὀξύ-

5–14 Pollucis *Onom.* 9.42; Alexidis Fr. 99 (*PCG* II); Athen. 11, 508 F; 13, 610 E–F **15–16** μετωνόμασεν : Procli *In Plat. Crat.* prooem. 16.7 (p. 6.26 Pasquali); Strab. 13.2.4; Cic. *Orat.* 62 et al. **16** οὗ – **19** Aristippi Fr. 157 Giannantoni **19** Λέγεται – **p. 334.2** κέντρου : *Gnom. Vat.* 52. Cf. *V. Isocrat.* 3 (p. 257.99 Westermann) et al. **20** καθὰ προείρηται : 4.6

4 ἑαυτὸν add. Menagius, agn. Wehrli **5** ἀπεδήμησε πρὸς ὀλίγον **P** **7** ἀμφικλίδου **B** | εἰσάγοντος **F** **10** Φίλωνος Menagius ex Athenaeo : φιλλίωνος **PV** : φαλλίωνος **B** : φιλίωνος **F** **14** ἐν om. **B** **20** ἀριστοτέλη **B** **21** εἰπεῖν in mg **F**^{2}

> ni tampoco un concilio, como uno desea. Las lecturas suscitan correcciones, y el repetirlo todo y descuidarse ya no lo soportan las nuevas generaciones.

Y en esa carta ha dado a sí mismo el calificativo de «escolástico» (= «estudioso»).

38. Siendo una persona tan importante, apenas se ausentó y por poco tiempo, sólo en la ocasión en que lo hicieron tanto él como todos los demás filósofos, al introducir un decreto Sofócles, el hijo de Anficlides, de que ninguno de los filósofos dirigiera una escuela de no ser con la aprobación del Consejo y el Pueblo. En caso contrario, la pena sería la muerte. Pero regresaron de nuevo al año siguiente, al incoar Filón a Sófocles un proceso de ilegalidad. Entonces los atenienses anularon el decreto y a Sófocles le impusieron una multa de cinco talentos y votaron el regreso de los filósofos, para que regresara Teofrasto y viviera con los mismos derechos que antes. A él, que se llamaba Tírtamo, le cambió de nombre Aristóteles a causa de lo divino de su expresión.

39. Cuenta Aristipo en el libro cuarto de *Sobre la molicie de antaño* que estuvo enamorado de Nicómaco, el hijo de Aristóteles, aunque era su maestro. Se dice que de él y de Calístenes Aristóteles decía algo parecido a lo que cuentan que había dicho Platón sobre Jenócrates y Aristóteles mismo, como se ha anotado: pues mientras Teofrasto interpretaba con un exceso de agudeza

τητος πᾶν τὸ νοηθὲν ἐξερμηνεύοντος, τοῦ δὲ νωθροῦ τὴν φύσιν ὑπάρχοντος, ὡς τῷ μὲν χαλινοῦ δέοι, τῷ δὲ κέντρου. Λέγεται δ' αὐτὸν καὶ ἴδιον κῆπον σχεῖν μετὰ τὴν Ἀριστοτέλους τελευτήν, Δημητρίου τοῦ Φαληρέως, ὃς ἦν καὶ γνώριμος αὐτῷ, τοῦτο συμπράξαντος.

Φέρεται δ' αὐτοῦ ἀποφθέγματα ταυτὶ χρειώδη· θᾶττον ἔφη πιστεύειν δεῖν ἵππῳ ἀχαλίνῳ ἢ λόγῳ ἀσυντάκτῳ.
40 Πρὸς δὲ τὸν ἐν τῷ συμποσίῳ σιωπῶντα τὸ ὅλον ἔφη· "Εἰ μὲν ἀμαθὴς εἶ, φρονίμως ποιεῖς· εἰ δὲ πεπαίδευσαι, ἀφρόνως." Συνεχές τε ἔλεγε πολυτελὲς ἀνάλωμα εἶναι τὸν χρόνον.

Ἐτελεύτα δὴ γηραιός, βιοὺς ἔτη πέντε καὶ ὀγδοήκοντα, ἐπειδήπερ ὀλίγον ἀνῆκε τῶν πόνων. Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτόν·

> Οὐκ ἄρα τοῦτο μάταιον ἔπος μερόπων τινὶ λέχθη,
> ῥήγνυσθαι σοφίης τόξον ἀνιέμενον·
> δὴ γὰρ καὶ Θεόφραστος ἕως ἐπόνει μὲν ἄπηρος
> ἦν δέμας, εἶτ' ἀνεθεὶς κάτθανε πηρομελής.

Φασὶ δ' αὐτὸν ἐρωτηθέντα ὑπὸ τῶν μαθητῶν εἴ τι ἐπισκήπτει, εἰπεῖν· "Ἐπισκήπτειν μὲν ἔχειν οὐδέν, πλὴν ὅτι πολλὰ τῶν ἡδέων ὁ βίος διὰ τὴν δόξαν καταλαζονεύεται.
41 Ἡμεῖς γὰρ ὁπότε ἀρχόμεθα ζῆν, τότε ἀποθνήσκομεν. Οὐδὲν οὖν ἀλυσιτελέστερόν ἐστι φιλοδοξίας. Ἀλλ' εὐτυχεῖτε καὶ ἤτοι τὸν λόγον ἄφετε (πολὺς γὰρ ὁ πόνος), ἢ καλῶς αὐτοῦ πρόστητε· μεγάλη γὰρ ἡ δόξα. Τὸ δὲ κενὸν τοῦ

3 Λέγεται – **5** Demetrii Fr. 5 Wehrli **5** γνώριμος : Strab. 9.1.20 **8** Πρὸς – **9** ἀφρόνως : *Gnom. Vat.* 333; Arsen., p. 295 Walz **15–18** *Anth. Pal.* 7.110; *Plan.* **19–p. 335.3** ἀπέπνευσε : Arsen. p. 296 (cf. p. 295)

1 ἑρμηνεύοντος **F** **5** τούτω **B** **8** τῷ om. **F** **15** τιν' ἐλέχθη *Pal., Plan.* **17** μὲν ἐπόνει **F** **22** ἀρχόμεθα Stephanus : ἠρχόμεθα **BPFΦ** et Arsen. **24** τῶν λόγων Arsen. **25** αὐτοῦ **FΦ Co P**[4] : αὐτῶ **BP**[1]**Q** : αὐτῶν Arsen.

todo lo que él pensaba, el otro resultaba tardo por naturaleza que el uno necesitaba freno y el otro aguijón..

Dicen que también él tuvo un jardín propio, tras la muerte de Aristóteles, gracias a la protección de Demetrio de Falero, que fue ciertamente íntimo amigo suyo.

Se le atribuyen sentencias valiosas como ésta: que antes hay que confiar en un caballo sin frenos que en un razonamiento sin orden. 40. A uno que durante todo el banquete estuvo callado, le dijo: «Si eres ignorante, obras sensatamente; pero si estás educado, insensatamente». Repetía a menudo que el tiempo es un gasto muy costoso.

Murió ya anciano, tras haber vivido ochenta y cinco años, a poco de haber abandonado sus trabajos. También sobre él tengo unos versos:

No pronunció en vano un mortal esa sentencia:
El arco de saber se quiebra al relajarse.
Así pues Teofrasto mientras trabajaba tuvo indemne
su cuerpo, mas apenas se retiró a descansar murió
tullido[16].

Dicen que, al ser preguntado por sus discípulos si les dejaba algún último mensaje, respondió: «Nada puedo legaros, sino que la vida desperdicia muchas de las cosas amables por culpa de la gloria. 41. Y nosotros apenas empezamos a vivir cuando morimos. Nada, desde luego, es tan inútil como el afán de renombre. Pero sed felices, y, o bien abandonad la razón —que cuesta un gran esfuerzo—, o bien aplicaos a ella hermosamente. Porque la gloria es grande. Lo vano de la vida

[16] Ant. Pal. VII 110. <<

βίου πλεῖον τοῦ συμφέροντος. Ἀλλ' ἐμοὶ μὲν οὐκέτ' ἐκποιεῖ βουλεύεσθαι τί πρακτέον, ὑμεῖς δ' ἐπισκέψασθε τί ποιητέον." Ταῦτα, φασίν, εἰπὼν ἀπέπνευσε· καὶ αὐτόν, ὡς ὁ λόγος, Ἀθηναῖοι πανδημεὶ παρέπεμψαν ποσί, τὸν ἄνδρα τιμήσαντες. Φαβωρῖνος δέ φησι γηράσαντα αὐτὸν ἐν φορείῳ περιφέρεσθαι· καὶ τοῦτο λέγειν Ἕρμιππον, παρατιθέμενον ἱστορεῖν Ἀρκεσίλαον τὸν Πιταναῖον ἐν οἷς ἔφασκε πρὸς Λακύδην τὸν Κυρηναῖον.

Καταλέλοιπε δὲ βιβλία καὶ αὐτὸς ὅτι μάλιστα πάμ- 42
πλειστα, ἃ καὶ αὐτὰ ἄξιον ἡγησάμην ὑπογράψαι διὰ τὸ πάσης ἀρετῆς πεπληρῶσθαι. Ἔστι δὲ τάδε·

Ἀναλυτικῶν προτέρων α' β' γ',
Ἀναλυτικῶν ὑστέρων α' β' γ' δ' ε' ς' ζ',
Περὶ ἀναλύσεως συλλογισμῶν α',
Ἀναλυτικῶν ἐπιτομὴ α',
Ἀνηγμένων τόπων α' β',
Ἀγωνιστικῶν ⟨ἢ⟩ τῆς περὶ τοὺς ἐριστικοὺς λόγους θεωρίας ⟨α'⟩,
Περὶ αἰσθήσεων α',
Πρὸς Ἀναξαγόραν α',

5–8 Favorini Fr. 53 Mensching **6–8** Hermippi Fr. 53 Wehrli **12–p. 345.7** cf. H. Usener, *Analecta Theophrastea* (Diss. Bonn. 1858) = *Kl. Schriften* I, 50–90

2 βούλεσθαι **F**^{1} (corr. **F**^{2} in mg) **3** φασίν om. **F** | καὶ αὐτὸν add. **B**^{2} **4** ὡς ss. **F** | ὁ **FP**^{4}**HV** : om. **BP**^{1}**Q** | ποσὶ **BPF** : οὑτωσὶ Menagius : δημοσίᾳ Volkmann (1895) : εἰκόσι Croenert (*Kolotes*, 129 n. 541) conl. 9.39 **5** φαβορεῖνος **B** **6** περι- add. **B**^{2} **8** ἀλκύδην **B** **9** κατέλοιπε **B** | καὶ αὐτὸς – πάμπλειστα **BP** : πλεῖστα **F** **10** ἃ om. **F** **16** τόπων **BPF** et *Suda* : λόγων A. Brandis (*Rhein. Mus.* 1 [1827] 268 n. 67 (ex Alex. Aphr. *In Arist. An. pr.*, p. 340.14 Wallies) **17–19** unus tit. in **B** **17** ἀγωνιστικῶν **PFV** : ἀγωνιστικὸν **B** | ἢ add. M. Schmidt (1839) | περὶ τοὺς **BP** : πρὸς **F** **18** α' addidi

sobrepasa a lo conveniente. Pero a mí ya no me es posible deliberar con vosotros qué debéis hacer; vosotros examinad qué debe hacerse». Y diciendo esto, cuentan, expiró.

A él, según es fama, los atenienses le hicieron un funeral con honores públicos, escoltándolo a pie, honrando así al hombre. Cuenta Favorino que, siendo ya viejo, lo llevaban en una litera. Lo dice también Hermipo, que lo ha tomado de Arcesilao de Pitana, que lo refiere en las cartas que dedica a Lácides de Cirene.

42. Ha dejado también Teofrasto una numerosísima cantidad de obras, que he considerado digno dar en catálogo por estar colmadas de todo tipo de excelencia. Son las siguientes:

Analíticos primeros, tres libros.
Analíticos posteriores, siete libros.
Sobre el análisis de los silogismos, un libro.
Epítome de los analíticos, un libro.
Tópicos clasificados, dos.
Disertación acerca de la teoría de los razonamientos erísticos.
Sobre las sensaciones, uno.
Contra Anaxágoras, uno.

Περὶ τῶν Ἀναξαγόρου α΄,
Περὶ τῶν Ἀναξιμένους α΄,
Περὶ τῶν Ἀρχελάου α΄,
Περὶ ἁλῶν, νίτρου, στυπτηρίας α΄,
Περὶ τῶν ⟨ἀπο⟩λιθουμένων α΄ β΄,
Περὶ τῶν ἀτόμων γραμμῶν α΄,
Ἀκροάσεως α΄ β΄,
Περὶ ἀνέμων α΄,
Ἀρετῶν διαφοραὶ α΄,
Περὶ βασιλείας α΄,
Περὶ παιδείας βασιλέως α΄,
Περὶ βίων α΄ β΄ γ΄,
Περὶ γήρως α΄,
43 Περὶ τῆς Δημοκρίτου ἀστρολογίας α΄,
⟨Περὶ⟩ τῆς μεταρσιολεσχίας α΄,
Περὶ τῶν εἰδώλων α΄,
Περὶ χυμῶν, χροῶν, σαρκῶν α΄,
Περὶ τοῦ διακόσμου α΄,
Περὶ τοῦ Περὶ ἀνθρώπων α΄,
Τῶν Διογένους συναγωγὴ α΄,
Διορισμῶν α΄ β΄ γ΄,
Ἐρωτικὸς α΄,
Ἄλλο περὶ ἔρωτος α΄,
Περὶ εὐδαιμονίας α΄,

15 et 19 i.e. ⟨Περὶ⟩ τῆς Δημοκρίτου μεταρσιολεσχίας – Περὶ τοῦ Δημοκρίτου Περὶ ἀνθρώπων

5–6 αἰθουμένων α΄ β΄ περὶ τῶν in mg infer. **B**^{2} **5** ⟨ἀπο⟩-λιθουμένων O. Regenbogen (*RE Suppl.* VII [1940] 1418), ⟨ἀπο-λε⟩λιθωμένων iam Usener : λιθουμένων **PFV** : αἰθουμένων **B**^{2} : αἰθομένων Rose (1863) **6** τῶν om. **F** **7** Ἀκροάσεων Usener **15** Περὶ add. Usener | μεταρσιολεσχείας **P** **17** περὶ τῶν **F** **18** τοῦ om. **F** **19** περὶ τοῦ περὶ ἀνθρώπων α΄ **BP** : περὶ ἀνθρώπων **F** **23** in mg **F**^{2}

Sobre la doctrina de Anaxágoras, uno.
Sobre la doctrina de Anaxímenes, uno.
Sobre la doctrina de Arquelao, uno.
De las sales, del nitro y del alumbre, uno.
Sobre las petrificaciones, uno.
Sobre las líneas indivisibles, uno.
Lecturas, dos.
Sobre los vientos, uno.
Diferencias en las virtudes, uno.
Sobre la monarquía, uno.
Sobre la educación del rey, uno.
Sobre vidas, tres.
43. *Sobre la vejez*, uno.
Sobre la astronomía de Demócrito, uno.
Metereología, uno.
Sobre las imágenes, uno.
Sobre jugos, colores, carnes, uno.
Sobre el orden del mundo, uno.
Sobre los seres humanos, uno.
Compendio de los dichos de Diógenes, uno.
Definiciones, tres.
Sobre el amor, uno.
Otro sobre el amor, uno.
Sobre la felicidad, uno.

Περὶ εἰδῶν α′ β′,
Περὶ ἐπιλήψεως α′,
Περὶ ἐνθουσιασμοῦ α′,
Περὶ ⟨τῶν⟩ Ἐμπεδοκλέους α′,
Ἐπιχειρημάτων α′ β′ γ′ δ′ ε′ ς′ ζ′ η′ θ′ ι′ ια′ ιβ′ ιγ′ ιδ′ ιε′ ις′ ιζ′ ιη′,
Ἐνστάσεων α′ β′ γ′,
Περὶ ἑκουσίου α′,
Ἐπιτομὴ τῆς Πλάτωνος Πολιτείας α′ β′,
Περὶ ἑτεροφωνίας ζῴων τῶν ὁμογενῶν α′,
Περὶ τῶν ἀθρόον φαινομένων α′,
Περὶ δακετῶν καὶ βλητικῶν α′,
Περὶ τῶν ζῴων ὅσα λέγεται φθονεῖν α′,
Περὶ τῶν ἐν ξηρῷ διαμενόντων α′,
Περὶ τῶν τὰς χρόας μεταβαλλόντων α′, **44**
Περὶ τῶν φωλευόντων α′,
Περὶ ζῴων α′ β′ γ′ δ′ ε′ ς′ ζ′,
Περὶ ἡδονῆς ὡς Ἀριστοτέλης α′,
Περὶ ἡδονῆς ἄλλο α′,
Θέσεις κδ′,
Περὶ θερμοῦ καὶ ψυχροῦ α′,
Περὶ ἰλίγγων καὶ σκοτώσεων α′,
Περὶ ἱδρώτων α′,
Περὶ καταφάσεως καὶ ἀποφάσεως α′,

13 cf. Phot. *Bibl.* cod. 278, p. 528 a 40 Περὶ τῶν λεγομένων ζῴων φθονεῖν

1 εἰδῶν **BP^{4}H** : εἰδώλων **P^{1}Q^1** **3** in mg **B^2** **4** τῶν add. Usener **11** ἀθρόον **PFV** : ἀθρόων **B** : ἀθρόως Photius (*Bibl.* cod. 278, p. 527 b 11) **12** α′ **BP** : α′ β′ **F** **13** φρονεῖν *Frob.* **14** ἐν τῷ **B** **16** φολευόντων **B** **17** περὶ τῶν **F** **19** in mg **F^2** **23** ἱδρώτων **F** et Phot. (278, p. 528 b 28) : ἱδρῶτος **BPV** **24** α′ post καταφάσεως **BPF**, transp. *Frob.*

Sobre las formas, dos.
Sobre la epilepsia, uno.
Sobre el entusiasmo, uno.
Sobre Empédocles, uno.
Argumentos de refutación, dieciocho.
Objeciones, tres.
Sobre la voluntad, uno.
Epítome de la República de Platón, dos.
Sobre las distintas voces de animales de raza semejante, uno.
Sobre apariciones súbitas, uno.
Sobre animales que muerden y atacan, uno.
Sobre animales que se dice sienten envidia, uno.
Sobre los que viven sobre tierra firme, uno.
44. *Sobre los que cambian de color*, uno.
Sobre los que viven en escondrijos, uno.
Sobre animales, siete.
Sobre el placer según Aristóteles, uno.
Otro sobre el placer, uno.
Tesis, veinticuatro.
Sobre lo caliente y lo frío, uno.
Sobre el vértigo y la oscuridad, uno.
Sobre lasudoración, uno.
Sobre la afirmación y la negación, uno.

Καλλισθένης ἢ περὶ πένθους α΄,
Περὶ κόπων α΄,
Περὶ κινήσεως α΄ β΄ γ΄,
Περὶ λίθων α΄,
Περὶ λοιμῶν α΄,
Περὶ λιποψυχίας α΄,
Μεγαρικὸς α΄,
Περὶ μελαγχολίας α΄,
Περὶ μετάλλων α΄ β΄,
Περὶ μέλιτος α΄,
Περὶ τῶν Μητροδώρου συναγωγῆς α΄,
Μεταρσιολογικῶν α΄ β΄,
Περὶ μέθης α΄,
Νόμων κατὰ στοιχεῖον κδ΄,
Νόμων ἐπιτομῆς α΄ β΄ γ΄ δ΄ε΄ ϛ΄ ζ΄ η΄ θ΄ ι΄,
45 Πρὸς τοὺς ὁρισμοὺς α΄,
Περὶ ὀδμῶν α΄,
Περὶ οἴνου καὶ ἐλαίου ⟨α΄⟩,
Πρώτων προτάσεων α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ϛ΄ ζ΄ η΄ θ΄ ι΄ ια΄ ιβ΄ ιγ΄ ιδ΄ ιε΄ ιϛ΄ ιζ΄ ιη΄,
⟨Πολιτεύματα⟩ νομοθετῶν α΄ β΄ γ΄,
Πολιτικῶν α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ϛ΄,
Πολιτικῶν πρὸς τοὺς καιροὺς α΄ β΄ γ΄ δ΄,
Πολιτικῶν ἐθῶν α΄ β΄ γ΄ δ΄,
Περὶ τῆς ἀρίστης πολιτείας α΄,
Προβλημάτων συναγωγῆς α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄,

6 λιποψυχίας **BP^{3}W** : λειποψυχίας **P^{1}QF** **8** μελαγχονίας **B** **10** περὶ μελίτων Phot. (278, p. 529 b 11) **11** περὶ del. Usener **14** περὶ νόμων **F** **15** η΄ om. **P^{1}Q** (add. **P^{4}H**) **18** α΄ addidi (΄numerus deest΄ Usener) **19–20** πρώτων προτάσεων ιη΄ **F** **21** Πολιτεύματα add. Usener (conl. Arist. *Pol.* B 12, 1273 b 27 – 1274 b 28) **22** πολιτικῶν ϛ΄ **F** **23** πολιτικὸν *Frob.* | ε΄ add. **P^{1}Q**, del. **P^{4}H** **24** πολιτικῶν ἐθῶν α΄ β΄ γ΄ δ΄ **BP** : πολιτικῶν ε΄ **F** **25–26** in mg infer. **F^2** **26** α΄ β΄ γ΄ δ΄ om. **F^2**

Calístenes o sobre la pena, uno.
Sobre las fatigas, uno.
Sobre el movimiento, tres.
Sobre las piedras preciosas, uno.
Sobre las pestes, uno.
Sobre el desmayo, uno.
Megárico, uno.
Sobre la melancolía, uno.
Sobre metales, dos.
Sobre la miel, uno.
Sobre los temas del compendio de Metrodoro, uno.
Meteorología, dos.
Sobre la borrachera, uno.
Leyes, por orden alfabético, veinticuatro.
Epítome de Leyes, diez.
45. *En torno a las definiciones*, uno.
Sobre los olores, uno.
Sobre el vino y el aceite, uno.
Primeras proposiciones, dieciocho.
Conducta política de los legisladores, tres.
Política, seis.
Tratado político para momentos oportunos, cuatro.
Costumbres sociales, cuatro.
Sobre la mejor constitución, uno.
Colección de problemas, cinco.

Περὶ παροιμιῶν α´,
Περὶ πήξεων καὶ τήξεων α´,
Περὶ πυρὸς α´ β´,
Περὶ πνευμάτων α´,
Περὶ παραλύσεως α´,
Περὶ πνιγμοῦ α´,
Περὶ παραφροσύνης α´,
Περὶ παθῶν α´,
Περὶ σημείων α´,
Σοφισμάτων α´ β´,
Περὶ συλλογισμῶν ⟨ἀνα⟩λύσεως α´,
Τοπικῶν α´ β´,
Περὶ τιμωρίας α´ β´,
Περὶ τριχῶν α´,
Περὶ τυραννίδος α´,
Περὶ ὕδατος α´ β´ γ´,
Περὶ ὕπνου καὶ ἐνυπνίων α´,
Περὶ φιλίας α´ β´ γ´,
Περὶ φιλοτιμίας α´ β´,
Περὶ φύσεως α´ β´ γ´, **46**
Περὶ φυσικῶν α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ η´ θ´ ι´ ια´ ιβ´ ιγ´ ιδ´ ιε´ ις´ ιζ´ ιη´,
Περὶ φυσικῶν ἐπιτομῆς α´ β´,
Φυσικῶν α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ η´,
Πρὸς τοὺς φυσικοὺς α´,
Περὶ φυτικῶν ἱστοριῶν α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´ ζ´ η´ θ´ ι´,

11 cf. pp. 335.14 et 341.6

3 α´ om. **F** **11–12** in mg infer. **F**^{2} **11** ⟨ἀνα⟩λύσεως Usener (cf. p. 335.14) : λύσεως **BPF** **12** α´ om. **F**^{2} **13** om. **F** **16** α´ β´ om. **F** **18** α´ β´ om. **F** **19** α´ om. **F** **20** α´ β´ om. **F** **21** περὶ φυσικῶν ιη´ **F** **23** om. **F** **24** ἕτερον περὶ φυσικῶν η´ **F** **26** φυτικῶν Casaubon : φυσικῶν **BPF**^{2} (φύσεως **F**^{1}) : φυτῶν Usener | ἱστορικῶν **BP** (corr. **Q**) **26–27** α´ – ι´ **BP** : ι´ **F**

Sobre proverbios, uno.
Sobre coagulación y licuefacción, uno.
Sobre el fuego, dos.
Sobre los vientos, uno.
Sobre la parálisis, uno.
Sobre el ahogo, uno.
Sobre el desvarío, uno.
Sobre las pasiones, uno.
Sobre los signos, uno.
Sofismas, dos.
Sobre la solución de los silogismos, uno.
Tópicos, dos.
Sobre el castigo, dos.
Sobre los cabellos, uno.
Sobre la tiranía, uno.
Sobre el agua, tres.
Sobre el sueño y los ensueños, uno.
Sobre la amistad, tres.
Sobre la ambición, dos.
46. *Sobre la naturaleza*, tres.
Sobre fenómenos físicos, dieciocho.
Sobre un epítome de Física, dos.
Física, ocho.
Contra los físicos, uno.
Sobre investigaciones botánicas, diez.

Φυτικῶν αἰτιῶν α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄ ς΄ ζ΄ η΄,
Περὶ χυλῶν α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄,
Περὶ ψευδοῦς ἡδονῆς α΄,
Περὶ ψυχῆς θέσεις α΄,
Περὶ τῶν ἀτέχνων πίστεων α΄,
Περὶ τῶν ἁπλῶν διαπορημάτων α΄,
Ἁρμονικῶν α΄,
Περὶ ἀρετῆς α΄,
Ἀφορμαὶ ἢ ἐναντιώσεις α΄,
Περὶ ἀποφάσεως α΄,
Περὶ γνώμης α΄,
Περὶ γελοίου α΄,
Δειλινῶν α΄ β΄,
Διαιρέσεις α΄ β΄,
Περὶ τῶν διαφορῶν α΄,
Περὶ τῶν ⟨δικαιωμάτων καὶ⟩ ἀδικημάτων α΄,
Περὶ διαβολῆς α΄,
Περὶ ἐπαίνου α΄,
Περὶ ἐμπειρίας α΄,
Ἐπιστολῶν α΄ β΄ γ΄,
Περὶ τῶν αὐτομάτων ζῴων α΄,
Περὶ ἐκκρίσεως α΄,
47 Ἐγκώμια θεῶν α΄,
Περὶ ἑορτῶν α΄,
Περὶ εὐτυχίας α΄,
Περὶ ἐνθυμημάτων α΄,

10 cf. p. 337.24

1 φυτικῶν Casaubon : φυσικῶν **BPF** **4** θέσεις **BF**^{2} : θέσις **P**^{1}**QF**^{1}**V** | μία **FV** **5** α΄ **D** : om. **BPF** **8** om. **F** **13** δειληνῶν **PFV** **15** περὶ (om. τῶν) διαφορῶν α΄ in mg **F**^{2} | Περὶ τῶν κατὰ τόπους διαφορῶν Athen. 7, 317 F **16** δικαιωμάτων καὶ add. Fortenbaugh **19–20** unus tit. in **B** (v 19 α΄ corr. in ἐ- **B**^{2}) **20** α΄ β΄ om. **F**

Sobre las causas de las plantas, ocho.
Sobre los jugos (de las plantas), cinco.
Sobre el falso placer, uno.
Una disertación sobre el alma.
Sobre las pruebas no científicas, uno.
Sobre los problemas simples, uno.
Harmónica, uno.
Sobre la virtud, uno.
Puntos de partida y oposiciones, uno.
Sobre la negación, uno.
Sobre el juicio, uno.
Sobre lo ridículo, uno.
Temas de atardecer, dos.
Divisiones, dos.
Sobre las diferencias, uno.
Sobre los actos justos y los injustos, uno.
Sobre la calumnia, uno.
Sobre el elogio, uno.
Sobre la experiencia, uno.
Cartas, tres.
Sobre los animales producidos por sí mismos, uno.
Sobre la secreción, uno.
47. *Elogios de los dioses*, uno.
Sobre las fiestas, uno.
Sobre la dicha, uno.
Sobre razonamientos, uno.

Περὶ εὑρημάτων α΄ β΄,
Ἠθικῶν σχολῶν α΄,
Ἠθικοὶ χαρακτῆρες α΄,
Περὶ θορύβου α΄,
Περὶ ἱστορίας α΄,
Περὶ κρίσεως συλλογισμῶν α΄,
Περὶ θαλάττης α΄,
Περὶ κολακείας α΄,
Πρὸς Κάσανδρον περὶ βασιλείας α΄,
Περὶ κωμῳδίας α΄,
Περὶ μετεώρων α΄,
Περὶ λέξεως α΄,
Λόγων συναγωγὴ α΄,
Λύσεις α΄,
Περὶ μουσικῆς α΄ β΄ γ΄,
Περὶ μέτρων α΄,
Μεγακλῆς α΄,
Περὶ νόμων α΄,
Περὶ παρανόμων α΄,
Τῶν Ξενοκράτους συναγωγῆς α΄,
Ὁμιλητικὸς α΄,
Περὶ ὅρκου α΄,
Παραγγέλματα ῥητορικῆς α΄,
Περὶ πλούτου α΄,
Περὶ ποιητικῆς α΄,
Προβλήματα πολιτικά, φυσικά, ἐρωτικά, ἠθικὰ α΄,
⟨Περὶ⟩ προοιμίων α΄, **48**

1 α΄ om. **F** **4–5** unus tit. in **BP** (omisso v. 4 α΄) **5** om. **F** **8** κολακίας **B** **9** περὶ βασιλείας α΄ · πρὸς κάσανδρον **F** **11** μετεώρων **BPV** : μέτρων **F** **12–16** in mg infer. **F**^{2} **12** α΄ **BPF**^{2}**V** : δ΄ Usener **14** λύσεις corr. ex λύσις **B**^{1} **15** α΄ β΄ om. **F**^{2} **16** μέτρων **BPV** : μετεώρων **F**^{2} **20** ξυναγωγῆς **BPCo** **23** om. **F** **24** α΄ om. **F** **26** φυσικά – ἠθικά in mg **F**^{2} **28** Περὶ add. Usener

Sobre inventos, uno.
Lecciones de ética, uno.
Caracteres morales, uno.
Acerca del tumulto, uno.
Sobre la historia, uno.
Sobre el juicio de los silogismos, uno.
Sobre la adulación, uno.
A Casandro sobre la monarquía, uno.
Sobre la comedia, uno.
Sobre lo sublime, uno.)
Sobre el estilo, uno.
Compendio de razonamientos, uno.
Soluciones, uno.
Sobre la música, tres.
Sobre los metros, uno.
Megacles, uno.
Sobre las leyes, uno.
Sobre las ilegalidades, uno.
Compendio de las obras de Jenócrates, uno.
Tratado de la charla, uno.
Sobre el juramento, uno.
Preceptos de retórica, uno.
Sobre la riqueza, uno.
Sobre poética, uno.
Problemas de política, física, amorosos, y moral, uno.
48. *Sobre los proemios*, uno.

Προβλημάτων συναγωγῆς α′,
Περὶ τῶν προβλημάτων φυσικῶν α′,
Περὶ παραδείγματος α′,
Περὶ προθέσεως καὶ διηγήματος α′,
Περὶ ποιητικῆς ἄλλο α′,
Περὶ τῶν ⟨ζ′⟩ σοφῶν α′,
Περὶ συμβουλῆς α′,
Περὶ σολοικισμῶν α′,
Περὶ τέχνης ῥητορικῆς α′,
Περὶ τεχνῶν ῥητορικῶν ⟨κατ'⟩ εἴδη ιζ′,
Περὶ ὑποκρίσεως α′,
Ὑπομνημάτων Ἀριστοτελικῶν ἢ Θεοφραστείων α′ β′ γ′ δ′ ε′ ς′,
Φυσικῶν δοξῶν α′ β′ γ′ δ′ ε′ ς′ ζ′ η′ θ′ ι′ ια′ ιβ′ ιγ′ ιδ′ ιε′ ις′,
Φυσικῶν ἐπιτομῆς α′,
Περὶ χάριτος α′,
[Χαρακτῆρες ἠθικοί,]
Περὶ ψευδοῦς καὶ ἀληθοῦς α′,
Τῶν περὶ τὸ θεῖον ἱστορίας α′ β′ γ′ δ′ ε′ ς′,
Περὶ θεῶν α′ β′ γ′,
Ἱστορικῶν γεωμετρικῶν α′ β′ γ′ δ′,
49 Ἐπιτομῶν Ἀριστοτέλους περὶ ζῴων α′ β′ γ′ δ′ ε′ ς′,

18 cf. p. 341.3

2 Περὶ τῶν om. **F** | τῶν del. Usener **5** περὶ ποιητικῆς (omissis ἄλλο α′) in mg **F**^{2} **6** ζ′ add. Usener **10** κατ' add. Fortenbaugh | ιζ′ **D** : ξα′ **B** : ζα′ **PF**^{1} : ζ′ **F**^{2} **12** θεοφραστείων **F** : θεοφραστίων **BP** **13** α′ – ε′ om. **F** **14–15** α′ – ιε′ om. **F** **16** post φυσικῶν add. δοξῶν Meursius **18** del. Casaubon (cf. p. 341.3) **20** τῶν in mg **F**^{2} | ἱστορί ·· **B**^{2} | α′ – ε′ om. **F** **21** α′ β′ om. **F** **22** ἱστορικῶν **BP** : π⟨ερὶ⟩ ἱστοριῶν **F** **23** περὶ ζώων **BP** : πεζῶν **F** **23–24** α′ – ε′ om. **F**

Compendio de problemas, uno.
Sobre problemas naturales, uno.
Sobre el ejemplo, uno.
Sobre el prólogo y la narración, uno.
Otro libro sobre poética, uno.
Sobre los 7 sabios, uno.
Sobre la deliberación, uno.
Sobre los solecismos, uno.
Sobre el arte retórica, uno.
Acerca de las artes retóricas por tipo, diecisiete.
Sobre el arte del actor, uno.
Notas aristotélicas o teofrasteas, seis.
Opiniones de los filósofos naturales, dieciséis.
Compendio de los filósofos naturales, uno.
Sobre la gratitud, uno.
[*Caracteres morales*, uno].
Sobre lo verdadero y lo falso, uno.
Historia de los estudios sobre lo divino, seis.
Sobre los dioses, tres.
Investigaciones de geometría, cuatro.

49. *Epítomes de las obras de Aristóteles sobre los animales*, seis.

Ἐπιχειρημάτων α´ β´,
Θέσεις γ´,
Περὶ βασιλείας α´ β´,
Περὶ αἰτιῶν α´,
Περὶ Δημοκρίτου α´,
[Περὶ διαβολῆς α´,]
Περὶ γενέσεως α´,
Περὶ ζῴων φρονήσεως καὶ ἤθους α´,
Περὶ κινήσεως α´ β´,
Περὶ ὄψεως α´ β´ γ´ δ´,
Πρὸς ὅρους α´ β´,
Περὶ τοῦ δεδόσθαι α´,
Περὶ μείζονος καὶ ἐλάττονος α´,
Περὶ τῶν μουσικῶν α´,
Περὶ τῆς θείας εὐδαιμονίας α´,
Πρὸς τοὺς ἐξ Ἀκαδημίας α´,
Προτρεπτικὸς α´,
Πῶς ἄριστ' ἂν πόλεις οἰκοῖντο α´,
Ὑπομνήματα α´,

1 cf. p. 337.5 **2** cf. p. 337.20 **3** cf. p. 336.10 **9** cf. p. 338.3

1 α´ β´ **BP** : ἑπτὰ **F** **2** post θέσεις add. ἄλλο R. Burn **3** post βασιλείας fortasse addendum ἄλλο (cf. p. 336.10) | α´ om. **F** **4–7** in mg **F**[2] **6** del. Huebner (cf. pp. 340.17 et 344.12) **7** post Περὶ add. ζῴων Meursius (conl. Apul. *Apol.* 36), τῆς τῶν στοιχείων add. P. Steinmetz (1964) (conl. Simplic. *In Ar. De caelo,* p. 700.6 Heiberg) **9** α´ om. **F** **10** α´ β´ γ´ om. **F** **11** πρὸς ὅρους **BP** : περὶ ὅρου in mg super. **F**[2] | α´ β´ om. **F**[2] **12** post hunc tit. addit περὶ κινήσεως β´ **F** (cf. v. 9) **14** τῶν om. **F** **15–16** unus tit. in **B**[2]**PF**, agn. Sollenberger **15** α´ **B**[1], corr. in π- **B**[2] : om. **PF** **16** ἀκαδημείας **B** **18** ἄριστ' ἂν **BP** : ἂν ἄριστα **F** | οἰκεῖντο **B** | α´ **B**[1]**F** : om. **B**[2]**P** **19** om. **F** : unus tit. cum v. 18 Sollenberger : Ὑπομνήματα ⟨ἱστορικὰ⟩ α´ E. Koepke (*De hypomn. gr.*, 1842, 11)

Argumentos refutativos, dos.
Tesis, tres.
Sobre la realeza, dos.
Sobre las causas, uno.
Sobre Demócrito, uno.
[*Sobre la calumnia*, uno].
Sobre el nacimiento, uno.
Sobre la inteligencia y carácter de los animales, uno.
Sobre el movimiento, dos.
Sobre la visión, cuatro.
Sobre la definición, dos.
Sobre el haber dado, uno.
Sobre lo mayor y menor, uno.
Sobre los músicos, uno.
Sobre la felicidad divina, uno.
Réplica a los de la Academia, uno.
Exhortación, uno.
Cómo pueden ser mejor habitadas las ciudades, uno.
Apuntes de clase, uno.

Περὶ ῥύακος τοῦ ἐν Σικελίᾳ α´,
Περὶ τῶν ὁμολογουμένων α´,
[Περὶ τῶν προβλημάτων φυσικῶν α´,]
Τίνες οἱ τρόποι τοῦ ἐπίστασθαι α´,
Περὶ τοῦ ψευδομένου α´ β´ γ´,
50 Τὰ πρὸ τῶν τόπων α´,
Πρὸς Αἰσχύλον α´,
Ἀστρολογικῆς ἱστορίας α´ β´ γ´ δ´ ε´ ς´,
Ἀριθμητικῶν ἱστοριῶν περὶ αὐξήσεως α´,
Ἀκίχαρος α´,
Περὶ δικανικῶν λόγων α´,
[Περὶ διαβολῆς α´,]
Ἐπιστολαὶ αἱ ἐπὶ τῷ Ἀστυκρέοντι, Φανίᾳ, Νικάνορι,
Περὶ εὐσεβείας α´,
Εὐιάδος α´,
Περὶ καιρῶν α´ β´,
Περὶ οἰκείων λόγων α´,
Περὶ παίδων ἀγωγῆς α´,
Ἄλλο διάφορον α´,
Περὶ παιδείας ἢ περὶ ἀρετῶν ἢ περὶ σωφροσύνης α´,
[Προτρεπτικὸς α´,]

3 secl. Meursius (cf. p. 342.2) | τῶν om. **F**, del. Usener **5** α´ β´ om. **F** **8** α´ – ε´ om. **F** **9** post ἱστοριῶν add. α´ et duo titulos fecit Meursius **10** ἀκίχαρος α´ **P**, ἀκείχαρος α´ **B** : ἀκίχαρις α´ in mg **F**^{2} **12** secl. Huebner (cf. pp. 340.17 et 343.6) **13** ἐπὶ **BPF** : ἐπι⟨γραφόμεναι⟩ coni. Usener | φανία **PV** : φανεῖναι **B**^{1}, corr. in φανεῖαι **B**^{2} : φιλανία **F** **16** εὐϊάδος **PV**, εὐειάδος **B** : εὐΐδαος **F** : Θυιάδες coni. Usener **18** α´ **PFV** : α´ β´ **B** **19** ἀπαγωγῆς **B** **20** in mg **F**^{2} **23** secl. Huebner (cf. p. 343.17)

Sobre la erupción de Sicilia, uno.
Sobre lo generalmente admitido, uno.
[*Sobre problemas naturales*, uno].
Cuáles son los tipos del saber, uno.
Sobre el argumento «el mentiroso», tres.
50. *Prolegómena a los Tópicos*, uno.
A Esquilo, uno.
Investigación astronómica, seis.
Investigaciones numéricas acerca del crecimientoññ0..
Aquícaro, uno.
Sobre discursos forenses, uno.
(*Sóbrela calumnia*, uno).
Cartas a Asticreonte, Fanias y Nicanor.
Sobre la piedad, uno.
Evíade, uno. (¿De la bacante?).
Sobre las oportunidades, dos.
Sobre discursos domésticos, uno.
Sobre la educación de los niños, uno.
Otro distinto (con igual título), uno.
Sobre educación o sobre las virtudes, o sobre la moderación, uno.
[*Exhortación*, uno]

Περὶ ἀριθμῶν α΄,
Ὁριστικὰ περὶ λέξεως συλλογισμῶν α΄,
Περὶ οὐρανοῦ α΄,
Πολιτικοῦ α΄ β΄,
[Περὶ φύσεως,]
Περὶ καρπῶν ⟨α΄⟩,
[Περὶ ζῴων.]

Ἃ γίνονται στίχων μ(υριάδες) κγ΄, ͵βων΄. Τοσαῦτα μὲν οὖν καὶ τῷδε τὰ βιβλία.

Εὗρον δ᾽ αὐτοῦ καὶ διαθήκας τοῦτον ἐχούσας τὸν τρό- **51**
πον·

"Ἔσται μὲν εὖ· ἐὰν δέ τι συμβῇ, τάδε διατίθεμαι. Τὰ μὲν οἴκοι ὑπάρχοντα πάντα δίδωμι Μελάντῃ καὶ Παγκρέοντι τοῖς υἱοῖς Λέοντος. Ἀπὸ δὲ τῶν παρ᾽ Ἱππάρχου συμβεβλημένων τάδε μοι βούλομαι γενέσθαι· πρῶτον μὲν [βούλομαι γενέσθαι] τὰ περὶ τὸ μουσεῖον καὶ τὰς θεὰς συντελεσθῆναι καὶ εἴ τι ἄλλο δύναται περὶ αὐτὰς ἐπικομισθῆναι πρὸς τὸ κάλλιον· ἔπειτα τὴν Ἀριστοτέλους εἰκόνα τεθῆναι εἰς τὸ ἱερὸν καὶ τὰ λοιπὰ ἀναθήματα, ὅσα πρότερον ὑπῆρχεν ἐν τῷ ἱερῷ· εἶτα τὸ στωΐδιον οἰκοδομηθῆναι τὸ πρὸς τῷ μουσείῳ μὴ χεῖρον ἢ πρότερον· ἀναθεῖναι δὲ καὶ τοὺς πίνακας, ἐν οἷς αἱ τῆς γῆς περίοδοί

12–p. 349.6 cf. H.B. Gottschalk, *Hermes* 100 (1972) 314–342

1 Περὶ ῥυθμῶν Meursius, agn. Usener **2** in mg **F**^{2} **4** πολιτικοῦ **BPV** : πολιτικὰ in mg **F**^{2} | α΄ om. **F**^{2} **5** seclusi (cf. p. 339.20) | post φύσεως addit α΄ Usener **6** del. Usener | α΄ addidi **7** del. Usener (cf. p. 337.17) | post ζῴων add. α΄, sed om. v. 8 ἃ **B** **8** μ^{κγ} ͵βων **BPV** : μ ͵βων **F** **9** τῶδε corr. in τάδε **B**^{2} **12** ἔστε **B** **13** μελάντη **BF** : μέλαντι **P** **16** βούλομαι γενέσθαι del. *Frob.* **17** καὶ scripsi : κἂν **BPF** | δύναται **BPV** : ἰσχύῃ **F** | ἐπικοσμηθῆναι **P**^{3}**W V** **20** στοίδιον **F** **21** χεῖρον ἢ **BF** : χείρονι **PV** | ἀναθῆναι **B**

Sobre los números, uno.

Definiciones acerca de la expresión de los silogismos, uno.

Sobre el cielo, uno.

Político, dos.

Sobre la naturaleza.

Sobre los frutos.

Sobre los animales.

Lo que resulta, en conjunto, doscientas treinta y dos mil ochocientas ocho líneas. Así que todos ésos son sus libros.

51. Encontré también su testamento, que contiene estas disposiciones:

«Que todo vaya bien. Pero, si algo sucediera, dispongo esto. Todas las cosas que están en casa[17] las doy a Melantes y a Pancreonte, los hijos de León. En cuanto a las cantidades confiadas al cuidado de Hiparco, quiero que se haga lo siguiente. En primer lugar, que sean concluidas las obras en el Museo y las estatuas de las diosas, y cualquier adorno que convenga para mayor embellecimiento de éstas. Luego, que quede colocada en el templo la imagen de Aristóteles y las demás estatuas que antes estaban en el templo. Luego, que se reconstruya el pequeño pórtico que está junto al Museo, no peor que como estaba antes. Y que se repongan los cuadros, en los que están trazados los

[17] En Éreso. <<

52 εἰσιν, εἰς τὴν κάτω στοάν· ἐπισκευασθῆναι δὲ καὶ τὸν
βωμόν, ὅπως ἔχῃ τὸ τέλειον καὶ τὸ εὔσχημον. Βούλομαι δὲ
καὶ τὴν Νικομάχου εἰκόνα συντελεσθῆναι ἴσην. Τὸ μὲν
τῆς πλάσεως ἔχει Πραξιτέλης, τὸ δ' ἄλλο ἀνάλωμα ἀπὸ
τούτου γενέσθω. Σταθῆναι δὲ ὅπου ἂν δοκῇ τοῖς καὶ τῶν
ἄλλων ἐπιμελουμένοις τῶν ἐν τῇ διαθήκῃ γεγραμμένων.
Καὶ τὰ μὲν περὶ τὸ ἱερὸν καὶ τὰ ἀναθήματα τοῦτον ἔχει
τὸν τρόπον.

Τὸ δὲ χωρίον τὸ ἐν Σταγείροις ἡμῖν ὑπάρχον δίδωμι
Καλλίνῳ· τὰ δὲ βιβλία πάντα Νηλεῖ. Τὸν δὲ κῆπον καὶ
τὸν περίπατον καὶ τὰς οἰκίας τὰς πρὸς τῷ κήπῳ πάσας
δίδωμι τῶν γεγραμμένων φίλων ἀεὶ τοῖς βουλομένοις
53 συσχολάζειν καὶ συμφιλοσοφεῖν ἐν αὐταῖς, | ἐπειδήπερ οὐ
δυνατὸν ἀεὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐπιδημεῖν, μήτε ἐξαλλο-
τριοῦσι μήτε ἐξιδιαζομένου μηδενός, ἀλλ' ὡς ἂν ἱερὸν
κοινῇ κεκτημένοις καὶ ⟨αὐ⟩τῷ πρὸς ἀλλήλους οἰκείως καὶ
φιλικῶς χρωμένοις, ὥσπερ προσῆκον καὶ δίκαιον. Ἔστω-
σαν δὲ οἱ κοινωνοῦντες Ἵππαρχος, Νηλεύς, Στράτων,
Καλλῖνος, Δημότιμος, Δημάρατος, Καλλισθένης, Μελάν-
της, Παγκρέων, Νίκιππος. Ἐξεῖναι δὲ βουλομένῳ φιλοσο-
φεῖν καὶ Ἀριστοτέλει τῷ Μηδίου καὶ Πυθιάδος υἱῷ καὶ

10 cf. Strab. 13.1.54 et al. **10** Τὸν δὲ κῆπον – **20** Νίκιππος : Stratonis Fr. 6 Wehrli

2 τὸ² ss. **F²** **3** τὸ : sc. μίσθωμα (Reiske) **7** ἔχει **BPFV** : ἐχέτω Cobet : ἔχει⟨ν⟩ conieci **10** νιλεῖ **B** **13** σχολάζειν **B** | αὐταῖς **F** : αὐτῷ **BP** **14** ἀεὶ post ἀνθρώποις **F** | μήτε **B²** | ἐξ ἀλλοτρίου ·· **B¹** **15** μήτε **B²P** : μὴ δὲ **F** | ἐξ ἰδιαζομένου μηδενὸς **B²** | ἀλλ' ὡς om. **B** et vacat spatium unius versus | ἀνιαρὸν **B²** **16** κοινοὶ **F** **16** καὶ τὰ – **17** χρωμένοις in mg **F²** **16** ⟨αὐ⟩τῷ scripsi : τὰ **BPF** **18** νιλεύς **B** **19** καλλίνος **BP** : καλλίνικος **FV** | μέλαντις **P** **21** καὶ¹ om. **F** | μηδίου **BF¹** : μειδίου **PF²V** : Μητροδώρου Nunnesius et Schottus e S.E. *Adv. math.* 1.258, agn. Menagius alii | μυθιάδος **F**

mapas de la tierra explorados, en el pórtico de abajo. 52. Y que también se repare el altar, para que quede completo y elegante.

»Quiero también que se concluya la estatua de Nicómaco, con su misma estatura. El pago de la escultura lo tiene ya Praxíteles, y el gasto restante se hará de lo que digo luego.

Que sea colocada donde les parezca bien a los ejecutores de todas las cosas de este testamento. Y lo que concierne al templo y a las estatuas, quédese de este modo.

»El terreno en Estagira que es de mi propiedad lo lego a Calino. Y todos mis libros a Neleo. En cuanto al jardín y el paseo (Perípato) y todas las casas que dan al jardín las lego a aquellos de los amigos nombrados luego que quieran permanecer siempre en la escuela y filosofar en común en este ámbito, 53. puesto que no a todos les es posible habitar siempre allí, a condición de que no enajenen esta propiedad ni se la apropie ninguno, sino que la posean en común como un santuario, y utilicen las cosas unos y otros con ánimo amistoso y familiar, como es conveniente y justo. La comunidad la formarán Hiparco, Neleo, Estratón, Calino, Demótimo, Demarato, Calístenes, Melantes, Pancreonte y Nicipo. También le será posible, si quiere filosofar, a Aristóteles, el hijo de Medio y de Pitíade, asociarse al

μετέχειν τούτων· καὶ αὐτοῦ πᾶσαν ἐπιμέλειαν ποιεῖσθαι τοὺς πρεσβυτάτους, ὅπως ὅτι μάλιστα προαχθῇ κατὰ φιλοσοφίαν.

Θάψαι δὲ καὶ ἡμᾶς ὅπου ἂν δοκῇ μάλιστα ἁρμόττον εἶναι τοῦ κήπου, μηδὲν περίεργον μήτε περὶ τὴν ταφὴν μήτε περὶ τὸ μνημεῖον ποιοῦντας. Ὅπως δὲ συνείρηται 54
μετὰ τὰ περὶ ἡμᾶς συμβάντα ⟨τὰ⟩ περὶ τὸ ἱερὸν καὶ τὸ μνημεῖον καὶ τὸν κῆπον καὶ τὸν περίπατον θεραπευόμενα, συνεπιμελεῖσθαι καὶ Πομπύλον τούτων, ἐποικοῦντα αὐτὸν καὶ τὴν τῶν ἄλλων ἐπιμέλειαν ποιούμενον ἣν καὶ πρότερον· τῆς δὲ λυσιτελείας ἐπιμελεῖσθαι αὐτοῦ τοὺς ἔχοντας ταῦτα.

Πομπύλῳ δὲ καὶ Θρέπτῃ πάλαι ἐλευθέροις οὖσι καὶ ἡμῖν πολλὴν χρείαν παρεσχημένοις, εἴ τι πρότερον ἔχουσι παρ' ἡμῶν καὶ εἴ τι αὐτοὶ ἐκτήσαντο, καὶ ἃ νῦν παρ' Ἱππάρχου αὐτοῖς συντέταχα, δισχιλίας δραχμάς, ἀσφαλῶς οἶμαι δεῖν αὐτοῖς ὑπάρχειν ταῦτα, καθάπερ καὶ αὐτὸς διελέχθην Μελάντῃ καὶ Παγκρέοντι πλεονάκις καὶ πάντα μοι συγκατετίθεντο. Δίδωμι δὲ αὐτοῖς καὶ Σωματάλην [καὶ] τὴν παιδίσκην.

Τῶν δὲ παίδων Μόλωνα μὲν καὶ Κίμωνα καὶ Παρμέ- 55
νοντα ἤδη ἐλευθέρους ἀφίημι· Μάνην δὲ καὶ Καλλίαν παραμείναντας ἔτη τέτταρα ἐν τῷ κήπῳ καὶ συνεργασαμένους καὶ ἀναμαρτήτους γενομένους ἀφίημι ἐλευθέρους.

2 προαχθῇ F^2 (corr. ex προσαχθῇ) 5 μήτε F : om. BP 6 μήτε PF : μηδὲ B | συνήρηται F 7 τὰ^1 et συμβάντα BPF : τὸ συμβάν, τὰ Roeper^1 | τὰ^2 add. Cobet 8 θεραπευόμενα BPF : ὑπὸ τῶν ὀργεώνων Salmasius (*Observ. ad ius Atticum* IV, p. 103) conl. Harpocrat., s.v. ὀργεῶνας 9 τούτων B^2, Richards : τοῦτον B^{1}PF 11 αὐτοῦ Menagius : αὐτὸν B^{1}PF^1 : αὐτῶν B^2 : αὐτῷ F^2 17 αὐτὸς Reiske : αὐτοῖς BPF 18 διελέχθην B : διειλέχθην P : διειλέχθημεν F 20 καὶ del. *Frob.* 21 μώλωνα F | κίμωνα BPV : τίμωνα F 24 γενωμένους B

grupo. Y que los más ancianos le dediquen toda su atención para que progrese al máximo en filosofía. Que me entierren en el lugar del jardín que parezca más adecuado, sin hacer nada extraordinario en torno al funeral ni a la sepultura.

54. »Para que todo continúe normalmente, después de que se cumpla mi destino, que se encargue de los cuidados relativos al templo, al sepulcro, al jardín y a la escuela Pómpilo, que habita allí y que tendrá el cuidado de todo que tenía ya antes. De los gastos de la propiedad que se cuiden los que la posean. Pómpilo y Trepta, que son libres desde hace tiempo, y que nos han proporcionado mucha asistencia, además de lo que ya tenían de nuestra casa y de lo que ellos mismos hayan adquirido, reciban dos mil dracmas, que ahora les he destinado de lo que guarda Hiparco, y creo que esto lo obtendrán de modo seguro, ya que yo mismo lo hablé con Melantes y Pancreonte muchas veces y ambos me dieron su consentimiento. Les doy también a ellos la esclavilla Somátala.

55. »De los esclavos dejo ahora mismo libres a Molón, Timón y Parmenonte. A Manes y Calias, si permanecen cuatro años en el jardín y colaboran en el trabajo y no cometen graves errores, les dejo libres.

Τῶν δὲ οἰκηματικῶν σκευῶν ἀποδιδόντας Πομπύλῳ ὅσα ἂν δοκῇ τοῖς ἐπιμεληταῖς καλῶς ἔχειν, τὰ λοιπὰ ἐξαργυρίσαι. Δίδωμι δὲ καὶ Καρίωνα Δημοτίμῳ, Δόνακα δὲ Νηλεῖ· Εὔβοον δ' ἀποδόσθαι.

Δότω δ' Ἵππαρχος Καλλίνῳ τρισχιλίας δραχμάς. Μελάντῃ δὲ καὶ Παγκρέοντι εἰ μὲν μὴ ἑωρῶμεν Ἵππαρχον καὶ [ἡμῖν] πρότερον χρείαν παρεσχημένον καὶ νῦν ἐν τοῖς ἰδίοις μάλα νεναυαγηκότα, προσετάξαμεν ἂν μετὰ
56 Μελάντου καὶ Παγκρέοντος ἐξάγειν αὐτά. Ἐπειδὴ δὲ οὔτε ἐκείνοις ἑώρων ῥᾴδιον ὂν τα⟨ῦτα⟩ συνοικονομεῖν λυσιτελέστερόν τε αὐτοῖς ὑπελάμβανον εἶναι τεταγμένον τι λαβεῖν παρὰ Ἱππάρχου, δότω δὴ Ἵππαρχος Μελάντῃ καὶ Παγκρέοντι ἑκατέρῳ τάλαντον. Διδόναι δὲ Ἵππαρχον καὶ τοῖς ἐπιμεληταῖς εἰς τὰ ἀναλώματα τὰ ἐν τῇ διαθήκῃ γεγραμμένα κατὰ τοὺς ἑκάστου καιροὺς τῶν δαπανημάτων. Οἰκονομήσαντα δὲ ταῦτα Ἵππαρχον ἀπηλλάχθαι τῶν συμβολαίων τῶν πρὸς ἐμὲ πάντων· καὶ εἴ τι ἐπὶ τοῦ ἐμοῦ ὀνόματος συμβέβληκεν Ἵππαρχος ἐν Χαλκίδι, Ἱππάρχου τοῦτό ἐστιν.

Ἐπιμεληταὶ δὲ ἔστωσαν τῶν ἐν τῇ διαθήκῃ γεγραμμένων Ἵππαρχος, Νηλεύς, Στράτων, Καλλῖνος, Δημό-
57 τιμος, Καλλισθένης, Κτήσαρχος. Αἱ διαθῆκαι κεῖνται ἀντίγραφα τῷ Θεοφράστου δακτυλίῳ σεσημασμέναι, μία μὲν παρὰ Ἡγησίᾳ Ἱππάρχου· μάρτυρες Κάλλιππος Παλληνεύς, Φιλόμηλος Εὐωνυμεύς, Λύσανδρος Ὑβάδης,

4 νιλεῖ **B** | εὔβοον **PFV** : ἔβοον **B**[2] : Εὔβοιον Meineke, Cobet 5 μέλαντι **P**[1] (corr. **P**[2]**Q**) 7 ἡμῖν **BP** : μὴν **F** : del. Cobet 12 δὴ scripsi : δ' **BP** : om. **F** 14 et 20 τῇ om. **F** 18 συμβέβηκεν **F** 21 νιλεύς **B** | δημότειμος **B** 23 ἀντίγραφα **BPFV** : ⟨κατ'⟩ ἀντίγραφα Richards : ἀντίγραφοι ⟨τρεῖς⟩ Reiske 25 Παλληνεύς Menagius : πελλανεύς **BPV** : πελανεύς **F** 25 φιλόμηλος εὐωνυμεύς om. **F** | φιλόμιλος **B** | Ὑβάδης Menag. : ὑβαίης **BPFV**

De los muebles y utensilios domésticos que los ejecutores den lo que les parezca bien a Pómpilo, y el resto que se venda. Doy además Carión a Demótimo, y Dónax a Neleo. A Eubeo que lo vendan. Que Hiparco entregue a Calino tres mil dracmas. Si no hubiéramos visto que Hiparco nos ha procurado grandes servicios a Melantes, a Pancreonte y a nosotros antes y que ahora ha sufrido un naufragio en sus propios bienes, le habríamos invitado junto a Melantes y Pancreonte a llevar adelante mis disposiciones. 56. Pero, puesto que he visto que no les sería fácil administrar la casa en común, y sospechando que les será más provechoso recibir una cantidad fijada de Hiparco, que les dé Hiparco a Melantes y a Pancreonte un talento a cada uno. Y que Hiparco además a los ejecutores les pague para los gastos fijados en el testamento según los plazos ajustados a los desembolsos. Y que cuando Hiparco haya administrado todo esto, quede liberado de todas sus obligaciones y acuerdos conmigo. Y si Hiparco ha establecido algún arreglo económico en Cálcide en mi nombre, que eso sea de Hiparco.

«Ejecutores de lo estipulado en este testamento serán Hiparco, Neleo, Estratón, Calino, Demótimo, Calístenes y Ctesarco. 57. Estas disposiciones quedan depositadas, en copia, selladas con el sello de Teofrasto, una en casa de Hegesias, el hijo de Hiparco. Testigos son Calipo de Palene, Filomelo de Evonimea, Lisandro de Hibas,

Φιλίων Ἀλωπεκῆθεν. Τὴν δ' ἑτέραν ἔχει Ὀλυμπιόδωρος· μάρτυρες δ' οἱ αὐτοί. Τὴν δ' ἑτέραν ἔλαβεν Ἀδείμαντος, ἀπήνεγκε δὲ Ἀνδροσθένης ὁ υἱός· μάρτυρες Ἀείμνηστος Κλεοβούλου, Λυσίστρατος Φείδωνος Θάσιος, Στράτων Ἀρκεσιλάου Λαμψακηνός, Θήσιππος Θησίππου ἐκ Κεραμέων, Διοσκουρίδης Διονυσίου Ἐπικηφίσιος."

Ὧδε ἔχουσιν αὐτῷ καὶ αἱ διαθῆκαι.

Ἀκοῦσαι δ' αὐτοῦ καὶ Ἐρασίστρατον τὸν ἰατρόν εἰσιν οἵ λέγουσι· καὶ εἰκός.

ΣΤΡΑΤΩΝ

Διεδέξατο δ' αὐτοῦ τὴν σχολὴν Στράτων Ἀρκεσιλάου 58
Λαμψακηνός, οὗ καὶ ἐν ταῖς διαθήκαις ἐμνημόνευσεν· ἀνὴρ ἐλλογιμώτατος καὶ φυσικὸς ἐπικληθεὶς ἀπὸ τοῦ περὶ τὴν θεωρίαν ταύτην παρ' ὁντινοῦν ἐπιμελέστατα διατετριφέναι. Ἀλλὰ καὶ καθηγήσατο Πτολεμαίου τοῦ Φιλαδέλφου καὶ ἔλαβε, φασί, παρ' αὐτοῦ τάλαντα ὀγδοήκοντα. Σχολαρχεῖν δέ, καθά φησιν Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικοῖς, ἤρξατο τῇ τρίτῃ καὶ εἰκοστῇ καὶ ἑκατοστῇ Ὀλυμπιάδι, τῆς σχολῆς ἀφηγησάμενος ἔτη ὀκτωκαίδεκα.

11–19 Stratonis Fr. 1 Wehrli **17–19** *FGrHist* 244 F 40. I.e. 288–284

1 φιλίων **BPF** : Φίλων Cobet (iam **I**) **2** δ' ἑτέραν **BP F** : δὲ τρίτην Richards **3** ἀείμνηστος **BPF** : Ἀρίμνηστος Menagius **4** φείδωνος **FV** : φίδωνος **BP** | θάσειος **F** **5** κεραμέως **F** **6** διοσκορίδης **F** | ἐπικηφήσσιος **F** **8** εἰσὶν **F** : εἰσὶ δ' **BP** **9** λέγοντες **B** | cum εἰκός explicit caput in **F**^{2}, *Frob.* : cum v. 11 τὴν σχολήν in **BP**, def. M.G. Sollenberger, *C.P.* 82 (1987) 228–230 **10** *tit.* **P** et **F**^{2} in mg (στρα⟨των⟩) : om. **B**, sed v. 11 στράτων litt. uncialibus **B**^{2} **11** αὐτοῦ **F** : αὐτὸν **BP** **13** περὶ Cobet : ἐπὶ **BPF** : ἐπὶ τῇ θεωρίᾳ ταύτῃ Richards **14** διατετρυφέναι **B** **16** φασί om. **F** **18** καὶ ἑκα-τοστῇ om. **B**

Filión de Alopece. La otra copia la guarda Olimpiodoro. Los testigos son los mismos. Y la tercera la ha recibido Adimanto, que se la llevó su hijo Andróstenes. Son testigos: Arimnesto, hijo de Cleobulo; Lisístrato de Tasos, hijo de Pidón; Estratón de Lámpsaco, hijo de Arcesilao; Tesipo del Cerámico, hijo de Tesipo; y Dioscórides, hijo de Dionisio de Epicefisia».

Así son las disposiciones de su testamento.

Algunos dicen que asistió a sus lecciones Erasístrato el médico, y es verosímil.

Estratón (director del Liceo entre 286-268 a. C.)

58. Le sucedió en la escuela Estratón, hijo de Arcesilao, de Lámpsaco, que estaba mencionado en el testamento. Fue hombre muy excelente y recibió el apodo de «el físico», por su teoría de la naturaleza, a la que se dedicó con una atención superior a la de cualquier otro.

Además fue maestro de Tolomeo Filadelfo y recibió del rey, cuentan, ochenta talentos. Comenzó a ser jefe de la escuela, según dice Apolodoro en su *Cronología*, en la Olimpiada ciento veintitrés, y dirigió la escuela durante dieciocho años.

59 Φέρεται δ' αὐτοῦ

Περὶ βασιλείας τρία,
Περὶ δικαιοσύνης τρία,
Περὶ τἀγαθοῦ τρία,
Περὶ θεῶν τρία,
Περὶ ἀρχῶν τρία, ἢ δύο,
Περὶ βίων,
Περὶ εὐδαιμονίας,
Περὶ βασιλείας φιλοσοφίας,
Περὶ ἀνδρείας,
Περὶ τοῦ κενοῦ,
Περὶ τοῦ οὐρανοῦ,
Περὶ τοῦ πνεύματος,
Περὶ φύσεως ἀνθρωπίνης,
Περὶ ζῳογονίας,
Περὶ μίξεως,
Περὶ ὕπνου,
Περὶ ἐνυπνίων,
Περὶ ὄψεως,
Περὶ αἰσθήσεως,
Περὶ ἡδονῆς,
Περὶ χρωμάτων,
Περὶ νόσων,
Περὶ κρίσεων,
Περὶ δυνάμεων,

1–p. 351.24 Stratonis Fr. 18 Wehrli

1 δ' om. **F** | post αὐτοῦ add. βιβλία ταῦτα Stephanus alii **6** post v. 2 in **F** | ἀρχῆς *Frob.* | ἢ καὶ **F** **9** περὶ βασιλείας φιλοσοφίας **BP** et *Frob.* : περὶ βασι^{λ} φιλ^{o} **F** : Περὶ βασιλέως φιλοσόφου Cobet : Περὶ βασιλείας· ⟨Περὶ⟩ φιλοσοφίας Wehrli (at cf. v. 2) **12** τοῦ om. **BP**

59. Se le atribuyen estos libros:

Sobre la monarquía, tres libros.
Sobre la justicia, tres.
Sobre el bien, tres.
Sobre los dioses, tres.
Sobre los principios fundamentales, tres o dos.
Sobre vidas.
Sobre la felicidad.
Sobre el reino de la filosofía.
Sobre el valor.
Sobre el vacío.
Sobre el cielo.
Sobre el aire.
Sobre la naturaleza humana.
Sobre el nacimiento de los animales.
Sobre la mezcla.
Sobre el sueño.
Sobre los sueños.
Sobre la vista.
Sobre la sensación.
Sobre el placer.
Sobre los colores.
Sobre las enfermedades.
Sobre las crisis (en la enfermedad).
Sobre las facultades.

Περὶ τῶν μεταλλικῶν,
Μηχανικόν,
Περὶ ⟨ἰ⟩λίγγου καὶ σκοτώσεων,
Περὶ κούφου καὶ βαρέος,
Περὶ ἐνθουσιασμοῦ,
Περὶ χρόνου,
Περὶ τροφῆς καὶ αὐξήσεως,
Περὶ τῶν ἀπορουμένων ζῴων,
Περὶ τῶν μυθολογουμένων ζῴων,
Περὶ αἰτιῶν,
Λύσεις ἀπορουμένων,
Τόπων προοίμια,
Περὶ τοῦ συμβεβηκότος,
Περὶ τοῦ ὅρου, 60
Περὶ τοῦ μᾶλλον καὶ ἧττον,
Περὶ ἀδίκου,
Περὶ τοῦ προτέρου καὶ ὑστέρου,
Περὶ τοῦ προτέρου γένους,
Περὶ τοῦ ἰδίου,
Περὶ τοῦ μέλλοντος,
Εὑρημάτων ἔλεγχοι δύο,
Ὑπομνήματα, ἃ διστάζεται,
Ἐπιστολαὶ ὧν ἡ ἀρχή· "Στράτων Ἀρσινόῃ εὖ πράττειν." ⟨Στίχοι⟩ μ(υριάδες) λγ΄, ,βυκ΄.

1–2 unus tit. in **BP** **2** μηχανικόν **B** (cf. p. 325.2) : μηχανικῶν **PQ** et *Frob.* : om. **F** : μηχανημάτων (unus tit. cum 1) Cobet, Diels **3** ⟨ἰ⟩λίγγου Reiske (conl. p. 337.22) : λιμοῦ **BPF** **4** βαρέως **BF** **11–12** unus tit. in **BP** : post τόπων semicolon in **F** **11** λύσις **P** **12** προοίμια unus tit. cum 13 in **F** **17** τοῦ hic et in **18** om. **F** | καὶ ὑστέρου om. **BP** **20** post hunc tit. repetunt περὶ ἀδίκου **BPF** et περὶ τοῦ προτέρου καὶ ὑστέρου **BP** **21** δύο cum 22 unus tit. in **F** **22** ἃ **F** : om. **BP** **23** ἡ **F** : om. **BP** **24** Στίχοι addidi | μ^{αγ} ,βυκ **BP** : μ ,βυκ **F** : corr. P. Von der Muehll

Sobre las minas.
Mezánico,
Sobre el vértigo y los aturdimientos.
Sobre lo ligero y lo pesado.
Sobre el entusiasmo.
Sobre el tiempo.
Sobre la nutrición y el crecimiento.
Sobre los animales discutidos.
Sobre los animales míticos.
Sobre las causas.
Soluciones de dificultades.
Introducción a los Tópicos.
Sobre el accidente.
60. *Sobre la definición*.
Sobre el más y el menos.
Sobre la injusticia.
Sobre el antes y el después.
Sobre el género primero.
Sobre lo particular.
Sobre el porvenir.
Refutaciones de inventos, dos libros.
Apuntes, de dudosa autenticidad.
Cartas. Que empiezan: «Estratón saluda a Arsínoe».
Treinta y dos miriadas 2,420 versos.

Τοῦτόν φασιν οὕτω γενέσθαι λεπτὸν ὡς ἀναισθήτως τελευτῆσαι. Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτὸν οὕτως ἔχον·

Λεπτὸς ἀνὴρ δέμας ἦν (εἰ μὴ προσέχῃς, ἀπόχρη μοι)·
Στράτωνα τοῦτόν φημί σοι,
Λάμψακος ὅν ποτ' ἔφυσεν· ἀεὶ δὲ νόσοισι παλαίων
θνῄσκει λαθών, οὐδ' ᾔσθετο.

61 Γεγόνασι δὲ Στράτωνες ὀκτώ· πρῶτος Ἰσοκράτους ἀκροατής· δεύτερος αὐτὸς οὗτος· τρίτος ἰατρός, μαθητὴς Ἐρασιστράτου, ὡς δέ τινες, τρόφιμος· τέταρτος ἱστορικός, Φιλίππου καὶ Περσέως τῶν Ῥωμαίοις πολεμησάντων γεγραφὼς πράξεις· ⟨*⟩ ἕκτος ποιητὴς ἐπιγραμμάτων· ἕβδομος ἰατρὸς ἀρχαῖος, ὡς Ἀριστοτέλης φησίν· ὄγδοος Περιπατητικός, βεβιωκὼς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ.

Τοῦ δ' οὖν φυσικοῦ φέρονται καὶ διαθῆκαι τοῦτον ἔχουσαι τὸν τρόπον·

"Τάδε διατίθεμαι, ἐάν τι πάσχω. Τὰ μὲν οἴκοι καταλείπω πάντα Λαμπυρίωνι καὶ Ἀρκεσιλάῳ. Ἀπὸ δὲ τοῦ

1–6 Stratonis Fr. 11 Wehrli **3–6** *Anth. Pal.* 7.111 **9** τέταρτος – **11** πράξεις : *FGrHist* 168 T 1 **12** Aristot. Fr. 374 Rose^3 **14–p. 354.11** Stratonis Fr. 10 Wehrli

3 εἰ μὴ προσέχῃς, ἀπόχρη μοι fere G. Hermann ex *Anth.* : om. **B** spatio relicto : εἰ μὴ προσέχης ἀποχρησμοῖς **P^1QW** : εἰ μὴ προσεχρίσατο χρισμοῖς **F**, εἰ μὴ προσεχρήσατο χρησμοῖς **P^4H** : εἰ μὴ προσέχῃς, ἀπόχρη μοι *Pal.*$^{corr.}$ (ἀπόχρημος *Pal.*^{1}) : εἰ μοὶ προσέχῃς (προσέχεις Cobet), ἀπὸ χρισμῶν Jacobs, agn. Cobet **4** inde a στράτωνα usque ad v. 6 ᾔσθετο om. **B^1** spatio relicto, quod explevit **B^2** **4** σοι **B^2PF** : γε *Anth.* **5** Λάμψακος Menagius, Jacobs : λαμψακινὸν λάμψακος *Anth.* : λαμψακηνὸν **B^2P** : τὸν λαμψακηνὸν **F** | ποτὲ φύσεν **P^1Q** | ἔφυσεν om. **B** **6** post ᾔσθετο add. θανάτου **P^4H** **8** ἰατρὸς om. **F** **9** ὡς – τρόφιμος om. **F** **11** γεγραφὼς πράξεις in mg **F^2** | post πράξεις lac. indicavere **D** et Menagius ('Excidit quintus Strato')

De él cuentan que estaba tan débil que se murió sin darse cuenta. Así que tenemos sobre él unos versos que dicen:

Era un hombre delgado, si no me escuchas, me basta).
Te hablo de ese Estratón al que antaño
Lámpsaco dio a luz. Peleando siempre con enfermedades
murió en secreto y ni él se dio cuenta de ello[18].

61. Hubo ocho Estratones. El primero, un discípulo de Isócrates. El segundo, este de ahora. El tercero, un médico, alumno de Erasístrato, según algunos, pupilo suyo. El cuarto, un historiador, que escribió los hechos de guerra de Filipo y Perseo contra los romanos […] El sexto, un poeta autor de epigramas. El séptimo, un médico antiguo, al que menciona Aristóteles. El octavo, un peripatético, que vivió en Alejandría.

En cuanto a «el Físico», se conservan también sus disposiciones últimas, que son del carácter siguiente:

« Dispongo lo siguiente, por si me sucede algo. Lo de mi casa lo dejo todo a Lampirión y a Arcesilao. Del

[18] Ant. Pal. VII 111. <<

Ἀθήνησιν ὑπάρχοντός μοι ἀργυρίου πρῶτον μὲν οἱ ἐπιμεληταὶ τὰ περὶ τὴν ἐκφορὰν ἐπιμεληθήτωσαν καὶ ὅσα νομίζεται μετὰ τὴν ἐκφοράν, μηθὲν μήτε περίεργον ποιοῦντες μήτ' ἀνελεύθερον. Ἐπιμεληταὶ δὲ ἔστωσαν τῶν 62 κατὰ τὴν διαθήκην οἵδε· Ὀλύμπιχος, Ἀριστείδης, Μνησιγένης, Ἱπποκράτης, Ἐπικράτης, Γοργύλος, Διοκλῆς, Λύκων, Ἄθανις. Καταλείπω δὲ τὴν μὲν διατριβὴν Λύκωνι, ἐπειδὴ τῶν ἄλλων οἱ μέν εἰσι πρεσβύτεροι, οἱ δὲ ἄσχολοι. Καλῶς δ' ἂν ποιοῖεν καὶ οἱ λοιποὶ συγκατασκευάζοντες τούτῳ. Καταλείπω δ' αὐτῷ καὶ τὰ βιβλία πάντα, πλὴν ὧν αὐτοὶ γεγράφαμεν, καὶ τὰ σκεύη πάντα κατὰ τὸ συσσίτιον καὶ τὰ στρώματα καὶ τὰ ποτήρια.

Δότωσαν δὲ οἱ ἐπιμεληταὶ Ἐπικράτει πεντακοσίας δραχμὰς καὶ τῶν παίδων ἕνα, ὃν ἂν δοκῇ | Ἀρκεσιλάῳ. 63 Καὶ πρῶτον μὲν Λαμπυρίων καὶ Ἀρκεσίλαος ἀράσθωσαν τὰς συνθήκας ἃς ἔθετο Δάϊππος ὑπὲρ Ἡραίου· καὶ μηδὲν ὀφειλέτω μήτε Λαμπυρίωνι μήτε τοῖς Λαμπυρίωνος κληρονόμοις, ἀλλ' ἀπηλλάχθω παντὸς τοῦ συμβολαίου. Δότωσαν δ' αὐτῷ καὶ οἱ ἐπιμεληταὶ ἀργυρίου πεντακοσίας δραχμὰς καὶ τῶν παίδων ἕνα, ὃν ἂν δοκιμάζῃ Ἀρκεσίλαος, ὅπως ἂν πολλὰ συμπεπονηκὼς ἡμῖν καὶ παρεσχημένος χρείας ἔχῃ βίον ἱκανὸν καὶ εὐσχημονῇ.

Ἀφίημι δὲ καὶ Διόφαντον ἐλεύθερον καὶ Διοκλέα καὶ Ἄβουν· Σιμίαν δὲ ἀποδίδωμι Ἀρκεσιλάῳ. Ἀφίημι δὲ καὶ

7–9 Lyconis Fr. 4 Wehrli

1 μοι om. **B** **3** μηθὲν **BP** : μηδὲν **F** | μήτε **BP** : τι **F** **5** οὐλυμπικὸς **BPF**, corr. Huebner (cf. p. 354.2) | μνησιένης **B** **7** ἀθάνης **P** **10** τούτω **F** : τοῦτο **BP** **12** κατὰ **BP** : καὶ **F** **14** ἕνα **BP** : ἕνεκα **F** **15** Καὶ Menagius : δὲ **PF** et ss. **B**[2] | λαμπηρίων **F** **16** διέθετο **F** | ἠραίου **B**, ἡραίου **F** : ἱραίου **P** **17** ὀφειλέτω **F** : ὠφείλετο **B**[1]**P**[1] **20** ἕνα ὃν ἂν **D** : ἔνδον ἐὰν **B** : ἕνα ὃν ἐὰν **P** : ἕνα ἐὰν **F** **21** παρεσχόμενος **F** **22** εὐσχημονῇ **BF** : εὐσχήμων ᾖ **P** : εὐσχήμονα Cobet **24** σιμμίαν **F**

dinero de mi propiedad en Atenas dispongan en primer lugar los ejecutores para lo del funeral y todo lo acostumbrado después del funeral, sin hacer gastos extravagantes ni algo mezquino. 62. Los ejecutores encargados de las disposiciones del testamento serán éstos: Olímpico, Aristides, Mnesígenes, Hipócrates, Epícrates, Górgilo, Diocles, Licón, Atañes.

»Dejo la escuela a Licón, ya que de los otros los unos son más viejos y los otros están más ocupados. Pero harían bien los demás colaborando con él conjuntamente. Le lego además todos los libros, excepto los que yo he escrito, y todo el menaje y vajilla de la mesa comunitaria y los cobertores y las copas.

»Que los ejecutores le den a Epícrates quinientas dracmas, y uno de los esclavos, el que le parezca bien a Arcesilao.

63. »Y en primer lugar que Lampirión y Arcesilao cancelen el acuerdo que tomó Daipo en beneficio de Ireo. Y que no quede a deber nada ni a Lampirión ni a los herederos de Lampirión, sino que quede liberado de toda la transacción.

Que le den a él también los ejecutores quinientas dracmas de moneda y uno de los esclavos, el que decida Arcesilao, a fin de que, tras de haber trabajado mucho con nosotros y habernos procurado sus servicios, tenga una vida digna y un buen pasar.

»Dejo libres a Diofanto, a Diocles y a Abus, y a Simias lo doy a Arcesilao. Y también dejo libre a Dromón.

Δρόμωνα ἐλεύθερον. Ἐπειδὰν δὲ παραγένηται Ἀρκεσίλαος, λογισάσθω Ἥραιος μετ' Ὀλυμπίχου καὶ Ἐπικράτους καὶ τῶν ἄλλων ἐπιμελητῶν τὸ γεγονὸς ἀνάλωμα εἰς
64 τὴν ἐκφορὰν καὶ τὰ ἄλλα τὰ νομιζόμενα. Τὸ δὲ περιὸν ἀργύριον κομισάσθω Ἀρκεσίλαος παρὰ Ὀλυμπίχου, μηθὲν ἐνοχλῶν αὐτὸν κατὰ τοὺς καιροὺς καὶ τοὺς χρόνους. Ἀράσθω δὲ καὶ τὰς συνθήκας Ἀρκεσίλαος ἃς ἔθετο Στράτων πρὸς Ὀλύμπιχον καὶ Ἀμεινίαν, τὰς κειμένας παρὰ Φιλοκράτει Τισαμενοῦ. Τὰ δὲ περὶ τὸ μνημεῖον ποιείτωσαν ὡς ἂν δοκῇ Ἀρκεσιλάῳ καὶ Ὀλυμπίχῳ καὶ Λύκωνι."

Καὶ αἵδε μέν εἰσιν αἱ φερόμεναι αὐτοῦ διαθῆκαι, καθά που συνήγαγε καὶ Ἀρίστων ὁ Κεῖος. Αὐτὸς δὲ ὁ Στράτων ἀνὴρ γέγονε, καθάπερ καὶ ἄνω δεδήλωται, πολλῆς τῆς ἀποδοχῆς ἄξιος, διαπρέψας ἐν παντὶ λόγων εἴδει καὶ μάλιστά γε ἐν τῷ καλουμένῳ φυσικῷ, ὅπερ εἶδος ἀρχαιότερόν τε καὶ σπουδαιότερον.

ΛΥΚΩΝ

65 Τοῦτον διεδέξατο Λύκων Ἀστυάνακτος Τρωαδεύς, φραστικὸς ἀνὴρ καὶ περὶ παίδων ἀγωγὴν ἄκρως συντεταγμένος. Ἔφασκε γὰρ δεῖν παρεζεῦχθαι τοῖς παισὶ τὴν αἰδῶ

12–13 Aristonis Fr. 31 Wehrli **13** Αὐτὸς δὲ – **17** Stratonis Fr. 15 Wehrli **19** Lyconis Fr. 2 Wehrli **20** φραστικὸς ἀνὴρ : Lyconis Fr. 18 W. **20** καὶ περὶ – **p. 355.1** Lyconis Fr. 22 W.

1 δρόμονα **B** **2** ἥραιος **B** : ἵραιος **P** : ἡραῖον **F** **6** ὀχλῶν **F** | τοὺς² om. **F** **8** ἀμινίαν **B** **9** τισαμενοῦ **F**, τισαμένου **P** : τεισαμένου **B** : corruptum Wehrli **14** καθάπερ **BP** : καθὰ **F** **16** εἶδος in mg **F²** **17** -δαιότερον et **19** τοῦτον διεδέξατο λύκων **B²** in spatio relicto **18** *tit.* **P⁴** : om. **FB** (sed v. 19 ΛΥΚΩΝ litt. uncialibus **B²**) **19** cum διεδέξατο explicit caput in **BP** **20** ⟨ἐκ⟩φραστικὸς Reiske | ἀγωγὴν Cobet (cf. p. 360.13) : ἀγωγῆς **BPF** | συντεταμένος Richards

En cuanto llegue Arcesilao, que Ireo, en compañía de Olímpico y Epícrates y los demás ejecutores, calcule los gastos resultantes del funeral y todas las ceremonias restantes. 64. El dinero que quede lo retirará Arcesilao de la custodia de Olímpico, sin agobiar a éste respecto de los tiempos y los plazos. Que cancele también Arcesilao el arreglo que hizo Estratón con Olímpico y Aminias, y que está depositado en poder de Filócrates, hijo de Tisámenes. Respecto a mi monumento funerario, que lo hagan según les parezca a Arcesilao, a Olímpico y a Licón».

Y éstas son las disposiciones de su testamento, según está en la colección de Aristón de Ceos.

Estratón fue también personalmente, como ya se ha expuesto antes, un hombre digno de una gran estima, destacando en todo tipo de saber y especialmente en la llamada «Física» (o Teoría de la Naturaleza), que es una rama de la filosofía muy antigua y respetable.

Licón (299-225 a. C.)

65. A éste le sucedió Licón, hijo de Astianacte, de la Tróade, un maestro del estilo y altamente calificado para la educación de los niños. Acostumbraba, pues, a decir que los niños deben ser adiestrados bajo el yugo de la modestia

καὶ φιλοτιμίαν ὡς τοῖς ἵπποις μύωπα καὶ χαλινόν. Τὸ δὲ ἐκφραστικὸν αὐτοῦ καὶ περιγεγωνὸς ἐν τῇ ἑρμηνείᾳ φαίνεται κἀνθάδε· φησὶ γὰρ τοῦτον τὸν τρόπον ἐπὶ παρθένου πενιχρᾶς· "Βαρὺ γὰρ φορτίον πατρὶ κόρη διὰ σπάνιν προικὸς ἐκτρέχουσα τὸν ἀκμαῖον τῆς ἡλικίας καιρόν." Διὸ δὴ καί φασιν Ἀντίγονον ἐπ' αὐτοῦ τοῦτο εἰπεῖν· ὡς οὐκ ἦν [ὥσπερ] μήλου τὴν εὐωδίαν καὶ χάριν ἄλλοθί που μετενεγκεῖν, καὶ ἐπ' αὐτοῦ τοῦ ἀνθρώπου καθάπερ ἐπὶ τοῦ δένδρου τῶν λεγομένων ἕκαστον ἔδει θεωρεῖσθαι. Τοῦτο 66 δὲ ὅτι ἐν μὲν τῷ λέγειν γλυκύτατος ἦν· παρὸ καί τινες τὸ γάμμα αὐτοῦ τῷ ὀνόματι προσετίθεσαν. Ἐν δὲ τῷ γράφειν ἀνόμοιος αὑτῷ. Ἀμέλει γοῦν καὶ ἐπὶ τῶν μεταγινωσκόντων ἐπειδὴ μὴ ἔμαθον ὅτε καιρὸς καὶ εὐχομένων τοῦτον ἐκαλλιλέκτει τὸν τρόπον· ἔλεγε ⟨γάρ⟩· "αὑτῶν κατηγορεῖν ἀδυνάτῳ μηνύοντας εὐχῇ μετάνοιαν ἀργίας ἀδιορθώτου." Τούς τε βουλευομένους ⟨οὐκ⟩ ὀρθῶς διαπίπτειν ἔφασκε τῷ λογισμῷ, οἱονεὶ στρεβλῷ κανόνι βασανίζοντας εὐθεῖαν φύσιν ἢ πρόσωπον ὕδατι κλυδαττομένῳ ἢ κατόπτρῳ διεστραμμένῳ. Καὶ ἐπὶ μὲν τὸν ἐκ τῆς ἀγορᾶς στέφανον πολλοὺς ἀπιέναι, ἐπὶ δὲ τὸν Ὀλυμπίασιν ἢ ὀλί-

1–4 πενιχρᾶς, **6** Διὸ – **12** αὑτῷ : Lyconis Fr. 18 Wehrli **3–5** Lyconis Fr. 27 W. **12** Ἀμέλει – **16** ἀδιορθώτου : Lyconis Fr. 23 W. **16** Τούς τε – **19** Lyconis Fr. 24 W. **19** Καὶ – **p. 356.1** οὐδένα : Lyconis Fr. 25 W.

1 ὡς καὶ **F** **2** φραστικὸν **F** | περιγεγωνὸς Casaubon : περιγεγονὸς **BPFΦ** **3** κἀνθάδε **BPF** : κἀνταῦθα **Φ** : κἀνθένδε Cobet **4** σπάνην **B** **7** ὥσπερ delevi **8** καὶ scripsi : ἀλλ' **BPF** **10** τὸ λέγειν **B** **12** αὑτῷ **B²** : αὐτῷ **B¹ PF** | γοῦν om. **F** **13** μὴ om. **F** **14** γάρ addidi | αὑτῶν Huebner : αὐτῶν **B²P** : αὐτῷ **B¹** : αὐτὸν **F** **16** ἀδιορθώτου Casaubon : ἀδιόρθωτον **BPF** | οὐκ add. Casaubon **18** κλυδαττομένῳ **FP⁴H** : κλυδαττομένων **B** : κλυδαττόμενον **P¹Q** **20** ἀπιέναι **BPF** : προσιέναι Richards

y el sentido del honor como los caballos bajo el espolón y el freno.

Su elocuencia y su maestría en la expresión resaltan incluso en cualquier comentario. Dicen que a propósito de una muchacha pobre se expresó así: «Pesada carga para un padre es una doncella que por falta de dote siente que se le pasa el momento floreciente de su juventud». A este respecto dicen que Antígono comentó sobre él que así como no era posible transferir el aroma y la gracia de la manzana a otro lugar cualquiera, también había que admirar cada una de sus sentencias en boca de él mismo como los frutos en el árbol. 66. Es porque era suavísimo en el habla. Por lo que algunos le anteponían una G a su nombre (Glicón = «el dulce», en lugar de Licón). Pero en el escribir era un tanto desigual consigo mismo.

En efecto, sin ningún miramiento, a propósito de los que se arrepentían de no haber estudiado en su momento y mostraban deseos de hacerlo, comentaba finamente: «Se acusan a sí mismos, denunciando con su voto irrealizable el remordimiento de una pereza incorregible». De los que deliberaban incorrectamente decía que se desviaban en su razonamiento, como quienes intentan probar un objeto recto con una recta torcida o contemplar un rostro en un agua turbia o en un espejo distorsionante. Y que muchos eran los que salían a buscar una corona en el ágora, pero los que iban a por ella a Olimpia, o muy pocos

γους ἢ οὐδένα. Πολλάκις τε πολλὰ συμβουλεύσας Ἀθηναίοις, τὰ μέγιστα αὐτοὺς ὠφέλησεν.

67 Ἦν δὲ καὶ καθαρώτατος τὴν στολήν, ὡς ἀνυπερβλήτῳ χρῆσθαι μαλακότητι ἱματίων, καθά φησιν Ἕρμιππος. Ἀλλὰ καὶ γυμναστικώτατος ἐγένετο καὶ εὐέκτης τὸ σῶμα τήν τε πᾶσαν σχέσιν ἀθλητικὴν ἐπιφαίνων, ὠτοθλαδίας καὶ ἐμπινὴς ὤν, καθά φησιν Ἀντίγονος ὁ Καρύστιος· διὰ τοῦτο δὲ καὶ παλαῖσαι λέγεται τὰ [τε] ἐν τῇ πατρίδι Ἰλίεια καὶ σφαιρίσαι. Ὡς οὐκ ἄλλος τε ἦν φίλος τοῖς περὶ Εὐμένη καὶ Ἄτταλον, οἳ καὶ πλεῖστα ἐπεχορήγουν αὐτῷ. Ἐπειράθη δ' αὐτὸν σχεῖν καὶ Ἀντίοχος, ἀλλ' οὐκ ἔτυχεν.
68 Οὕτω δὲ ἦν ἐχθρὸς Ἱερωνύμῳ τῷ Περιπατητικῷ, ὡς μόνος μὴ ἀπαντᾶν πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ἐτήσιον ἡμέραν, περὶ ἧς ἐν τῷ περὶ Ἀρκεσιλάου βίῳ διειλέγμεθα.

Ἀφηγήσατο δὲ τῆς σχολῆς ἔτη τέτταρα πρὸς τοῖς τετταράκοντα, Στράτωνος αὐτὸν ἐν ταῖς διαθήκαις καταλιπόντος κατὰ τὴν ἑβδόμην καὶ εἰκοστὴν καὶ ἑκατοστὴν Ὀλυμπιάδα. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ Πανθοίδου διήκουσε τοῦ διαλεκτικοῦ. Ἐτελεύτησε δὲ γεγονὼς ἔτος τέταρτον καὶ ἑβδομηκοστόν, νόσῳ ποδαγρικῇ καταπονηθείς. Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτόν·

1 Πολλάκις – **2** Lyconis Fr. 12 W. **3–9** σφαιρίσαι : Lyconis Fr. 8 W. **3–4** Hermippi Fr. 57 Wehrli **5–7** cf. Wilamowitz, *Antigonos*, 85 **9** Ὡς – **11** οὐκ ἔτυχεν : Lyconis Fr. 11 W. **12** Οὕτω – **14** Lyconis Fr. 10 W.; Hieronymi Fr. 3 W. **14** cf. 4.41 **15–18** Stratonis Fr. 9 W. **17–18** *FGrHist* 244 F 350. I.e. 274–270 **18–19** Lyconis Fr. 3 W. **19** Ἐτελεύτησε – **20** Lyconis Fr. 16 W.

1 ἀθηναίους **P**[1]**Q**, corr. **P**[4]**H** **7** ἐμπείνης **B** **8** τοῦτο ss. **F**[2] | δ ὲ om. **F** | τ ε del. Reiske **9** Ἰλίεια Bentley (*Opusc.*, p. 179) : ἴλεια **P** : ἠλεῖα **B** : ἠλεῖα **F** | σφερεῖσαι **B** **10** εὐμενῆ **BF** : εὐμενεῖ **P** **12** μόνος Cobet : μόνον **BPF** **13** αἰτήσιον **B** **14** περὶ om. **B** **18** πανθίδου **B** **19** γεγονὸς ἐτῶν οδ' **F** **20** καταπονηθεὶς om. **F** **21** καὶ ἡμῶν **BP**

o ninguno. En muchas ocasiones dio sus consejos a los atenienses en muchos temas, y les proporcionó grandísimos beneficios.

67. Era además pulcrísimo en su vestimenta, de modo que usaba túnicas de una insuperable tersura, según atestigua Hermipo. Pero, a la vez, era un gran gimnasta y en la buena disposición de su cuerpo declaraba su completa actitud atlética, estando con las orejas machacadas y la piel engrasada, según cuenta Antígono de Caristo. Por eso se dice que incluso peleó en la palestra en su patria, en Ilion, y que jugó a la pelota. Fue, como ningún otro, amigo de Eumenes y de Átalo, que lo patrocinaron económicamente muchísimas veces. También intentó atraérselo Antíoco, pero no lo consiguió. 68. Era tan enemigo del peripatético Jerónimo, que, por no encontrarse con él, fue el único en no acudir a la fiesta del aniversario, de la que hemos hablado en la «Vida de Arcesilao»[19].

Estuvo al frente de la escuela cuarenta y cuatro años, habiéndosela legado Estratón en su testamento en la Olimpiada ciento veintisiete[20]. Por entonces había asistido a las lecciones del dialéctico Pantoides. Murió a los setenta y cuatro años, afligido de la enfermedad de podagra.

Tenemos estos versos nuestros sobre él:

[19] Cf. IV 41. <<
[20] 274-270 a. C. <<

Οὐ μὰ τόν, οὐδὲ Λύκωνα παρήσομεν, ὅττι ποδαλγὴς
κάτθανε· θαυμάζω τοῦτο μάλιστα δ' ἐγώ,
τὴν οὕτως ἀΐδαο μακρὴν ὁδὸν εἰ πρὶν ὁ ποσσὶν
ἀλλοτρίοις βαδίσας ἔδραμε νυκτὶ μιῇ.

Γεγόνασι δὲ Λύκωνες καὶ ἄλλοι· πρῶτος Πυθαγορικός, 69 δεύτερος αὐτὸς οὗτος, τρίτος ἐπῶν ποιητής, τέταρτος ἐπιγραμμάτων ποιητής.

Τοῦ δὴ φιλοσόφου καὶ διαθήκαις περιετύχομεν ταῖσδε· "Τάδε διατίθεμαι περὶ τῶν κατ' ἐμαυτόν, ἐὰν μὴ δυνηθῶ τὴν ἀρρωστίαν ταύτην ὑπενεγκεῖν. Τὰ μὲν ἐν οἴκῳ πάντα δίδωμι τοῖς ἀδελφοῖς Ἀστυάνακτι καὶ Λύκωνι. Καὶ οἶμαι δεῖν ἀποδοθῆναι ἀπὸ τούτων ὅσα κατακέχρημαι Ἀθήνησι παρά τινος ἔχων ⟨μ⟩ὴ ἐκπεπραχότος· καὶ ἃ ἂν εἰς τὴν ἐκφορὰν ἀναλωθῇ καὶ εἰς τἆλλα ⟨τὰ⟩ νομιζόμενα. Τὰ δὲ ἐν ἄστει καὶ ἐν Αἰγίνῃ δίδωμι Λύκωνι διὰ τὸ καὶ 70 τοὔνομα φέρειν ἡμῶν καὶ συνδιατετριφέναι πλείω χρόνον ἀρεστῶς πάνυ, καθάπερ δίκαιον ἦν τὸν υἱοῦ τάξιν ἐσχηκότα.

Τὸν δὲ Περίπατον καταλείπω τῶν γνωρίμων τοῖς βουλομένοις, Βούλωνι, Καλλίνῳ, Ἀρίστωνι, Ἀμφίωνι, Λύκωνι, Πύθωνι, Ἀριστομάχῳ, Ἡρακλείῳ, Λυκομήδει, Λύ-

1–4 *Anth. Pal.* 7.112; *Plan.* **5** 57 A 1 DK **8–p. 360.15** Lyconis Fr. 15 W.

1 ὅττι **P^{2}Q** : ὅτι **BP^{1}F** **2** δ' ἐγὼ **P^{2}Q** : λέγω **BP^1** : ἐγὼ **F** **3** εἰ Jacobs : ἀ- **BP^1** : ἃ **F** : ἆ *Pal.*^{1} : ἂν **P^2** (ἢν **Q**), ἂν **P^{4}H** : αἰ coni. Long | ποσσὶν **BFP^4** et *Pal.* : πουσὶν **P^{1}QW** **4** ἔδραμεν **F** **8** περιετύχωμεν **B** **10** ἀρρωστείαν **B** **11** διαδίδωμι **F** **12** ἀποδοθῆναι in mg **F^2** **13** ⟨μ⟩ὴ ἐκπεπραχότος Diels : ἢ πεπραχὼς **BPF** **14** ἀναλωθῇ **PF** : ἀναδοθῇ **B** | post τἆλλα add. ss. τὰ **P^{4}H** (cf. p. 358.17) **15** ἐν ἄστυ **F** | καὶ ἐν αἰγείνηι in ras. **B^2** **16** συντρυφέναι **F^1** in textu, corr. **F^2** in mg γρ. | χρόνω **B** **19** καταλίπω **B** **20** καὶ καλλίνω **F** | ἀμφίωνι om. **F**

No nos olvidemos de Licón, que enfermo de gota
murió. Lo que más me deja admirado
es que, siendo tan largo el camino hacia el Hades, el que
antes caminó con pies ajenos lo recorriera en una sola
noche[21].

69. Hubo además otros Licones. El primero, un pitagórico. El segundo fue él. El tercero, un poeta épico. El cuarto, un poeta epigramático.

Hemos encontrado el testamento del filósofo, que es éste:

«Dispongo lo siguiente acerca de mis cosas, por si no consigo superar esta enfermedad. Todo lo de la casa lo dejo a mis hermanos Astianacte y Licón. Creo que de eso habrá que pagar todo lo que he tomado en préstamo o adquirido en Atenas, y los gastos que resulten del funeral y las restantes ceremonias. 70. En cuanto a mis cosas en la ciudad y en Egina, se las doy a Licón, porque lleva mi mismo nombre y porque ha convivido conmigo durante mucho tiempo muy a gusto, como era justo de quien siempre tuvo la estima de un hijo.

» El Perípato se lo dejo a los que quieran de los íntimos, a Bulón, Calino, Aristón, Anfión, Licón, Pitón, Aristómaco, Heraclio, Licomedes y a Licón,

[21] Ant. Pal. VII 112. <<

κωνι τῷ ἀδελφιδῷ. Προστησάσθωσαν δὲ αὐτοὶ ὃν ἂν
ὑπολαμβάνωσι διαμενεῖν ἐπὶ τοῦ πράγματος καὶ συνέξειν
μάλιστα δυνήσεσθαι. Συγκατασκευαζέτωσαν δὲ καὶ οἱ
λοιποὶ γνώριμοι κἀμοῦ καὶ τοῦ τόπου χάριν.

Περὶ δὲ τῆς ἐκφορᾶς καὶ καύσεως ἐπιμεληθήτωσαν
Βούλων καὶ Καλλῖνος μετὰ τῶν συνήθων, ὅπως μήτ' ἀνε-
71 λεύθερος γένηται μήτε περίεργος. Τῶν δὲ ἐν Αἰγίνῃ μοι
γενομένων μοριῶν μετὰ τὴν ἐμὴν ἀπόλυσιν καταχωρη-
σάτω Λύκων τοῖς νεανίσκοις εἰς ἐλαιοχριστίαν, ὅπως κἀ-
μοῦ καὶ τοῦ τιμήσαντος ἐμὲ μνήμη γένηται διὰ τῆς χρείας
ταύτης ἡ προσήκουσα. Καὶ ἀνδριάντα ἡμῶν ἀναθέτω· τὸν
δὲ τόπον, ὅπως ἁρμόττων ᾖ τῆς στάσεως, ἐπιβλεψάτω καὶ
συμπραγματευθήτω Διόφαντος καὶ Ἡρακλείδης Δημητρί-
ου. Ἀπὸ δὲ τῶν ἐν ἄστει Λύκων ἀποδότω πᾶσι παρ' ὧν τι
προείληφα μετὰ τὴν ἀποδημίαν τὴν ἐκείνου. Παρεχέσθω-
σαν δὲ Βούλων καὶ Καλλῖνος καὶ ἃ ἂν εἰς τὴν ἐκφορὰν
ἀναλωθῇ καὶ τἆλλα τὰ νομιζόμενα. Κομισάσθω⟨σαν⟩ δὲ
ταῦτα ἀπὸ τῶν ἐν οἴκῳ κοινῇ καταλειπομένων ἀμφοτέ-
72 ροις ὑπ' ἐμοῦ. Τιμησάτω⟨σαν⟩ δὲ καὶ τοὺς ἰατροὺς Πασί-
θεμιν καὶ Μηδίαν, ἀξίους ὄντας καὶ διὰ τὴν ἐπιμέλειαν

2 διαμένειν **BPF**, corr. Cobet | συναύξειν Cobet **6** καὶ in mg $\mathbf{F}^2$ **7** αἰγείνη **B** **8** μοριῶν Cobet : μερῶν **BPF** | καταχωρησάτω **B** : καταχωρισάτω **PF** **9** ἐλαιοχριστίαν Budaeus, Reiske : ἐλεοχριστίαν $\mathbf{BPF}^1$: ἐλαιοχριστίον A. Wilhelm (*Glotta* 14 [1925] 73) **10** γένηται **B** : γίνηται **PF** **11** ταύτης Wilhelm : αὑτῆς **BF** : αὕτη **P** **12** ἁρμόττον $\mathbf{B}^1\mathbf{F}$ | ᾖ – **17** τἆλλα om. **B** spatio versuum 6 relicto | στάσεως **PFV** : καταστάσεως Huebner, agn. Cobet **14** παρ' ὧν *Frob.* : παρὼν **PF** | τι Cobet : ἃ **PF** **15** προείληφα $\mathbf{P}^1$ **F** : προσείληφα $\mathbf{FP}^4$ | τὴν^2 om. **F** | παρεχέσθωσαν Cobet, παρεπέσθωσαν **F** : παρακολουθοῦσι **P** **17** τὰ ἄλλα **PF** | κομισάσθωσαν Cobet : κομισάσθω **BPF** **18** ταῦτα **BP** : πάντα **F** **19** τιμησάτωσαν Cobet : τιμησάτω **BPF** **20** Μηδίαν Menagius : μειδίαν **BP** : μηδείαν **F**

mi sobrino. Que ellos mismos pongan al frente al que crean que perdurará en el puesto y que será más capaz de engrandecerlo. Que todos los demás amigos colaboren con él por afecto hacia el lugar y hacia mí. Respecto al funeral y a la cremación, que cuiden de ello Bulón y Calino, de acuerdo con los compañeros, de modo que no resulte ni mezquino ni ostentoso.

71. » Que de los terrenos que son míos en Egina, después de mi muerte, disponga Licón en beneficio de los jóvenes, para que utilicen el aceite (de los olivos para sus unciones), de manera que a través de ese uso mantenido perdure el recuerdo de quien me honró y el mío. Y que se dedique una estatua nuestra. En cuanto al sitio, de modo que resulte adecuada su instalación, que lo atiendan y se ocupen de ajustarlo Diofanto y Heraclides, el hijo de Demetrio. De mis bienes en la ciudad pague Licón a todos a los que pedí algo después de su marcha de allí. Que Bulón y Calino se encarguen de proveer a los gastos de mi funeral y las demás ceremonias. Que lo saquen de lo que les lego en común a ambos en mi casa. 72. Que den sus pagos también a los médicos Pasítemis y Medias, que merecen, por sus cuidados hacia mí

τὴν περὶ ἐμὲ καὶ τὴν τέχνην καὶ μείζονος ἔτι τιμῆς. Δίδωμι δὲ τῷ Καλλίνου παιδίῳ Θηρικλείων ζεῦγος καὶ τῇ γυναικὶ αὐτοῦ Ῥο⟨δ⟩ιακῶν ζεῦγος, ψιλοτάπιδα, ἀμφίταπον, περίστρωμα, προσκεφάλαια δύο τὰ βέλτιστα τῶν καταλειπομένων, ὡς ἂν ἐφ᾽ ὅσον ἀνήκει πρὸς τιμὴν καὶ τούτων φανῶμεν μὴ ἀμνήμονες ὄντες.

Περὶ δὲ τῶν θεραπευόντων ἐμαυτὸν οὕτως ἐξάγω· Δημητρίῳ μὲν ἐλευθέρῳ πάλαι ὄντι ἀφίημι τὰ λύτρα καὶ δίδωμι πέντε μνᾶς καὶ ἱμάτιον καὶ χιτῶνα, ἵνα πολλὰ πεπονηκὼς μετ᾽ ἐμοῦ βίον εὐσχήμονα ἔχῃ. Κρίτωνι δὲ Χαλκηδονίῳ καὶ τούτῳ τὰ λύτρα ἀφίημι καὶ δίδωμι τέτταρας μνᾶς. Καὶ τὸν Μίκρον ἀφίημι ἐλεύθερον· καὶ θρεψάτω Λύκων αὐτὸν καὶ παιδευσάτω ἀπὸ τοῦ νῦν χρόνου ἓξ ἔτη. Καὶ Χάρητα ἀφίημι ἐλεύθερον· καὶ θρεψάτω 73 Λύκων αὐτόν. Καὶ δύο μνᾶς αὐτῷ δίδωμι καὶ τὰ ἐμὰ βιβλία τὰ ἀνεγνωσμένα· τὰ δὲ ἀνέκδοτα Καλλίνῳ, ὅπως ἐπιμελῶς αὐτὰ ἐκδῷ. Δίδωμι δὲ καὶ Σύρῳ ἐλευθέρῳ ὄντι τέτταρας μνᾶς καὶ τὴν Μηνοδώραν δίδωμι· καὶ εἴ τί μοι ὀφείλει, ἀφίημι αὐτῷ. Καὶ Ἱλαρᾷ πέντε μνᾶς καὶ ἀμφίταπον καὶ περίστρωμα καὶ δύο προσκεφάλαια καὶ κλίνην ἣν ἂν βούληται. Ἀφίημι δὲ ἐλευθέραν καὶ τὴν τοῦ Μίκρου μητέρα καὶ Νοήμονα καὶ Δίωνα καὶ Θέωνα καὶ Εὐφράνορα καὶ Ἑρμείαν. Καὶ Ἀγάθωνα δύο ἔτη παραμείναντα ἀφεῖσθαι ἐλεύθερον· καὶ τοὺς φορεαφόρους

2 καλλινίκου *Suda* | θηρικλείων **P^{4}H** : θηρακλείων **B P^1** : θηρικλεῖ **F** 3 Ῥοδιακῶν D.J. van Lennep (ad Phalaridis *Ep.* p. 305 b) : ῥοιάκων **B^{1}PF** et *Suda* : ῥοίσκων **B^2** | post ψιλοτάπιδα add. καὶ **F** | ἀμφίταπιν *Frob.* 5 ὡς ἂν **P F** : ὅσον **B** 6 ἀμνήμονες ὄντες **BF** : ἀμνημονεύοντες **P** 10 ἔχει **B** 11 χαλκιδονίω **B** 12 Μίκρον Huebner (in *Add.*) : μικρὸν **BPF** 14 ἀφείημι **B** 19 αὐτῶ **BF** : αὐτόν **P** 20 καὶ περίστρωμα post προσκεφάλαια **P** 22 Μίκρου Huebner : μικροῦ **BPF** | νοήμωνα **F** | καὶ^2 om. **F** 22–23 καὶ εὐφράνορα in mg **F^2** 23 ἑρμείαν **PF** : ἑρμίαν **B**

y por su oficio, una paga aún mayor.

»Lego al hijo de Calino un par de copas de Tericles, y a su mujer una pareja de copas de Rodas, un tapiz grueso, un tapiz fino, una colcha y dos cojines, los más hermosos de los que queden, de modo que en cuanto depende de nuestro aprecio, con eso mostremos que no somos olvidadizos.

»Sobre mis sirvientes decido del modo indicado ahora. A Demetrio, que ya es libre, le restituyo el precio de su manumisión y le doy cinco minas, un manto y una túnica, para que, después de haber trabajado mucho a mi servicio, tenga un buen pasar en su vida. A Critón de Calcedonia, también a él le devuelvo el dinero de su manumisión, y le doy cuatro minas. A Micron también lo dejo libre. Y que Licón se encargue de su crianza y su educación durante seis años a partir de ahora. 73. También dejo libre a Cares; y que Licón le mantenga. Y le lego dos minas y todos mis libros ya editados. Los no publicados los dejo a Calino para que los edite cuidadosamente.

» Le doy a Siró, que es libre, cuatro minas y le regalo a Menodora. Y si me debe algo, se lo perdono. Y a Hilara le doy cinco minas y una alfombra tejida por las dos caras, y dos almohadones, y una colcha, y la cama que elija. Dejo libre también a la madre de Micron, y a Noemón, Dión, Teón, Eufránor y Hermias. Y que quede en libertad también Agatón después de dos años de servicios; así como los portadores de litera

Ὠφελίωνα καὶ Ποσειδώνιον τέτταρα ἔτη παραμείναντας.
74 Δίδωμι δὲ καὶ Δημητρίῳ καὶ Κρίτωνι καὶ Σύρῳ κλίνην ἑκάστῳ καὶ στρώματα τῶν καταλειπομένων, ἃ ἂν φαίνηται Λύκωνι καλῶς ἔχειν. Ταῦτα ἔστω αὐτοῖς ἀποδείξασιν ὀρθῶς ἐφ' ὧν ἕκαστοι τεταγμένοι εἰσί.

Περὶ δὲ τῆς ταφῆς ἐάν τε αὐτοῦ βούληται Λύκων θάπτειν, ἐάν τε ἐν οἴκῳ, οὕτω ποιείτω. Πέπεισμαι γὰρ αὐτὸν οὐδὲν ἧττον ἐμοῦ συνορᾶν τὸ εὔσχημον. Ταῦτα δὲ πάντα οἰκονομήσαντι κυρία ἔστω ἡ δόσις τῶν ἐνταῦθα. Μάρτυρες Καλλῖνος Ἑρμιονεύς, Ἀρίστων Κεῖος, Εὐφρόνιος Παιανιεύς."

Οὕτω μέντοι αὐτῷ συνετῶς τὰ πάντα πράττοντι τά τε περὶ παιδείαν καὶ πάντας λόγους, οὐδὲν ἧττον καὶ τὰ τῶν διαθηκῶν τρόπον τινὰ καὶ σφόδρα ἐπιμελῶς τε καὶ οἰκονομικῶς ἴσχει· ὥστε κἀνταῦθα ζηλωτέος.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

75 Δημήτριος Φανοστράτου Φαληρεύς. Οὗτος ἤκουσε μὲν Θεοφράστου· δημηγορῶν δὲ παρ' Ἀθηναίοις τῆς πόλεως ἐξηγήσατο ἔτη δέκα, καὶ εἰκόνων ἠξιώθη χαλκῶν ἑξήκοντα πρὸς ταῖς τριακοσίαις, ὧν αἱ πλείους ἐφ' ἵππων ἦσαν καὶ ἁρμάτων καὶ συνωρίδων, συντελεσθεῖσαι ἐν οὐδὲ τριακοσίαις ἡμέραις· τοσοῦτον ἐσπουδάσθη. Ἄρξασθαι δ' αὐτὸν τῆς πολιτείας φησὶ Δημήτριος ὁ Μάγνης ἐν τοῖς

17–18 Demetrii Fr. 2 Wehrli **18** δημηγορῶν δὲ – **22** ἐσπουδάσθη : Demetrii Fr. 24 W. Cf. Plin. *N.H.* 34.27 **22–p. 361.2** Ἅρπαλος : Demetrii Fr. 6. W.; Demetrii Magnetis Fr. 16 Mejer

1 ποσιδώνιον **B** : ποσιδόνιον **F** **7** ποιήτω **B** | πέπεισμε **B** **10** post μάρτυρες add. δὲ **F** | ἑρμίων· εὐσαρίστων **B** **11** πλιανιεύς **B** **12** συνετῶς τὰ **P** : συνεστῶτα **B**, συνεστῶτι **F** **15** -ταῦθα ζηλωτέος erasit **B**[2] **16** *tit.* **PF** in mg et **B**[2] (sed om. 17 δημήτριος) **23** δ' ss. **F**[2]

Ofelión y Posidonio, después de cuatro años de servicio. 74. Lego a Demetrio, Critón y Siró una cama a cada uno, y cobertores, de los que queden en casa los que a Licón le parezca que están bien. Que eso sea suyo por haber mostrado que cumplieron correctamente los trabajos encomendados a cada uno.

»Respecto a mi sepultura, tanto si Licón quiere enterrarme aquí, o si prefiere en mi casa, que haga como decida. Estoy convencido, desde luego, que él considerará lo adecuado como si fuera yo. Tras de haber cumplido todas estas disposiciones, la entrega de mi herencia sea definitiva. Son testigos Calino de Hermione, Aristón de Ceos y Eufronio de Peania».

Así pues él, que tanta cordura mostrara en su disposición pedagógica y en todos sus razonamientos, no dejó tampoco de mantenerla en el estilo de su testamento que se muestra tan cuidado y atento a la administración doméstica. De manera que también ahí es digno de imitación.

Demetrio (*c*. 350-280 a. C.)

75. Demetrio, hijo de Fanóstrato, era de Falero. Fue discípulo de Teofrasto. Como orador público en Atenas estuvo al frente de la ciudad durante diez años. Y le consideraron merecedor de trescientas sesenta estatuas de bronce, de las que la mayoría le representan a caballo o guiando un carro o una pareja de corceles. Y estas estatuas se concluyeron en menos de trescientos días. Tan grande fue su prestigio. Que comenzó a actuar en política, dice Demetrio de Magnesia en sus

Ὁμωνύμοις, ὁπότε φυγὼν Ἀλέξανδρον εἰς Ἀθήνας ἧκεν
Ἅρπαλος. Πολλὰ δὲ καὶ κάλλιστα τῇ πατρίδι ἐπολιτεύ-
σατο. Καὶ γὰρ προσόδοις καὶ κατασκευαῖς ηὔξησε τὴν
πόλιν, καίπερ οὐκ εὐγενὴς ὤν. Ἦν γὰρ ἐκ τῆς Κόνωνος 76
οἰκίας, ὡς Φαβωρῖνος ἐν πρώτῳ τῶν Ἀπομνημονευμάτων
φησίν, ἀλλὰ ἀστῇ καὶ εὐγενεῖ συνῴκει Λαμίᾳ τῇ ἐρω-
μένῃ, καθάπερ ὁ αὐτὸς ἐν τῷ πρώτῳ φησίν· ἀλλὰ καὶ ὑπὸ
Κλέωνος πεπονθέναι ἐν τῷ δευτέρῳ ἱστορεῖ. Δίδυμος δὲ
ἐν Συμποσιακοῖς καὶ Χαριτοβλέφαρον καὶ Λαμπετὼ
καλεῖσθαι αὐτόν φησιν ἀπό τινος ἑταίρας. Λέγεται δὲ
ἀποβαλόντα αὐτὸν τὰς ὄψεις ἐν Ἀλεξανδρείᾳ κομίσασ-
θαι αὖθις παρὰ τοῦ Σαράπιδος· ὅθεν καὶ τοὺς παιᾶνας
ποιῆσαι τοὺς μέχρι νῦν ᾀδομένους.

Σφόδρα δὲ λαμπρὸς ὢν παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις, ὅμως
ἐπεσκοτήθη καὶ αὐτὸς ὑπὸ τοῦ τὰ πάντα διεσθίοντος
φθόνου. Ἐπιβουλευθεὶς γὰρ ὑπό τινων δίκην θανάτου οὐ 77
παρὼν ὦφλεν. Οὐ μὴν ἐκυρίευσαν τοῦ σώματος αὐτοῦ,
ἀλλὰ τὸν ἰὸν ἀπήρυγον εἰς τὸν χαλκόν, κατασπάσαντες
αὐτοῦ τὰς εἰκόνας καὶ τὰς μὲν ἀποδόμενοι, τὰς δὲ βυθί-
σαντες, τὰς δὲ κατακόψαντες εἰς ἀμίδας (λέγεται γὰρ καὶ

2 Ἅρπαλος : i.e. 324 **2** Πολλὰ δὲ – **4** τὴν πόλιν : Dem. Fr. 28 W. **4** καίπερ – **6** φησίν : Dem. Fr. 2 W.; Favorini Fr. 6 Mensching **6** ἀλλὰ ἀστῇ – **10** ἑταίρας : Dem. Fr. 38 W.; Favorini Fr. 11 M. **9–10** cf. Athen. 13, 593 F **10** Λέγεται – **13** Dem. Fr. 68 W. **14–p. 362.4** Dem. Fr. 52 W.

1 φυγὼν $\mathbf{B}^1$**PF** : φυγόντα in mg $\mathbf{B}^2$ **5, p. 362.1** et **4** φαβορεῖνος **B** **6** λαμεία **B** **8** κλέωνος **BPF** : Κόνωνος coni. Wehrli **9** λαμπετὼ **BPF** et **φ** 19 : Λαμπιτὼ Hicks ex Athenaeo **10** ἀπὸ **BPF** : ἀντὶ Schwartz | ἑτέρας $\mathbf{B}^1$ (corr. in mg $\mathbf{B}^2$) **11** ἀποβαλόντα **BP** : τυφλωθέντα **F** **12** παρὰ **BP** : ἀπὸ **F** **13** μέχρι τοῦ νῦν **F** **15** ἐπεσκοτήσθη $\mathbf{B}^1$: ἐσκοτίσθη *Suda* | κατεσθίοντος **F** **18** ἀπήρυγον **BP** : ἀπήρυσαν **F** **19** ἀπολόμενοι **B** | βυθήσαντες **B** **20** ἀμύδας **F**

Homónimos cuando llegó a Atenas Hárpalo, huyendo de Alejandro[22]. Como político logró muchas y espléndidas cosas para su patria. Pues incluso en ingresos y en construcciones engrandeció la ciudad, aun no siendo de nacimiento noble. 76. Pues era de la familia de Conón, según refiere Favorino en el primero de sus libros de *Recuerdos*; si bien era ciudadana y de familia noble la cortesana Lamia, con la que convivía, como dice el mismo autor en ese primer libro. No obstante, cuenta en el segundo, fue perseguido por Cleón. Dídimo en sus *Charlas de banquete* dice que le llamó Caritobléfaro («de agraciados párpados») y Lampito («de brillante mirada») una hetera. Se cuenta que en Alejandría perdió la visión y la recuperó de nuevo en el templo de Sérapis. Por eso compuso los peanes que aún ahora se cantan (en honor del dios).

Siendo tan brillante en Atenas, fue sin embargo también él oscurecido por la envidia que todo lo devora. 77. Acusado, pues, por algunos conspiradores, fue condenado a pena de muerte en su ausencia. No pudieron adueñarse de su persona, pero derramaron el veneno sobre el bronce, y derribaron sus estatuas, vendiendo unas, arrojando al mar otras y remoldeando otras como orinales. Pues eso es lo que se cuenta.

[22] 324 a, C. <<

τοῦτο). Μία δὲ μόνη σῴζεται ἐν ἀκροπόλει. Φαβωρῖνος δέ φησιν ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ τοῦτο ποιῆσαι τοὺς Ἀθηναίους Δημητρίου κελεύσαντος τοῦ βασιλέως. Ἀλλὰ καὶ τὰ ἔτη τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ ἐπέγραψαν ἀνομίας, ὡς Φαβωρῖνος.

78 Φησὶ δ' αὐτὸν Ἕρμιππος μετὰ τὸν Κασσάνδρου θάνατον φοβηθέντα Ἀντίγονον παρὰ Πτολεμαῖον ἐλθεῖν τὸν Σωτῆρα, κἀκεῖ χρόνον ἱκανὸν διατρίβοντα συμβουλεύειν τῷ Πτολεμαίῳ πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ τὴν βασιλείαν τοῖς ἐξ Εὐρυδίκης περιθεῖναι παισί. Τοῦ δὲ οὐ πεισθέντος, ἀλλὰ παραδόντος τὸ διάδημα τῷ ἐκ Βερενίκης, μετὰ τὴν ἐκείνου τελευτὴν ἀξιωθῆναι πρὸς τούτου παραφυλάττεσθαι ἐν τῇ χώρᾳ μέχρι τι δόξει περὶ αὐτοῦ. Ἐνταῦθα ἀθυμότερον διῆγε· καί πως ὑπνώττων ὑπ' ἀσπίδος τὴν χεῖρα δηχθεὶς τὸν βίον μεθῆκε. Καὶ θάπτεται ἐν τῷ Βουσιρίτῃ νομῷ πλησίον Διοσπόλεως.

79 Καὶ αὐτῷ ἐπεγράψαμεν ἡμεῖς [παρ' ἡμῖν]·

Ἀνεῖλεν ἀσπὶς τὸν σοφὸν Δημήτριον
ἰὸν ἔχουσα πολὺν
ἄσμηκτον, οὐ στίλβουσα φῶς ἀπ' ὀμμάτων,
ἀλλ' ἀΐδην μέλανα.

1–4 Favorini Fr. 38 M. **6–p. 363.4** οὐχ ἕξεις : Dem. Fr. 69 W. **6–16** Hermippi Fr. 58 Wehrli **18–21** *Anth. Pal.* 7.113

2 ἐν παντοδαπῆ ἱστορία om. **F** **4** τὰ ἔτη C.F. Hermann (cf. p. 360.19 ἔτη δέκα et p. 364.14) : τὸ ἐπὶ **BP**^{1} : τῶ ἔπει **FVP**^{4} : τῷ ἔτει Cobet | ὡς φαβωρῖνος om. **F** **6** φησὶ δ' αὐτὸν ἕρμιππος **BP** : ἕρμιππος δέ φησι **F** | δ' ss. **B**^{2} | κασσάνδρου **B** : κασάνδρου **PF** **9** τῶ om. **F** **10** περιθῆναι **BF** **11** τὸ ἐκ **F** | βερονίκης **BP**^{1}**F**, corr. **P**^{5} **13** δόξῃ **B** **14** ὑπνώττοντος **B** **15** μεθῆκε Kuehn : μετέθηκε **BPFΦ** | θάπτεται **BPF** : τέθαπται Cobet | βουσιρεί τῆ **B** **17** παρ' ἡμῖν del. Scaliger **20** ἄσμικτον **F**^{2} **21** (ἀ)λλ' ἀιδὴν **B**^{2} in ras.

Una sola se conserva en la Acrópolis. Dice Favorino en su *Historia miscelánea* que los atenienses hicieron esto por órdenes de Demetrio, el rey. Además inscribieron (en los anales) el año de su arcontado como «el año de la anarquía».

78. Cuenta de él Hermipo que, tras la muerte de Casandro, temeroso de Antígono, acudió a la corte de Tolomeo Soter. Y permaneció allí bastante tiempo y aconsejó a Tolomeo entre otras cosas que trasmitiera la corona a los hijos suyos y de Eurídice. Pero no le persuadió, sino que entregó la corona al hijo de Berenice, quien, después de la muerte de su padre, estimó conveniente retener prisionero en el país a Demetrio hasta tomar una decisión respecto a él. Entonces vivió en gran desánimo. Y de algún modo mientras dormía fue mordido por un áspide y perdió la vida. Y está enterrado en el distrito de Busiris, junto a Diópolis.

79. Este epigrama le hemos compuesto:

Asesinó al sabio Demetrio un áspide
con abundante e impuro veneno,
que no centelleaba luz por sus ojos,
sino negro infierno y muerte[23].

[23] Ant. Pal. VII 113 <<

Ἡρακλείδης δ' ἐν τῇ ἐπιτομῇ τῶν Σωτίωνος Διαδοχῶν τῷ Φιλαδέλφῳ τὴν βασιλείαν θέλειν ἐκχωρῆσαι τὸν Πτολεμαῖον, τὸν δ' ἀποτρέπειν φάσκοντα· "Ἂν ἄλλῳ δῷς, σὺ οὐχ ἕξεις." Ὁπηνίκα δ' ἐσυκοφαντεῖτο ἐν ταῖς Ἀθήναις (μανθάνω γὰρ καὶ τοῦτο), Μένανδρος ὁ κωμικὸς παρ' ὀλίγον ἦλθε κριθῆναι δι' οὐδὲν ἄλλο ἢ ὅτι φίλος ἦν αὐτῷ. Ἀλλ' αὐτὸν παρῃτήσατο Τελεσφόρος ὁ ἀνεψιὸς τοῦ Δημητρίου.

80 Πλήθει δὲ βιβλίων καὶ ἀριθμῷ στίχων σχεδὸν ἅπαντας παρελήλακε τοὺς καθ' αὐτὸν Περιπατητικούς, εὐπαίδευτος ὢν καὶ πολύπειρος παρ' ὀντινοῦν· ὧν ἐστι τὰ μὲν ἱστορικά, τὰ δὲ πολιτικά, τὰ δὲ περὶ ποιητῶν, τὰ δὲ ῥητορικά, δημηγοριῶν τε καὶ πρεσβειῶν, ἀλλὰ μὴν καὶ λόγων Αἰσωπείων συναγωγαὶ καὶ ἄλλα πλείω. Ἔστι δὲ τὰ

Περὶ τῆς Ἀθήνησι νομοθεσίας α΄ β΄ γ΄ δ΄ ε΄,
Περὶ τῶν Ἀθήνησι πολιτειῶν α΄ β΄,
Περὶ δημαγωγίας α΄ β΄,
Περὶ πολιτικῆς α΄ β΄,
Περὶ νόμων α΄,
Περὶ ῥητορικῆς α΄ β΄,
Στρατηγικῶν α΄ β΄,
Περὶ Ἰλιάδος α΄ β΄, **81**

1–4 οὐχ ἕξεις : Sotionis Fr. 18 Wehrli **4** Ὁπηνίκα – **7** Dem. Fr. 57 W.; Menandri T 8 Koerte. Cf. D. Potter, *Historia* 36 (1987) 491–495 **15–p. 365.12** Dem. Fr. 74 W **13–14** Aesopi T 14 Perry

1 σοτίονος **B** **3** ἀπορρέπειν **B** | ἄλλῳ : ἄλλοις in mg γρ. **P**[4] **4** δὲ συκοφαντῆτο **B** **5** ὁ κωμικὸς **PF** : οὔ τινος **B** **6** δι' οὐδὲν – **7** τοῦ δημητρίου om. **B** spatio 3 versuum relicto **7** τοῦ om. **F** **9** πλήθει – ἅπαντας **B**[2] in lacuna | ἀριθμῶν **B** **12** ῥητορικὰ **BP** : δημηγορικὰ **F** **14** αἰσωπίων **B** **16** πολιτιῶν **F** : πολιτῶν **BPV** | α΄ om. **F** **17, 18, 20, 21** et **22** α΄ om. **F** **18** πολιτικῆς **BP** : πολιτικῶν **F**, agn. Wehrli

Heraclides en su *Epítome a las Sucesiones de los filósofos* de Soción relata que Tolomeo quiso ceder su reino a su hijo, el Filadelfo, pero Demetrio le disuadió diciéndole: «Si se lo entregas a otro, no lo tendrás tú».

Cuando fue atacado por los sicofantas en Atenas —que también estoy enterado de ello—, el poeta cómico Menandro estuvo a punto de ser llevado a juicio por nada más sino por ser amigo suyo. Pero logró evitarlo Telésforo, el sobrino de Demetrio.

80. Por la cantidad de sus libros y el número de sus líneas superó casi a todos los peripatéticos de su tiempo, teniendo una cultura y una experiencia amplias como ningún otro. De sus obras unas son políticas, otras históricas, otras sobre poetas, otras de Retórica, y de discursos públicos y de embajadas, y además colecciones de fábulas esópicas, y otras muchas más materias.

Son las siguientes:

Sobre la legislación en Atenas, cinco libros.
Sobre las constituciones atenienses, dos.
Sobre la demagogia, dos.
Sobre política, dos.
Sobre leyes, uno.
Sobre Retórica, dos.
De estrategia, dos.
81. *Sobre la Ilíada*, dos.

Περὶ Ὀδυσσείας α΄ β΄ γ΄ δ΄,
Πτολεμαῖος α΄,
Ἐρωτικὸς α΄,
Φαιδώνδας α΄,
Μαίδων α΄,
Κλέων α΄,
Σωκράτης α΄,
Ἀρταξέρξης α΄,
Ὁμηρικὸς α΄,
Ἀριστείδης α΄,
Ἀριστόμαχος α΄,
Προτρεπτικὸς α΄,
Ὑπὲρ τῆς πολιτείας α΄,
Περὶ τῆς δεκαετίας α΄,
Περὶ τῶν Ἰώνων α΄,
Πρεσβευτικὸς α΄,
Περὶ πίστεως α΄,
Περὶ χάριτος α΄,
Περὶ τύχης α΄,
Περὶ μεγαλοψυχίας α΄,
Περὶ γάμου α΄,
Περὶ τοῦ δόκου α΄,
Περὶ εἰρήνης α΄,
[Περὶ νόμων α΄,]
Περὶ ἐπιτηδευμάτων α΄,

14 : cf. p. 360.18–19

1 α΄ – γ΄ om. **F** **5** μέδων **F** **7** post hunc tit. repetunt v. 11 ἀριστόμαχος **BP** **8–10** om. **F** **8** ἀρτοξέρξης **BP**, corr. *Frob.* **10** ἀριστήδης **B** **11** ἄρι- ss. **F**[2] **16** πρεσβυτικὸς **BPF**, corr. *Frob.* **22** δόκου Menagius (= δοκήσεως), agn. Cobet, Wehrli : δοκοῦ **BPF** **24** περὶ νόμων deleri suad. Long (cf. 363.19)

Sobre la Odisea, tres.
Tolomeo, uno.
Del amor, uno.
Fedondas, uno.
Medón, uno.
Cleón, uno.
Sócrates, uno.
Artajerjes, uno.
Homérico, uno.
Aristides, uno.
Aristómaco, uno.
Exhortación (Protréptico), uno.
Sobre la constitución política, uno.
Sobre los diez años, uno.
Sobre los jonios, uno.
De embajadas, uno.
Sobre la fe, uno.
Sobre el agradecimiento, uno.
Sobre la fortuna, uno.
Sobre la magnanimidad, uno.
Sobre el matrimonio, uno.
Sobre la opinión, uno.
Sobre la paz, uno.
Sobre las leyes, uno.
Sobre las costumbres, uno.

Περὶ καιροῦ α΄,
Διονύσιος α΄,
Χαλκιδικὸς α΄,
Ἀθηναίων καταδρομὴ α΄,
Περὶ Ἀντιφάνους α΄,
Προοίμιον ἱστορικὸν α΄,
Ἐπιστολαὶ α΄,
Ἐκκλησία ἔνορκος α΄,
Περὶ γήρως α΄,
Δίκαια α΄,
Αἰσωπείων α΄,
Χρειῶν α΄.

Χαρακτὴρ δὲ φιλόσοφος, εὐτονίᾳ ῥητορικῇ ⟨καὶ⟩ δυ- 82
νάμει κεκραμένος. Οὗτος ἀκούσας ὅτι τὰς εἰκόνας αὐτοῦ κατέστρεψαν Ἀθηναῖοι, "Ἀλλ' οὐ τὴν ἀρετήν," ἔφη, "δι' ἣν ἐκείνας ἀνέστησαν." Ἔλεγε μὴ μικρὸν εἶναι μέρος τὰς ὀφρῦς· ὅλῳ γοῦν ἐπισκοτῆσαι δύνασθαι τῷ βίῳ. Οὐ μόνον τὸν πλοῦτον ἔφη τυφλόν, ἀλλὰ καὶ τὴν ὁδηγοῦσαν αὐτὸν Τύχην. Ὅσον ἐν πολέμῳ δύνασθαι σίδηρον, τοσοῦτον ἐν

11 Aesopi T 74 Perry **14** Οὗτος – **16** Dem. Fr. 122 W.; Arsen. *Viol.*, p. 187 Walz; *Gnom. Vat.* 48 (de Aristide) **16** Ἔλεγε – **17** τῷ βίῳ : Dem. Fr. 115 W.; Arsen. *ib.* **17** Οὐ μόνον – **19** Τύχην : Dem. Fr. 121 W.; Arsen. *ib.* **19** Ὅσον – **p. 366.1** λόγον : Dem. Fr. 120 W.; Arsen. *ib.*

6 ante προοίμιον addit περὶ **F** **7** ἐπιστολὴ **F** **8** ἐκκλησία ἔνορχος α΄ **FP^{4}H** : ἐκκληένορχα **B**, ἐκκληενόρχ' α΄ **P^{1}Q** : corr. *Frob.* **11** αἰωπίων **B** **13** καὶ *Frob.* : om. **BPF** | post δυνάμει addit τε **F** **14** κεκραμένος **BP** : πεπυκνωμένος **F** **16** μὴ **BPF^{1}Φ** et Arsen. : erasit **F^{2}**, om. *Frob.* | post μικρὸν add. μὲν J. Price (ad Lucam 3), agn. Cobet, Wehrli **17** ὀφρεῖς **B** | γοῦν **BPFΦ** : γὰρ Arsen. : δὲ Price, agn. Cobet, Wehrli **17** δύνασθαι τῶ βίω **BPΦ** et Arsen. : τῶ βίω δύνασθαι **F**

Sobre la oportunidad, uno.
Dionisio, uno.
Calcidico, uno.
Invectiva contra los atenienses, uno.
Sobre Antífanes, uno.
Prólogo histórico, uno.
Cartas, uno.
Asamblea juramentada, uno.
Sobre la vejez, uno.
Derechos, uno.
Fábulas esópicas, uno.
Anécdotas, uno.

82. Su estilo es filosófico, pero está impregnado de firmeza y potencia retórica. Cuando se enteró de que los atenienses habían derribado sus estatuas, dijo: «Pero no (derribaron) la virtud por la que las habían erigido». Decía que las cejas son una pequeña parte de la cara, pero que pueden ensombrecer toda la vida. Y que no sólo el dios Pluto es ciego, sino también la Fortuna que lo guía. Que cuanto puede en la guerra el hierro, tanto

πολιτείαις ἰσχύειν λόγον. Ἰδών ποτε νεανίσκον ἄσωτον, "Ἰδού," ἔφη, "τετράγωνος Ἑρμῆς ἔχων σύρμα, κοιλίαν, αἰδοῖον, πώγωνα." Τῶν τετυφωμένων ἀνδρῶν ἔφη τὸ μὲν ὕψος δεῖν περιαιρεῖν, τὸ δὲ φρόνημα καταλείπειν. Τοὺς νέους ἔφη δεῖν ἐπὶ μὲν τῆς οἰκίας τοὺς γονέας αἰδεῖσθαι, ἐν δὲ ταῖς ὁδοῖς τοὺς ἀπαντῶντας, ἐν δὲ ταῖς ἐρημίαις
83 ἑαυτούς. Τοὺς φίλους ἐπὶ μὲν τὰ ἀγαθὰ παρακαλουμένους ἀπιέναι, ἐπὶ δὲ τὰς συμφορὰς αὐτομάτους. Τοσαῦτα καὶ εἰς τοῦτον ἀναφέρεσθαι δοκεῖ.

Γεγόνασι δὲ Δημήτριοι ἀξιόλογοι εἴκοσι· πρῶτος Χαλκηδόνιος, ῥήτωρ καὶ Θρασυμάχου πρεσβύτερος· δεύτερος αὐτὸς οὗτος· τρίτος Βυζάντιος, Περιπατητικός· τέταρτος καλούμενος Γραφικός, σαφὴς διηγήσασθαι· ἦν δὲ ὁ αὐτὸς καὶ ζωγράφος· πέμπτος Ἀσπένδιος, μαθητὴς Ἀπολλωνίου τοῦ Σολέως· ἕκτος Καλλατιανός, ὁ γεγραφὼς περὶ Ἀσίας καὶ Εὐρώπης εἴκοσι βίβλους· ἕβδομος Βυζάντιος,

1 Ἰδὼν – **3** πώγωνα : Dem. Fr. 118 W.; Arsen. *ib.* **3** Τῶν – **4** καταλείπειν : Dem. Fr. 119 W.; Arsen., p. 188 W. **4** Τοὺς νέους – **7** ἑαυτούς : Dem. Fr. 117 W.; Arsen. *ib.*; *Gnom. Vat.* 255; Clem. *Paed.* 3.33.3 **7** Τοὺς φίλους – **9** Dem. Fr. 116 W.; Arsen., p. 187 W. **10–p. 368.2** Demetrii Magnetis F 17 Mejer **15** ἕκτος : cf. *FGrHist* 85 T 1 **16** ἕβδομος : cf. *FGrHist* 162 T 1

1 πολιτείαις **BP** et Arsen. : πολιτεία **Φ** : πολίταις **F**, agn. Wehrli | ἰσχύειν om. **Φ** | λόγον **PFΦ** : δῶρον **B** et Arsen. **2** σύρμα **BPFΦ** et Arsen. : στόμα Reiske coni. Stob. 3.4.66 **3** ἔφη om. **F** **4** φρόνιμα **F** | καταλείπειν **FΦ** : καταλιπεῖν **BP** et Arsen. **5** ἐπὶ μὲν τῆς οἰκίας **BPΦ** : ἐν (ἐπὶ **F**) μὲν ταῖς οἰκίαις **F** et Arsen., *Gnom.* | γονέας **BFΦ** : γονεῖς **P** et Arsen., *Gnom.* **8** ἀπιέναι **BPF** : ἰέναι **Φ** : παριέναι Richards **10** Χαλκηδόνιος *Ambros.*, Huebner : καλχηδόνιος **P^1F**, καλχιδόνιος **B** : καρχηδόνιος **D** et *Frob.* : χαρκηδόνιος **P^5** **13** ante σαφὴς addit καὶ *Frob.* | σαφὴς διηγήσασθαι om. **F** **13–14** καὶ ὁ αὐτὸς **BP** **15** καλλαντιανὸς **BPF**, corr. Stephanus **16** καὶ om. **F**

vigor tiene en la vida ciudadana la palabra razonable. Viendo una vez a un joven calavera, dijo: «He ahí a un Hermes perfecto, que tiene túnica larga, vientre, sexo y barba». De los hombres vanidosos decía que había que recortarles la elevación, y dejarles sólo el pensamiento. De los jóvenes decía que debían respetar en casa a sus padres, en las calles a los que encontraran y en la soledad a sí mismos. 83. Que los amigos eran los que acudían llamados para los éxitos, y por sí mismos para los momentos de apuro. Todas estas cosas parece que se le atribuyen.

Hubo veinte Demetrios dignos de mención. El primero, de Calcedonia, un orador más viejo que Trasímaco. El segundo, este que hemos tratado. El tercero, uno de Bizancio, peripatético. El cuarto, apodado «el Gráfico», uno claro en su narrativa. Este mismo era además pintor. El quinto, de Aspendo, discípulo de Apolonio de Solos. El sexto, de Calatis, el autor de una geografía de Asia y Europa en veinte libros. El séptimo, un bizantino,

ἐν τρισκαίδεκα βιβλίοις γεγραφὼς τὴν Γαλατῶν διά-
βασιν ἐξ Εὐρώπης εἰς Ἀσίαν καὶ ἐν ἄλλοις ὀκτὼ τὰ περὶ
Ἀντίοχον καὶ Πτολεμαῖον καὶ τὴν τῆς Λιβύης ὑπ' αὐτῶν
διοίκησιν· ὄγδοος ὁ διατρίψας ἐν Ἀλεξανδρείᾳ σοφισ- 84
τής, τέχνας γεγραφὼς ῥητορικάς· ἔνατος Ἀδραμυττηνός,
γραμματικός, ἐπικληθεὶς Ἰξίων διὰ τὸ ἀδικῆσαί τι δοκεῖν
περὶ τὴν Ἥραν· δέκατος Κυρηναῖος, γραμματικός, ὁ ἐπι-
κληθεὶς Στάμνος, ἀνὴρ ἀξιόλογος· ἑνδέκατος Σκήψιος,
πλούσιος καὶ εὐγενὴς ἄνθρωπος καὶ φιλόλογος ἄκρως·
οὗτος καὶ Μητρόδωρον προεβίβασε τὸν πολίτην. Δωδέκα-
τος γραμματικὸς Ἐρυθραῖος, πολιτογραφηθεὶς ἐν Τήμνῳ·
τρισκαιδέκατος Βιθυνὸς Διφίλου τοῦ Στωϊκοῦ υἱός, μαθη-
τὴς δὲ Παναιτίου τοῦ Ῥοδίου· τεσσαρεσκαιδέκατος ῥή-
τωρ Σμυρναῖος. | Καὶ οὗτοι μὲν λογικοί. Ποιηταὶ δὲ πρῶτος 85
ἀρχαίαν κωμῳδίαν πεποιηκώς· δεύτερος ἐπῶν ποιητής,
οὗ μόνα σῴζεται πρὸς τοὺς φθονεροὺς εἰρημένα τάδε·

Ζωὸν ἀτιμήσαντες ἀποφθίμενον ποθέουσι·
καί ποθ' ὑπὲρ τύμβοιο καὶ ἀπνόου εἰδώλοιο
ἄστεα νεῖκος ἐπῆλθεν, ἔριν δ' ἐστήσατο λαός.

Τρίτος Ταρσικός, σατυρογράφος· τέταρτος ἰάμβους γεγρα-
φώς, πικρὸς ἀνήρ· πέμπτος ἀνδριαντοποιός, οὗ μέμνηται

12 τρισκαιδέκατος : Panaetii Fr. 153 van Straaten **14** πρῶτος : cf. Demetrium 1 (*PCG* V) **17–19** *Suda,* Φ 512; *Suppl. Hell.* 373 **20** τρίτος : cf. *TrGF* Nr. 206 Snell

1 τρεισκαίδεκα **B** **4** διήκησιν **B** **5** ἀδραμυτηνὸς **PF** **6** δοκεῖν om. **F** **8** ἀνὴρ ἀξιόλογος ss. **F**^{2} **9** ἄνθρωπος – ἄκρως in mg **F**^{2} **11** πολιτογραφηθεὶς ἐν τῇ μνῶ in mg infer. **F**^{2} | τήμνω **B** : τῇ μνῶ **PF**^{2} : τῇ Μνῷ (Romana?) Cobet : Λήμνῳ Long **12** τρεισκαιδέκατος **B** | δειφίλου **B** : διιφίλου **F** **13** ῥωδίου **F** **17** ἀτιμήσαντες **BP** : ἀτιμάσαντες **F** et *Suda* **18** ποτ' **BP**^{1} (corr. **P**^{2}**Q**) **19** ἄστεϊ **F** | λαός ss. **F**^{2}

que escribió en trece libros la migración de los gálatas desde Europa hasta Asia, y en otros ocho los hechos de Antíoco y Tolomeo y el poblamiento de Libia a órdenes de éstos. 84. El octavo, un sofista que vivió en Alejandría, autor de unos tratados de Retórica. El noveno, un gramático de Adramitio, apodado «Ixión» porque parecía haber sido injusto con Hera. El décimo, de Cirene, un gramático, el apodado «jarro de vino», un hombre eminente. El undécimo, uno de Escepsis, persona rica y de noble linaje, y un filólogo de altura. Éste además hizo progresar a su conciudadano Metrodoro. El duodécimo, un gramático de Eritrea, inscrito como ciudadano de Lemnos. El trece fue un Bitinio, hijo de Dífilo el estoico y discípulo de Panecio de Rodas. El catorce, un retor de Esmirna. 85. Todos ésos eran prosistas. De los poetas, el primero con ese nombre era un autor de la Comedia Antigua. El segundo, un poeta épico, del que sólo se conservan estos versos dirigidos contra los envidiosos:

Lo deshonraron en vida y lo añoran muerto.
Y alguna vez por su tumba y su exánime imagen
asaltó a los pueblos la discordia y la gente se enzarzó en disputas.

El tercero fue un escritor de sátiras de Tarso. El cuarto, un autor de yambos, un hombre amargo. El quinto, un

Πολέμων· ἕκτος Ἐρυθραῖος, ποικιλογράφος ἄνθρωπος, ⟨ὃς⟩ καὶ ἱστορικὰ καὶ ῥητορικὰ πεποίηκε βιβλία.

ΗΡΑΚΛΕΙΔΗΣ

86 Ἡρακλείδης Εὐθύφρονος Ἡρακλεώτης τοῦ Πόντου, ἀνὴρ πλούσιος. Ἀθήνησι δὲ παρέβαλε πρῶτον μὲν Σπευσίππῳ· ἀλλὰ καὶ τῶν Πυθαγορείων διήκουσε καὶ τὰ Πλάτωνος ἐζηλώκει· καὶ ὕστερον ἤκουσεν Ἀριστοτέλους, ὥς φησι Σωτίων ἐν Διαδοχαῖς. Οὗτος ἐσθῆτί τε μαλακῇ ἐχρῆτο καὶ ὑπέρογκος ἦν τὸ σῶμα, ὥστε αὐτὸν ὑπὸ τῶν Ἀττικῶν μὴ Ποντικὸν ἀλλὰ Πομπικὸν καλεῖσθαι. Πρᾶός τε ἦν τὸ βάδισμα καὶ σεμνός. Φέρεται δ' αὐτοῦ συγγράμματα κάλλιστά τε καὶ ἄριστα· διάλογοι, ὧν

Ἠθικὰ μὲν

Περὶ δικαιοσύνης γ′,
Ἓν δὲ περὶ σωφροσύνης,
Περί τε εὐσεβείας α′,

καὶ

Περὶ ἀνδρείας α′,
Κοινῶς τε περὶ ἀρετῆς α′,

καὶ ἄλλο

Περὶ εὐδαιμονίας α′,
87 Περί τε ἀρχῆς α′,

1 Polemonis Fr. 69 (*FHG* III, 135) | ἕκτος : *FHG* IV, 381 **4–12** ἄριστα : Heraclidis Fr. 3 Wehrli **4–8** Sotionis Fr. 17 Wehrli **11** Φέρεται – **p. 371.6** ἐξουσίας : Heraclidis Fr. 22 W.

2 ὃς add. Cobet | καὶ ῥητορικὰ πεποίηκε βιβλία **B**[2] in lacuna **3** *tit.* **PB** (4 ἡρακλείδης omisso), **F**[2] in mg **6** πυθαγορίων **B** **8** τε om. **F** **9** σῶμα **BPFΦ** : σχῆμα Hemsterhusius (ad Luc. *Somn.* 8) **11** βάδισμα **BPF** : βλέμμα Cobet, agn. Wehrli **12** ante ἄριστα addunt τά τε **BP**[1], expunxit **P**[2] **18** ἀνδρίας **P** **22** τε **BPF** : τῆς ed. Londin., Cobet

escultor, al que menciona Polemón. El sexto, uno de Eritrea, persona de escritos variados, que compuso libros de historia y de retórica.

Heraclides (*akmé* 360 a. C.)

86. Heraclides, hijo de Eutifrón, era de Heraclea del Ponto, y hombre rico. En Atenas se relacionó primero con Espeusipo. Luego también asistió a las lecciones de los pitagóricos y fue admirador de las obras de Platón. Y más tarde escuchó a Aristóteles, según dice Soción en las *Sucesiones*. Solía llevar él una vestimenta elegante y era de cuerpo voluminoso, de modo que los del Ática le llamaban Pómpico en vez de Póntico. Su aspecto era tranquilo y respetable. Se conservan tratados suyos muy bellos y excelentes. Hay diálogos.

Morales son:

Sobre la justicia, tres libros.
Sobre la templanza, uno.
Sobre la piedad, cinco.

y

Sobre el valor, uno.
Sobre la virtud en general, otro.

y otro

Sobre la felicidad, uno.
87. *Sobre el mando*, uno.

καὶ

Νόμων καὶ τῶν συγγενῶν τούτοις α´,

Περὶ ὀνομάτων α´,

Συνθῆκαι α´,

Ἀκούσιος α´,

Ἐρωτικὸς ⟨α´⟩,

καὶ

Κλεινίας α´.

Φυσικὰ δὲ

Περὶ νοῦ,

Περὶ ψυχῆς,

καὶ κατ' ἰδίαν Περὶ ψυχῆς,

καὶ

Περὶ φύσεως,

καὶ

Περὶ εἰδώλων,

Πρὸς Δημόκριτον,

Περὶ τῶν ⟨ἐν⟩ οὐρανῷ α´,

Περὶ τῶν ἐν Ἅιδου,

Περὶ βίων α´ β´,

Αἰτίαι περὶ νόσων α´,

Περὶ τἀγαθοῦ α´,

Πρὸς τὰ Ζήνωνος α´,

Πρὸς τὰ Μήτρωνος α´.

2 α´ post νόμων in **BPF**, huc transtuli **5** α´ om. **BP** **6** α´ addidi **7** καὶ **BPF** : ἢ coni. Gigante (unus titulus cum 8) **10–11** Περὶ νοῦ ⟨καὶ⟩ περὶ ψυχῆς Reiske **12–13** καὶ – καὶ in mg **P**[2] **17–18** unus titulus in **BPF** **18** ⟨ἐν⟩ οὐρανῷ Stephanus : οὐρανῶν **BPF** **20** α´ om. **F** **23 et 24** τὸ **BPF**, corr. Stephanus **24** α´ **F** : om. **BP**

Y

Sobre leyes y temas semejantes a estos, uno.
Sobre nombres, uno.
Pactos, uno.
De lo involuntario, uno.
Del amor, uno

y

Clinias, uno.

De Física son:

Sobre la mente.
Sobre el alma,
y en particular sobre el alma.

y

Sobre la naturaleza.

y

Sobre las imágenes.
Contra Demócrito.
Sobre las cosas del cielo.
Sobre las cosas del Hades.
Sobre vidas, dos.
Causas de las enfermedades, uno.
Sobre el bien, uno.
Contra las tesis de Zenón, uno.
Contra la doctrina de Metrón, uno.

Γραμματικὰ δὲ

Περὶ τῆς Ὁμήρου καὶ Ἡσιόδου ἡλικίας α′ β′,
Περὶ Ἀρχιλόχου καὶ Ὁμήρου α′ β′.

Καὶ μουσικὰ δὲ

Περὶ τῶν παρ᾽ Εὐριπίδῃ καὶ Σοφοκλεῖ α′ β′ γ′,
Περὶ μουσικῆς α′ β′ ⟨γ′⟩,
88 Λύσεων Ὁμηρικῶν α′ β′,
Θεωρηματικὸν α′,
Περὶ τῶν τριῶν τραγῳδοποιῶν α′,
Χαρακτῆρες α′,
Περὶ ποιητικῆς καὶ τῶν ποιητῶν α′,
Περὶ στοχασμοῦ α′,
Προοπτικῶν α′,
Ἡρακλείτου ἐξηγήσεις δ′,
Πρὸς τὸν Δημόκριτον ἐξηγήσεις α′,
Λύσεων ἐριστικῶν α′ β′,
Ἀξίωμα α′,
Περὶ εἰδῶν α′,
Λύσεις α′,
Ὑποθῆκαι α′,
Πρὸς Διονύσιον α′.

Ῥητορικὰ δὲ

Περὶ τοῦ ῥητορεύειν ἢ Πρωταγόρας.

2 ἠσιόδου καὶ ὁμήρου **F** **2, 3, 6** et **7** α′ om. **F** **4** om. **F** **5** τὸν **B** | α′ β′ om. **F** **6** γ′ add Meursius conl. Athen. 10. 455 C et 14, 624 C **8** θεωρηματικῶν **F** **9** τρῖων om. **F** **10** χαρακτῆρες **P** : χαρακτὴρ **BF** **11** τῶν ss. **F**[2] **13** προοπτικῶν **BP** : προοπτικὸν **F**, Cobet **15** Πρὸς τὸν *Frob.* : πρὸς **D** : πρῶτον **BP** : πρώτων **F** | δημοκριτίων **F** **16** ἐρειστικῶν **F** | α′ om. **F** **17** om. **F** **23** προταγόρας **B**

De Crítica literaria son:
Sobre la edad de Homero y Hesíodo, dos.
Sobre Arquíloco y Homero, dos.
De Literatura son:
Sobre pasajes de Eurípides y Sófocles, tres.
Sobre música, tres.
88. *Soluciones de problemas homéricos*, dos.
De los espectáculos, uno.
Sobre los tres poetas trágicos, uno.
Caracteres, uno.
Sobre poesía y los poetas, uno.
Sobre la conjetura, uno.
De la previsión, uno.
Explicaciones de Heráclito, cuatro.
Explicaciones en réplica a Demócrito, uno.
Soluciones a problemas erísticos, dos.
Axioma, uno.
Sobre las formas, uno.
Soluciones, uno.
Consejos, uno.
A Dionisio, uno.
De Retórica son:
Sobre la oratoria o Protágoras.

Ἱστορικά·

Περὶ τῶν Πυθαγορείων

καὶ Περὶ εὑρημάτων.

Τούτων τὰ μὲν κωμικῶς πέπλακεν, ὡς τὸ Περὶ ἡδονῆς καὶ Περὶ σωφροσύνης· τὰ δὲ τραγικῶς, ὡς τὸ Περὶ τῶν καθ' Ἅιδην καὶ τὸ Περὶ εὐσεβείας καὶ τὸ Περὶ ἐξουσίας.

Ἔστι δ' αὐτῷ καὶ μεσότης τις ὁμιλητικὴ φιλοσόφων τε **89** καὶ στρατηγικῶν καὶ πολιτικῶν ἀνδρῶν πρὸς ἀλλήλους διαλεγομένων. Ἀλλὰ καὶ γεωμετρικά ἐστιν αὐτοῦ καὶ διαλεκτικά. Ἄλλως τε ἐν ἅπασι ποικίλος τε καὶ διηρμένος τὴν λέξιν ἐστὶ καὶ ψυχαγωγεῖν ἱκανῶς δυνάμενος.

Δοκεῖ δὲ καὶ τὴν πατρίδα τυραννουμένην ἐλευθερῶσαι, τὸν μόναρχον κτείνας, ὥς φησι Δημήτριος ὁ Μάγνης ἐν Ὁμωνύμοις. Ὃς καὶ τοιόνδε ἱστορεῖ περὶ αὐτοῦ· "Θρέψαι αὐτὸν δράκοντα ἐκ νέου καὶ αὐξηθέντα, ἐπειδὴ τελευτᾶν ἔμελλε, κελεῦσαί τινι τῶν πιστῶν αὑτοῦ τὸ σῶμα κατακρύψαι, τὸν δὲ δράκοντα ἐπὶ τῆς κλίνης θεῖναι, ἵνα δόξειεν εἰς θεοὺς μεταβεβηκέναι. Ἐγένετο δὲ πάντα. **90** Καὶ μεταξὺ παραπεμπόντων τὸν Ἡρακλείδην τῶν πολιτῶν καὶ εὐφημούντων, ὁ δράκων ἀκούσας τῆς ἐπιβοῆς ἐξέδυ τῶν ἱματίων καὶ διετάραξε τοὺς πλείστους. Ὕστε-

7–9 et **10** Ἄλλως τε – **11** Heraclid. Fr. 25 W. **9–10** Heraclid. Fr. 22 W. **12–14** Heraclid. Fr. 11 W. **12–p. 372.2** Demetrii Magnetis F 18 Mejer **14** Ὃς – **p. 372.8** Heraclid. Fr. 16 W. Cf. *Suda*, H 461. Hippoboti Fr. 7 Gigante

1 om. **F** **2** τῶν om. **P** et *Frob.* **5** περὶ^{1} om. **F** **5–6** περὶ τὸν καθάδην **B** **6** καὶ τὸ περὶ om. **F** **7** ὁμειλητικὴ **B** **10** ἄλλως τε – **11** δυνάμενος in mg **F**^{2} **10** ἄλλως τε **PF**^{2} : ἀλλὰ ὥστε **B** **13** μόναρχον **BPF** : Κλέαρχον Wilamowitz (*Antigonos*, p. 24 n. 17) **15** αὐξηθέντος **Φ** **16** τινι **BPΦ** : τινα **F** | αὑτοῦ Huebner : αὐτοῦ **BPFΦ** **17** κατακρύψαι **BPFΦ** : κατακαῦσαι Casaubon | θῆναι **B** **18** πάντα **BP Φ** : ταῦτα **F** **21** ἐτάραξε **F** | τοὺς πλείους **Φ**

De Historia:
Sobre los Pitagóricos.
Sobre los inventos.

7De estas obras unas están compuestas en un tono de comedia, como las de *Sobre el placer* y *Sobre la templanza*; otras en tono de tragedia, como el *Sobre las cosas del Hades* y el *Sobre la piedad* y *Sobre el poder*. 89. Pero tiene también un estilo intermedio, de la charla coloquial, cuando dialogan filósofos, estrategos y políticos entre ellos. También tiene obras de Geometría y de Dialéctica. Resulta extraordinariamente variado y distinguido en la expresión y notablemente dotado para seducir al lector.

Parece que liberó a su patria de la tiranía, matando al dictador, según dice Demetrio de Magnesia en sus *Homónimos*. Éste es también quien refiere acerca de Heraclides la siguiente historia:

Crió desde pequeña una serpiente que creció con él, y, cuando estaba a punto de morir, ordenó a uno de sus amigos de confianza que ocultara su cuerpo y que depositara la serpiente en el lecho fúnebre, para que pareciera que se había marchado hacia los dioses. 90. Así se hizo todo. Pero mientras los ciudadanos celebraban el funeral y cantaban las loas de Heraclides, la serpiente, al oír los gritos, salió de debajo de los mantos y sembró el tumulto entre la gente. Más tarde

ρον μέντοι ἐξεκαλύφθη πάντα καὶ ὤφθη Ἡρακλείδης οὐχ οἷος ἐδόκει, ἀλλ' οἷος ἦν."

Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτὸν οὕτως ἔχον·

Ἤθελες ἀνθρώποισι λιπεῖν φάτιν, Ἡρακλείδη,
ὥς ῥα θανὼν ἐγένου ζωὸς ἅπασι δράκων.
Ἀλλὰ διεψεύσθης, σεσοφισμένε· δὴ γὰρ ὁ μὲν θὴρ
ἦε δράκων, σὺ δὲ θήρ, οὐ σοφὸς ὤν, ἑάλως.

Ταὐτὰ δέ φησι καὶ Ἱππόβοτος.

91 Ἕρμιππος δὲ λιμοῦ κατασχόντος τὴν χώραν φησὶν αἰτεῖν τοὺς Ἡρακλεώτας τὴν Πυθίαν λύσιν. Τὸν δὲ Ἡρακλείδην διαφθεῖραι χρήμασι τούς τε θεωροὺς καὶ τὴν προειρημένην, ὥστ' ἀνελεῖν ἀπαλλαγήσεσθαι τῶν κακῶν, εἰ ζῶν μὲν Ἡρακλείδης ὁ Εὐθύφρονος χρυσῷ στεφάνῳ στεφανωθείη πρὸς αὐτῶν, ἀποθανὼν δὲ ὡς ἥρως τιμῷτο. Ἐκομίσθη ὁ δῆθεν χρησμὸς καὶ οὐδὲν ὤναντο οἱ πλάσαντες αὐτόν. Αὐτίκα γὰρ ἐν τῷ θεάτρῳ στεφανούμενος ὁ Ἡρακλείδης ἀπόπληκτος ἐγένετο, οἵ τε θεωροὶ καταλευσθέντες διεφθάρησαν. Ἀλλὰ καὶ ἡ Πυθία τὴν αὐτὴν ὥραν κατιοῦσα ἐς τὸ ἄδυτον καὶ ἐπιστᾶσα ἑνὶ τῶν δρακόντων δηχθεῖσα παραχρῆμα ἀπέπνευσε. Καὶ τὰ μὲν περὶ τὸν θάνατον αὐτοῦ τοσαῦτα.

4–7 *Anth. Pal.* 7.114; *Plan.* **9–21** Heraclid. Fr. 14a W. = Hermippi Fr. 42 Wehrli. Cf. P. Hercul. 1021, col. 9.1–10.11 Gaiser

3 ἔχον οὕτως **F** | ἔχων **B** **4** ἤλυθες *Pal.*[1] **5** ἄρα *Pal.* | ἅπασι **BPF** et *Pal.* : ἀπαρτὶ Reiske **6** σεσοφισμένε **BP** et *Pal.* : σεσοφισμένος **F** **7** ἦε **P** : ἠὲ **BF** et *Pal.*[1] **8** ταὐτὰ Gigante (conl. 9.40) : ταῦτα **BPF** **9** λιμοῦ **PFΦ** : λοιμοῦ **B** : αὐχμοὺς *Pap.* **12** ἀνελεῖν Richards : ἀνειπεῖν **BPF** : εἰπεῖν **Φ** | τῶν κακῶν **BPΦ** : τοῦ κακοῦ **F** **14** στεφανωθείη **PΦ** : στεφανωθῇ **BF** | αὐτὸν **B** **15** τιμῷτο – ὤναντο **B**[2] in lacuna **18** καταλευσθέντες Kuehn : κατακυλισθέντες **BPFΦ** | ἐφθάρησαν **Φ** **19** ἐπιστᾶσα om. **Φ**

se descubrió todo, y se vio a Heraclides no como se creía, sino tal como era.

Tenemos unos versos nuestros sobre él que son así:

Quisiste dejar fama entre los hombres, Heraclides,
que al morir te habías hecho, para todos, una sierpe viva.
Pero te engañaste, resabiado. Puesto que la bestia
era una serpiente, y tú una bestia y no un sabio, fuiste
cazado[24].

También Hipóboto cuenta eso.

91. Refiere Hermipo que, asolando el hambre la región los de Heraclea decidieron consultar a la sacerdotisa de Delfos el caso. Pero Heraclides sobornó con dinero a los enviados y a la mencionada Pitia, a fin de que contestara que se verían libres del mal si Heraclides, hijo de Eutifrón, recibía en vida una corona de oro de sus manos, y al morir le honraban como a un héroe. El oráculo en estos términos se presentó, pero nada ganaron con él los falsarios. Pues en el momento de ser coronado en el teatro Heraclides sufrió un ataque de apoplejía, y los enviados a la consulta murieron lapidados. E incluso la sacerdotisa pítica al bajar a la misma hora al recinto del templo y trasponer el umbral fue mordida por una de las serpientes del templo y al instante falleció. Y esto es todo lo que se cuenta sobre su muerte.

[24] Ant. Pal. VII 104. <<

Φησὶ δ' Ἀριστόξενος ὁ μουσικὸς καὶ τραγῳδίας αὐτὸν 92 ποιεῖν καὶ Θέσπιδος αὐτὰς ἐπιγράφειν. Χαμαιλέων τε τὰ παρ' ἑαυτῷ φησι κλέψαντα αὐτὸν τὰ περὶ Ἡσιόδου καὶ Ὁμήρου γράψαι· ἀλλὰ καὶ Ἀντίδωρος ⟨ὁ⟩ Ἐπικούρειος ἐπιτιμᾷ αὐτῷ, τοῖς Περὶ δικαιοσύνης ἀντιλέγων. Ἔτι καὶ Διονύσιος ὁ Μεταθέμενος (ἢ Σπίνθαρος, ὥς ἔνιοι) γράψας τὸν Παρθενοπαῖον ἐπέγραψε Σοφοκλέους. Ὁ δὲ πιστεύσας εἴς τι τῶν ἰδίων συγγραμμάτων ἐχρῆτο μαρτυρίοις ὡς Σοφοκλέους. Αἰσθόμενος δὴ ὁ Διονύσιος ἐμήνυσεν αὐτῷ 93 τὸ γεγονός· τοῦ δ' ἀρνουμένου καὶ ἀπιστοῦντος ἐπέστειλεν ἰδεῖν τὴν παραστιχίδα· καὶ εἶχε Πάγκαλος· οὗτος δ' ἦν ἐρώμενος Διονυσίου. Ὡς δ' ἔτι ἀπιστῶν ἔλεγε κατὰ τύχην ἐνδέχεσθαι οὕτως ἔχειν, πάλιν ἀντεπέστειλεν ὁ Διονύσιος ὅτι "Καὶ ταῦτα εὑρήσεις·

— Γέρων πίθηκος οὐχ ἁλίσκεται πάγῃ.
—Ἁλίσκεται μέν, μετὰ χρόνον δ' ἁλίσκεται."

Καὶ πρὸς τούτοις· "Ἡρακλείδης γράμματα οὐκ ἐπίσταται." Ὁ δ' ᾐσχύνθη.

1–2 Heraclid. Fr. 181 W. = Aristoxeni Fr. 114 Wehrli **2–4** γράψαι : Chamaeleonis Fr. 46 Wehrli **4–5** Heraclid. Fr. 48 W. **5** Ἔτι – **18** Heraclid. Fr. 13a W.; *SVF* I Nr. 425; *TrGF* I Nr. 113

2 χαμελέων **BF** | τὰ om. **F** **4** Ἀντίδωρος Menagius (conl. 10.8 et 28) : ἀντόδωρος **BPF** : Αὐτόδωρος Stephanus : corruptum Wehrli | ὁ add. Cobet | καὶ ἐπικούρειος **F** | ἐπικούριος **B** **7** ὁ δὲ – **9** σοφοκλέους **F**^{2} in mg super. **8** ἐχρεῖτο **F**^{2} | ὡς **BPΦ** : τῶν **F**^{2} **9** δὴ **BΦ** : δ' **P**, *Suda* : om. δ' ὁ **F** **11** παραστοιχίδα **F** | πάνκαλος **BP**^{1}, πάγκαλος **QΦ** : πᾶν κάλλος **F**^{2}**P**^{4} (mg γρ.) **H** : πὰν καλός **P**^{1} in mg : παγκάλως *Suda* **13** ἔχει **B** | ὁ om. **F** **16** μὲν om. **B** (ras. 2 litt.) | δ' **FΦ** : θ' **BP** **17** ἐπίστατε **B**^{1} (corr. **B**^{2}) **19** ὁ δ' Nauck^2 (p. 840), agn. ab Arnim, Snell : οὐδ' **BPF** : καὶ ἐπὶ τούτοις οὐκ **Φ**

92. Dice Aristóxeno el músico que también compuso tragedias y las presentó bajo el nombre de Tespis. Cameleonte dice que escribió su obra *Sobre Hesíodo y Homero* plagiándole. También Autodoro el Epicúreo le fustiga, criticando su escrito *Sobre la justicia*. Además Dionisio el Tránsfuga (o Espíntaro según otros) escribió un drama *Partenopeo* y se lo atribuyó a Sófocles. Y Heraclides confiadamente lo cita en uno de sus escritos como textos auténticos de Sófocles. 93. Al advertirlo Dionisio le confesó su autoría. Y como Heraclides desconfiara y se negara a creerle le, aconsejó que leyera el acróstico. Que decía «Páncalo». Ése era el amado de Dionisio. Y como aún desconfiara, diciendo que eso era así por una casualidad, de nuevo le envió recado Dionisio de que «también encontrarás estas frases:

A. Un viejo mono no se atrapa en una red.

B. Se atrapa, con el tiempo se atrapa».

Y añádelas a éstas: «Heraclides no sabe de letras y no se ha avergonzado de ello».

Γεγόνασι δ' Ἡρακλεῖδαι τεσσαρεσκαίδεκα· πρῶτος αὐτὸς οὗτος· δεύτερος πολίτης αὐτοῦ, πυρρίχας καὶ φλυ-
94 αρίας συντεταγμένος· τρίτος Κυμαῖος, γεγραφὼς Περσικὰ ἐν πέντε βιβλίοις· τέταρτος Κυμαῖος, ῥήτωρ τέχνας γεγραφώς· πέμπτος Καλλατιανὸς ἢ Ἀλεξανδρεύς, γεγραφὼς τὴν Διαδοχὴν ἐν ἓξ βιβλίοις καὶ Λεμβευτικὸν λόγον, ὅθεν καὶ Λέμβος ἐκαλεῖτο· ἕκτος Ἀλεξανδρεύς, γεγραφὼς τὰ Περσικὰ ἰδιώματα· ἕβδομος διαλεκτικὸς Βαργυλιήτης, κατ' Ἐπικούρου γεγραφώς· ὄγδοος ἰατρὸς τῶν ἀπὸ Ἱκεσίου· ἔνατος ἰατρὸς Ταραντῖνος, ἐμπειρικός· δέκατος ποιητικός, παραινέσεις γεγραφώς· ἑνδέκατος ἀνδριαντοποιός, Φωκαεύς· δωδέκατος ἐπιγραμμάτων ποιητὴς λιγυρός· τρισκαιδέκατος Μάγνης, Μιθριδατικὰ γεγραφώς· τεσσαρεσκαιδέκατος ἀστρολογούμενα συγγεγραφώς.

3 τρίτος : *FGrHist* 689 T 1 **6** τὴν Διαδοχήν : i.e. τὴν ἐπιτομὴν τῶν Σωτίωνος Διαδοχῶν (cf. 5.79 et 8.7) **7** ἕκτος : *FGrHist* 696 F 30 **13** τρισκαιδέκατος : *FGrHist* 187 T 1

2 καὶ φλυαρίας in mg F^2 : καὶ φλύακας Wilamowitz **4** ὁ ῥήτωρ **F** **5** καλλιτιανὸς **BPF**, corr. Menagius **6** τὴν διαδοχὴν – **8** ἰδιώματα in rasura et in mg F^2 **6** λεβευτικὸν **B** **9** βαργυλιήτης **P** : βαργυλιήτης **B** : μαργιλιτης **F** (ϋ super $ι^1$ F^2) **11** ποιητικὸς **BP** : om. **F** : ποιητής conieci **13** λιγυρός om. **F** | τρεισκαιδέκατος **B** *subscriptio* ε' **BP**

Hubo catorce Heraclides. El primero es este de aquí. El segundo, un conciudadano suyo, autor de canciones pírricas y de chistes. 94. El tercero, uno de Cumas, que escribió una *Historia de Persia* en cinco libros. El cuarto, de Cumas, un retor autor de un manual. El quinto, de Calatis o de Alejandría, que escribió la *Sucesión de los filósofos* en seis libros y un discurso *Lembéutico*, por el que fue llamado Lembos. El sexto, un alejandrino, que escribió sobre peculiaridades de los persas. El séptimo, un dialéctico de Bargilis, que ha escrito contra Epicuro. El octavo, un médico de la escuela de Hicesio. El noveno, un médico de Tarento, de la secta empírica. El décimo, un poeta autor de exhortaciones. El undécimo, un escultor de Focea. El duodécimo, un poeta epigramático, ingenioso. El decimotercero, uno de Magnesia, que escribió una historia de Mitrídates. El decimocuarto, el autor de un tratado de astronomía.